

**Henry L. Lolliot**

Fost profesor de limba engleză la liceele  
„Sf. Sava”, „Matei Basarab” și „Lazăr”

**Dicționar  
Englez-Român**

**1900**

**Volumul 3. Literele E, F și G**

**Editat de  
C. George Sandulescu și Lidia Vianu**





Director:  
LIDIA VIANU

Executive Advisor:  
GEORGE SANDULESCU

# Contemporary Literature Press

Editura pentru Studiul Limbii Engleze prin Literatură



BRITISH  
COUNCIL



UNIVERSITATEA  
DIN BUCUREŞTI  
VIRTUTE ET SAPIENTIA



INSTITUTUL  
CULTURAL  
ROMÂN



Ambasáid na hÉireann  
Embassy of Ireland  
Ambasada Irlandei

*The only online Literature Publishing House of the University of Bucharest*

**ISBN 978-606-8592-69-5**

Coperta  
**Lidia Vianu**

© Henry L. Lolliot  
© C. George Sandulescu  
© Universitatea Bucureşti

Sub-editare: Ionuț Tudor  
Tehno-redactare: Șerban Dudău, Valeria Anghel  
IT Expertise: Simona Sămulescu.  
Publicitate: Violeta Baroană.

Dictionarul Englez-Român Henry Léon Godefroy Lolliot (1857-1925) a apărut în jurul anului 1900 la Bucureşti, în două volume.

**9 May 2014**

From **The Times Literary Supplement** No 5797

We are the online Publishing House  
of the **University of Bucharest**.

More than one hundred of our volumes focus on the work of the European James Joyce.  
*The Joycean Monologue* by C. George Sandulescu is an out-of-the-way introduction to *Ulysses*.  
No *Finnegans Wake* researcher can do without our Joyce Lexicography Series in 101 volumes.



Contemporary Literature Press  
Director Lidia Vianu  
Executive Advisor George Sandulescu

Contemporary Literature Press  
Bucharest University  
*The only Online Literature Publishing House of the University of Bucharest*

A Manual for the Advanced Study  
of *Finnegans Wake*  
in One Hundred and One Volumes  
totalling 26,000 pages  
by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

Contemporary Literature Press  
Bucharest 2014



Contemporary Literature Press publishes books in English and other European languages:  
fiction, poetry, essays, literary criticism and translations as parallel texts.  
You can find us and download our books for free, including the full text of *Finnegans Wake* line-numbered,  
at the following internet addresses:

<http://editura.mttlc.ro/index.html>

<http://sandulescu.perso.monaco.mc/>

**Joyce Lexicography with its 101 plus volumes  
hits London literary circles!**

DICTIONAR  
ENGLEZ - ROMÂN

DE

HENRY L. LOLLIOT

FOST PROFESOR DE LIMBA ENGLEZĂ LA LICEELE  
«SF. SAVA», «MATEIU BASARAB» ȘI «LAZĂR»

OPERA TIPĂRITĂ CU CHELTUIALA STATULUI

VOLUMUL I



BUCURESCI  
IMPRIMERIA STATULUI

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

1

## Cuprins

<b>Litera E</b>	p. 2
<b>Litera F</b>	p. 52
<b>Litera G</b>	p. 127
The 111 volumes of the Manual for the Advanced Study of <i>Finnegans Wake</i>	p. 175

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

2

# Litera E

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

3

E

**E**=ī, s. 1 literă: E, e, m.—2 *mus.*: mi, m.

**EACH**=ītş (S. *ælc*), adj. și pron.: 1 fie-care, fie-cine. — 2 tot (*var.*). || Loc. 1 *On each side*, în fie-care parte. ≠ *Each where*, în toate părțile. *Each one*, fie-care, fie-cine. *Each and all*, toți împreună; care de care mai bine. *Ten masts at each*, dece catarguri legate unul de altul. *Each other*, 1. unul pe altul, unul altuia (*var.*); 2. pr.: ne, vě, se. *To each other*, unul altuia (*var.*). *With each other*, unul cu altul (*var.*).

**EAGER**=ī'-ghēr (L. *acer*), adj. 1 doritor, lacom; grăbit.—2 *for*, de, să; *to*, să) nerăbdător. — 3 curios (*de a înveța*). — 4 ≠ *infățișare*: aspră; *lapte*: acru. || Loc. 1 *Eager to please*, doritor de a plăcea. 2 *Eager for the journey*, nerăbdător de a pleca în călătorie; — să pornească.

**EAGERLY** = ī'-ghēr-li, adv. 1 cu grabă, iute, repede.—2 cu nerăbdare. —3 cu lăcomie.—4 cu curiositate.—5 in pripă. || Loc. 3 *To look eagerly*

*around*, a arunca împrejur privir්; lacome.

**EAGERNESS**=ī'-ghēr-nes, s. 1 grăbire, iuțeală, f. — 2 (*for*, de, să) nerăbdare, f.

**EAGLE** = ī'-g'1 (L. *aquila*), s. 1 ist. nat.: acvilă, f.—2 drapel, steag, n. || Loc. 1 *Golden eagle*, acvilă regală. *Yound eagle*, puiu de acvilă.

**EAGLET** = ī'-glet, s. puiu de acvilă, m.

≠ to **EAN**, **EANLING**, V. to **Yean**, etc.

**EAR**=īr (S. *eare*), s. 1 īnț. gen.: urechiă, f.—2 mănușă (*de oală*), f.—3 spic, n. || Loc. 1 *To have a good ear*, a quick ear, a avea urechia bună, fină. *To have a correct ear*, a avea urechiă. *We can't believe our ears*, e ceva de necredut. *To lend an ear to*, to give ear to, a asculta. V. **Deaf**. *About one's ears*, împrejurul său; V. to **Bring**. *To be by the ears*, a fi certat cu, a se certa. *To fall together by the ears*, 1. a se certa; 2. a se lua de păr. *Up to one's ears*,

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

4

— 379 —

EAR

EAR

până la urechi, peste urechi; *V. Debt.*  
*Master Long-Ears*, Măgarul. *Ear-ache*, durere de urechiă. *Ear-bored*, cu urechile găurite. *Ear-deafening*, asurjitor. *Ear-kissing arguments*, șoptiri la urechiă. *Ear-lap*, lobul urechii. *Ear-piercer*, urechelniță. *Ear-ring*, cercel. *Ear-wax*, ceara urechilor. *Ear-witness*, martor care a audiat.

to EAR=îr, v. 1 *vn.* (S.), a cresce cu spic.—2  $\pm$  *va.* (S. *erian*), a ara.—3 (S. *eare*), va. a audă.

**EARING**=îr'-ing, s. 1 crescere (*a grâului, etc.*) cu spic, f.—2 arătură, f.

**EARL**=ërl (S. *eorl*), s. conte (*titlu englez*), m.

**EARLDOM**=ërl'-dém, s. comitat, n.

**EARLESS**=îr'-les (S. *eare*), fără urechiă.

**EARLINESS**=ërl'-li-nes (S. *ær*), s. 1 grabă, f.—2 stare înaintată, f.

1 **EARLY**=ërl'-li, adj. [*comp. Earlier; sup. Earliest*], 1 ântăiu, vechiū.—2 timpuriū.—3 l.: și pers.: de-dimineață, de vreme; pers.: care se scoală de-dimineață; l.: ântăiu.—4 l.: viitor. || Loc. 1 *The early christians*, cei d'ântăi creștini. *The early ages*, timpurile vechi. *In early life*, în tineretea noastră. 3 *You are early, an early riser*, te scoli de dimineață. *Early-rising*, sculară de-dimineață. 4 *In an early number*, într'un număr viitor; în curând. *The early train*, cel d'ântăiu tren.

2 **EARLY**=ërl'-li, adv. 1 de vreme, de-dimineață. — 2 fig. (*in*): la început, în cele d'ântăi dile. || Loc. 1 *Get up earlier*, scoală-te mai de vreme. *Early in the morning*, des-de-dimineață. *It is rather early*, e cam de vreme. *Too early*, prea de vreme.

to **EARN**=ërn (S. *earnian*), va. 1 (*by*, la) a căstiga.—2 a merita.

4 **EARNEST**=ërl'-nest (S. *earnest*), adj. 1 infocat, grăbit. — 2 *cuvint, discurs, etc.*: călduros; rugăciune: fierbinte. — 3 serios, adevărat, curat.

— 4 atent, ascultător, silitor. || Loc. 1 *An earnest desire*, un dor infocat. 2 *A prayer of earnest heart*, o rugăciune din inimă. 3 *Are you earnest?* vorbesci serios? *V. Earnest*, s. 4 *Earnest look*, privire atentă, ațintită.

2 **EARNEST**=ërl'-nest, s. 1 adevăr, n.—2 amanet, n. garanție, f.—3 lege: arvună, f. || Loc. 1 *In good earnest*, în adevăr. *To be in earnest*, a vorbi serios; a fi serios; a voi serios. 2 *As an earnest of*, că o garanție pentru. 3 *To give earnest money*, a arvuni.

**EARNESTLY**=ërl'-nest-li, adv. 1 cu căldură, cu inferbințeală; cu iuteală.—2 serios, adevărat; tare.—3 cu băgare de seamă, cu ajintire. *V. Earnest*.

**EARNESTNESS**=ërl'-nest-nes, s. 1 căldură, inferbințeală; iuteală, f. grăbire, f.—2 aer serios, aer de sinceritate, n.—3 voință energetică (hotărîtă), f.

**EARNING**=ërn'-ing (S. *earnian*), s. 1 faptul de a căstiga, n. — 2 pl: leafă, simbrie, f. căstiguri, pl.

**EARTH**=ërl<sup>0</sup> (S. *eorthe*), s. 1 *înț. gen.*: pămînt, n.; *in comp.*: de pămînt, al (a) pămîntului. — 2 *astr.*: Pămîntul. — 3 humă, f. — 4 poet: coajă, f. corp, n.—5 culcuș, vizuină, [al vulpei, etc.], n. — 6  $\pm$  jară, f. || Loc. 1 *Allt he earth, the whole earth*, tot pămîntul. *On earth*, 1. pe pămînt; 2. în lume. *What on earth is he up to?* ce dracu vrea să facă? *Nothing upon earth*, nimic în lume. *Earth-bag*, sac de pămînt. *Earth-bank*, movilă. *Earth-board*, corman, n. cormană, f. *Earth-bred*, *earth-fed*, mărșav, înjosit. *Earth-flax*, amiantă. *Earth-nut*, 1. ghindă (*de pămînt*); 2. trufă. *Earth-slip*, rostogolire (*de pămînt*). *Earth-worm*, vierme de pămînt; fig.: sgârcit.

to **EARTH**=ërl<sup>0</sup>, va. 1 a îngropa. — 2 (*up*) a acoperi cu pămînt — 3 *vn.* a se ascunde sub pămînt.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

5

— 380 —

EAR

**EARTHEN** = ērθ'-ēn, *adj.* 1 de pămînt.—2 *arte*: de teră-cotă. || *Loc. 1*  
*Earthen-pan*, străchină, *f.* blid, *n.*

**EARTHENWARE** = —üer, *s. olărie*, faiantă, *f.*

**EARTHINESS** = ēr'-ōi-nes, *s. 1* natură pămîntească, *f.* — 2 grosime, stare proastă, *f.*

**EARTHLING** = ērθ'-ling, *s. muriator, m.*

**EARTHLY** = ērθ'-li, *adj.* 1 pămîntesc, al (a) pămîntului.—2 *fig.*: lumesc, material.—3 *fan.*: cel mai mic, cea mai mică. || *Loc. Earthly power*, puterea regilor pămîntesci. 2 *Earthly minds*, spiritele materiale. 3 *Of what earthly use can it be?* la ce dracu poate servi? *No earthly objection*, nici cea mai mică obiecție. *To do no earthly thing*, a nu face absolut nimic.

**EARTHQUAKE** = ērθ'-cūēc, *s. cutremur de pămînt, n.*

**EARTHWARD** = ērθ'-üärd, *adj.* spre pămînt.

**EARTHY** = ērθ'-i, *adj.* 1 pămîntos.—2 pămîntesc, al (a) pămîntului.—3 *fig.*: gros, prost.

**EARWIG** = īr'-üig (*S. eare, wig*), *s. urechelniță, f.*

**EASE** = īz (*Fr. aise*), *s. 1 avere, stare, comoditate, f.* — 2 liniște, pace, *f.* — 3 odihnă, *f.* — 4 *fig. și pr.*: ușurință, îndemânare, *f.*; ton ușor (*al con vorbirei*), *n.* || *Loc. 1 At one's ease*, la îndemână. *To live at ease*, 1. a trăi bine; 2. a trăi liniștit. *To set at ease*, a liniști. 4 *With the utmost ease*, cu cea mai mare ușurință.

**to EASE** = īz', *va. 1 (of, de) a ușura, a scăpa (de o greutate); a ușura (o durere, trebuințe).* — 2 *fig.*: a liniști.

**± EASEFUL** = īz'-ful, *adj.* liniștit, pacnic.

**EASEL** = īz'-ēl, *s. cal, căluș, n.*

**EASELWARD** = —üärd, *adv.* la est.

EAT

**EASEMENT** = īz'-mënt, *s. ușurare, f.*

**EASILY** = īz'-i-li, *adv.* 1 ușor, cu ușurință; ușor de (să). — 2 liniștit, cu liniște. || *Loc. 1 Easily done*, ușor de făcut.

**EASINESS** = īz'-i-nes, *s. 1 ușurință, f.* — 2 *fig.*: blândeță (*de fire*), *f.* — 3 mlădiere (*a unei trăsuri, etc.*), *f.*

**1 EAST** = īst (*S.*), *s. 1 est, orient, resărît, n.* || *Loc. In the east*, 1. la est; 2. în Orient. *To the east*, 1. la est; 2. spre Orient. *From east to west*, de la resărît până la apus. *The gates of the east*, porțile Orientului.

**2 EAST** = īst, *adj.* 1 de est. — 2 oriental.

**EASTER** = īs'-tér (*S.*), *s. Pasce, f. pl.; adj. de Pasce.* || *Loc. 1 Easter-day*, diua de Pasce. *Easter-eve*, sămbăta Pascelor.

**EASTERLING** = īs'-tér-ling, *s. 1 orientul, m.* — 2 găinușă de apă, *f.*

**1 EASTERLY** = — li, *adv.* 1 est, al (a) estului, de est. || *Loc. Easterly wind*, vînt de est.

**2 EASTERLY, EASTWARD** = īst'-üärd, *adv.* la est, spre est, spre Orient.

**EASTERN** = īst'-ērn, *adj.* 1 oriental, de Orient; al (a) Orientului — 2 est, de est, spre est.

**EASY** = īz'-i (*Fr. aisej*), *adj.* 1 ușor. — 2 liniștit, în liniște. — 3 ușor, comod, bland; îndatoritor. — 4 *fig.*: încredetor, simplu. — 5 cu stare, cu avere; la îndemână. — 6 natural, ușor. — 7 plăcut. — 8 *fig.*: ușurel, ușuratic, puțin important. — 9 *mar.*: vesel. || *Loc. 1 Easy as can be*, cât se poate de ușor. 2 *I am not easy in my mind*, nu sunt liniștit; sunt ingrijat. 5 *In easy circumstances*, cu stare, cu avere. *An easy life*, 1. o viață liniștită; 2. bunul trai. 8 *Easy faults*, greșeli ușoare.

**1 to EAT** = īt (*S. etan*), *va. [perf. Eat, ± Ate; ptr. Eaten, Eat] 1 īnf.*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

6

— 381 —

EAT

ECO

- gen. (off, pe; out of, in): a mânca.* — 2 *fig.: rugină, griji:* a roade. — 3 *fig. (with, cu): a înghiți, a mânca.* — 4 *a retracta (cuvintete sale).* || Loc. 1 *To eat up,* 1. a mânca în întreg, a înghiți; a fura. — 2 *fig.: a roade. To eat up alive,* a mânca de viu.  
 2 to EAT = īt, vn. [perf. Eat; ptr. Eaten, Eat] 1 a mânca. — 2 *fig.: a roade.* || Loc. 1 *To eat and swill,* a chefui; a mânca și a bea. 2 *To eat into,* a roade.  
**EAT** = īt, s. mâncarea, f.  
 1 **EATABLE** = īt'-ă-bl, adj. 1 de mâncat. — 2 comestibil.  
 2 **EATABLE**, s. comestibil, n.; merinde, f. pl. || Loc. *Eatables and drinkables*, comestibile; lucruri de mâncat și de băut.  
**EATEN** = īt'-ēn, ptr. de la to Eat.  
**EATER** = īt'-ēr, s. mâncător, m. || Loc. *Great-eater*, calmuc, m.  
**EATING** = īt'-ing, s. mâncare, mâncarea, f. || Loc. *Eating-house, eating-rooms*, birt, restaurant. *Eating-house keeper*, birtăș, restaurator.  
**EAVES** = īvz (S. efese), s. pl. strechină, f. acoperiș, n. || Loc. *To eaves-drop (fig.),* a asculta la ușă. *Eaves-dropping*, ascultare la ușă.  
**EBB** = eb (S. ebbe) s. 1 reflux, n. — 2 *fig.: sfîrșit, n.* decadență, f. || Loc. 1 *The ebb and flow*, fluxul și refluxul. 2 *At a low ebb*, foarte rău. V. Flood.  
 to EBB = eb, vn. 1 a curge îndărăt; a se retrage. — 2 *fig.: a descresce, a declina, a merge rău.* — 3 a curge.  
**EBON** = eb'-ēn (Gr. ebenos), adj. 1 de abanos. — 2 *fig.: negru de abanos.*  
**EBONY** = eb'-ēn-i, EBON, s. 1 abanos, lemn de abanos, n.; adj. de abanos. — 2 *fig.: negru, m.* || Loc. *As black as ebony*, negru ca abanos. *Ebony-tree*, abanos (pom). *Of ebony wood*, de (cu) lemn de abanos.  
**EBRIETY** = i-braī'-i-ti (L. ebrius), s. betje, f.  
**EBULLITION** = eb-ĕl-li'-šēn (L. e,
- bullio*), s. 1 fierbere, f. — 2 *fig.: vărsare, f.* || Loc. 1 *To be in ebullition,* a fierbe, a clocoți. V. Boiling.  
 1 **ECCENTRIC** = ec-sen'-tric (Gr. ek, kentron), adj. 1 excentric. — 2 *fig. (to, la): opus.* — 3 *fig.: excentric, original, ciudat.*  
 2 **ECCENTRIC**, s. 1 cerc excentric, n. — 2 *fig.: (personal) excentric, m.;* original, m.  
**ECCENTRICITY** = ec'-sēn-tris"-i-ti, s. excentricitate, f.  
**ECHYHOMOSIS** = ec-chi-mō'-sis (Gr. ek, chuo), s. echimoză, f.  
**ECCLESIASTIC**, adj. și s.: s. cleric, m.; adj. eclesiastic; **ECCLESIASTICAL** = ec-clī'-si-as"-ti-căl, adj. eclesiastic.  
 to **ECHE** = īc, va. V. to Eke.  
**ECHO** = ec'-cō (Gr.), s. 1 ecoū, n. — 2 *mit.: Echo, f.* || Loc. 1 *And echo answers, și ecoul respunde.* 2 *Sweet Echo*, plăcută Echo.  
 1 to **ECHO** = ec'-cō, vn. 1 *(with, cu)* a resuna. — 2 a fi repetat, a fi reflectat. || Loc. *The echoing horn* cornul resunător.  
 2 to **ECHO** = ec'-cō, va. a repeta ca un ecoū, a repeta, a resuna.  
**ECHOLESS** = ec'-co-les, adj. fără ecoū, fără resunet.  
**EGLECTIC** = ec'-lec-tic (Gr. ek, lego), adj. și s. 1 adj. eclectic. — 2 s. eclectică, f.  
**ECLECTICISM** = -ti-sizm, s. eclectism, n.  
**ECLIPSE** = e-clips' (Gr. ek, leipo), s. eclipsă, f.  
 to **ECLIPSE**, va. a eclipsa; vn. a se eclipsa.  
**ECLIPTIC** = e-clip'-tic, s. și adj. 1 s. ecliptică, f. — 2 adj. al (a) eclipticei.  
**ECLOGUE** = ec'-log (Gr. ek, lego), s. eglogă, f.  
**ECOD!** = i-cod', interj. pe legea mea! pe cinstea mea! dău!  
**ECONOMIC, ECONOMICAL** = ec'-o-

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

7

— 382 —

ECO

EDU

**nom**"-i-căl (Gr. *oikos, nomos*), *adj.* 1 economic; *pers.*: econom (ă). — 2 dirijat cu economie. — 3 de economie casnică. || Loc. *To be economic*, a fi econom; a fi o economie.

**ECONOMICALLY**=—li, *adv.* economicesce.

**ECONOMIST**=i-con'-o-mist, *s.* economist, *m.*

**to ECONOMIZE**=i-con'-o-maiz, *va.* și *vn.* a economisi.

**ECONOMY**=i-con'-o-mi, *s.* economie, *f.*

**ECSTASIED**=ec'-stă-sid (Gr. *ek, stasia*), *adj.* răpit, in extaz.

**ECSTASY**=ec'-stă-si, *s.* 1 extaz, *n.* — 2 *fig.* (*at, with*) extaziare, răpire, *f.* — 3 exces de turbare, *n.* — 4 ± nebunie, *f.* || Loc. *In ecstasy*, in extaz, răpit de extaz. *To fall into ecstasy*, a cade in extaz, a se extazia.

**ECSTATIC, ECSTATICAL**=ecstat'-i-căl, *adj.* estatic, de extaz.

**ECUADOR**=e-cüē'-dér (L. *æquus*), *s. geog.*: Ecuatorul, *m.*

1 **EDDY**=ed'-di (S. *ed, ea*), *s.* 1 nălap, *n.* — 2 virtej, *n.*; învîrtitură (*in apă*), *f.*

2 **EDDY**=ed'-di, *adj.* învîrtitor. *to EDDY*=ed'-di, *vn.* a se învîrti.

**EDDYSTONE**=—stén, *s. geog.* Eddystone. || *Eddystone lighthouse*, farul Eddystone.

**EDEN**=i'-děn (Ev.), *s.* raiu, *n.*

**EDGE**=edj (S. *egc*), *s.* 1 tăies, *n.*; *poet.*: spadă, *f.* — 2 *fig.*: iuțelă, vioiciune, tărie, *f.*; tăria virtuței, *f.* — 3 margine, tiveală, *f.* chenar, *n.* — 4 limită, *f.* hotar, *n.* — 5 agric.: coastă, *f.* — 6 geom., constr.: dungă, muchie, *f.*

|| Loc. 1 și 2 *To give an edge to, to set an edge to*, a ascuți. *To set one's teeth on edge*, a strepezi dinți. *To take the edge off*, a bonti. *Edge-tool-maker*, făurăr. 3 *The edge of the table*, dungă, marginea mesei.

*to EDGE*=edj, *va.* 1 a ascuți. — 2 *fig.*: a ațita, a excita. — 3 (*with, cu*) a

tivi. — 4 *va. și n.* a înainta puțin căte puțin. — 5 a ciopli colțurile. || Loc. 4 *To edge one's self into*, a se strecura în. *To edge away* sau *off*, a se îndepărta puțin căte puțin. *To edge in with*, a se aprobia de.

**EDGED**=edjd, *adj.* 1 ascuțit. — 2 (*with, cu*) tivit. || Loc. 1 *Sharp-edged*, 1. ascuțit; 2. pătrunjelitor. *Two-edged* cu două tăiesuri.

**EDGELESS**=edj'-les, *adj.* bont, fără virf.

**EDGING**=edj'-ing, *s.* chenar, *n.* dungă, margine, *f.*; tiveală, garnitură, *f.* — 2 *mar.*: teacă (*de pânză*), *f.*

**EDIBLE**=i'-di-b'1 (L. *edo*), bun de mâncat.

**EDIT**=i'-dict (L. *e, dictum*), *s.* edict, *n.*

**EDIFICATION**=ed'-i-fi-chē"-șĕn, **EDIFYING**=ed'-i-faĭ"-ing (L. *ædes, facio*), *s.* edificare, *f.* || Loc. *To tend to the edification of*, a edifica.

**EDIFICE**=ed'-i-fis, *s.* edificiu, *n.* *to EDIFY*=ed'-i-faĭ, *va.* a edifica.

**EDIFYINGLY**=—ing-li, *adv.* in mod edificat.

**EDILE**=i'-dail (L. *ædes*), *s.* edil, *m.*; edili, *m. pl.*; edilitatea, *f.*

**EDILESHIP**=i'-dail-șip, *s.* edilitate.

*to EDIT*=ed'-it (L. *e, do*), *va.* a redacta (*un diar*). — 2 a edita, a pregăti (*pentru presă*). || Loc. 2 *Edited by*, publicat sub direcțunea; editat de.

**EDITING**=ed'-it-ing, *s.* ediție, *f.*

**EDITOR**=ed'-i-tér, *s.* 1 redactor, *m.* girant (*de diar*), *m.* — 2 editor (*al unei lucrări*), *m.*; pr. *ext.*: autor, *m.* || Loc. 1 *To the editor of the «Times»*, primul redactor al diariului «Times». *At the editor's office*, la redacție.

**EDITORIAL**=ed'-i-tō"-ri-ăl, *adj.* al (a) primului redactor. — 2 de editor.

**EDITORSHIP**=ed'-i-tér-șip, *s.* post de redactor, *n.*

*to EDUCATE*=ed'-iū-chēt (L. *e,*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lollot  
Dicționar Englez-Român

8

— 383 —

EDU

EFF

*duco), va.* a da crescerea, a cresce, a instrui. || Loc. *I was educated at*, am făcut studiile mele la, am fost crescut la. *A well educated man*, un om învățat, cu carte.

**EDUCATION** = *ed'-iu-chē"-șen*, s. educație, crescere, f. || Loc. *An excellent [a finished] education*, o educație îngranjată.

**EDUCATIONAL** = — äl, adj. de educație, de crescere. || Loc. *The new educational code*, noua programă de studii.

**EDUCATOR** = *ed"-iu-chē'-tēr*, s. educator, m.

**to EDUCATE** = *ĕ-dūs'* (L. *e*, *duco*), *va.* a trage, a scoate.

**EDUCTION** = *ĕ-dec'-șen*, s. 1 deducere, f.—2 emitere, emisiune, f.—3 descăr cătură, scurgere, f.

**EEL** = *ĕl* (S. *æl*), s. tipar, m. || Loc. *Eel grass*, iarbă mare. *Eel pout*, mihalt, m.

**EEN** = *ĕn*, contr. *pentru Even*.

**EER** = *ĕr*, contr. *pentru Ever*.

**EERIE** = *ĕ'-ri*, adj. straniu, dintr-o altă lume. V. *Weird*.—2 urmărit de stafii. — 3 înfricoșat, care se teme de stafii.

**EFFABLE** = *ĕf'-fă-b'ă* (L. *ex, fari*), adj. de dîs; care se poate dîce.

**to EFFACE** = *ĕf-făs'* (L. *ex, facio*), *va.* a șterge. || Loc. *To be effaced*, a fi șters, a se șterge.

**EFFECT** = *ĕf-fect'* (L. *ex, factum*), s. 1 *int. gen.*: efect, n.—2 haine, f. pl.; avere, f.—3  $\pm$  hotărire, f. || Loc. *To carry into effect*, a efectua. *To take effect*, 1. a produce un efect; 2. *armă*: a ajunge; 3. *fig.*: a reuși. *In effect*, în adevăr. *Of no effect*, fără efect, de geaba. *To this [that] effect*, în acest scop. *Or words to the same effect*, sau ceva așa.

**to EFFECT** = *ĕf-fect'*, *va.* a efectua, a face, a indeplini, a executa, a pună în execuție.

**EFFECTIVE** = —iv, adj. 1 efectiv.

—2 eficace, folositor. || Loc. *An effective force*, 1. o putere efectivă; 2. *milit.*: un efectiv. *To be effective*, a produce efectul său; a reuși. *To be effective of*, a indeplini.

**EFFECTIVELY** = —li, adv. cu eficacitate, cu folos.

**EFFECTIVENESS** = —nes, s. bun efect, n.

**EFFECTLESS** = *ĕf-fect'-les*, adj. fără efect.

**EFFECTOR** = — ēr, s. agent, autor, m.

**EFFECTUAL** = —iu-äl, adj. 1 eficace, folositor.—2  $\mp$  adevărat. || Loc. 1 *To prove effectual*, a face un bun efect, a reuși.

**EFFECTUALLY** = — li, adv. în mod eficace, folositor.

**EFFECTUALNESS** = —nes, s. eficacitate, f. folos, n.

**to EFFECTUATE** = *ĕf-fect'-ĕt*, *va.* a efectua, a produce.

**EFFEMINACY** = *ĕf-fem'-i-nă-si* (L. *ex, femina*), **EFFEMINATENESS** = —i-năt-năs, s. moliciune, fire efemiată, f.

**EFFEMINATE** = —i-năt, adj. efemiat, afemeiat.

**to EFFEMINATE**, 1 *va.* a molesi, a efemia.—2 *vn.* a se molesi.

**EFFEMINATELY** = — li, adv. 1 în mod efemiat, cu molesire, cu moliciune.—2 de către o femeie.

**to EFFERVESCE** = *ĕf-fĕr-ves'* (L. *ex, ferveo*), *vn.* a fi sau a intra în efervescență.

**EFFERVESCENCE** = —săns, s. efervescentă, f.

**EFFERVESCENT** = —sănt, adj. efervescent.

**EFFETE** = *ĕf-fĕt'* (L. *ex, fetus*), adj. 1 sterp, neroditor.—2 *fig.*: prăpădit.

**EFFETENESS** = *ĕf-fĕt'-nes*, s. slăbiciune, prăpădire, f.

**EFFICACIOUS** = *ĕf'-fi-chē"-șes*, (L. *ex, facio*), adj. eficace, folositor.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

9

— 384 —

EFF

EGO

**EFFICACIOUSNESS** — nes, **EFFICACY** = ef'-fi-că-si, s. eficacitate, f. folos, n.

**EFFICIENCY** = ef-fi'-șens, **EFFICIENCY** = ef-fi'-șen-si, s. 1 eficacitate, f. folos, n. — 2 bună condiție, stare bună, f.

**1 EFFICIENT** = ef-fi'-șent, adj. 1 eficace, folositor. — 2 în stare, capabil.

**2 EFFICIENT** = ef-fi'-șent, s. 1 cauză pricinuitoare, eficace, activă, f.; cel (cea) care face. — 2 mat.: factor, m.

**EFFICIENTLY** = — li, adv. în mod eficace, folositor.

**EFFIGY** = ef'-fi-gi (L. *ex, fingo*), s. efigie, f.

**EFFLATION** = ef-flă'-șen (L. *ex, flatum*), s. suflare, f.

**EFFLORESCENCE** = ef'-flă-res"-șens, **EFFLORESCENCY** (L. *ex, flos*), s. înflorire, f.

**EFFLORESCENT** = — sănt, adj. înflorit.

**EFFLUENCE** = ef'-fliu-ěns, **EFFLUX** = ef'-flăx, **EFFLUXION** = ef'-flăc'-șen (L. *ex, fluo*), s. curgere, vărsare, f. — 2 emanație, f.

**EFFLUENT** = ef'-fliu-ěnt, adj. curgător.

**EFFLUVIUM** = ef-flă'-vi-ěm, s. [pl. Effluvia] exalare, emanație, miasmă, f.

**EFFLUX** = ef'-flăx, s. curgere, vărsare, f.

**EFFORT** = ef'-fărt (L. *ex, fortis*), s. sforțare, f. || Loc. To make an effort, to use efforts (to, ca), a face o sfotărare, sfotări.

**EFFORTLESS** = — les, adv. fără sfotărare.

**EFFRONTERY** = ef-frĕn'-tĕr-i (L. *ex, frons*), s. obrănicie, f.

to **EFFULGE** = ef-făldj' (L. *ex, fulgeo*), vn. a străluci.

**EFFULGENCE** = — ěns, s. strălucire, f.

**EFFULGENT** = — ěnt, adj. strălucitor.

to **EFFUSE** = ef'-fiūz (L. *ex, fūsum*), v. 1 va. a vărsa, a returna. — 2 vn. a emană.

**EFFUSE** = ef-fiūs', **EFFUSION** = ef-fiū'-jĕn, s. 1 curgere, vărsare, f. — 2 emanăție, f.

**EFFUSIVE** = ef-fiū'-siv, adj. 1 care se (poate) intinde, împrăștia. — 2 risipitor, extravagant. || Loc. The effusive south, adierea roditoare a sudului.

**1 EFT** = eft (S. *efeta*), s. șopârlă (de apă), f.

**2 EFT** = eft (S.), adj. și adv. 1 iute, vioiu, repede. — 2 în curând, în dată. || Loc. 1 The eftest way, drumul cel mai repede. 2 Eft soons, în curând.

**EGAD!** = i-gad', interj. pe legea mea! pe cinstea mea! deu!

**EGG** = eg (S. *æg*), s. 1 ou, n. — 2 arhit: podoabă în formă ovală, f. || Loc. 1 Boiled egg, ou fiert. Buttered eggs, jumări. Hard egg, ou tare (rescopt). To take eggs for money (fig.), a se lăsa să fie înșelat, intimidat. Egg-cup, ouar. Egg-plant, pătlagea vinetă. Egg-shaped, în formă de ou, oval. Egg-shell, coajă de ou.

to **EGG** = eg (S. *eggian*), va. a ajița.

**EGGING** = eg'-ghing, s. ajițare f.

**EGIS** = i'-gis (Gr. *aigis*), s. egidă, f.

**EGLANTINE** = eg'-län-tăin (Fr. *églantier*), s. 1 bot.: cocăzar, m. — 2 floare: cinci-coade.

**EGOISM** = i'-go-izm, **EGOTISM** = eg'-o-tizm (L. *ego*), s. 1 mania, nărvul de a vorbi de sine, f. — 2 egoism, n.

**EGOIST** = i'-go-ist, **EGOTIST** = eg'-o-tist, s. egoist, m.

**EGOTISTICAL** = eg'-o-tist"-i-căl, adj. egoist; unde, în care eul predomină.

**EGOTISTICALLY** = — li, adv. cu egoism.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

10

— 385 —

EGO

ELA

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>to EGOTIZE</b>=i'-go-taɪz, <i>vn.</i> a vorbi mult de sine; a pune <i>eul</i> pretutindeni.</p> <p><b>EGREGIOUS</b> = e-grɪ'-giɛs (L. <i>e, grec</i>), <i>adj.</i> însemnat; perfect.    <i>Loc.</i> <i>An egregious blunder</i>, o greșală însemnată. <i>Egregious fool</i>, tâmpit. <i>Egregious piece of folly</i>, curată nebunie. <i>Egregious impudence</i>, obrăznicie nespusă (neaudată).</p> <p><b>EGREGIOUSLY</b> = —li, <i>adv.</i> în mod însemnat, perfect.</p> <p><b>EGREGIOUSNESS</b> = —nes, <i>s.</i> natură însemnată, deosebită, <i>f.</i></p> <p><b>EGRESS</b> = i'-gres, <b>EGRESSION</b> = i'-gres'-en, (L. <i>e, gressum</i>), <i>s.</i> 1 eșire, <i>f.</i> —2 <i>fig.</i>: scăpare, <i>f.</i>    <i>Loc.</i> <i>No egress</i>, 1. nicăi o eșire; 2. nicăi un mijloc de scăpare.</p> <p><b>EGRET</b> = i'-gret (Fr. <i>aigrette</i>), <i>s. mot, n.</i></p> <p><b>EGRIOT</b> = i'-gri-ot (Fr. <i>aigre</i>), <i>s. vișină, f.</i></p> <p><b>EH!</b> = hē, <i>interj.</i> 1 ei! —2 va! da!</p> <p><b>EIDER</b> = ē'-dēr (Su.), <i>s. rață (suedeză), f.</i>    <i>Loc.</i> <i>Eider-down</i>, puf de rață.</p> <p><b>EIGHT</b> = ēit (S. æhta), <i>adj. și s. opt.</i></p> <p><b>EIGHTEEN</b> = ēl'-tīn, <i>adj. și s. opt-spre-dece.</i></p> <p><b>EIGHTEENTH</b> = ēl'-tīnθ, <i>adj. și s.</i> 1 al opt-spre-decelea, a opt-spre-decea. —2 opt-spre-decea.    <i>Loc.</i> 1 <i>Louis the Eighteenth (XVIII-th)</i>, Ludovic al XVIII-lea. 2 <i>The eighteenth of December</i>, în opt-spre-dece Decembrie.</p> <p><b>EIGHTH</b> = ētīθ, <i>adj. și s.</i> 1 al optlea, a opta. —2 opt.    <i>Loc.</i> 1 <i>Henry the Eighth (VII-th)</i>. <i>The eighth of May</i>, în opt Maiu.</p> <p><b>EIGHTHLY</b> = ētīθ'-li, <i>adv.</i> al opt-spre-decelea, a opt-spre-decea.</p> <p><b>EIGHTIETH</b> = ētī'-i-ēθ, <i>adj.</i> al opt-deci-lea, a opt-decea.</p> <p><b>EIGHTY</b> = ētī'-i, <i>adj. și s. opt-deci-</i> ≠ <b>EISEL</b> = i'-zēl, <i>s. otet, n.</i></p> <p>1 <b>EITHER</b> = i'-ζér saū ai'-ζér (S. ægther), <i>adj. și pron.</i> 1. unul sau al-</p> | <p>tul (<i>din doi</i>), una sau alta (<i>din două</i>); fie unul, fie altul; ori-care (din trei mai mulți, mai multe); <i>precedat de Not</i>: nicăi unul nicăi altul. —2 fie-care, fie-cine.    <i>Loc.</i> 1 <i>I will take either</i>, voiă lua unul sau altul. 2 <i>On either side</i>, de fie-care parte.</p> <p>2 <b>EITHER</b> = i'-ζér saū ai'-ζér, <i>conj.</i> 1 fie, sau. —2 <i>precedat de Nor</i>: nicăi.    <i>Loc.</i> <i>Either you or your brother</i>, sau d-ta, sau fratele d-tale; fie d-ta, fie fratele d-tale. 2 <i>Nor I either</i>, nicăi eu. <i>Nor at the window</i>, nicăi la fe-reastră.</p> <p><b>to EJACULATE</b> = i-giāc'-ju-lēt (L. <i>e, jacio</i>), <i>va.</i> 1 <i>‡(on, pe)</i> a asvîrlî, a aruncă, a țîșni. —2 <i>fig.</i>: a scoate (<i>un strigăt</i>); a spune (<i>ceva</i>); <i>absol.</i> : a striga; a se ruga fierbinte.</p> <p><b>EJACULATION</b> = i-giāc'-ju-lē"-şēn, <i>s.</i> 1 asvîrlire, aruncare, țîșnire, <i>f.</i> —2 rugăciune fierbinte, <i>f.</i></p> <p><b>EJACULATORY</b> = —lă-tē-ri, <i>adj.</i> 1 <i>fișl.</i>: (muschiu) aruncător. —2 <i>rugăciune</i>: scurtă și fierbinte. —3 fără veste, de o dată, neașteptat.</p> <p><b>to EJECT</b> = i-giect' (L. <i>e, jactum</i>), <i>va.</i> 1 a arunca. —2 <i>fig.</i>: a goni, a expulsa. —3 a vîrsa (<i>med.</i>).</p> <p><b>EJECTION</b> = i-giect'-şēn, <i>s.</i> 1 <i>med.</i>: vîrsare, <i>f.</i> —2 expulsiune, <i>f.</i></p> <p><b>EJECTMENT</b> = i-giect'-mēnt, <i>s. expulsiune, f.</i></p> <p><b>to EKE</b> = īc (S. <i>ecan</i>), <i>va.</i> a lungi, a innădi.    <i>Loc.</i> <i>An eking-piece</i>, inănditără, nadă. <i>To eke out</i>, 1. a lungi, a innădi; 2. a mări; 3. a prelungi; 4. a suplini, a umple lacunele, lipsele.</p> <p><b>EKE</b> = īc, <i>adv.</i> de asemenea; mai cu seamă, mai ales.</p> <p><b>to ELABORATE</b> = i-lab'-ē-rēt (L. <i>e, labor</i>), <i>va.</i> 1 <i>fișl.</i>: a elabora, a trata. —2 a produce prin muncă. —3 a lura cu ingrijire. —4 a perfectiona.</p> <p><b>ELABORATE</b>, <i>adj.</i> lucrat cu ingrijire, îngrijit.    <i>Loc.</i> <i>His elaborate work</i>, marea sa lucrare.</p> <p><b>ELABORATENESS</b> = i-lab'-ē-rēt-</p> |
|--|---|

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

11

— 386 —

ELA

**nes**, s. muncă grea, îngrijire, *f.*; perfecție, *f.*

**ELABORATELY** = — *li*, *adv.* cu îngrijire. || *Loc.* *Elaborately sculptured*, artistic sculptat.

**ELABORATION** = *i-lab'-ě-rē"-šen*, s. 1 elaborare, *f.* — 2 *fig.*: muncă, *f.*

to **ELANCE** = *i-lāns'* (*L. e, lancea*), *va*, a arunca, a asvirli.

to **ELAPSE** = *i-laps'* (*L. e, lapsum*), *vn*, a trece. || *Loc.* *Three months had not elapsed*, nu trecuseră trei luni. *Before six months had elapsed*, nu trecuseră șase luni.

**ELASTIC** = *i-las'-tic*, **ELASTICAL** = — *ti-căl* (*Gr. elāū*), *adj.* elastic. || *Loc.* *His elastic character*, înădereea caracterului său.

**ELASTICALLY** = — *li*, *adv.* cu elasticitate, cu mădieri.

**ELASTICITY** = *i-las-tis'-i-ti*, **ELASTICNESS** = *i-las'-tic-nes*, s. elasticitate, mădieri, *f.*

**ELATE** = *i-lēt'* (*L. e, latum*), *adj.* (*with*, de) răpit, exaltat; îmbătat (*cu succes*); îngâmat.

to **ELATE** = *i-lēt'*, *va*. 1 a răpi, a exalta. — 2 a îngâmfa, a mândri.

**ELATEDLY** = *i-lēt'-ěd-li*, *adv.* 1 cu triumf, cu bucurie. — 2 cu mândrie.

**ELATION** = *i-lē'-šen*, s. 1 răpire, îmbătare, exaltare, *f.* — 2 mândrie, *f.* || *Loc.* 1 *Elation of spirits*, bucurie, veselie.

**ELBOW** = *el'-bō* (*S. elboga*), s. cot, *n.* || *Loc.* *At one's elbow*, 1. aproape de tot; la indemână; 2. lângă cineva. *Out at the elbow*, ros în coate. *To push with one's elbow*, a da cu cotul. *To lean sau rest one's elbow on*, a se răzema cu cotul pe. *To lean on one's elbows*, a se răzema pe coate. *Elbow-chair*, fotoliu, jet. *Elbow-grease*, muncă stăruitoare.

to **ELBOW** = *el'-bō*, *va*. a da, a isbi cu cotul. || *Loc.* *To elbow one's way*, a da cot înainte.

ELE

‡ **ELD** = *eld* (*S.*), s. 1 bătrâneță. — 2 bătrâniș. — 3 vremea trecută.

**1 ELDER** = *el'-dér*, *adj.* 1 mai mare; ântăiul (ântăia) născut (ă). — 2 mai în vîrstă. — 3 bătrân(ă).

**2 ELDER** = *el'-dér*, *s.* 1 mai mare. — 2 bătrân, *m.* — 3 strămoș, *m.*

**3 ELDER** = *el'-dér* (*S. ellarn*), *s. bot.* : soc, *m.* || *Loc.* *Dwarf-elder*, soc mic, *m.* *Elder-tree*, soc, *m.*

**ELDERLY** = *el'-dér-li* (*S. eld*), *adj.* deja în vîrstă, de o vîrstă oare-care. || *Loc.* *An elderly-looking man*, un om dejasă în vîrstă.

**ELDERSHIP** = *el'-dér-šip*, *s.* 1 primogenitură, *f.* — 2 ântăietate, vechime *f.* — 3 demnitatea de bătrân.

**ELDEST** = *el'-děst*, *adj.* 1 cel, cea mai în vîrstă.

to **ELECT** = *i-lect'* (*L. e, lectum*), *va*, a alege.

**ELECT**, *adj.* ales. || *Loc.* *The elect*, aleși.

**ELECTION** = *i-lec'-šen*, s. 1 alegeră, *f.* — 2 distincție, *f.* || *Loc.* 1 *On the election day*, în ziua alegerii.

to **ELECTIONEER** = — *ir"*, *va*. a cere voturile, a pregăti alegătorii.

**ELECTIONEERING** = — *ing*, *s.* cerearea de voturi, *f.* — 2 manopere electorale, *f. pl.* || *Loc.* *Electioneering agent*, agent electoral.

**ELECTIVE** = *i-lec'-tiv*, *adj.* electiv; *fig.*: facultativ. || *Loc.* 1 *Elective-franchise*, drept electoral.

**ELECTOR** = *i-lec'-tér*, *s.* alegător, *m.*

**ELECTORAL** = — *al*, *adj.* electoral.

**ELECTORATE** (*The*) = *i-lec'-tér-ět* *s.* corpul electoral.

**ELECTORSHIP** = — *šip*, *s.* drept de alegător, *n.*

**ELECTRE** = *i-lec'-tér* (*Gr. elektron*), *s.* ambră, *f.* chihlibar, *n.*

**ELECTRIC**, **ELECTRICAL** = *i-lec'-tric-ǎl*, *adj.* electric. || *Loc.* *Electric jar* sau *phial*, butelie de Leyda.

**ELECTRICITY** = *i-lec-tris'-i-ti*, *s.* electricitate, *f.*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

12

— 387 —

ELE

ELI

**ELECTRIFIABLE** = i-lec'-tri-faī-ă-b'1, *adj.* care se poate electriza.

to **ELECTRIFY** = —faī, to **ELECTRIZE** = i-lec'-traiz, *va.* a electriza.  
|| Loc. *To be electrified*, 1. a fi elec-

trizat; 2. l.: a se electriza.

**ELECTRIFYING** = —ing, *adj.* elec-  
trizând; *s.* electrizare, *f.*

**ELECTROMETER** = i-lec-trom'-i-  
tér, *s.* electrometru, *m.*

**ELECTUARY** = i-lec'-tiu-ă-ri (Gr.  
*ek, leichō*), *s.* doctorie moale cuațion, *f.*

**ELEEMOSYNARY** = el'-i-moz"-i-  
nă-ri (Gr. *eleemosunē*), *adj.* 1 cari-  
tabil, milos, milostiv; de milostivire.  
—2 care trăiesce din miluiri.

**ELEGANCE** = el'-i-găns, **ELEGAN-  
CY** = —găns-si (L. *e, lego*), *s.* ele-  
ganță, *f.*

**ELEGANT** = el'-i-gănt, *adj.* elegant.

**ELEGANTLY** = —li *adv.* cu ele-  
ganță. || Loc. *Most elegantly*, cu o  
mare eleganță, cu multă eleganță.

**ELEGIAC** = el'-i-găi"-ăc (Gr. *ele-  
geion*), *adj.* elegiac.

**ELEGIAST** = —ăst, **ELEGIST** = el'-  
i-gist, *s.* autor de elegii, *m.*

**ELEGY** = el'-i-gi, *s.* elegie, *f.*

**ELEMENT** = el'-i-mént (L. *el-  
ementum*), *s.* 1 *inſ. gen.*: element, *n.*  
—2 *pr. ext.*: cer, *n.* —3 *fig. pl.*: e-  
lemente, *n. pl.*

**ELEMENTAL** = —ment"-ăl, *adj.*  
al (a) elementelor. —2 elementar.

**ELEMENTARY** = —ă-ri, *adj.* e-  
lementar.

**ELEPHANT** = el'-i-fănt (Gr. *ele-  
phas*), *s.* 1 elefant, *m.* —2 fildeș, *n.*  
|| Loc. 1 *Elephant-driver*, cornac.  
*Elephant-beeile*, gândac mare; găr-  
găun.

**ELEPHANTIASIS** = el'-i-făñ-tai"-  
ă-sis, *s. med.*: elefantiazis, *n.*

**ELEPHANTINE** = el'-i-fan"-tin,  
*adj.* 1 de elefant. —2 *fig.*: enorm.

to **ELEVATE** = el'-i-văt (L. *e, levis*),  
*va.* 1 [in, in; to, la] a înălța, a ridica,  
—2 a anima, a excita, a ajîta.

**ELEVATE** = el'-i-văt, *adj.* 1 înăl-  
țat, ridicat. —2 exaltat, excitat.

**ELEVATION** = vă"-şen, *s.* 1 înăl-  
țare, ridicare, *f.* —2 exaltație, excitare,  
ațiere, *f.* —3 înălțime, *f.*

**ELEVATOR** = — vă-tér, *s.* ascen-  
sor, *n.*

**ELEVEN** = i-lev'-ĕn (S. *endluſon*),  
*s. și adj.* un-spre-dece.

**ELEVENTH** = i-lev'-ĕn0, *s. și adj.*  
1 al un-spre-decelea, a un-spre-decea.  
—2 un-spre-dece. || Loc. 1 *Louis the  
eleventh (XI-th)*, Ludovic al XI-lea.  
2 *On the eleventh of May*, la un-spre-  
dece Maiu.

**ELF** = elf (S.) *s. [pl. Elves]*, 1 ăiniă,  
f. —2 stafie, *f.* drac, drăculeț, *m.* —3  
pitic, *m.* || Loc. *Elf-lock*, cărlionă de  
păr incurcat (*prin farmec*).

to **ELF** = elf, *va.* a incurca (*părul:*  
a'l fermeca)

1 **ELFIN** = elf'-in, **ELFISH** = elf'-is,  
*adj.* 1 de drac, de drăculeț. —2 *fig.*:  
glumeț. —3 *fig.*: de pitic.

2 **ELFIN**, *s.* 1 drăculeț, *m.*; drac  
gol (*fam.*), *m.* —2 băiețel, băiețăș, *m.*

to **ELICIT** = i-lis'-it (L. *e, lacio*),  
*va.* [*from*, din] 1 a face să iasă, să  
țîșnească, să ivorească. —2 a scoate,  
a obține (*un răspuns, etc.*). —3 a des-  
coperi, a scoate la lumină (*adverbul*).

to **ELIDE** = i-laïd' (L. *e, lədo*), *va.*  
a elida.

**ELIGIBILITY** = el'-i-gi-bil"-i-ti,  
**ELIGIBleness** (L. *e, lego*), *s.* 1 *po-  
lit.* (*to, la*): eligibil. —2 *fig.*: folositor,  
de dorit. —3 *pers.*: bun (ă) de  
căsătorit; bun. || Loc. 3 *A most eli-  
gible match*, o partidă foarte bună.

**ELIGIBLY** = el'-i-gi-bli, *adv.* cu  
folos; folositor (in mod).

to **ELIMINATE** = i-lim'-i-năt (L. *e,  
limen*), *va.* 1 *algeb.*: a elimina. —2  
*fig.*: a elimina, a respinge. —3 ≠ a ex-  
clude. —4 *fig.*: a lăsa să plece.

**ELIMINATION** = nă"-şen, *s.* eli-  
minare, *f.*

C O N T E M P O R A R Y

L I T E R A T U R E P R E S S



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

13

— 388 —

ELI

EMA

<p><b>to ELIQUATE</b> = el'-i-cüēt (L. <i>e, liquo</i>), <i>vn.</i> a asuda (<i>un zid, un corp</i>).  <b>ELISION</b> = i-li'-jēn (L. <i>e, lədo</i>), <i>s.</i> elidare, elisiune, <i>f.</i>  <b>ELIXIR</b> = i-lix'-ēr (Ar.), <i>s.</i> elixir, <i>n.</i>  <b>ELIZABETH</b> = i-liz'-ă-beθ, <i>s.</i> <i>npr.</i> Elisabeta, <i>f.</i>    <i>Loc.</i> Queen Elizabeth, Regina Elisabeta.  <b>ELK</b> = elc (S. <i>elch</i>), <i>s.</i> alciū, <i>m.</i>  <b>ELL</b> = el (S. <i>elne</i>), <i>s.</i> mēsurā: cot, <i>m.</i>  <b>ELLIPSE, ELLIPSIS</b> = el-lips'-is (Gr. <i>ek, leipō</i>), <i>s.</i> elipsă, <i>f.</i>  <b>ELLIPTIC, ELLIPTICAL</b> = el-lip-tic-ăl, <i>adj.</i> elliptic.  <b>ELLIPTICALLY</b> = — li, <i>adv.</i> în mod elliptic.  <b>ELM</b> = elm (S. <i>ellm</i>), <i>s.</i> ulm, <i>m.</i>    <i>Loc.</i> Elm-tree, ulm. Young elm, ulm tînăr.  <b>ELOCUTION</b> = el'-o-chiū"-şen (L. <i>e, locutum</i>), <i>s.</i> 1 elocuțiune, <i>f.</i> — 2 vorbirea. — 3 <i>pr. ext.</i>: elocință, <i>f.</i>  <b>to ELONGATION</b> = i'-lon-ghēt (L. <i>e, longus</i>), <i>va.</i> 1 a lungi, a prelungi. — 2 a îndepărta.  <b>ELONGATE</b> = el'-on-ghē"-şen, <i>s.</i> 1 lungire, prelungire, <i>f.</i> — 2 îndepărta, <i>f.</i>  <b>to ELOPE</b> = i-lōp' (S. <i>hleapan</i>), <i>vn.</i> [from, din, de la] a fugi.    <i>Loc.</i> Eloped from, scăpat din, de la.  <b>ELOPEMENT</b> = — mēnt, <i>s.</i> fugă, <i>f.</i>  <b>ELOPS</b> = i'-lops (Gr. <i>ellops</i>), <i>s.</i> sărpe de mare, <i>m.</i>  <b>ELOQUENCE</b> = el'-o-cüēns (L. <i>e, loquor</i>), <i>s.</i> elocință, <i>f.</i>  <b>ELOQUENT</b> = el'-o-cüēnt, <i>adj.</i> eloquent.  <b>ELOQUENTLY</b> = — li, <i>adv.</i> în mod eloquent, cu elocință.  <b>1 ELSE</b> = els (S. <i>elles</i>), <i>pron.</i> și <i>adj.</i> 1 alt, altă. — 2 altceva.    <i>Loc.</i> 1 Any body else, 1. ori-cine alt; 2 ori-care altă persoană. Was any body else there? era alt-cineva acolo? Nor any body else, nici alt-cineva. Nothing else, nimic alt-ceva. What else? ce alt-ceva? What else could I do?</p>	<p>ce puteam să mai fac? Whatever else, ori-ce alt-ceva.  <b>2 ELSE</b> = els, <i>adv.</i> 1 altmintrelea, saū. — 2 aiurea.    <i>Loc.</i> 1 Or else, saū; saū altmintrelea. 2 Elsewhere, aiurea. Where else? și mai unde? Any where else, ori-unde aiurea. Nowhere else nicăiră aiurea. (From) somewhere else, (de) aiurea, (din) vr'o altă parte.  <b>to ELUCIDATE</b> = i-liū'-si-dēt (L. <i>e, lux</i>), <i>va.</i> a elucida, a desluși, a descurca.  <b>ELUCIDATION</b> = — dē"-şen, <i>s.</i> elucidare, deslușire, descurcare, <i>f.</i>; ilustrare, <i>f.</i>  <b>to ELUDE</b> = i-liūd' (L. <i>e, ludo</i>), <i>va.</i> 1 int. gen.: a se feri de, a scăpa de, a face în cât să nu. — 2 a înșela (<i>supravegherea, urmăririle</i>).  <b>ELUDIBLE</b> = — i-b'l, <i>adj.</i> 1 ușor de ferit. — 2 ușor de înșelat.  <b>ELUSION</b> = i-liū'-jēn, <i>s.</i> chichiță, f. şiretic, <i>n.</i>  <b>ELUSIVE</b> = i-liū'-siv, <i>adj.</i> 1 pers. /of/: care se feresce, ferindu-se. — 2 l.: ilusoriu.  <b>ELVES</b> = elvz, <i>s. pl. de la Elf.</i>  <b>ELVISH</b> = el'-viș, <i>adj.</i> de țină, de drac, de drăculeț. — 2 fig.: glumeț. V. Elfin.  <b>'EM</b> = em, contr. peñtru Them.  <b>to EMACIATE</b> = i-mē'-şि-ēt (L. <i>e, maceo</i>), <i>vn.</i> și <i>va.</i> a slăbi.  <b>EMACIATE, EMACIATED</b> = — ăd, adj. slăbit, slab; uscat.  <b>EMACIATION</b> = — ă"-şen, <i>s.</i> slăbire, slăbiciune, <i>f.</i>  <b>EMANANT</b> = em'-ă-nănt, <b>EMANTE</b> = — nēt (L. <i>e, mano</i>), <i>adj.</i> care emaneează, provine.  <b>to EMANATE, vn.</b> a emana, a proveni, a isvorii.  <b>EMANATION</b> = em'-ă-nă"-şen, <i>s.</i> emanare, emanatie, <i>f.</i>  <b>to EMANCIPATE</b> = i-man'-si-pēt (L. <i>e, manus, capio</i>) <i>va.</i> [from] 1 a emancipa, a libera. — 2 fig.: a scuti. — 3 a emancipa (pe un minor).</p>
---	---

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

14

— 389 —

EMA

EMB

- |   |  |
|---|--|
| <p><b>EMANCIPATE</b>, <i>adj.</i> emancipat, liberat.</p> <p><b>EMANCIPATION</b> = — pē"-şen, <i>s.</i> emancipare, <i>f.</i></p> <p><b>EMANCIPATOR</b> = — tēr, <i>s.</i> liberator, <i>n.</i></p> <p>to <b>EMASCULATE</b> = i-mas'-chū-lēt (<i>L. e, mas</i>), <i>va.</i> 1 a bate, a scopi. — 2 <i>fig.</i>: a enerva, a molești.</p> <p><b>EMASCULATE</b>, <i>adj.</i> 1 enervat, moleștit; mișel. — 2 bătut, scopit.</p> <p>to <b>EMBALE</b> = em-bēl' (<i>Fr. en, balle</i>), <math>\neq</math> to <b>EMBALL</b> = em-boł', <i>va.</i> 1 a impacheta. — 2 a înfășura.</p> <p>to <b>EMBALL</b>, <i>va.</i> a da sceptrul (cuiva).</p> <p>to <b>EMBALM</b> = em-bām' (<i>Gr. en, balsamon</i>), <i>va.</i> a imbălsăma.</p> <p><b>EMBALMER</b> = em-bām'-ēr, <i>s.</i> imbălsămător, <i>m.</i></p> <p><b>EMBALMING</b> = — <i>ing.</i>, <b>EMBALMENT</b> = — měnt, <i>s.</i> imbălsămare, <i>f.</i></p> <p>to <b>EMBANK</b> = em-banc' (<i>Fr. en; S. banc</i>), <i>va.</i> 1 a se rescula contra. — 2 a închide cu un zăgaz (<i>un riū</i>); a umple (<i>o linie de dr. de f.</i>) cu moloz.</p> <p><b>EMBANKMENT</b> = — měnt, <i>s.</i> 1 resculare, <i>f.</i> — 2 umplutură cu moloz, moloză (<i>de pǎměnt</i>), <i>f.</i></p> <p>to <b>EMBAR</b> = em-bār' (<i>Fr. en, barre</i>), <i>va.</i> 1 a inchide. — 2 a împiedica.</p> <p>to <b>EMBARK</b> = em-bārc' (<i>Fr. en, barque</i>), <i>va.</i> a înbarca; <i>vn.</i> a se imbarca.</p> <p><b>EMBARKATION</b> = em'-bar-chē"-şen, <b>EMBARKMENT</b> = em-bārc'-měnt, <i>s.</i> imbarcare, <i>f.</i></p> <p><math>\neq</math> <b>EMBARQUEMENT</b>, <i>s.</i> barieră, piedică, <i>f.</i> obstacol, <i>n.</i></p> <p>to <b>EMBARRAS</b> = em-bar'-răs (<i>Fr. embarras</i>) <i>va.</i> a incurca.    Loc. <i>To get embarrassed</i>, a se incurca. <i>Embarrassed estates</i>, moși ipotecate.</p> <p><b>EMBARRASSMENT</b> = — měnt, <i>s.</i> incurcătură, incurcare, <i>f.</i></p> <p><b>EMBASSADOR</b>, <i>etc.</i> V. Ambassador, <i>etc.</i></p> | <p><b>EMBASSY</b> = em'-bas-si, <math>\neq</math> <b>EMBASSAGE</b> = em'-bas-idj (<i>S. " ambeht?</i>), <i>s.</i> ambasadă, <i>f.</i>    Loc. <i>The British embassy</i>, ambasada engleză.</p> <p>to <b>EMBATTLE</b> = em-bat'-t'l' (<i>F. en, bataille</i>), <i>v.</i> 1 <i>va.</i> a aşeda în linie de bătălie. — 2 <i>vn.</i> a se aşeala în linie de bătălie.</p> <p><b>EMBATTLED</b>, <i>ptr. și adj.</i> 1 aşedat în linie de bătălie. — 2 <i>cāmp</i>: de bătălie. — 3 <i>turn</i>: crestat.</p> <p><b>EMBATTLEMENT</b> = — měnt, <i>s.</i> creastă (<i>turn crestat</i>), <i>f.</i></p> <p>to <b>EMBAY</b> = em-bē' (<i>Fr. en; S. bugan</i>), <i>va.</i> 1 a închide într'un său (de mare). — 2 a adăposti (<i>intr'un port</i>). — 3 <math>\neq</math> a imbaia, a scălda.</p> <p>to <b>EMBED</b> = em-bed' (<i>Fr. en; S. bed</i>), <i>va.</i> 1 a culca. — 2 a incrusta. — 3 <i>zid.</i>: a înșepeni, a întări.</p> <p><b>EMBEDMENT</b> = — měnt, <i>s.</i> înșepenire, întărire, <i>f.</i></p> <p>to <b>EMBELLISH</b> = em-bel'-liş (<i>L. in, bellus</i>), <i>va.</i> [<i>with, cu</i>] a înfrumuseta, a impodobi.</p> <p><b>EMBELLISHER</b> = — ēr, <i>s.</i> cel ce, cea ce înfrumusează, împobezce.</p> <p><b>EMBELLISHMENT</b> = — měnt, <i>s.</i> înfrumusețare, podoabă, <i>f.</i></p> <p><b>EMBER</b> = em'-bēr (<i>S. æmyrian</i>), <i>adj.</i> cele trei dilă de post (la catolică) la începutul fie-cărui anotimp.</p> <p><b>EMBERS</b> = em'-bērz, <i>s. pl.</i> 1 <i>înț. gen., pr. și fig.</i>: cenușe, <i>f. pl.</i> — 2 <i>fig.</i>: scânteie, <i>f.</i>    Loc. 1 <i>Live embers, glowing embers, cărbuni a prinși, m. pl.; jăratec, n.</i></p> <p>to <b>EMBEZZLE</b> = em-bez'-z'l' (<i>Fr. <math>\neq</math> embler</i>), <i>vu.</i> 1 a fură, a sfeterisi, a'şă insuşi (<i>bani</i>). — 2 a'şă risipi (<i>averea</i>).</p> <p><b>EMBEZZLEMENT</b> = — měnt, <i>s.</i> 1 furt, <i>n.</i> insușire, sfeterisire (<i>de bani</i>), <i>f.</i>; abus de incredere, <i>n.</i> — 2 sumă furată, <i>f.</i></p> <p><b>EMBEZZLER</b> = em'-bez-lēr, <i>s.</i> om care fură, care 'ă insușește banii.</p> <p>to <b>EMBITTER</b> = em-bit'-tēr (<i>Fr.</i></p> |
|---|--|

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

15

— 390 —

EMB

*en; S. biter}, va. 1 *inf. pr.*: a amări. — 2 *fig.*: a sătura cu amărăciune, a amări. — 3 *fig.*: a sdrobi (*inima*); a acri (*caracterul, ura, etc.*).*

**to EMBLAZE** = em-blēz' (Fr. *en; S. blase*), *va.* 1 a pune focul, a inflăcăra. — 2 *fig.*: a face să strălucească. — 3 a face o armărie.

**to EMBLAZON** = em-blē-zēn, *va.* 1 (*with, cu*) a face o armărie. — 2 a exalta, a ridică la noră. — 3 a se mândri, a se făli. — 4 a proclama.

**EMBLAZONER**, *s.* 1 pictor de armărie, *m.* — 2 sol, *m.* — 3 *fig.*: panegirist, *m.*

**EMBLAZONRY**, *s.* armărie, *f.*

**EMBLEM** = em'-blēm (Gr. *emblema*), *s.* emblemă, *f.*

**EMBLEMATIC, EMBLEMATICAL** = em'-blē-mat"-ic-äl, *adj.* emblematic. || **Loc. To be emblematic (al) of**, a fi emblemă, a servi de emblemă.

**EMBLEMATICALLY** = — *li, adv.* in mod emblematic.

**to EMBLOOM, to EMBLOSSOM** = *va.* a acoperi cu floră.

**EMBODIMENT** = em-bod'-i-mēnt, (Fr. *en; S. bodig*), *s.* personificare, intrupare, incorporare, *f.*

**to EMBODY** = em-bod'-i, *va.* 1 a intrupa. — 2 *fig.*: a personifica. — 3 *milit.*: a încorpora. || **Loc. 2 To become embodied in**, a se personifica în.

**to EMBOLDEN** = em-böld'-ēn (Fr. *en; S. bald*), *va.* a imbărbăta.

**to EMBOSON** = em-bū'-zēm (Fr. *en; S. bosum*), *va.* 1 a stringe la sînul sîu. — 2 a primi în sinul sîu. — 3 *fig.*: a ascunde, a conține.

**to EMBOSSE** = em-bos' (Fr. *en, bosse*), *va.* 1 a face cucuiu. — 2 *pr. ext.*: a umflă. — 3 *‡(in, cu)* a imbrăca. — 4 *(in, in)*: a ascunde. — 5 *vînat*..: a urmări de aproape. — 6 *fig.*: a spumega de mânie. — 7 a lucra în relief.

**EMBOSSMENT** = em-bos'-mēnt, *s.* 1 relief, *n.* — 2 *fig.*: proeminență, *f.*

**to EMBOUND** = em'-baünd (Fr. *en;*

EMB

*S. bunde*}, *va.* a închide. — 2 a săpa (*pămîntul*). — 3 *fig.*: a studia cu desamănuntul. — 4 a ingropa. — 5 a îmbâlsăma.

**to EMBOWER** = em-bau'-ěr (Fr. *en; S. bur*), *va.* 1 a acoperi cu verdeță. — 2 *fig.*: a adăposti.

**1 to EMBRACE** = em-brēs' (Gr. *en, brachion*), *va.* a stringe în brațe, a imbrățișa. — 2 *fig.*: a apuca (*o ocazie*); a pricepe; a primi (*o propunere, un sfat, etc.*); a adopta (*o credință, etc.*); a face (*un proiect*). — 3 *fig.*: a cuprinde, a conține. — 4 *lege*: a încerca să corupă. || **Loc. 1 To embrace each other**, a se imbrățișa.

**EMBRACE** = em-brēs', *s.* 1 stringe, *f.* — 2 imbrățișare, *f.* || **Loc. 2 In his embrace**, în brațele sale.

**EMBRACEMENT** = em-brēs'-měnt, **EMBRACING** = em-brē'-sing, *s.* 1 stringe, *f.* — 2 imbrățișare, *f.* — 3 *fig.*: adoptare, acceptare, primire, *f.* **V. to Embrace**.

**EMBRASURE** = em-brē'-jér (Fr.), *s.* deschidetură pentru un tun, *f.*

**to EMBROCATE** = em'-bro-chēt (Gr. *en, brechō*), *vu. med.*: a freca cu un corp gras, uleios.

**EMBROCATION** = — chē"-šēn, *s. med.*: freca cu un corp gras, uleios.

**to EMBROIDER** = em-broï'-děr (Fr. *en, broder*), *va.* a broda; *absol.*: a face broderie. — 2 *fig.*: a smâlțui, a presăra (*cu flori*). || **Loc. 1 Embroidering machine**, mașină de brodat.

**EMBROIDERER** = — děr-ěr, *s. cel,* cea care brodează.

**EMBROIDERY** = — děr-i, *s. broderie, f.* — 2 *fig.*: podoabă, smâlțuire (*a cămpilor*), *f.* || **Loc. 1 Embroidery frame**, gherghet. *Embroidery silk*, mătăsă de brodat.

**to EMBROIL** = em-broïl' (Fr. *embrouiller*), *va.* a incurca. || **Loc. To embroil one's self**, a se incurca.

**EMBROILMENT** = — měnt, *s. incurcătură, confusie, f.*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

16

— 391 —

EMB

EMP

**to EMBROWN** = em-braʊn' (Fr. *en*; S. *brun*), *va.* a innegri; a innegri din nou. — 2 *fig.:* a se innegri.

**to EMBRUE** = em-brū', *va.* V. to Imbrue.

**1 EMBRYO** = em'-bri-o, **EMBRYON**, = énu (Gr. *en*, *brūō*), *s.* 1 embrion, *m.* — 2 *fig.:* germen, *m.* sau *n.*

**2 EMBRYO, EMBRYON, adj.** 1 de embrion. — 2 *fig., l.:* in lucrare; *pers.:* viitor.

**EMENDATION** = em'-én-dē"-şĕn (L. *e, nenda*), *s.* corecțiune, îndreptare, *f.*

**EMERALD** = em'-ě-răld (Fr. *émeraude*), *s.* smarand, *n.*; *adj.* de smarand. || Loc. *An emerald stone*, un smarand. *Emerald-green*, verde ca smarandul. *The emerald isle*, Irlanda (insula verde).

**EMERALDER** = — ěr, *s. fam.:* Irlandez, Irlandeză.

**to EMERGE** = i-měrdj' (L. *e, mergo*), *vn.* 1 *fig. și geol.:* a ieșii, a isvorii, a țisni. — 2 a părea.

**EMERGENCE, EMERGENCY** = i-měr'-glěn-si, *s.* 1 ieșire, isvorire, țisnire, *f.* — 2 noroc, *n.* — 3 intimplare, circumstanță critică, *f.*; nevoie, *f.*

**EMERGENT** = — giěnt, *adj., fig. și geol.:* care ieșe, isvoresc, țisnesc. — 2 *fig.:* nașcend; (*from*, din) care se nasce. — 3 *pers.:* care se înalță. — 4 *ocasie, etc.:* critic, grabnic.

**EMERITED** = i-mer'-it-ed (L. *e, meritum*), *adj.* in retragere (*profesor*).

**EMERSION** = i-měr'-şĕn (L. *e, mergo*), *s.* ieșire, isvorire, țisnire, *f.*

**EMERY** = em'-ěr-i (Fr. *émeri*), *s.* smirghel, najdac, *n.*

**EMETIC, EMETICAL** = i-met'-ic-ăl (Gr. *emeō*), *s. și adj.* emetic.

**EMEU, EMEW, EMU** = ě'-mňu, *s. zool.:* casoar, *m.*

**EMIGRANT** = em'-i-grănt (L. *e, migrō*), *s. și adj.* 1 emigrant (ă). — 2 *ist. Fr.:* emigrat (ă).

**to EMIGRATE** = em'-i-grēt, *vn.* (*to, in*) a emigra.

**EMIGRATION** = — grē"-şĕn, *s. e-migrare, emigrație, f.*

**EMINENCE** = em'-i-nĕns (L. *emi-neo*), *s.* 1 eminență, *f.* — 2 deal, *n.* movilă, *f.* — 3 virf, creștet, *n. culme, f.* — 4 *fig.:* poziție înaltă, mărire, înălțare, *f.* — 5 *fig.:* distincție, *f.* — 6 postul cel mai înalt. — 7 *titlu:* Eminență (*Prea Sfinte Părinte*), *f.* || Loc. 4 *To rise to eminence*, a ajunge la o poziție înaltă. 7 *His Eminence Cardinal Manning*, Prea Sfântia Sa Cardinalul Manning.

**EMINENT** = em'-i-nĕnt, *adj. (for)* eminent (in), distins (prin).

**EMINENTLY** = — li, *adv.* in mod eminent.

**EMIR** = ě'-měr (Ar.), *s.* emir, *m.*

**EMISSARY** = em'-is-să-ri (L. *e, mitto*), *s.* 1 emisar, *m.* — 2 trimis, mesajer, *m.*; trimisă, mesajeră, *f.*

**EMISSION** = i-miš'-ěn, *s. emisiune, emitero, f.*

**to EMIT** = i-mit', *va.* 1 a emite (*valoră*). — 2 a desvolta, a da (*un niros*); a emite (*căldură, lumină*).

**EMMET** = em'-et (S. *æmet*), *s. furnică, f.*

**to EMMEW** = em-ěl' (Fr. *en, mue*), *va.* a întemnița, a închide.

**EMOLlient** = i-mol'-i-ěnt (L. *e, mollis*), *adj. și s.* 1 *adj.* care moaie. — 2 doctorie potolitoare, *f.*

**EMOLUMENT** = i-mol'-i-ěnt (L. *e, mola*), *s.* leafă, *f.* — 2 + căstig, folos, *n.*

**EMOTION** = i-mo'-şĕn (L. *e, motum*), *s. emoțione, f.*

**to EMPALE** = em-pěl' (L. *in, palus*), *va.* 1 a îngrădi; *pr. ext.:* a inconjura. — 2 *pedeapsă:* a trage în țeapă.

**EMPALEMENT** = — měnt, *s.* 1 țeapă, supliciul țepel; tragerea în țeapă, *f.* — 2 îngrădire, *f.*

**to EMPANEL**, V. to Panel, *etc.*

**EMPEROR** = em'-pér-ěr (L. *imperium*), *sm.* imperator, *m.*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

17

— 392 —

EMP

EMP

**‡ EMPERY** = em'-pér-i, s. im-  
periū, n.

**EMPHASIS** = em'-fă-sis (Gr. *en, phasis*), s. 1 tărie, f. accent, n.; int.  
rěū: îngâmfare, emfasă, f. — 2 fig.: energie, f. || Loc. 1 *To lay sau place the emphasis on*, a accentua.

**to EMPHASIZE** = em'-fă-săž, va.  
1 a accentua tare, a apăsa pe. — 2 fig.: a da tărie, a face să reiasă.

**EMPHATIC, EMPHATICAL** = em-  
fat'-ic-ăł, adj. 1 îngâmfat, emfatic;  
foarte accentuat. — 2 fig.: energetic.

**EMPHATICALLY** = — li, adv. 1  
cu îngâmfare, cu emfasă; cu tărie.—  
2 înfr'adins, în mod absolut. — 3 de  
tot, cu totul.

**EMPHYTEUSIS** = em'-fi-tiū"-sis  
(Gr.), s. embatic, n.

**EMPHYTEUTIC** = — tic, adj. em-  
batic.

**EMPIRE** = em'-pař-ěr (L. *imperium*), s. imperiu, n.

**EMPIRIC** = em-pir'-ic (Gr. *en, peiraō*); s. med.: şarlatan, cierini-  
ciu, m.

**EMPIRIC, EMPIRICAL** = — ic-ăł,  
adj. şarlatănesc.

**EMPIRICALLY** = — ăł li, adv. med:  
în mod şarlatănesc.

**EMPIRICISM** = — i-siz'm, s. med.:  
şarlatanie, f.

**‡ EMPIRICUTIC** = em'-pi-ri-chiū"-  
tic, adj. med.: şarlatănesc.

**to EMPLOY** = em-ploī' (L. *in plico*),  
va. 1 a întrebuița, a ocupa. — 2 a  
se folosi, a se sluji, a face us de. || Loc. 1 *All the persons employed in....*,  
tot personalul.... *One of the men employed*, unul dintre impiegați. V.  
to Use.

**EMPLOY** = em-ploī', s. ocupătie,  
slujbă, f. || Loc. *Out of employ*, fără  
ocupătie, fără slujbă. *To want employ*,  
a căuta o ocupătie, o slujbă.

**EMPLOYER** = em-ploī'-ěr, s. stă-  
pân, stăpână.

**EMPLOYMENT** = — měnt, s. 1 lu-

cru, n. muncă, ocupătie, f. — 2 sluj-  
bă, f. — 3 întrebuițare, f. us, n. || Loc. 1 *Out of employment*, fără  
lucru. *To obtain employment*, a găsi  
de lucru. V. Employ.

**to EMPOISON, etc.** V. to Poison, etc.

**EMPORIUM** = em-poř'-ri-ěm (L.),  
s. 1 piață, hală, f. tîrg, n. — 2 intre-  
posit, n. — 3 prăvălie, f.

**to EMPOVERISH, etc.** V. to Im-  
poverish, etc.

**to EMPOWER** = em-paü'-ěr (Fr.  
*en, pouvoir*), va. 1 [to, să]: a auto-  
risa, a da deplină putere; a imputer-  
nici; t. de dr. (to, ca): a da procura sa  
cuiva. — 2 (to, ca): a da mijloace, a  
da puterea. || Loc. 1 *To be empowered*  
to, a avea deplină putere să.

**EMPRESS** = em'-pres, sf. împără-  
teasă, f. V. Emperor.

**EMPRISE** = em-praž' (Fr. *en, pris*),  
s. întreprindere, f.

**EMPTINESS** = em'-ti-nes (S. *æmti*),  
s. 1 gol, n. gaură, f. — 2 fig.: igno-  
ranță, nescire, f. — 3 goliciune, f. —  
4 desert, neant, n. desertăciune, f.

**EMPTION** = em'-šen (L. *emptum*),  
s. cumpărare, cumpărătură, f.

**EMPTY** = em'-ti (S. *æmti*), adj. 1  
int. gen.: gol, desert. — 2 fig. (*in, of*):  
fără nișcă un (o). — 3 măinile goale,  
fără să-ă să dea nimic. — 4 nemân-  
cat. — 5 fig.: desert, gol. || Loc. 1  
*An empty plate*, o farfurie deșeartă.  
*Empty-ears*, spicură secă. 2 *Empty-  
headed*, cap sec. *Empty-hearted*,  
fără inimă; lipsit de inimă. 3 *Empty-  
handed*, măinile goale. 4 *With an  
empty belly*, cu stomacul gol. 5  
*Empty dreams*, visuri deșerte. *Em-  
pty praise*, laude deșerte.

1 **to EMPTY** = em'-ti, va. a goli, a  
deșerla. || Loc. *To empty itself*, a se  
scurge. *To empty out*, a deșerta.

2 **to EMPTY** = em'-ti, vn 1 a se  
deșerla. — 2 riū, etc. (*into, in*): a se  
vîrsa, a se scurge.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

18

— 393 —

EMP

ENC

<b>EMPTYING</b> = em'-ti-ing, s. deșeरtat, n. to <b>EMPURPLE</b> = em-pěr'-p'l (L. <i>in, purpura</i> ), va. a face ca purpura. <b>EMU</b> = ̄'-mū, s. zool.: casoar, m. to <b>EMULATE</b> = em'-iu-lēt (L. <i>emulsius</i> ), va. 1 a încerca să egaleze, a rivaliza. — 2 a egală, a întrece. — 3 a imita. <b>EMULATE</b> , adj. V. <i>Emulous</i> . <b>EMULATION</b> = em'-iu-lē"-şen, s. 1 emulație, rîvnă, f. — 2 luptă, rîvalitate, f.; int. <i>rēu</i> : gelosie, pizmă, f. <b>EMULATIVE</b> = em'-iu-lē-tiv, adj. plin de emulație. <b>EMULATOR</b> = em'-iu-lē-tēr, s. rîval, m. <b>EMULOUS</b> = em'-iu-lēs, adj. 1 rîval. — 2 lacom; doritor.    Loc.. 1 <i>To be envious of</i> . V. to <i>Emulate</i> . <b>EMULOUSLY</b> = — li, adv. cu emulație, care de care mai bine. <b>EMULOUSNESS</b> = — nes, s. rivalitate, f. <b>EN</b> ... = en, part. nedespărțită. 1 în..., a face. — 2 a pune în. [Pentru cuvintele cari lipsesc aci, V. In...; pentru pronunțarea <i>nearădătă</i> , V. <i>radicatul</i> ] to <b>ENABLE</b> = en-ē'-b'l(en, S. abal), va. [to, să] a pune în stare său în condiție.    Loc. <i>To be enabled to judge</i> , a fi în stare să judece. to <b>ENACT</b> = en-act' (L. <i>in, actum</i> ), va. 1 a decreta, a porunci, a ordona. — 2 a face ( <i>o lege</i> ). — 3 a pune în execuție. — 4 teat.: a juca.    Loc. 2 <i>The enacting part of a law</i> , dispozitivul unei legi. <b>ENACTMENT</b> = — měnt, s. 1 promulgare, f. — 3 lege, ordonanță, f. decret, n. <b>ENACTOR</b> = en-act'-ēr, s. 1 autor ( <i>al unei legi</i> ), m. — 2 actor, m. <b>ENACTURE</b> = en-ac'-ciēr, s. 1 act, n. acțiune, f. — 2 efect, n. — 3 ordonanță, f. decret, n.	to <b>ENAMBUSH</b> (Fr. <i>en, embûche</i> ), va a ascunde ca să pândească. to <b>ENAMEL</b> = en-am'-ēl (Fr. <i>en, émail</i> ), v. 1 va. a smălitui. — 2 vn. a picta cu smălit. <b>ENAMEL</b> , s. smălit, n.; adj. smălituit. <b>ENAMELLER</b> = — el-lēr, s. smălituit, m. <b>ENAMELLING</b> = — ling, s. smălituire, smălituitură, f. to <b>ENAMOUR</b> = en-am'-ēr (L. <i>in, amor</i> ), va. 1 a îndrăgi. — 2 fig.: a fermeca.    Loc. 1 <i>Enamoured (of, on, cu) amorezat. To become enamoured of</i> , a se amoreza de (cu); fam.: a se îndrăgosti cu. to <b>ENGAGE</b> = en-chēd' (Fr. <i>en, cage</i> ), va. a băga în colivie; a inchide. to <b>ENCAMP</b> = en-camp' (L. <i>in, campus</i> ), vn. a tăbări, a pune tabăra. <b>ENCAMPMENT, ENCAMPING</b> = — měnt, — ing, s. tabără, f. lagăr, n. to <b>ENCASE</b> = en-chēs' (Fr. <i>en, caisse</i> ), va. 1 a inchide într'o ladă, a închide, a stringe. — 2 (with, cu) a acoperi, a îmbrăcea. <b>ENCASEMENT</b> = — měnt, s. 1 aşedare în lădi, f. — 2 coajă, f.; tech.: acoperire, îmbrăcare, f. <b>ENCAUSTIC</b> = en-ēs'-tic (Gr. <i>en, kaiō</i> ), s. și adj. 1 anestică, f. — 2 adj. anestetic; cu antostică. to <b>ENCAVE</b> = er-chēv' (L. <i>in, cavus</i> ), va. a ascunde. <b>ENCEINTE</b> = an-sēn' (Fr.), s. 1 îngrădire, f. — 2 adj. însărcinată, ingreunată, grea. to <b>ENCHAFE</b> = en-čiēf' (Fr. <i>en, chauffer</i> ), va. 1 a turba, a mânia. — 2 a provoca. to <b>ENCHAIN</b> = en-čiēn' (L. <i>in, catena</i> ), va. a înlántui. <b>ENCHAINMENT</b> = — ment, s. înlántuire, f. to <b>ENCHANT</b> = en-čiān' (L. <i>in, cantum</i> ), va. 1 a incânta. — 3 fig.
---	--

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

19

— 394 —

ENC

ENC

- [*with, cu; to, să*]: a fermeca, a vrăjii; a răpi.
- ENCHANTER**=— ēr, *sm.* fermecător, vrăjitor, *m.*
- ENCHANTING**=—ing., *adj.* încântător, răpitor.
- ENCHANTINGLY**=—li, *adv.* 1 de încântat, în mod încântător, *etc.* — 2 ≠ ca printre un farmec.
- ENCHANTMENT**=—měnt, *s.* far-mec, *n.* fermecare, *f.* încântec, *n.*
- ENCHANTRESS**=—res, *sf.* fermecătoare, vrăjitoare, *f.*
- to **ENCHASE**=en-čiēs' (Fr. *en, caisse*), *va.* 1 a întepeni (*o piatră scumpă*).— 2 a cisela, a dăltui.— 3 a grava.
- ENCHASING**=en-čiēs'-ing, *s.* 1 întepeni (*a unei pietre scumpe*), *f.* — 2 dăltuitură, *f.*
- to **ENCHASTEN**, *va.* V. to Chasten.
- to **ENCINCTURE** (*with, cu*), *va.* a incinge.
- to **ENCIRCLE** (*with, cu*), *va.* a înconjura, a îngrădi.
- to **ENCLASP**, *va.* V. to Clasp.
- ENCLITIC**=en-clit'-ic (Gr. *en, klinō*), *s.* și *adj.* enclitică, *f.*
- to **ENCLOSE**=en-clōz' (L. *in, clausum*), *va.* /*with, cu*/: a închide, a îngrădi, a înconjura.— 2 a infășura.— 3 (*in, in*) a închide. || Loc. 2 *Enclosed you will find, veți găsi aci închis (ă). The enclosed letter, scrisoarea aci închisă.*
- ENCLOSURE**=en-clō'-jēr, *s.* 1 închidere, îngrădire, *f.* — 2 închis (ă).— 3 îngrădeală, *f.* — 4 loc, teren îngrădit, *n.* — 5 conținut (*al unui bilet, etc.*), *n.*
- ENCOMIAST**=en-cō'-mi-ăst (L. *encomium*), *s.* panegirist, *m.*
- ENCOMIASTIC, ENCOMIASTICAL**=—as"-tic-ăl, *adj.* lăudător, de elogiuri.
- ENCOMIUM**=en-cō'-mi-ěm, *s.* lau-
- dă, *f.* || Loc. *To bestow encomiums on*, a face elogiu (cuiva).
- to **ENCOMPASS**=en-chém'-păs (L. *in, con, passum*), *va.* 1 [*with, cu*] a înconjura, a incinge; *milit.*: a investi, a impresura.— 2 a îmbrățișa, a conține.— 3 *fig.* și *inf.* rēū: a înșela, a amagi (*prin linguisiri*).
- ENCOMPASSMENT**=—měnt, *s.* 1 înconjurare, incingere, *f.* — 2 *fig.*: circumvoluție, *f.* — 3 impresurare, *f.*
- ENCORE!**=an-cōr' (Fr.), *interj.* bis!
- to **ENCORE**, *va.* a bisă, a cere din nou.
- ENCOUNTER**=en-caūn'-tér (L. *in, contra*), *s.* 1 *int̄ gen.*: întâlnire *f.* — 2 ciocnire, isbire *f.*; luptă, *f.* — 3 atac, *n.* — 4 asalt, *n.* întrecere, *f.* (*de spirit*). — 5 ≠ familiaritate, *f.* : as, *n.*
- 1 to **ENCOUNTER**, *va.* 1 a întâlni.— 2 a ieși înainte.— 3 a înfrunta; a întimpina.— 4 a se lupta, a ataca, a asalta.— 5 ≠ a se impotrivi. || Loc. 1 *To encounter each other*, a se întâlni.
- 2 to **ENCOUNTER**, *vn.* 1 a se întâlni.— 2 a se ciocni, a se isbi; a se ataca, a ajunge la bătaie; (*with, cu*) a începe luptă.
- ENCOUNTERER**=— ēr, *s.* 1 adversar, *n.* — 2 cel care dă asaltul, *n.*
- to **ENCOURAGE**=e-a-chér'-idj (L. *in, cor*), *va.* /*to, la, să*/ a încuraja, a îndemna; a îmbărbăta.
- ENCOURAGEMENT**=— měnt, *s.* încurajare, îndemnare, îmbărbătare, *f.*
- ENCOURAGER**=— ēr, *s.* care încurajează, *etc.*; protector, *n.*
- ENCOURAGINGLY**=— ing-li, *adv.* în mod de încurajat, de îndemnat.
- ENCRIMSONED**, *adj.* înroșit, împurpurat.
- to **ENCROACH**=er-crōts' (Fr. *en, croc*), *vn.* 1 [*on, peste*] a călca; a întreprinde, a usurpa.— 2 *fig.* (*upon, de*): a abusa. || Loc. 1 *The encroaching ill*, răul care se măresce.
- ENCROACHER**=en-crōts'-ēr, *s.* usurpator, *m.*
- ENCROACHING**=en-crōts'-ing,

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

20

— 395 —

ENC

END

- ENCROACHMENT** = — měnt, s. călcare, f.
- ENCROACHINGLY** = — li, adv. călcând peste.
- to **ENCUMBER** = en-chém'-bér (en, O. *kummeren*), va. 1 a imbulzi, a îngrămădi; a incurca. — 2 (with, cu) a fi copleșit/cu datorii, familie, etc.). V. to **Embarrass**.
- ENCUMBRANCE** = en-chém'-brâns, s. 1 imbulzeală, incurcătură, f. — 2 sarcină (de familie), f.; mr. ext.: datorie, f. || Loc. 2 *Without encumbrance*, scutit de orî-ce sarcină.
- ENCYCLICAL** = en-sic'-li-cál (Gr. *en, kuklos*), adj. enciclică, f.
- ENCYCLOPÆDIA** = en-saí'-clo-pí"di-ă (Gr. *en, kuklos*), s. enciclopedie, f.
- ENCICLOPÆDIAN** = — di-ăn, **ENCYCLOPÆDIC**, **ENCYCLOPÆDICAL** = — ped"-ic-ăl, adj. enciclopedic.
- ENCICLOPÆDIST** = — pi"-dist, s. encyclopedist, m.
- END** = end (S. *ende*), s. 1 capăt, vîrf, n. extremitate, f. — 2 isprăvit, sfîrșit, n. — 3 moarte, f. — 4 conclusiv, f. — 5 bucată, fărămitură, f. V. **Odd**, **Odds**. — 6 gând, scop, n. ţintă, intențione, f. || Loc. 1 *To make the two ends meet*, a uni amândouă capetele. *On end, an-end*, în picioare; drept, perpendicular. *To stand on end*, 1. a se ține în picioare; 2. pîrul: a se face măciucă. 2 *Without end*, fără sfîrșit. *From week's end to week's end*, dintr-o septembă în alta. *And there's an end to the thing*, și este gata (s'a isprăvit). *To be at an end*, a inceta. *He was promised no end of wonders*, i se făgăduise minunile minunelor. *In no end of a rage*, turbat de mânie. 6 *To the end that*, ca să. *To this end*, în acest scop.
- 1 to **END** = end, va. 1 a isprăvi, a sfîrși, a măntui. — 2 (with, cu, prin) a conchide (*un discurs*). — 3 a regula (*o ceartă*). — 4 ≠ a omori.
- 2 to **END** = end, vn. 1 (in, prin) a isprăvi, etc. — 2 (at, la) a se isprăvi, etc. || Loc. *Never ending*, fără sfîrșit, nesfîrșit.
- to **ENDAMAGE**, va. V. to **Damage**.
- to **ENDANGER** = en-dēn'-giér (Fr. *en, danger*), va. 1 a pune în primejdie, a expune, a compromite; a încerca la noroc. — 2 ≠ a fi căt pe aci să. ≠ a lega, a îndatora. || Loc. 1 *Life-endearing*, care te face să iubesc viaja.
- ENDEARING** = en-dîr'-ing, adj. măngăietor, de dragoste, iubitor, prietenos.
- ENDEARMENT** = — měnt, s. 1 măngăiere, f. — 2 farmec, n. placere, desfătare, f. — 3 afecțiune, f.
- ENDEAVOUR** = en-dev'-ér (Fr. *en, devoir*), s. /after, ca să ajungă la] sfîrșare, încercare, f. V. **Effort**. || Loc. *His earnest endeavours*, sfîrșările sale eroice.
- to **ENDEAVOUR** = en-dev'-ér, vn. (to, să), a încerca, a căuta, a se sili; a lucra (la).
- ENDERMIC, ENDEMICAL** = en-dem'-ic-ăl, **ENDEMIAL** = en-dî'-mi-ăl (Gr. *en, demos*), adj. endemic.
- ENDING** = end'-ing (S. *ende*), s. 1 sfîrșit; vecinic. — 2 *discurs*, etc.: nesfîrșit.
- ENDLESSLY** = — li, adv. vecinic.
- ENDLESSNESS** = — nes, s. vecinie, f.
- to **ENDORSE** = en-dors' (L. *in, dorsum*), va. a gîra.
- ENDORSEMENT** = — měnt, s. gir, n.
- ENDORSER** = — ēr, s. girant, m.
- to **ENDOW** = en-dō' (L. *in, dos*), va. a înzestră.
- ENDOWER** = — ēr, s. donator, m.
- ENDOWMENT** = — měnt, s. 1 zestre, f.; dotajune, înzestrare, f. — 2 fig.: dar, talent, n. — 3 fundațiune (universitară, etc.), f.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lollot  
**Dicționar Englez-Român**

21

— 396 —

END

ENG

**to ENDUE** = en-dū' (L. *induo*), *va.* a înzestră. — 2 *fig.* : a imbogăți, a impodobi.

**ENDURABLE** = — rā-b'l (L. *in, durus*), *adj.* de suferit, de răbdat.

**ENDURANCE** = — rāns, *s.* 1 răbdare, ingăduire, *f.* — 2 durată, *f.* timp, *n.* || Loc. 1 *Beyond endurance*, de nesuferit.

1 **to ENDURE** = en-dūr', *va.* 1 a răbdă, a ingădui; *fam.* : a păti. — 2 ≠ a sta inchis.

2 **to ENDURE**, *vn.* 1 a ingădui. — 2 a ţine, a dura.

1 **ENDURING** = en-dūr'-ing, *s.* V. Endurance.

2 **ENDURING**, *adj.* 1 răbdător, ingăduitor. — 2 durabil, traînic, care ţine.

**ENDWAYS** = end'-ūčz, **ENDWISE** = — ūaž (S. *endejweg*, — *wis*), *adv.* 1 in picioare. — 2 cu capătul, cu virful înainte.

**ENEMY** = en'-i-mi (L. *in, animus*), *s.* 1 *inf. gen. /of, toj* : dușman (ă), vrăjmaș (ă), inamic (ă). — 2 *t. de resbel; n. col.* : dușman, *s.*; dușmană, *pl.* || Loc. 1 *The Arch enemy*, Satana. 2 *The enemy made his (saú their) attack*, dușmanul atacă.

**ENERGETIC, ENERGETICAL** = en-ĕr-gĕt'-ic-ăl, **ENERGIC** = en-ĕr'-gic (Gr. *en, ergon*), *adj.* energetic.

**to ENERGIZE** = en'-ĕr-ĕaž, *va.* a da energie, a stimula, a ațią.

**ENERGY** = en'-ĕr-gi, *s.* energie, *f.*

**ENERGUMEN** = en'-ĕr-ghīū'-men (Gr. *energoumenos*), *s.* energumen, năuc, *m.*

**to ENERVATE** = i-nĕr'-vēt, **to ENERVE** = i-nĕrv' (L. *e, nervus*), *va.* a enerva. || Loc. *To become enervated*, a se enerva.

**ENERVATE** = i-nĕr'-vēt, *adj.* enervat.

**ENERVATION** = en'-ĕr-vě"-šēn, *s.* 1 slăbire, *f.* — 2 molesire, *f.* — 3 enervare, *f.*

**to ENFEEBLE** = en-fī'-b'l (Fr. *en, faible*), *va.* a slăbi.

**ENFEEBLEMENT** = — měnt, *s.* slăbire, *f.*

**ENFEEBLER** = en'-fī'-blēr, *s.* care slăbesce.

**to ENFEEOF** = en-fīf' (L. *in, fides*), *va.* 1 a da un feud. — 2 a înfeuda (*un domeniū*). || Loc. *To enfeof one's self to*, a se înfeuda.

≠ **to ENFETTER** = en-fet'-tēr, *va.* (*to, in*) a înlănțui.

**ENFILADE** = en-filē' (L. *in, filum*), *s.* 1 drum drept, *n.* — 2 ſir, *n.*

**to ENFILADE**, *va.* 1 a tăia (un drum) drept. — 2 a însira.

**to ENFORCE** = en-fors' (L. *in, fortis*), *va.* 1 *inf. pr.* : a sprijini, a stăruui, a întări; a confirma; a exagera (*greșeli*). — 2 (*to, să*) a sili, a constrângere. — 3 a'șă face drum. — 4 a face să iașă la lumină (*drepturi, argumente*). — 5 a pune (*o lege*) în vigoare, în execuție, în aplicație. — 6 (*with*) a imputa aspru. — 7 a lăua cu sila. — 8 a grăbi (*fuga*). — 9 (*from, din, de la*) a asvirli. || Loc. 1 *To enforce a request*, a stăruui în favoarea unei cereri. 2 *Enforce him to this place*, adu-l aici cu sila.

**ENFORCEDLY** = en-for'-sed-li, *adv.* cu sila.

**ENFORCEMENT** = en-fors'-měnt, *s.* 1 silă, violență, constringere, *f.* — 2 tărie, sancțiune, *f.* sprijin, *n.* — 3 dovedă sdrobitoare, *f.* — 4 punere în vigoare, în execuție, în aplicație (*a unei legi*), *f.* — 5 nevoie mare, *f.* V. to Enforce.

**to ENFRANCHISE** = en-fran'-ciz (Fr. *en, franc*), *va.* 1 a libera. — 2 a impămăteni, a naturaliza.

**ENFRANCHISEMENT** = — měnt, *s.* 1 liberare, *f.* — 2 impămătenire, naturalizare, *f.*

≠ **ENFREED, ENFREEDOM, etc.** V. Free, etc.

1 **to ENGAGE** = en-ghēd' (Fr. *en-*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

22

— 397 —

ENG

ENG

*gager*}, *va.* 1 a da, a făgădui, a lega (*cuvîntul său, avereea sa, etc.*) — 2 (*for, pentru*) a înrola. — 3 a băga (*într-o întreprindere*). — 4 a tocni (*un servitor, un loc, o trăsură, etc.*). — 5 *fig. (to, la)*: a atrage, a dobândi. — 6 a fixa, a atînti (*atențiunea*). — 7 a indemnua, a îndupla (*să facă ceva*). — 8 a ocupa. — 9 a invita, a pofti. — 10 a începe (*lupta*), a ajunge la bătaie. — 11 a făgădui, a promite (*în căsătorie*). || Loc. 10 *She is engaged to be married* (dânsă) e logodită. *They are engaged*, sunt logoditi.

2 to **ENGAGE** = en-ghēdj', *vn.* 1 *inf. gen. (in, in)*: a se băga; a se leaga; *(to, să)* a făgădui. — 2 *milit.* (*with, cu*): a începe luptă.

**ENGAGED** = en-ghēdj', *adj.* 1 *arhit.*: infundat. — 2 *mecan.*: prins, îmbucat. V. to **Engage**.

**ENGAGEMENT** = —měnt, *s.* 1 făgăduială, *f.* — 2 făgăduială anterioară, *f.* — 3 promisiune de căsătorie, *f.* — 4 invitație, *f.* — 5 ocupație, *f.* — 6 *milit.*: luptă, acțiune, *f.* — 7 *(to) pricină, caușă, f.* motiv, *n.* || Loc. 1 *To be under an engagement*, a fi legat prin.

**ENGAGING** = en-ghē'-ging, *adj. ingăditor; atrăgător.*

to **ENGAOL** = en-giēl' (*Fr. en, geole*), *va.* a întemnița, a inchide.

to **ENGENDER** = en gien'-dĕr (*L. in, genus*), *v.* 1 *va.* a naște, a da naștere. — 2 *vn.* a se naște.

± to **ENGILD** = en-ghild' (*en; S. gild*), *va.* V. to **Gild**.

**ENGINE** = en'-gin (*L. ingenium*), 1 *inf. gen.*: mașină, *f.*; *mai cu seamă*: locomotivă, *f.*; mașină cu aburi, *f.* — 2 pompă de incendiu, *f.* — 3 instrument, *n.* — 4 *fig.*: chichiță, *f.* meșteșug, şiretlic, *n.*; mijloc, *n.* — 5 ± *spirit, n.* inteligență, *f.* || Loc. *Engine-building, engine-making*, construcție de mașine. *Engine-*

*builder, engine-maker*, constructor de mașine; mașinist, mecanic. *Engine-driver, engine-man*, mașinist. *Engine-house*, 1. (*dr. de f.*) atelier; şopron; 2. deposit de pompe de foc.

**ENGINEER** = en-gi-nîr', ± **ENGIN-ER** = en'-gin-ér, *s.* 1 *inf. gen.*: inginer, *m.* — 2 *dr. de f.*; *mar.*: mașinist, *m.* — 3 *milit.*: ofițer de la geniu, soldat de la geniu, *m.* || Loc. 1 *Civil engineer*, 1. inginer civil; 2. inginer de la poduri și şosele. *The naval engineers*, inginerii de marină. *The engineer corps, the engineers*, geniul. *Private of the engineers*, soldat de la geniu.

**ENGINEERING** = en-gi-nîr'-ing, *s.* 1 arta inginerului, *f.*; geniul, *n.* — 2 *fig.*: manopere, *pl.*

**ENGINEERY** = en'-gin-ri, *s.* 1 geniul, *n.* — 2 mașine, *f. pl.*; *milit.*: artilerie, *f.* — 3 *fig.*: manoperă, *f.*

to **ENGIRD**, to **ENGIRDE**, to **ENGIRT**, *va.* V. to **Gird**, etc.

**ENGLAND** = ing'-lend. *s. geog.* Englteră, Anglia, *f.* || Loc. *Old England for ever!* să trăiască Anglia!

1 **ENGLISH** = ing'-liș, *s.* 1 *pl.* Englez, *m. pl.* — 2 englezesc, limba engleză. — 3 *biliard* : efect, *n.*

2 **ENGLISH** = ing'-liș, *adj.* englez (ă). || Loc. *An English woman*, o engleză. *On the English soil*, pe pămîntul englez.

to **ENGLISH** = ing'-liș, *va.* a scrie în englezesc.

**ENGLISHMAN** = —măń, *s.* Englez, *m.* || Loc. *Three Englishmen*, trei Englezii.

to **ENGLUT** = en-glēt' (*L. in, glutio*), *va.* 1 a înghiți, a îmbuca. — 2 *fig. (with, cu)*: a îndopa.

2 to **ENGORGE**, *vn.* a se îndopa, a înghiți, a îmbuca.

to **ENGRAFT** = en-grăf', ± to **ENGRAFF** = en-grăf' (*S. in, grafan*), *va.* 1 a altoi. — 2 *fig.*: a imprima.

to **ENGRAVE** = en-grēv' (*Gr. en,*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

23

— 398 —

ENG

ENL

<p><i>graphō</i>), <i>va.</i> /perf. Engraved ; <i>ptr.</i> Engraved, Engraven] 1 (<i>with, cu</i>): a grava. — 2 <i>fig.</i> (<i>on, în</i>): a grava, a imprimă. — 2 <math>\pm</math> a ingropa, a inmormânta.</p> <p><b>ENGRAVER</b> = en-grēv'-ēr, <i>s.</i> gravor, <i>m.</i></p> <p><b>ENGRAVING</b> = —ing, <i>s.</i> gravură, <i>f.</i></p> <p>to <b>ENGROSS</b> = en-grōs' (L. <i>in, crassus</i>), <i>va.</i> 1 a mări. — 2 a îngrășa. — 3 a acapara (<i>mărfuri</i>). — 4 <i>fig.</i>: a acapara, a'șii însuși; a absorbi, a ocupa cu totul, a cere (<i>timp</i>). — 5 <math>\pm</math> a aduna, a grămâdi. — 6 a prescrie (<i>un act, un contract, etc.</i>)</p> <p><b>ENGROSSE</b> = en-grōs'-ēr, <i>s.</i> 1 acapător, <i>m.</i>; acaparătoare, <i>f.</i> — 2 copist (<i>de acte</i>), <i>m.</i></p> <p><b>ENGROSSING</b> = —ing, <b>ENGROSSMENT</b> = en-grōs'-měnt, <i>s.</i> acaparare, acumulare, adunare, grămâdire, <i>f.</i></p> <p>to <b>ENGUARD</b> = en-gārd' (Fr. <i>en, garder</i>), <i>va.</i> a păzi.</p> <p>to <b>ENGULF</b>, to <b>ENGULPH</b>, <i>va.</i> V. to Ingulf.</p> <p>to <b>ENHANCE</b> = en-hāns' (Fr. <i>hausser?</i>), <i>inf. pr.</i>: a ridică (<i>prețul</i>). — 2 <i>fig.</i>: a mări, a ridică (<i>meritul, etc.</i>). — 3 a ridică.</p> <p><b>ENHANCEMENT</b> = — měnt, <i>s.</i> 1 ridicare (<i>de preț</i>), <i>f.</i> — 2 <i>fig.</i>: înfrumusețare, <i>f.</i> — 3 măriré, <i>f.</i> — 4 agravare (<i>de crimă</i>), <i>f.</i></p> <p><b>ENHANCER</b> = en-hān'-sēr, <i>s.</i> cea ce măresce, ridică; podoaă, <i>f.</i></p> <p><b>ENIGMA</b> = i-nig'-mă (Gr. <i>ainigma</i>), <i>s.</i> /to, pentru] enigmă, <i>f.</i></p> <p><b>ENIGMATIC, ENIGMATICAL</b> = i-nig-mat'-ic-ăl, <i>adj.</i> enigmatic.</p> <p><b>ENIGMATICALLY</b> = —li, <i>adv.</i> in mod enigmatic.</p> <p><b>ENIGMATIST</b> = i-nig'-mă-tist, <i>s.</i> autor de enigme, <i>f.</i></p> <p>to <b>ENJOIN</b> = en-gōin' (L. <i>en, jungo</i>), <i>va.</i> a porunci.</p> <p>1 to <b>ENJOY</b> = en-gioi' (Fr. <i>en, joie</i>), <i>va.</i> 1 a se bucura de, a gusta, a avea, a poseda. — 2 a bucura, a in-</p>	<p>vesclă.    Loc. 2 <i>To enjoy one's self</i>, a petrece.</p> <p>2 to <b>ENJOY</b> = en-gioi', <i>vn.</i> a fi fericit.</p> <p><b>ENJOYABLE</b> = en-gioi'-ă-b'l, <i>adj.</i> de care se poate bucura cineva, care îndeamnă la plăcere, la bucurie, <i>etc.</i></p> <p><b>ENJOYER</b> = — ēr, <i>s. cel</i>, cea care se bucură; care are, posedă.</p> <p><b>ENJOYMENT</b> = —měnt, <i>s.</i> (<i>to, pentru</i>) desfătare, plăcere, <i>f.</i></p> <p>to <b>ENKINDLE</b>, <i>va.</i> V. to Kindle.</p> <p>to <b>ENLACE</b> = en-lēs' (L. <i>in, laqueus</i>), <i>va.</i> a stringe.</p> <p><b>ENLACEMENT</b> = — měnt, <i>s.</i> strîngere, <i>f.</i></p> <p>to <b>ENLARD</b> = en-lārd' (L. <i>in, lardum</i>), <i>va.</i> 1 a împâna (<i>cu slănină</i>). — 2 a stinge (<i>o frîptură</i>).</p> <p>1 to <b>ENLARGE</b> = en-lārd' (L. <i>in, largus</i>), <i>va.</i> 1 a mări, a lărgi, a lăță, a intinde. — 2 a îmbogăji (<i>o limbă</i>); a desvolta (<i>mintea, corpul</i>); a înălța (<i>sufletul</i>); a dilata (<i>inimia</i>). — 3 a da drum, a libera.    Loc. 2 <i>Enlarged ideas</i>, idei liberale.</p> <p>2 to <b>ENLARGE</b> = en-lārd', <i>vn.</i> 1 a se mări, a se lărgi, a se lăță. — 2 <i>fig.</i> (<i>upon</i>): a se intinde (<i>peste</i>), a desvolta.</p> <p><b>ENLARGEMENT</b> = — měnt, <b>ENLARGING</b> = — ing, <i>s.</i> mărire, crescere, <i>f.</i> — 1 <i>fig.</i>: desvoltare, înălțare, <i>f.</i> V. to Enlarge. — 3 <i>med.</i>: anevrism, <i>n.</i> — 4 liberare, <i>f.</i> — 5 (<i>upon</i>, despre) lung discurs, <i>n.</i>; <i>ret.</i>: amplificare, <i>f.</i></p> <p>to <b>ENLIGHTEN</b> = en-lāit'-ēn, <i>va.</i> 1 <i>inf. gen.</i>: a lumina. — 2 <i>fig.</i>: a deslușii, a descurca. — 3 a deschide ochii (<i>cuiva</i>).    Loc. <i>An enlightened age</i>, un secol luminat. <i>Enlightened people</i>, oameni invățăți.</p> <p><b>ENLIGHTENER</b> = — ēr, <i>s. cel</i>, cea care luminează, deslușesc, descurcă.</p> <p><b>ENLIGHTENMENT</b> = — měnt, <i>s.</i> lumină, <i>f. pl.</i></p> <p>to <b>ENLINK</b> = en-linc' (Ger. <i>gelenk</i>), <i>va.</i> a înlățui.</p>
---	--

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

24

— 399 —

ENL

ENS

<p><b>1 to ENLIST</b> = en-list' (Fr. <i>en liste</i>), <i>va.</i> a înrola.    <b>Loc.</b> <i>To enlist one's self</i>, a se înrola.</p> <p><b>2 to ENLIST</b>, <i>vn.</i> <i>milit.</i>: a se înrola.</p> <p><b>ENLISTMENT</b> = — měnt, <i>s.</i> înrolare, <i>f.</i></p> <p><b>to ENLIVEN</b> = en-li'-věn și en-lai' věn (<i>en</i>; <i>S. lif</i>), <i>va.</i> 1 a anima, a însufleții.—2 <i>fig.</i>: a înveseli.—3 a ațță (<i>focul</i>).</p> <p><b>ENLIVENER</b> = en-lai'-věn-ěr, <i>s. cel</i>, cea care animează, însuflețesc, înveselește.</p> <p><b>to ENMESH</b> = en-měš' (<i>en</i>; <i>Ger. masche</i>), <i>va.</i> a prinde.</p> <p><b>ENMITY</b> = en'-mi-ti (<i>L. in, amicus</i>), <i>s.</i> dușmănie, ostilitate, vrăjmașie, <i>f.</i></p> <p><b>to ENNOBLE</b> = en-nō'-b'l (<i>L. in, nobilis</i>), <i>va.</i> 1 a innobili.—2 a ilustra.</p> <p><b>ENNOBLING</b> = — bling, <b>ENNOBLEMENT</b> = — b'l-měnt, <i>s.</i> 4 innobilire, <i>f.</i>—2 <i>fig.</i>: nobleță, mărire, înălțare, <i>f.</i></p> <p><b>ENORMITY</b> = i-nōr'-mi-ti (<i>L. e, (norma)</i>), <i>s.</i> 1 enormitate, <i>f.</i>—2 ≠ anomalie, <i>f.</i>    <b>Loc.</b> 1 <i>To run into enormities</i>, a comite enormități.</p> <p><b>ENORMOUS</b> = i-nōr'-měs, <i>adj.</i> 1 enorm. — 2 <i>fig.</i>: cât malul, ca toate dilele de mare. — 3 anormal, neregulat.</p> <p><b>ENORMOUSLY</b> = — li, <i>adv.</i> enorm.</p> <p><b>ENORMOUSNESS</b> = — nes, <i>s.</i> enormitate, <i>f.</i></p> <p><b>ENOUGH</b> = i-něf' (<i>S. genog</i>), <i>s., adj. și adv.</i> /pl. ≠ <b>ENOW</b> = i-naū' 1 destul; ajunge.—2 destul de.—3 un număr destul de mare, de însemnat.    <b>Loc.</b> 1 <i>Enough and to spare, more than enough</i>, mai mult de cât trebuie. <i>To have enough and spare</i>, a avea în de ajuns și de prisos. <i>That's enough, we have had enough of it</i>, acuma, destul! <i>It is enough for me</i>, 'mă ajunge. 2 <i>Large enough</i>, destul de mare. <i>Fool enough</i>, destul de prost. <i>Be kind enough to</i>, fi destul</p>	<p>de bun ca. 3 <i>Let me have books enough</i>, să am destule cărți. <i>Quite enough</i>, în deajuns. <i>Well enough</i>, 1. destul de bun; 2. destul de bine.</p> <p><b>to ENPIERCE</b> = en-pěrs' (Fr. <i>en, percer</i>), <i>va.</i> a pătrunde, a străbate.</p> <p><b>to ENQUIRE, etc.</b> <i>V. to Inquire, etc.</i></p> <p><b>to ENRAGE</b> = en-rědž' (Fr. <i>en, rage</i>), <i>va.</i> [sat, cu] a mânia, a infuria, a turba.    <b>Loc.</b> <i>An enraged enemy</i>, un vrăjmaș infuriat.</p> <p><b>to ENRANK</b> = en-ranc' (Fr. <i>en, rang</i>), <i>va.</i> a așeza în ordine, a orândui.</p> <p>≠ <b>ENRAPT</b>, <i>ptr.</i> răpit.</p> <p><b>to ENRAPTURE</b> = en-rap'-ciér (L. <i>in, raptum</i>), <b>to ENRAVISH</b> = en-rav'-iš (Fr. <i>en, ravir</i>), <i>va.</i> [with, de] a răpi.</p> <p><b>to ENRICH</b> = en-ritš' (<i>en</i>; <i>S. ric</i>), <i>va.</i> 1 a îmbogăți.—2 a rodi (<i>pămîntul</i>).—3 <i>fig.</i> (with, cu): a impodobi.    <b>Loc.</b> 1 <i>To enrich one's self</i>, a se îmbogăti.</p> <p><b>ENRICHMENT</b> = en-ritš'-měnt, <i>s.</i> îmbogătire, <i>f.</i></p> <p><b>to ENRIDGE</b>, (<i>en</i>; <i>S. rig</i>), <i>va</i> a brâzda.</p> <p><b>to ENRING</b> (<i>vn</i>; <i>S. hring</i>), <i>va.</i> a lega împrejur.</p> <p><b>to ENROBE</b> (Fr. <i>en, robe</i>), <i>va.</i> a îmbrăca.</p> <p><b>to ENROL</b> = en-rōl' (Fr. <i>en, rôle</i>), <i>va.</i> a înrola.—2 a inscrie, a scrie, a înregistra.—3 a infășura.    <b>Loc.</b> 1 <i>To enrol one's self</i>, a se înrola. 2 <i>To be enroled in history</i>, a'și avea locul în istorie.</p> <p><b>ENROLMENT</b> = en-rōl'-měnt, <i>s.</i> 1 înrolare, <i>f.</i>—2 inscripție, <i>f.</i>—3 catastif, registru, <i>n.</i></p> <p><b>to ENROOT</b> = en-rūl' (<i>en</i>; <i>Su. rot</i>), <i>vn.</i> a înrădăcina.</p> <p>≠ <b>to ENROUND</b>, <i>va.</i> a inconjura.</p> <p><b>ENS</b> = enz (<i>L. ens</i>), <i>s.</i> fire, flăcă, <i>f.</i> înș, <i>m.</i></p> <p><b>ENSAMPLE</b> = en-sām'-p'l (<i>L. exemplum</i>), <i>s.</i> exemplu, <i>n.</i> pildă, <i>f.</i></p>
---	---

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

25

— 400 —

ENS

ENT

<p><b>to ENSANGUINE</b> = en-sān'-gūin, (L. <i>in, sanguis</i>), <i>va.</i> a însângeră.</p> <p><b>ENSANGUINED</b> = —gūind, <i>ptr.</i> însângerat.</p> <p><b>to ENSCHEDULE</b>, <i>va.</i> a inscrie.</p> <p><b>to ENSCONCE</b> = en-scons' (<i>en</i>; Ger. <i>schanze</i>), <i>va.</i> 1 a ascunde; a adăposti. — 2 <i>fig.</i> (<i>into</i>, cu): a inconjura.</p> <p><b>to ENSEAL</b>, <i>va.</i> <i>V.</i> to Seal.</p> <p><b>to ENSEAM</b> = en-sim' (<i>en</i>; S. <i>seam</i>) <i>va.</i> 1 a coase. — 2 a conține. — 3 ≠ a mânji, a murdări; a unge.</p> <p><b>to ENSEAR</b> = en-sir' (<i>en</i>; S. <i>searian</i>), <i>va.</i> a cauteriza; a usca.</p> <p><b>+ ENSHIELD</b> = en-sīld' (<i>en</i>; S. <i>scyld</i>), <i>va.</i> a proteja, a adăposti.</p> <p><b>to ENSHRINE</b> = en-sraîn' (<i>en</i>; S. <i>scrin</i>), <i>va.</i> a îștepeni (<i>moaste</i>). — 2 <i>fig.</i>: a deschide un sanctuar. — 3 a încuia bine.</p> <p><b>to ENSHROUD</b>, <i>va.</i> <i>V.</i> to Shroud.</p> <p><b>ENSIGN</b> = en'-saïn (L. <i>in, signum</i>), <i>s.</i> drapel, steag, <i>n.</i>; <i>mar.</i>: culorile, <i>f. pl.</i>; drapelul, <i>n.</i> — 2 <i>fig.</i>: semnal, <i>n.</i> — 3 semne, <i>n. pl.</i> — 4 <i>milit.</i>: steagar, sub-locotenent, <i>m.</i>    Loc. 1 <i>Ensign-bearer</i>, stegar.</p> <p><b>ENSIGNCY</b> = en'-saïn-si, <i>s.</i> grad de sub-locotenent, <i>n.</i></p> <p><b>ENSKIED</b> = en-scaïd' (<i>en</i>; Su. <i>sky</i>), <i>adj.</i> închinat.</p> <p><b>to ENSLAVE</b> = en-slēv' (<i>en</i>; Ger. <i>slave</i>), <i>va.</i> a robi.</p> <p><b>ENSLAVEMENT</b> = —měnt, <i>s.</i> robire, sclavie, <i>f.</i></p> <p><b>ENSLAVER</b> = —ér, <i>s. (of)</i>, cel, cea care robesce; tiran, <i>m.</i></p> <p><b>to ENSNARE, etc.</b> <i>V.</i> to Insnare, etc.</p> <p><b>to ENSTAMP</b> = en-stāmp' (<i>en</i>; O. <i>stampen</i>), <i>va.</i> a imprima, a tipări.</p> <p><b>to ENSTATE</b>, <i>va.</i> a pune în posesiune.</p> <p><b>to ENSUE</b> = en-siū' (L. <i>in, sequor</i>), <i>vn.</i> [<i>from, de</i>] 1 a urma. — 2 <i>fig.</i>: a ieși, a isvorii, a curge.</p> <p><b>ENSUING</b> = en-siū'-ing, <i>adj.</i> 1 următor. — 2 viitor.    Loc. 1 <i>The ensuing year</i>, anul următor.</p>	<p><b>to ENSURE</b> = en-siūr' (L. <i>in, securus</i>), <i>va.</i> 1 a asigura. — 2 a fi sigur. <i>V.</i> to Insure, etc.</p> <p><b>to ENSWEEP</b> = en-sǖp' (<i>en</i>; S. <i>swapan</i>), <i>va.</i> a trece în fugă, a alerga îci colea.</p> <p><b>ENTABLATURE</b> = en-tabl'-lä-ciér, <b>ENTABLEMENT</b> = en-tēl'-b'l-měnt (L. <i>in, tabula</i>), <i>s.</i> cornișă, <i>f.</i> chenar, <i>n.</i></p> <p><b>ENTAIL</b> = en-tēl' (Fr. <i>en, tailler</i>), <i>s.</i> 1 <i>lege</i>: substituție, <i>f.</i> — 2 avere substituită, <i>f.</i> — 3 încrustare, <i>f.</i>    Loc. 1 <i>Heir of entail</i>, moștenire prin substituție.</p> <p><b>to ENTAIL</b> = en-tēl', <i>va.</i> 1 (<i>on</i>, cuiva) a substitui. — 2 a lăsa de moștenire. — 3 <i>fig.</i>: a transmite. — 4 <i>fig.</i> (<i>upon</i>, cuiva): a impune. — 5 ≠ a sculpta.</p> <p><b>ENTAILMENT</b> = —měnt, <i>s.</i> 1 substituție, <i>f.</i> — 2 avere substituită, <i>f.</i></p> <p><b>to ENTAME</b> = en-tēm' (<i>en</i>; S. <i>tami-an</i>), <i>va.</i> a îmblânđi.</p> <p><b>to ENTANGLE</b> = en-tan'-g'l (<i>en</i>; S. <i>tang?</i>), <i>va.</i> 1 <i>int. gen.</i> [<i>in, in</i>]: a incurca. — 2 <i>fig.</i> (<i>in, in</i>): a băga.</p> <p><b>ENTANGLEMENT</b> = —měnt, <i>s.</i> 1 incurcare, incurcătură, <i>f.</i> — 2 <i>fig.</i>: confuziune, <i>f.</i> labirint, <i>n.</i></p> <p><b>to ENTENDER</b> = en-ten'-dér (L. <i>in, tener</i>), <i>va.</i> a induioșa.</p> <p>1 <b>to ENTER</b> = en'-tér (L. <i>intro</i>), <i>va.</i> 1 a intra în. — 2 a debuta în; a fi admis în. — 3 a primi, a admite. — 4 a înscrie, a serie — 5 <i>lege</i>: a intenta (<i>un proces</i>). — 6 <i>t. de vamă</i>: a introduce. — 7 ≠ a iniția.</p> <p>2 <b>to ENTER</b> = en'-tér, <i>vn.</i> 1 <i>int. gen., pr. și fig.</i> (<i>into</i>, <i>in</i>): a intra. — 2 (<i>on, upon</i>) a debuta. — 3 <i>fig.</i> (<i>into</i>, <i>in</i>): a pătrunde. — 4 <i>fig.</i> (<i>upon, on</i>): a incepe. — 5 (<i>into, la</i>) a lua parte. — 6 (<i>into</i>) a îmbrățișa (<i>ideile</i>), a priecipe (<i>o glumă, etc.</i>). — 7 (<i>into</i>) a contracta (<i>o obligație</i>); a încheia (<i>o convenție, etc.</i>). — 8 a înscrie (<i>numele seu</i>).</p> <p><b>ENTERER</b> = en'-tér-ér, <i>s.</i> 1 cel,</p>
--	---

C ONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

26

— 401 —

ENT

ENT

- cea care intră. — 2 *fig. (on, upon)*: debutant (ă).
- ENTERING** = — *ing, s. intrare, f.*  
|| Loc. *On his entering*, la intrarea sa, când intră.
- ENTERPRISE** = *en'-tér-praɪz* (L. *inter*; Fr. *prise*), *s. 1* intreprindere; încercare la noroc. *f.* — 2 spirit întreprindător, *n.*; îndrăsneală, *f.*
- to ENTERPRISE, *va. 1* a intreprinde. — 2 a primi. — 3 *vn.* a face întreprinderi.
- ENTERPRISER** = — *ér, s. spirit întreprindător, n.*
- ENTERPRISING** = — *ing, adj. întreprindător.*
- to ENTERTAIN = *en'-tér-tén"* (L. *inter, teneo*), *va. 1* a primi. — 2 (*with, cu*) a desfăta; a trata (*pe cinerva, musafiri*); a cinsti. — 3 a admite, a primi (*o propunere*). — 4 a avea, a concepe (*o părere, îndoieilă, etc.*). — 5 a nutri (*speranțe*); (*with, cu*) a amăgi. — 6 a petrece. — 7 ± a lăua în serviciul său. || Loc. 6 *Were you very much entertained?* ați petrecut bine de tot? *We were very much entertained by it*, aceasta ne a petrecut bine de tot, foarte bine.
- ± **ENTERTAIN**, *s. pentru Entertainment.*
- ENTERTAINER** = *en'-tér-tén"-ér, s. 1* persoană care primește, *f.* — 2 gazdă, *f.* — 3 care are, care concepe. — 4 care petrece. V. to Entertain.
- ENTERTAINING** = — *ing, adj. 1 placut, de petrecut. — 2 incântător.*
- ENTERTAINMENT** = — *měnt, s. 1* găzduire, primire, *f.* — 2 masă, desfătare, *f.* banchet, *n.* — 3 petrecere, plăcere, *f.* — 4 *t. de teat.* specacol (*piese jucate*); *n. farsă, f.* — 5 ± admisiune, primire, *f.*: serviciu, *n.* || Loc. 1 *Good entertainment for man and beast*, aci călătorii vor găsi o gazdă bună. *House place of public entertainment*, cărciumă. To
- use some gentle entertainment, a face o primire bună.
- ± **ENTERTISSED**, *ptr. impletit.*  
to ENTHRALL, *va. V. to Inthrall.*  
to ENTHRONE = *en-thrōn'* (L. *in, thronus*), *va. 1* a așeza pe tron, a întroniza. — 2 a hirotonisi (*pe un episcop*).
- ENTHUSIASM** = *en-thū'-zi-ăzm* (Gr. *en, theos*) *s. entuziasm, n.* || Loc. *Filled* (său *fraught*) *with enthusiasm for*, entuziast de.
- ENTHUSIAST** = *en-thū'-zi-ăst, s. (in, de) entuziast, m.*
- ENTHUSIASTIC, ENTHUSIASTIC-AL** = — *as"-tic-ál, adj. entuziast, plin de entuziasm; de entuziasm.* || Loc. *An enthusiastic(al) admirer of*, entuziast de. *To grow enthusiastic(al)*, a se entuziasma.
- to ENTICE = *en-taɪs'* (S. *tihtan?*), *va. 1* a excita, a îndemna, a instiga, a îspiti (*la rēu*). — 2 a atrage, a seduce. — 3 (*to, să*) a încerca. || Loc. 2 *To entice away*, 1. a îndemna să plece; 2. a răpi.
- ENTICEMENT** = *en-taɪs'-měnt, s. 1* îndemnare, excitare, instigare, îspită, *f.* — 2 farmec, *n.*
- ENTICER** = *en-taɪs'-ér, s. instigător, îspitor, îspititor, m.*
- ENTICING** = — *ing, adj. îspitor, atrăgător.*
- ENTICINGLY** = — *li, adv. în mod îspitor, atrăgător.*
- ENTIRE** = *en-taɪ'-ér* (L. *integer*), *adj. 1* întreg, complet, plin. — 2 *sumă, plată*: integrală. — 3 sincer, adeverat. — 4 (*do*) credincios.
- ENTIRELY** = *en-taɪ'-ér-li, adv. 1* cu totul, de tot, pe deplin. — 2 integral. — 3 cu sinceritate, adeverat.
- ENTIRENESS** = — *nes, ENTIRE-TY* = — *ti, s. 1* totalitate, *f.*; totul. — 2 intregul. — 3 sinceritate, *f.* adever, *n.* — 4 ± intimitate, *f.*
- to ENTITLE = *en-taɪ'-tl* (L. *in, titulus*), *va. 1* a intitula, a da ca titlu. — 2 *fig. : a numi, a da numele de;*

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

27

— 402 —

ENT

ENU

*la pasiv*: a avea ca titlu. — 3 fig. /*to*: a da drept la, a da dreptul să (de).

**ENTITY**=en'-ti-ti (L. *ens*), s. entitate, fire, ființă, f.

to **ENTOIL**=en-toil' (L. *in, tela*), va. a prinde în rețea, în plasă, în cursă.

to **ENTOMB**=en-tūm' (Gr. *en, tumbos*), va. a înmormânta, a îngropă.

**ENTOMBMENT**=— měnt, s. înmormântare, îngropare, f.

**ENTOMOLOGIST**=en'-to-mol"-o-gist (Gr. *entoma, logos*), s. entomolog, m.

**ENTOMOLOGY**=—gi, s. entomologie, f.

**ENTRAILS**=en'-trēlz (Gr. *entera*), s. măruntăie, mațe, pl.

**ENTRANCE**=en'-trāns (L. *intro*), s. 1 *inf. gen.* (*into, in, la*): intrare, f. — 2 fig. inițiere, f. — 3 fig.: debut, început, n. — 4 gură (*unui riū*), f. || Loc. 1 *To give entrance*, a lăsa să intre, a admite, a primi. *On his first entrance* (*into, in*) la intrarea sa. *No entrance*, intrarea interzisă. *Entrance-hall*, antrea. *Entrance-fee*, entrance money, preț de intrare. 2 *Some entrance into a language*, o oare-care cunoștință a unei limbi.

to **ENTRANCE**, to **ENTRANSE**=en-trāns' (Fr. *en, transe*), va. 1 a adormi în mod letargic. — 2 fig.: a încântă, a fermeca, a răpi; a fi dus pe gânduri.

**ENTRANSEMENT**=en-trāns'-měnt, s. 1 somn letargic, n. — 2 extaz, n. || to **ENTRAP**=en-trap' (en; S. *treppe*), va. 1 a prinde în cursă. — 2 a amâgi.

1 to **ENTREAT**=en-trīt' (L. *in, tractum*), va. 1 /*to, să* a rugă; a se rugă. — 2 a înduioșa. — 3 ≠ a încântă, a fermeca (*ceasurile*). — 4 ≠ a trata (*pe cineva*), a se purta (*cu cine-*

*va.* || Loc. 4 *Entreat her fair*, vorbește frumos cu dênsa.

2 to **ENTREAT**=en-trīt', vn. 1 /*for*, pentru) a rugă, a se rugă. — 2 ≠ a trata.

**ENTREATINGLY**=—ing-li, adv. cu un ton de rugămintă, rugându-se. ≠ **ENTREATMENT**=—měnt, s. 1 rugămintă, f. — 2 vorbă, f.; discurs, n. convorbire, f.

**ENTREATY**=en-trīt'-i, ≠ **ENTREAT**, s. 1 rugămintă, rugăciune, f.; cerere, f. cereră, f. pl. — 2 ≠ primire, f.

**ENTREPOT**=an'-trē-pō (Fr.), s. întrepozit, n.

to **ENTRUST**, va. V. to Intrust.

**ENTRY**=en-trī' (L. *intro*), s. 1 *inf. gen.*: intrare, f. — 2 gură (*de riū*), f. — 3 drum, n. alei, f. — 4 t. de contabil.: articol, n. partidă, f.; treccere, f. — 5 fig.: inscriere, f. — 6 t. de vamă: declaratie, f. — 7 lege: luare în posesiune, f. — 8 căte-oda-tă: proces-verbal, n. || Loc. 4 *To make an entry of*, a trece. *By simple entry*, în partidă simplă; *by double entry*, în partidă dublă. 5 V. to Enter.

to **ENTWINE**=en-tüaīn' (en; S. *twinan*), va. 1 a impleti, a incolăci. — 2 a jese. — 3 fig. (*with, cu*): a legă.

1 to **ENTWIST**=en-tüist' (en; O. *twisten*), va. a impleti, a incolăci.

to **ENUMERATE**=i-nūl'-měr-ēt (L. *e, numerus*), va. a enumera.

**ENUMERATION**=—ē"-şēn, s. enumerație, f.

**ENUMERATIVE**=—e-tiv, adj. care enumera. || Loc. *To be enumerative of*, a enumera.

**ENUMERATOR**=ē-tēr, s. cel cea care enumera.

to **ENUNCIATE**=i-něn'-şī-ēt (L. *e, nuncio*), v. 1 va. a enunța, a declara. — 2 vn. a articula.

**ENUNCIATION**=—ē"-şēn, s. enunțare, f.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

28

— 403 —

ENU

EPI

<b>ENUNCIATIVE</b> =—e-tiv, <i>adj.</i> care enunță, care exprimă. <b>to ENVAULT</b> =en-volt' (L. <i>in, volutum</i> ), <i>va.</i> <i>V.</i> <b>to Entomb.</b> <b>to ENVELOP</b> =en-vel'-ěp (Fr. <i>envelopper</i> ), <i>va.</i> [ <i>with, in, cu</i> ] a înfășura, a înveli.—2 a adăposti, a înconjura, a ascunde. <b>ENVELOP, ENVELOPE</b> =an'-vě-lōp, s. 1 înveliș, <i>n.</i> — 2 plie, <i>n.</i>    <b>Loc.</b> 2 <i>In an envelope</i> , sub plie. <b>ENVELOPMENT</b> =en-vel'-ěp-měnt, s. 1 înfășurare, <i>f.</i> —2 <i>fig.:</i> indoială, <i>f.</i> <b>to ENVENOM</b> =en-ven'-ěm (L. <i>venenum</i> ), <i>va.</i> 1 <i>înț. gen.:</i> a inventina.—2 <i>fig.:</i> a înnegri, a pone gri. <b>ENVIABLE</b> =en'-vi-ă-b'l (L. <i>in, video</i> ), <i>adj. pers.:</i> de invidiat.—2 <i>l.:</i> de dorit. <b>ENVIER</b> =en'-vi-ěr, <i>s. (om) invidios, gelos, pizmas, m.</i> <b>ENVIOUS</b> =en'-vi-ěs, <i>adj.</i> 1 invidios, gelos, pizmaș.—2 rěū, rěutăcios. <b>ENVIOUSLY</b> =—li, <i>adv.</i> 1 cu pizmă, cu invidie.—2 cu rěutăte. <b>to ENVIRON</b> =en-vai'-rěn (Fr. <i>en, virer</i> ), <i>va.</i> [ <i>with, cu</i> ] a inconjura, a îngrădi. <b>ENVIRONS</b> =en-vai'-rěnz și en'-vi-renz), <i>s. imprejurimiș, pl.</i> <b>ENVOY</b> =en'-voi (Fr. <i>envoyé</i> ), <i>s.</i> 1 trimis, sol, <i>m.</i> —2 <i>literatură:</i> dedicare, inchinare, <i>f.</i> 1 <b>to ENVY</b> =en'-vi (L. <i>in, video</i> ), <i>va.</i> 1 invidia.—2 a avea neceaz (pică) pe cineva.—3 a ură.    <b>Loc.</b> 1 <i>A thing not to be envied</i> , lucru puțin de dorit. <i>Not so much to be envied</i> , nu prea de dorit. 2 <b>to ENVY</b> =en'-vi ( <i>at, pe cineva</i> ), <i>vn.</i> a invidia; <i>(against, contra)</i> a iusbui de ură. <b>ENVY</b> =en'-vi, <i>s.</i> 1 invidie, gelosie, pizmă, <i>f.</i> —2 ură, <i>f.</i> —3 ≠ purtare urită, <i>f.</i> <b>ENVYING</b> =en'-vi-ing, <i>s. invidie, f.</i> <b>to ENWHEEL</b> =en-üll' (en; S. <i>hweol</i> ), <i>va.</i> a inconjura, a îngrădi.	<b>to ENWOMB</b> =en-üüm' (en; S. <i>wamb</i> ) <i>va.</i> ascunde în sinul său; a îngropa, a ascunde. <b>to ENWRAP</b> =en-rap' (en, <i>wrap</i> ), <i>va.</i> 1 a înfășura, a înveli. — 2 a băga. <b>EOLIAN</b> =i-ō'-li-ăñ <i>adj.</i> eolian.    <b>Loc.</b> <i>An eolian harp</i> , o arfă (harfă) eoliană. <b>EPAULET</b> =ep'-o-let (Fr. <i>épaulet-te</i> ), <i>s. epoletă, f.</i> <b>EPHEMERA</b> =ef-em'-ěr-ă (Gr. <i>epi, hemera</i> ) <i>s. 1 ist. nat.:</i> insectă efemeră ( <i>de o zi</i> ), <i>f.</i> — <i>med.:</i> friguri de o zi, <i>pl.</i> <b>EPHEMERAL</b> =—ăl; ≠ <b>EPHEMEROUS</b> =—ěs, <i>adj.</i> efemer, trecător, vremelnic. <b>EPHEMERIS</b> =— is, <i>s. [pl.] EPHEMERIDES=ef'-ě-mer"-i-dīz] efemerică, <i>f.</i>  <b>EPHOR</b>=ef'-or (Gr. <i>ephoros</i>), <i>s. esfor, m.</i>  <b>EPIC</b>=ep'-ic (Gr. <i>epos</i>), <i>adj.</i> epic; <i>s. poemă epică, f.</i>  <b>EPICURE</b>=ep'-i-chiūr (L. <i>Epicurus</i>), <i>s. npr. Epicur, m.</i>  <b>EPICUREAN</b>=ep'-i-chiu-ri-ăñ, <i>s. și adj. 1 s. epicurian (ă). — 2 adj. al (ă) lui Epicur.</i>  <b>EPICUREANISM</b>=—ăñ-iz'm, <b>EPICURISM</b>=ep'-i-chiu-riz'm, <i>s. epicurism, n.</i>  <b>EPIDEMIC</b>=ep'-i-dem"-ic, <b>EPIDEMY</b>=ep'-i-dem"-i (Gr. <i>epi, demos</i>), <i>s. epidemie, f.</i>  <b>EPIDEMIC, EPIDEMICAL</b>=—ăl, <i>adj.</i> epidemic.  <b>EPIDERMIS</b>=ep'-i-dér-mis (Gr. <i>epi, derma</i>), <i>s. epidermă, f.</i>  <b>PIGRAM</b>=ep'-i-gram (Gr. <i>epi, gramma</i>), <i>s. epigramă, f.</i>  <b>PIGRAMMATIC, PIGRAMMATICAL</b>=—at"-ic-ăl, <i>adj.</i> epigramatic.  <b>PIGRAMMATIST</b>=—gram"-ătist, <i>s. autor de epigrame, m.</i>  <b>PIGRAPH</b>=ep'-i-graf (Gr. <i>epi, graphō</i>) <i>s. epigraf, n.</i> </i>
---	---

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

29

— 404 —

EPI

EQU

<b>EPILEPSY</b> = ep-i-lep'-si (Gr. <i>epi, lepsis</i> ), s. epilepsie, năbădaie, f. <b>1 EPILEPTIC, EPILEPTICAL</b> = —tic-äl, adj. 1 epileptic.—2 fig.: năbădoios, strimbaciū. <b>2 EPILEPTIC</b> , s. epileptic (ă). <b>EPILOGUE</b> = ep'-i-log (Gr. <i>epi, logos</i> ), s. epilog, n. <b>EPIPHANY</b> = i-pif'-ă-ni (Gr. <i>epi, phainō</i> ), s. Bobotează, f. <b>EPISCOPACY</b> = i-pis'-co-pă-si (Gr. <i>epi, shopeō</i> ), s. episcopat, n. <b>EPISCOPAL</b> = i-pis'-co-păl, adj. episcopal. <b>EPISCOPALIAN</b> = —pē"-li-än, adj. episcopesc ; s. părtaș al episcopatului, m. <b>EPISODE</b> = ep'-i-sōd (Gr. <i>epi, eis, hodos</i> ), s. episod, n. <b>EPISODIC, EPISODICAL</b> = —sod"-ic-äl, adj. episodic. <b>EPISODICALLY</b> = —li, adv. in mod episodic. <b>EPISTLE</b> = i-pis'-s'l (Gr. <i>epi, stellō</i> ), s. 1 epistolie, f. — 2 epistolă, scrisoare, f. <b>EPISTOLARY</b> = i-pis'-tĕl-ă-ri, adj. epistolar. <b>EPITAPH</b> = ep'-i-taf (Gr. <i>epi, taphos</i> ), s. epitaf, n. <b>EPITHET</b> = ep'-i-thet (Gr. <i>epi, thetos</i> ), s. epitet, n. <b>EPITOME</b> = i-pit'-ě-mi (Gr. <i>epi, temnō</i> ), s. prescurtare, scurtare, f. <b>EPITOMIST</b> = —mist, s. prescurtător, m. <b>to EPITOMIZE</b> = —maž, va. a prescurta. <b>EPIZOOTIC</b> = ep-i-zō-ot'-ic (Gr. <i>epi, zōon</i> ), adj. epizotic. <b>EPIZOOTY</b> = ep-i-zō'-ě-ti, s. epizotie, f. <b>EPOCH</b> = ī'-poc și ep'-oc (Gr. <i>epi, echo</i> ), s. epocă, f. <b>EPODE</b> = ep'-od (Gr. <i>epi, odē</i> ), s. epodă, f. <b>EPOPEE</b> = ep'-o-pī" (Gr. <i>epos, poieseō</i> ), s. epopee, f.	<b>EPOS</b> = ī'-po;, s. epopee, poemă epică, f. <b>EPULATION</b> = ep'-iu-lē"-şen (L. <i>epulum</i> ), s. banchet, n. <b>EQUABILITY</b> = ī'-că-bil"-i-ti (L. <i>equus</i> ), s. egalitate, potrivire, f. <b>EQUABLE</b> = ī'-că-b'ł, adj. egal, potrivit. <b>EQUABLY</b> = ī'-că-bli, adv. de o potrivă. <b>1 EQUAL</b> = ī'-că-äl, adj. 1 inț. gen. (to, cu ; in, in) : egal, potrivit. — 2 drept, nepărtinitor, — 3 fig. (to, cu) : proporțional, potrivit. — 4 (to) la înălțimea ; în stare să.    Loc. 1 <i>On an equal footing</i> , pe un picior de egalitate. 4 <i>Equal to the task</i> , la înălțimea lueruluă. <b>2 EQUAL</b> = ī'-că-äl, s. egal, m.; in batj. : semen, m. — 2 egalitate, potrivire, f.    Loc. 1 <i>To stand the equal of</i> , a fi egalul. <b>to EQUAL</b> = ī'-că-äl, va. a egala, a fi egal (potrivit) cu ; a se potrivi. <b>EQUALITY</b> = i-cuol'-i-ti, <b>EQUALNESS</b> = ī'-că-äl-li, adv. 1 de o potrivă. — 2 cu dreptate. <b>EQUALIZATION</b> = i'-că-äl-i-zē"-şen, s. egalizare, f. <b>to EQUALIZE</b> = —až, va. 1 a egaliza. — 2 a egala. <b>EQUALLY</b> = ī'-că-äl-li, adv. de o potrivă. — 2 cu dreptate. <b>EQUANIMITY</b> = i'-că-nim"-i-ti, s. potrivire de suflet, f. <b>EQUATION</b> = i-cuē'-şen, s. 1 egalizare, f. — 2 egalitate, potrivire f. — 3 alg. : ecuație, f.    Loc. 3 <i>Single equation</i> , ecuație de gradul întâi ; <i>quadratic equation</i> , ecuație de gradul al doilea. <b>EQUATOR</b> = i-cuē'-tér, s. ecuator, m. <b>EQUATORIAL</b> = i'-că-tō"-ri-äl, adj. ecuatorial. <b>EQUERRY</b> = i-cuér'-ri și ī'-că-er-ri (Fr. <i>écuyer</i> ), s. 1 cavaler, m. — 2 grajd ( <i>pentru cai</i> ), n. <b>1 EQUESTRIAN</b> = i-cuēs'-tri-än,
---	---

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

30

— 405 —

EQU

ERE

(L. *equus*), adj. călare. || Loc. *Equestrian statue*, statue (cuiva) călare. *Equestrian performances*, exerciții de călărie. *An equestrian lady*, o călăreață. *An equestrian performer*, un călăreț, o călăreață.

**2 EQUESTRIAN**, s. cavaler, călăreț, m.

to **EQUILIBRATE** = i'-cüi-laɪ"-brēt (L. *æquus*), va. a echilibra, a cumpăni.

**EQUILIBRIST** = i-cüil'-i-brist, s. echilibrist, m.

**EQUILIBRIUM** = i'-cüi-lib"-ri-ěm, s. echilibru, n.

**EQUINOCTIAL** = i'-cüi-noc"-šäl, adj. de echinox.

**EQUINOX** = i'-cüi-nox, s. echinox, n. || Loc. *Vernal equinox*, echinox de vară.

to **EQUIP** = i-cüp' (Fr. *équiper*), va. 1 a echipa. — 2 a îmbrăca de rîs, caraghios.

**EQUIPAGE** = ec'-üi-pidj, s. 1 *milit.* : echipament, n. — 2 echipaj, n.

**EQUIPMENT** = i-cüp'-měnt, s. echipament, n. echipare, f.

**EQUIPOISE** = i'-cüi-poiz (L. *æquus*), s. echilibru, n.

**EQUITABLE** = ec'-üi-tă-b'l, adj. drept, cinstit.

**EQUITABLENESS** = — nes, s. dreptate, cinstă, f.

**EQUITABLY** = — bli, adv. cu dreptate, cu cinstă.

**EQUITATION** = — tē"-şen (L. *æquus*), s. echitație, călărie, f.

**EQUITY** = ec'-üi-ti (L. *æquus*), s. dreptate, f.

**EQUIVALENCE** = i-cüiv'-ă-lěns, s. echivalență, f.

**EQUIVALENT** = — lěnt, adj. și s. echivalent.

**EQUIVALENTLY** = — li, adv. în mod echivalent.

**EQUIVOCAL** = i-cüiv'-ě-căl, adj. echivoc, indoios, indoielnic.

**EQUIVOCALLY** = — li, adv. în mod echivoc, etc.

**EQUIVOCALNESS** = — nes, s. natura echivocă, indoioasă sau indoienică, f.

to **EQUIVOCATE** = — ě-chēt, vn. (on, asupra) a vorbi cu echivocă.

**EQUIVOCATION** = — chē"-şen, s. echivocă, indoienicie, f.

**EQUIVOCATOR** = — chē-lěr, s. ca-

suist, m.

**ERA** = ī-ră (L. *æra*), s. eră, f.

to **ERADIATE, etc.** V. to Radiate.

to **ERADICATE** = i-rad'-i-chēt (L. *e, radix*), va. a scoate, a stirpi, a desrădăcina.

**ERADICATION** = — chē-şen, s. scoatere, stirpere, desrădăcinare, f.

to **ERASE** = i-rēz' (L. *e, rasum*), va. 1 a șterge. — 2 a dărima (*o casă*).

**ERASURE** = i-rē'-jěr, s. ștersătură, f.

**ERE** = er (S. *ær*), 1 conj. înainte (de); fig.: mai bine, mai de grabă. — 2 prep.: (mai) înainte. || Loc. 2 *Ere long*, în curând, peste puțin. *Ere now*, mai înainte; deja. *Ere this*, deja, altă dată. *Ere while*, odinioară, odată.

1 to **ERECT** = i-rect' (L. *e, rectum*), va. 1 a ridica, a zidi, a clădi. — 2 fig.: a intemeia, a stabili. — 3 a încuraja, a anima, a îmbărbăta; poet.: a înălța (*mineală*). || Loc. 1 *To erect a perpendicular*, a duce o perpendiculară.

2 to **ERECT** = i-rect', vn. a se înălța, a se ridica.

**ERECT** = i-rect', adj. 1 drept. — 2 (to, spre) ridicat. — 3 fig.: bine, tare; atenție: ațintită. || Loc. 1 *With head erect*, cu capul ridicat. *To stand erect*, 1. a se ridica, a se ține drept; 2. a umbla sau a se ține cu capul ridicat; 3. fig.: a ține bine.

**ERECTING** = i-rect'-ing, s. V. **E-rectangle**.

**ERCTION** = i-rec'-şen, s. V. *inf. de la to Erect*. 1 int. gen.: ridicare, f. — 2 (above) înălțare (de-asupra),

C O N T E M P O R A R Y

L I T E R A T U R E P R E S S



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

31

— 406 —

ERE

ESC

<p><i>f.</i>—3 <i>fig.</i>: clădire, <i>f.</i> stabiliment, <i>n.</i></p> <p>—4 <i>fig.</i>: excitare, <i>f.</i></p> <p><b>ERECTLY</b>=i-rect'-li, <i>adv.</i> drept.</p> <p><b>ERECTNESS</b>=—nes, <i>s.</i> poziție dreaptă, <i>f.</i></p> <p><b>EREMITE</b>=ēr'-i-maît (Gr. <i>eremos</i>), <i>s.</i> pustnic, <i>m.</i></p> <p><b>ERGO</b>=ēr'-go (L.) <i>adv.</i> deci, prin urmare, aşa dar.</p> <p><b>ERMINÉ</b>=ēr'-min (Fr. <i>hermine</i>), <i>s.</i> zool.: ermelin, cacom, <i>m.</i></p> <p><b>ERMINED</b>=—mind, <i>adj.</i> 1 căptușit cu ermelin. —2 <i>pers.</i>: imbrăcat cu ermelin.</p> <p>to <b>ERODE</b>=i-rōd' (L. <i>e</i>, <i>rodo</i>), <i>va.</i> a mânca, a roade.</p> <p><b>EROSION</b>=i-rō'-jēn, <i>s.</i> 1 roadere, <i>f.</i>—2 şancăr, <i>n.</i></p> <p><b>EROTIC, EROTICAL</b>=i-rot'-ic-ăl (Gr. <i>eros</i>), <i>adj.</i> erotic; <i>s.</i> poemă erotică, <i>f.</i></p> <p>1 to <b>ERR</b>=ēr (L. <i>erro</i>), <i>vn.</i> 1 a rătăci, a greși drumul; (<i>from</i>) a se îndepărta. —2 <i>inf., rel.</i>: a greși, a păcătui. —3 <i>fig.</i>: a greși, a se însela.</p> <p>2 to <b>ERR</b>, <i>va.</i> 1 a rătăci (pe). —2 a greși (ceva).</p> <p><b>ERRAND</b>=er'-rānd (S. <i>xerend</i>), <i>s.</i> 1 mesaj, <i>n.</i>—2 visită, <i>f.</i>    Loc. 1 <i>Errand-boy</i>, mic comisionar. 2 <i>What is your errand?</i> ce te aduce aci?</p> <p><b>ERRANT</b>=er'-rānt (L. <i>erro</i>), <i>adj.</i> 1 rătăcit; V. <i>Knight</i>.—2 (<i>from</i>, de) îndepărtat. —3 ≠ <i>pentru Arrant</i>.</p> <p><b>ERRANTRY</b>=ēr'-rān-tri, <i>s.</i> rătăcire, <i>f. pl.</i> V. <i>Knight</i>.</p> <p><b>ERRATIC, ERRATICAL</b>=ēr-rat'-ic-ăl, <i>adj.</i> rătăcit, neregulat.</p> <p><b>ERRATUM</b>=ēr-rē'-tēm, <i>s. / pl.</i> <b>ERRATA</b>=ēr-rē'-ta], erată, <i>f.</i></p> <p><b>ERRING</b>=ēr'-ring, <i>adj.</i> 1 rătăcit. —2 care poate greși, expus a se însela.    Loc. 1 <i>The erring soul</i>, susținut rătăcit.</p> <p><b>ERRONEOUS</b>=er-rō'-ni-ēs, <i>adj.</i> 1 greșit, falș. —2 rătăcit.</p> <p><b>ERRONEOUSLY</b>=—li, <i>adv.</i> (în mod) greșit.</p>	<p><b>ERRONEOUSNESS</b>=—nes, <i>s.</i> greșală, <i>f.</i></p> <p><b>ERROR</b>=er'-rér, <i>s.</i> greșală, <i>f.</i></p> <p><b>ERSE</b>=ērs, <i>s.</i> limbă gaelică (scotiană), <i>f.</i></p> <p><b>ERST</b>=ērst (S. <i>xerest</i>), <i>adv.</i> 1 mai întâi. —2 odată, altă-data, odinioară. —3 până astăzi, până în present, până în timpul de față.</p> <p>to <b>ERUCTATE</b>=ē-rēc'-tēt (L. <i>e</i>, <i>ructo</i>), <i>vn.</i> a răgăi.</p> <p><b>ERUCTION</b>=i'-rēc-tē''şēn, <i>s.</i> răgăitură, <i>f.</i></p> <p><b>ERUDITE</b>=er'-iu-dăit (L. <i>e</i>, <i>rūdis</i>), <i>adj.</i> erudit.</p> <p><b>ERUDITION</b>=—di''-şēn, <i>s.</i> eruditie, <i>f.</i></p> <p><b>ERUPTION</b>=i-rēp'-şēn (L. <i>e</i>, <i>rup-tum</i>), <i>s.</i> 1 erupție, <i>f.</i>—2 ≠ năvălire, <i>f.</i>—3 ≠ injurătură, ocără, <i>f.</i></p> <p><b>ERUPTIVE</b>=i-rēp'-tiv, <i>adj.</i> 1 med. și geol.: eruptiv. —2 care isbucnese.</p> <p><b>ERYSIPelas</b>=er'-i-sip"-i-lăs (Gr.), <i>s.</i> brâncă, <i>f.</i> erisipel, <i>n.</i></p> <p><b>ESCALADE</b>=es'-că-lăd (L. <i>scala</i>), <i>s.</i> săritură peste <i>f.</i></p> <p>to <b>ESCALADE</b>, <i>va.</i> a sări peste.</p> <p><b>ESCALOPP</b>, <i>s.</i> V. <i>Scallop</i>.</p> <p><b>ESCAPEADE</b>=es'-că-păd (Fr.), <i>s.</i> fugă, <i>f.</i></p> <p>1 to <b>ESCAPE</b>=i-skēp' și es-chēp' (Fr. <i>échapper</i>), <i>va.</i> a scăpa de (din).    Loc. <i>To escape death</i>, a scăpa de moarte, <i>Henarowly escaped drowning</i>, era cât pe aci să se înnece.</p> <p>2 to <b>ESCAPE</b>, <i>vn.</i> 1 (<i>from</i>) a fugi de la (din), a scăpa. —2 a se sustrage.</p> <p><b>ESCAPE</b>=i-skēp' și es-chēp', <i>s. 1</i> (<i>from</i>, de la, din) fugă, <i>f.</i>—2 scăpare, <i>f.</i>—3 mijloc de scăpare, <i>n.</i>—4 ieșire, <i>f.</i>—5 ≠ greșală, prostie, <i>f.</i>—6 fapt de desfriu, <i>n.</i>    Loc. 1 <i>To make one's escape from</i>, 1. a scăpa de la (din); 2. a fugi (din închisoare). <i>To have a narrow escape</i>, a fi cât pe aci.</p> <p>≠ <b>ESCAPEN</b>=es-chē'-p'n, <i>ptr.</i> <i>pentru Escaped</i>.</p>
---	---

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

32

— 407 —

ESC

ESS

<p><b>ESCAPING</b> = i-skēp'-ing, s. înlătu-</p> <p>re, scăpare de primejdie, f.</p> <p><b>to ESCARP</b> = es-cārp' (Fr. <i>escarp</i>), <i>va.</i> a pleca, a inclina.</p> <p><b>ESCARPMENT</b> = —mēnt, s. ripă, f.</p> <p><b>ESCHAR</b> = es'-căr (Gr. <i>eschara</i>), s. sgaibă, f.</p> <p><b>ESCHEAT</b> = es-cīt' (F. <i>échoir</i>), s. 1 avere fără moștenitor, f.—2 avere confiscată, f.</p> <p><b>to ESCHEAT</b>, <i>vn.</i> (<i>to</i>, cuiva) a veni, a se cade.</p> <p><b>to ESCHEW</b> = es-chiū' (Ger. <i>scheuen</i>), <i>va.</i> 1 a se feri de, a fugi.—2 a renunța la.</p> <p><b>to ESCONCE</b> = es-cons', <i>va.</i> V. <i>to Ensconce</i>.</p> <p><b>ESCORT</b> = es'-cort (Fr. <i>escorte</i>), s. escortă, f.</p> <p><b>to ESCORT</b> = es-cort', <i>va.</i> a escorta, a însobi, a întovărăși.</p> <p>‡ <b>to ESCOT</b> = es-cot', <i>va.</i> V. <i>to Scot</i>. 1 a întreține.—2 a plăti.</p> <p><b>ESCRITOIRE</b> = es-cri-tuār' (Fr. <i>écritoire</i>), s. 1 călimărtă, pl.—2 masă de biurou, f.</p> <p><b>ESCULENT</b> = es'-chiū-lēnt (L. <i>esca</i>), 1 <i>adj.</i> bun de mâncat, hrănitor, nutritor.—2 s. aliment, n.</p> <p><b>ESCUOTHEON</b> = es-chēt'-ciēn (L. <i>scutum</i>), s. mărcă (<i>dearmărie</i>), f.—2 <i>mar.</i>: tablou, n.</p> <p><b>ESOTERIC</b> = es-ĕ-ter'-ic (Gr. <i>esō</i>), <i>adj.</i> secretă (<i>doctrină</i>).</p> <p><b>ESPALIER</b> = es-pal'-iér (L. <i>palus</i>), s. lațuri (<i>pomi pe, vie pe</i>), pl.</p> <p><b>ESPECIAL</b> = ē-speš'-ăl (L. <i>species</i>), <i>adj.</i> deosebit, special, particular — 2 principal, de căpetenie.    Loc. 2 <i>An especial favourite of</i>, un mare favorit al.</p> <p><b>ESPECIALLY</b> = ē-speš'-ăl-li, <i>adv.</i> in deosebii, mai cu seamă, în special, mai ales.</p> <p>‡ <b>ESPIAL</b> = ē-spař'-ăl (Fr. <i>épier</i>), s. 1 spion, m.—2 observație, f.—3 vedere, f.</p>	<p><b>ESPIONAGE</b> = ē-spař'-ěn-idj, s. spionaj, n. îscodire, f.</p> <p><b>ESPLANADE</b> = es-plă-nēd' (Fr.), s. esplanadă, f.</p> <p>1 <b>ESPOUSAL</b> = ē-spař'-zăl (L. <i>e, sponsum</i>), s. 1 căsătorie, cununie, nuntă, f.—2 <i>pl.</i>: logodnă, f.—3 <i>fig.</i>: adoptare, înfiare, f.</p> <p>2 <b>ESPOUSAL</b>, <i>adj.</i> al (a) căsătoriei; căsătoresc.</p> <p><b>to ESPOUSE</b> = ē-spařz', <i>va.</i> 1 a se insura cu, a se mărita cu; a lua de bărbat, de nevastă.—2 (<i>to</i>) a căsători cu, a cununa cu; a logodi.—3 a imbrățișa, a adopta.</p> <p><b>to ESPY</b> = ē-spař' (Fr. <i>épier</i>), <i>va.</i> a vedea, a zări, a descoperi.—2 a spiona, a îscodi. — 3 a pândi, a sta la pândă.    Loc. 1 <i>To spy out</i>, a recunoașee.</p> <p><b>ESQ., ESQUIRE</b> = ēs-cūař'-ěr (L. <i>scutum</i>), s. 1 ≠ cavaler, călăret, m.—2 «esquire» (<i>titlu de onoare dat altădată magistraților englezi, dat astăzi ori căruia om care are o profesie liberală, precum și proprietarilor, negustorilor, etc.</i>).    Loc. 2 <i>Charles D., Esq.</i>, D-nul Carol D.</p> <p><b>to ESQUIRE</b> = ēs-cūař'-ěr, <i>va.</i> a escorta, a însobi, a întovărăși.</p> <p><b>to ESSAY</b> = ēs-sē' (Fr. <i>essayer</i>), <i>va.</i> a încerca.</p> <p><b>ESSAY</b> = es'-se, s. 1 încercare, sfârșire, f.—2 probă, f.—3 (<i>on, despre</i>) încercare (<i>literară</i>), f.</p> <p><b>ESSAYER</b> = es'-se-ěr și es-sē'-ěr, <b>ESSAYIST</b> = es'-se-ist și es-sē'-ist, s. autor de încercări (<i>literare</i>), m.</p> <p><b>ESSENCE</b> = es'-sěns (L. <i>esse</i>), s. esență, f.</p> <p><b>to ESSENCE</b>, <i>va.</i> a parfuma.</p> <p>1 <b>ESSENTIAL</b> = ēs-sen'-šăl, s. 1 lucru esențial n. parte esențială, f.—2 fire, existență, f.—3 principiu esențial, n.</p> <p>2 <b>ESSENTIAL</b>, <i>adj.</i> (<i>to</i>, pentru) esențial.</p> <p><b>ESSENTIALITY</b> = — și-al"-i-ti ,</p>
---	---

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

33

— 408 —

ESS

ETE

**ESSENTIALNESS** = — nes, s. natură esențială, f.

**ESSENTIALLY** = — săl-li, *adv.* în mod esențial.

**to ESTABLISH** = ē-stab'-liș (*L. sto*), *va.* 1 *inf. gen.*: a stabili. — 2 a confirma, a întări. — 3 a ratifica (*un juriament*).

**ESTABLISHMENT** = — měnt, s. 1 *inf. gen.*: stabiliment, *n.* — 2 codice de legi, *n.* lege, *f.* — 3 ratificare, confirmare, *f.* — 4 pensie, *f.* venit, *n.* leafă, *f.* — 5 stare de casă, *f.* — 6 stabiliment, *n.* colonie, *f.* cantor (*de comerciū*), *n.* — 7 Biserică stabilită, *f.* — 8 picior (*de pace, de resbel*), *n. s.* || **Loc. 6 They had no establishment of their own**, n'aveau casa lor.

**ESTAFETTE** = es-tă-fel' (*Fr.*), *s.* stafetă, *f.*

**ESTATE** = ē-stēt' (*L. statum*), *s.* 1 moșie, proprietate, *f.* domeniū, *n.* — 2 *t. de lege*: avere, *f.* — 3 *polit.*: stat, *n.*; guvern, *n.* — 4 rang, *n.* condiție, poziție, *f.*; rang înalt, *n.* stare, *f.* || **Loc. 1 Landed estate**, moșie. 3 *The third estate*, poporul; *V. State.* 4. *Of high estate*, de rang înalt, de clasa de sus; *of low estate*, de clasa de jos.

**to ESTATE** = ē-stēt', *va.* 1 asigura. — 2 a stabili. || **Loc. Estate**, moșier.

**to ESTEEM** = ē-slūm' (*L. aestino*), *va.* a apreția, a prețui. — 2 a stima, a face cas de. — 3 a se gândi, a fi de părere. || **Loc. 2 To esteem one's self**, *to esteem each other*, a se stima. *Highly esteemed*, foarte stimat.

**ESTEEM** = ē-stūm', *s. 1 inf. gen.*: stimă, *f.* — 2 prețuire, părere, *f.* — 3 ‡apreția, *f.* || **Loc. 1 To entertain esteem for**, a avea stimă pentru. *To hold in high esteem*, a face mare cas de.

**ESTEEMER** = — ēr, *s. prețuitor, m.*  
**ESTHETIC, etc.** *V. Ästhetic, etc.*

**ESTIMABLE** = es'-ti-mă-b'l, *adj.* stimabil, demn de stimă. || **Loc. With such estimable wonder**, cu modestie.

**ESTIMABLENESS** = — nes, *s. fire stimabilă, f.*

**ESTIMABLY** = — bli, *adv.* în mod demn de stimă.

**to ESTIMATE** = es'-ti-mēt, *va. (at. la)* a apreția, a prețui.

**ESTIMATE**, *s. 1 inf. gen.*: aprețiare, prețuire, *f.* — 2 devis, *n.* — 3 *parlam.*: credit, *n.* — 4 *fig.*: idee, *f.* — 5 părere, *f.*

**ESTIMATION** = es'-ti-mē"-şen, *s.* 1 *inf. gen.*: aprețiare, *f.* — 2 valoare, *f.* — 3 părere, *f.* — 4 stimă, *f.* — 5 presupunere *f.* || **Loc. 1 According to official estimation**, după cum dic experți. — 4 *V. Esteem*.

**ESTIMATIVE** = es'-ti-mē-tiv, *adj.* 1 de aprețiere. — 2 *fig.*: închipuit.

**ESTIMATOR** = — tēr, *s. estimator*, aprețuitor, *m.*

**ESTIVAL** = es'-ti-văl (*L. æstas*), *adj.* de vară.

**ESTIVATION** = es'-ti-vē"-şen, *s.* petrecere de vară, *f.*

**to ESTRANGE** = ē-strēndj' (*L. ex-tra*), *va.* 1 a îndepărta, a înstrăina, a retrage. — 2 a se înstrăina. — 3 a abate (*de la intrebuiințare*).

**ESTRANGEDNESS** = — ed-nes, **ESTRANGEMENT** = — měnt, *s. 1 indepărtere, înstrăinare, f.* — 2 ură, *f.*

‡ **ESTRICH** = es'-trits (*Fr. au-truche*), *s. 1 struț, m.* — 2 puf, *n.*

**ESTUARY** = es'-ciu-ă-ri (*L. æstus*), *s. 1 braț de mare, *n.* gură de riū, *f.** || **Loc. 2 The estuary of the Thames**, gura Tamisei.

**ETC., ET CÆTERA** = et-sīt'-ě-ră (*L.*), *s. etc., et cetera.*

**to ETCH** = etș (*Ger. etzen*), *va.* 1 a grava cu apă tare. — 2 *fig.*: a trage linii, a desena.

**ETCHER** = etș'-ěr, *s. gravor* (cu apă tare), *m.*

**ETCHING** = etș'-ing, *s. gravură* (cu apă tare), *f.*

‡ **ETERNAL** = i-tēr'-năl, ‡ **ETERNE**

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

34

— 409 —

ETE

EUP

=i-těrn' (L. <i>aeternus</i> ), <i>adj.</i> etern, vecinic.	1 etichetă, <i>f.</i> — 2 ceremonial, <i>n.</i>    Loc. <i>To be strict as to etiquette</i> , a jine la etichetă.
<b>2 ETERNAL</b> , <i>s.</i> 1 Cel vecinic; Vecinicul Dumnezeu, <i>m.</i> — 2 <i>pl.</i> lucruri vecinice, <i>pl.</i>	<b>ETYMOLOGIC, ETYMOLOGICAL</b> — et'-i-mě-lodj"-ic-äl (Gr. <i>etumos, logos</i> ), <i>adj.</i> etimologic.
<b>ETERNALLY</b> =—li, <i>adv.</i> 1 vecinic. — 2 mereu, tot-d'a-una, necontenit, pururea.	<b>ETYMOLOGICALLY</b> =—li, <i>adv.</i> etimologicesc.
<b>ETERNITY</b> =i-těr'-ni-ti, <i>s.</i> eternitate, vecinicie, <i>f.</i>	<b>ETYMOLOGIST</b> =et'-i-mol"-ě-gist, <i>s.</i> etimologist, <i>m.</i>
<b>to ETERNALIZE</b> =i-těr'-naiz, <i>va.</i> a vecinici; a face etern, vecinic.	<b>ETYMOLOGY</b> =—gi, <i>s.</i> etimologie, <i>f.</i>
<b>ETHER</b> =i'-θěr (Gr. <i>aither</i> ), <i>s.</i> eter, <i>n.</i>	<b>ETYMON</b> =et'-i-měn, <i>s.</i> cuvint primitiv, <i>n.</i>
<b>ETHEREAL</b> =i-θi'-ri-äl, <b>ETHEREOUS</b> =—ri-ěs, <i>adj.</i> 1 cu eter. — 2 cereșc.	<b>EUCHARIST</b> =iū'-că-rist (Gr. <i>eu, charis</i> ), <i>s.</i> 1 Sfânta Cuminecătură, <i>f.</i> — 2 mulțumiră, <i>f. pl.</i>
<b>to ETHEREALIZE</b> =—aiz, <i>va.</i> a a preface in eter.	<b>EULOGIST</b> =iū'-lo-gist (Gr. <i>eu, logos</i> ), <i>s.</i> panegirist, <i>m.</i>
<b>ETHERISATION</b> =i'-θěr-i-zě"-šěn, <i>s.</i> preface in eter; adormire cu eter, <i>f.</i>	<b>EULOGISTIC, EULOGISTICAL</b> =iū'-lo-gis"-tic-äl, <i>adj.</i> de laudă, de laude.
<b>to ETHERIZE</b> =i'-θěr-aiz, <i>va.</i> a dormi cu eter.	<b>EULOGISTICALLY</b> =—li, <i>adv.</i> cu laude.
<b>ETHIC, ETHICAL</b> =eθ'-ic-äl (Gr. <i>ethos</i> ), <i>adj.</i> de etică, de morală, moral.	<b>EULOGIUM</b> =iu-lō'-gi-ěm, <b>EULOGY</b> =iū'-lě-gi, <i>s.</i> elogiu, <i>n.</i> laudă, <i>f.</i> panegiric, <i>n.</i>
<b>ETHICS</b> =eθ'-ics, <i>s. pl.</i> etica, morala, <i>f.</i>	<b>to EULOGIZE</b> =iū-lě-giaiz, <i>va.</i> a face elogiu, panegiricul (cuiva); a läuda.
<b>ETHNIC, ETHNICAL</b> =eθ'-nic-äl (Gr. <i>ethnos</i> ), <i>adj.</i> etnic, păgân.	<b>EUNUCH</b> =iū'nēc (Gr. <i>eunē, echo</i> ), <i>s.</i> eunuc, <i>m.</i>
<b>ETHNOGRAPHER</b> =eθ-nog'-rä-fér (Gr. <i>ethnos, graphō</i> ), <i>s.</i> etnograf, <i>m.</i>	<b>EUPHEMISM</b> =iū'-fi-miz'm (Gr. <i>eu, phemi</i> ), <i>s.</i> eufemism, <i>n.</i>
<b>ETHNOGRAPHICAL</b> =eθ-no-graf"-ic-äl, <i>adj.</i> etnografic.	<b>EUPHEMIST</b> =iū'-fi-mist, <i>s.</i> eufemist, <i>m.</i>
<b>ETHNOGRAPHY</b> =eθ-nog'-rä-fi, <i>s.</i> etnografie, <i>f.</i>	<b>EUPHONIC, EUPHONICAL</b> =iu-fon'-ic-äl (Gr. <i>eu, phone</i> ), <i>adj.</i> eufonic. — Se dice și <b>EUPHONIOUS</b> =iu-fō'-ni-ěs și <b>EUPHONOUS</b> =iū'-fě-něs.
<b>ETHNOLOGIST</b> =eθ-nol'-o-gist (Gr. <i>ethnos, logos</i> ), <i>s.</i> etnologie, <i>f.</i>	<b>EUPHONY</b> =iū'-fě-ni, <b>EUPHONISM</b> =iū'-fě-niz'm, <i>s.</i> eufonie, <i>f.</i>    For the sake of euphony, prin (de) eufonie.
<b>ETHNOLOGY</b> =—gi, <i>s.</i> etnologie, <i>f.</i>	<b>EUPHORBIA</b> =iu-for'-bi-ä, <i>s. bot.</i> laptele cocolui, laptele câinelui, euforb, <i>m.</i>
<b>ETIOLOGY</b> =i'-ti-ol"-ě-gi (Gr. <i>aitia, logos</i> ), <i>s.</i> etiologie, <i>f.</i>	
<b>to ETIOLATE</b> =i'-ti-ě-lět, <i>vn.</i> a se sgirci ( <i>plantele</i> ); a se prăpădi, a se osili, a păli.	
<b>ETIOLATION</b> =—lě"-šěn, <i>s.</i> sgircire ( <i>a plantelor</i> ), osilire, pălitură, prăpădire, <i>f.</i>	
<b>ETIQUETTE</b> =et-i-chet' (Fr.), <i>s.</i>	

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

35

— 410 —

EVA

EVE

**EVACUANT** = i-vac'-iu-ănt (L. *e, vaco*), *adj. med.*: ușurător, desertător, evacuant.

**to EVACUATE** = i-vac'-iu ēt, *va.* 1 a evaca. — 2 a face să evacueze. — 3 ≠ a anula.

**EVACUATION** = — ē"-șĕn, *s. eva-*cuare, *f.*

**1 to EVADE** = i-vēd' (L. *e, valo*), *va.* 1 a scăpa de la, din; a se feri de 2 — *l.*: a nu nemeri, a nu prinde.

**2 to EVADE** = i-vēd', *vn. (from,* de la, din) a scăpa, a fugi. — 2 a întrebuiță mijloace indoieînlice.

**to EVANESCE** = ev-ă-nes', **to EVANISH** = i-van'-iș (L. *e, vanus*), *vn.* a leșina.

**EVANESCENCE** = — ēns, *s. 1 exis-*tență efemeră (trecătoare), *f.* — 2 dis-  
pariție, *f.*

**EVANESCENT** = — ēnt, ≠ **EVANID** = i-van'-id, *adj.* 1 efemer, trecător, vremelnic. — 2 imperceptibil.

**EVANGEL** = i-van'-giēl (Gr. *eu, angello*), *s.* Evanghelie, *f.*

**EVANGELIC, EVANGELICAL** = i-van'-giēl'-ic-ăl, *adj.* de Evanghelie.

**EVANGELISM** = i-van'-giē-liz'm, *s.* doctrină, predică a Evangheliei, *f.*

**EVANGELIST** = — list, *s. evanghe-*list, *m.*

**to EVANGELIZE** = — laž, *va.* a predica Evaghelia (cuiva).

**to EVAPORATE** = i-vap'-o-rēt (L. *e, vapor*), *v. 1 vn.* a se evapora. — 2 *va.* a evapora.

**EVAPORABLE** = — ră-b'l, *adj.* ușor de evaporat.

**EVAPORATION** = — rē"-șĕn, *s.* evaporare, evaporatie, *f.*

**EVASION** = i-vē'-jēn (L. *e, vado*), *s. 1 evasiune, fugă, f.* — 2 *fig.*: mijloc (*de scăpare*); meșteșug, şiretlic, *n.* chichiță, *f.*

**EVASIVE** = i-vē'-siv, *adj.* indoieîn-  
nic, de scăpare, evasiv. || *Loc. To be*  
*evasive of*, a nu respunde, a se feri de.

**EVASIVELY** = — li, *adv.* în mod  
indoieînlic, evasiv.

**EVE** = īv (S. *xfen*), *s. 1 seară, f.* — 2 ajun (*de zi, de serbătoare*), *n.* — 3 în ajunul de (să). || *Loc. 2 On Christmas eve*, în ajunul Crăciunului. 3 *On the eve of*, în ajunul de (să).

**1 EVEN** = ī'-v'n, *s. seară, f.* || *Loc. At even*, seara. *Even-song*, 1. cânte-  
cul serei; 2. seara. *V. Eventide.*

**2 EVEN** = ī'-v'n (S. *efen*), *adj.* 1 (*suprafață, teren, etc.*) neted, șes, nivelat. — 2 (*with, cu*) de nivel, la nivelul. — 3 *fig., fire, etc.*: egal, po-  
trivit. — 4 *fig.:* egal (*potrivit*). — 5 (*with, cu, către*) achitat. — 6 *număr:* pereche, șot. — 7 *sumă, socoteală:* rotundă. — 8 *lucrare, etc.:* în curent. || *Loc. 1 și 2 To make even*, 1. a netezi; 2. a nivelă; 3. a aşeza la nivel cu; 4. a atinge ușor. 3 *Even-minded, even-tempered.* de o fir egala. *Even-pleached*, bine încolăcit. 4 *An even bargain*, un tirg cinstit. *Even-hand-  
edness*, dreptate. *Their even christ-  
ian*, un creștin ca și ei. 8 *To be even with one's work*, a fi în curent. *To put one's work even*, a și jine lucra-  
rea în curent.

**3 EVEN** = ī'-v'n, *adv.* 1 *inf. gen.:* habar. — 2 tocmai. || *Loc. 1 Even the most cunning*, chiar cei mai şireti. *I was not even aware of it*, habar n'aveam despre acesta. *Even as*, 1. chiar ca; 2. chiar când. *Even now*, indată; tocmai acumă. *Even though, even if*, chiar dacă. *Not even*, nici. *Even were it, even though it should be*, chiar dacă ar fi. 2 *Even so*, tocmai.

**to EVEN** = ī'-v'n, *va.* 1 a netezi, a nivelă. — 2 a aşeza la nivel cu. — 3 (*with, către* a se achita.

**1 EVENING** = īv'-ning (S. *xfen*), *s. 1 seară, f.* — 2 apus (*al vietel*), *n.* || *Loc. 1 In the evening*, seara. *One evening*, într'o seară.

**2 EVENING** = īv'-ning, *adj.* serei.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

36

— 411 —

EVE

EVI

de seară. || Loc. *The evening hour*, ceasul serei. *Evening-party*, serată. *Evening-flower* (bot.), barba împăratului. *Evening-primrose* (bot.), iarbă măgarilor. *Evening-star*, Luceafărul de seară. *Evening-tide*, seară.

**EVENLY** = *v'-v'n-li* (S. *efen*), *adv.* 1 potrivit, uniform. — 2 de nivel. — 3 în mod nepărtinitor. || Loc. *Evenly matched*, 1. de același sări (putere); 2. bine potrivit.

**EVENNESS** = *v'-v'n-n-es*, *s.* egalitate, *f.*

**EVENT** = *i-vent'* (L. *e*, *ventum*), *s.* 1 *inf. gen.*: întimplare, *f.* — 2 rezultat, *n.* || Loc. 1 *At all events*, în orice cas. *In the event of his coming*, în cas de va veni.

**EVENTFUL** = *i-vent'-ful*, *adj.* plin de întimplări. || Loc. *This strange eventful story*, această poveste plină de întimplări străni.

**EVENTIDE** = *v'-v'n-taɪd*, *s.* seară, *f.*

**EVENTUAL** = *i-ven'-ciu-ăl*, *adj.* 1 eventual. — 2 final, definitiv, hotărît.

**EVENTUALLY** = *-li*, *adv.* 1 eventual. — 2 definitiv, hotărît.

to **EVENTUATE** = *i-ven'-ciu-ĕt*, *vn.* 1 a se sfîrși, a se isprăvi. — 2 a se întimpla.

**EVER** = *ev'-ĕr* (S. *æfer*), *adj.* 1 vr'o dată, nică-o dată. — 2 tot-d'auna, vecinie, neincetă. — 3 ori-cât. — 4 arată cantitatea; V. Loc. — 5 expletiv (înăritor). || Loc. 1 *If he ever saw*, dacă ar vedea vr'o dată. *More vehemently than ever*, cu mai multă vehemență ca nică-o dată. V. Anon, Hardly, Scarcely. 2 *For ever*, 1. pentru tot-d'auna, pururea, pentru vecinie; 2. neincetă. *Roumania for ever!* să trăiască România! *For ever and ever*, 1. pururea, pentru vecinie; în vecii vecilor. *He is ever* (sau *for ever*) talking, vorbescă neincetă (mereu). *Ever-among*, din când în când, la interval. *Ever after*, de atunci, de pe. *Ever since*, 1. din diua aceea; 2. de pe;

3. de când. *Ever-during, ever-living*, vecinie. 3 *Be it ever so good*, ori cât de bun ar fi. *If...ever so little, să...* numai (dacă ar): *If he should ever so little manifest a desire to..., să 'șă arate dorință numai (dacă și-ar arăta dorință) să...* 4 *He had ever so many letters; to write*, avea nu sciu căte scrisori de scris. 5 *As soon as ever he had done it*, îndată dupe ce isprăvi.

**EVERGREEN** = *ev'-ĕr-grēn*, *adj.* vecinie înverșit, vecinie verde.

**EVERGREEN**, *s.* verde, *m.*

1 **EVERLASTING** = *-lăst-ing*, *adj.* 1 vecinie, nemuritor. — 2 trănie, durabil. || Loc. *Everlasting life*, viață (eternă) vecinie.

2 **EVERLASTING**, *s.* 1 vecinie, *f.* — 2 Cel Vecinie, Vecinie Dumnezeu. — 3 *bot.*: siminoc, *n.* floră de păie, *pl.*

**EVERLASTINGLY** = *-li*, *adv.* vecinie, pururea.

**EVERMORE** = *ev'-ĕr-mor*, *adv.* tot-d'auna, pururea, vecinie. || Loc. *For evermore*, în vecii vecilor, de apururi.

**EVERSION** = *i-vĕr'-şĕn* (L. *e*, *vertō*), *s.* resturnare, *f.* distrugere, *f.*

**EVERY** = *ev'-ĕ-ri* (S. *æfer*, *ælc*), *adj.* fie-care, fie-ce; tot (*var.*). || Loc. *Every day*, V. Day. *My every day clothes*, hainele mele de toate dilele. *My every day business*, afacerile mele obișnuite. *Every third day*, din trei dile una. *Every third man*, un om din trei. *Every week*, în fiecare săptămână. *Every year*, în toți ani. *Every man*, fie-ce om, ori-ce om, toti oamenii. *Every thing*, 1. tot; 2. tot ceea-ce. *Every body, every one*, toată lumea. *Every now and then*, la (in) fie-care moment. *Every where*, pretutindeni, în toate locurile. V Side, Moment.

to **EVICT** = *i-vict'* (L. *e*, *victum*), *va.* 1 a înăatura, a îndepărta, a depo-seda. — 2 ≠ a proba.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

37

— 412 —

EVI

EXA

**EVICTION**=i-vic'-șen, s. 1 înlăturare, îndepărțare, depoziție, f.— 2 probă, f.

**EVIDENCE**=ev'-i-děns (L. *e, vi-deo*, s. 1 evidență, mărturisire, f.— 2 ≠ martor, m. || Loc. 1 *To be admitted as evidence*, a fi primit ca mărturisire. *To give evidence*, 1. (*concerning*, despre) a mărturisi; 2 *l. (of)*: a arăta, a proba. *Called upon to give evidence*, chiemat ca martor. 2 *The evidence for the prisoner*, martoriu acuzației. *To turn king's (queen's) evidence*, a destăinui (a da pe față) pe complicită.

to **EVIDENCE**, va. 1 a proba.— 2 a arăta.

**EVIDENT**=ev'-i-děnt, adj. /to, pentru/ evident, învederat. || Loc. *Evident of itself, self-evidence*, evident de la sine, de totă evidență.

**EVIDENTLY**=—li, adv. evident, negreșit, de sigur.

**EVIL**=i'-v'1 (S. *yfel*), adj. 1 rău, răutățios, pervers. — 2 nenorocit. || Loc. 1 *An evil deed*, o faptă rea. *The evil one, the evil Spirit*, Dracul, Angiușă, Boierul lumiei, Al-mai-rău. *The evil eye*, deochiul. 2 *Evil days*, zile negre.

**EVIL**=i'-v'1, s. 1 rău, n.— 2 ≠ pl. excremente, pl. || Loc. 4 *To do evil*, a face rău. *Evil will betide you*, o să pătesc. V. to *Betide*. *The evils of the war*, relele resbelului. *Their evils*, răul care 'l fac (ei). *Evil be to him that evil thinks*, să fie de rușine aseluia care se gândește la rău (Fr. *bonni soit qui mal y pense*).

**EVIL**=i'-v'1, adv. rău. || Loc. *The evil affected, the evil disposed*, răutățiosii, cei rău dispuși (către). *Evil-boding, evil-omened*, de rău augur. *Evil-doer*, răutățios, rău, pervers; făcător de rău. *To evil entreat*, a maltrata. *Evil-eyed*, cu privirearea, care are deochiul. *Evil-favoured, evil-minded*, rău dispus (către), voi-

tor de rău. *Evil-speaking*, clevetirea, hulirea, defăimarea, vorbirea de rău. *Evil-wisher*, răutățios, rău, pervers. *Evil-wishing*, pervers.

**EVILNESS**=i'-v'1-nes, s. fire rea, răutățiosă, perversă, f.

to **EVINCE**=i-vins' (L. *e vinco*), va. 1 a arăta, a mărturisi, a da probe. — 2 a dovedi, a demonstra. — 3 ≠ a invinge.

**EVINCIVE**=i-vin'-siv, adj. 1 care probează, dovedește. — 2 doveditor. — 2 (of, d spre), care mărturisește.

to **EVISCERATE**=i-vis'-sér-ēt (L. *e, viscera*), va. a scoate măruntaiele.

to **EVITATE**=ev'-i-tēt (L. *e, vito*), va. a se feri de, a scăpa de.

**EVITABLE**=ev'-i-tă-b'l, adj. deferit, de scăpat.

**EVOCATION**=ev'-o-chē"-șen (L. *e, coco*), s. evocare, f.

to **EVOKE**=i-vōc', va. a evoca.

**EVOLUTION**=ev'-o-liū"-șen (L. *e, volvo*), s. 1 schimbare, evoluție (de părere) f.— 2 desvoltare, f.; sir (al secolelor), n.— 3 milit. și mar.: evoluție, f.

to **EVOLVE**=i-volv', va. 1 a desvolta, a desfășura.— 2 a descurcă.— 3 him.: a desvolta.

**EVOMITATION**=i'-vom-i-tē"-șen, **EVOMITION**=ev'-o-mi"-șen (L. *e, vomo*), s. vărsare, f.

**EVULSION**=i-vēl'-șen, (L. *e, vulsum*), s. scoatere, tragere, f.

**EWE**=iū (S. *eowu*), s. oaie, f. || Loc. *Ewe-lamb*, mieluză.

**EWER**=iū'-ér (S. *hwer*), s. ibric, n.

**EX..., (L. *cōx*), partic., ca in : EX-minister, fost ministru, etc.**

**EXACERBATION**=egz-as'-ér-bē"-șen (L. *ex, acerbus*), s. amărciune, supărare, mâhnire, intăritura, f.

to **EXACERBATE**=—bēt, va. a amări, a supără, a mâhnii, a intărîta.

**EXACT**=egz-act' (L. *cō actum*), adj. 1 inț. gen. (at, to, in, la, in): exact.— 2 temp: fix, hotărît, exact. ||

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

38

— 413 —

EXA

EXC

**Loc.** 1 *Exact to rule*, după regula-  
ment, conform regulei.

to **EXACT** = egz-ac'<sup>t</sup> v. 1 *va. (from,*  
*de la) a cere.* — 2 *vn. a comite jăfuiri,*  
*prădăciuni.*

**EXACTION** = egz-ac'-șen, s. 1 *jaf,*  
*n. jăfuire, prădăciune, f.* — 2 *fig.: cerere, f.*

**EXACTLY** = — egz-act'-li, adv. 1  
exact, tocmai, întocmai. — 2 *(despre*  
*temp)* punct. || **Loc.** 1 *I don't ex-*  
*actly know*, nu știu tocmai (exact).

**EXACTNESS** = — nes *(in, la), s.*  
exactitate, regularitate, f. || **Loc.** *His*  
*exactness in duty*, regularitatea sa  
așă indeplini datoria.

**EXACTOR** = egz-act'-er, **EXACT-**  
**ER**, s. 1 *jăfitor, prădător, m.* — 2 *cel*  
*care cere.*

to **EXAGGERATE** = egz-ad'<sup>t</sup>-giě-rēt  
(L. *ex, agger*), *va.* 1 *a exagera.* — 2  
± *a ingrădăi.* || **Loc.** *Exaggerated*  
*praise*, laude exagerate.

**EXAGGERATION** = — rē"-șen, s. 1  
exagerare, f. — 2 *ingrămadire, f.* ||  
**Loc.** 1 *Given to exaggeration*, care  
amplifică, care exagerează.

to **EXALT** = egz-ol'<sup>t</sup> (L. *ex, altus*),  
*va. int̄. gen.:* a ridică, a înălță. — 2  
a exalta, a lăuda. — 3 a umple de bu-  
curie; *(with, cu)* a imbăta. || **Loc.** 1  
*To exalt one's self*, a se înălță. *Exalt-*  
*ed rank*, rang înalt.

**EXALTATION** = egz-ol-te'-șen, s.  
1 *ridicare, înălțare, f.* — 2 *int̄. rel.:*  
*înălțare, f.* — 3 *fig.:* exaltare, imbă-  
tare, f.

**EXALTEDNESS** = — ted-nes, s. *înăl-*  
*tare, f.*

**EXAMINATION** = egz-am'-i-nē"-  
șen (L. *examen*), s. 1 *visită, inspec-*  
*ție, verificare, f.* — 2 *examinare, f.* —  
3 *examen, n.* — 4 *ascultare, f. inter-*  
*rogatoriū, n. instrucțione (a unei*  
*afaceri), f.* || **Loc.** 2 *On examination*,  
duă examinare. *Post mortem*  
*examination*, autopsie. 3 *Board of*  
*examination*, juriu de examen. 4

*The affair is under examination,*  
afacerea se instruiesce.

to **EXAMINE** = egz-am'-in, *va. V.*  
**Examination.** 1 *a examina, a visita,*  
*a inspecta, a verifica.* — 2 *a asculta,*  
*a întreba.* — 3 ± *a pune la indoială.* ||  
**Loc.** *Closely to examine*, 1. *a ob-*  
*serva de aproape;* 2. *a examina de*  
*aproape;* 3 *a întreba mereu, neincep-*  
*tit.* *Examining judge*, judecător de  
instrucție.

**EXAMINEE** = egz-am'-i-nē, s. can-  
didat, *m.*

**EXAMINER** = egz-am'-i-nēr, s. 1  
(*into*), *cel, cea care examinează sau*  
*inspectează; verificator, m.* — 2 *ob-*  
*servator, m.* — 3 *examinator, m.* — 4  
*judecător de instrucție, m.*

**EXAMPLE** = egz-ām'-p'l (L. *exam-*  
*plum*), s. exemplu, *n. pildă, f.* || **Loc.**  
*According to (sau after) the example* of,  
după exemplul.... *For example*, de exemplu, de pildă.

± to **EXAMPLE** = egz-ām'-p'l, *va.*  
1 *a ilustra printr'un exemplu.* — 2  
*(with, despre ceva) a da un exemplu*  
*(cuiva).*

**EXAMPLER** = egz-ām'-plēr, s. mos-  
tră, probă, *f.*

**EXIMATE** = egz-an'-i-mēt (L.  
*ex, animus*), *adj.* 1 *neinsuflare.* — 2  
*fig.:* abătut.

to **EXASPERATE** = egz-as'-pēr-ēt  
(L. *ex, asper*). *va.* 1 *a mânia, a in-*  
*dîrji, a întărîta, a supăra.* — 2 *med.:*  
a irita. — 3 *a agrava.*

**EXASPERATE**, *adj.* mâniat, întă-  
ritat, indîrjit, supărat. || **Loc.** *To grow*  
*exasperate*, a se mânia, etc.

**EXASPERATION** = egz-as'-pēr-ē"-  
șen, s. 1 *mânie, i tăritare, indîrjire,*  
*supărare, f.* — 2 *med.:* agravare, *f.*

to **EXCAVATE** = ex'-că-vēt și ex-  
chē'-vēt (L. *ex, cavus*), *va.* a găuri,  
a săpa.

**EXCAVATION** = ex'-că-vē"-șen, s.  
1 *săpare, găurire, f.* — 2 *gaură, f.*;  
grotă, peștere, *f.*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lollot  
Dicționar Englez-Român

39

— 414 —

EXC

**1 to EXCEED** = ex-sid' (L. *ex*, *cedo*!), *va.* 1 [*by* cu] a intrece. — 2 a intrece (*instrucțiuni*), a dăpăsi, a călca.

**2 to EXCEED, vn.** 1 a merge peste, a depăsi. — 2 *fig.*: a intrece.

**1 EXCEEDING** = ex-sid'-ing, *adj.* mare.

**2 EXCEEDING, s. 1** exces, *n.* — 2 abus, *n.*

**3 EXCEEDING, EXCEEDINGLY** = — li, *adv.* prea, foarte, peste măsură.

**1 to EXCEL** = ex-sel' (L. *excello*), *va.* [*in*, *in*] a excela. — 2 [*in*, *in*, *la*] a intrece (*pe cinea*). — 3 a intrece.

**2 to EXCEL, vn.** 1 a excela. — 2 a se distinge, a se deosebi.

**EXCELLENCE** = ex'-sel-lens, **EXCELLENCY** = — len-si, *s. 1* excelență, *f.* — 2 superioritate, *f.* — 3 calitate, *f.* merit, *n.* — 4 curățenie, *f.* — 5 *tittu*: Excelență, *f.* || Loc. 5 *His Excellency*, Excelență Sa.

**EXCELLENT** = ex'-sel-lent, *adj.* 1 *pers.* și *l.*: excelent; *pers.*: eminent. — 2 ± prin excelență, foarte mare. || Loc. *To the Queen's (King's) most Excellent Majesty*, Majestatea Sale Reginei (Regelui).

**EXCELLENTLY** = — li, *adv.* 1 perfect. — 2 superior. — 3 (in mod) eminent, prin excelență.

**1 to EXCEPT** = ex-sept' (L. *ex*, *captum*), *va.* [*from*, de la] a excepta.

|| Loc. *My friends excepted*, afară de prietenii mei, *V. Error*.

**2 to EXCEPT, vn.** 1 [*to*, *against*, la] a face obiecțiuni, a se opune, a se impotrivi. — 2 *lege* [*to*, *against*]: a recusa; a să folosi de, a se bucura de, a întrebuiția.

**EXCEPT, EXCEPTING** = ex-sept'-ing, 1 *prep.* afară de — 2 *conj.* numai dacă; dacă.

**EXCEPTION** = ex-sep'-șen, *s. 1* *int. gen.*: excepție, *f.* — 2 *against*, *to la* obiecțiune, *f.* — 3 [*to*, *at*] ofensă, *f.* — 4 *t. de dr.*: declinatoriu, *n.* || Loc. 1 *To be an exception to*, a face

EXC

excepție la. *In exception to*, prin excepție. *No rule without exception*, nici o regulă fără excepție. *With the exception of*, cu excepțiunea. 2 și 3 *To take exception to* (sau *at*): 2. a face obiecțiuni la; 3. a se formaliza de, a se ofensa de. *V. Fault, Plea*.

**EXCEPTIONABLE** = ex-sep'-șen-ă'b'l, *adj.* de blamat, de criticat.

**EXCEPTIONAL** = — ă'l, *adj.* excepțional.

**EXCEPTIONALLY** = — li, *adv.* excepțional.

**EXCEPTIVE** = ex-sep'-tiv, *adj.* care face excepție.

± **EXCEPTLESS** = ex-sept'-les, *adj.* care nu face (nu admite) nici o excepție.

**to EXCERN** = ex-sern' (L. *ex*, *cerno*), *va.* 1 a secreta. — 2 a descurca.

**to EXCERP** = ex-sér (L. *ex*, *carpo*), *va.* a lăua.

**to EXCERPT** = ex-sépt', *va.* 1 a extrage, a scoate. 2 — a alege.

**EXCERPTION** = ex-sép'-șen, *s. 1* extragere, scoatere, *f.* — 2 alegere, *f.*

**EXCESS** = ex-ses' (L. *ex*, *cessum*), *s. 1* *int. gen.*: exces, *n.* — 2 [*over*], excedent, *n.* — 3 grosime sau mărimile peste măsură, *f.* || Loc. 1 *To* (sau *to an*) *excess*, la exces. *In excess*, cu exces. *To commit excess*, a face excese.

**EXCESSIVE** = ex-ses'-siv, *adj.* excesiv, extrem, din urmă, || Loc. *With excessive rigour*, cu cea din urmă asprime.

**EXCESSIVELY** = — li, *adv.* 1 prea, foarte, peste măsură. — 2 la exces.

**to EXCHANGE** = ex-ciēndj' (L. *ex*; Fr. *changer*), *va.* 1 [*for*, *with*] a schimba. — 2 *mar. și mil.* [*for*, *pentr*tru; ca să se ducă la]: a permuta.

**EXCHANGE** = ex-ciēndj', *s. 1* *int. pr.* [*for*, *de*]: schimb, *n.* — 2 Bursa, *f.* *V. Change*. — 3 *com.*: scont, *n.* || Loc. 1 *To make an exchange*, a face un schimb. 3 *The rate of ex-*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

40

— 415 —

EXC

EXC

*change*, scontul. *Exchange-office*, zarafie, casă de schimb. *Exchange-broker*, zaraf.

**EXCHANGEABLE** = ex-ciēn'-glă-b'l, adj. (for, pentru) de schimbă.

**EXCHANGER** = — giér, s. banchier, zaraf, m.

**EXCHEQUER** = ex-cleč'-ěr (Fr. é-cheque), s. minister de finanțe, n. || Loc. *Chancellor of the exchequer*, ministru de finanțe.

to **EXCHEQUER**, va. 1 a sechestră ca contrabandă. — 2 a însemna cu pecetea Statului (ca aparținend guvernului).

**EXISABLE** = ex-saž'-ă-b'l (L. ex, cæsum), adj. supus la drepturi de accisă.

**EXCISE** = ex-saž', s. accisă, f.; drept de accisă n.; regie, f. || Loc. *Excise office*, regie.

to **EXCISE** = va. a impune.

**EXCISEMAN** = — män, s. accisar, impiegat la regie, m.

**EXCISION** = ec-si'-jĕn, s. tăiere, f. — 2 fig.: distrugere, f.

**EXCITABILITY** = ex-saž'-ă-bil"-i-ti (L. ex, cito), s. ațijare, excitare, f.

**EXCITABLE** = — b'l, adj. 1 (ușor) de excitat, de ațijat. — 2 nervos, iritatibl, supărăcios.

**EXCITABLY** = — bli, adv. cu ner- vositate, cu un aer (un ton) supărăt, mâniat, turburat.

**EXCITANT** = ex'-si-tănt, s. ex- citant, n.

**EXCITATION** = ec'-si-tă'-šĕn, s. ex- citare, ațijare, f.

to **EXCITE** = ex-saž', va. 1 a excita, a încâldi, a mișca (pe cineva, min- file, curajul, etc.); a ațija (pasiu- nile). — 2 (to, la) a excita, a înduplaea, a ațija, a indemna, a întărîta (pe ci- neva, să facă ceva). — 3 a deștepta (indoieli, curiositatea, etc.).

**EXCITEMENT** = ex-saž'-mĕnt, s. 1 exciteare, ațijare, întărîtare; f. — 2 emoție, f. — 3 (to, ca) motiv, sti-

mulent, n. — 4 sensație, agitație, f. — 5 med.: excitare, f.

**EXCITER** = ex-saž'-ěr, s. care ex- cită, care ațijă. || Loc. *To be an ex- citer of*, a excita, a ațija.

to **EXCLAIM** = ex-clēm' (L. ex, clamo), vn. 1 a striga. — 2 fig. (at against): a striga (contra). — 3 a țipa.

± **EXCLAIM**, s. strigăt, țipăt, n. exclamare, f.

**EXCLAIMER** = ex-clēm'-ěr, s. cer- tător, m.

**EXCLAMATION** = ex-clă'-mē"-šĕn, s. 1 exclamare, f. strigăt, țipăt, n. — 2 ret., gram.: exclamație, f. || Loc. 2 *Note of exclamation*, semn de exclamație.

**EXCLAMATIVE** = ex-clam'-ă-tiv,  
**EXCLAMATORY** = tē-ri, adj. de exclamare.

to **EXCLUDE** = ex-clūd' (L. ex, cludo), va. 1 [from, din] a exclude, a da afară. — 2 fig. (from, de la): a exclude, a elimina, a înlătura. V. to Debar.

**EXCLUSION** = ex-clū'-jĕn, s. 1 from, din), excludere, f. — 2 ± excep- ţie, f. || Loc. *To the exclusion of*, cu excepțione, afară de.

**EXCLUSIVE** = ex-clū'-siv, adj. (of) exclusiv, nesocotind.

**EXCLUSIVELY** = — li, adv. (in mod) exclusiv.

**EXCLUSIVENESS** = — nes, s. fire exclusivă, f. — 2 caracter puțin libe- ral, n.

to **EXCOGITATE** = ex-codj'-i-tēt (L. ex, cogito), va. a (se) gândi, a medita.

**EXCOGITATION** = — tē"-šĕn, s. gândire, meditare, reflexiune, f.

to **EXCOMMUNICATE** = ex-com- miū'-ni-chēt (L. ex, con, munus), va. a excomunica.

**EXCOMMUNICATE**, s. excomuni- cat, m.

**EXCOMMUNICATION** = — chē"-

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

şen, ≠ EXCOMMUNION = — ni-ěn, s.  
 excomunicare, f.  
**EXCOMMUNICATORY** = — ni-că-tě-ri, adj. de excomunicare, f.  
 to EXCORIATE = ex-cō'-ri-ēt (L. *ex, corium*), va. a beli, a jupui.  
**EXCORIATION** = ex-cō'-ri-ē"-şen, s. 1 belire, jupuire, f. — 2 jaf, n. já-fuire, prădare, f.  
**EXCREABLE** = ex-cri'-ă-b'l, adj. care se poate scuipa.  
**EXCREMENT** = ex'-cri-měnt (L. *ex, cerno*), s. 1 excrement, n. — 2 pér, n. barbă, f.  
**EXCRESCE** = ex-cres'-sěns,  
**EXCRESCE** = — sěn-si (L. *ex, cresco*), s. excreșță, tumoare, bolfă, crescătură, f.  
**EXCRESCENT** = — sěnt, adj. care formează o crescătură.  
 to EXCRETE = ex-cri' (L. *ex, cerno*), va. a secreta, a produce.  
**EXCRETION** = ex-cri'-şen, s. excrețiune, f.  
 to EXCRUCIATE = ex-crū'-ši-ēt (L. *ex, crux*), va. a chinui. || Loc. *Excruciating pain, durere în grozitoare. Excruciating fit of the gout, acces foarte dureros de podagră.*  
**EXCRUCIATION** = — ē"-şen, s. tortură, f. chin, n. chinuire, f.  
 to EXCULPATE = ex-chēl'-pēt (L. *ex, culpa*), va. a desvinovății. || Loc. *To exculpate one's self, a se desvinovații.*  
**EXCULPATION** = ex-chēl-pe'-şen, s. desvinovățire, justificare, apărare, f.  
**EXCULPATORY** = ex-chēl'-pă-tě-ri, adj. de desvinovățire, etc.  
**EXCURSION** = ex-chēr'-şen (L. *ex, cursum*) s. 1 *[into, in] excursion, călătorie scurtă*, f. || Loc. *Excursion train, tren de plăcere.*  
**EXCURSIVE** = ex-chēr'-siv, adj. rătăcitor.  
**EXCUSIVELY** = — li, adv. 1 in mod rătăcitor. — 2 printr-o digresie.  
**EXCUSABLE** = ex-chiū'-ză-b'l (L. *ex, causa*), adj. scusabil, de scusat.  
**EXCUSABLENESS** = — nes, s. natură scusabilă, de scusat.  
 ≠ **EXCUSATION** = — zē'-şen, s. scusă, f.  
**EXCUSATORY** = — ză-tě-ri, adj. apologetic.  
 to **EXCUSE** = ex-chiūz', va. 1 *int. gen. (for) a scusa, a ierta. — 2 a scuti, a ierta. — 2 a scuti, a dispensa.* || Loc. 1 *Excuse me, iertare! iertați-mă.*  
**EXCUSE** = ex-chiūz', s. 1 *(for) scusa, apologie, f. — 2 scusă, f. pretext, n.* || Loc. *By way of excuse, cascusă.*  
**EXCUSELESS** = — les, adj. fără scusă.  
**EXCUSER** = ex-chiūz'-ér, s. apologist, m.  
 to **EXCUSS** = ex-chēs' (L. *ex, quas-sum*), va. 1 a scutura. — 2 *(out, of, din) a goni. — 3 lege: a sechestră.* — 4 ≠ a aplica.  
**EXCRABLE** = ex'-i-cră-b'l (L. *ex, sacer*), adj. scârbos, de urit.  
**EXCRABLENES** = — nes, s. natură scârboasă; grozăvenie, f.  
**EXCRABLY** = — bli, adv. în mod scârbos.  
 to **EXECRATE** = ex'-i-crēt, va. 1 *(by, să) a ură. — 2 a face să urască.*  
**EXECRATION** = — crē"-şen, s. ură, scârbă, f.  
**EXECUTABLE** = ex-i-chiū'-tă-b'l (L. *ex, secutum*), adj. de executat.  
 1 to **EXECUTE** = ex'-i-chiūt, va. 1 *int. gen.: a executa, a îndeplini, a efectua. — 2 a executa (pe un osân-dit), f. — 3 a valida (un act).*  
 2 to **EXECUTE**, vn. a opera.  
**EXECUTER** = ex'-i-chiū-tér, s. executor, m. V. Executor.  
**EXECUTION** = ex-i-chiū'-şen, s. 1 execuție, punere în execuție, îndeplinire, f. — 2 execuție (*a unui osân-dit*), f. — 3 efect, n. — 4 lege: validare (*a unui act*), f. — 5 lege: sechestrul executoriū, n. || Loc. 5 *Writ of exe-*

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

42

— 417 —

EXE

EXH

**cution**, sentină executorie.—*V.* Deficient.

**EXECUTIONER**=—er, *s. 1* executor, *m.*—*2* călău, *m.*

**EXECUTIVE**=egz-ec'-iu-tiv, *adj.* executiv. || *Loc.* *The executive*, puterea executivă.

**EXECUTOR**=egz-ec'-iu-tér, *s. 1* executor, *m.*—*2* călău, *m.* || *Loc.* *Executor of the will*, executor testamentar.

**EXECUTORSHIP**=—șip, *s. sarcină de executor*, *f.*

**EXECUTORY**=tō-ri, *adj.* executorii.

**EXECUTRESS**=egz-ec'-iu-tres, **EXECUTRIX**=—trix, *s. executoare*, *f.*

**EXEGESIS**=ex-i-gī'-sis (Gr.), *s. exegesă*, *f.*

**EXEGESE**=ex'-ē-gīt, *s. exeget*, *m.*

**EXEGETIC, EXEGETICAL**=ex'-i-gīt"-ic-äl, *adj. exegetic.*

**EXAMPLE**=egz-em'-plär (L. *exemplum*), *s. exemplar*, model, *n.*

**EXAMPLEARILY**=egz'-ēm-plä-ri-li, *adv. in mod exemplar.*

**EXAMPLEARINESS**=—nes, *s. caracter exemplar*, *n.*

**EXAMPLEARY**=egz-em'-plä-ri, *adj. exemplar.*

**EXEMPLIFIABLE**=egz-em'-pli-fāb'-äl, *adj. care se poate ilustra printr'un exemplu.*

**EXEMPLIFICATION**=—fi-chē"-sēn, *s. 1* ilustrare, *f.*—*2* *lege*: copie, *f.*

**to EXEMPLIFY**=egz-em'-pli-fāi, *va. 1* a ilustra printr'un exemplu. —*2* a servi de exemplu; a da exemplul. —*3* a face un exemplu. —*4* *lege*: a copia din nou.

**to EXEMPT**=egz-emt', *va. (from, de) a scuti.*

**EXEMPT**=egz-emt', *adj. 1 (from, de) scutit. — 2 omis. — 3 ≠ despărțit de. — 4 ≠ degradat.*

**EXEMPTION**=egz-em'-sēn, *s. scutire*, *f.*

**EXEQUATUR**=ex'-i-cūē-tér (L.), *s. execuator, n.*

**EXEQUIAL**=egz-i'-cūi-äl (L. *ex, sequor*) *adj. funerar, de înmormintare.*

**EXEQUIES**=ex'-i-cūiz, *s. pl. înmormintare, f.*

**EXERCISE**=ex'-ēr-saž (L. *ex, arceo*), *s. 1* *inf. gen.*: exerciții, *n.*—*2* temă, *f.*; *pl.*, *carte*: exerciții, deprinderi, *pl.*—*3* ≠ predică, *f.*

**1 to EXERCISE**, *va. 1 (to, in, la)* a exercita; a deprinde. —*2* a aproba.

**2 to EXERCISE**, *vn.* a face exerciții.

**EXERGUE**=egz-ērg' (Gr. *exergon*), *s. exergă, f.*

**to EXERT**=egz-ērt' (L. *ex, servum*), *va. 1* *inf. gen.*: a desvolta, a exercita, a întrebuița. —*2* a arăta. —*3* ≠ a ieși. || *Loc. 1 To exert one's self to*, a încerca să.

**EXERTION**=egz-ēr'-sēn, *s. 1* sforțare, *f.*—*2* activitate, *f.*—*3* exerciții, *n. intrebuițare, f.*

**to EXFOLIATE**=ex-fō'-li-ēt (L. *ex, folium*), *vn.* a se desfrunți.

**EXFOLIATION**=ex-fō'-li-ē"-sēn, *s. desfrunțire, f.*

**EXHALATION**=egz-hă-lē'-sēn (L. *ex, halo*), *s. 1* exaltare, răsuflare, *f.*—*2* miroș (*al răsuflări*), *n.*—*3* meteor, *m.*

**1 to EXHALE**=egz-hēl', *va. 1 (from) a exala, a emite. — 2 ≠ a face să iasă (sâangele). — 3 ≠ a scoate (spada, sabia).*

**2 to EXHALE**, *vn.* a ieși, a se evapora.

**to EXHAUST**=egz-hōst' (L. *ex, haustum*), *va. 1* *inf. gen. (with, by)*: a obosi (cu desăvîrsire). —*2* fix.: a goli, a deserta. —*3* ≠ a excita, a desăptea, a ajă (mila). || *Loc. 1 To exhaust one's self with fatigues, a se prăpădi de osteneală. I am quite exhausted, nu mai pot. 2 Exhausting pipe, burlan de scurgere. Exhaust-*

H. L. LOLLIOT. Dicț. Eng.-Rom.

27

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

43

— 418 —

EXH

EXO

*ing pump*, pompă de scurgere, de deserat.

**EXHAUSTIBLE** = egz-host'-i-b'l, adj. care se poate goli, deserta.

**EXHAUSTION** = egz-hos'-ciěn, s. 1 oboseală, prăpădire, f. — 2 fis.: trageare (*de pompă*), f. || Loc. 1 Through sheer exhaustion, ne mai putend (de oboseală).

**EXHAUSTIVE** = egz-host'-iv, adj. complect. || Loc. A most exhaustive treatise on, un tractat completat asupra.

**EXHAUSTLESS** = egz-host'-les, adj. nesleit, nescat.

1 to **EXHIBIT** = egz-hib'-it (L. *ex, habeo*), va. 1 *inf. gen.*: a arăta. — 2 a expune (*tablouri, etc.*). — 3 *lege*: a înainta, a produce; a intenta (*un proces*). — 4 *med.*: a da.

2 to **EXHIBIT** = egz-hib'-it, *vn. teat.*: a da reprezentăriuni (de).

**EXHIBITER** = — ēr, s. 1 cel, cea care arată. — 2 exposant (*la o expoziție*), m. — 3 ≠ acuzator, m.

**EXHIBITION** = egz'-i-bi"-şěn, s. 1 arătare, f. — 2 spectacol, n. — 3 expoziție, f. salon, n. — 4 *lege*: expunere, f. — 5 t. de univ.: discurs public, n. — 6 t. de univ.: bursă, f. — 7 pensie, f.

**EXHIBITIONER** = — ēr, s. burzier, m.

**EXHIBITS** = egz-hib'-iť, s. pl. obiecte expuse, pl.

**EXHILARATE** = egz-hil'-ă-rēt (L. *ex, hilaris*), v. 1 *va.* a înveseli, a petrece, a bucura. — 2 *vn.* a se înveseli, a se bucura.

**EXHILARATING** = — ing, adj. placut, înveselitor, bucurător.

**EXHILARATION** = — rē"-şěn, s. 1 petrecere, înveselire, placere, f. — 2 ris, n. veselie, f.

to **EXHORT** = egz-hort' (L. *ex, hortor*), va. [*to, să*] a indemnă, a incuraja, a sfătu. — 2 a excita, a întări.

**EXHORTATION** = egz-hor-tē'-şěn, ≠ Exhort, s. (*to, să*) indemnare, incurajare, f. indemn, sfat, n.

**EXHORTER** = egz-hort'-ēr, s. cel, cea care indeamnă, incurajează; consilier, m.

**EXHUMATION** = ex-ju-mē'-şěn (L. *ex, humus*), s. desgropare, f.

to **EXHUME** = egz-jūm', va. a desgropa.

**EXIGENCE** = ex'-i-giěns, **EXIGENCY** = — giěn-si (L. *ex, ago*), s. 1 cerere, f. — 2 trebuință, nevoie, f. — 3 intimidare, f.

1 **EXIGENT** = ex'-i-giěnt, s. 1 cere, f. — 2 ≠ scop, n. — 3 *lege*: somărie, f.

2 **EXIGENT**, adj. grabnic, urgent.

**EXIGUITY** = ex'-i-ghiū"-i-ti (L. *exiguus*), s. micșorime, exiguitate, f.

**EXIGUOUS** = egz-i'-ghiū-ěs, adj. mic, neînsemnat.

**EXILE** = ex'-ail (L. *exilis*), s. 1 l.: exil, n. — 2 pers.: exilat, m. || Loc. 1 To drive into exile, a exila. To go into exile, a se exila.

to **EXILE** = egz-aīl', va. a exila.

to **EXIST** = egz-ist' (L. *ex, sisto*), *vn.* a exista, a fi.

**EXISTENCE** = — ěns, s. 1 existență, f. — 2 ființă, f.; viețuitoare, f.

**EXISTENT** = — ěnt, **EXISTING** = — ing, adj. existent, care există. || Loc. Non-existent, care nu există.

**EXISTIMATION** = — i-mē"-şěn (L. *ex, aestimo*), s. părere, f. avis, sfat, n.

**EXIT** = ex'-it (L.), 1 s. ieșire, f. — 2 v. ieșe (el, ea). || Loc. To make one's exit from, a ieși din.

**EXODE** = ex'-ōd (Gr. *ex, hodos*), s. exod, n.

to **EXONERATE** = egz-on'-ě-rēt (L. *ex, onus*), va. [from, de] a des cărcă.

**EXONERATION** = — rē"-şěn, s. des cărcare, f.

**EXORABLE** = ex'-ě-ră-b'l (L. *ex, oro*), adj. de induioșat, de înduplecă.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lollot  
Dicționar Englez-Român

44

— 419 —

EXO

**EXORBITANCE** = egz-or'-bi-tăns (L. *ex, orbis*), s. 1 ≠ anomalie, f.—2 extravagantă, f.; exces, n.

**EXORBITANT** = — tănt, adj. 1 ≠ anormal. — 2 exorbitant, excesiv.—3 necumpărat, neorânduit.

**EXORBITANTLY** = — li, adv. în mod exorbitant, excesiv.

to **EXORCISE** = ex'-or-saĭz (Gr. *ex, horkos*), vn. a exorcisa, a descânta.

**EXORCISER** = ex-or-saĭz'-ĕr, **EXORCIST** = ex-or'-sist, s. 1 exorcist, m.—2 ≠ vrăjitor, fermecător, m.

**EXORCISM** = ex'-or-siz'm, s. 1 exorcism, descântec, n.—2 ≠ farmece, n. pl. farmec, n. fermecătură, f.

**EXORDIAL** = egz-ord'i-ăl (L. *exordium*), adj. de exord.

**EXORDIUM** = — ěm, s. exord, n.

**EXOTERIC, EXOTERICAL** = ex'-ĕter"-ic-ăl (Gr. *exō*), adj. exterior, public.

**EXOTERY** = ex'-ĕ-tĕ-ri, s. ceea ce este vădit sau comun.

1 **EXOTIC, EXOTICAL** = egz-ot'ic-ăl, adj. exotic.

2 **EXOTIC**, s. 1 plantă exotică, f.—2 expresie exotică, f.

1 to **EXPAND** = ex-pand' (L. *ex, pando*), va. 1 a intinde, a desfășura.—2 a desvolta, a mări.—3 a desvolta (*inteligенța, etc.*).—4 a deschide (*florile*); a înveseli (*inimia*).—5 a dilată, a umple (*un balon, etc.*).—6 a respândi (*o doctrină*).—7 a da expansiune (*sufletului*).

2 to **EXPAND** = ex-pand', vn. 1 a se deschide (*florile*).—2 a se înveseli (*inimia*).—2 a se intinde, a se desfășura.—3 *inteligенța, etc.*: a se desvolta; *pers.*: a se îngrășa.—4 *aerul, etc.*: a se dilata; *balonul*: a se umple.—5 *doctrinele*: a se respândi.

**EXPANSE** = ex-pāns', s. întindere, suprafață, f.

**EXPANSIBILITY** = ex-pan'-si-bil"-i-ți, s. expansiune, f.

EXP

**EXPANSIBLE** = — b'l, adj. care se poate întinde, etc.

**EXPANSION** = ex-pan'-šĕn, s. V. to **Expand**. 1 desfășurare, f.—2 extensiune, f.—3 desvoltare, f.—4 deschidere, înveselire, f.—5 expansiune, dilatație, f.—6 respândire (*de doctrină*), f.—7 întindere, f. spațiu, n.

**EXPANSIVE** = ex-pan'-siv, adj. comunicativ.

**EXPANSIVELY** = — li, adv. cu expansiune.

**EXPANSIVENESS** = — nes, s. fire comunicativă, f.

to **EXPATIATE** = ex-pe'-ši-ăt (L. *ex, spatiū*), vn. 1 a rătăci, a străbate.—2 fig. (*on*): a se întinde (asupra), a vorbi, a diserta.

**EXPATIATION** = — ši-ē"-šĕn, s. 1 călătorie, rătăcire, f.—2 fig. desvoltare, f.

to **EXPATRIATE** = ex-pe'-tri-ăt (L. *ex, patria*), va. a expatria.

**EXPATRIATION** = — ē"-šĕn, s. expatriare, f.

to **EXPECT** = ex-pect' (L. *ex, speculo*), va. 1 a aștepta.—2 (*to, that*, ca să) a se aștepta.—3 a se aștepta la, a spera.—4 a crede, ași inchipui, a gândi. || Loc. 1 *I expect a visit*, aștept o vizită.

≠ **EXPECT** = ex'-pect, s. *pentru* Expectation.

**EXPECTANCE** = ex-pec'-tăns, **EXPECTANCY** = — tănsi, s. 1 așteptare, expectativă, f.—2 speranță, f.

**EXPECTANT** = — tănt, adj. 1 așteptând.—2 în expectativă.

**EXPECTATION** = ex'-pec-tă"-šĕn, s. 1 așteptare, f.—2 speranță, f.—3 pretențiu, cerere, f.—4 noroc, n. || Loc. 1 *To be in expectation of*, aștepta. 2 *Of great expectations*, 1. cu speranțe mari; 2. care dă speranțe mari.

**EXPECTER** = ex-pect'-ĕr, s. cel, cea care așteaptă, care speră.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

45

— 420 —

EXP

<b>EXPECTINGLY</b> = —ing-li, <i>adv.</i> în așteptare. <b>to EXPECTORATE</b> = ex-pec'-tē-rēt ( <i>L. ex, pectus</i> ), <i>va.</i> a scuipa. <b>EXPECTORATION</b> = —rē"-șēn, <i>s.</i> scuipat, <i>n.</i> scuipare, <i>f.</i> <b>EXPEDIENCE</b> = ex-pi'-di-ēns, <b>EXPIDENCY</b> = —ēn-si ( <i>L. ex, pes</i> ), <i>s.</i> 1 potrivire, <i>f.</i> apropos, <i>n.</i> — folos, <i>n.</i> — 3 ≠ expediție, <i>f.</i> — 4 ≠ grabă, <i>f.</i> <b>   Loc.</b> 1 <i>The doctrine of expediency</i> , oportunismul (politica oportunistului). <b>1 EXPEDIENT</b> = ex-pi'-di-ēnt, <i>adj.</i> 1 ( <i>to, să</i> ) propriu. — 2 ( <i>for, that, ca</i> ) potrivit, apropos. — 3 folositor. — 4 ≠ repede, expeditive. <b>2 EXPEDIENT</b> , <i>s.</i> 1 expedient, <i>n.</i> — 2 mijloc ( <i>ca</i> ), pas ( <i>spre</i> ), <i>n.</i>    <b>Loc.</b> <i>To be reduced to expedients</i> , a fi redus la expediente. <i>V. Shift.</i> <b>EXPEDIENTLY</b> = —li, <i>adv.</i> 1 potrivit. — 2 în mod folositor; cu folos. — 3 ≠ repede, cu grabă. <b>to EXPEDITE</b> = ex'-pi-daīt, <i>va.</i> 1 a expedia, a grăbi. — 2 a ușura. — 3 a scrie ( <i>un act, etc.</i> ). <b>EXPEDITE</b> = ex'-pi-daīt, <i>adj.</i> 1 expeditiv. — 2 ușor, deslușit, neîncurcat. — 3 activ, harnic. — 4 ≠ <i>trupă</i> : ușoară. <b>EXPEDITELY</b> = —li, <i>adv.</i> cu grabă, în grabă. <b>EXPEDITION</b> = ex'-pi-di"-șēn, <i>s.</i> 1 expediție, <i>f.</i> — 2 grabă, repediciune, <i>f.</i> <b>EXPEDITIONARY</b> = —ă-ri, <i>adj.</i> de expediție. <b>EXPEDITIOUS</b> = ex'-pi-di"-șēs, <b>EXPEDITIVE</b> = ex'-pi-dā-tiv, <b>EXPEDITORY</b> = ex-ped'-i-tē-ri, <i>adj.</i> 1 <i>pers.</i> ( <i>in, in</i> ): expeditiv. — 2 iute, repede. <b>EXPEDITIOUSLY</b> = —li, <i>adv.</i> cu grabă, repede, iute, în pripă. <b>EXPEDITIOUSNESS</b> = —nes, <i>s.</i> repediciune, <i>f.</i> <b>to EXPEL</b> = ex-pel' ( <i>L. ex, pello</i> ), <i>va.</i> 1 ( <i>from, out of, din</i> ) a expulsa, a gonii. — 2 a exila. — 3 a da afară ( <i>de la școală, etc.</i> ). — 4 a asvirli, a arunca.	— 5 a exclude. — 6 a adăposti contra. <b>to EXPEND</b> = ex-pend' ( <i>L. ex, pendō</i> ), <i>va.</i> 1 <i>înț. gen.</i> ( <i>in, cu; for, pentru</i> ): a cheltui. — 2 <i>fig.:</i> ( <i>on, la</i> ) a întrebuiuța, a consacra; <i>înț. rēu:</i> a risipi. <b>EXPENDITURE</b> = ex-pen'-di-ciēr, <i>s.</i> cheltuială, <i>f.</i> — 2 <i>fig.:</i> sacrificiu, <i>n.</i>    <b>Loc.</b> 1 <i>The national expenditure</i> , cheltuielile Statului. <b>EXPENSE</b> = ex-pens', <i>s.</i> cheltuială, <i>f. s.</i> ; cheltuieli, <i>f. pl.</i>    <b>Loc.</b> <i>At any expense</i> , cu ori ce preț. <i>At my expense</i> , cu cheltuielile mele. <i>At the expense of</i> , 1. cu prețul; 2. pe cheltuiala. <i>Free of expense</i> , 1. fără cheltuieli; 2. com.: franco. <i>Incidental expense</i> , cheltuieli diverse. <i>V. Cost.</i> <b>EXPENSIVE</b> = ex-pen'-siv, <i>adj.</i> 1 <i>pers.:</i> cheltuitor. — 2 <i>l.:</i> costisitor. <b>EXPENSIVENESS</b> = —nes, <i>s.</i> 1 gusturi costisoare, <i>n. pl.</i> ; dănicie, <i>f.</i> — 2 preț ridicat, <i>n.</i> cheltuieli, <i>f. pl.</i> <b>EXPERIENCE</b> = ex-pi'-ri-ēns ( <i>L. experior</i> ), <i>s.</i> experiență, <i>f.</i>    <b>Loc.</b> <i>Within my experience</i> , după cum șiți. <i>By său from experience</i> , din experiență. <b>to EXPERIENCE</b> = ex-pi'-ri-ēns, <i>va.</i> a încerca, a cunoasce, a experimenta. <b>EXPERIENCED</b> = — ri-enst, <i>adj.</i> 1 experimentat, exercitat, dibaciū. — 2 plin de experiență. <b>EXPERIMENT</b> = ex-per'-i-mēnt, <i>s.</i> experiență, încercare, <i>f.</i> <b>1 to EXPERIMENT</b> , <i>va.</i> 1 a încerca, a experimenta. — 2 ≠ a probă. <b>2 to EXPERIMENT</b> , <i>vn.</i> 1 a probă, a dovedi prin experiență. — 2 a face experiențe, încercări. <b>EXPERIMENTAL</b> = ex-per'-i-men"-tāl, <i>adj.</i> 1 experimental. — 2 <i>pers.:</i> experimentator. <b>EXPERIMENTALLY</b> = —li, <i>adv.</i> prin experiență. <b>EXPERT</b> = ex-pěrt' ( <i>L. expertum</i> ), <i>adj.</i> îndemnatic, dibaciū, expert.
---	---

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

46

— 421 —

EXP

EXP

- EXPERTLY**=—li, *adv.* cu îndemâname, cu dibăcie, în mod expert.
- EXPERTNESS**=—nes, *s.* îndemâname, dibăcie, *f.*
- EXPIABLE**=ex'-pi-ă-b'l (L. *ex, pius*), *adj.* care se poate spăla (*păcat*).  
+ **EXPIATE**=ex'-pi-ēt, *adj.* de plătit.
- EXPIATE**, *va.* 1 a'șă spăla (*un păcat, o crină*). — 2 a îndrepta (*o insultă*).
- EXPIATION**=ex'-pi-ē"-șĕn, *s.* spălare (*de păcat, etc.*), *f.*
- EXPIATORY**=ex'-pi-ă-tă-ri, *adj.* jertfitor.
- EXPIRATION**=ex'-pi-rē"-șĕn (L. *ex, spiro*), *s.* 1 expirare, *f.* isprăvit, sfîrșit, *n.* — 2 moarte, *f.*
- 1 to **EXPIRE**=ex-paɪ'-ěr, *vn.* 1 *int. gen.*: a muri, a pieri, a se stinge. — 2 a expira, a se isprăvi, a se sfîrșii.  
|| Loc. 2 *The lease had expired*, a-renda (chiria) se isprăvise.
- 2 to **EXPIRE**=ex-paɪ'-ěr, *va.* 1 a expira (*suflarea*). — 2 a exala. — 3 a isbueni (*focul*); a emite. — 4 ≠ a isprăvi, a sfîrșii.
- to **EXPLAIN**=ex-plēn' (L. *ex, planus*), *va.* a explica, a desluși. || Loc. *To explain away*, a deslușii, a descurca. *That may be easily explained*, (care) se poate explica (deslușii) ușor.
- EXPLAINABLE**=ex-plēn'-ă-b'l, *adj.* de explicat, de deslușit.
- EXPLAINER**=—ěr, *s.* 1 interpret, *m.* — 2 care explică, deslușesc.
- EXPLANATION**=ex'-plă-nē"-șĕn, *s.* explicare, explicație, deslușire, *f.*  
|| Loc. *To come to an explanation*, a avea o explicație, a se explica (impreună).
- EXPLANATORY**=ex-plan'-ă-tă-ri, *adj.* explicativ, deslușitor.
- EXPLETIVE**=ex'-plē-tiv (L. *ex, pletum*), *adj.* și *s.* 1 *adj.* expletiv, întăritor. — 2 *s.* cuvint exppletiv, *n.*
- EXPLICABLE**=ex'-pli-că-b'l (L. *ex, plico*) *adj.* de explicat, de deslușit.
- to **EXPLICATE**=ex'-pli-chēt, *va.* 1 ≠ a desvolta. — 2 a explică, a deslușii.
- EXPLICATION**=ex'-pli-chē"-șĕn, *s.* explicare, explicație, deslușire, *f.*
- EXPLICATIVE**=ex'-pli-că-tiv, **EXPLICATORY**=—tă-ri, *adj.* explicativ, deslușitor.
- EXPLICIT**=ex-plis'-it, *adj.* 1 *l.*: explicit, formal, împede, deslușit, lămurit. — 2 *pers.*: clar.
- EXPLICITLY**=—li, *adv. (in mod)* explicit, deslușit, *etc.*
- EXPLICITNESS**=—nes, *s.* caracter explicit, *n.* limpejime, *f.*
- 1 to **EXPLODE**=ex-plōd' (L. *ex, plādo*), *vn.* a face explosie, a plesni.
- 2 to **EXPLODE**, *va.* 1 a fluera; a desaproba cu desăvîrșire. — 2 a discredită. — 3 a asvirli (*cu explosie*). — || Loc. 2 *An exploded doctrine*, o doctrină discreditată.
- EXPLODER**=ex-plō'-děr, *s.* cel care fluera.
- EXPLOIT**=ex'-ploit (L. *ex, plenum*), *s.* ispravă, faptă mare, *f.*
- EXPLORATION**=ex'-plo-rē"-șĕn (L. *ex, ploro*), *s.* explorare, *f.*
- EXPLORATORY**=—ră-tă-ri, *adj.* de explorare.
- to **EXPLORE**=ex-plōr', *va.* 1 a explora, a cerceta. — 2 *fig.*: a examina, a sonda.
- EXPLORER**=ex-plōr'-ěr, *s.* explorator, *m.*
- EXPLOSION**=ex-plō'-jěn (L. *ex, plāudo*), *s.* explosie, *f.*
- EXPLOSIVE**=—siv, *adj.* explosiv, care face explosie.
- to **EXPORT**=ex'-port (L. *ex, porto*), *va.* [*from, din; to, în*], a exporta.
- EXPORT**=ex'-port, *s.* export, *n.* exportație, *f.*; *adj.* de exportație. || Loc. *The export trade*, comerciul de exportație, *V. Import*.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

47

— 422 —

EXP

EXQ

**EXPORTATION**= ex'-por-tē"-șen, s. exportare, ieșire, f. || Loc. *On exportation*, la ieșire.

**EXPORTER**= ex-port'-ér, s. exportator, m.

to **EXPOSE**= ex-pōz' (L. *ex, positum*), va. 1 *înț. gen.* (*to, la, să*): a expune.—2 a da pe față, a demasca, a destăinui.—3 a batjocori (*o nebunie*).

**EXPOSER** = ex-pōz'-ér, s. exposant, m.

**EXPOSITION**= ex-po-zí'-șen, s. 1 expunere, f.—2 fig.: explicație, deslușire, f.

**EXPOSITIVE** = ex-poz'-i-tiv, adj. explicativ, deslușitor.

**EXPOSITOR** = —tér, s. 1 interpret, m.—2 carte : glosar, n.

to **EXPOSTULATE** = ex-pos'-ciu-lēt (L. *ex, postulo*), vn. 1 [with, către; *for, de*], a se plângé; a dojeni, a mustra.—1 ≠ a discuta, a desbate (*o cestiune*).

**EXPOSTULATION** = —lē"-șen, s. 1 plângere, dojană, mustrare, f.—2 reclamație, f.—3 acuzație, învinovățire, f.

**EXPOSTULATORY** = —lā-tē-ri, adj. de dojană, de mustrare.

**EXPOSURE**= ex-pō'-jér (L. *ex, positum*), s. 1 *înț. gen.*: expunere, f.—2 demascare, dare pe față, f.; a fi expus; scandal, n. rușine publică, f. || Loc. 1 *Under a southern exposure*, a fi expus la miadă-și. 2 *To threaten with exposure*, a amenința cu un scandal.

to **EXPOND**= ex-paünd', va. a expune, a explica, a desluși.

**EXPOUNDER** = —ér, s. interpret, m.

to **EXPRESS** = ex-pres' (L. *ex, pressum*), va. 1 a stoarce.—2 fig.: a exprima.—3 fig.: a enunța, a spune.

**EXPRESS**, adj. 1 exact.—2 explicit, formal, limpede, lămurit, clar.—3 adv. intr'adins, dinadins.—4 dr. de f. expres. || Loc. 2 *Express consent*, consimțimint formal. 3 *Sent express*,

trimis într'adins. 4 *Express train*, tren expres.

2 **EXPRESS**= ex-pres', s. 1 trimis, m. stafetă, f. curier, m. —2 depeșă, f.—3 vapor (*pentru călătorii*), n.—4 tren expres, n.—5 linie directă, f.

**EXPRESSIBLE** = —i-b'l, adj. de spus, de exprimat.

**EXPRESSION**= ex-preș'-ěn, s. expresie, f.

**EXPRESSIONLESS** = —les, adj. fără expresie.

**EXPRESSIVE** = ex-pres'-iv, adj. expresiv. || Loc. *To be expressive of*, a exprima.

**EXPRESSIVELY** = —li, adv. in mod expresiv. || Loc. *So expressively*, cu atâtă expresie.

**EXPRESSIVENESS** = —nes, s. 1 expresie, f.

**EXPRESSIVELY** = —li, adv. cu de adinsul, in mod expresiv.

≠ **EXPRESSURE** = ex-preș'-ér, s. expresie, tările de expresie, f.

to **EXPUGN**= ex-pūn' (L. *ex, pugno*), va. 1 a lua cu asalt —2 fig.: a returna.

to **EXPULSE**= ex-pěls' (L. *ex, pulsum*), va. V. to *Expel*.

**EXPULSION**= ex-pěl'-șen, s. 1 expulsie, f.—2 t. de univ.: dare afară, gonire, f.

**EXPULSIVE** = —siv, adj. care poate expulsa, da afară, gonii.

to **EXPUNGE** = ex-pěndj' (L. *ex, pungo*), va. a sterge.

to **EXPURGATE** = ex-pěr'-ghēt, to **EXPURGE** = ex-pěrdj' (L. *ex, purgo*), va. 1 a da o curățenie.—2 fig.: a îndrepta.

**EXPURGATION**= ex'-pěr-ghē"-șen, s. curățenie, f.—2 îndreptare, f.

**EXQUISITE** = ex'-cūi-zit (L. *ex, quæsitum*), adj. 1 perfect, delicios, desfătător.—2 *înț. rēu*: excesiv, exagerat.—3 *durere*: violentă, nesufereță.—4 ≠ curios.

**EXQUISITELY** = —li, adv. 1 (în

C O N T E M P O R A R Y

L I T E R A T U R E P R E S S



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

48

— 423 —

EXQ

EXT

<p>mod) perfect, delicat de tot, desfătător.—2 cât se poate de.</p> <p><b>EXQUISITENESS</b>=—nes, s. 1 perfecțiune, delicateță rară, f.—2 violență (<i>de durere</i>), f.</p> <p><b>EXSANGUIOUS</b>=ex-san'-güi-čs (L. <i>ex, sanguis</i>), adj. 1 fără sânge. — 2 cu sânge alb.</p> <p><b>to EXSICCATE</b>= ex-sic'-chēt (L. <i>ex, sicco</i>), <i>vn.</i> a se usca.</p> <p><b>EXSPUITION</b>= ec-spiu-i'-şen, s. scuipare, f.</p> <p><b>EXSPUTORY</b>= ec'-spiu-tē-ri, adj. scuipat.</p> <p>† <b>EXSUFFLICATE</b>= ex-sēf'-li-chēt (L. <i>ex, sub, flatum</i>), adj. 1 umflat. — 2 ingâmfat.—3 exagerat.</p> <p><b>EXTANCY</b>=ex'-tān-si (L. <i>ex, sto</i>), s. înălțime, f.</p> <p><b>EXTANT</b>=ex-tant', adj. 1 înalt.—2 <i>fig.</i>: care există, care este; existent.</p> <p><b>EXTEMPORANEOUS</b>=ex-tem'-po-re"-ni-ěs, <b>EXTEMPORARY</b>=—ră-ri, <b>EXTEMPORE</b>=—po-ri (L. <i>ex, tempus</i>), adj. improvizat.    Loc. <i>Extemporaneous speaker</i>, improvizator.</p> <p><b>EXTemporALLY</b>=—răl-li, <b>EXTemporaneously</b>=—li, <b>EXTemPORAly</b>, <b>EXTEMPORE</b>, <i>adv.</i> improvizând, în mod improvizat, fără pregătire, pe nepregătite.    Loc. <i>To preach, to speak extempore</i>, a predica, a vorbi pe nepregătite.</p> <p><b>to EXTEMPORIZE</b>= ex-tem'-po-raž, <i>va.</i> a improviza.    Loc. <i>The extemporizing faculty</i>, darul improvizării.</p> <p><b>EXTEMPORIZER</b>=—ěr, s. improvizator, m.</p> <p>1 <b>to EXTEND</b>= ex-tend' (L. <i>ex, tendo</i>), <i>va.</i> 1 <i>inf. gen.</i> (<i>from</i>, de la; <i>as far as</i>, până la): a întinde. — 2 a lungi, a prelungi.—3 a îndepărta (<i>limitele</i>).—4 <i>fig.</i>: a'și întinde (<i>bunătatea, mila</i>).—5 <i>fig.</i>: a respândi, a vîrsa. — 6 <i>t. de lege</i>: a sechestră.</p> <p>2 <b>to EXTEND</b>= ex-tend' (<i>from</i>,</p>	<p>de la; <i>to</i>, până la) a merge, a se întinde.</p> <p><b>EXTENSIBILITY</b>=ex-ten'-si-bil"-i-ti, s. extensibilitate, f.</p> <p><b>EXTENSIBLE</b>=—si-b'1, adj. care se poate întinde.</p> <p><b>EXTENSION</b>=ex-ten'-şen, s. 1 <i>int. gen.</i>: extensiune, f. — 2 întindere, f. 3 <i>com.</i>: prelungire, f.</p> <p><b>EXTENSIVE</b>=ex-ten'-siv, adj. 1 întins, desvoltat, spațios.—2 ± care se poate întinde.    Loc. 1 <i>Most extensive learning</i>, cunoșințe foarte desvoltate. <i>Extensive power</i>, putere de extensiune.</p> <p><b>EXTENSIVELY</b>=—li, <i>adv.</i> în mod întins, desvoltat. — 2 în depărtare, departe.</p> <p><b>EXTENSIVENESS</b>=—nes, întindere, f.</p> <p><b>EXTENT</b>=ex-tent', s. 1 întindere, f.—2 lungime (<i>a unei linii</i>), f. — 3 volum, n. mărime, f.—4 <i>lege</i>: aprețuire, prețuire (<i>de averi fonciare</i>), f. — 5 ± <i>lege</i>: sechestră, n. — 6 ± (<i>against, contra</i>) atentat, n.    Loc. 1 <i>To a certain extent</i>, până la un punct oare-care. <i>To a great extent</i>, pe o scară întinsă.</p> <p>1 <b>to EXTENUATE</b>= ex-ten'-iu-ět (L. <i>ex, tenuus</i>), <i>va.</i> 1 a micșora.—2 a slăbi (<i>corpuł</i>).—3 <i>fig.</i>: a rarefica.—4 <i>fig.</i>: a micșora, a tăinui.    Loc. 4 <i>Extenuating circumstances</i>, circumstanțe atenuante.</p> <p>2 <b>to EXTENUATE</b>, <i>vn.</i> a se rarefica.</p> <p><b>EXTENAUATION</b>=—ě"-şen, s. 1 micșorare, f. tăinuire (<i>a unei greșeli</i>), f.—3 indulcire, împuținare (<i>a unei pedepse</i>), f.    Loc. 2 <i>In extenuation of</i>, ca să micșoreze.</p> <p><b>EXTERIOR</b>= ex-ti'-ri-ěr (L. <i>exter</i>), adj. și s. 1 <i>adj.</i> extern, exterior.—2 exterior, n.</p> <p><b>EXTERIORLY</b>=—li, <i>adv.</i> pe din afară, la exterior.</p> <p><b>to EXTERMINATE</b>, ± <b>to EXTERMINATE</b>=ex-těr'-min-ět (L. <i>ex, termi-</i></p>
--	--

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

49

— 424 —

EXT

- nus), va.* 1 a extermina. — 2 *fig.: a stîrpi.* — 3 *mat.: a elimina.* — 4  $\pm$  a exila.
- EXTERMINATION** = — ē"-șen, s. exterminare, *f.*
- EXTERMINATOR** = — tér, s. exterminător, *m.*
- EXTERMINATORY** = ex-tér'-mi-nă-té-ri, *adj.* de exterminare, de peire.
- 1 **EXTERN** = ex-térn' (L. *exter*), *adj.* extern, exterior.
- 2 **EXTERN** = ex-térn' *s. 1 t. de școală:* extern, *m.* — 2 exterior, *n.*
- EXTERNAL** = ex-térn'-ăl, *adj.* 1 *med.:* extern, pe din afară. — 2 exterior.
- EXTERNALLY** = — li, *adv.* pe din afară, la exterior.
- EXTERNALS** = ex-térn'-ălz, *s. pl.* lucrurile exterioare, exteriorul.
- EXTINCT,  $\mp$  EXTINCTED** = ex-tinct'-ed (L. *ex, stinguo*) *adj.* stins. || Loc. *To become extinct*, a se stinge.
- EXTINCTION** = ex-tinc'-șen, *s. stin-gere, desființare, distrugere, f.*
- to **EXTINGUISH** = ex-tin'-gūș, *va.* 1 a stinge. — 2 a desființa, a distruga.
- EXTINGUISHER** = — ēr, *s. cel, cea, cea-ce stinge.*
- EXTINUISHMENT** = — měnt, *s. stingere, desființare, distrugere, f.*
- to **EXTIRPATE** = ex-tér'-pēt,  $\mp$  to **EXTIRP** = ex-térp' (L. *ex, stirps*), *va. [out of, din]* 1 a stîrpi, a scoate, a lua. — 2 *fig.: a extermina.*
- EXTIRPATION** = ex'-tér-pē"-șen, *s. stîrpire, f.*
- EXTIRPATOR** = ex-tér'-pă - tér, **EXTIRPER** = ex-tér'-pér, *s. distrug-ător, stîrpitor, m.*
- to **EXTOL** = ex-tol' (L. *ex, tollo*), *va. a înălța, a celebra, a duce la nori, a lăuda.*
- EXTOLLER** = — lér, *s. panegi-rist, m.*
- EXTOLMENT** = — měnt, *s. laudă, f.*
- to **EXTORT** = ex-tort' (L. *ex, tor-*
- tum), va.* 1 a scoate, a stoarce. — 2 *fig.: a smulge.*
- EXTORTION** = ex-tor'-șen, *s. stoarcere, f.*
- EXTORTIONARY** = — ă-ri, **EXTORTIONATE** = — ăt, **EXTORTIONOUS** = — ăs, *adj.* 1 făptuitor de jă-fuiră, jăfitor, *m.* — 2 hoț (mâncător) de banii publici, *m.*
- EXTRA** = ex'-tră (L.), 1 *adj.* extraordinar, suplimentar, in plus. — 2 *s. extra.* || Loc. 2 *No extras*, nică-o cheltuiala suplimentara.
- to **EXTRACT** = ex-tract' (L. *ex, tractum*), *va.* 1 a extrage, a scoate, a lua. — 2  $\mp$  a zăpăci, a năuci, a inebuni. || Loc. 2 *A most extracting frenzy*, o nebunie stranie.
- EXTRACT** = ex'-tract, *s. 1 int. gen.: extras, n.* — 2 extragere, scoatere, luare, *f.* || Loc. 1 *Elegant extracts*, bucăți alese.
- EXTRACTION** = ex-trac'-șen, *s. tragere, viță, f.* || Loc. *Of an ancient extraction*, dintr-o viță vechie.
- EXTRACTOR** = ex-tract'-ēr, *s. cel, cea care extrage, scoate, ia.* — 2 *hir.: forceps, n.*
- EXTRADITION** = ex'-tră-di"-șen *s. extradare, expulsare, f.* || Loc. *To authorize the extradition (of)*, a acorda extradarea (cuiva), a extrada (pe cineva).
- EXRAJUDICIAL** = ex'-tră - giu-diș'-ăl (L. *extra, judecă*), *adj.* extrajudiciar, extrajudecătoresc.
- EXRAJUDICALLY** = — li, *adv.* in mod extrajudiciar, extrajudecătoresc.
- EXTRANEOUS** = ex-trē'-ni-ăs (L. *extra*), *adj. [to, de, la] străin, in afară.*
- EXTRAORDINARILY** = ex-tror'-di-nă-ri-li (L. *extra, ordo*), *adv.* in mod extraordinar, neobișnuit.
- EXTRAORDINARINESS** = — nes, *s. 1 caracter extraordinar, neobișnuit. — 2 raritate, f.*

EXT

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

50

— 425 —

EXT

EXU

**EXTRAORDINARY** = ex-tror'-di-nă-ri, *adj.* extraordinar; neobișnuit, rar.

**EXTRAPROFESSIONAL** = ex'-tră-pro-fes"-ĕn-ăl (L. *extra, pro, fessum*), străin de profesiune, de meserie.

**EXTRAREGULAR** = ex'-tra-reg"-iū-lăr (L. *extra, rego*), *adj.* neregulat.

† **EXTRAUGHT** = ex'-trot, *adj.* extras, derivat.

**EXTRAVAGANCE** = ex-trav'-ă-găns (L. *extra, vagor*), *s.* 1 extravaganță, *f.*; aiurire, *f.* — 2 prodigalitate, risipire, *f.*

1 **EXTRAVAGANT** = — gănt, *adj.* 1 extravagant, din cale afară, fără judecată. — 2 cheltuitor, risipitor; *l.*: costisitor. — 3 † vagabond, rătăcitor. || Loc. 2 *The extravagant, risipitorii. Such extravagant people*, oameni aşa de cheltuitorii. V. *Expensive*.

2 **EXTRAVAGANT**, *s.* smintit, *m.*; smintită, *f.*

**EXTRAVAGANTLY** = — li, *adv.* 1 în mod extravagant, fără judecată. — 2 nebunesc. || Loc. *Extravagantly dear*, de un preț exorbitant.

**EXTRAVAGATION** = ex'-tră-văghē"-șen, *s.* extravaganță, *f.* exces, *n.*

**EXTRAVASATE** = ex-trav'-ă-săt (L. *extra, vas*), *adj.* dat afară, ieșit, vărsat. || Loc. *To be extravasate*, a se vărsa.

**EXTRAVASATION** = — să"-șen, *s.* dare afară, ieșire, vărsare, *f.*

1 **EXTREME** = ex-trim' (L. *extra*), *adj.* extrem. || Loc. *The extremeunction, † maslu, n.*

2 **EXTREME**, *s.* 1 extrem, *n.* — 2 extremitate, *f.* || Loc. 1 *In the extreme*, prea. V. *Fashion*.

**EXTREMELY** = — li, *adv.* prea.

**EXTREMITY** = ex-trem'-i-ti, *s. 1 inf. gen.*: extremitate, *f.* — 2 exces, *n.* — 3 culme, *f.* extrem, *n.* gradul cel mai înalt, *n.* — 4 † sdrobire a nemorocirei, *f.* || Loc. 2. *To drive to an*

*extremity*, a scoate din fire (din penene).

to **EXTRICATE** = ex'-tri-chēt (L. *ex, tricăz*), *va.* [out of, from, din] a descurca, a scoate, a trage. || Loc. *To extricate one's self*, 1. a se descurca, a ieși; 2 a ieși din încurcătură, a ieși la capăt.

**EXTRICATION** = — chē"-șen, *s.* scăpare, *f.*

**EXTRINSIC, EXTRINSICAL** = ex-trin'-sic-ăl (L. *extra, secus*), *adj.* de din afară, extern.

to **EXTRUDE** = ex-trūd' (L. *ex, trudo*), *va.* a expulsa, a da afară; a înălatura.

**EXTRUSION** = ex-trū'-jēn, *s.* expulziune, înălțurare, *f.*

**EXTUBERANCE** = ex-tiū'-bēr-ăns (L. *ex, tuber*), etc. V. *Protuberance, etc.*

**EXUBERANCE** = egz-iū'-bēr-ăns (L. *ex, uber*), *s.* belșug, prisos, *n.*

**EXUBERANT** = — ănt, *adj.* cu belșug, cu prisos.

**EXUBERANTLY** = — li, *adv.* cu belșug, cu prisos.

**EXUDATION** = ex-iu-dē'-șen (L. *ex, sudo*), *s. med.*: asudare, nădușeală, *f.*

to **EXUDE** = ex-iūd', *v. 1 vn. med.*: a asuda, a năduși. — 2 *va.* a face să asude, să nădușească.

to **EXULCERATE** = egz-ěl'-sér-ět (L. *ex, ulcus*), etc. V. *to Ulcerate, etc.*

to **EXULT** = egz-ělt' (L. *ex, salutum*), *vn. [in, over, de]* 1 a se bucura. — 2 a triumfa.

**EXULTANT** = — ănt, **EXULTING** = — ing, *adj.* vesel, triumfator.

**EXULTATION** = egz'-ěl-tē"-șen, *s.* 1 veselie, bucurie, *f.* — 2 triumf, *n.* || Loc. 1 *In great exultation*, 1. vesel de tot; 2. triumfator.

**EXULTINGLY** = egz-ělt'-ing - li, *adv.* 1 cu bucurie. — 2 cu un ton (sau cu un aer) de triumf; cu triumf.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lollot  
**Dicționar Englez-Român**

51

— 426 —

EXU

FAB

**EXUVIÆ** = egz-īū'-vi-ē (L.), s. 1 piei jupuite, pl. — 2 rămășițe, pl.

**EYAS** = aī'-ās (Fr. *niasis*), s. 1 șoim tiner, m. — 2 năvlec, neghiob, năuc, găgăuț, m.

**EYE** = aī (S. *eage*), s. [pl.] **Eyes** = aīz, ≠ **EEN** = īn, **EYNE** = aīn, poet. / 1 int. pr.: ochiū, m. — 2 privire, f. — 3 aspect, n. infățișare, fisionomie, f.; pre-sință, f. — 4 in comp., V. Loc. 4—5 urechie (*de ac*), f. — 6 baba sponecă, (de copcă), f. — 7 bot.: ochiū, m. — 8 față (vopsire) ușoară, f. — 9 ochiū (*de brânză*), n. — 10 puī (*de fasan*), m. pl. || **Loc.** 1 *An eye for an eye*, ochiū pentru ochiū. *Before my eyes*, sub ochiū mei. *By the eye, to the eye*, la ochi. *To have an eye to*, 1. a păzi, a băga de seamă; 2. fig.: a nu pierde din vedere; 3. fig.: a ochi, a privi cu ochi dulci. *To keep one's eyes open* (saü about one), a fi cu ochii în partru. V. **Black**, **Blind**, **Evil**, **Mind**. 4 in comp.: Eye attracting, care ia ochiū. **Eyeball**, lumina ochiului, ochiul ochiului. **Eye-beam**, ochire. **Eyebrow**, sprinciană. **Eye-drop**, lacrimă. **Eye-flap**, ochelari (*de ha-*

*muri*). *Eye-glance*, ochiadă, ochire, ochitură. *Eyeglass*, ochelari. *Eyelash*, 1. geană; 2. genele. *Eyelid*, pleoapă. *Eye-shot*, bătaie de ochiū. *Eyesight*, vedere. *Eyesore*, spaimă (fig.). V. **Room**.

**to EYE** = aī, v. 1 *va*. a privi, a se uita, a observa, a ochi. — 2 *vn.* a părea.

... **EYED** = aīd, adj..... cu ochiū. || **Loc.** *Blue-eyed*, cu ochii albastri. V. **Bright**, etc. *One-eyed*, chior. *Ox-eyed*, cu ochi de boiu.

**EYELESS** = aī'-les, adj. orb, oarbă.

**EYELET** = aī'-let, s. lumină, ochelă, f.

**EYELIAD** = aī'-li-ăd, s. ochiadă, ochire, ochitură, f.

**EYER** = aī'-ér, s. observator, m.

≠ **EYNE** = aīn, s. pl. ochiū, m. pl, V. **Eye**.

**EYOT** = aī'-ēt (S. *iggath*), s. ostrov, n.

**EYRE** = er (L. *iter*), s. 1 călătorie, f.—2 district, județ, n.

**EYYR** = ē'-ri (S. *æg*), s. cuib (*de paserī de pradă*), n. V. **Aerie**.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

# Litera F

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

53

F

**F** = ef, s. 1 literă: F, f, m. — 2 mus.: fa, m. — 3 inițială de la Fellow: membru, m. || Loc. 1 *The three F's: Fair rent, Fixity of tenure, Free sale*, o chirie potrivită, un embatic asigurat, libertatea de a ceda embaticul. 3 F. R. S. (*Fellow of the Royal Society*), membru al Societăței Regale. V. Fellow.

**FA** = fa, s. 1 fa, m. — 2 cheie de fa, f.

**FABLE** = fē'-b'l (L. *fabula*), s. fabulă, f.

to **FABLE**, vn. 1 a se preface, a pretinde. — 2 fig.: a născoci, a scorni, a minți. — 3 va. a închipui.

**FABLED** = fē'-b'ld, adj. fabulos; al (a) fabulei.

**FABLER** = fē'-blēr, s. 1 povestitor de fabule, născocitor, m. — 2 culegere de fabule, f.

**FABRIC** = fab'-ric (L. *faber*), s. 1 int. gen.: edificiu, n. clădire, construcțiune, f. — 2 fig.: sistem (*al universului*), n. — 3 țesut, n. materie, f. — 4 fabricare (*de materii*), f. — 5

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

54

— 427 —

FAB

FAC

**pict.**: fabrică, *f.* — 6 factură (*de versuri*), *f.* || Loc. 1 *Stupendous fabric*, edificiu minunat, măreț.

**to FABRICATE** = fab'-ri-chēt, *va.* a fabrica.

**FABRICATION** = — chē"-șen, *s. 1* fabricare, *f.* — 2 clădire, construcție, *f.* — 3 *fig.*: fabrică, *f.*

**FABRICATOR** = — chē"-tēr, *s. 1* arhitect, constructor, *m.* — 2 *int̄. rēū* : fabricant, *m.*

**FABULIST** = fab'-iu-list (*L. fabula*), *s. 1* fabulist, *m.* — 2 povestitor de fabule, *m.*

**FABULOUS** = — lēs, *adj.* fabulos; al (a) fabulei.

**FABULOUSLY** = — li, *adv.* în mod fabulos.

**FABULOUSNESS** = — nes, *s. 1* natură fabuloasă, *f.* — 2 fabule, *pl.*

**FACE** = fēs (*L. facies*), *s. 1* față, *f.* — 2 suprafață, *f.* — 3 obraz, *m.*; *fam.*: nas, *n.* — 4 infățișare, fisionomie, *f.* — 5 strimbare, strimbătură, mutră, *f.* — 6 aspect, *n.* aparițię (*a lucrurilor*), *f.* — 7 *fig.*: rușinare, *f.*; serios, *n.* — 8 *int̄. rēū* : îndrăzneală, obrăznicie, *f.* — 9 *geom.*: suprafață, *f.* — 10 meserie: față, *f.* V. *Facing*. — 11 *impr.*: ochiū, *m.* || Loc. *Face to face*, față cu cineva. *Before the face of*, sub ochiū (*civa*). *In the face*, 1. în față; 2. pe obraz. *Face-ague*, nărav (tic) dureros; nevralgie a feței. 3 *To carry two faces*, a fi talescu două fețe. *To my very face*, sub ochiū mei. *For your fair face*, pentru frumoșii tăi ochi. *Face-guard*, mască. 4 *Am I in face to-day?* sunt frumoasă așă? *To put a good face on the matter*, a să păstra cumpătul. V. *Bold*. 5 *To make a wry face*, a se strimba. 8 *He had the face to*, avu îndrăzneala să. *To push a face*, a tăia la minciuni. 11 *Fat face*, ochiū mare; *thin face*, ochiū mic.

1 **to FACE** = fēs, *va.* 1 nesocoti, a înfrunta. — 2 a fi față cu cineva. — 3

a se preface. — 4 *l.* : a fi în față, vis-a-vis. — 5 (*with*, *cu*) a acoperi (*un zid*, *etc.*). — 6 a căptuși (*o haină*); a impodobi, a găti. — 7 a cărpi. — 8 a potrivi (*lemin*). || Loc. 1 *To face down*, a încurca cu (prin) îndrăzneală. *To face out*, a nesocoti, a înfrunta. *Face me not*, nu îmă cărpi minciuni. *To face it out*, a tăia la minciuni.

2 **to FACE** = fēs, *vn.* a ascunde, a preface. — 2 *milit.* : a fi ne piept. || Loc. 2 *To face about*, a se înverti; a se întoarce înapoi repede.

...  **FACED** = fēst, *adj. in comp.*: cu față. || Loc. *Black faced*, cu față neagră. *Double faced*, cu două fețe. V. *Bold*, *Plump*, *etc.*

**FACER** = fē'-sér, *s. 1 pers.* : obraznic, nerușinat, *m.* — 2 *l.* : un pumn în față.

**FACET** = fas'-et, *s.* fațetă, *f.*

**FACETIOUS** = fă-si'-șēs (*L. facetus*), *adj.* glumeț, hazliu. || Loc. *A facetious saying*, o glumă.

**FACETIOUSLY** = — li, *adv.* glu-mind, în glumă.

**FACETIOUSNESS** = — nes, *s. 1* caracter glumeț, *n.*; glumă, *f.* — 2 veselie, *f.*

**FACIAL** = fē'-șăl (*L. facies!*, *adj.* al (a) feței).

**FACILE** = fas'-il (*L. facilis*), *adj.* ușor, lesne.

**to FACILITATE** = fă-sil'-i-tēt, *va.* a ușura, a înlesni.

**FACILITATION** = — tē"-șēn, *s.* ușurare, înlesnire, *f.*

**FACILITY** = fă-sil'-i-ti, *s.* usu-rință, *f.*

**FACING** = fē'-sing (*L. facies*), *s.* 1 acoperire (*de zid*, *etc.*), *f.* — 2 gă-teală, podoabă (*de haină*), *f.* — 3 *milit.* : front, *n.* — 4 *mine* : intrare, *f.*

**FACINOROUS** = fă-sin'-ě-rēs, *≠*

**FACINEROUS** = fas-i-ni'-ri-ěs (*L. facinus*), *adj.* scelerat, criminal.

**FAC-SIMILE** = fac-sim'-i-li (*L. fa-*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lollot  
Dicționar Englez-Român

55

— 428 —

FAC

FAI

*cere, simile*, s. facsimile, autograaf, n.

**FACT** = fact (L. *factum*), s. fapt, act, n. faptă, acțiune, f. || Loc. *In fact*, 1. de fapt; 2. întrădevăr. *In point of fact*, în adevăr. *It's a fact*, e prea adevărat. *To take in the fact*, a prinde cu mâna în sac.

**FACTION** = fac'-șen, s. facțiune, partidă, f.

**FACTIONARY** = — și, **FACTIONIST** = — ist, adj. facțios.

**FACTIOUS** = fac'-șes, adj. 1 facțios, răsvrătitor. — 2 ≠ (for, pentru) zelos.

**FACTIOUSLY** = — li, adv. în mod facțios, răsvrătitor.

**FACTIOUSNESS** = — nes, s. caracter sau spirit facțios, răsvrătitor, n.

**FACTITIOUS** = fac-ti'-șes, adj. prefăcut, meșteșugit.

**FACTIVE** = fac'-tiv, adj. propriu să creeze.

**FACTOR** = fac'-tér, s. 1 com.: factor, m. — 2 agent, m. — 3 mat.: factor, m.

**FACTORAGE** = — idj, s. drept de comisiune, n.

**to FACTORIZE** = — aiz, va. algeb.: a pune în factori.

**FACTORY** = — i, s. 1 fabrică, f. — 2 bumbăcărie, f. — 3 usină, f. || Loc. 2 *The factory hands*, lucrătorii bumbăcăriei.

**FACTURE** = fac'-ciér, s. factură, f.

**FACULTY** = fac'-él-ti, s. 1 int. gen.: facultate, f. — 2 (of, pentru) talent, n.

1 to **FADE** = fēd (L. *vado?*), vn. 1 a se risipi, a se șterge. — 2 a se vesteji. — 3 culoare: a trece. — 4 fig.: a pieri, a trece. — 5 fig.: a dispără.

|| Loc. 1 *To Fade away*, V. int. de la to Fade. 3 *To fade into yellow*, a se ingălbeni. 5 *It faded as suddenly*, dispără de odată.

2 to **FADE**, va. a vesteji.

≠ to **FADGE** = fadj (S. *fegan*), vn. a se potripi cu.

1 **FADING** = fē'-ding, **FADY** = fē'-di, adj. 1 care se vestejeșce. — 2 care pierde; trecător.

2 **FADING**, s. 1 dispariție, f. — 2 vestejire, f. — 3 peire, f.

**FADINGNESS** = — nes, s. natură trecătoare, f.

≠ **FAERY** = fēr'-i, adj. V. Fairy.

to **FAG** = fag (L. *fatigo?*), vn. 1 a se obosi. — 2 (for, pentru) a munci. — 3 a lăua în ris pe, a lăua peste picior pe, a își lăta joc de (cineva), a batjocori.

**FAG**, s. 1 școlar nou venit (*supus altuia mai bătrân*), m. — 2 capăt, n. || Loc. 2 *Fag-end*, 1. virf, capăt; 2. chenar (*de cearceaf*); 3 t. de fabrică: șef; 4. isprăvit, sfîrșit (*al unei afaceri*).

**FAGGING** = fag'-ghing, s. 1 lovituri, ghitouri, pl. — 2 luare în ris, luare peste picior, bătaie de joc, batjocură, f. V. Fag. — 3 muncă, f.

**FAGOT**, **FAGGOT** = fag'-got (Gal. *fagod*), s. 1 legătură de surcele, f. — 2 geniu milit.: fașină, f.

to **FAGGOT**, va. a impreuna surcele.

**FAHRENHEIT** = fa'-ren-hait, s. npr. Fahrenheit, m. V. Thermometer.

1 to **FAIL** = fēl (L. *fallō*), vn. [in, de; of, to, să] 1 a nu se ține de (cuvint, săgăduină, etc); a lipsi (să), a neglijă. — 2 a lipsi (cuiva). — 3 putere, facultăț, etc.: a slăbi. — 4 ≠ a pieri, a fi sdrobit. — 5 (from, din, printre) a dispărea. — 6 fāgāduină: a nu se indeplini. — 7 a nu reuși; proiect, încercare, etc.: a cădea. — 8 com.: a da faliment. || Loc. 1 *Do not fail*, nu lipsi. 3 *My strength fails*, puterea mea slăbesce. 7 *To fail of success*, a cădea, a nu reuși. 8 *He has failed*, a dat faliment.

2 to **FAIL** = fēl, va. 1 a lipsi. — 2 a trăda, a părăsi. — 3 ≠ a înșela. ||

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

56

— 429 —

FAI

FAI

**1** *Their hearts failed them, curajul le lipsi. His speech failed him, cu-vintul iți lipsi.* **2** *Fortune failed them, norocul iți (le) trădă.*

† **FAIL** = fēl, s. **1** lipsă, f. — **2** lipsă, omisiune, f. — **3** băt (*fig.*), n. — **4** moarte, f. || Loc. **1** *Without fail, negreșit, sigur, fără indoială.*

**FAILING** = fēl'-ing, s. **1** indoială, slabire, lipsă, f. — **2** defect, n. — **3** călcare, greșală, f. — **4** com.: faliment, n.

**FAILURE** = — iēr, s. **1** lipsă (*de ceva*), f. — **2** lipsă, călcare, f. — **3** nereușită, f. proiect avortat, n.; **t. de teat.**: cădere (*de piesă*), f. — **4** com.: faliment, n. || Loc. **1** *In (on) failure of,* **1.** în lipsă; **2.** dacă... ar lipsi. **2** *Failure of memory, lipsă de memorie.* **3** *To be a complete failure, a cădea (a nu reuși) cu desăvârșire.*

**1 FAIN** = fēn (*S. fægen*), adj. **1** mulțumit, fericit, — **2** (*to, să*) silit, redus. — **3** ≠ (*of, să, de*) doritor. || Loc. **2** *I was fain to do it, eram silit să l fac. I must fain do it, voiū si silit să l fac.*

**2 FAIN** = fēn, adv. bucuros, cu placere. || Loc. *I would fain know, aş dori foarte mult să ştiu. Fain would I come, aş veni bucuros.*

**1 to FAINT** = fēnt (*Fr. faner*), vn. **1** a dispărea, a se risipi. — **2** pers.: a leșina. — **3** (*with, de*) a leșina, a nu mai putea, a slăbi. — **4** fig.: a slăbi, a fi abutut. || Loc. **2** *To faint away, a dispărea, a se risipi.* V. *Fainting, s. 4 Fainting spirit, curaj abătut.*

**2 to FAINT** = fēnt, va. a întrista, a descuraja.

**FAINT, adj.** **1** int. gen.: slab; with, de, din pricină) slăbit. — **2** cu-loare, lumină, sunet: slab. — **3** mic, ușor. — **4** fig.: slab, timid, moale, molicios. — **5** trist, abătut. || Loc. **1** *In a faint voice, cu o voce slabă. To feel quite faint, a fi cât pe șaci să leșine. Faint with hunger, prăpădit*

de flămândire. **3** *Faint resemblance, asemănare mică.* **4** *To grow faint-hearted, a se descuraja. Faint-heartedness, slăbiciune de inimă.* V. *Weak.*

**FAINTING** = fēnt'-ing, s. leșin, n. leșinare, f. || Loc. *Fainting-fit, leșin. To fall into a fainting-fit, a leșina.*

**FAINTISH** = — iş, **FAINTY** = — i, adj. cam slab; leșinând.

**FAINTISHNESS** = — iş-nes, s. leșin, n. leșinare, f.

**FAINTLY** = — li, adv. **1** slab. — **2** cu o voce slabă. — **3** moale. — **4** imperfect.

**FAINTNESS** = — nes, s. **1** slăbiciune, f. — **2** leșin, n. leșinare f. — **3** fig.: slăbiciune, moliciune, f. V. *Faint.*

**1 FAIR** = fēr (*S. fæger*), adj. **1** int. gen.: frumos. — **2** temp. vreme: frumos; vēnt: bun, favorabil; oră, ceas: priincios. — **3** piele, față: albă, frumoasă; pēr: blond, bălan. — **4** curat, neted, fără pată. — **5** pers. și l.: bun. — **6** credincios, drept, leal. — **7** nepărtinitor. — **8** cinstiț, legiuțit, permis. — **9** bland, de blândeță; amabil. — **10** moarte: ușoară. — **11** scriere: bună, de citit. — **12** destul de bun. || Loc. *Fair maid, 1. frumoasă fată; 2. t. de pescuit: sardea indesată. Fair Sir, 1. Domn; 2. Sire, frumosul meū domn. Fair-spoken, 1. eloquent; 2. cu gura de aur. Fair promises, amăgiri. Fair words, cuvinte amăgiitoare. 2 Fair weather, vreme frumoasă. At set fair, la timp frumos fix. 4 Fair water, apă limpede. Fair fame, reputație nepătată. 5 To be in a fair way to, a fi pe cale bună să. V. to Bid și Fair, adv. **6** Fair-dealing, 1. bună credință; 2. cinstiț. It's all fair, e permis. **7** Fair statement, expunere cinstiță. **9** By fair means, cu blândeță. **11** A fair hand, o scriere frumoasă. V. *Copy.* **12** A fair business, afaceri destul de bune.*

**2 FAIR** = fēr, adv. **1** bine. — **2** in

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lollot  
**Dicționar Englez-Român**

57

— 430 —

FAI

FAL

bune relațiuni, bine.—3 cu blândeță.  
—4 bine, potrivit, frumos. || Loc. 1  
*To carry it fair*, a arăta foarte bine  
(*aparința*); 2. a arăta (*prefacându-se*) multă prietenie. 2 *To keep fair with*, 1. a sta bine cu (*cineva*); 2. a menaja (*pe cineva*). 3 *Speak him fair*, vorbesce-i cu blândeță. *A fair spoken man*, un om elocuent, care vorbesce bine. *Fair and softly!* mai cu blândeță! mai frumos! 4 *Fair-betrothed*, bine logodit(ă). *Fair-dealing*, cinstit.

3 FAIR = fēr, s. 1 pers.: frumusețe, f.; pl. the Fair: sexul frumos, frumusețea.—2 l.: frumusețe, f.

4 FAIR = fēr (L. *forum?*), s. 1 târg, n. — 2 serbare (*de sat*), f. || Loc. 1 *Fair-day*, zi de târg. *Fair-going*, care se duce la târg. *Cattle-fair*, târg de vite.

to FAIR = fēr (S. *fæger*), va. a înfrumuseța.

FAIRING = fēr'-ing (L. *forum?*), cadoū, dar (*dat la târg*), n.

FAIRISH = fēr'-iș (S. *fæger*), adj. destul de frumos.

FAIRLY = — li, adv. 1 bine. — 2 în mod plăcut. — 3 (in mod) cinstit, cu bună credință; adevărat, cu drept cuvint. — 4 în mod nepărținitor, cu dreptate. — 5 în consuință. — 6 bine, curat. — 7 cu totul, de tot, pe deplin, într'adevăr. || Loc. 1 *Fairly answered*, bine respuns. 3 *Fairly won*, căștigat cinstit. *I may fairly conclude*, 'mî este permis să conchid. 4 și 5 *Fairly convinced*, convins în consuință.

FAIRNESS = fēr'-nes, s. 1 *inf. gen.*: frumusețe, f.—2 albeață, frumusețe (*a pielei*, *a feiei*), f.; culoare blondă, bălană (*a pĕrului*), f.—3 curățenie, netedime, claritate, împedimente, f.—4 lealitate, bună credință, cinste, f.—5 nepărținire, dreptate, f.—6 sinceritate, f.—7 regularitate,

scriere frumoasă, f. || Loc. 5 *In all fairness*, cu drept, pe cinste.

1 FAIRY = fēr'-i (Fr. *fée*), s. 1 zină, f.—2 ≠ fermecătoare, vrăjitoare, f. || Loc. 1 *The fairies*, zinele; ale frumoase.

2 FAIRY = fēr'-i, adj. de zină, al (a) zinelor.—2 feeric, fermecător. || Loc. *Fairy-land*, țara zinelor. *Fairy-like*, ca o zină; de zină. *Fairy scene*, scenă feerică.

FAITH = fēd (L. *fides*), s. credință, f. || Loc. *Of easy faith*, destul de incredelător. *To place (to put) faith in*, a se increde în. *Faith-breach*, *breach of faith*, lipsă de cuvint. *Faith ! i'faith*, *on my faith*, pe credința mea, pe legea mea!

≠ FAITHED = fēd, adj. demn de incredere.

FAITHFUL = fēl'-ful, adj. 1 *(to, la, unto, până la)* credincios.—2 demn de incredere; sigur.

FAITHFULLY = — li, adv. (in mod) credincios; cu credință.

FAITHLESS = fēl'-les, adj. 1 *inf. gen. (to)*: necredincios (la); fără credință.—2 *(to, către)* necinslit, perfid, trădător. — 3 l.: înșelător. || Loc. 1 *A faithless friend*, un prieten necredincios.

FAITHLESSLY = — li, adv. 1 fără credință.—2 (in mod) necinstit.

FAITHLESSNESS = — nes, s. 1 necredință, f.—2 necinste, f.

≠ FAITOR = fēl'-iér (L. *fator*), s. 1 scelerat, criminal, m.—2 vagabond, m.

FAKIR, FAQIR = fē'-chér (Ar.), s. fachir, derviș indian, m.

FALCHION = fol'-ciěn (L. *falcă*), s. sabie, f. paloș, n.

FALCON = fo'-cjen (L. *falco*), s. şoim, m.

FALCONER = fo'-chén-ér, s. cresător de şoim, m.

FALCONET = — et, s. 1 puiu de şoim, m.—2 tun, n.

C O N T E M P O R A R Y

L I T E R A T U R E P R E S S



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

58

— 431 —

FAL

**FALCONRY** = — ri, s. crescere de  
șoimă, f.

**FALDSTOOL** = fold' - stūl (*fold, stool?*), s. 1 scaunăs (*care se poate îndoi*), n. — 2 scaune pentru rugăciuni, n. — 3 scaun (*de episcop*), n. — 4 strană, f.

1 to **FALL** = fol (S. *feallan*), vn. [perf. Fell; ptr. Fallen] 1 int̄. gen.: a cădea. — 2 fig.: a pieri; lucrare lit., autor: a cădea. — 3 dī: a apune; batometru: a cădea; apele: a scădea; cortina: a fi lăsat, a se lăsa. — 4 riū, etc. (*into, in*): a se scurge. — 5 fig.: a cădea, a decădea. — 7 pret., chirie: a se micșora. — 6 l.: a descrese, a se micșora. — 9 fig., fañā, a fi posomorit, a se întrista. — 10 a se face, a deveni. — 11 a incepe, se apuca de. — 12 a se întempla. — 13 a se petrece, a se sfîrși. — 14 moștenire, etc. (*to, on, upon, cuiva*): a veni. — 15 poliță: a cădea, a fi de plătit. — 16 serbătoare: a cădea în (*cutare sau cutare dī*). — 17 cuvint, vorbă (*from, cuiva*): a scăpa. || Loc. 1 To fall to the ground, a cădea jos. 5 The fallen monarch, monarhul cădut. — 7 Shares are fallen, acțiunile așă cădut. 10 To fall sick, a se imbolnăvi. V. Asleep, Love. 11 To fall a fighting, a ajunge a se lua de pér, a se apuca la bătaie. 12 I know not what may fall, nu știu ce se poate întembla. 14 To fall to the lot of, a veni cuiva ca parte. || To Fall away, 1. (*from, de pe*) a cădea; 2. a slăbi; 3. a pieri; 4. (*from, de*) a se îndepărta; a părăsi. To Fall back, 1. (*on, peste*) a cădea îndărăt; a se arunca îndărăt; 2. a da îndărăt; 3. a se îndepărta (*de drumul său*); 4. (*on*) a pleca; 5. (*on*) a se apăra, a se sprijini pe; 6. fig., in convorbire: a șî retracata, a tăgădui (*făgăduină*). To Fall behind, a sta îndărăt. To Fall down (V. to Fall off, to Fall in), 1. a se dărâma; 2. a se aşeada în linie;

FAL

3. pers.: a se impăca: 4. a se întâlni din întemplare. To Fall in with, 1. a întâlni din întemplare; 2. a se înțelege (invoi) împreună, a fi de aceiași părere; l.: a se potrivi cu; 4. mar.: a întâlni (*o corabie*). To fall into the mind of, a îi veni în minte (in cap). To Fall off, 1. a cădea, a se deslipi; 2. (*from*) a părăsi, a se îndepărta; 3. a se micșora, a scădea. To Fall on sau upon, 1. a se arunca peste; 2. a incepe (*să mănânce*); 3. a întâlni, a da peste; 4. a găsi din întemplare. To Fall over, 1. a cădea peste; 2. (*to, la*) a trece, a se duce. To Fall out, 1. (*of, din*) a cădea; 2. a se întembla; 3. pers.: a se certa. To Fall short, 1. (*of, din*) a lipsi, a fi strîngator; 2. fig.: a nu responde la așteptare. To Fall to, 1. a incepe, a se apuca de; 2. a se supune la. To Fall under, 1. a cădea sub (*ceva*); 2. pers.: a pieri sub, a cădea sub (*spadă, povardă*); 3. a fi cuprinsin; 4. a șî pricinui, a se expune la, a merita (*nemulțumire, mânie*).

2 to Fall=fol, va. 1 a scăpa (*ceva*), a lăsa să cadă. — 2 a vorbi mai incet, a șopti. — 3 a scădea, a lăsa din (*prețurile*). — 4 a făta. — 5 pr. abus.: a tăia (*un pom*).

**FALL** = fol, s. 1 int̄. pr.: cădere, cădătură, f.; luptă, f. — 2 cădere (*de apă*), f. — 3 avalanșă, f. — 4 toamnă, cădere frunzelor, f. — 5 fig.: cădere, decadență, ruină, f. — 6 injosire, f. — 7 scădere, lăsare din (*de pret, etc.*), f. — 8 noroc, n. întemplare, f. — 9 povîrnis, n. — 10 tăiere (*de pomii*), f. — 10 măsură: prăjină, f. — 11 cursă, f. — 12 mar.: garant, m. || Loc. 1 To get (sau have) a fall, a cădea. To give a fall, a face să cadă.

**FALLACIOUS**=fal-lé'-şēs (L. *fallo*), adj. falș, mincinos, înșelător.

**FALLACIOUSLY** = — li, adv. în mod (ca un) mincinos, înșelător.

C O N T E M P O R A R Y

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

59

— 432 —

FAL

**FALLACIOUSNESS** = —nes, s. falșitate, f.

**FALLACY** = fal'-lä-si, s. 1 falșitate, f.—2 minciună, f.—2 ilusie, greșală, f.—4 sofism, n.

**FALLALS** = fal-lalz', s. pl. 1 vecituri (*haine*), f. pl.—2 podoabă, f.

**FALLEN** = fol'-ën, ptr. de la to Fall.

**FALLER** = fol'-ër, s. cel, cea care cade.

**FALLIBILITY** = fal'-li-bil"-i-ti, s. aplecare la greșeli, f.

**FALLIBLE** = fal'-li-b'l, adj. care poate greși.

**FALLING** = fol'-ing, s. 1 cădere, cădătură, f.—2 (*from*) lăsare, f. || Loc. *Falling away*, 1. slăbire; 2. rugină; 3. părăsire, lăsare; 4. lepădare (*de credință*). *Falling down*, cădere. *Falling in*, 1. cădătură, dărămare; 2. depresiune (*de pămînt*). *Falling off*, 1. cădere; 2. părăsire, lăsare, desertare. *Falling sickness* (*boala*), a-nevoie, năbădăie, epilepsie. *He has the falling-sickness*, l'ați găsit năbădăile. *Falling-star*, stea cădătoare. *Falling-stone*, aerolit.

1 **FALLOW** = fal'-lo (S. *fealo*), adj. 1 *culoare*: roșcat, care bate în roș.—2 *agric.*: înțelenit; în obleagă.—3 *fig.*: fără cultură. || Loc. 1 *The fallow deer*, ciuta. *Fallow-chat*, *fallow-finch*, becațină. 2 *To lie fallow*, a fi în obleagă. *To let lie fallow*, a lăsa înțelenit, în obleagă. *Fallow crop*, recoltă după obleagă.

2 **FALLOW** = fal'-lo, s. pămînt înțelenit, în obleagă, n. înțelenire, f.

to **FALLOW**, va. a înțeleni, a ogori obleaga.

1 **FALSE** = fols (L. *falsum*), adj. 1 falș.—2 perfid, trădător, necredincios.—3 prefăcut, pretins.—4 rău, necorect.—5 *intemnițare*: nelegală.—6 *mus.*: falș. || Loc. *False-faced*, ipocrit. *False-heart* (*hearted*), per-

FAM

fid, cu inimă prefăcută. *False-heart-edness*, falșitate, ipocrisie.

2 **FALSE** = fols, adv. 1 falș.—2 *mus.*: falș. || Loc. 1 *To play false*, a înșela.

≠ to **FALSE** = fols, va. 1 a nu se fișe de.—2 a înșela.—3 a zădărnicii, a nimici. || Loc. *To false themselves*, a și călca jurămîntul.

**FALSEHOOD** = fols'-hud, s. falșitate, minciună, f.—2 un neadevăr, o minciună.—3 fraudă, f.

**FALSELY** = fols'-li, adv. falș, neadevrat, în mod perfid.

**FALSENESS** = fols'-nes, s. falșitate, f. neadevăr, n. perfidie, f.

**FALSETTO** = fal-set'-to, voce de cap, f.

**FALSIFICATION** = fol'-si-si-chē"-sēn, s. falșificare, preface, f.

**FALSIFICATOR** = — tēr, s. 1 falșificator, prefăcător, m.—2 minciinos, m.

1 to **FALSIFY** = fol'-si-fař, vn. a minji.

2 to **FALSIFY**, va. 1 a falșifica, a preface.—2 a denatura (*fapte*).—3 a convinge de falșitate, de minciună.

**FALSITY** = fol'-si-ti, s. 1 falșitate, minciună, f.—2 greșală, f.

to **FALTER** = fol'-tēr (L. *fallo*), vn. 1 *vocea, etc.*: a sta la indoială, a tremura.—2 *pers.*: a se zăpăci, a fi interdiși.—3 *picioarele, puterile, etc.*: a tremura, a slăbi.—4 *fig.*: a se înșela. || Loc. 1 *To falter forth*, a spune cu o voce tremurătoare. *His tongue falters*, limba sa se incurcă.

1 **FALTERING** = fol'-tēr-ing, adj. 1 *voce, etc.*: tremurător, neasigurat.—2 tremurând.

2 **FALTERING**, s. 1 indoială, f.—2 tremurare, f.

**FALTERINGLY** = — li, adv. cu indoială, tremurând.

**FAM, FAMBLE** = fam'-b'l, s. pop.: mâna, f.

**FAME** = fēm (L. *fama*), s. 1 famă,

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

60

— 433 —

FAM

FAN

faimă, *f.* — 2 veste, știre, *f.* — 3 renume, nume bun, *n.* — 4 glorie, celebritate, *f.* — 5 reputație, *f.*

**FAMED** = fēmd, *adj.* 1 (*for*, pentru) renumit, vestit, famos, cunoscut. — 2 (*bine, rēū*) reputat.

1 **FAMILIAR** = fā-mil'-i-är (L. *familia*), *adj.* 1 *int̄. pr.*: de familie, casnic. — 2 *fig., pers. (with)*: familiar, intim (cu *cineva*). — 3 *l. (to)*: familiar (cuiva); bine cunoscut (de). — 4 *pers.:* primitor. || **Loc.** 2 *My most familiar friends*, amicii mei cei mai intimi. *To make familiar*, a familiarisa.

2 **FAMILIAR** = fā-mil'-i-är, *s. 1* intim, *m.* — 2 demon familiar, *m.* — 3 tovarăș, *m.*; tovarășă, *f.*

**FAMILIARITY** = — i-ti, *s.* familiaritate, *f.* || **Loc.** *To put on airs of familiarity*, a se da ca intim cu.

**FAMILIARLY** = — li, *adv.* în mod familiar.

**FAMILY** = fam'-i-li, *s.* familie, *f.*; *adj.* de familie. || **Loc.** *A father of a family, a family man*, om cu familie; *pop.:* om familist. *To have a family*, a fi cu familie. *Family tree*, pom genealogic. *In the family way*, într'o poziție interesantă; însărcinată; grea.

**FAMINE** = fam'-in (L. *fames*), *s.* foame, *f.* || **Loc.** *To expire of famine*, a muri de foame.

1 **to FAMISH** = fam'-iș, *va.* a flămândi, a muri de foame. || **Loc.** *To be quite famished*, a muri de foame.

2 **to FAMISH**, *vn.* a muri de foame.

**FAMOUS** = fē'-mēs (L. *(fama)*, *adj.* 1 *for*, prin, pentru; *in*, *in]* celebru, vestit, famos. — 2 memorabil, pomenit.

**FAMOUSED** = fē'-mēsd, *adj.* famos.

**FAMOUSLY** = fē'-mēs-li, *adv.* 1 cu o faimă mare. — 2 prea de tot; *fam.:* prea prea.

**FAN** = fan (S. *fann*), *s.* 1 *int̄. gen.*: evantaliu, *n.* — 2 foale, *m.* — 3 venti-

lator, *n.* — 4 *agric.:* vînturătoare, *f.* *to FAN* = fan, *va.* 1 a face vînt (cu evantaliul). — 2 *pr. ext.:* a răcori. — 3 a mișca (aerul, un steag). — 4 a atâța (focul). — 5 a vîntura (grîul, etc.). || **Loc.** *To fan into slumber*, a adormi facând vînt (cu evantaliul). *To fan cold*, a ingheța.

**FANATIC, FANATICAL** = fā-nat'-ic-ăl (Gr. *phainō*), *adj.* 1 fanatic (ă). — 2 *s. (to, de)* fanatic, *m.*; fanatică, *f.*

**FANATICALLY** = — li, *adv.* 1 cu fanaticism, ca un (o) fanatic (ă). — 2 prin fanaticism.

**FANATICALNESS** = — nes, **FANATICISM** = — i-sizm, **FANATISM** = fan'-ă-tizm, *s.* fanaticism, *n.*

*to FANATICIZE* = fā-nat'-i-saž, *va.* a fanaticiza.

**FANCIED** = fan'-sid (Gr. *phainō*), *adj.* închipuit. *V. to Fancy.*

**FANCIER** = fan'-si-ér, *s.* amator, *m.*

**FANCIFUL** = fan'-si-ful, *adj.* 1 *pers.:* înzestrat cu *saū* plin de închipuire, de imaginație; romanesc, fantastic; visător; *int̄, rēū.:* caprițios, fantastic. — 2 *l.:* himeric, fantastic.

**FANCIFULLY** = — li, *adv.* 1 cu închipuire, cu imaginație. — 2 în mod fantastic *saū* himeric. — 3 în mod ciudat, straniu.

**FANCIFULNESS** = — nes, *s.* 1 fire fantastică, *f.* — 2 caracter fantastic *saū* himeric, *n.*

**FANCILESS** = fan'-si-les, *adj.* fără imaginație, fără închipuire.

**FANCY** = fan'-si, *s.* 1 imaginație, închipuire, fantazie, *f.* — 2 idee, *f.* — 3 iubirea, dragoste, *f.* — 4 (*to, for, de*) dor, *n.* poftă, dorință, *f.* — 5 (*for, to, pentru*) gust, *n.* — 6 fantazie, *f.* caprițiu, *n.* — 7 *t. de com.:* fantazie, *f.* — 8 pugilatul. — 9 *pl.* căntecele, cântișoare, *n. pl.* || **Loc.** 2 *Idle fancies*, idei himerice. *To have a fancy that*, a 'și închipui că. 3 *Fancy-free*, inima liberă. 4 *To have a fancy for*,

H. L. LOLLIOT. *Dicț. Eng.-Rom.*

28



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

61

— 434 —

FAN

FAR

a dori. 6 *To my fancy*, 1. după gus-  
tul meu; 2. după pofta mea. 8 *Fancy-  
man*, pugilist.

2 **FANCY** = fan'-si, *adj.* de fanta-  
zie. || *Loc.* *Fancy-ball*, bal costumat.

1 to **FANCY**, *vn.* 1 a 'ști închipui,  
a crede. — 2 ≠ a iubi. || *Loc.* 1 *Just  
fancy that*, închipuiți-vă că. *I fan-  
cied I heard*, mi se părea că audiam.

2 to **FANCY**, *va.* 1 a 'ști închipui,  
a crede. — 2 a-i plăcea. — 2 a dori.  
|| *Loc.* 1 *To fancy one's self*, a 'ști  
închipui.

**FANE** = fēn (L. *fanum*), *s.* tem-  
plu, *n.*

≠ to **FANG** = sang (S. *fengan*), *va.*  
a apuca.

**FANG**, *s.* 1 colț (*de căine, de mis-  
trez, etc.*); *m.* — 2 dintre (*de reptil*),  
*m.* — 3 ghiară (*de pasăre*), *f.* — 4 fig.:  
dinții, *m. pl.* || *Loc.* 4 *The icy sang  
of winter*, frigul este cu dinți.

**FANGED** = fangd, *adj.* armat cu  
dinți, cu ghiare. *V. Fang.*

≠ **FANGLE** = fan'-g'l (S. *fengan*),  
*adj.* 1 inventiune nouă, *f.* — 2 s. ba-  
gatel, nimic, *n.*

**FANGLED** = fan'-g'ld, *adj.* 1 in-  
ventat. — 2 prost, ușor, frivol. || *Loc.*  
1 *New fangled*, nou.

**FANGLESS** = fang'-les, *adj.* fără  
colț, fără dinți, fără ghiare. *V. Fang.*

**FANION** = fan'-iēn (Fr. *fanon*), *s.*  
fanion, steguleț, *n.*

**FANNING** = fan'-ing, *ptr. de la to  
Fan.* || *Loc.* *A fanning breeze*, o a-  
diere.

**FANTASIA** = fan-tē'-zi-ă (Gr. *pha-  
inō*), *s.* fantazie, *f.*

**FANTASIED** = fan'-tă-zid, *adj.* plin  
de fantazie.

**FANTASTIC, FANTASTICAL** = fan-  
tas'-tic-ăl, *adj.* 1 fantastic, închipuit,  
de închipuire. — 2 ciudat, straniu. — 3  
cu toane, caprițios.

**FANTASTICALLY** = — *li*, *adv.* 1  
în mod fantastic. — 2 (în mod) ciudat,  
straniu. — 3 în mod caprițios.

**FANTASTICALNESS** = — *nes*, *s.* 1  
natură fantastică, *f.* — 2 ciudăție, ciu-  
dățime, *f.* — 3 fire caprițioasă, *f.*

**FANTASY** = fan'-tă-zi, *s.* 1 fanta-  
zie, *f.* — 2 vis, *n.*

**FANTOD** = fan'-tod, *s. mar., fam..*  
o fițer migălitor, *m.*

≠ **FAP** = fap, *adj.* beat, amețit,  
călit.

1 **FAR** = făr (S. *feor*), *adv. [comp.*  
**Farther, Further; superl.** Farthest,  
**Farthest;** V. *aceste cuvinte/* 1 *int.  
gen. (from, de)*: departe. — 2 în de-  
părtare. — 3 *fig.*: bine, mult, cu mult.  
— 4 de departe, în depărtare. || *Loc.*  
1 *From far*, de departe. *Is it far  
from here?* e departe de aci? *How  
far?* 1. cât de departe? la ce distan-  
ță? 2. până unde? *How far forth?*  
până unde? V. **to Carry.** || **As far as**,  
1. atât de departe cât, atât cât; 2.  
până la; 3. *fig.*: în cât. *As far as I  
can judge*, în cât pot să judec. *In as  
far as*, în cât, în cea-ce. **So far**, 1.  
aşa de departe; 2. până aci, până  
acolo; 3. atât. **So far, so good**, prea  
bine până aci. **So far as**, 1. până la;  
2. în cât; 3. destul de bine ca; destul de  
... ca. V. **to Oblige.** Far from, departe-  
de. *He was not far from carrying off  
the prize*, a fost cât pe aci să câștige  
premiul. 2 *Far and wide*, la depăr-  
tare, în toate părțile. 3 *By far*, cu  
mult. **Far more**, mult mai mult. *You  
speak him far*, îl lăudați fățuș. 4  
**Far-brought**, adus de departe. **Far-  
famed**, vestit. **Far-gone**, 1. inaintat;  
2. foarte bolnav. **Far-piercing**,  
pătrundător. **Far-seeing, far-sight-  
ed**, 1. presbit; 2. isteț, pătrundător.

2 **FAR** = făr, *adj.* indepărtat. ||  
*Loc.* *The far times*, vremile inde-  
părtate. *The far side*, 1. partea opu-  
să; 2. partea dreaptă.

**to FARCE** = fārs (L. *farcio*), *va.*  
a umple.

**FARCE**, *s.* farsă, *f.* caraghioslic, *n.*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

62

— 435 —

FAR

FAR

**FARGICAL** = făr'-si-căl, *adj.* caraghiș.

**FARGIN** = făr'-sin (*Fr.*), **FARCY** = far'-si, *s. med.*: farciu, *n.* răpciușă, *f.*

**to FARD** = fărd (*Fr. farder*), *va.* a sulimeni, a da cu dresuri; a vopsi.

**FARDEL** = făr'-del (*Fr. fardeau*), *s.* sarcină, povară, *f.*

**to FARE** = fēr (*S. faran*), *vn.* 1 a merge, a se duce, a trece, a călători. — 2 a se afla, a fi. — 3 a se afla, a face. — 4 a se nutri, a se hrăni, a mânca (*bine, rău*). — 5 *v. nep.*: a se întempla, a merge. || **Loc.** 2 *I fared badly there*, eram (imī mergea) rău acolo. 3. *Fare you well*, 1. adio! 2. vă urez sănătate.

**FARE** = fēr, *s.* 1 cursă (*in birjă*, etc.), *f.*; călătorie, *f.* — 2 preț, tarif (*de cursă*), *n.*; loc, *n.* — 3 călător, *m. pl.* — 4 mânca, hrana, *f.* — 5 bucate, *pl.* — 6 listă (*de bucate*), *f.* *V. Bill.* — 7 pescuit, *n.* || **Loc.** 2 *What is your fare?* care 'fi este tariful? Back fare, tarif de intors. 4 *To have but meagre fare*, a mânca rău, prost.

**FAREWELL** = fēr'-uel, *s. și interj.* 1 adio. — 2 *adj.* de adio. || **Loc.** 1 *Farewell till we meet again*, adio până la revedere. *To take one's farewell of*, a 'și lăua adio de la.

**FARINA** = fă-rī'-nă (*L.*), *s.* 1 făină, *f.* — 2 *bot.*: polen, *n.*

**FARINACEOUS** = far'-i-nē'-sēs, *adj.* făinos.

**FARM** = fārm (*S. feorm*), *s.* 1 moșie în arendă, *f.* — 3 arendă, arendare, *f.* — 3 patentă, *f.* || **Loc.** Farm-bailiff, arendaș. *Farm-house*, arendășie, casa arendașului. *Farm-rent*, arendă. 2 *To let out to farm*, a da în arendă.

**to FARM** = fārm, *va.* 1 a arenda, a da în arendă. — 2 a ține în arendă. — 3 a lucra, a cultiva moșii.

**FARMER** = fārm'-ēr, *s.* arendaș, *m.* || **Loc.** *Farmer's wife*, arendășoaică. *Gentleman farmer*, moșier.

**1 FARMING** = fārm'-ing, *s.* agricultură, *f.* — 2 exploatare (*a unei moșii*), *f.* — 3 arendare, *f.*

**2 FARMING**, *adj.* arător.

**FARMOST** = făr'-mōst (*S. feor, mæst*), *adj.* cel (*var.*) mai îndepărtat.

**FARRAGO** = far-rē'-go (*L.*), *s.* amestecătură, *f.*

**FARRIER** = far'-ri-ēr (*L. ferrum*), *s.* 1 potcovar, *m.* — 2 veterinar, *m.*

**FARRIERY** = — *i.*, *s.* 1 potcovărie, *f.* — 2 arta veterinarului, *f.*

**1 FARROW** = far'-ro (*S. fearh*), *s.* porcet, *m. pl.* || **Loc.** *With farrow*, cu porcet.

**2 FARROW** = far'-ro, *adj.* vacă: stearpă.

**to FARROW**, *va.* sănătatea face porcet.

**FART** = fart (*S.*), *s.* băsină, *f.* beș, *n.*

**to FART**, *vn.* a băsi.

**1 FARTHER** = făr'-čēr (*S. feor*), *adv.* 1 (*than*) mai departe (ca, de căt), din colo (de). — 2 mai pe larg. — 3 mai mult încă, peste aceasta. || **Loc.** *To put farther off*, a îndepărta.

**2 FARTHER** = făr'-čēr, *adj. compar.* 1 mai îndepărtat, mai departe. — 2 alt, mai, încă. || **Loc.** 1 *At the farther end*, la cel-l'alt capăt. *Our farther way*, drumul care 'l avem încă de făcut. 2 *A farther truth*, încă un adevăr. *V. Far, Further.*

**to FARTHER** = făr'-čēr, *va.* a înainta, a ajuta.

**FARTHERMOST** = — mōst, *adj.* cel (*var.*) mai îndepărtat.

**FARTHEST** = făr'-čēst, 1 *adv.* mai departe. — 2 *adj.* mai îndepărtat. || **Loc.** *At the farthest*, cel mult.

**FARTHING** = făr'-čīng (*S. feorth*), *s.* 1 "farthing" (2 centime 42), *m.* — 2 *pl.*: gologană, *m. pl.* — 3 *fig.*: pentru (de) 5 parale (*ceva*). || **Loc.** 1 *Without having a farthing to pay*, fără a avea o para de cheltuit. *Not to care a farthing for it*, a nu-i păsa nicăi cât negru sub unghie.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

63

— 436 —

FAS

**F. A. S.**, s. membru al Societății Anticarilor, m. **V. Fellow**.

**FASCES**=fas'-s̄z (L.), s. pl. fași-ne, f. pl.

**FASCICLE**=fas'-si-c'l (L. *fasculus*), s. fasciculă, f.

**FASCIATION**=fas'-si-ē"-șen (L. *fascia*), s. bandaj, n.

**to FASCINATE**=fas'-si-nēt (L. *fascino*), va. a fermeca.

**FASCINATING**=— ing, adj. în-cântător, fermecător.

**FASCINATION**=—nē"-șen, s. fermec, n. fermecare, f.

**FASCINE**=fas'-sin (L. *fusces*), s. fașină, f.

**to FASH**=faș (Fr. *fâcher*), va. a necăji, a supără.

**FASH**=faș, s. 1 necaz, n. supărare, f. — 2 mar.: cusătură neregulată, f. — 3 fig.: bârfăsie, floncărire (*nefolositoare*), f.

**FASHION**=faș'-ěn (L. *facio*), s. 1 formă, f.; croială (*hainclor*), f.; figură, f.; trăsătuři (*ale feței*), f. pl. — 2 mod (*de a vorbi, de a se purta*), n. — 3 moda, f. — 4 gust, stil, gen, n. — 5 lumea bună, f. — 6 ± haină, f. — 7 lucrare, f. — 8 pl., veter.: farcin, n. răpeciugă, f. || Loc. 2 After his fashion, 1. în felul său; 2. după modul lui. 3. To be in fashion, quite the fashion, a fi la modă. To be (to go) out of fashion, a ieși din modă. 5 Men of fashion, oamenii din lumea bună; eleganți. People of fashion, lumea bună.

**to FASHION**=faș'-ěn, va. 1 a face, a forma; a da o formă. — 2 fig. (to, cu): a potrivi. || Loc. Ill-fashioned, sucit.

**1 FASHIONABLE**=faș'-ěn-ă-b'l, adj. 1 la modă, modul. — 2 frumos, distins, cum se cade. || Loc. Fashionable gentleman, elegant. Fashionable lady, elegantă. Fashionable-looking, cum se cade. The fashionable circles, saloanele.

**2 FASHIONABLE**, s. elegant, m.

FAS

**FASHIONABLENESS**=—nes, s. distincție, bună crescere, f.

**FASHIONABLY**=—bli, adv. la modă, în mod elegant.

**FASHIONER**=faș'-ěn-ěr, s. care face, care dă o formă.

**to FAST**=făst (S. *fæstan*), vn. a posti, a ține post. || Loc. A fasting man, un om nemâncat. I fasted and prayed, am postit și m'am rugat.

**1 FAST**=făst, s. 1 post, n.—2 (di) de post, f.—3 mar.: funie, f. || Loc. 1 To break one's fast, a inceta de a posti. 2 Fast-day, di de post.

**2 FAST**=făst (S. *fæst*), adj. 1 bine, tare; (to, de) legat. — 2 fig., prieten: sigur; (to, cuiva) credincios. — 3 loc: de siguranță. — 4 culoare: care nu iese; nod: strâns; ușă: bine închisă; trăsură: accelerată. — 5 repede, iute. — 6 fig.: sgârcit; dănic. — 7 fig.: desfrinat; risipitor. || Loc. 1 To stand fast, a se ține bine. To set fast, a întări. To make fast, V. to Fasten. 5 The fastest horse, calul cel mai repede. 7 A fast young man, un tinér risipitor.

**3 FAST**=făst, adv. 1 tare, bine. — 2 repede, iute. — 3 ceas: înainte. — 4 adânc. — 5 în desfriu, în mod risipitor. || Loc. 1 Fast by, fast beside, aproape de tot. To bind fast, a lega tare. Too fast held, prea strins legat. V. to Hold. 2 Faster and faster, din ce în ce mai repede. 3 My watch is fast, I am (too) fast, ceasornicul meu înainteaž.

**4 to FASTEN**=făs'-s'n, va. 1 int. gen. (to, de; with, cu): a lega. — 2 a inchide, a astupa (*o ușă*). — 3 zid: a înțepeni. — 4 a batе cu cuie, a surupui. — 5 a stringe (*un nod*); a încheia (*o rochie cu copci*). — 6 a arunca, a fixa. — 7 a asculta (*cu băgare de seamă*). || Loc. 1 To fasten down, a aşeđa bine. With his hands fastened behind his back, cu mâi-

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

64

— 437 —

FAS

FAT

nile legate la spate. 6 *To fasten (the blame) on*, a arunca (vina) pe.

2 **to FASTEN** = făs'-s'n, vn. 1 (*on*, de) a se lega. — 2 (*on*, contra) a se invierșuna.

**FASTENED** = făs'-s'nd, ptr. V. **to Fasten**; adj. întărit.

**FASTENING** = făs'-s'n-ing, s. 1 legătură, f. — 2 inchidere, f. — 3 înțepenire (*cu cuie, cu surupuri*), f.; cuie, n. pl.

**FASTER** = făst'-ēr, s. 1 cel, cea care postesc, ține post. — 2 adj. comp. de la *Fast*.

**FASTIDIOUS** = făs-tid'-i-ēs (L. *fastus*), adj. 1 desprețitor, mândru. — 2 (*in, about*) greu de mulțumit, delicat, desgustat. — 3 supărăcios.

**FASTIDIOUSLY** = — li, adv. 1 cu dispreț, în mod desprețitor. — 2 cu un aer de desgust.

**FASTIDIOUSNESS** = — nes, **FASTIDIOSITY** = — i-os"-i-li, s. 1 dispreț, n. — 2 gust greu de mulțumit, n. fire grea de mulțumit, f.

**FASTING** = făst'-ing, s. postul, n.  
**FASTLY** = făst'-li, adv. tare, bine.

**FASTNESS** = — nes, s. 1 tărie, trăincie, soliditate, f. — 2 fig.: drag, n. dragoste, f. — 3 cetate, fortăreață, f. — 4 retragere, f. — 5 ± scurtime, f.

1 **FAT** = fat (S. *fæt*), adj. 1 int̄ gen.: gras. — 2 p̄rs.: gras, gros. — 3 fig.: adormit. — 4 pămēnt, păune, roditor. — 5 fig.: bogat. || Loc. 1 și 2. *A fat ox*, un boiu gras. *To grow fat (on, cu)* a se ingrășa. *To make fat*, a ingrășa. *He is as fat as a pig*, e pepe de gras. *Fat and lusty*, gros și gras, cu burta verde. *Fat-witted, fat-brained*, greu de cap.

2 **FAT** = fat, s. 1 grăsimă (*de carne*), f. — 2 untură, f. — 3 fig.: grăsimă (loarea), f. — 4 impr.: caractere albine. — 5 pentru *Vat*. || Loc. 1 *I do not like fat*, nu mă place grăsimă. 3 *To live on the fat of the land*, a trăi din tot ce este mai bun în jură.

to **FAT** = fat, v. 1 *va*, a hrăni, a ingrășa. — 2 *vn.* a se ingrășa. || Loc. *To turn out to fat*, a pune la ingrășat. V. *Galf*.

**FATAL** = fă'-tăl (L. *fatum*), adj. 1 fatal. — 2 (*to*) funest, mortal, de moarte. || Loc. 3 *To prove fatal to*, 1. a fi funest (cuiva); 2. a da (cuiva) lovitura de moarte.

**FATALISM** = fă'-tăl-izm, s. fatalism, n.

**FATALIST** = fe'-tăl-ist, s. fatalist, m.

**FATALISTIC** = — is-tic, adj. fatalismului.

**FATALITY** = — i-ti, s. fatalitate, f.

**FATELLY** = — i, adv. în mod fatal; neapărat.

**FATE** = fēt, s. 1 destinul, norocul, soarta, ursita. — 2 fig.: parte, f. — 3 moarte, f. || Loc. 1 *By fate*, de soarta. *The Fates*, Ursitoarele. *Divine Fate*, Providența.

**FATED** = fă'-ted, adj. 1 (*to, să*) menit; *in rău*: condamnat, osândit. — 2 ales de soarta. — 3 ± (*from, de*) protejat. || Loc. *Fated to perish*, menit (condamnat) să piară. *Ill-fated*, nenorocit. *It seems fated that*, se pare că este scris că.

**FATEFUL** = fă'-ful, adj. fatal.

**FATHER** = fă'-čér (S. *fæder*), s. tată, m. || Loc. *Father-in-law*, soțru. *Father-land*, patrie, țară națională. *As our fathers were*, cum erau străbunii noștri.

to **FATHER** = fă'-čér, va. 1 a ca tată pentru; a infia, a adopta, a lăua de susțet; *la pasiv*: a avea ca tată, a avea un tată. — 2 fig.: a'șă insuși, a'șă dice autorul, a adopta. — 3 (*on, cuiva*) a atribui, a gratifica. || Loc. 1 *Being so fathered*, având un astfel de tată. *Fathered he is*, are un tată.

**FATHERHOOD** = — hūd, s. paternitate, f.

**FATHERLESS** = — les, adj. 1 fără

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

65

— 438 —

FAT

FAV

tată, orfan, care nu are tată. 2 *literatură*: anonim.

**FATHERLY**=—li, *adj.* paternal, părintesc, de tată; *adv.* în mod părintesc, ca un tată.

**FATHOM**=fa'č'-ěm (*S. fæthem*), *s.* 1 stârjen, *m.*—2 *fig.*: inteligență, *f.*; valoare, *f.* || *Loc.* *Fathom-line* (*mar.*), sondă.

**to FATHOM**=fa'č'-ěm, *va.* 1 a sonda.—2 *fig.*: a adânci, a pătrunde.

**FATHOMABLE**=—ă-b'l, *adj.* care se poate sonda.

**FATHOMLESS**=—les, *adj.* fără fund.

**FATIDIC, FATIDICAL**=fă-tid'-ic-äl (*Fr. fatidique*), *adj.* de prooroc.

† **FATIGATE**=fat'-i-ghēt (*L. fatigo*), *adj.* obosit, ostenit.

**FATIGUE**=fă-tig', *s.* 1 oboseală, osteneală, *f.*—2 *milit.*: corvadă, *f.*

**to FATIGUE, va.** a obosi, a osteni.

**FATNESS**=fat'-nes (*S. fatt*), *s.* 1 untură, *f.*—2 grăsimă, *f.*—3 *fig.*: fertilitate, rodnicie, *f.*; belșug, *n.*

† **FATT**=fat, *s.* *V. Vat.*

**to FATTEN**=fat'-tēn, *va.* (*on, upon, with, cu*) 1 a îngrișa.—2 *vn.* a se îngrișa.

**FATTISH**=fat'-tiš, *adj.* grăsuț.

**FATTY**=fat'-ti, *adj.* 1 grăsulean, grăsuliū.—2 grăsun.

**FATUITOUS**=fă-ciū'-i-tēs, **FA-**

**TUOUS**=fa'-ciū'-ěs (*L. fatuus*), *adj.* 1 impertinent, îndrăsneț, obraznic; prost.—2 zădarnic, iluzoriū.

**FATUITY**=fă-ciū'-i-ti, *s.* impertinență, obrăznicie; prostie, *f.*

**FAUCET**=fo'-set (*Fr. fausset*), *s.* țeavă mică, *f.* robinet, *n.*

**FAUGH!**=fo (*S. fah*), *interj.* (de scârbă) psu!

**FAULCHION, FAULCON**, *V. Fal-chion, etc.*

**FAULT**=folt (*L. fallo*), *s.* 1 greșală, vină, *f.*—2 defect, *n.*—3 † ne-norocire, *f.* || *Loc.* 1 *Without a fault*, fără nici o greșală. *Whose fault is*

*it?* cine e de vină? *The fault is in, vina e a.* *For fault of*, din lipsă de. *To find fault with*, a găsi ceva de ăși, a critica. *Fault-finder*, censor.

**FAULTFUL**=folt'-ful, *adj.* de vină, vinovat.

**FAULTILY**=—li, *adv.* 1 în mod vinovat.—2 în mod greșit.

**FAULTINESS**=—i-nes, *s.* 1 im-perfecție, *f.*—2 vină, *f.*

**FAULTLESS**=—les, *adj.* perfect, fără greșală.

**FAULTLESSLY**=—li, *adv.* fără greșală; în perfecție.

**FAULTLESSNESS**=—nes, *s.* per-fecție, *f.*

**FAULTY**=folt'-i, *adj.* 1 de vină, vinovat; de blamat.—2 imperfect, de-fectuos.—3 rău făcut, plin de gre-șeli.

**FAUN**=fon (*L. faunus*), *s.* faun, *m.*

**FAUNA**=fon'-ă, *s. ist. nat.*: fau-nă, *f.*

**FAVOUR**=fē'-vér (*L. faveo*), *s.* 1 favoare, *f.*—2 protecție, *f.*—3 plac, *n.*—4 favorit, *m.*—5 părtinire, *f.*—6 *t. de com.*: comandă, *f.*—7 culori (*podoabă, semin de prietenie, de luptă, etc.*), *f. pl.*—8 față, *f.* obraz, *n.* trăsături, *f. pl.* || *Loc.* 1 *To be in favour with*, a sta bine cu (*cineva*). *To be out of favour*, 1. a fi în disgra-ție; 2. (*with, cu*) a sta rău. 2 *Under your favour*, eu voia d-tale (*d-voastre*). 8. *To alter favour*, a se schimba la față.

**to FAVOUR**=fē'-vér, *va* 1 a favo-rișa, a proteja.—2 a face onoarea sa și placere să. — 3 a semăna cu.—4 a mișora, a tăinui, a ascunde.

**FAVOURABLE**=—ă-b'l, *adj.* 1 (*to, for*) favorabil, propiciu.—2 † frum-o-mos.

**FAVOURABLENESS**=—nes, *s.* 1 caractere favorabil, *n.*—2 bună-von-înță, *f.*

**FAVOURABLY**=—ă-hli, *Favour-*

C O N T E M P O R A R Y

L I T E R A T U R E P R E S S



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

66

— 439 —

FAV

FEA

<b>ingly</b> = — <i>ing-li</i> , <i>adv.</i> in mod favorabil, cu favoare.	<b>ca (să) 3. There is no fear in him,</b> <b>nu e de loc de temut.</b>
<b>FAVoured</b> = <i>fē'-vērd</i> , <i>adj.</i> 1 ( <i>with cu; by</i> , prin, de) favorisat. — 2 <i>in comp.</i> : cu fusionomia, cu trăsăturile.    <b>Loc. 2 Ill-favoured</b> , de o urită infățișare; urit; disgrățiat. <b>Well-favoured</b> , de o plăcută infățișare.	<b>to FEAR</b> = <i>fēr, vā. și n.</i> 1 a se teme. — 2 $\pm$ a însășimânta. — 3 a se teme pentru.    <b>Loc. 1 Fear God</b> , teme-te de Dumnezeu. <b>I fear to fall</b> , mi-e frică să nu cad.
<b>FAVOURER</b> = <i>fē'-vēr-ēr</i> , <i>s.</i> 1 protector, <i>m.</i> ; protectoare, <i>f.</i> — 2 partisan, părtaş, <i>m.</i>    <b>Loc. To be a favourer of</b> , a favorisa.	<b>FEARFUL</b> = <i>fēr'-ful</i> , <i>adj.</i> 1 fricos, slăcios, timid. — 2 ( <i>of</i> ) care se teme, temându-se. — 3 însășimântător.    <b>Loc. 3 With fearful bravery</b> , cu o vitejie însășimântătoare.
<b>FAVOURITE</b> = <i>fē'-vēr-it</i> , <i>s. și adj.</i> 1 favorit, iubit, scump. — 2 <i>s. favorit, m.</i> ; favorită, <i>f.</i>    <b>Loc. 2 I was not a great favorite of</b> , nu mi plăcea prea mult să. <i>With whom he was a favourite</i> , care l iubea mult.	<b>FEARFULLY</b> = — <i>li</i> , <i>adv.</i> 1 cu frică, cu teamă. — 2 in mod însășimântător.
<b>FAVOURITISM</b> = — <i>izm</i> , <i>s.</i> favoritism, <i>n.</i>	<b>FEARFULNESS</b> = — <i>nes</i> , <i>s. 1</i> sfială, timiditate, <i>f.</i> — 2 frică, teamă, <i>f.</i>
<b>FAWN</b> = <i>fon</i> (Fr. <i>faon</i> ), <i>s.</i> 1 puiu de ciută, <i>m.</i> — 2 lingușire, <i>f.</i>    <b>Loc. 1 Fawn-coloured</b> , culoare roșiatice.	<b>FEARLESS</b> = <i>fēr'-les</i> , <i>adj.</i> viteaz, fără frică, fără teamă.    <b>Loc. To be fearless of</b> , a nu se teme de.
<b>1 to FAWN</b> , <i>va.</i> a făta ( <i>ciuta</i> ). <b>2 to FAWN</b> , <i>vn.</i> ( <i>S. fægnian</i> ), <i>1 [upon]</i> a măngâia. — 2 <i>fig.</i> : a lingușii cu înjucătire.	<b>FEARLESSLY</b> = — <i>li</i> , <i>adv.</i> fără frică, fără teamă.
<b>FAWNER</b> = <i>fon'-ēr</i> , <i>s.</i> lingușitor injositor, <i>m.</i>	<b>FEARLESSNESS</b> = — <i>nes</i> , <i>s.</i> vitejie, <i>f.</i>
<b>1 FAWNING</b> = <i>fon'-ing</i> , <i>s.</i> 1 măngâiere, <i>f. pl.</i> — 2 <i>fig.</i> : lingușire injositor, <i>f.</i>	<b>FEASIBILITY</b> = <i>fēz'-i-bil"-i-ti</i> , <b>Feasibility</b> = — <i>b'l-nes</i> (L. <i>facio</i> ), <i>s. 1 putință, f.</i> — 2 lucru cu putință, <i>n.</i>
<b>2 FAWNING</b> , <i>adj.</i> 1 măngâietor. — 2 <i>fig.</i> : lingușitor.	<b>FEASIBLE</b> = <i>fēz'-i-b'l</i> , <i>adj.</i> cu putință, de făcut.
<b>FAWNINGLY</b> = — <i>li</i> , <i>adv.</i> 1 cu măngâieri. — 2 lingușind cu înjosire.	<b>FEAST</b> = <i>fēst</i> (L. <i>festum</i> ), <i>s. 1</i> masă, <i>f. banchet, n.</i> desfătare, <i>f. ospěʃ, n.</i> — 2 serbare, serbătoare, solemnitate, <i>f.</i>    <b>Loc. Feast-finding</b> , prieten al desfășărilor. <b>2 Feast-day</b> , <i>di de serbătoare, de serbare.</i>
<b>FAY</b> = <i>fē</i> (Fr. <i>fée</i> ), <i>s. 1</i> zină, <i>f.</i> — 2 credință, lege, <i>f.</i>    <b>Loc. 2 By my fay!</b> pe legea mea!	<b>1 to FEAST</b> = <i>fēst, vn.</i> 1 a serba, a serbători. — 2 ( <i>on, upon</i> ) a se desfășa. — 3 <i>fig. (on, upon)</i> a se sătura.
<b>FEALTY</b> = <i>fē'-äl-ti</i> (L. <i>fides</i> ), <i>s.</i> credință, lealitate, <i>f.</i>	<b>2 to FEAST</b> = <i>fēst, va.</i> 1 găzdui, a trata, a primi. — 2 <i>fig.</i> : a încânta, a lucra, a înveseli. — 3 <i>fig. (ochii, etc.)</i> : a sătura.
<b>FEAR</b> = <i>fēr</i> (S. <i>fær</i> ), <i>s. 1</i> teamă, frică. — 2 groază, spaimă, <i>f.</i> — 3 $\pm$ momâie, <i>f.</i>    <b>Loc. 1 Out offear, through fear</b> , de frică. <b>For fear of</b> , de teamă	<b>FEASTER</b> = <i>fēst'-ēr</i> , <i>s. 1</i> craiu amator de mâncăruri bune, <i>m.</i> — 2 gazdă, — 3 oaspete, <i>m.</i>
	<b>FEASTFUL</b> = <i>fēst'-ful</i> , <i>adj.</i> vesel; <i>l.</i> : de serbare, de serbătoare.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lollot  
Dicționar Englez-Român

67

— 440 —

FEA

FED

<b>FEASTING</b> = făst'-ing, <i>s.</i> desfătare, masă, <i>f.</i> <b>1 FEAT</b> = fit ( <i>L. factum</i> ), <i>s.</i> ispravă, faptă, <i>f.</i>    <b>Loc.</b> <i>And it is not easy feat</i> , și nu e lucru ușor. <b>2 ≠ FEAT</b> = fit, <i>adj.</i> 1 dibaciū, indemânatic, isteț. — 2 bun, bine. <b>to FEAT</b> , <i>va.</i> a da o formă. <b>FEATHER</b> = feč'-ěr ( <i>S. fyther</i> ), <i>s.</i> <b>1 inf. gen.</b> : pană, <i>f.</i> ; <b>pl.</b> pene, <i>f. pl.</i> — <b>2 fig.</b> : soiū, fel, gen, <i>n.</i> — <b>3 mil.</b> pompon, <i>n.</i> — <b>4 fig.</b> : podoabă, <i>f.</i> — <b>5 constr.</b> : laț, <i>m.</i> , și <i>n.</i>    <b>Loc.</b> <i>1 Cock's feather</i> , pană de coconș. <i>Bunch of feathers</i> , mănuchiū de pene. <i>Feather-bed</i> , pat de puf. <i>Feather-broom</i> , <i>feather-dester</i> , măturică de pene. <i>To show the white feather</i> , <i>1.</i> a da indărăt; <i>2. fam.</i> : a curge sânge din nas. <i>2 Birds of a feather</i> , oameni de acelaș neam. <i>4 It is a feather in his cap</i> , poate fi mândru de aceasta. <b>to FEATHER</b> = feč'-ěr, <i>va.</i> <i>1</i> a îmbrăca cu pene; a împodobi cu o pană. — <i>2</i> a acoperi cu pene — <i>3 fig.</i> : a îmbogăți, a cresce.    <b>Loc.</b> <i>1 The feathered songsters</i> , cântăreții pădurilor. <b>FEATHERLESS</b> = — ěr-les, <i>adj.</i> fără pene. <b>FEATHERY</b> = — ěr-i, <i>adj.</i> <i>1</i> (împodobit) cu pene. — <i>2</i> ușor ca pana.    <b>Loc.</b> <i>Feathery foam</i> , spumă ușoară. <i>Feathery hair</i> , păr mătăsos, pér flocos. <b>FEATLY</b> = făt'-li ( <i>L. factum</i> ), <i>adv.</i> <i>1</i> cu ușurime, cu ușurință, cu grație. — <i>2</i> cu dibacie, cu indemânare.    <b>Loc.</b> <i>Foot it featly</i> , dăntuiș, jucăuș ușor. — <i>V. Feat.</i> <b>FEATURE</b> = făt'-ciěr ( <i>L. factum</i> ), <i>s.</i> <i>1</i> trăsătură, <i>f. pl.</i> față, <i>f.</i> obraz, <i>n.</i>	<b>ISIONOMIE</b> , infățișare, <i>f.</i> — <i>2</i> formă ( <i>a corpului</i> ), <i>f.</i> — <i>3 fig.</i> : semn caracteristic sau deosebit, <i>n.</i> ; caracter, punct, <i>n.</i> ; aspect ( <i>al faței</i> ), <i>n.</i> — <i>4 fig.</i> : formă, configurație, <i>f.</i> — <i>5 fig.</i> : frumusețe, <i>f.</i>    <b>Loc.</b> <i>1 A set of features</i> , trăsăturile. <i>3 To form an essential feature in</i> , a fi o parte esențială. <b>FEATURED</b> = făt'-ciěrd, <i>adj.</i> <i>1</i> având trăsătură. — <i>2 in comp.</i> : cu față, cu trăsăturile. — <i>3 frumos.</i>    <b>Loc.</b> <i>2 Hard-featured</i> , cu trăsătură aspre. <i>Ill-featured</i> , urât la față. <b>FEATURELESS</b> = făt'-ciěr-les, <i>adj.</i> fără trăsătură. <b>FEATURELY</b> = făt'-ciěr-li, <i>adv.</i> frumos. <b>to FEAZE</b> = făz, <i>va. mar.</i> : a destoarce, a despletii. <b>FEBRIFIC</b> = fi-brif'-ic ( <i>L. febris</i> ), <i>adj.</i> care dă friguri. <b>FEBRIFUGE</b> = feb'-ri-fiudj, <i>adj.</i> și <i>s.</i> febrifug. <b>FEBRUARY</b> = feb'-ru-ă-ri ( <i>L. februio</i> ), <i>s.</i> Februarie; ( <i>pop.</i> ) Făurar.    <b>Loc.</b> <i>On the 3rd of February</i> , la 3 Februarie. <b>FECAL</b> = făt'-căl ( <i>L. fæces</i> ), <i>adj.</i> fecal. <b>FECES</b> = făt'-s'z, <i>s. pl.</i> excremente, <i>n. pl.</i> <b>FECULA</b> = fec'-iu-lă ( <i>L. fæx</i> ), <i>s.</i> feculă, făină, <i>f.</i> <b>FECULENT</b> = fec'-iu-lént, <i>adj.</i> feculent, făinos. <b>FECUND</b> = fec'-ěnd ( <i>L. fecundus</i> ), <i>adj.</i> fecund, roditor, rodnic. <b>to FECUNDATE</b> = fe-chěn'-dět, <i>va.</i> a fecunda, a rodi. <b>FECUNDATION</b> = fec'-ěn-dě"-šěn, <i>s.</i> fecundare, <i>f.</i> <b>FECUNDITY</b> = fe-chěn'-di-ti, <i>s.</i> fecunditate, rodire, <i>f.</i> <b>FED</b> = fed, <i>ptr.</i> și <i>perf de la to Feed</i> . <b>FEDERAL</b> = fed'-ě-răl ( <i>L. foedus</i> ), <i>adj.</i> federal.
---	--

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

68

— 441 —

FED

FEE

**FEDERALISM** = — izm, s. federalism, *n.*

≠ **FEDARY** = — ri, **FEDERARY** = fed'-ér-a-ri, s. federat, *m.*

**FEDERATE** = — rēt, *adj.* federat.

**FEDERATION** = — rē"-şen, s. federație, *f.*

**FEDERATIVE** = — re-tiv, *adj.* federativ.

**FEDITY** = fed'-i-ti (*L. fœdus*), s. înjosire, mirșavie, *f.*

**FEE** = fī (S. *feoh*), s. 1 onorarii (*de advocat, de doctor, de profesor, etc.*), *pl.*; salariū, *n.* leafă, *f.* — 2 fig.: resplată, *f.* — 3 valoare, *f.*; taxă, *f.* — 4 lege feudală: feud, *n.* — 5 lege: moșie (avere) ereditară, moștenită, strămoșească, *f.* || Loc. 1 *To take a fee*, a primi onorarii. 3 At a pin's fee, valoare mai de nimic. 5 Fee-estate, fee-farm, moșie scutită de ori-ce taxă. A kiss in fee-farm, o sărutare vecinie. Fee-grief, necaz (supărare) particular (ă).

to **FEE** = fī, *va.* 1 a plăti onorarii. — 2 a lua (*un advocat, etc.*). — 3 fig.: a cumpăra, a mitui.

**FEE-FAW-FUM** = fī-fo-fēm, *s.* fig.: fantasmagorie, *f.*

**Feeble** = fī'-b'l (Fr. *faible*), *adj.* 1 slab. — 2 slăbit. || Loc. Feeble-minded, cu mintea slabă; cap sec; fam.: dovelac. V. Weak.

**Feebleness** = fī'-b'l-ne-, *s.* slabiciune, *f.*

**Feebly** = fī'-bli, *adv.* (in mod) slab.

1 to **FEED** = fīd (S. *fedan*), *va.* [perf. și ptr. Fed] 1 a nutri, a hrăni, a da de mâncare. — 2 a pasce (*vite*). — 3 fig.: a alimenta, a nutri, a întreține (*focul, speranțe, întristare, etc.*). — 4 (with, cu) a sătura (*ochii*); a incânta, a fermeca (*privirile*). — 5 a trimite mingea (indărăt) cuiva.

2 to **FEED** = fīd, *vn.* [perf. și ptr. Fed.] 1 (*upon*) a se hrăni (cu), a mâncă. — 2 vite: a pasce. — 3 a 'și

duce vitele la pășune. — 4 fig. (*upon*, cu) a se nutri, a se alimenta, a se sătura. — 5 fig. (*upon*) a roade, a mâncă, a înghiți. || Loc. 1 *To feed out of*, a mâncă în.

**FEED** = fīd, s. 1 hrană (*pentru datorii*), *f.*; ověz (*pentru un cal*), *n.* — 2 pășune, *f.* — 3 masă, *f.* prânz, *n.* — 4 aliment, nutriment, *n.* mâncare, *f.* || Loc. 1 *A feed of oats*, un mertic de ověz.

**FEEDER** = fīd'-ér, s. 1 (*of*) care nutresce, hrănesc; care dă de mâncare. — 2 cresător (*de vite*), *m.* — 3 fig.: autor (*de turburări*), *m.* — 4 mâncător, ospete, *m.* — 5 ≠ slugă, *f.* servitor, *m.* — 6 canal de alimentație, *n.* — 7 ambranșament (*de dr. de fer*). — 8 mine: apă, vină, *f.*

**FEEDING** = fīd'-ing, *s.* 1 nutrire, hrană, mâncare, alimentație, *f.* — 2 pășune, *f.*

1 to **FEEL** = fīl (S. *felan*), *vn.* [perf. și ptr. Felt] 1 a simți, a pipăi. — 2 fig.: a simți, a se mișca, a fi mișcat. — 3 a se simți, a se afla, a fi. — 4 a merge. — 5 fig.: a înțelege, a pricepe. || Loc. 1 *To feel rough, smooth*, a fi aspru, moale la pipăit. *To feel in one's pockets*, a 'și căuta buzunarele. *To feel after* (*său for*), a căuta pe pipăite. 2 *To make us feel*, ca să ne misce. *To feel happy*, a se simți fericit.

2 to **FEEL** = fīl, *va.* [perf. și ptr. Felt] 1 a pipăi, a simți. — 2 a simți, a resimți (*his. și moral*). — 3 fig.: a gusta, a cunoasce. — 4 fig.: a resimți. — 5 fam.: a pipăi pulsul. || Loc. 1 *Feeling one's way all the time*, pe pipăite. 2 *To feel one's self*, a se simți, a se afla. 5 *To feel one's way with*, a căuta cuiva în obraz.

**FEEL** = fīl, *s.* pipăit, *n.* || Loc. *By the feel*, la pipăit.

**FEELER** = —ér, *s.* 1 cel, cea care simte, resimte, etc. — 2 ist. *nat.*: an-

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

69

— 442 —

FEE

tenă, tentaculă, *f.* — 3 *fig.* : piatră de incercare, *f.* mehenghiū, *n.*

**1 FEELING** = —ing, *adj.* 1 atingētor, plin de simjimint. — 2 simjitor. — 3 adânc, viu. || **Loc.** 2 *To have a feeling-soul*, a avea o inimă simjitoare. 3 *A feeling sense of*, un simjimint viu al.

**2 FEELING** = — ing, *s.* 1 pipăit, *n.* — 2 pipăire, *f.* — 3 *fig.* : sensație, *f.* — 4 *moral.* : simjimint, *n.* — 5 sensibilitate, compătimire, inimă, *f.* — 6 *pl.*, *fig.* : susceptibilitate, *f.* || **Loc.** *To have proper feelings*, a avea simjiminte. 5 *To have no feeling*, a nu avea inimă.

**FEELINGLY** = —li, *adv.* 1 cu simjimint, cu inimă; în mod atingētor; cu emojune. — 2 viu. *V. Alive.* || **Loc.** 1 *He spoke feelingly*, vorbi cu inimă (*cu emojune*).

‡ **FEERE** = fir, *s.* 1 soț, bărbat, *m.* — 2 flacără, *f.*

**FEET** = fit, *s. pl. de la Foot.*

**FEETLESS** = — les, *adj.* fără picioare.

**1 to FEIGN** = fēn (*L. fingō*), *va.* 1 a inventa, a închipui, a născoci. — 2 a preface; (*to*) a se face că, a se preface că. — 3 a arăta ca, a descrie ca. — 4 a și preface (*scrierea, etc.*). — 5 ‡ a ascunde.

**2 to FEIGN** = fēn, *vn.* 1 a se preface. — 2 a ascunde.

**FEIGNEDLY** = — ed-li, *Feigning-ly* = — ing-li, *adv.* 1 cu prefacere. — 2 în mod fictiv.

**FEIGNER** = —ér, *s. cel*, cea care închipuișce, născocesce, se preface, *etc.* *V. to Feign.*

**FEIGNING** = —ing, *s. prefacere, f.*

**FEINT** = fēnt, *s.* 1 prefacere, *f.* — 2 prefăcut (ă).

**FELDSPAR** = feld'-spar, *s. feld-spat, n.*

**FELDWORT** = feld'-üert, *s. bot.* corovatic, *m.*

**to FELICITATE** = fi-lis'-i-tēt (*L.*

FEL

*felix*), *va.* 1 *(on, upon, de, că) a felicita.* — 2 ‡ a face fericit.

‡ **FELICITATE**, *adj.* fericit.

**FELICITATION** = fi-lis'-i-tē"șen, *s. (on, upon, de, că) felicitare, f.*

**FELICITOUS** = — tēs, *adj.* fericit.

**FELICITOUSLY** = —li, *adv.* în mod fericit.

**FELICITOUSNESS** = —nes, *s. fericeire, f.*

**FELICITY** = fi-lis'-i-ti, *s. fericeire, f.*

**FELINE** = fi'-laín (*L. felis*), *adj.* de pisică; pisicelor.

**1 FELL** = fel (*S.*), *adj.* 1 crud, neomenos. — 2 fieros. || **Loc.** *The felllest of the fell*, cel mai neomenos dintre toți.

**2 FELL** = fel (*S.*), *s.* 1 piele, *f.* — 2. (*Ger. fels*), *s. deal, n. munte, m.* — 3 ‡ baltă, *f.* || **Loc.** 1 *Fell-monger*, pieilar, tăbăcar, argăsitor. *My fell of hair*, părul meu întreg.

**3 FELL** = fel, *perf. de la to Fall.*

**to FELL** = fel (*S. fyllan*), *va.* 1 a tăia, a da jos (*un pom*). — 2 *fig.* : a da jos, a trânti jos. — 3 *t. de cusătorie* : a tivi.

**FELLER** = fel'-ér, *s.* 1 tăietor de lemn, *m.* — 2 pădurar, *m.*

**FELLING** = — ing, *s. tăiere (de lemn)*, *f.* || **Loc.** 1 *Felling-axle*, torpor.

**FELLNESS** = —nes, *s. crudime, f.*

**FELLOW** = fel'-lo (*Got. felag*), *s.* 1 tovarăș, camarad, *m.* — 2 semen, *m.*

— 3 egal, *m.* — 4 coleg, confrate, *m.*

— 5 *l.* : pereche, *f.* — 6 agregat (*al universităței*), *m.* — 7 individ, om, băiat, personaj, înș, *m.* — 8 om de rând, mojic, *m.* — 9 *int. rēū* : om de nimic, ticălos, *m.* lichea, *f.* — 10 *câte-o dată cuprins in adjectiv*. — 11 *in comp.* ||

**Loc.** 5 *To be the fellow of*, 1. a fl se-menul cuiva; 2. a face perechia. 7 *A good fellow*, un bun băiat. *Do come, there's a good fellow*, fiș băiat bun, și

vino. *A little fellow*, un băiețel. *Old*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

70

— 443 —

FEL

FEN

*fellow*, 1. 'moș, bătrân; 2. fam.: frate, prietene. *Poor fellow!* bietul om! săracul! *Young fellow*, tinér, flăcău. *You fellows*, voi. 9 *Good for nothing fellow*, un ticălos. 10 *An idle (lazy) fellow*, un leneș. *A drunken fellow*, un bejiv. *The fellow with the great belly*, ticălosul cu burta verde. 11 *Fellow-being, fellow-creature, fellow-man*, semen. *Fellow-citizen, fellow townsman*, concetăjean. *Fellow-countryman*, compatriot. *Fellow-feeling*, simpatie. *Fellow-heir*, co-moștenitor. *Fellow-helper*, ajutor. *Fellow-member*, coleg. *Fellow-traveller*, tovarăș. *Fellow-writer*, contemporan (scriitor).

to **FELLOW**=fel'-lo, *va.* a se potrivi cu, a se invoi cu. || Loc. *To fellow-feel*, a simpatiza cu.

**FELLOWLIKE**=—laic, ≠ **FELLOW-LY**=—li, *adv.* 1 ca un egal. —2 frățesc; simpatic.

**FELLOWSHIP**=—șip, *s.* 1 societate, *f.*; relaționă, *f.* pl.—2 sociabilitate, *f.*—3 ≠ cuminecătura, *f.*—4 tovărăsie, *f.*—5 prietenie, *f.*—6 companie, *f.*—7 *t. de univ.*: agregație, *f.* loc (*sau* rang) de agregat, *n.*—8 *arit.*: regulă de asociație, *f.* || Loc. 1 *To hold fellowship with*, a avea relaționă cu. 8 *Good fellowship*, sociabilitate; bună dispoziție.

1 **FELLY**=fel'-li, *adv.* cu cruce, in mod crud, neomenos.

2 **FELLY, FELLOE**=fel'-lo (*S. fælga*), *s.* obadă, *f.*

1 **FELON**=fel'-ēn (*Fr. felon*), *s.* criminal; pușcăriș sau osândit pentru o crimă, *m.*—2 felon, *m.*—3 *med.*: sugiu, sugel, *n.* || Loc. 1 *The felon's cell*, celula osânditului.

2 **FELON**=fel'-ēn, *adj.* 1 perfid, trădător. —2 crud, neomenos.

**FELONIOUS**=fi-lō'-ni-ēs, *adj.* 1 *dr.*: criminal. —2 rău, perfid, scealerat.

**FELONIOUSLY**=—li, *adv.* 1 *dr.*:

in mod criminal.—2 cu perfidie, cu înșelăciune.

**FELONY**=fel'-ē-ni, *s.* 1 crimă, *f.*

—2 omor, *n.*—3 *feudal.*: felonie, *f.*

1 **FELT**=felt, *perf.* și *ptr. de la to Feel*.

2 **FELT**=felt (*S.*), *s.* 1 ≠ piele, *f.*—

2 pislă, *f.*—3 (pălărie de) pislă, *f.* to **FELT**, *va.* a pisli.

**FELTING**=—ing, *s.* 1 pislă, *f.*—2 pislire, *f.*

**FELWORT**=fel'-üert, *s.* *bot.*: corovatic, *m.*

1 **FEMALE**=fī'-mēl (*L. femina*),

*s.* 1 femeie, persoană, tinere, *f.*—2

femeială (*la animale*), *f.*—3 *bot.* :

plantă femeiască, *f.*

2 **FEMALE**=fī'-mēl, *adj.* 1 de femeie, femeiesc, feminin. —2 *ist. nat.* : femeiască. —3 *rimă*: feminină. || Loc. *Female-hand*, 1. mâna de femeie; 2. scriere de femeie.

**FEMINAL**=fem'-i-năl, *adj.* feminin.

1 **FEMININE**=fem'-i-nin, *adj.* 1 feminin, de femeie, femeiesc. —2 fin, delicat. —3 *fig.*: efemeiat. —4 *gram.*: feminin (gen).

2 **FEMININE**, *s.* 1 femeie, *f.*—2 *gram.* : feminin, *n.* || Loc. 2 *In the feminine*, la feminin.

**FEMORAL**=fem'-ē-răl (*L. femur*), *adj.* coapsei, femoral.

**FEN**=fen (*S. fenn*), *s.* 1 baltă, mlaștină, *f.*—2 *pr. ext.*: noroiu, *n.* mocirlă, *f.*—3 *adj.* de baltă. || Loc. *Fen-born*, născut într'o baltă. *Fenduck*, rață sălbatică. *Fen-fowl*, pasăre de baltă. *Fen-goose*, gâscă sălbatică. *Fen-sucked*, pe cari băljile le aburese.

**FENCE**=fens (*L. defendo*), *s.* 1 apărare, barieră, *f.*—2 gard, *n.* îngrădeală, îngrădire, *f.*; șanț, *n.*—3 scrimă, *f.*—4 balustradă, *f.*

1 to **FENCE**=fens, *va.* 1 a apăra, a păzi. —2 (*with, by, cu*) a închide, a îngrădi. || Loc. *To fence off the*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

71

— 444 —

FEN

FER

*northern blast*, pentru a apăra de crivă. *Fenced cities*, orașe intărite.

2 to FENCE, *vn.* 1 (*against*) a se apăra, a se adăposti, a se aciuia. — 2 a face arme.

FENCEFUL=—ful, *adj.* apărător, de adăpost.

FENCELESS=—les, *adj.* deschis, neîngrădit.

FENCER = fen'-sér, *s.* 1 profesor de arme, *m.* — 2 care inchide sau îngădesce.

FENCIBLE = — și-b'l, *adj.* și *s.* 1 *adj.* de apărat, care se poate apăra. — 2 *s.* milician, *m.*

FENCING=— sing, *s.* 1 scrimă, *f.* — 2 gard, *n.* îngrădire, *f.* || Loc. 1 *Fencing-master*, profesor de arme, de scrimă. *Fencing-match*, asalt de arme. *Fencing-school*, sală de scrimă.

1 to FEND=fend, *va.* 1 a adăposti, a aciuia. — 2 a se păzi de, a îndepărta. — 3 a băga în jarc (*o turmă*). || Loc. 2 To fend off, a se păzi, a se apăra de (*olovitură*).

2 to FEND, *vn.* 1 a se certa. — 2 a se apăra.

FENDER = fend'-ér, *s.* 1 apărare, *f.* — 2 galerie (*de foc*), *f.*

FENIAN = fi'-ni-än, *smi.* fenian, *m.*

FENIANISM = — izm, *s.* fenianism, *n.*

FENERATION = fen'-ér-ë"-şén (*L. fœnus*), *s.* cămătăf, *f.*

FENNEL = fen'-nél (*S. fenol*), *s.* bot.: anison dulce, molotru, *m.* || Loc. *Fennel-flower*, negruță, negrușcă.

FENNISH = fen'-niș, FENNY = fen'-ni (*S. fenn*), *adj.* 1 bălțos, mlaștinos. — 2 de baltă.

FENUGREEK = fen'-ju-grék, *s. bot.* fănușcă, *m.*

FEOFF=fef (*L. fides*), *s.* feud, *n.* to FEOFF, *vn.* a infeuda.

FEOFFEE = fef-fí', *s.* posesor al unui feud, *m.*

FEOFFMENT=— mărt, *s.* donație de feud, *f.*

‡ FERACIOUS=fé-ré'-şés (*L. fero*), *adj.* roditor, rodnic.

‡ FERACITY = fé-ras'-i-ti, *s.* rodir, *f.*

‡ FERE=fir, *s.* 1 tovarăs, *m.*; tovarășă, *f.* — 2 bărbat, soț, *m.*; nevastă, soție, *f.*

FERIAL=fe'-ri-äl (*L. feriæ*), *adj.* 1 de serbătoare. — 2 de lucru.

to FERMENT=fér-ment' (*L. fer-veo*), *v.* 1 *vn.* a fierbe, a fermenta, a dospi. — 2 *vn.* a face să fierbă.

FERMENT = fér'-ment, *s.* 1 drojdie (de bere), *f.* — 2 *fig.*: fierbere, fermentație, dospire, *f.*

FERMENTATION=men-té"-şén,

FERMENTING = fér-ment'-ing, *s.* fierbere, fermentare, dospire, *f.*

FERN = férn (*S. fearn*), *s. bot.*: feregă, *f.* || Loc. *Fern-leaves*, frunze de feregă. *Fern-owl* (*pasere*), scatiu.

FERNY=férn'-i, *adj.* acoperit cu feregă.

FEROCIOUS=fi-ró'-şés (*L. ferox*), *adj.* fieros.

FEROCIOUSLY=— li, *adv.* cu ferocitate.

FEROCIOUSNESS=— nes, FERO-CITY=fi-ros'-i-ti, *s.* ferocitate, *f.*

FERRET=fer'-ret (*L. viverra*), *s.* 1 nevăstuică, *f.* — 2 panglică, *f.* || Loc. 1 *Such ferret fiery eyes*, ochi aşa de vii și de ardători (infocați).

to FERRET=fer'-ret, *va.* a adulmeca, a căuta; a scotoci, a scormoni.

|| Loc. To ferret out, a da pe față, a înșela; a găsi (*ceva*).

FERRUGINOUS = fér-rú'-gi-nés,

FERRIGINEOUS = fer'-ru-gin"-i-és (*L. ferrum*), *adj.* feruginos.

FERRULE=fer'-ril, *s.* 1 veriguță, *f.* — 2 virf, capăt, *n.*

FERRY = fer'-ri (*S. faran*), *s.* 1 luntre (*de transport*), *f.* — 2 trecere (*drum*), *f.* — 3 taxi (*de trecere*), *f.*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

72

— 445 —

FER

FET

|| Loc. *Ferry-boat*, barcă, luntre (pentru călătorii). *Ferry-man*, luntrăș.

to **FERRY**, *va. și n.* a trece în (cu) luntre. || Loc. *To ferry over*, a trece.

**FERTILE** = fér'-til (L. *fero*), *adj.* 1 roditor, rodnic, fertil. — 2 *fig.* : fecund, bogat.

**FERTILENESS** = —nes, **FERTILITY** = — i-ti, *s.* rodire, fertilitate, *f.*

**FERTILIZATION** = —i-zé"-şén, *s.* înrodire, *f.*

to **FERTILIZE** = fér'-ti-laž, *va. a* înrodi.

**FERULA** = fer'-iu-lă, **FERULE** = fer'-él (L. *ferula*), *s.* nuia, vargă, *f.*

**FERVENT** = fér'-vén-si, **FERVENTNESS** = fér'-věnt-nes (L. *ferveo*), 1. *inf. rel.* : evlavie, *f.* — 2 *fig.* : fierbințeală, căldură, *f.*

**FERVENT** = fér'-věnt, *adj.* 1 *inf. rel.* : evlavios, fervent. — 2 căldură, vară : ardătoare. — 3 *fig.* : fierbinte, călduroz.

**FERVENTLY** = —li, *adv.* 1 cu evlavie. — 2 cu căldură; fierbinte.

**FERVID** = fér'-vid, *adj.* 1 ardător. — 2 călduros, fierbinte.

**FERVIDLY** = —li, *adv.* cu căldură; fierbinte.

**FERVOR** = fér'-vér, **FERVIDNESS** = —vid-nes, *s.* 1 *inf. rel.* : evlavie, *f.* — 2 *fig.* : căldură, fierbințeală, *f.*

**FESCENNINE** = fes'-sén-nañ (L. *Fescennia*), 1 *s.* cântec desfrinat, *n.* — 2 *adj.* desfrinat.

**FESQUE** = fes'-chiu (L. *festuca*), *s.* bătișor, *m.*

**FESTAL** = fes'-tál (L. *festum*), *adj.* de serbare, vesel; de serbătoare.

1 to **FESTER** = fes'-tér, *vn.* 1 a se putredii. — 2 rană : a se invenina. —

3 *fig.* : a se invenina, a se infierbița. || Loc. 2 *Festered sore*, rană inveniată.

2 to **FESTER** = fes'-tér, *va.* 1 a corupe. — 2 a invenina.

**ESTER**, *s.* bubă, *f.*

‡ **FESTINATE** = fes'-ti-nět, *adj.* făcut în prispă, repede, iute.

‡ **FESTINATELY** = —li, *adv.* în grabă mare.

1 **FESTIVAL** = fes'-ti-väl (L. *festum*), *adj.* 1 de serbătoare. — 2 solemn, — 3 festiv, vesel.

2 **FESTIVAL**, *s.* 1 serbare, *f.* — 2 *mus.* : concert, *n.*

**FESTIVE** = fes'-tiv, *adj.* 1 festiv. — 2 vesel. || Loc. *Festive-board*, masa serbarei.

**FESTIVITY** = fes-tiv'-i-ti, *s.* 1 veselie, bucurie, fericire, *f.* — 2 să de serbare, festivitate, *f.*

**FESTOON** = fes-tūn' (Fr. *feston*), *s.* langavie, ghirlandă, garnitură, *f.* || Loc. *To cut in festoons*, a langavi, a garnisi.

to **FESTOON**, *va.* a langavi, a garnisi.

1 to **FETCH** = fetiş (S. *feccan*), *va.* 1 a căuta, a se duce ca să caute; a se duce după. — 2 a aduce. — 3 (*from*, din) a scoate (apă). — 4 *fig.* : a se trage din (*origină*, sănge). — 5 a resufla; a scoate (*un suspin*). — 6 *armă*, *pers.* : a purta, a lovi; (*to, la*) a aduce. — 7 a ocoli, a sări. V. *Bound*. — 8 a ajunge la (*un loc*). — 9 a aduce (*un căstig*). || Loc. 1 *Go and fetch*, du-te să cauți. *To send to fetch*, a trimite după. 2 *To fetch and carry*, a aduce îndărât. *To fetch in*, a face să intre. *To fetch out*, a face să iasă. *Go and fetch him here*, du-te de mi-l adă.

2 to **FETCH** = fetiş, *vn.* 1 se mișcă.

— 2 mar. : a se îndrepta spre. — 3 *armă de foc* : a avea o bătaie de.

**FETCH** = fetiş (S. *facen*), *s.* 1 farsă;

inf. rěu : festă, *f.* — 2 glumă (*des-teaptă*), *f.* — 3 statie, nălucă, *f.* — 4 mar. : întindere, *f.* spațiu, *n.* || Loc.

1 *A fetch of warrant*, o glumă demnă de aprobat. 3 V. *Ghost*.

**FETICH** = fí'-tiš, *s.* fetiş, *n.*

**FETICHISM** = fí'-ti-şizm, *s.* fetișism, *n.*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

73

— 446 —

FET

FIB

**FETID**=fī'-tid și fet'-id (L. *fæteo*),  
*adj.* impuștit, puturos, fetid.

**FETIDNESS**=—nes, *s.* impușire,  
putoare, *f.*

**FETLOCK**=fet'-loc (*feet, lock*), *s.*  
șuviță de păr de la chișină calului, *f.*  
|| *Loc.* *Fetlock-joint*, încheietură (la  
șoldul calului).

**to FETTER**=fet'-tēr (S. *fæter*),  
*va.* 1 a punе piedică (*la un animal*).  
—2 a punе (la) in flare; */to*, cu) a  
înlănțui.—3 *fig.*: a impiedica.

**FETTERS**=fet'-tērz, *s. pl.* (*rar la  
sing.*) 1 piedice (*de animal*), *pl.*—2  
flare, *pl.* lanț, *n.*—3 *fig.*: piedice, *pl.*  
|| *Loc.* 2 *To put in fetters*, a punе la  
(in) flare.

**FETTERLESS**=fet'-tēr-les, *adj.* 1  
fără piedice. — 2 fără flare (*la pi-  
cioare*), fără lanț.—3 *fig.*: neimpie-  
dicat, liber.

**FETTERLOCK**=—loc, *s.* lacăt, *n.*  
to **FETTLE**=fet'-tēl, *va.* a așează,  
a pregăti.

**1 FEUD**=fiūd (S. *fæhthe*), *s.* 1 di-  
sensiune, ceartă, *f.*—2 ură, ceartă de  
familie, *f.*

**2 FEUD**=fiūd (L. *fides*), *s.* feud, *n.*  
**FEUDAL**=fiū'-dāl, *adj.* feudal.

**FEUDALISM**=—izm, **FEUDALITY**  
=fiū-dal'-i-ti, *s.* feudalism, *n.* feu-  
dalitate, *f.*

**FEUDALLY**=fiū'-dāl-li, *adj.* după  
sistemuл feudal.

**FEUDARY**=—dā-ri, **FEUDATORY**  
=—dā-tē-ri, *s.* feudatar, *m.*

**FEVER**=fī'-vēr (L. *febris*), *s.* fri-  
guri, *f. pl.*; (*med.*) febră, *f.* || *Loc.* *To be  
in a fever*, a avea friguri. *In a fever*, cu  
friguri. *His fever has returned*, lău  
apucat frigurile din nou. *To put into  
a fever*, to throw into a fever, a da  
friguri. *Fever-cooling*, care potolesc  
frigurile. *Fever-few* (bot.), românică,  
mătrice. *Fever-fit*, friguri. *Fever-  
root*, *fever-wort* (bot.), frigor, iarba  
de friguri. *Fever-weed* (bot.), iarba  
neagră.

**to FEVER**=fī'-vēr, *va.* a da fri-  
guri.

**FEVERISH**=—iș, **FEVEROUS**=  
—eș, *adj.* 1 bolnav de friguri. — 2  
*fig.*: febril, caprițios. — 3 arđetor. ||  
*Loc.* 1 *I am sau I feel (slightly) fe-  
verish*, me incearcă nisce friguri.

**FEVERISHLY**=—iș-li, *adv.* cu  
frigurile, cu febra.

**FEVERISHNESS**=—nes, *s.* stare  
de friguri, *f.*

**FEW**=fiū (S. *feawa*), *adj. pl.* 1  
puțini, puține. — 2 puțin numeroș, *pu-*  
*țin numeroase*. — 3 puțini oameni, *pu-*  
*ține persoane*. — 4 *preces de a (a  
few)*: căți-vă, câte-va; un număr  
mic de. — 5  $\pm$  puține cuvinte (vorbe). ||  
*Loc.* 1 *Few people believe*, puțini oa-  
meni cred. 2 *Few in number*, puțin numeroș. 4 *A few people will come*, *căte-va persoane vor veni*. *I have a  
few*, am căți-vă (căte-va). *Not a few*, *in număr destul de mare*; destul de  
numeroș. 5  $\pm$  *In few, in a few*, *in*  
puține cuvinte.

**FEWER**=fiū'-ēr, **FEWEST**=fiū'-  
est, *comp.* și *superl.* *de la Few*; mai  
puțini, mai puține; cei mai puțini,  
cele mai puține. || *Loc.* *To pay fewer  
visits*, a face mai puține visite. *The  
fewer, the better*, mai puțină lume  
și mai bine o să fie.

**FEWNES**=fiū'-nes, *s.* 1 raritate,  
*f.* număr mic, *n.*—2 puține cuvinte.

**FEZ**=fez (Tur.), *s.* fes, *n.*

**FIAT**=fat'-ăt (L), *s.* decret, *n.* ju-  
decată, *f.*; poruncă, *f.* ordin, *n.*

**FIB**=fib (L. *fabula*), *s.* minciună,  
*f.*; *fam.*: gogoși, *n. pl.* minciunele,  
*f. pl.* poveste, *f.* || *Loc.* *To tell a fib*,  
a spune o minciună; *to fell fibs (fam.)*,  
a spune (povestii) minciunele; a spune  
gogoșii de tufă, a vinde gogoși.

**to FIB**, *vn.* a minți; a spune min-  
ciunele, povestii.

**FIBRE**=faі'-bēr (L. *fibra*), *s.* fi-  
bră, *f.*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

74

— 447 —

FIB

FIE

- FIBRIL** = faɪ'-bril, *s.* fibrișoară, *f.*; firicele, *f. pl.*
- FIBRINE** = faɪ'-brin, *s. med.*: fibrină, *f.*
- FIBROUS** = faɪ'-brəs, *adj.* fibros.
- FICKLE** = sic'-c'l (*S. ficol*), *adj.* 1 schimbăcios, caprițios, nestatornic. — 2 *l.* : schimbător.
- FICKLENESSE** = —nes, *s.* fireschimbăcioasă, caprițioasă, nestatornică, *f.*
- FICO** = fr'-co (*L. ficus*), smochină, *f.* || **Loc.** *A fico for*, niții pomenealăde.
- FICTILE** = sic'-til (*L. fictum*), *adj.* ceramică; lucrat de olar. || **Loc.** *The fictile art*, ceramica; arta olarului.
- FICTION** = sic'-šen, (*L. fictum*), *s.* ficțiune, *f.*
- FICTIONAL** = —ăl, **FICTITIOUS** = sic'-ti'-šes, **FICTIVE** = sic'-tiv, *adj.* 1 fictiv. — 2 fals.
- FICTITIOUSLY** = —li, *adv.* in mod fictiv, *n.*
- FIDDLE** = fid'-d'l (*S. fithele*), *s.* 1 vioară, *f.* — 2 *fam.* : diblă, diplă, scripcă, *f.* || **Loc.** *To play on the fiddle*, a cântă din vioară; *fam.* : a trage cu arcușul. *Fiddle-faddle*, 1. *s.* fleacuri, nimicuri; gogleze, gogoși; gogomanie; 2. *adj.* găgăuș, goglet, gogoman. *To fiddle-faddle*, to talk fiddle-faddle, a spune gogleze; a vorbi fleacuri. *Fiddle-head*; *mar.* *fiddle-stick*, 1. arcuș; 2. *fig.* fleacuri, gogoși; 3. *interj.* : ce 'mî pasă! *That is all fiddle!* e o prostie! e un fleac! *Fiddle-string*, coardă de vioară.
- 1 **to FIDDLE** = fid'-d'l, *vn.* 1 a cântă din vioară; *fam.* : a trage cu arcușul. — 2 *fig.* : a petrece cu fleacuri; a spune căte ceva gogleze.
- 2 **to FIDLLE**, *va.* 1 a cântă (*o arie*) cu vioara. — 2 (*into*, să) a pofti (*să joace*) cu muzica vioarei.
- FIDDLER** = fid'-dlér, *s.* 1 viorist, *m.* — 2 *fam.* : lăutar, lăutaș, scripcăr, *m.*
- 1 **FIDDLING** = fid'-dling, *s.* 1 cân-
- tare din vioară, *f.* — 2 *fig.* : fleacuri, *pl.*
- 2 **FIDDLING**, *adj.* 1 care petrece cu fleacuri. — 2 *l.* : plăcitor.
- FIDELITY** = fi-del'-i-ti (*L. fides*), *s.* credință, fidelize, *f.*
- to FIDGE** = fidj, **to FIDGET** = fid'-gjet (*Su. fika*), *vn.* 1 se mișca, a se agita, a merge îci colea, a nu sta într'un loc. — 2 a pierde răbdarea, a nu se astămpăra; a fi ingrijat. — 3 a migăli.
- FIDGET**, *s.* 1 *pl.* : agitate, *f.*; ne-liniște, nerăbdare, *f.* — 2 *pers.* : migălior, *m.*; migălioare, *f.* || **Loc.** 1 *A fit of the fidgets*, o enervare, o criză de nervi.
- FIDGETY** = fid'-gĕ-ti, *adj.* 1 neastămpărat. — 2 neliniștit.
- FIDUCIAL** = fi-dü'-şäl (*L. fides*), *adj.* 1 asigurat, încreșător. — 2 *t. de jur.* : fiduciar.
- FIDUCIARY** = — şă-ri, *adj.* și *s.* fiduciar.
- FIE!** = faă, *interj.* uf! pfui! scârbă! rusine!
- FIEF** = fīf (*L. fides*), *s.* feud, *n.*
- FIELD** = fild (*S. feld*), *s.* 1 *inf. gen.* : câmp, *n.* — 2 *milit.* : campanie, *f.*; *pr. ext.* : bătălie, luptă, *f.* — 3 banchisă, *f.* — 4 intindere, *f.* — 5 *in comp.*, *V. Loc.* 1 *In the open fields*, in câmp deschis. 2 *In the field*, in campanie. 5 *Field-basil* (*bot.*), basilicon selbatic. *Field-book*, cadastru. *Field-day*, săptămâna de paradă. *Field-duck*, dropie mică. *Field-maddler* (*bot.*), garanță, roibă. *Field-marshall*, mareșal. *Field-mouse*, șoarece de câmp. *Field-officer*, ofițer superior. *Field-room*, loc liber. *Field-sports*, exerciție la aer liber (*vânătură*, *alergăriile*, *pescuitul*, etc.). *Field-staff* (*artil.*), palimargiu, prislugă. *Field-works*, lucrări.
- FIELDED** = fil'd'-ed, *adj.* 1 in campanie. — 2 jucat.
- FIELDERS** = — ērz, *s. pl.* (*t. de alergări*), neol.: pariori, *m. pl.*



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

75

— 448 —

FIE

FIG

**FIEND** = fīnd (S. *feond*), s. demon, drac, diavol, m. || **Loc.** *The foul fiend*, duhul rēu, duhul viclean. *Fiend-like*, de demon, infernal. *Fiend-may-care*, puțin 'mă pasă.

**FIENDFUL** = fīnd'-ful, **FIENDISH** = — iș, adj. de demon, infernal, drăcos.

**FIENDISHNESS** = — iș-nes, s. răutate infernală, f.

**FIERCE** = fīrs (L. *ferox*), adj. 1 *pers., anim.*: crud, fieros, selbatic. — 2 *p., inf. bun*: mândru. — 3 *l.*: impetuos, violent, furios. — 4 *pers.*: infuriat. — 5 *l.*: excesiv, peste măsură, extrem. — 6 *p. și l.*: arđetor. — 7 *pers. (for)*: lacom de). || **Loc.** 1 *Fierce-minded*, crud, etc.

**FIERCELY** = fīrs'-li, adv. 1 cu crudiime, cu ferocitate. — 2 cu un aer selbatic. — 3 cu furie, cu violență, în mod impetuos. — 4 excesiv. — 5 cu foc, cu încocare.

**FIERCENESS** = fīrs'-nes, s. 1 ferocitate, crudiime, f. — 2 violență, impetuositate, f. — 3 furie, înverșunare, f. — 4 exces, n.

**FIERINESS** = fał'-ér-i-nes (S. *fyr*), s. 1 căldură, f. — 2 *fig.*: iuțeală, încocare, f. — 3 supărare, întăritare, f.

**FIERY** = fał'-ér-i, adj. 1 de foc, de flacără. — 2 *fig.*: înlăcărat. — 3 *fig.*: încocat, impetuos, fierbinte. — 4 *fig.*: supărăcios, întăritor. || **Loc.** 2 *Fiery eyes*, ochi înlăcărați. 4 *To be a fiery fellow (fam.)*, a se aprinde ușor.

**FIFE** = faif (Fr. *fifre*), s. surlă, f. || **Loc.** *To play on the fife*, a jice din surlă.

**FIFER** = — ēr, s. surlar, m.

**FIFTEEN** = fil'-tēn (S. *sif*), s. și adj. 1 cinci-spre-dece. — 2 al cinci-spre-decelea; a cinci-spre-decea.

**FIFTEENTH** = fil'-tēnθ, adj. și s. 1 al cinci-spre-decelea; a cinci-spre-decea. — 2 cinci-spre-dece. || **Loc.** 2 *On the 15th of May*, la 15 Maiu.

**FIFTH** = fifθ, s. și adj. 1 al cinci-

lea; a cincea. — 2 cinci. || **Loc.** *Fifth-monarchy-men*, indepențenți.

**FIFTHLY** = fifθ'-li, adv. al cinci-lea, 5<sup>th</sup>.

**FIFTIETH** = fif'-ti-eθ, adj. al cinci-deci-lea; a cinci-decea. || **Loc.** *Page the fiftieth*, pagină 50.

**FIFTY** = fif-ti, adj. și s. cinci-deci. || **Loc.** *Fifty fold*, de cinci-deci de ori. *Two fifties*, două bancnote de 50 livre (sterlinge).

**FIG** = fig (L. *ficus*), s. 1 smochină, f. — 2 smochin, m. — 3 mar.: ținută mare. || **Loc.** *Fig-leaf*, frunză de smochin. *Fig-tree*, smochin. *Fig-wort* (bot.), iarba neagră. *A fig for*, la drăcu! *I don't care a fig for it*, nu 'mă pasă nici căt e negru sub unghie. V. *Fie*.

**to FIG**, va. și n. a nu-i păsa cuiva de; a'și bate joc de, a batjocori pe.

**1 to FIGHT** = fałt (S. *feohtan*), vn./perf. și ptr. *Fought*] 1 a se bate. — 2 (*against, with*) a combate (pe), a se lupta (cu). — 3 *fig.*: a lupta. = **Loc.** *Fighting man*, luptător.

**2 to FIGHT** = fałt, va. 1 a se bate cu, a combate. — 2 a combate pentru, a lupta pentru. || **Loc.** *To fight it through*, a combate până la sfîrșit. *To fight one's way through*, a'și face un drum (cu armele în mâna) V. *Fought, Fighting*.

**FIGHT** = fałt, s. 1 luptă, bătălie, f. — 2 ceartă, gâlcăevă, f.; pop.: bătaie, f. — 3 *fig.*: luptă, f. || **Loc.** *To have a fight*, a se bate. *A single fight*, un duel. *To show fight*, a voi să dea piept.

**FIGHTER** = — ēr, s. 1 luptător, m. — 2 cerător, m.

**FIGHTING** = — ing, s. 1 luptă, f.; lovitură, f. pl.; pop.: ghiontură, n. pl. — 2 ceartă, gâlcăevă, f.; pop.: bătaie, ghiontuială, f. || **Loc.** 1 *There will be some hard fighting to day*, se vor da câteva ghionturi adăugate. *Fighting with fists*, a se ghionti.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

76

— 449 —

FIG

FIL

**FIGMENT** = *fig'-mēnt* (L. *fingo*), *s.* ficiune, născocire, inventiune, *f.*

**FIGURABLE** = *fig'-ju-ră-b'l* (L. *fīgūra*), *adj.* la care se poate da o formă.

**FIGURANT** = — *rant*, *s.* figurant, *m.*

**FIGURATE** = — *rēt*, *adj.* 1 care are o formă. — 2 *înț. gen.*: figurat, inchipuit.

**FIGURATION** = — *rē"-șēn*, *s.* 1 formare, *f.* — 2 formă, *f.* — 3 *mus.*: figură, *f.*

**FIGURATIVE** = — *ră-tiv*, *adj.* 1 simbolic. — 2 *stil, etc.*: figurat. || Loc. 2 *Figurative sense*, înțeles figurat. *In a figurative sense*, la figurat.

**FIGURATIVELY** = — *ră-tiv-li*, *adv.* 1 in mod figurat, inchipuit. — 2 într'un stil figurat, într'o limbă figurată.

**FIGURE** = *fig'-ér*, *s.* 1 figură, formă, *f.* — 2 față, arătare, fizicnomie, *f.*; persoană, *f.* — 3 *fig.*: figură (in lume), *f.*; rang, *n.* splendoare, *f.* — 4 *artit.*: cifră, *f.* — 5 *com.*: preț, *n.* — 6 *geom., gram., ret.*: figură, *f.* — 7 *log.*: formă, *f.* — 8 icoană, imagine, *f.* chip, *n.*; *pict.*: studiu, *n.* — 9 *manuf.*: desen, *n.* — 10 *fig.*: stafie, visiune, *f.* — 11 *astrl.*: oroscop, *n.* — 12 *teol.*: simbol, *n.* — 13 *t. de joc (dant)*: figură, *f.* || Loc. 2 *To have a good (a bad) figure*, a arăta bine (rău). 3 *To make a figure in the world*, a reprezinta bine în lume; a fi bine privit în lume. 5. *To fetch a high figure*, a se vinde scump. *To pay a high figure*, a plăti o sumă însemnată. 6 *To speak in figures*, a vorbi în mod figurat. 8 *Academical figure*, studiu. 11 *Figure-caster*, vrăjitor.

1 to **FIGURE** = *fig'-ér*, *va.* 1 a figura, a inchipui, a da o formă. — 2 a tăia, a ciopli. — 3 *(with, cu)* a împodobi, a lucra. — 4 a predice, a prorocii (*un eveniment*). — 5 a marca (*cu cifre*). — 6 a'șii inchipui. || Loc. 2

*Figured goblet*, cupă ciselată. 6 *Figure to yourself*, inchipuiți-vă.

2 to **FIGURE** = *fig'-ér*, *vn.* 1 a representa. — 2 a figura, a juca un rol.

**FILAMENT** = *fil'-ă-ment* (L. *filum*), *s.* firicele, *pl.* fibră, *f.*

**FILBERT** = *fil'-bĕrt*, *s.* alună, *f.* || Loc. *Filbert-tree*, alun.

to **FILCH** = *filtș* (S.), *va.* 1 *[from]* a borfăi, a buzunări. — 2 *(from)* a fură.

**FILE** = *faīl* (S. *feol*), *s.* 1 pilă, *f.* —

2 *fig., pers.*: săret, *m.* — 3 (L. *filum*), *s.* legătură, *f.* teanc, *n.* (*de hârtii*); dosar (*de scrisori*), *n.* — 4 colecție (*de diare*), *f.* — 5 listă, *f.* catalog, *n.* — 6 milit.: linie, *f.* — 7 sir (*de trăsuri, de persoane*), *n.* || Loc. 2 *Cunning old file*, bătrân meșteșugăreț. 5 *The valued file*, catalogul valorilor. 7 *To follow in the file*, a urma în sir. *To stand in a file*, a sta, a aștepta în sir.

1 to **FILE** = *faīl*, *va.* 1 a pili. — 2 *fig.:* a da la tocilă, a ascuți; a polei — 3 a pune sau a păstra în grămadă, în legătură, în teanc (*scrisori, socoteli, etc.*). — 4 *dr.:* a înregistra, a produce; a'șii depune (*bilanțul*). — 5 ± a'șii mânji (*sușletul*). || Loc. 1 *To file off*, a lua cu pila.

2 to **FILE** = *faīl*, *vn.* 1 *milit.:* a defila. — 2 a umbla în sir — 3 *fig.:* a se potriu (cu). || Loc. *To file off*, a defila. *To see the troops file off*, a vedea defilarea.

**FILEMOT** = *faīl'-mot* (Fr. *feuille-mort*), *s.* frunză vestejă, *f.*

**FILER** = *faīl'-ér*, *s.* tocilar, *m.* V. File.

**FILIAL** = *fil'-i-ăl* (L. *filius*), *adj.* filial, fiese.

**FILIALLY** = — *li*, *adv.* ca un fiu, în mod filial.

to **FILIALE** = *fil'-i-ăt*, *va.* a primi de membru.

**FILIATION** = — *ē"-șēn*, *s.* tragere (*din neam*), filațione, *f.*

H. L. LOLLIOT. *Dicț. Eng.-Rom.*

29



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

77

— 450 —

FIL

FIN

**FILIBUSTER** = fil'-i-běs-tér (Fr. *flibustier*), s. pirat, m.

**FILIGRANE** = fil'-i-grēn, **FILI-GREE** = — grē (L. *filum, granum*), filigran, n. || Loc. *In filigrane* (*filigree-work*, cu filigaan).

**FILIGREED** = — grīd, adj. cu filigran.

**FILINGS** = faīl'-ingz, s. pilitură, f. V. File.

1 to **FILL** = fil (S. *fyllan*), va. [with, cu] 1 a umple. — 2 a îndopa, a sătura. — 3 fig.: a umple, a astupa. — 4 fig.: a îndeplini (*o sarcină*); a numi (*la un post*); a ocupa (*un post vacant*). — 5 a ocupa (*tronul, o casă*), a'șii petrece (*vremea*). — 6 a turna (*vin, etc.*). — 7 a umbla (*pânzele*). || Loc. 1 *To be filled with*, 1. a fi plin cu; 2. a se umple cu. || To Fill again, a umple din nou. To Fill in, a umple. To Fill out, 1. a turna; 2. a înținde; 3. fig.: a amplifica; 4. mar.: a umbla (*pânzele*). To Fill up, 1. a umple; 2. a astupa (*un gol*); 3. fig.: a complecta; 4. a cere (*temp*); a ocupa (*un spațiu*).

2 to **FILL** = fil, vn. 1 a'șii umple paharul, cupa, etc.; (to, cuiva) a bea în sănătatea. — 2 a se umple. — 3 a îndopa, a sătura. — 4 fig. (*of*): a satisface, a mulțumi.

**FILL**, s. 1 îndestulare, săturare, f. — 2 hulubă, f.

**FILLER** = fil'-ēr, s. care umple. || Loc. *Filler-in*, cărpitoare de dantele.

**FILLET** = fil'-let (L. *filum*), s. 1 legătură, f. — 2 bucăt.: mușchiu, m. — 3 rețea, f.

**FILLING** = fil'-ing, s. umplere, f. || Loc. *Filling in*, cărpire de dantele.

to **FILLIP** = fil'-lip, va. a da un bobirnac cuiva.

**FILLIP**, s. bobirnac, n.

**FILLY** = fil'-li (Gal. *flawg*), s. mânză, f.

**FILM** = film (S.), s. 1 pielită, membrană, f.; anat.: inveliș, n. — 2 albeață (*in ochiū*), f. — 3 fig.: věl, n. nor, m.; intunericul morțeii, n.

to **FILM** = film, va. a acoperi cu o membrană, etc.

**FILMY** = film'-i, adj. plin de membrane.

**FILTER** = fil'-tér (S. *felt*), s. filtru, n. strecurătoare, f.

to **FILTER**, va. a filtra, a strecu.

**FILTERING** = — ing, s. filtrare, strecuare, f.

**FILTH** = filō (S. *fylth*), s. 1 murdării, gunoaie, f. pl. — 2 noroiu, n. mocirlă, f. — 3 murdărie, f. — 4 fig.: cărpă, ființă nedemnă, scroafă, f.

**FILTHILY** = fil'-θi-li, adv. în mod murdar.

**FILTHINESS** = —nes, s. 1 murdărie, f. — 2 fig.: caracter murdar, n. — 3 fig.: noroiu, n.

**FILTHY** = fil'-θi, adj. 1 murdar. — 2 fig.: murdar, injosit, mânjit; faptă: murdară. || Loc. 1 V. Witness. 2 *Filthy lucre*, căștig murdar.

to **FILTRATE** = fil'-trēt, va. a filtra, a strecu. V. to Filter.

**FILTRATION** = fil-trē'-šēn, s. filtrare, strecuare, f.

**FIN** = fin (S.), s. 1 aripă (*de pește*), f. — 2 pop.: mână, labă, f. — 3 aripioară (*de crap*), f. || Loc. *Fin-footed, fin-toed*, palmiped. V. Finny.

**FINABLE** = faīn'-ă-b'l (L. *finis?*), adj. supus la o amendă.

**FINAL** = faī'-năl, adj. 1 final. — 2 din urmă. — 3 definitiv, hotăritor. — 4 doavadă, luptă: decisivă, hotăritoare. — 5 ≠ mortal, de moarte.

**FINALE** = fi-nă'-li, s. final, n.

**FINALLY** = faī'-năl-li, adv. 1 la (in) sfîrșit; în fine. — 2 în mod hotărît, definitiv; în definitivă.

**FINANCE** = fi-nans' (L. *fēnus*), adj. finanțelor.

**FINANCES** = fi-nan'-sēz, s. finanțe, f. pl.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

78

— 451 —

FIN

FIN

**FINANCIAL** = — săl, *adj.* 1 finan-  
ciar. — 2 de finanțe. || *Loc.* *In financial matters*, în cestiuni de finanțe.

**FINANCIER** = fin'-ăñ-sîr, *s.* finan-  
cier, *m.*

**FINBACK** = fin'-bac, *s.* chit cu ari-  
pioară, *m.* V. *Fin.*

**FINCH** = fintș (*S. finc*), *s.* pițigoiū, *m.*

**FINCHED** = fintșt, *adj.* vergat la  
spate.

*to FIND* = fañd (*S. findan*), *va.*  
*[perf. și ptr. Found]* 1 *int̄. gen.*: a  
găsi. — 2 a descoperi, a da de (*ceva*). —  
3 a vedea. — 4 a găsi, a descoperi,  
a prinde (*pe cineva făcând ceva*). —  
5 (*to*, cuiva), a da; (*in, with, cu*) a  
înzerstra, a îngrijii; a dărui. — 6 *lege*:  
a declară (*vinovat, nevinovat*); a  
pronunța, a da (*un verdict, o judecătă*);  
V. *Bill*; a adjudeca; a acorda  
(*daune, despăgubiri*). || *Loc.* 1 *To*  
*find it difficult, to find some diffi-*  
*culty to*, a incerca vr'o greutate casă.  
*To be found*, 1. a fi găsit; 2. a se găsi;  
3. a fi recunoscut. ± *To find forth*,  
V. *to Find out*. *To find in*, a găsi (*pe*  
*cineva*) acasă; V. *de asemenea int̄.*  
5. — *To Find out*, 1. a nu găsi (*pe*  
*cineva*) acasă; 2. a găsi; 3. a inventa  
(*un procedeū*); 4. a descoperi, a da  
de (*ceva*); 5. a da peste, de (*cineva*);  
a surprinde, a prinde; a învēta să cu-  
noască (*pe cineva*); a ști cine este; 6.  
a ghici (*ceva, înțelesul*); a deslega (*o*  
*enigmă, o problemă*); 7. (*in, in*;  
*among*, printre) a recunoasce, a da  
de față (*pe cineva*). 5 *To find one's*  
*self in*, a se îngrijii cu, a lua cu sine.

**FIND** = fañd, *s.* găsire, *f.*

**FINDER** = — ěr, *s.* 1 persoană care  
găsesce. — 2 inventator, *m.*

**FIND-FAULT** = — folt, *s.* censor,  
critic, *m.* V. *Fault*.

**FINDING** = fañd'-ing, *s.* 1 desco-  
perire, *f.* — 2 găsire, *f.* — 3 *lege*: de-  
clarătie, *f.* verdict, *n.* — 4 *pl.*: unelte  
de pantofar, *f. pl.*

**1 FINE** = fañ (Fr. *fin*), *adj.* 1 sub-  
țire. — 2 frumos, fin. — 3 *uneltă,*  
*tăies*: ascuñit. — 4 *aur, argint, etc.*:  
fin, curat. — 5 *añă, etc.*: subțire. — 6  
*fig.*: subțire, delicat, fin. — 7 *șiret,*  
subtil. — 8 *int̄. gen.*: frumos. — 9 bun,  
excellent, superior. — 10 elegant. — 11  
ironic: foarte, tare, mare. — 12 *in*  
*comp.*, V. *Loc.* 2 *The finest*  
*flour*, făina cea mai bună. 6 *Fine*  
*raillery*, glumă isteañă (*de spirit*). 8  
*Fine boy*, băiat frumos. *Fine woman*,  
femeie frumoasă. *It is very fine* to-day, e vreme foarte frumoasă  
aži. *What a fine day!* ce și frumoasă! V. *Day*. 11 *I was a fine fool*  
*to take it*, eram foarte (un mare)  
prost că l'am primit. 12. *Fine-fingered*,  
indemnatic. *Fine-spoken*, gură  
de aur, cuvintăreñ. *To fine-still*, a  
distila.

**2 FINE** = fañ (L. *finis?*) 1 *lege*  
penală, (*on*) amendă, *f.* — 2 *lege civ.*:  
înțelegere (*invoire*) finală judiciară,  
*f.* — 4 (L. *finis*) sfîrșit, isprăvit, *n.* con-  
clusiune, *f.* — 5 ± *fine, n.* || *Loc.* 5  
*In fine*, in fine.

*to FINE* = fañ, *va.* 1 *int̄. gen.*: a  
curăti. — 2 ± a înfrumuseña. — 3 a  
incleia (*vin*). — 4 a pedepsi cu o a-  
mendă, a amenda. — 5 ± a isprăvi, a  
sfîrși.

*to FINEER* = si-nîr', *vn.* V. *to*  
*Finesse*.

**FINELESS** = fañ'-les, *adj.* fără  
sfîrșit, nesfîrșit.

**FINELY** = fañ'-li, *adv.* V. *int̄. de*  
*la Fine*. 1 subțire. — 2 mărunt. — 3  
în mod subțire, subtil. — 4 *fig.* repede,  
iute. — 5 cu nobleñă. — 6 cu eleganñă;  
cu veselie. — 7 bine, în mod delicat. —  
8 cu șiretenie. — 9 cu măreñie. — 10  
*fam. și ironic*: foarte, mare, tare.

**FINENESS** = fañ'-nes, *s.* V. *int̄.*  
*de la Fine*. 1 fineñă, *f.* — 2 tăies, *n.* —  
3 curătenie, *f.* — 4 subțiere, *f.* — 5  
subțirime, *f.* — 6 *fig.*: fineñă, delica-  
teñă, *f.* — 7 șiretenie, chichiñă, meş-

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

79

— 452 —

FIN

FIR

teșug, chișibuş, *n.* — 8 frumusețe, *f.* — 9 bunătate, excelență, *f.* — 10 eleganță, *f.*

**FINERY** = fañ' - ē - ri, *s.* 1 podoabă, găteală, *f.* — 2 eleganță, toaletă bogată, *f.*; *int.* rĕū: lux, *n.*

**FINESSE** = fi - nes' (Fr.), *s.* fineță, *f.*  
**to FINESSE**, *vn.* a meșteșugi; a întrebuința săretlicură, chișibușuri.

**FINESSING** = —ing, *s.* săretlic, chișibuș, meșteșug, *n.* chichiță, *f.*

**FINGER** = fing' - ghér (S.), *s.* 1 *int. gen.*: deget, *n.* — 2 *mus.*: mlădiere, *f.*; execuție, *f.* || **Loc.** *To have a finger in the pie*, a fi amestecat în; a face parte din. **V. Pie.** *On one's finger*, la deget. *Finger-board*, 1. gât (*de vioară*); 2. clapele (*pianului*). *Finger-bowl*, ceașcă. *Finger-grass (dead men's fingers)* [bot.], degetar purpuriu. *Finger-post*, stâlp arătător. **V. Five.**

1 **to FINGER** = fing' - ghér, *va.* 1 a atinge (*cu degetul*). — 2 a mania, a întoarce în mână; a buzunări, a fura (*pe nevăduite*). — 3 a lucra, a avea degete de zină. — 4 *mus.*: a cânta (la) din.

2 **to FINGER** = fing' - ghér, *vn. mus.*: a cânta.

**FINGERED** = — ghérđ, *adj.* 1 înzestrat cu degete. — 2 *in comp.*: cu degetele. — 3 *mus.*: executat, marcat.

**FINGERING** = — ghér-ing, *s.* 1 întoarcere, *f.* — 2 lucrare delicată, *f.* — 3 furt, furtișag, *n.* buzunărire, *f.* — 4 *mus.*: agilitate, *f.*

**FINICAL** = fin' - ic - āl, **FINICKING**, **FINIKIN** = fin' - ic - in (Fr. *fin*), *adj.* 1 afectat, pretențios, îngâmfat. — 2 plăcătitor || **Loc.** *Finikin over their toilette*, stând ceasuri întregi la toaleta lor.

**FINICALLY** = — li, *adv.* cu afectare, cu îngâmfare, *f.*

**FINICALNESS** = —nes, *s.* afectare, îngâmfare, *f.*

**FINING** = fañ' - ing, *s.* 1 curățire,

*f.* — 2 *pl.*: incleire (*de vinuri*, etc.), *f.* **V. to Fine.**

1 **to FINISH** = fin' - iş (L. *finis*), *va.* 1 a isprăvi, a sfîrși; a punе capăt la. — 2 *fig. și fam.*: a isprăvi, a da cea din urmă lovitură. || **Loc.** 1 **V. to End.** — *A finished gentleman*, un perfect gentilom.

2 **to FINISH**, *vn.* a se isprăvi, a se sfîrși.

**FINISH**, *s.* lucrare migăloasă; migălitură, *f.*

**FINISHER** = fin' - iş - ēr, *s.* 1 cel, cea care isprăvesce, sfîrșesc. — 2 *pop.*: lovitură de moarte, *f.*; ciomăgeală, *f.*

**FINISHING** = —ing, *s.* 1 isprăvire, *f.* isprăvit, sfîrșit, *n.* — 2 *t. de artă*: lucrare migăloasă; migălitură, *f.*

**FINITE** = fai' - naît, *adj.* isprăvit, sfîrșit; limitat.

**FINITELY** = — li, *adv.* în mod desăvîrșit; în mod limitat.

**FINITENESS** = —nes, **FINITUDE** = fin' - i - cîud, *s.* limitare, *f.*

**FINLESS** = fin' - les (S. *fin*), *adj.* fără aripe (*pește*).

**FINLIKE** = fin' - laic, *adj.* ca niște aripe.

**FINNY** = fin' - i, **FINNED** = find, *adj.* înzestrat cu aripe. || **Loc.** *The finny tribe*, locuitorii apelor.

**FIPPLE** = fip' - p'l (L. *fibula*), *s.* dop, *n.*

**FIR** = fér (Gal. *fyrr*), *s.* brad, *m.* || **Loc.** *Scotch fir*, molid, molist. *Fir-apple*, *fir-bob*, *fir-cone*, corn de brad. *Fir-wood*, lemn de brad.

**FIRE** = fai' - ēr (S. *fyr*), *s.* 1 *int. gen.*: foc, *n.* — 2 foc, incendiū, *n.* — 3 *fig.*: foc, *n.* vioiciune, *f.* — 4 ± otravă, *f.* — 5 inflamație, *f.* — 6 *in comp.*, **V. Loc.** || **Loc.** 1 *To light the fire*, a face (*sau* a aprinde) focul. *To let the fire go down*, a lăsa focul să se stingă. *By the fire*, 1. lăngă foc; 2. la foc. *To go through fire and water for*, a se arunca în foc pentru. *St Anthony's fire*, brâncă, erisipel. 2 *To catch sau*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

80

— 453 —

FIR

FIR

*to take fire*, a se aprinde. *On fire*, 1. aprins; 2. inflăcărat. *To set fire to, to set on fire*, a da foc, a incendia. *He will never set the Thames on fire*, el e foarte mărginit. *To put out the fire*, a stinge focul. *Fire is in my ears*, imi ţuiu urechile. 3 *To be all fire* (fig. și fam.), a fi prea de tot supărăcios. *V. to Fire up. A man of fire*, un om violent. *V. to Flash*. 6 *Fire-annihilator*, mașină de stins incendiile. *Fire-arms*, arme de foc. *Fire-blast (agrie)*, rugine. *Fire-brick*, cărămidă refracțiară. *Fire-brigade*, corpul pompierilor. *Fire-broom*, măturică. *Fire-cock*, robinet de incendiū. *Fire-company*, pompierii. *Fire-engine*, pompă de incendiū. *Fire-fly*, licuriciu. *Fire-grate*, grătar. *Fire-insurance*, *fire-office*, V. *Insurance*. *Fire-new*, nou de tot. *Fire-plug*, robinet de incendiū. *Fire-proof*, asigurăt contra focului. *Fire-screen*, paravan. *Fire-shovel*, lopătică. *Fire-tower*, far. *Fire-stick*, tăciune. *Fire tube*, (burlan de) coș. *Fire-works*, foc de artificiu. *Fire-ward*, *fire-warden*, șeful pompierilor. *Fire-wood*, lemn de ars.

1 **to FIRE** = fař'-ěr, *va.* 1 a da foc, a incendia, a inflăcăra. — 2 *fig. (with)* a infoca, a inflăcăra. — 3 a goni cu focul. — 4 *(at, la)* a trage, a descărca. || Loc. 4 *To fire a gun*, a descărca, a slobođi o pușcă.

2 **to FIRE** = fař'-ěr, *vn.* 1 a se aprinde. — 2 *fig.:* a se infoca, a se inflăcăra. — 3 *milit. (at, la):* a trage. || Loc. 3 *Fire! foc!*

**FIREBRAND** = — brand, *s.* 1 tăciune, *m.* — 2 *fig.:* incendar, *m.*

**FIRELESS** = — les, *adj.* fără foc.

**FIRELOCK** = — loc, *s.* pușcă, *f.*

**FIREMAN** = — män, *s.* (*pl.* *Fire-men*) 1 pompier, *m.* — 2 mașinist, *m.*

**FIREPLACE** = — plēs, *s.* cămin, *n.* sobă, vatră, *f.*

**FIRER** = fař'-rěr, *s.* 1 cel care dă focul la. — 2 incendar, *m.*

**FIRESIDE** = fař'-ěr-saíd, *s.* 1 gura sobei, *f.* — 2 casă, *f.* || Loc. *By the fireside*, la gura sobei.

**FIRING** = fař'-ring, *s.* 1 incendiare, *f.*; incendiū, foc, *n.*; inflăcărare, *f.* V. *Fire*. — 2 descărcare, slobođire (*a unei arme de foc*), *f.*; *milit.:* foc, *n.*; împușcare, *f.* — 3 *exerc. milit.:* tir, *n.* — 4 incălditul, *n.* incăldirea, *f.* — 5 cauterisare, *f.*

‡ **to FIRK** = férce (L. *ferio?*) *va.* a bate, a lovi; a biciui.

**FIRKIN** = fěr'-chin (S. *feower*), *s.* [măsură de] 78 litri.

1 **FIRM** = fěrm (L. *firmus*), *adj.* 1 tare, trainic, solid. — 2 hotărît; sigur. — 3 *(to)* credincios. || Loc. 2 *Firm-footed*, cu un pas sigur.

2 **FIRM** = fěrm, *s.* 1 casă (*de comerciū*), *f.* — 2 firmă, *f.*

**to FIRM**, *va.* a adeveri, a confirma.

**FIRMAMENT** = — ā-měnt, *s.* 1 firmanent, *n.* — 2 ‡ adeverire, *f.*

**FIRMAMENTAL** = — āl, *adj.* firmanentulu.

**FIRMAN** = fěr'-män (Ar.), *s.* firman, *n.*

**FIRMLESS** = fěrm'-les, *adj.* nematerial.

**FIRMLY** = — li, *adv.* cu tărie.

**FIRMNESS** = — nes, *s.* 1 tărie, soliditate, *f.*; stabilitate, trăinicie, *f.* — 2 *fig.:* tărie, *f.* — 3 *(to, către)* credință, *f.*

4 **FIRST** (1<sup>st</sup>) = fěrst [S. *fyrst*], *adj.* 1 ântăiū, prim. — 2 unulea, *m.* una, *f.* — 3 cel (cea) mai mare, cel dântăiū, cea dântăia. — 4 *in com.*, V. Loc. || Loc. 1 *The first of all*, ântăiul (ântăia) dintre toți (toate); V. *From*. *In the first place*, mai ântăiū. 2 *Twenty-first*, al 21-lea, a 21-a. — 4 *First-begot*, *first-begotten*, *first-born*, ântăiul născut, ântăia născută. *First-floor*, V. *Floor*. *First-fruits*, trufanda, pârgă. *First-rate*, 1. *l.*, *com.*: de calitatea ântăia; 2. *pers.:* eminent;

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

81

— 454 —

FIR

FIT

3. l.: de rangul anteiului, de clasa anteiă.

2 FIRST=först, *adv.* 1 mai anteiul.  
—2 anteiul, anteia.—3 in rangul anteiului. || Loc. 1 *At first*, 1. mai anteiul; 2. la inceput. *First of all, first and foremost*, mai anteiul de tot. *First or last*, curând sau târziu.

FIRSTLY=först'-li, *adv.* mai anteiul, 1<sup>o</sup>.

FIRSTLING=—ling, *s.* 1 pârgă, trufanda, *f.*—2 cel d'anteiu născut.—3 *fig.*: cea d'anteiu mișcare.

FIRTH=férθ, *s.* V. Frith.

FISC=fisc (L. *fiscus*), *s.* fisc, *n.*

FISCAL=fis'-cäl, *adj.* fiscal.

FISH=fis (S. *fisc*), *s.* /pl. Fish, Fishes] 1 pesce, *m.*—2 *la joc*: fisă, *f.*—4 *mar.*: lunetă, *f.* || Loc. 1 Freshwater fish, pesce de rîu. Salt-water fish, pesce de mare. *He is neither fish, flesh nor fowl*, e o otrepă de om. *All is fish that comes to his net*, totul ii este bun. *I have other fish to fry*, am destule alte lucruri in cap. Fish-basket, coș pentru pesce. Fish-bone, os de pesce. Fish-day, di de post. Fish-hook, cărlig (de undiță). Fish-kettle, pescărie. Fish market, hală de pesce. Fish-monger, 1. pescar; 2. † desfrinat, *m.* Fish-pond, eleșteu, pescuină. Fish-scale, solzi de pesce. Fish-spear, suliță (de pescuit). Fish-tackle, obiecte (unelte) pentru pescuit.

1 to FISH=fis, *vn. (for)* 1 a pescui. —2 a fi la pescuit. —3 *fig.*: a pescui. —4 *fig.*: a căuta, a umbla după; a adulmeca. || Loc. 1 *To be (to go) a fishing*, a fi (a se duce) la pescuit.

2 to FISH=fis, *va.* 1 a pescui.—2 *mar.*: a prinde (anora). || Loc. *To fish out*, *fig.*: a descoperi, a surprinde, a prinde.

FISHER=—ér, *s.* pescar, *m.* || Loc. Fisher-boat, barcă de pescuit. Fisher-town, orășel de pescari.

FISHERMAN=—ér-män, *s.* [pl. Fishermen] 1 pescar, *m.*—2 barcă de pescar, *f.*

FISHERY=fis'-ér-i, *s.* 1 pescuit, *n.* pescuire, *f.*—2 pescărie, *f.*

FISHFUL=fis'-ful, *adj.* plin de pesci.

FISHGIG=fis'-ghig, *s.* sulită (de pescuit), *f.*

to FISHIFY=fis'-i-faſ, *va.* a preface în pesce.

FISHING=fis'-ing, *s.* pescuitul, *n.* pescuirea, *f.*; *adj.* de pescuit. || Loc. Fishing-boat, barcă de pescar. Fishing-eagle (pasere), pescarel. Fishing-gear, fishing-tackle, obiecte (unelte) pentru pescuit. Fishing-hook, cărlig (de undiță). Fishing-line, fishing-rod, undiță. Fishing-smack, barcă de pescar.

FISHY=fis'-i, *adj.* 1 de pesce.—2 plin de pesci. || Loc. 1 Fishy-taste, gust de pesce.

FISSURE=fí'-šér (L. *fissum*), *s.* crăpătură, *f.*

to FISSIONE, *va.* a crăpa, a se crăpa.

FIST=fist (S. *fyst*), *s.* pumn, *m.*

|| Loc. Blow with a fist, ghiont. With one's fists, 1. cu ghionturi; 2. cu pumnul. V. to Clinch. To fight with fists, a se ghionti; a se lupta cu pumnii. To shake one's fist at, a ameniția cu pumnul.

to FIST=fist, *va.* 1 a ghionti.—2 a apuca. || Loc. Fisted, V. Close.

FISTIC=fist'-ic, *adj.* fam. The fistic code, legile pugilatului.

FISTICUFF=fis'-ti-chéf, *s.* ghiont, *n.*

FISTULA=fis'-ciě-lă (L.) *s.* bubă, fistulă, *f.*

FISTULAR=—lär, FISTULOUS=—lēs, *adj.* bubos.

1 FIT=fit (Gal. *fith?*), *s.* 1 acces, atac, *n.*—2 *pl.*: convulsii, *f. pl.*—3 interval, *n.*—3 *fig.*: acces, *n.*; fire, dispoziție, *f.*—5 † cântec (de poemă),

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

82

— 455 —

FIT

FIX

- n*; împărțire (*de baladă*), *f.* — 6 ≠ fanfară, *f.* — 7 potrivire (*de haine*), *f.*
- || Loc. 1 *A fit of coughing*, atac de tusă. *To be in a fit*, 1. a avea un atac. V. *Fainting*; 2. a avea convulsii. — 3 *By fits and starts*, sărind îci colea. 4 *A fit of the face*, o strîmbătură. *Fit of absence*, distracție. 7 *They are a capital fit*, se potrivesc minunat.
- 2 **FIT** = fit, *adj.* 1 *pers. și l. (for)*: propriu la, făcut pentru, care se potrivesce cu, demn de, bun de; *pers.*: în stare să, care are aplecare pentru. — 2 *(to)* potrivit ca, bine să, la loc, la vreme. — 3 comod, ușor de ingăduit. — 4 *haină*: care se potrivesce bine. || Loc. 1 *Fit for hanging*, bun de spânzurat. *Fit for any thing*, bun la toate. *Fit for nothing*, bun de nimic. *It is fit to*, se cade ca. *It is fit you should*, vi s-ar cădea să. 2 *To think fit to*, a găsi bun să, potrivit ca să.
- 1 to **FIT** = fit, *va.* 1 *(to, cu)* a potrivi. — 2 *fig.* : a se cuvina cuiva. — 3 *haină, etc.* : a şade cuiva; *pers.* : a îmbrăca. — 4 *(for, să)* a pregăti, a dispune. — 5 *(with, de)* a da, a îngrijii. — 6 a echipa. || Loc. 1 *To fit into*, a potrivi. 4 *To fit one's self*, a se pregăti. *Ill fitted to*, impropriu la, ne-potravit; V. *Fit, adj.* 5 *To Fit out (with, cu)*, 1. a echipa; 2. a da o zestre (*de haine*). *To Fit up*, 1. a aşează; 2. a mobila.
- 2 to **FIT** = fit, *vn.* 1 a se potrivi. — 2 *fig.* : a cuvina, a folosi la. — 3 *haină, etc.* : a şade (*bine, rău*). || Loc. 1 *To fit into*, a intra în, a se potrivi cu.
- ≠ **FIT** = fit, *ptr. de la to Fight.*
- FITCH** = fitş (*L. vicia*), *s.* 1 năut, *m.* nohot, *n.* — 2 (*O. fisse*), *s.* piele de dihor, de jder, *f.*
- FITCHEW** = fitş'-u, **FITCHAT**, **FITCHET** = fitş'-et (*O. fisse*), *s.* jder, dihor, *m.*
- FITFUL** = fit'-ful (*L. factum?*), *adj.* 1 excitat. — 2 schimbăios. — 3 neregulat.
- FITLY** = fit'-li, *adv.* 1 potrivit, bine. — 2 comod. — 3 exact, intocmai.
- FITMENT** = — měnt, *s.* mijloc, *n.*
- FITNESS** = — nes, **FITTEDNESS** = fit'-ted-nes, *s.* 1 potrivire, *f.* aproape, *n.* — 2 (*for*, pentru) aplecare, aptitudine, destoinicie, *f.*
- 1 **FITTER** = fit'-tér, **FITTEST** = fit'-test, *comp. și sup. de la Fit.*
- 2 **FITTER** = fit'-tér, *s.* 1 cel care potrivesce. — 2 piesă, *f.* V. *Gas.*
- 1 **FITTING** = fit'-ting, *adj.* 1 care se potrivesce, care merge bine. — 2 potrivit. — 3 demn.
- 2 **FITTING**, *s.* 1 potrivire, *f.* — 2 garnitură, adunare, *f.* — 3 aşeđare, *f.*; mobile, *f. pl.* — 4 lemnărie, *f.*; fiare, *n. pl.* || Loc. *Fitting-out*, 1. echipament; 2. zestre (*de haine*). *Fitting up*, 1. aşeđare; 2. mobilare.
- FITTINGLY** = — li, *adv.* potrivit, cum se cuvine.
- FIVE** = faīv (*S. fif*), *s. și adj.* cinci. || Loc. *To be five and twenty*, 1. a fi două-deci și cinci; 2. a fi de două-deci și cincă de ani. *Five-cornered*, pentagon. *Five-fingertied*, ţinut de mâna. *Five-fold*, incincit. *Five-finger, five-leaf, five-leaved* (bot.), cincă degete. *Five-penny bit, five-pence*, piesă de 50 bani; cincă bani.
- FIVER** = faīv'-ér, *s. fam.* hârtie (de bancă) de cinci livre (sterling), *f.*
- FIVES** = faīvz, *s. pl.* 1 *joc*: de-amingea la zid. — 2 *veter.* : ghinduri, *f. pl.* — 3 pumnă, *m. pl.*
- 1 to **FIX** = fix (*L. fixum*), *va. [on, pe]* 1 a înțepeni, a lega, a prinde. — 2 *fig.* : a fixa, a aținti. — 3 a hotărî, a-și stabili (*locuința*). — 4 ≠ a pătrunde.
- || Loc. 2 *To fix one's eyes on*, a-și atinji privire spre. 3 *To fix a day*, a hotărî o zi.
- 2 to **FIX**, *vn.* 1 a se fixa, a se aținti. — 2 a se hotărî, a se stabili. — 3 a deveni hotărît, *sau* fix. || Loc. *To*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

83

— 456 —

FIX

FLA

<p><i>fix on</i> sau <i>upon</i>, 1. a alege; 2. a se opri la, a adopta; 3. a hotărî, a fixa.</p> <p><b>FIX</b>, s. 1 anevoință, dificultate, greutate, f.; încurcătură, f.—2 poziție, condiție, f.</p> <p><b>FIXATION</b>=fic'-sē'-shēn, s. 1 hotărire, stabilire, f.—2 ajintire, f.—3 locuință fixă, f.</p> <p><b>FIXATURE</b>=sic'-să'-ciēr, s. 1 cosmetic, n.—2 apă aromatică (<i>pentru păr</i>), f.</p> <p><b>FIXED</b>=ficsit, adj. 1 fix, nemîșcat.—2 pervaz, ușor (de ușă), n.</p> <p><b>FIXEDLY</b>=fic'-sēd-li, adv. în mod hotărît, nemîșcat, sigur.</p> <p><b>FIXEDNESS</b>=—nes, s. înțepenire, f.</p> <p><b>FIXING</b>=fic'-sing, s. 1 aședare, f.—2 stabilire, f.—3 ajintire, f.</p> <p><b>FIXITY</b>=fic'-si-ti, s. înțepenire, f.    Loc. <i>Fixity of tenure</i>, embatic.</p> <p><b>Fixture</b>=fix'-ciēr, s. 1 poziție, f.—2 înțepenire, stabilire, f.—3 mobilă, etc. nemîșcătoare, pl.; aședare, f.—4 mar.: greutăți fixe, f. pl.    Loc. 1 <i>Place of fixture</i>, punct de legătură.</p> <p>‡ <b>FIXURE</b>=fic'-siēr, s. înțepenire, stabilire, f.</p> <p><b>FIZGIG</b>=fiz'-ghig (S. <i>fisc</i>), s. 1 sulită (<i>de pescuit</i>), f.—2 rachetă, f.; ‡ <i>fișie</i>, n.—3 pers.: puică aleasă, f.; cochetă, f.</p> <p>to <b>FIZZ</b>, to <b>FIZZLE</b>=fiz'-z'l, vn. a fluera, a șuera.</p> <p><b>FIZZ</b>=fiz, s. 1 fluerare, șuerătură, f.—2 pocnitură (<i>a facului</i>), f.</p> <p>to <b>FLABBERGAST</b>=flab'-bēr-gāst, va. pop. a zăpăci, a năuci; a uimi.</p> <p><b>FLABBINESS</b>=flab'-bi-nes (O. <i>flabbe</i>), s. moleșcală, moleșire, f.</p> <p><b>FLABBY</b>=flab'-bi, adj. moale, moleșit.</p> <p><b>FLACCID</b>=flac'-sid (L. <i>flacceo</i>), adj. moale, moleșit.</p> <p><b>FLACCIDITY</b>=flac-sid'-i-ti, s. moleșcală, f.; moleșire, f.</p> <p>1 to <b>FLAG</b>=flag (S. <i>flegan</i>), vn. 1 a atîrna slab; mar.: a fălfăi la catarg. — 2 <i>fig.</i>: a lângedî, a slăbi; a se tîri. — 3 <i>stil</i>: a fi slab.</p> <p>2 to <b>FLAG</b>, va. 1 a abate, a dobori.—2 a pardosi (<i>cu pietre</i>).</p> <p><b>FLAG</b>, s. 1 bot.: floare albastră, f.—2 (Ic. <i>flagan</i>), pardoseală (<i>de pietre</i>), f.—3 drapel, steag, n.       Loc. 1 <i>Flag-worm</i>, vierme. <i>Corn-flag</i> (bot.), floarea vîntului, moțul curcanului. <i>Flag-stone</i>, piatră de pardoseală. 3 <i>A flag of truce</i>, un steag de pace. <i>Flag-officer</i>, șef de escadră.</p> <p>to <b>FLAGELATE</b>=fla'-gēl-lēt (L. <i>flagello</i>), va. a bîcîui.</p> <p><b>FLAGELLATION</b>=—lē"-shēn, s. biciuială, f.</p> <p><b>FLAGOLET</b>=fla'-gē-lēt (Fr.), s. flajolet, n.</p> <p><b>FLAGGING</b>=flag'-ghing, s. 1 slăbire, lângedire, f.—2 pardoseală (<i>cu pietre</i>), f. V. to Flag.</p> <p><b>FLAGGY</b>=flag'-ghi, adj. 1 moale, moleșit, lânged. — 2 fără gust.—3 bot.: acoperit cu florii albastre.</p> <p><b>FLAGITIOUS</b>=fla-gi'-sēs (L. <i>flagitium</i>), adj. răutăcios, ticălos; de răutate, de ticăloșie; infam.</p> <p><b>FLAGITIOUSLY</b>=—li, adv. în mod infam.</p> <p><b>FLAGITIOUSNESS</b>=—nes, s. ticăloșie, infamie, f.</p> <p><b>FLAGON</b>=flag'-ghēn (S. <i>flaxe</i>), s. 1 sticlă, butelie (<i>de vin</i>), f.—2 cană (<i>de bere</i>), f.—3 sticluță, f.</p> <p><b>FLAGRANCY</b>=flē'-grān-si (L. <i>flagro</i>), s. 1 foc, n. ardere, f.—2 enoritate, f.; stare flagrantă, f.</p> <p><b>FLAGRANT</b>=flē'-grānt, adj. 1 arădător.—2 roș ca focul.—3 t. de dr.: flagrant (<i>delict</i>).</p> <p><b>FLAGRANTLY</b>=—li, adv. în mod flagrant.</p> <p><b>FLAIL</b>=flēl (L. <i>flagello</i>), s. blăcie, f.</p> <p><b>FLAKE</b>=flēc (S. <i>flacea</i>), s. 1 fulg (<i>de zăpadă</i>), m.—2 gratie (<i>de pescuit</i>), f.—3 solz, m.—4 scandură (<i>pentru îngrădiri</i>), f.—5 bot.: ga-</p>
---

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

84

— 457 —

FLA

FLA

- |  |   |
|--|---|
| <p>roafă bárboasă, <i>f.</i>    Loc. <i>Flake-white</i>, <i>dresuri albe</i>; suliman.</p> <p><b>to FLAKE</b>=flēc, <i>v.</i> 1 <i>va.</i> a forma în fulgă.—2 a curăji de solză.—3 <i>vn.</i> a se coji.    Loc. 1 <i>Flaked with foam</i>, alb ca zăpada.</p> <p><b>FLAKY</b>=flē'-chi, <i>adj.</i> 1 cu fulgă.—2 cojit.</p> <p><b>FLAM</b>=flam (<i>Ic. flim</i>), <i>s.</i> 1 basm, <i>n.</i> poveste, <i>f.</i>; fleac, moft, <i>n.</i>—2 minciunile, gogoș, gogleze, <i>pl.</i></p> <p><b>to FLAM</b>, <i>va.</i> a tăia veră și uscate; a cărpi, a scoate, a tăia la minciuni, la gogoș.</p> <p><b>FLAMBEAU</b>=flam'-bō (<i>Fr.</i>), <i>s.</i> făclie, <i>f.</i></p> <p><b>FLAME</b>=flēm (<i>L. flamma</i>), <i>s.</i> 1 <i>int̄. gen.</i>: flacără, <i>f.</i>—2 foc, <i>n.</i>—3 <i>fig.</i>: ardere, <i>f.</i>—4 <i>pl.</i>: flacări, <i>f. pl.</i>—5 pasiune, <i>f.</i>    Loc. 1 <i>All in flames</i> sau <i>a-flame</i>, inflăcărat. <i>False flame</i>, foc de Bengal. 3 <i>To be all flame for</i>, a se (infoca) inflăcăra pentru. <i>My heart's on flame</i>, inima mea e inflăcărată.</p> <p><b>to FLAME</b>=flēm, <i>vn.</i> 1 a străluci.—2 a arde, a flăcăra. —3 <i>fig.</i>: a se infoca, a se inflăcăra.</p> <p><b>FLAMELESS</b>=—les, <i>adj.</i> fără flacări.</p> <p><b>FLAMELET</b>=—let, <i>s.</i> flacără mică, <i>f.</i>; flăcăraie, <i>f.</i> focurele, <i>f. pl.</i></p> <p><b>FLAMEN</b>=flē'-men (<i>L.</i>), <i>s.</i> preot la Romană, <i>m.</i></p> <p>1 <b>FLAMING</b>=flēm'-ing, <i>s.</i> flacări, <i>f. pl.</i></p> <p>2 <b>FLAMING</b>, <i>adj.</i> 1 de flacără, inflăcărat.—2 flăcăros.—3 <i>culoare</i>: ca focul, strălucitor.—4 <i>fig.</i>: violent.—5 <i>fam.</i>: frumos de tot.</p> <p><b>FLAMINGO</b>=flă-min'-go, <i>s.</i> flamant, <i>m.</i></p> <p><b>FLAMMABLE</b>, etc. V. <i>Inflammable</i>.</p> <p><b>FLAMY</b>=flē'-mi, <i>adj.</i> de flacără; strălucitor.</p> <p><b>FLANGE</b>=flandj, <i>s.</i> 1 řină (<i>de roata</i>), <i>f.</i>—2 hăt, <i>n.</i></p> <p><b>FLANK</b>=flanc (<i>Fr. flanc</i>), <i>s.</i> 1</p> | <p><i>int̄. gen.</i>: deșert, <i>n.</i>—2 aripă (<i>de clădire</i>) <i>f.</i>    Loc. 1 <i>In the flank</i>, în deșert.</p> <p>1 <b>to FLANK</b>=flanc, <i>va.</i> 1 (<i>with</i>, <i>by</i>, <i>cu</i>) a inconjura.—1 a atacea într'o parte, în flanc.</p> <p>2 <b>to FLANK (on)</b>, <i>vn.</i> a inconjura.</p> <p><b>FLANKER</b>=—ér, <i>s. fortif.</i>: lucrare de apărare, <i>f.</i></p> <p><b>FLANNEL</b>=flan'-él (<i>Gal. gwlan</i>), <i>s.</i> flanelă, <i>f.</i>; <i>adj.</i> de flanelă.    Loc. A <i>flannel waistcoat</i>, o flanelă.</p> <p><b>FLAP</b>=slap (<i>O. flabbe</i>) <i>s.</i> 1 parte, <i>f.</i> capăt (<i>care atârnă</i>), <i>n.</i>—2 canat, <i>n.</i>—3 capac (<i>cu incuietoare</i>), <i>n.</i>—4 poală (<i>de haine</i>), <i>f.</i>; artan, chenar, <i>n.</i>—5 sburătură, <i>f.</i>—6 lob (<i>de urechiă</i>), <i>n.</i>    Loc. <i>Flap-jacks</i>, clătite.</p> <p>1 <b>to FLAP</b>=slap, <i>va.</i> a lovi, a bate; a da (<i>din aripe</i>).    Loc. <i>To flap away</i> (<i>său off</i>), a goni, a înlătura. <i>To flap over</i>, a îndoi.</p> <p>2 <b>to FLAP</b>, <i>vn.</i> 1 a bate.—2 a îndoi, a se îndoi.</p> <p><b>FLAPDRAGON</b>=slap-drag'-én, <i>s.</i></p> <p>V. <i>Snapdragon</i>.</p> <p><b>to FLAPDRAGON</b>, <i>va.</i> a înghiți.</p> <p><b>FLAPJACK</b>=—giac, <i>s.</i> 1 clătită, <i>f.</i>—2 prăjitură, turtă cu mere, <i>f.</i></p> <p><b>FLAPPER</b>=—pér, <i>s.</i> 1 capac (<i>cu incuietoare</i>), <i>n.</i>—2 boboc de rață selbatică, <i>m.</i></p> <p><b>FLAPPING</b>=ing, <i>s.</i> batere, <i>f.</i>    Loc. <i>Flapping of wings</i>, batere din aripi.</p> <p><b>to FLARE</b>=flēr (<i>O. flederen?</i>), <i>vn.</i> 1 a străluci; a licări. —2 a da o lumină trecătoare.—3 a orbi.—4 a fi expus la soare.—5 ≠ a se lărgi, a se lăși.—6 <i>fig.</i>: a luci, a flăcăra.    Loc. 1 <i>To flare up</i>, 1. a luci, a străluci; 2. a înflăcăra; 3. <i>fig.</i>: a se înflăcăra, a se infoca.</p> <p>1 <b>FLASH</b>=flaș (<i>Gr. phlox?</i>), <i>s.</i> 1 fulger, <i>n.</i> flăcăraie, flăcărare, <i>f.</i>; licărire, strălucire, <i>f.</i>—2 <i>fig.</i>: idee (<i>de spirit</i>), licărire (<i>de nădejde</i>), <i>f.</i>; iubuire (<i>de veselie</i>), <i>f.</i>—3 moment,</p> |
|--|---|

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

85

— 458 —

FLA

FLA

puțin timp, *n.* — 4 elegantă (*de gust prost*), *f.* aere, apucături, *pl.* ifos, *n.* — 5 balta, *f.* — 6 pîriu, torrent, *n.* — 7 zagaș, *n.* stâvilă, *f.* — 8 pop.: limba cărăitorilor, *f.* || Loc. 1 *A flash of lightning*, un fulger. *A flash of the eye*, o ochire. 3 *For a flash*, pentru o clipă. 4 *Out of flash*, ca să'și dea aere. 8 *To patter flash*, a vorbi limba cărăitorilor.

2 FLASH = flaș, *adj.* 1 frumos, măreț. — 2 a (al) limbei cărăitorilor. || Loc. 2 *Flash-language*, limba cărăitorilor. *Flash-man*, borfaș, hoț, pungaș. *Flash-money*, banii răi. *Flash-house*, culcuș de hoți.

1 to FLASH = flaș, *vn.* 1 a luci, a străluci, a scânteia, a flăcăra. — 2 *fig. (on)*: a veni său a părea ca un fulger. — 3 *(into, in)* a isbuinci. — 4 *fig.*: a se arunca, a sări. || Loc. 1 *Fire-flashing*, strălucitor. *To flash in the pan*, a nu isbuti. 2 *The doubt flashed into conviction*, înndoială, într-o clipă, se schimba în convingere. 3 *To flash out into*, a isbuinci în.

2 to FLASH, *va.* 1 a arunca, a face să țîșnească, să iasă. — 2 a face să pătrundă, să isbucnească. — 3 a da strălucire.

FLASHER = flaș'-er, *s.* bufon, caraghiș, *m.*

FLASHING = — *ing, s.* 1 lumină strălucitoare, *f.* — 2 scânteie, *f.* V. to Flash. — 3 strălucire, *f.* — 4 *fig.*: idee (*de spirit*), *f.* V. 4 Flash.

FLASHY = flaș'-i, *adj.* 1 strălucitor, orbitor. — 2 elegant (*însă de gust prost*). — 3 gol, van, incornorat. — 4 fără gust, fără rost. — 5 iute, înfocat, supărăcios.

FLASK = flăsc (S. *flaxæ*), *s.* 1 butelie, sticlă, *f.* — 2 ploscă, *f.* — 3 pună (*pentru praf de pușcă*), *f.*

FLASKET = flăsc'-et, *s. coș, n.*

1 FLAT = flat (O. *plat*), *adj.* 1 *ses, neted; geom.*: plan (ă). — 2 intins, în toată lungimea sa. — 3 *nas.*: turtit. —

4 fără rost (*la gust*). — 6 *fig.*: abătut, întristat. — 7 *com.*: stătător, mort. — 8 sigur, hotărît, curat. || Loc. 1 *Flat aback*, ascuns (*mar.*). V. Aback. *Flat-cap*, 1. tinér smintit (*student*); 2. prăvăliaș de la Londra. *Flat-iron*, fier de călcat. 2 *Flat-long*, în toată lungimea sa. *To fall flat on the ground*, a cade alivanta plăcinta. *To lay flat*, 1. a lungi jos; 2. a culca jos; 3. a dărima (*o clădire*). 3 *Flat-nosed*, cu nasul turtit. 5 *To grow flat*, a se resulfa (*vinul, etc.*). 8 *That's flat*, e dis (*sau sigur, sau limpede*). *Flat despair*, desnădăjuire curată V. Denial.

2 FLAT = flat, *s.* 1. suprafață netedă sau plană, *f.* — 2 *teren, loc șes, n; pr. ext.*: câmpie, *f.* — 3 etaj, cat, *n.* — 4 coș (*de precupere*), *n.* — 5 *mus.*: bemol, *m.* — 6 flaimuc, neghioh, nerod, găgăuț, *m.* — 7 persoană trasă pe sfără, *f.* || Loc. *In flat* (teatru), în fund.

1 to FLAT = flat, *va.* 1 a așeada, a netedi; a turti. — 2 a resufla (*vin etc.*).

2 to FLAT, *vn.* 1 a se așeada, a se netedi; a se turti. — 2 *vin, bere, etc.* : a se resufla.

FLATLY = flat'-li, *adv.* 1 în lung, neted, la același nivel. — 2 *fig.*: cu mirșavie, cu înjosire. — 3 *fig.*: curat, fătăș, în mod hotărît. || Loc. 3 *He tells you flatly*, vă țîce curat, pe față.

FLATNESS = flat'-nes, *s.* 1 egaliitate, *f.* — 2 lipsă (*de gust*), *f.*; resuflare (*a vinului, etc.*), *f.* — 3 *fig.*: înjosire (*de stil, etc.*), *f.* — 4 gravitate (*de sunet*), *f.* — 5 *fig.*: săracie lipită, *f.*

1 to FLATTEN = flat'-tēn, *va.* 1 a așeada, a netedi. — 2 a bate (*a face neted*). — 3 a resufla (*vin, bere*). — 4 a potrivi (*culori*). — 5 a lamina (*metale*). — 6 *fig.*: a abate, a întrista. — 7 *fig.*: a amorti, a impuțina, a slăbi.

2 to FLATTEN, *vn.* 1 a se așeada, a se netedi. — 2 *vin, etc.* : a se resu-

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

86

— 459 —

FLA

fla. — 3 fig.: a se amortji, a se impună, a se slăbi.

**FLATTENING** = — ing, s. V. Flattening.

to **FLATTER** = flat'-tér (Fr.), va. 1 a läuda. — 2 a linguși. — 3 a măguli. || Loc. 1 *To flatter one's self (with, to, că)*, a se läuda. *To flatter each other*, a se läuda unul pe altul. *To flatter a person out of a thing*, a obține ceva de la cineva prin lingusiră. 2 *To flatter grossly*, a lingusi peste măsură.

**FLATTERER** = flat'-tér-ér, s. 1 läudător, m.; läudătoare, f. — 2 lingușitor, m.; lingușitoare, f.

1 **FLATTERING** = — ing, s. 1 laudă, f. — 2 lingușire, f. — 3 măgulire, f.

2 **FLATTERING**, adj. 1 läudător. — 2 lingușitor. — 3 măgulitor.

**FLATTERINGLY** = — li, adv. în mod läudător, lingușitor, măgulitor.

**FLATTERY** = — i, s. 1 laudă, f. — 2 lingușire, f. — 3 măgulire, f. — 4 fig.: tămâie, f. || Loc. *Out of mere flattery*, de curată lingușire.

**FLATTING** = flat'-ting (O. *plat*), s. 1 netedire, f. — 2 potrivire (*de culori*), f. — 3 laminare (*de metale*). || Loc. 3 *Flatting-mill*, mașină de laminat.

**FLATTISH** = flat'-tiș, adj. neted, plan.

**FLATULENCE, FLATULENCY** = flat'-iu-lén-si (L. *flatum*), s. 1 gaz intestinal, n. — 2 fig.: gol, n.

**FLATULENT** = flat'-iu-lént, adj. 1 gazos. — 2 umflat cu aer. — 3 fig.: vanitos, incornorat, îngâmfat, gol. — 4 stil: umflat.

**FLATUS** = flē'-tēs, s. 1 susflare, f. — 2 vioiciune, iușejală, f.

**FLATWISE** = flat'-üaiz, adv. 1 la acelaș nivel, de-a-lungul.

to **FLAUNT** = flont (Ic. *flana?*), vn. 1 a se păuni, a'șă da aere. — 2 a se arăta obraznic. — 3 a pluti.

FLA

**FLAUNT**, s. 1 arătare, fală, măreție, f. — 2 podoabă, găteală, f. — 3 păunire, f.

**FLAUNTING** = flont'-ing, adj. măreț, strălucitor.

**FLAUNTINGLY** = — li, adv. 1 cu măreție, cu fală. — 2 cu obrăznicie.

**FLAVOROUS** = flē'-vér-ës (Fr. *flair?*), adj. gustos.

**FLAVOUR** = flē'-vér, s. 1 miros, n. — 2 gust, n. — 3 miros și gust (*de vînat*), n. — 4 buchet (*al vinului*), n. — 5 aromă (*de ceaiu*, *de cafea*), f.

to **FLAVOUR** = flē'-vér, va. V. int. *de la Flavour*: a da un gust, un buchet, o aromă, etc. || Loc. *Fine-flavoured*, 1. gustos; 2. care are un gust desfătător, care are un miros, o aromă, etc. *To flavour of*, a mirosi a...

**FLAVOURLESS** = — les, adj. fără gust.

**FLAW** = flo (S. *floh*), s. fragment, n. bucătă, f. — 2 defect (*in ceva*), n., spartură (*de faiență*), f. ; crăpătură, f. — 3 t. de giuv.: (paie) defect f. — 4 t. de lege (*in, de*) greșală, nulitate, f. — 5 fig.: pată (*la reputație*), f. — 6 sgomot, n. larmă, imbulzeală, f. — 7 treșărire, f. — 8 nenorocire, cădere, f. — 9 vînt repede, n. vînt (*de iarnă*), f. — 10 pl.: chiciură, f.

to **FLAW** = flo, va. 1 a face defectuos. — 2 a crăpa. — 3 fig.: a călca. — 4 fig.: a sfâșia, a sdrohi (*inima*).

**FLAWLESS** = flo'-les, adj. fără defect.

**FLAWN** = flon (Fr. *flan*), s. tură cu smântină, f.

**FLAWY** = flo'-i, adj. defectuos. V. Flaw.

**FLAX** = flax (S. *fleax*), s. bot.: in, m. || Loc. *Dressed flax*, in lucrat. *Raw flax*, in nemelișat. *To break flax*, a melișa in. *Flax-comb*, melișă, melișoiu. *Flax-dresser*, melișător. *Flax-dressing*, melișare. *Flax-mench*, melișătoare.

**FLAXEN** = flac'-sēn, **FLAXY** = flac'-

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

87

— 460 —

FLA

*si, adj.* 1 de in. — 2 blond, bălan. || **Loc.** 2 *Flax-haired*, cu părul blond (bălan). *Of a flax hue*, blond.

**to FLAY** = flē (S. *flean*), *va.* 1 a beli, a jupui (*pielea*). — 2 *mar.*: a uni, a împreuna. || **Loc.** 1 *To flay alive*, a beli de viu.

**FLAYER** = flē'-ēr, *s.* belitor, jupitor, *m.*

**FLEA** = flī (S.), *s.* purice, *m.* || **Loc.** *Flea-bane*, *flea-wort* (bot.), iarba puricelui. *Flea-bite*, *flea-biting*, păscătură de purice. *Flea-bitten*, 1. păscat de purici; 2. *fig.*: fără valoare; 3. pestrițat; *cal*: pag. *To put a flea in one's ear*, a deștepta atențunea cuiva. *He came back with a flea in his ear*, fu respins cu rușine; *fan.*: s'a înțors și să-i înghițărușine.

**FLEAK** = flīc (S. *flacea*), *s.* 1 încreștitură *f.* — 2 ață, *f.*

**FLEAM** = flīm, *s.* 1 *veter.*: lanțetă, *f.*

**to FLECK**, **to FLECKER** = flec'-ēr, (Ger.), *va.* a pestriță.

**FLECTION** = flec'-šēn (L. *flexum*), *s.* flexiune, mlădiere, *f.* V. *Flexion*.

**FLED** = fled, *perf.* și *ptr.* de la *to Flee*.

**to FLEDGE** = fledj (S. *fleogan*), *va.* a impăna; a garnisi, a impodobi (cu penă). || **Loc.** *New-fledged*, *young fledged*, abia (impănat) în stare de a shura. *Quite* (sau *full*)-*fledged*, cu toate penile sale; impănat.

**FLEDGING** = fledj'-ling, *s.* pașnică, *f.*

**to FLEE** = flī (S. *fleon*), *vn.* și *a*, [*perf.* și *ptr.* *Fled*] 1 (*from*, din, de la) a fugi, a o lăua la sănătoasă. — 2 *fig.* (*to*, *lāngă cineva*; *to*, *la*, *in*): a fugi, a căuta un adăpost; (*from*, *la*) a se sustrage prin fugă. || **Loc.** 1 *The one who fled*, fugarul; cel care fugia. 2 *Who had fled there for safety*, care căutase un adăpost acolo.

**FLEECE** = flīs (S. *flys*), *s.* lână, *f.* || **Loc.** *Fleece-like*, ca o lână. *Fleece-*

FLE

*wool*, lână. *Soft fleece*, lână moale. **to FLEECE** = flīs, *va.* 1 a tunde. — 2 *fig.*: a jăfui. — 3 (*of*) a borfăi, a fura. — 4 a se intinde asupra. || **Loc.** 1 *Rich-fleeced*, cu o lână bogată. *Fleeced with moss*, imbrăcat cu mușchiu.

**FLEECY** = flī'-si, *adj.* 1 lânos. — 2 de turme. — 3 *fig.*: albind, alb. — 4 *pēr*: creț, flocos. || **Loc.** 3 *A fleecy cloud*, un nor alb ca fulgii de lână.

**FLEER** = flī'-ēr, *s.* fugar, *m.* V. *to Flee*.

**to FLEER** = flīr (Ic. *flyra*), *va.* și *n.* 1 ași bate joc de, a lăua peste picior pe (*cineva*); a batjocori pe, a ride cu dispreț de. — 2 a suride de.

**FLEER** = flīr, *s.* 1 batjocorire, luare peste picior, *f.* rîs cu dispreț, *n.* — 2 politeță ironică, *f.*

**FLEERER** = -ēr, *s.* batjocoritor, *m.*

**FLEERING** = flī'-ing, *adj.* îndrăsnit, obraznic.

**FLEERINGLY** = — *li*, *adv.* rișând cu dispreț.

**1 FLEET** = flīt (S. *fliet*), *s.* 1 flotă, *f.* — 2 ≠ „*Fleet*“ (*închisoare pentru datorii la Londra*).

**2 FLEET** = flīt (Ic. *flotr*), *adj.* 1 iute, repede. — 2 *agr.*: ușor. || **Loc.** 1 *Fleet-footed*, ușor la alergat; iute. *Fleet-winged*, cu un sbor iute.

1 **to FLEET**, *va.* 1 a trece iute, repede. — 2 *fig.*: a sbura, a fugi, a o lăua la sănătoasă. — 3 a pluti.

2 **to FLEET**, *va.* 1 a smântâni (*laptele*); a sbura (*pe lângă pămînt*). — 2 a petrece (*vremea*). — 3 *mar.*: ≠ a pluti.

**FLEETING** = flī'-ing, *adj.* 1 iute, repede; fugător; trecător, vremenic. — 2 nestatornic, schimbăcios; mobil, mișcător.

**FLEETINGLY** = — *li*, **FLEETLY** = flī'-li, *adv.* iute, repede.

**FLEETNESS** = flī'-nes, *s.* iuțeală, repeđiciune, *f.*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

88

— 461 —

FLE

FLI

**to FLENSE** = flenz, **to FLENCH** = flenș, *va.* 1 a lua grăsimea de pe. — 2 a tăia un chit în bucăți.

**FLESH** = fles (S. *flesc*), *s.* carne, *f.* || **Loc.** *To be neither fish, nor flesh, nor fowl*, a fi o otrepă de om. *Proud flesh*, carne spumoasă. *To eat flesh*, a mâncă (carne) dulce. *Flesh-broth*, bulion cu carne, gras. *Flesh-brush*, perie de fricțiune. *Flesh-clogged*, încărcat cu grăsimi; cărnoas. *Flesh-day*, ări de carne, de dulce. *Flesh-diet*, mâncare de dulce, a mâncă dulce. *Flesh-eater*, *flesh-eating*, carnivor. *Flesh-meat*, carnea animalelor. *Flesh-pots*, mâncăruri gustoase. *Flesh-worm*, păduche lat.

**to FLESH** = fles, *va.* 1 a cărnoși (*animale*). — 2 a iniția. — 3 a întrebuița spada sa (*pentru prima oară*). — 4 (*upon*, cu) a îngrășa. — 5 (*with*, cu) a sătura, a potoli. — 6 *fig.*: a se impieri. || **Loc.** 6 *Fleshed villains*, criminali impieriști.

**FLESCHED** = flesț, *adj.* trupes, corpulent.

**FLESHINESS** = fles'-i-nes, *s.* trupesie, corpulență, *f.*

**FLESHLESS** = fles'-les, *adj.* cărnoșit; slab, uscat.

**FLESHLINESS** = li-nes, *s.* poftă trupesci, *f. pl.*

**FLESHLY** = — li, *adv.* 1 de carne. — 2 *fig.*: trupesc.

**FLESHMENT** = — měnt, *s.* 1 înverșunare, intărrire, *f.* — 2 *fig.*: mândrie, *f.*

**FLESHY** = — i, *adj.* 1 cărnoas. — 2 de (cu) carne. || **Loc.** V. *Enshrined*.

‡ **to FLETCH** = fletș (Fr. *fléche*), *va.* a impăna (*sâgeți*).

‡ **FLETCHER** = — ēr, *s.* arcar, *m.*

**FLEW** = flū, *perf. de la to Fly.*

**FLEWED** = flūd, *adj.* cu guri mari.

**FLEXIBILITY** = flec'-si-bil'-i-ti **FLEXIBleness** = b'l-nes (L. *flexum*), *s.* mlădiere, mlădioșie, flexibilitate, *f.*

**FLEXIBLE** = flec'-si-b'l, **FLEXILE** = flec'-sil, *adj.* mlădios, flexibil. || **Loc.** *To be flexible to*, a primi să, a se lăsa în voia altuia; a fi ascultător la.

**FLEXION** = flec'-șen, **FLEXURE** = flec'-șier, *s.* 1 flexiune, mlădiere, *f.* — 2 cărnitură, *f.* — 3 cută, *f.* — 4 privire, *f.* — 5 ingenuchiare, *f.*

**to FLICK** = flic, *vn. (at)*, a lovi repede cu biciul.

**FLICK**, *s.* 1 lovitură ușoară (*cu biciul*), *f.* — 2 bucată de slănină (lungă și ingustă), *f.*

**to FLICKER** = flic'-ér (S. *fliccerian*), *vn.* 1 a se mișca, a tremura. — 2 *lumina*: a licări, a tremura; *pr. ext.*: a străluci. — 3 *pasere*: a da din aripă; a sbura îci colea.

**FLICKERMOUSE** = — maüs, **FLINDERMOUSE** = flin'-dér-maüs, **FLITTERMOUSE** = flit'-tér-maüs, *s. zool.*: liliac, *m.*

**FLIER** = flaſ'-ér (S. *fleogan*), *s.* 1 fugă, *m.* — 2 *mecan.*: aripă (de roată), *f.* fus (de mașină), *n.* — 3 *pl.*: scară dreaptă, *f.* || **Loc.** *High-flier*, 1. extravagant; 2. *trăsură*: repede.

**FLIGHT** = flaſt (S. *flīht*), *s.* 1 sbor, *n.* — 2 *fig.*: sburătură, *f.* sbor (*de geniu, etc.*), *n.*; treaptă, *f.* — 3 bătăie (*spațiu percurs*), *f.* — 4 sbor (*de păseri*) *n.* adunătură, grămadă (*de păseri*), *f.* cârd, *n.*; roiū (*de albine*), *n.* — 5 sburare (*plecare*), *f.* — 6 (*from*, de la, din; *to*, la; *in*, in) fugă, evasiune, *f.* — 7 *temp*: fugă, trecere, *f.* curs, decurs, *n.* — 8 *fig.*: isbucnire, *f.*; *înț. rēu*: rătăcire (*de imaginație*), *f.* — 9 *fig.*: cuvînt de spirit; caprițiu, *n.* — 10 scară, *f.* — 11 sac (*de ověz*), *m.* — 12 ‡ săgeată (*lungă și impenată*), *f.* || **Loc.** 1 și 2 *To take (to wing) one's flight*, a 'și lua sborul. V. *Middle*. 7 *To betake one's self to flight*, a începe a o lúa la sănătoasă. *To take to flight*, a o lúa la sănătoasă. *To put to flight*, a punе pe fugă; a mătura. 10 *A flight*:

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

89

— 462 —

FLI

FLI

*of steps* sau *stairs*, 1. trepte; 2. scără; 3. un etaj, un cat.  
12 *Flight-shot*, bătaie de săgeată.  
*The flight of the gun* (artil.), bătaia tunului, trăectorie.

**FLIGHTED** = flai'-ted, adj. cu sborul.

**FLIGHTINESS** = flai'-ti-nes, s. 1 zăpăceală, ușurință, f.—2 frivolitate, f.—3 caprișuri, toane, n. pl.

**FLIGHTY** = flai'-ti, adj. 1 ≠ cu pași repezi. — 2 fig.: ușor, zăpăcit, frivol, nebun, smintit, nesocotit, uituc. — 3 schimbăcios, caprițios. — 4 cam nebun, cam nebună; *bolnav*: care aiurează, aiurit.

**FLIMFLAM** = slim'-lam (Ic. *flim*), s. farsă, festă, glumă, f.

**FLIMSILY** = slim'-zi-li (Gal. *llymisi*), adv. ușor; peste picior.

**FLIMSINESS** = — nes, s. 1 ușurință, lipsă de consistență, pușină (soliditate) trănicie, f. — 2 fig.: ușurință, f.—3 fig.: săracie, slabiciune, f.

**FLIMSY** = slim'-zi, adj. 1 fără consistență; pușină (solid) trănic; ușor, moale. — 2 fig.: molatic, molicios, frivol.—3 argument, judecată, etc.: slab, sărac, neînsemnat.

to **FLINCH** = flinț (S. *fleon?*), vn. [from] 1 a da îndrătăț (*in față*); a fugi; a mișca. — 2 a se retrage (din, de la), a se îndepărta (de). — 3 ≠ a nu iubi. || Loc. 1 *Without flinching*, fără nică o îndoială. *He did not flinch*, nu s'a mișcat, nu făcu nică un pas îndrătăț.

**FLINCHER** = flinț-er, s. 1 fricos, m.—2 desertor, fugar, m.

1 to **FLING** = fling (S. *fleon?*) va. [perf. și ptr. Flung] 1 *inf. gen.*: (from, din, departe de; at, la, contra, to, in, cuiva): a arunca, a asvirli. — 2 (from, departe de) a impinge înapoi, a arunca înapoi. — 3 a trânti jos, a culea la pămînt. — 4 fig.: a arunca (un cuvînt, un sarcasm). — 5 a semăna, a respândi. — 6 fig.: a întrece

pe (cineva). || Loc. 1 *To fling away*, 1. a arunca, a arunca departe de sine; 2. a renunța. *To fling one's life away in battle*, a căuta mortea în luptă. *To fling down*, 1. a arunca jos, a arunca; 2. a abate; 3. fig.: a ruina. *To fling off*, 1. a arunca departe de sine, a arunca înapoi; 2. a scoate repede; 3. a trage pe sfoară. *To fling out*, 1. a arunca afară; 2. a spune niște cuvînte. V. to *Fling*, vn. *To fling open*, a deschide repede. *To fling up*, 1. a arunca în aer; 2. fig.: a renunța la (să), a părăsi; a și da demisinea de (din).

2 to **FLING**, vn. [perf. și ptr. Flung] 1 a asvirli cu copitele. — 2 fig.: a se împotrivi, a se mânia. || Loc. *To fling out with one's heels*, 1. a începe să asvirle cu copitele; 2. fig.: a se împotrivi.

**FLING** = fling, s. 1 aruncătură, isbitură, lovitură (*de piatră*), f. — 2 fig.: cuvînt, sarcasm, spus, n.; fam.: una, aruncătură, f. — 3 libertate, petrecere, f. || Loc. 2 *Every one had a fling at him*, toți au dat în el.

**FLINGER** = fling'-er, s. 1 aruncător.—2 resculător, m.

**FLINT** = flint (S.), s. 1 cremene, f. — 2 fig.: piatră, f.; asprime, f. || Loc. 1 *Flint-glass*, cristal foarte durat, flint-glas. *Flint-lock*, flintă. *Flint-stone*, cremene. V. to *Skin*. 2 *A heart of flint*, flint-heart, flint-hearted, o inimă de piatră.

**FLINTINESS** = flin'-ti-nas, s. natură cremenoasă, f. — 2 fig.; asprime, f.

**FLINTY** = flin'-ti, adj. 1 cremenos. — 2 Pietros. — 3 fig.: de piatră, aspru. || Loc. 1 *Flint-slate*, ardesie cremenoasă.

**FLIP** = flip, s. „flip“ (*băutură cu bere, coniac sau rhum și zahar*).

**FLIPPANCY** = flip'-an-si, **FLIP-PANTNESS** = flip'-ant-nas (Gal. *lippanu?*), s. 1 limbuție, f.—2 iuteală,

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

90

— 463 —

FLI

*f.* — 3 ton ușor, ton cavaleresc, *n.*; obrăznicie, *f.*; batjocorire, luare peste picior, *f.*

**FLIPPANT** = flip'-ănt, *adj.* 1 limbut; *limbă*: bine ascuțită. — 2 iute — 3 ușor, cavaleresc; obraznic; batjocoritor. — 4 *lit.*: ușor. || **Loc. 1** *To have a flippant tongue*, a fi bun de fleoană, a fi rěu de gură.

**FLIPPANTLY** = — *li, adv.* 1 cu limbuție. — 2 cu iuțeală. — 3 cu un ton cavaleresc; peste picior.

**FLIPPER** = flip'-ĕr, *s.* aripioaără (*de pesce*), *f.*

1 *to FLIRT* = flărt (*S. flēardian?*) *va.* 1 a arunca repede. — 2 a spune la noroc, a scăpa cuvintul. — 3 a mișca, a se juca (*cu evantaliul*). — 4 a glumi, a batjocori.

2 *to FLIRT* = flărt, *vn.* 1 (*at*) a glumi, a batjocori. — 2 a face copilării, a face nebuniș, a face drăciș goale. — 3 a se mișca (mereu). — 4 (*with*, *cu*), a cochetă, a flirta.

**FLIRT** = flărt, *s.* 1 mișcare repede, *f.* — 2 sarcasm, *n.* batjocorire, *f.* — 3 mășteșugire, *f.* — 4 *pers.*: cochetă, *f.* || **Loc. 4** *A downright flirt*, o puică aleasă, o adevărată cochetă. *Flirt-girl*, cochetă.

**FLIRTATION** = flărt-tă'-șen, *s.* 1 mișcare repede, *f.*; joc (*al evantaliului*), flirt, *n.* — 2 cochetărie, *f.* || **Loc. 2** *To carry on a flirtation with*, a cochetă cu, a face pe cochetă cu, a flirta cu.

**FLIRTING** = flărt'-ting, *adj.* cochet, cochetă.

**FLISKMAHOY** = flisc-ma-hoi', *s.* cochetă, *f.*

*to FLIT* = flit (*Ic. fliotr*), *vn.* 1 a sbura. — 2 (*out, of, din*) a trece sau a se strecu repede. — 3 a se mișca, a fălfăi. — 4 *fig.*: a se muta, a pleca. — 5 a pluti. || **Loc. 1** *To flit away*, 1. a sbura; 2. a pleca, a dispărea.

**FLITCH** = flitș (*S. flicce*), *s.* bucătă (*de slănină*) lungă și ingustă, *f.*

FLO

1 **FLITTING** = flit'-ting, *s.* 1 mișcare repede, *f.* — 2 sbor repede, *n.* — 3 dispariție bruscă, *f.* — 4 mutare, *f.* — 5 plecare, *f.* — 6 moarte, *f.*

2 **FLITTING**, *adj.* fugător, fugitiv, repede, iute. — 2 *fig.*: schimbăcios.

1 *to FLOAT* = flōt (*S. flēotan*) *vn.* *int. gen.*: a pluti. — 2 a fălfăi. — 3 a înnota intins pe spinare.

2 *to FLOAT* = flōt, *va.* 1 a face să plutească. — 2 a inunda. — 3 *zid.*: a potrivi, a netezi, a nivela. || **Loc. 1** *To float off*, a da drum (umei corăbi).

**FLOAT**, *s.* 1 flux, *n.* — 2 val, *n.* talazuri, *pl.* — 3 plută, *f.* — 4 plută (*de lemn*), *f.* — 5 dreptar (*de zidă*), *n.* — 6 căruță (*pentru cărbuni*), *f.* — 7 plută (*de undiță*), *f.*

**FLOATAGE** = flōt'-idj, *s.* plutire, *f.*

**FLOATER** = flōt'-ĕr, *s.* 1 plutitor. — 2 care înnoată intins pe spinare.

**FLOATING** = flōt'-ing, *adj.* plutitor; *s.* lăsarea unei corăbi, *f.* || **Loc. Floating-light**, 1. luntră de scăpare; 2. far plutitor.

**FLOCK** = floc (*S. flocc*), *s.* 1 turmă (*de vite mici*), *f.*; adunătură (*de păsări*), *f.* cărd, *n.* — 2 *int. rel.*: oită, *f.* — 3 *fig.*: multime, ceată, *f.* — 4 (*L. floccus*), *s.* fulg (*de lână, de bumbar*), *m.* — 5 lână proastă, *f.* || **Loc. 5** *Flock-bed, flock-mattress*, saltea de lână proastă. *Flock-paper*, hârtie incătilată. *Flock-surface*, încătilafat.

*to FLOCK* = floc, *vn.* 1 *vite*: a merge în turmă; *păsări*: a sbura în căduri. — 2 (*from, de la, to, lângă, spre, round, imprejur*) a alerga, a veni, a merge în multime; a se aduna, a se ingrămadă. || **Loc. 2** *To flock together*, a se aduna. *To come flocking in*, a intra cu grămadă, în multime.

**FLOCKY** = floc'-i, *adj.* cu fulgi.

**FLOE** = flō, *s.* grămadă de sloiuri, *f.*

*to FLOG* = flog (*L. flagrum*), *va.* a biciui. || **Loc. Tis cutting a rod to flog myself with**, a da cuiva arme ca să le întrebuințeze asupra sa.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

91

— 464 —

FLO

**FLOGGER** = flog'-ghér, *s.* cel, cea care biciuesce.

**FLOGGING** = flog'-ghing, *s.* biciuire, biciuială, *f.*

**FLOOD** = flēd (*S. flood*), *s.* 1 diluviu, potop, *n.* inundație, *f.* *mai cu seamă*: potopol (universal). — 2 torrent, *n.* ploaie (*cu găleti*), *f.* — 3 ieșire din albie (*a unui fluviu*, *f.*) — 4 flux, val, *n.* *V. Ebb.* — 5 riū, fluviu, *n.* — 6 valuri, talazuri, *pl.* undă, *f.* — 7 *fig.:* valuri (*de spumă, de sânge, de cerneală, de lumină*), *pl.*; șiroaie (*de lacremă*), *pl.*; torrent (*de cuvinte*), *n.* — 8 medicină: soroc, *n.* || Loc. 1 *The floods were out*, riuile ieșiseră din albia lor, țara era inundată. 4 *At the flood*, la timpul fluxului. *High flood*, flux mare. *Flood-mark*, nivelul apelor mari. 7 *A flood of light*, valuri de lumină. *To shed a flood of tears*, a plângere cu șiroaie de lacremă. ≠ *Flood-gate*, 1. stăvila, zăgaz; 2 *fig.:* barieră; pasaj; 3. *adj.* nemăsurat, excesiv. *V. Flow.*

to **FLOOD** = flēd, *va.* a inundă. || Loc. *To be flooded*, 1. a fi inundat; 2. *fluviu*: a ieși din albia sa.

**FLOODING** = flēd'-ing, *s.* 1 inundație, *f.* — 2 ieșire din albie (*a unui riū, a unui fluviu*), *f.* — 3 med.: pierdere, *f.*

**FLOOK, FLOWK**, *s.* *V. Fluke.*

**FLOOKAN** = flūc'-ăñ, **FLOOKING** = flūc'-ing, *s. min.*: intrerupere a unei vine (ape) *f.*

**FLOOR** = flor (*S. flor*), *s.* 1 pardoseală, *f.* parchet, *n.* — 2 etaj, cat, *n.* — 3 arie (*de sură*, *f.*) — 4 mar.: fund, *n.* || Loc. 1 *With a wooden floor*, pardositor. *On the floor*, 1. pe pardoseală, pe parchet; 2. jos la pămînt. *Floor-cloth*, mușama. *To get the floor*, a vorbi aşa în căt să fie ascultat (*la Congres*). *The President has given him the floor*, Președintele i-a dat cuvintul. 2 *On the first floor*, la etajul anteiū.

FLO

to **FLOOR** = flor, *va.* 1 a pardosi. — 2 a returna, a culca, a trânti la pămînt. — 3 *fig.:* a sdrobi. || Loc. 2. *To be floored*, a remâne mort pe loc.

**FLOORING** = flor'-ing, *s.* 1 pardoseală, *f.* parchet, *n.* — 2 lemn de parchet, *n.* — 3 mar.: fund, *n.* — 4 tablier (de pod), *n.*

to **FLOP** = flop, *vn.* *V. to Flap.*

**FLORA** = flō'-ra (*L. flos*), *s. bot.:* floră, faună, *f.*

**FLORAMOUR** = flor'-ă-mur, *s.* floare de dragoste, *f.*

**FLORESCENCE** = flo-res'-sens, *s.* înfloriere, *f.*

**FLORET** = flō'ret, *s.* floricea, floricică, *f.*

**FLORID** = flor'-id, *adj.* înflorit. || Loc. *A florid complexion*, obrajii rumeni.

**FLORIDITY** = flo-rid'-i-ti, **FLOORIDNESS** = flor'-id-nes, *s.* 1 fisionomie rumenă, sănătoasă, *f.*; floarea obrazului, *f.* — 2 *fig.:* strălucire, *f.* stil înflorit, *n.* — 3 ≠ iuțeală, *f.*

**FLORIDLY** = flor'-id-li, *adv.* într-un stil înflorit.

**FLORIN** = flor'-in (*Florenťă*), *s.* florin, *m.*

**FLORIST** = flor'-ist (*L. flos*), *s.* florar, *m.*

**FLOSS** = flos, *s.* 1 *bot.:* puf, *n.* fulg, *m.* — 2 catifelujă, *f.* — 3 borangic, *n.*

**FLOTE** = flōt (*S. (fleotan)*), *s.* val, talaz, *n.*

**FLOTILLA** = flo-til'-lă, *s.* flotilă, *f.*

**FLOTSAM** = flo-t'-săm, **FLOTSON** = flo-t'-sén, *s.* sfărămături plutitoare, *f. pl.*

1 to **FLOUNCE** = flaüns (*O. plonssen*), *vn.* 1 a se svircoli, a se mișca într-o parte și într'alta. — 2 a se mișca greu. || Loc. *To flounce out of the room*, a ieși cu sgomot din odaie.

2 to **FLOUNCE** = flaüns, *va.* a împodobi cu volane, a pune volane. ||

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

92

— 465 —

FLO

**Loc.** *Flounced dress*, rochie cu volane.

**FLOUNCE** = flaüns, s. 1 mișcare repede, f.—2 volan (*de rochie!*), n.

**to FLOUNDER** = flaün'-dér, *vn.* (*in, in*) a se bălači, a se tăvăli; a se svircoli. || **Loc.** *To flounder about*, a se svircoli, a se bălači. *To flounder on*, a înainta greu.

**FLOUNDER** = flaün'-dér (Ger. *flunder*), s. pesce: avat, m.

**FLOUR** = flaür (L. *flos*), s. 1 făină, f.—2 floare de făină, f. || **Loc.** *Flour-box*, *flour-dredge*, cutie pentru făină. *Flour-mill*, 1. moară de făină; 2. exportare de făină.

**to FLOUR** = flaür, *va.* 1 a preface în făină. — 2 a presăra cu făină. || **Loc.** *Flouring-mill*, moară de făină.

1 **to FLOURISH** = flér'-iș (L. *flos*), *vn.* 1 *plantă, etc.*: a înflori, a crește bine.—2 *fig.*: a înflori, a prospera, a fi înfloritor. — 3 *fig.*: a serie într'un stil înflorit.—4 *mus.*: a cântă, a sună o fanfară.—5 *mus.*: a preluda.—6 a se lăuda.—7 a înverti în aer.

2 **to FLOURISH** = flér'-iș, *va.* 1 a înflori, a impodobi cu florii. — 2 (*with*, cu) a înfrumuseța. — 3 a broda (*cu florii*). — 4 *fig.*: a mări, a crește, a impodobi; a ierta (*o înșelăciune*). — 5 a ridica (*o spadă*); a înverti (*un baston*); a mișca (*ceva*) în aer. — 6 a face o parafă (floare la îscălitură).

**FLOURISH** = flér'-iș, s. 1 prospetime, înflorire, f.—2 strălucire, frumusețe, f.—3 floare de retorică, f.—4 *mus.*: arie repede, f.—5 trăsătura de condeiu, parafă, f.—6 fanfară (*de cornuri sau de trâmbițe*), f.—7 învertitură (*in aer*), f.

**FLOURISHING** = flér'-iș-ing, adj. înfloritor.

**FLOURISHINGLY** = — li, *adv.* în mod înfloritor.

**to FLOUT** = flaüt (S. *flitan*), *va.* și *n. (at)* 1 a își bate joc, a batjocori. — 2 a insulta.—3 a îndrăzni.

FLO

**FLOUT**, s. sareasm, n. batjocorire, batjocură, bătaie de joc, f.

**FLOUTER** = — ēr, s. batjocoritor, m.

**FLOUTING** = — ing, adj. batjocoritor.

**FLOUTINGLY** = — li, *adv.* în mod batjocoritor, în batjocură.

1 **to FLOW** = flō (S. *flowan!*, *vn.*

1 *inf. gen.* (*by, lângă; from*, de pe, din; *into, in*): a curge.—2 a se scurge.—3 *lacremă*: a curge, a se vîrsa.

— 4 *sânge*: a curge. — 5 *sig. (from, din)*: a decurge, a proveni, a veni; a depinde, a ţine (de). — 7 *lumină*: a emana.—8 *fluviu*, *mare*: a se urea, a se ridică.—9 *haină, draperie, păr, etc.*: a fălfăi.—10 (*with, cu*) a fi plin sau umplut; a se vîrsa. || **Loc.** 1 *To flow out*, a se scurge. 9 *To flow loosely*, a fălfăi. 10 *Flowing glass*, pahar plin până la gură, plin ochiū.

2 **to FLOW** = flō, *va.* a inunda.

**FLOW** = flō, s. 1 flux, n. V. **Ebb**.

— 2 rîu, n.; curent, n. — 3 *med.* : ieșire (*de sănge*), f.—4 *fig.*: îngrămadire (*de cuvinte*), f.—5 *fig.*: arătare (*de dragoste*), f.; ușurare (*a susfletului*), f.—6 alluentă (*de bogății*), f. decurs (*al vieței*), n.; belșug, n. imbelșugare, f. || **Loc.** 5 *Flow of spirits*, 1. veselie atrăgătoare; 2. bucurie isbitoare; 3. îmbătare, exaltare.

**FLOWER** = flau'-ēr (L. *flos*), s. 1

*int. gen.* : floare, f.—2 *fig.*: elită, f.

— 3 podoabă, f.—4 *med.* : soroc, n.

|| **Loc.** 1 *From flower to flower*, din floare în floare. *Flowers of speech*, florii de retorică. *Flower-bearing*, cu florii. *Flower-bed*, răsad. *Flower-bud*, boboc. *Flower-dust*, polen. *Flower-garden*, grădină cu florii. *Flower-gardener*, florar, orticultor. *Flower-gentle*, stir. *Flower-like*, ca o floare, ca florile. *Flower-pot*, ghiveciu. *Flower-show*, expoziție de florii sau de orticultură. *Flower-stalk*, tulpină.

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

93

— 466 —

FLO

*Flower-work*, desen de flori. *Flower-silk*, (materie de) mătăsă cu flori.

1 to FLOWER = flău'-ēr, *vn.* 1 a înflori, a imbobi. — 2 *fig.*: a înflori. — 3 *bere, etc.*: a spumega. — 4 *fig.*: a fi atât ușor.

2 to FLOWER, *va.* 1 a face să inflorească. — 2 *fig.*: a împodobi cu flori. — 3 a lueră (*rufe*).

FLOWERET = flău'-ēr-ēt, *s.* floricea, floricei, *f.*

1 FLOWERING = — *ing.*, *s.* înflorire, *f.*

2 FLOWERING, *adj.* înflorit, imbobocit; în floarea sa. || Loc. Flowering-plants, plante cu flori. *The flowering youth*, floarea tinereței.

FLOWERLESS = — *les*, *adj.* fără flori.

FLOWERY = — *i*, *adj.* înflorit, imbobocit. || Loc. Flowering-kirtled, împodobit (cu ghirlande) de flori.

1 FLOWING = flău'-*ing* (*S. flowan*), *s.* curs, *n.*

2 FLOWING, *adj.* 1 curgător. — 2 lesnicos, ușor. V. to Flow.

FLOWINGNESS = — *nes*, *s.* V. Fluency.

FLOWN = flău-n, *ptr. de la* to Fly. 1 sburat, fugit. — 2 *fig.*: dispărut. — 3 *fig. (with, cu)*: plin, umflat. || Loc. 1 *The birds are flown*, paserile au sburat. 3 *Flown with wine*, călit; pișcat la limbă; amețit de vin; agheșuit.

FLUCTUANT = flăc'-ciu-ānt, FLUCTUATING = — ē"-ting (*L. fluo*), *adj.* 1 plutitor. — 2 *fig.*: nehotărît. — 3 *pref., curs.*: variabil, schimbător.

to FLUCTUATE = flăc'-ciu-ēt, *vn.* 1 a pluti. — 2 a fălfăi. — 3 a se mișca. — 4 *fig. (between, între)*: a sta la indoială. — 3 *pref.*: a varia, a se schimba.

FLUCTUATION = — ē"-sēn, *s.* 1 fluctuație, *f.* — 2 variație, schimbare (*de prețuri*), *f.*

FLUE = flău, *s.* 1 coș (*de sobă*), *n.* — 2 tragere a flacărăi, *f.* — 3 puf, *n.*

FLU

FLUENCY = flău'-ēn-si, FLUENTNESS = flău'-ēnt-nes, *s.* 1 fire ingăduitoare, blândetă, *f.* — 2 ușurință (*de limbagiu, de stil*), *f.* — 3 ± allu-ență, *f.* || Loc. 2 *Great fluency of speech*, o mare ușurință de elocuție. *With fluency*, cu ușurință.

1 FLUENT = flău'-ēnt, *adj.* 1 curgător, fluid. — 2 *fig.*: ușor. — 3 *pers.*: cu vorbirea ușoară; vorbind cu ușurință. || Loc. 2 *A fluent style*, un stil (curgător) ușor. 3 *Fluent in words*, bun de gură, pa'avragiu.

2 FLUENT, *s.* curent, curs, *n.* — 2 *mat.*: integrală, *f.*

FLUENTLY = flău'-ēnt-li, *adv.* ușor, cu ușurință.

FLUFF = flăf, *s.* puf, praf, *n.*

FLUFFY = — *fi*, *adj.* (plin) de puf.

FLUID = flău'-id (*L. fluo*), *adj.* fluid; *s.* fluid, *n.*

FLUIDITY = flău-id'-i-ti, FLUIDNESS = flău'-id-nes, *s.* fluiditate, *f.*

FLUKE = flăuc (*Ger. pflug*), *s.* 1 erac (*de ancoră*), *m.* — 2 coală (*de chit*), *f.*

FLUME = flăum, *s.* apă curgătoare, *f.*; riū, torrent, *n.*

FLUMMERY = flăm'-mĕr-i (*Gal. llymry*), *s.* 1 peltea, *f.* — 2 papă, *f.* — 3 *fig.*: bârfeală, *f.* moft, *n.*

FLUNG = flăng, perf. și *ptr. de la* to Fling.

FLUNKEY = flăn'-chi, *s.* 1 lacheu, *m.* slugă, *f.* — 2 lichea, *f.* — 3 papălapte, *m.*

FLUNKEYISM = flăn'-chi-izm, *s.* slugănicie, *f.*

FLUOR = flău'-or, FLUORIN = — *in* (*L. fluor*), *s.* fluor, *m.*

FLUR-BIRD = flăr'-bĕrd, *s.* pasere momeală, amăgitoare, *f.*

FLURRY = flăr'-ri (*Ger. flugs?*), *s.* 1 furtună, *f.* vînt repede, *n.* — 3 cădere subită (*de zăpadă*), *f.* — 3 *fig.*: agitație, mișcare, ingrijare, neodihnă, *f.* || Loc. 3 *To be all in a flurry* (sau quite flurried), a fi cu totul zăpăcit,

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

94

— 467 —

FLU

năucit. *To put in a flurry*, a ingrijă.  
to FLURRY = flēr'-ri, *va.* 1 a zăpăci, a năuci. — 2 a agita, a ingrijă.

1 to FLUSH = flēs (Ger. *fließen*), *vn.* 1 a înainta repede, a se arunca înainte; a se sui. — 2 a fugi; a alerga spre, a veni repede la. — 3 a înroși. — 4 a străluci. || Loc. 1 *All his blood flushed to his face*, tot săngele său însă si la cap. *To flush with anger*, a înroși de mânie; a se aprinde, a se face foc.

2 to FLUSH, *va.* 1 a face să înroșească; a roși, a coloră. — 2 *fig. (with)*: a turba (*sig.*), a îmbăta, a mândri. — 3 *t. de vénat*: a da de urmă (*unu tigru, etc.*); a face să shoare (*potârnichi*).

|| Loc. 2 *Flushed with anger*, înfuriat; roș de mânie. *Flushed with his victory*, îmbătat de victoria sa.

1 FLUSH = flēs, *adj.* 1 sdravăn, harnic, voinic. — 2 (*in*, *cu*) bine învestit, bogat, bine garnisit. — 3 (*with*, *de*) dănic; risipitor. — 4 *tinerețe, etc.*: înfocat. — 5 *tâmpl.*: cu floare.

2 FLUSH, *s.* 1 roșeață, *f.*; roș, *n.* strălucire, *f.* — 2 floare, *f.* — 3 infocare, aprindere, *f.* — 4 criză, *f.* — 5 cantitate (*de răte*), *f.* — 6 sir, *n.* urmare (*de curți*), *f.* || Loc. 1 *The flush of blood to the head*, săngele care se suie la cap. 2 *In his flush of fortune*, la culmea prosperării sale.

FLUSHER = flēs'-ēr, *s.* uliu mic, *m.* tocăitoare, codalbiță, *f.*

FLUSHING = flēs'-ing, *s.* 1 înroșire, *f.* — 2 săngele care se suie la cap, *n.*

to FLUSTER = flēs'-tēr (Ger. *flugs?*), *va.* 1 a aprinde (*cu vinul*), a ameții (*de vin*), a îmbăta. — 2 *fig.*: a năuci, a zăpăci; a agita. — 3 *vn.* a fi năucit, zăpăcit; a se svircoli. || Loc. 1 *To grow flustered*, a se aprinde; a fi afumat cu luleaua, a fi pișcat la limbă, a fi amețit de vin; a fi călit, agheșuit.

FLUSTER = flēs'-tēr, *s.* agitare, *f.* V. Flurry.

FLU

FLUTE = flūt (L. *flatum*), *s.* 1 *mus.*: flaut, *n.* — 2 *arhit.*: dungă scobită (*de coloană*), *f.* — 3 *brutarie*: corn, *n.* || Loc. 1 *To play on the flute*, a cântă din flaut. *Flute-player*, flautist.

to FLUTE = flūt, *v.* 1 *va.* a orna cu dungă scobită. — 2 *vn.* a cântă din flaut.

FLUTED = flūt'-ed, *adj.* 1 ornat cu dungă scobită. — 2 *mus.*: cântat din flaut.

FLUTING = — *ing*, *s.* dungă scobită, *f.*

FLUTIST = — *ist*, *s.* flautist, *m.*

1 to FLUTTER = flēt'-tēr (L. *flodderen*), *vn.* 1 *paserī*: a fălfăi; a sbura. — 2 *fig.*: a fălfăi. — 3 *pers.*: a se svircoli. — 4 *inima*: a bate; *pulsul*: a bate neregulat. || Loc. 1 *To flutter about*, 1. a sbura ieș coale; 2. a fălfăi la noroc; 3. a merge de la unul la altul, aici și colo. 4 *Fluttering with joy* (*inima*) sărit de bucurie.

2 to FLUTTER, *va.* 1 a face să fălfăească. — 2 a mișca. — 3 a năucă, a zăpăci; a infricoșă. — 4 a se juca (*cu evantaliul*). || Loc. *Flutter-brain*, năucit.

FLUTTER, *s.* 1 fălfăitură, *f.* — 2 joc (*cu evantaliul*), *n.* — 3 mișcare repede, *f.* — 4 *fig.*: agitare, neliniște, ingrijare, *f.* — 5 confuziune, turburare, *f.* || Loc. 1 și 3 *The flutter of birds*, fălfăitul paserilor. 4 *All in a flutter*, neliniștit, ingrijat. *In a flutter of expectation*, în neliniștea aşteptării.

FLUTTERER = flēt'-tēr-ēr, *s.* 1 care fălfăeșce; fălfăitor. — 2 *fig.*: schimbăcios.

FLUTTERING = — *ing*, *s.* și *adj.* 1 *s. V. Flutter*, *s.* — 2 *adj.* agitat, neliniștit; care se svircolește; *pr. ext.*: timid, sficioas. || Loc. 2 *My fluttering heart*, inima mea îngrijată. *V. to Flutter*.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

95

— 468 —

FLU

FOB

**FLUVIAL** = flū'-vi-ăl (L. *fluvius*), adj. de riū, de fluviu.

**FLUX** = flēx (L. *fluxum*), s. 1 curs, curent, n. — 2 flux, n.; V. Ebb. — 3 schimbare, f. — 4 escrumente, pl. — 5 flux, n. afloenă, f. — 6 med.: sânge, m. dizenterie, f. || Loc. 6 *Bloody flux*, ieșire de sânge.

to **FLUX**, va. 1 a topi. — 2 a da o curătenie. — 3 a scuipa.

**FLUXION** = flēc'-şen, s. 1 securgere, f. — 2 topire (*de metale*), f. — 3 ieșire (*de sânge* f.). — 4 mat.: calcul integral, n.

≠ **FLUXIVE** = flēc'-siv, adj. care te face să plângi.

1 to **FLY** = flař (S. *fleogan*), vn. [*perf. Flew; ptr. Flown*] 1 a sbura. — 2 l.: a fălfăi — 3 fig., pers. (*from*, din, de la; *to*, la, spre; *in*, in): a fugi, a scăpa, a o lua la fugă, a scăpa cu fuga. — 4 fig., pers. (*from*): a se feri (*de primejdie, de lume, etc.*); a fugi de, din. — 5 fig., l.: a fugi, a trece. — 6 *sgomot, veſti*: a se respândi. — 7 a se sfărâma, a se sparge în mij de bucați; a se sparge; a se face praf. || Loc. 1 *He caught it flying, as it flew by*, il (o) apucă în sbor. V. **Flown**. To fly to the help of, a alerga (a sbura) în ajutorul cuiva. To fly in the face of, 1. fig.: a șă bate joc de, a insulta; 2. a se impotrivi. To fly in the face of facts; of justice, a nega evidența; a batjocori justiția. To fly at, a se arunca pe, a sări pe. To fly off, 1. (*to*, la, spre) a sbura, a se infricoșa; 2. a fugi; 3. a deserta. V. **Tangent**. To fly open, a se deschide de o dată sau repede; a se deschide. To fly up into the head, a se sui la cap.

2 to **FLY** = flař, va. [*perf. Flew; ptr. Flown*] 1 a fugi de, a se feri. — 2 a fugi din, a o lua la sănătoasă. — 3 a lua pe sus. — 4 a vîna (*cu șoimul*). || Loc. 4 *Flying at the brook*, la vînătoare de râje selbatice.

**FLY** = flař, s. [pl. *Flies*] 1 muscă,

f. — 2 mecan.: fus, n. — 3 rosa vînturilor, f. — 4 (pl. *Flys*) trăsură (*cu chirie*), f. trăsură accelerată, f. — 5 pescuit: momeală, f. || Loc. 1 *The fly on the coach wheel*, plăcileala (casei, lumei, etc.). Fly-bitten, 1. mușcat de mușcă; 2. corrupt. Fly-blow, căcătel de mușcă. Fly-case, covătea, ieastă. Fly-flap, fly-net, apărător de mușcă. Fly-leaf, foaie (de hârtie). Fly-wheel, roata cea mare (de moară). 5 *The fly of the compass*, rosa vînturilor.

**FLYER** = flai'-ěr, s. V. **Flier**.

1 **FLYING** = flai'-ing adj. 1 sburător. — 2 fig.: iute, repede. || Loc. 1 *Flying-fish*, pesce sburător. Flying-party, trupă de cercetași. 2 With a flying leap, dintr'o săritură repede. — Flying-jib (mar.), floc săgeți.

2 **FLYING**, s. 1 sbor, n. — 2 fugă, f. || Loc. 1 *A little flying*, a sbura puțin.

**FOAL** = fōl (S. *fole*), s. 1 mânz, m.; mânză, f. — 2 măgăruș, m. V. Ass, Colt, Filly.

to **FOAL** = fōl, va. și n. (iapă): a făta.

**FOAM** = fōm (S. *fam*), s. 1 spumă, f. — 2 bală (*fa animalelor*), f.

to **FOAM**, vn. 1 inț. gen. (*with*, cu, de): a spumega. — 2 anim.: a băli. — 3 a cloicoti. || Loc. 1 *He foamed at the mouth*, spuma îi ieșia din gură, avea spumă la gură.

**FOAMING** = fōm'-ing, adj. spume-gând, cloicotind; s. cloicot, n. spumă, f.

**FOAMY** = fōm'-i, adj. clocotos, spumegător. || Loc. *The foamy wine*, vinul spumegător.

**FOB** = fob (Ger. *foppen*), s. 1 buzunar (*de giletă*), n. — 2 cursă, înșelătorie, f. — 3 lovitură mică, f. — 4 lovitură (din urmă) de grătie, f.

to **FOB**, va. (*off*), a înșela, a fura, a buzunări.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

96

— 469 —

FOC

FOL

- |  |   |
|--|---|
| <p><b>FOCAL</b> = fō'-cäl (L. <i>focus</i>), adj. de focar.</p> <p><b>to FOCALIZE</b> = — aīz, va. a concentra într'un focar.</p> <p><b>FOCUS</b> = fō'-chēs, s. focar, n.</p> <p><b>FODDER</b> = fod'-dēr (S.), s. nutreț, n.    Loc. <i>Fit for fodder</i>, de nutreț.</p> <p><b>to FODDER</b>, va. a hrăni, a nutri.</p> <p><b>FOE</b> = fō (S. <i>fah</i>), s. [to, of] dușman, vrăjnaș, m.</p> <p><b>FOEMAN</b> = fō'-mān, s. dușman, vrăjnaș, m.</p> <p><b>FETUS</b> = fēt'-tēs (L.), s. embrion, n.</p> <p><b>FOG</b> = fog (Ic. <i>fug</i>), s. 1 ceată, neagră, f. — 2 (Gal. <i>fug</i>), agr.: otavă, f.</p> <p><b>to FOG</b>, v. 1 <i>vn.</i> a exercita (<i>ca funcționar sau o meserie</i>). — 2 <i>va.</i> a întuneca. — 3 <i>va. agr.</i>: a otăvi.</p> <p><b>FOGGINESS</b> = fog'-ghi-ne's, s. vreme neguroasă, f.</p> <p><b>FOGGY</b> = fog'-ghi, a <i>tj.</i> 1 neguros. — 2 <i>fig.</i>: risipit.</p> <p><b>FOGY, FOGEY</b> = fō'-ghi, s.    Loc. <i>Old foggy</i> (<i>fogey</i>), gogomau bătrin.</p> <p><b>FOH!</b> = fo (S. <i>fah</i>) interj. psu! scărba!</p> <p><b>FOIBLE</b> = foī'-bīl (Fr.), s. 1 slabiciune, parte slabă, f. — 2 defect, n.</p> <p><b>to FOIL</b> = foil (Fr. <i>affoler</i>), va. 1 a zădărnici, a nimizi. — 2 a bonti. — 3 a face să piardă (vénatul) la adultere. — 4 <i>intr'o luptă</i>: a trănti jos (la pămînt); a învinge.    Loc. 1 <i>To be foil'd in</i>, a nu reuși (isbuti) in.</p> <p><b>FOIL</b> = foil, s. 1 cădere, f. insucces, n. — 2 (L. <i>folium</i>), s. foie (<i>de metal</i>), f. — 3 floret, n. — 4 spoitoră (<i>de oglindă</i>), f. — 5 gabara, f. — 6 contrast, relief, n.    Loc. 6 <i>To be a foil to</i>, a da relief la.</p> <p><b>FOIN</b> = foīn (L. <i>pungo</i>), s., t. <i>de serină</i>: lovitură, f.</p> <p><b>to FOIN</b>, va. <i>scr.</i>: a lovi cu vițful, a da o lovitură.</p> <p><b>FOISON</b> = foī'-zēn (L. <i>fusio</i>), s. belșug, n. imbelșugare, f.</p> <p><b>to FOIST</b> = foīst (Fr. <i>faußer</i>), va. 1 a strecura, a introduce pe fură. —</p> | <p>2 (<i>upon, cuiva; as, ca</i>) a da, a impune.</p> <p><b>FOLD</b> = fōld (S. <i>fealdan</i>), s. 1 oerie, f. staul (<i>de oī</i>), n.; pr. <i>ext.</i>: turmă, f. — 2 <i>fig.</i>: oīă, f. — 3 ± limită, margine, f. hotar, n. — 4 canat (<i>de ușă</i>), n.; pervaz, n. — 5 increștură (<i>de draperie</i>) f. — 6 incolăcitură (<i>de șarpe</i>), f. — 7 <i>fig.</i>: co'ț. — 8 <i>arit.</i>: oră, f. pl.    Loc. 1 și 2 <i>To bring back to the fold</i>, a readuce la staul (<i>fig.</i>: a casă). 7 <i>The folds and windings of the heart</i>, adâncinile inimiei. 8 <i>Twenty fold</i>, două-deci pentru unul; de două-deci de ori atâtă. V. <i>Fourfold</i>, etc.</p> <p><b>1 to FOLD</b> = fōld, va. 1 a indoii, a închide. — 2 a infășura. — 3 <i>(in)</i> a luană, a stringe în (<i>brațele sale</i>); a îmbrățișa. — 4 a'șă încrucișa (<i>brațele, măinile</i>); a uni (măinile). — 5 a închide (<i>oī</i>) în parc.    Loc. 1 <i>To fold a letter</i>, a închide o serisoare. <i>To fold linen</i>, a indoii rufe. <i>To fold up</i>, 1. a indoii; 2. a infășura. 4 <i>With folded arms</i>, cu brațele încrucișate.</p> <p><b>2 to FOLD</b> = fōld, <i>vn.</i> 1 a se indoii. — 2 a'șă închide turma (in parc).</p> <p><b>FOLDER</b> = — ēr, s. 1 <i>pers.</i>: care indoișce. — 2 <i>l.</i> (<i>mașină</i>): care indoișce.</p> <p><b>1 FOLDING</b> = — ing, s. 1 înloire, f. — 2 indoitoră, f. — 3 îmbrățișare, strîngere (<i>in brațe</i>), f. — 4 încrucișare (<i>a brațelor, a măinilor</i>), f. — 5 pășune, f.</p> <p><b>2 FOLDING</b> = — ing, adj. care se indoișce.    Loc. <i>Folding bed</i>, pat cu chingă. <i>Folding chair</i>, scaună (care se indoișce). <i>Folding-door</i>, ușă cu două canatură. <i>Folding-screen</i>, paravan.</p> <p><b>FOLIACEOUS</b> = fō-li-ē'-sēs (L. <i>folium</i>), adj. frunzos; foaeș.</p> <p><b>FOLIAGE</b> = fō'-li-idj, s. frunziș, n.</p> <p><b>to FOLIATE</b> = fō'-li-ēt, va. 1 a întinde în foie. — 2 a pune spoitoră de oglindă la.</p> <p><b>FOLIATE</b>, adj. foios.</p> |
|--|---|

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

97

— 470 —

FOL

FON

<b>FOLIATED</b> = fō'-li-ē-ted, <i>adj.</i> 1 <i>int. gen.</i> : frunzos, foaeș. — 2 foios. <b>FOLIATION</b> = — ē"-şen, <i>s.</i> 1 frunziș, frunzar, <i>n.</i> — 2 spoire de oglindă, <i>f.</i> <b>FOLIO</b> = fō'-li-o, <i>s.</i> 1 in-folio, <i>n.</i> — 2 pagină, <i>f.</i> to <b>FOLIO</b> , <i>va.</i> a pagina. <b>FOLIOT</b> = fō'-li-ēt ( <i>It. foletto</i> ) <i>s. pop.</i> : aghiuța, <i>m.</i>	<b>drăguț, iubit, m.</b> — 7 trăgăeiu (de lacăt), <i>n.</i> <b>FOLLOWING</b> = fol'-lō-ing, <i>adj.</i> și <i>s. 1 adj.</i> următor; care urmează; după, pe urmă. — 2 <i>s. suită, f.</i> oameni, <i>m. pl.</i>    <i>Loc. 1 On the following day,</i> diua următoare. <b>FOLLY</b> = fol'-li ( <i>Fr. fol'</i> , <i>s. 1 ne-bunie, sminteală, f.</i> — 2 vițiu, <i>n. erimă, f.</i>    <i>Loc. 1 A piece of folly, o nebunie, o sminteală. The folly of man, prostia oamenilor. To turn to folly (int. rēū), a se deda la vițiu.</i> to <b>FOMENT</b> = fo-men't' ( <i>L. foreo</i> ), <i>va.</i> a urzi. <b>FOMENTATION</b> = fō'-men-tē"-şen, <i>s. 1 urzice, f.</i> — 2 incurajare, <i>f.</i> <b>FOMENTER</b> = fo-men't'-ér, <i>s. 1 urzitor, m.</i> — 2 <i>fig.</i> : instigător, <i>m.</i>
<b>1 to FOLLOW</b> = fol'-lō ( <i>S. fol-gian</i> ), <i>va.</i> 1 <i>[by, with, from, de; to, as far as, până] a urma.</i> — 2 a urmări; <i>fam.</i> : a veni după ( <i>cineva</i> ). — 3 a căuta ( <i>prietenia, etc.</i> ). — 4 a urma ( <i>un drum, etc.</i> ); a exercita ( <i>o meserie, etc.</i> ). — 5 a împărtăși părere cuiva; a fi părtașul cuiva.    <i>Loc. 1 To follow close upon, a urma de aproape. Follow your leader, cine mă iubesc, să mă urmeze. To follow up, 1. a urma de aproape; 2. (with) a face să fie urmat (de); 3. a urmări. 2 To follow after, a urmări. He has followed me hither, a venit după mine și aci.</i> <b>2 to FOLLOW</b> = fol'-lō, <i>vn.</i> 1 a urma. — 2 <i>fig.</i> : a urma de, a decurge, a resultă.    <i>Loc. 1 As follows, după cum urmează. The occasion is as follows, iată cum s'a întimplat. To follow on, a urmări. 2 And it must follow, și trebuie să urmeze de aci. Thence it follows that, de unde urmează că.</i>	<b>FOND</b> = fond ( <i>Ic. faane</i> ), <i>adj.</i> 1 ≠ nebun, smintit; simplu. — 2 iubitor, afectuos. — 4 (of) iubitor, amator, care are gust (pentru), infocat (de); <i>int. rēū</i> : inebunit (după). — 5 iubit. — 6 viu; ( <i>to, să</i> ) grăbit. — 7 frivol, zădanic.    <i>Loc. 1 A fond old man, un bâtrân balamut. 4 To be fond (of), 1. a iubi, a-i place; a fi amator (de); 2. (to, să) a-i place. Extravagantly fond of, inebunit după, nebun după.        ≠ to <b>FOND</b>, <i>va.</i> 1 măngâia; (<i>on</i>) a se îndrăgi, a iubi la nebunie; a fi amorezat lulea, peste urechi. — 2 a incerca.        to <b>FONDLE</b> = fon'-d'l, <i>va.</i> 1 a măngâia; a resgăia. — 2 (<i>on</i>) a se îndrăgi, a iubi la nebunie; a fi amorezat lulea, peste urechi.  <b>FONDLING</b> = fond'-ling, <i>s. 1 copil resgăiat; copil stricat.</i> — 2 ≠ idiot, nătărău, <i>m.</i> </i>
<b>FOLLOWER</b> = fol'-lō-ér, <i>s. 1 urmăritor, m.; urmăritoare, f.</i> — 2 servitor, <i>m.</i> ; servitoare, <i>f.</i> ; slugă, <i>f.</i> ; suită, <i>f.</i> ; oameni, <i>m. pl.</i> — 3 discipol, ucenic, <i>m.</i> — 4 părtaș al unei secte, <i>m.</i> — 5 părtaș, <i>m.</i> — 6 <i>fam.</i> : amorez,	<b>FONDLY</b> = fond'-li, <i>adv.</i> 1 ≠ nebunesce; prostesce. — 2 cu drag, cu iubire. — 3 cu foc. <i>V. to Cherish.</i> <b>FONDNESS</b> = fond'-nes, <i>s. 1 ≠ ne-bunie, f.</i> — 2 ( <i>for, pentru</i> ) drag, <i>n.</i> dragoste, iubire, <i>f.</i> — 3 ( <i>for, către, pentru</i> ) slăbiciune, indulgență, <i>f.</i> — 4

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

98

— 471 —

FON

FOO

*(for, pentru; după) gust, n.; nebunie, f.*

**FONT** = font (L. *fons*), s. 1 isvor, n. fontână, f. — 2 cristelină, f. — 3 *impr.*: turnare, f.

**FONTANEL** = fon'-tă-nel, s. fontanelă, temea, f. moalele capului.

**FONTANGE** = fon'-tanj (Fr.), s. fundă, f. sionic, n.

**FOOD** = făd (S. *soda*), s. 1 brănuș, mâncare, f. aliment, nutriment, n.; merindă, f. — 2 *fig.*: aliment, n. || Loc. 1 *Articles of food*, merindă.

**FOODFUL** = făd'-ful, adj. hrănit.

**FOOL** = făl (Fr. *fol*), s. 1 prost, m.; proastă, f.; imbecil, neghiob, nătărău, m. — 2 nebun, smintit, m. — 3 bufon, caraghios. — 4 jucărie, f. — 5 nevinovat, simplu. — 6 *in comp.*, V. Loc. || Loc. 1 *A born fool*, a fool-born, un idiot din nascere. *To make a fool of*, a batjocori pe. *He is no fool*, nu e un prost. *What is he for a fool that*, foarte (tare) prost e acela care. *I'm not such a fool as all that*, nu's aşa de prost. *Every fool knows that!* asta e podul măgarilor! *To act the fool, like a fool*, a se purta ca un prost. *To play the fool*, 1. a face pe prostul, pe nebunul; 2. a face prostii; 3. *int. bun*: a se înveseli, a se bucura. *To look like a fool*, a arăta ca un prost (un imbecil). 2 *The fool and the wise man*, nebunul și înțeleptul. 4 *The fool of fortune*, jucăria soartei. 6 *Fool-begged*, absurd. *Fool-bold*, cutezător, îndrăsneț. *Fool-hardihood*, *fool-hardiness*, cutezană, îndrăsneală nebună. *Fool-hardily*, în mod cutezător, îndrăsneț. *Fool-hardy*, cutezător, îndrăsneț. *Fool's cap*, 1. sceptru de nebun; 2. hârtie de scolă, de scris; hârtie format mare. *Fool's parsley* (bot.), cuciță mică. *Fool-stones* (bot.), coaiele popii. *Fool-trap*,

cursă grosolană (de prins pe prostăuaci, etc.).

1 *to FOOL* = făl, vn. 1 a face pe nebunul. — 2 (*with, de; pe*) a'șă bate joc; a batjocori.

2 *to FOOL*, va. 1 a înșela; (*out of*) a buzunări, a borfăi. — 2 (*away*) a răsipi. — 3 a'șă bate joc de, a batjocori. — 4 a inebuni, a năuei, a zăpăci.

**FOOLERY** = făl'-er-i, **FOOLING** = făl'-ing, s. prostii, f. pl. nebunie, neghiobie, nerodie, gogomanie, f.; glumă, f.

**FOOLISH** = făl'-is, adj. nebun, smintit; imbecil, neghiob, nerod; gogoman, găgău, nătărău; prost, absurd, de ris. || Loc. *A foolish thing*, o nebunie, o prostie. *The foolish, proști*. *To look foolish*, a arăta ca un prost. V. **Fool**.

**FOOLISHLY** = — li, adv. prost, prostește; nebunesce; în mod absurd; ca un neghiob, un nerod, etc. V. **Foolish**.

**FOOLISHNESS** = —nes, s. nebunie, sminteală; prostie, nerodie, neghiobie, gogomanie, f.

**FOOT** = făt (S. *fat*), s. [pl. **Feet**] 1 *inf. gen.*: picior, n. — 2 *milit.*: infanterie, f. — 3 *fig.*: poală, f. jos, p. — 4 *fig.*: picior (rang, condiție), n. — 5 *măsură*: picior (0m. 30479), n. — 6 *prosodie*: picior, n. — 7 crac (*de compas*), n. — 8 valoare intrinsecă, f. — 9 *in comp.*: pe jos; cu picioare. || Loc. 1 *A man's foot*, piciorul unui om, un picior de om. *At the feet (of)*, la picioarele (cuiva). *Foot by foot*, pas cu pas. *Beneath their feet*, sub pașii lor. *On foot*, 1. pe jos, apostolesc; 2. în picioare; 3. *fig.*: în mișcare. *To set on foot*, 1. a punе în mișcare, a începe; 2. a deschide; a porunci (*o anchetă*). *To put one's foot in* (*fig.*), a se încurca; a dă lucrurile pe față. 2 *A thousand foot*, o mie de soldați de infanterie. 3 *At the foot of the mountain*, la poalele muntelui. At

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

99

— 472 —

FOO

FOR

*the foot of the page*, în josul paginei. 9 *Foot-band*, musică de infanterie. *Foot-ball*, de-a-mingea. *Foot-board*, 1. scara trăsuri; 2. pedală. *Foot-boy*, fecior, lacheu tinér. *Foot-bridge*, podișcă. *Foot-cloth*, 1. covoraș; 2. înveliș, abalușă. *Foot-cloth horse*, cal cu abalușă. *Foot-company*, compaia de infanterie. *Foot-cushion*, pernă, scăună. *Foot-fall*, 1. potențire; 2. pas, sgomot de pași. *Foot-licker*, lichea, linguisitor. *Foot-lights*, ramă. *Foot-match*, alergare pe jos. *Foot-muff*, *foot-bag*, covoraș pentru picioare. *Foot-note* (impr.), notiță în josul paginei. *Foot-pace*, 1. pas; 2. podestru mic. 3. tribuna (publică). *At a foot-pace*, la pas. *Foot-pad*, tâlhar. *Foot-passenger*, pedestraș. *Foot-path*, *foot-way*, 1. potecă; 2. trotuar; 3. marginea drumului. *Foot-pavement*, trotuar. *Foot-poet*, poet prost. *Foot-post*, postaș, factor. *Foot-print*, urmă de pas. *Foot-race*, alergare pe jos. *Foot-rule*, dreptar. *Foot-shackles*, piedici. *Foot-soldier*, infanterist. *Foot-stalk*, 1. peduncul; 2. peștiol. *Foot-stall*, scară (*de zea, pentru dame*). *Foot-stool*, 1. scaună; 2. scară (de trăsură). *Foot-way*, trotuar.

**to FOOT** = săt, va, și n. 1 a merge, a se duce pe jos, a umbla. — 2 a indepărta, a înălătura cu piciorul. — 3 (*in, in, la*) a aborda, a stabili. — 4 a juca pe, a dănuji. — 5 a călca (*pămîntul*); a bate, a lovi cu piciorul. — 6 ≠ a apuca cu piciorul, sau cu ghiarele. — 7 a cărpi (*ciorapi*). — 8 a aduna, a adiționa.

**FOOTED** = săt-ed, ptr. cu picioare, având picioare. || **Loc. Broken-footed glass**, pahar al căruț picior s'a spart. **V. Four.**

**FOOTING** = săt-ing, s. 1 pas, m. treaptă, f. — 2 pămînt, teren; punct de sprijin, sprijin, n. — 3 picior, n. basă, f. — 4 egliate, f. picior, n. — 5

intrare, admisiune, stabilire, f.; drept de cetățenie, n. — 6 dans, joc, n. — 7 adunare, adiționare; adițione, sumă, f. — 8 cărpitură (*de ciorapi*) de eisime, f. — 9 arhit.: temelie, f. zid de propeală, n. || **Loc. 2. The giddy footing**, pămîntul care se cutremură; scândurile cari se clatină. *The slippery footing*, pămîntul alunecos. 4 *On an equal footing*, pe un picior de egalitate. 5 *To find a footing*, ași avea intrarea. *To pay one's footing*, a plăti adâmlnașul.

**FOOTMAN** = săt-măn, (pl. **Footmen**), s. 1 lacheu, fecior, servitor, m. slugă, f. — 2 meschioară, f. — 3 ≠ infanterist, m. || **Loc. 1 A hired footman**, un lacheu cu chirie.

**FOOTMANSHIP** = — și, s. serviciu, n. slugărie, f.

**FOOTSTEP** = săt-step, s. pas, m. — 2 fig.: pas, m. urmă, f. — 3 scară, f. || **Loc. 2 To follow the steps** sau *in the steps of*, a călca pe urmele cuiva.

**FOP** = sop (L. *vappa*), s. dichisit, spilcuit; muierce, m. || **Loc. Fop-doodle**, flaimuc, găgăuț.

**FOPLING** = fop'-ling, s. tinér dichisit, spilcuit, m.

**FOPPERY** = fop'-pĕr-i, s. 1 ingâmfare, f. — 2 dichisire, spilcuire (*de toaleta*), f. — 3 haină veche, vechituru; găteală, poloaibă, f. nimicuri, n. pl. — 4 nebunie, frivolitate, f.

**FOPPISH** = fop'-piș, adj. dichisit, spilcuit; ingâmfat. || **Loc. Foppish in dress**, căutat în imbrăcămintea sa.

**FOPPISHLY** = — li, adv. 1 cu ingâmfare; ca un împoțorat, ca un muierge. — 2 cu căutare (de imbrăcămintă).

**FOPPISSHNESS** = — nes, s. 1 ingâmfare, f. — 2 căutare (de imbrăcămintă), f.

**1 FOR** = for (S.), prep. 1 *int. gen.*: pentru, ca, pentru că; fără. — 2 pentru, din pricină. — 3 prin. — 4 *dativul*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

100

— 473 —

FOR

*românesc; (ca) să.* — 5 despre, căt despre, relativ la. — 6 pentru; *acusativul românesc; în locul.* — 7 la, spre. — 8 pentru, folositor la. — 9 ca să aibă. — 10 cu toată. — 11 căt (timp), timp de, de când. — 12 ca fiind, ca, pentru că, fiind că. — 13 ca să. — 14 de ce (pentru ce) n'äm! dacă aş avea! || Loc. 1 *For the pleasure of*, pentru plăcerea de (să). *Much may be said for and against*, e ceva de disă și pentru și contra. *I am for you*, săn omul d-tale. *I'll will do it for you*, o voi face pentru d-ta. *Were it not for me*, fără mine; V. But, to Be. 2 *For certain friends that are*, din pricina cător-va prieten cari. 3 *Eminent for his knowledge*, eminent prin cunoștența lui. 4 *It is not for me to say so*, nu mă vine mie să dic așa. *Ready for*, gata (ca) să. 5 *For particulars apply to him*, (cât) despre amănunte, adrasați-vă la densus. 6 *For a hundred pounds*, pentru 100 livre (sterlinge). *I gave ten francs for it*, am dat deces leii pentru aceasta. 10 *For all his cunning*, cu toată şiretenia lui; V. All, Aught. 11 *For some time*, căt-va timp. *For more than two centuries*, 1. timp de mai mult de două secole; 2. de mai mult de două secole. *For this month past*, de mai mult de o lună; V. Life. 12 *Held for honourable*, privit ca cinstiit. 13 ± *For to*, pentru *For... to*, pentru. *For... to*, ca să. *Each waited for him to speak*, fiecare aștepta să ia cuvintul. 14 *Oh for...!* de ce (pentru ce) n'äm! *Oh! for a sword!* o! dacă aş avea o spadă! || *Idiotisme: For as, oră-căt de. ± For and a, și de asemenea. For why, 1. căci de ce (pentru ce)? 2. pentru că, fiind că.*

2 **FOR**, conj. 1 căci, de oare-ce. — 2 pentru că, fiind că. — 3 afară de aceasta. || Loc. *For as much*, V. *Forasmch.* *For that*, 1. pentru că, fiind că; 2. căci (dici) că.

FOR

**FORAGE** = for'-idj (Fr. *fourage*), s. nutreț, n.; fig.: merinde, f. pl. || Loc. *Fit for forage*, bun de nutreț.

4 to **FORAGE** = for'-idj, vn. 1 *mililit.*: a se duce după nutreț. — 2 a face stricăciuni. — 3 a străbate țara; a începe campania. — 4 ± a se îmbăia, a se scălda (în sânge) || Loc. 1 *Foraging party*, dezașament de soldați căutând nutreț.

2 to **FORAGE**, va. 1 a stringe nutrețul. — 2 a da nutrețul la.

**FORAGER** = for'-id-giér, s. soldat căutând nutreț, m.

**FORASMUCH** = for'-ăz-měls, conj. de oare-ce. || Loc. *Forasmuch as*, cu atât mai mult în căt.

**FORAY** = fo-rē', s. incursiune, f. V. *Forray*.

**FORBADE** = for-bad', perf. de la **to Forbid**.

to **FORBEAR** = for-ber' (S. *forberan*), va. și n. [perf. *Forbore*, ± *Forbare*; plur. *Forborne*] 1 a se feri. — 2 (*from, to, de*) a se abține; *processes de Can, Could*: a se opri. — 3 (*to, de, să*) a se păzi. — 4 a nu voi. — 5 a ingădui, a răbdă, a avea indulgență pentru; a scuti. || Loc. 3 *Forbear!* păzește! 2 și 4 *I forbore asking him any questions*, n'äm obținut (sau n'äm voit) să-i fac nicăi o întrebare. 5 *To bear and forbear*, a ingădui și a se abține.

**FORBEAR** = for'-ber, s. bunic, moș, m.; rudă, f. || Loc. *My forbears*, bunicii mei.

**FORBEARANCE** = for-ber'-ăns, **FORBEARING** = for-ber'-ing, s. 1 abținere, f. — 2 răbdare, blâncă, indulgență, ingăduință, f.

**FORBEARANT** = — ant, **FORBEARING**, adj. răbdător, bland, indulgent, ingăduitor.

**FORBEARINGLY** = — li, adv. cu răbdare, cu indulgență, etc.

to **FORBID** = for-bid' (S. *forbidan*), va. [perf. *Forbade*, *Forbid*;

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lollot  
**Dicționar Englez-Român**

101

— 474 —

FOR

*ptr. Forbidden, Forbid]* 1 *inf. gen.* /*to, de, să*: a opri.—2 a interdice; a interdice intrarea.—3 a impiedica.—4 ≠ a afurisi, a blestema. || **Loc.** 1 *God forbid!* ferită Dumnezeu! 2 *Wine is forbidden him*, i s'a interdis vinul. 4 *Like a man forbid*, ca un om blestemat; ca un afurisit.

**FORBIDDANCE** = for-bid'-dāns, *s.* interdicere, oprire, *f.*

**FOBIDDENLY** = — dēn-li, *adv.* în mod ilegal (nelegal); călcând interdicerea.

**FORBIDDING** = — ding, 1 *adj.* desgătător, scărboș. — 2 *s.* interdicere, oprire, *f.*

≠ **FORBODE** = for-bōd'! *interj.* Over Gods forbode! Doamne feresce!

**FORBORE, FORBORNE**, *perf. si* *ptr. de la to Forbear.*

**FORCE** = fōrs (L. *fortis!*, *s.*) 1 *inf. gen.*: forță, putere, tărie, *f.* — 2 sfotăre, silă, *f.* — 3 *mi'lit.*, *pl.*: trupe, *f. pl.* || **Loc.** 1 *Case of main force*, cas de forță majoră. 2 *By main force*, cu sila. *Of force, perforce*, 1. *adv.* neapărat trebuircios, negreșit, cu siguranță; 2. *adj.* valabil. *To be of force*, a fi valabil. *To take by force*, a lua cu sila. *Force-meat*, carne umplută. *Force-meat-ball*, chifteau. *Force-pump*, pompare respingătoare.

1 **to FORCE** = fōrs, *ra.* 1 *inf. gen.* /*to, să*: a sili, a constringe. — 2 a și exercita puterea — 3 a lua cu sila. — 4 *from*, de la a lua, a răpi; a stoarce (de la). — 5 *from*, de la a goni, a alunga, a face să plece. — 6 a forța (*o cheie, o ușă, etc.*). — 7 *fig.*: a încărca (*cu laude, etc.*) — 8 *fig.*: a sucii (*înțelesul*). — 9 *fig.* (*with, cu*) a întări. — 10 a umple (*carne*). — 11 ≠ a se îngriji de. || **Loc.** 1 *To force one's way*, a și face un drum cu sila. *To force away*, 1. a sili să se îndepărteze; 2. a smulge, a lua cu sila. *To force back*, a impinge îndărât, a sili să se dea îndărât. *To force down*,

FOR

a face să se scoboare cu sila. *To force in (into)*, 1. a impinge îñăuntru, a face să intre cu sila; 2. a sparge; 3. a tiri în. *To force one's self into*, a intra cu sila. *To force on (upon)*, 1. a sili să primească; 2. a impune (cuiva). *To force open*, a forță, a impinge îñăuntru. *To force out*, a impinge afară.

2 **to FORCE** = fōrs, *vn.* 1 *(of, asupra)* a insista, a stăru. — 2 *(to, să)* a se sili, a incerca. — 3 a intrebuința puterea.

**FORCED** = fōrst, *adj.* constrins, silit; sucit, forțat. || **Loc.** *What is forced is not forcible*, o expresiune suciă (forțată) n'are putere.

**FORCEDLY** = fōr'-sed-li, *adv.* cu sila.

**FORCEDNESS** = — nes, *s.* caracter forțat, *n.*

**FORCEFUL** = fōrs'-ful, *adj.* puternic.

**FORCEFULLY** = — li, *adv.* (în mod) puternic.

**FORCELESS** = fōrs'-les, *adj.* fără putere.

**FORCEPS** = for'-seps (L.), *s.* 1 *hir.*: forceps, *n.* — 2 clește, *m.*

**FORCER** = fōr'-sér, *s.* 1 *pers.*: care forțează. — 2 piston (*de pompă*), *n.* — 3 clește (*de scos maselele*), *m.*

**FORCIBLE** = fōr'-si-b'l, *adj.* 1 tare, puternic, energetic, grabnic. V. **Forced**. — 2 violent, cu sila; fătis. — 3 imputuos. — 4 silit, constrins.

**FORCIBLY** = fōr'-si-bli, *adv.* 1 cu sila, silit. — 2 cu tărie, cu putere.

**FORCING** = fōr'-sing, *s.* 1 constrințe (*acțiune*), silă, *f.* — 2 forțare (*grăd.*), *f.* || **Loc.** 1 *Forcing-pump*, pompare respingătoare, 2 *Forcing house*, florărie. *Forcing-pit*, răsad (*de grădină*).

**FORCIPATION** = fōr'-si-pe"-șen, *s.* chinuire (prin luarea carnei) cu cleștele, *f.*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

102

— 475 —

FOR

FOR

- FORD** = ford (S.), s. 1 vad, n. — 2 fluiu, riu, n.  
**to FORD**, va. 1 a trece gârla la vad. — 2 a scălda în apă.
- FORDABLE** = — ä-b'l, adj. gârlă, riu (cu vad).
- to FORDO** = for-dū' (S. *for, don*), va. [perf. Fordid; ptr. Fordone] 1 a pierde. — 2 a distrugе. — 3 (*with, de*) a copleși.
- 1 FORE** = fôr (S. *fore*), adj. și s. 1 adj. anterior, d'inainte, ântâni. — 2 s. inainte. || Loc. 1 *Fore-pot*, 1. parte d'inainte; ante-; 2. ante-corp; 3. fig.: inceput.
- 2 FORE** = fôr, adv. 1 inainte. — 2 in comp.: ante, d'inainte. [*Pentru pronunțarea nearătată a compuselor, V. radicalul.*]
- to FOREADMONISH, to FOREADVISE**, va. 1 a înscinția. — 2 a sfătuia mai d'inainte, a avertisă.
- to FOREALLEGGE**, va. a afirma mai d'inainte.
- to FOREAPPOINT**, va. a desemna mai d'inainte.
- FORE-ARM**, s. ante-brat, n.
- to FOREARM**, va. a arma mai d'inainte. V. to Forewarn.
- to FOREBODE** = for-bôd' (S. *fore, bodian*), va. 1 a prooroci, a pređice. — 2 a presimți. || Loc. 1 *My heart forbodes that*, inima îmi dice că.
- FOREBODER** = — ēr, s. 1 prooroc, ghicitor, m. — 2 persoană care presimte, f.
- 1 FOREBODING** = — ing, adj. 1 de (*bun, rěu!*) augur. — 2 profetic.
- 2 FOREBODING, FOREBODEMENT** = — měnt, s. 1 proorocire, f. augur, n. — 2 pređicere, f. — 3 presimtměnt, n.
- FOREBODINGLY** = — li, adv. 1 cu un rěu augur. — 2 cu triste presimtminte.
- FORE-BRACE**, s. braț de mizena, n.
- FOREBY** = for-bai', adv. 1 lângă, aproape de. — 2 fără a lua în socotelă.
- to FORECAST** = for-căst' (O. *kas-ter*), va. și n. [perf. și ptr. Forecast] 1 a calcula (a concepe) mai d'inainte; a precugeta. — 2 a proiecta, a premedita. — 3 a prevedea.
- FORECAST**, s. 1 plan precugetat, preconceput, n. — 2 fig.: prevedere, f.
- FORECASTLE** = fôr'-căs-s'l (S. *cas-tel*), s. partea d'inainte a unei corăbiu.
- FORECITED** = fôr-sait'-ed (L. *cito*), adj. citat mai sus.
- to FORECLOSE** = — clōz' (L. *clau-sum*), va. 1 t. de dr.: a respinge (pe cineva). — 2 a impiedica.
- FORECLUSION**, s., t. de dr.: respingere, f.
- to FORCONCEIVE** (L. *con, capio*), va. a concepe mai d'inainte.
- to FOREDATE** (L. *datum*) va. a antidata.
- FORE-DECK** = fôr'-dec (S. *decan*), s., mar.: partea d'inainte, f.
- to FOREDESIGN** = fôr-di-sain' (L. *de, signo*), va. a premedita.
- to FOREDETERMINE** = — těr'-min (L. *de, terminus*), va. a hotărî mai d'inainte.
- to FOREDOOM** = — dūm' (S. *dom*), va. a meni, a urși, a predestina; a osândi mai d'inainte.
- FORE-END** = fôr'-end (S. *endej*) s. 1 ântâia parte (*a vietei*), f. — 2 parte d'inainte, f.
- FOREFATHER** = — fā'-čér (S. *fx-der*), s. străbun, strămoș, m.; predecesor, m.
- to FOREFEND** = — fend' (L. *de-fendo*), va. 1 a înlătura, a îndepărta. — 2 a opri, a interdice. — 3 a păzi, a se feri. || Loc. 3 *Heaven forefend!* Doamne păzesce! Doamne feresce!
- FOREFINGER** = fôr'-fin-ghér (S. *finger*), s. (deget) arătător, n.
- FOREFOOT** = — füt (S. *fot*), s. [pl. Forefeet] 1 picior d'inainte, n. — 2 labă d'inainte, f.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

103

— 476 —

FOR

FOR

**FOREFRONT** = — frânt (L. *frons*), s. 1 fațadă, f. — 2 mil.: front, n. linia de front, f.

**FOREGAME** = — ghêm (S. *gamen*), s. 1 ântâia partidă, f. — 2 fig.: antiproiect, n.

**to FOREGO** = fôr-gô' (S. *gan*), va. [pref. Forewent; ptr. Foregone] 1 a renunța la (să). — 2 a se abține de (să); a refuza să. — 3 a sacrificia. — 4 a ieși înainte, a întâmpina, a preceda. || Loc. 4 *In the foregoing part*, în ceea-ce precede. *The foregoing remark*, remarcă de mai sus. *Days foregone*, dilele trecute, vremurile trecute. *Foregone conclusion*, 1. lucru hotărît mai dînainte; 2. mai rar: acțiune precedentă.

**FOREGOER** = — ēr, s. 1 (*to*) vescitor (de), premergător. — 2 predecesor, m. — 3 pl.: străbunii, strămoșii, m. pl. — 4 (*of*, la, să) care renunță.

**FOREGROUND** = fôr'-gräünd (S. *grund*), s. primul plan, n. partea dînainte, f.

**1 FOREHAND** = — hand (S. *hand*), s. 1 partea dînainte a mâinii, a unui cal, f. — 2 ≠ puterea principală, f.

**2 FOREHAND**, adj. 1 anticipat. — 2 precedent, prim, antâiu. — 3 ≠ linie, trăsătură: foarte dreaptă.

**FOREHANDED** = — ed, adj. 1 prevedător. — 2 bine înzestrat. — 3 tim-puriu.

**FOREHEAD** = fôr'-hed (S. *heafod*), s. 1 frunte, f.; față, f. obraz, m. — 2 fig.: obraz, m. îndrăsneală, obraznicie, f.

**FOREHOLDING** = fôr-hold'-ing (S. *healdan*), s. proorocire, predicere, f.

**FORE-HORSE** = fôr'-hors (S. *hors*), s. cal de rădu, cal rotaș, m.

**FOREIGN** = fôr'-in (L. *foris*), adj. 1 străin. — 2 fig. (*to, from, la*): străin. — 3 fig. (*from, de*): independent. || Loc. 1 *A foreign man*, l. un străin; 2. independent de la afaceri.

*Foreign built*, de construcție străină. *In foreign lands (parts)*, în țările străine; în străinătate. *The foreign office*, ministerul afacerilor străine, ministerul de externe.

**FOREIGNER** = fôr'-in-ēr, s. străin, m.; străină, f.

**FOREIGNNESS** = — ness, s. lipsă de potrivire, f.

**to FOREIMAGINE** = fôr-i-mad'-gin (L. *imago*), va. a închipui, a preconcepe.

**to FOREJUDGE** = — gîedj' (L. *judecă*), va. 1 a prezideca. — 2 a lua (său a expulsa, a ignora) în virtutea unei judecății.

**to FOREKNOW** = — nô' (S. *cna-wan*), va. [perf. Foreknew; ptr. Foreknown] 1 a ști mai dînainte. — 2 a prevede.

**FOREKNOWLEDGE** = nol'-edj, s. 1 cunoașterea sigură a viitorului, f. — 2 cunoaștere; cunoaștere dobândită, f.

**FORELAND** = fôr'-land (S. *land*), s. cap, n.

**to FORELAY** = fôr-lé' (S. *leegan*), va. [perf. și ptr. Forelaid] 1 a pândi. — 2 a se înțelege împreună mai dînainte. — 3 a punе, a așeza mai dînainte.

**FORE-LEG** = leg (D. *leg*), s. pi-cior dînainte, n.

**FORELOCK** (S. *loc*), s. păr pînă în frunte, n. || Loc. *To take time by the forelock*, a prinde ocazia de păr.

**FOREMAN** = fôr'-män, s. pl. Foremen] 1 șef, președinte (*al jurașilor*), m. — 2 șef de atelier, m. — 3 mar.: brigadier (*de luntră*), m. — 4 constr., mar.: supraveghetor, inspector, m.

**FOREMAST**, s. catarg de mizenă, n.

**to FOREMEAN**, va. a hotărî mai dînainte.

**FOREMOST** = fôr'-môst (S. *mæst*), adj. și s. antâiu, prim; mai înaintat, la rangul antâiu, în cap. || Loc. *Among the foremost*, printre cei dîn-

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

104

— 477 —

FOR

FOR

- |  |  |
|--|--|
| <p>tăi. <i>Head foremost</i>, cu capul înainte. <i>To put one's best foot foremost</i>, a porni vesel.</p> <p><b>FORENAME</b> = — năm (S. <i>nāma</i>), s. prenume, n.</p> <p><b>FORENAMED</b> = — nămd, ptr. numit mai sus.</p> <p><b>FORENOON</b> = — nūn (S. <i>non</i>), s. dimineață, f. înainte de amiază.</p> <p><b>FORENOTICE</b> = — nō'-tis (L. <i>noto</i>), s. avis, n. însemnare, f.</p> <p><b>FORENSIC, FORENSICAL</b> = fo-ren'-sic-ăl (L. <i>forum</i>), adj. baroului, palatului.    Loc. <i>Forensic eloquence</i>, elocuența baroului. <i>Forensic medicine</i>, medicina legală.</p> <p><b>to FOREORDAIN</b> = — or-dēn' (L. <i>ordo</i>), va. a porunci mai d'inainte; a meni.</p> <p><b>FORE-PART</b> = fōr'-pārt (L. <i>par</i>), s. 1 partea d'inainte, f.—2 ante-corp, n.—3 ante-tren, n.—4 fig.: partea antieia, f. început, n.</p> <p><b>FOREPASSED, FOREPAST</b> = — pāst (L. <i>passum</i>), adj. trecut.</p> <p><b>FORE-PAW</b> = — po (Gal. <i>pawen</i>), s. labă d'inainte, f.</p> <p><b>to FOREPLAN</b> = — plan (Fr. <i>plan</i>), va. a proiecta mai d'inainte, a planui.</p> <p><b>FOREPOSSESSED</b> = — poz-zesd' (L. <i>possessum</i>), adj. 1 deja în posesiune. — 2 fig., pers. (<i>with, de</i>): înscințiat.</p> <p><b>to FOREPRIZE</b> = — prāz' (L. <i>prētium</i>), va. a prețui mai d'inainte.</p> <p><b>FOREPROMISED</b> = — prom'-isd (L. <i>pro, misum</i>), adj. deja făgăduit.</p> <p><b>FOREQUOTED</b> = — cūt'-ed (Fr. <i>coter?</i>), adj. deja citat.</p> <p><b>FORE-RANK</b> = — ranc (Fr. <i>rang</i>), s. rangul antieiu, n.</p> <p><b>to FOREREACH</b> = — rīt̄ (S. <i>ræcan</i>), va. și n. (<i>upon, pe</i>) a intrece.</p> <p><b>FORERECITED</b> = — ri-sāt'-ed (L. <i>re, cito</i>), ptr. deja citat.</p> <p><b>FORERIGHT</b> = — rāit (S. <i>riht</i>), adj. 1 drept înainte.—2 repede, iute.</p> <p><b>to FORERUN</b> = — rēn' (S. <i>rennan</i>),</p> | <p>va. 1 a intrece, a veni înainte. — 2 a anunța, a vesti.</p> <p><b>FORERUNNER</b> = — nēr, s. 1 trimis înainte, m.—2 fig.: augur, prevestitor, m.—3 ≠ străbun, strămoș, m.</p> <p><b>FORESAID</b> = fōr'-sed (S. <i>secgan</i>), adj. dis, spus mai sus. V. to Foresay.</p> <p><b>to FORESAY</b> = fōr-sē', va. [perf. și ptr. Foresaid] a predice, a prorocii, a vesti.</p> <p><b>FORESCENT</b> = — sent (L. <i>sentio</i>), s. gust de mai d'inainte, n.</p> <p><b>to FORESEE</b> = — sī' (S. <i>seon'</i>, va. [perf. Foresaw; ptr. Foreseen]) 1 a prevede. — 2 ≠ (<i>to, de; cu</i>) a vedea; a dărui, a înzestră.</p> <p><b>to FORESHADOW</b> = — şad'-ō (S. <i>scead</i>), va. a figura, a închipui mai d'inainte.</p> <p><b>FORESHADOW</b>, s. tip, simbol, n.</p> <p><b>to FORESHAME</b> = — şēm' (S. <i>sca-ma</i>), va. a da de rușine pe cineva.</p> <p><b>FORESHIP</b> = — şip (S. <i>scip</i>), s. partea d'inainte (<i>de corabie</i>), f.</p> <p><b>to FORESHORTEN</b> = — şor'-t'n (S. <i>scort</i>), va. a prescurta.</p> <p><b>FORESHORTENING</b> = — ing, s. prescurtare, f.</p> <p><b>to FORESHOW</b> = — şō' (S. <i>scea-wian</i>), va. [perf. Foreshowed; ptr. Foreshown] a predice, a vesti.</p> <p><b>FORESHROUDS</b> = — şraūdz (S. <i>scrud</i>), s. mar.: funi de teiu, f. pl.</p> <p><b>FORESIDE</b> = — said (S. <i>side</i>), s. fațadă, partea d'inainte, f.</p> <p><b>FORESIGHT</b> = — sait (S. <i>gesight</i>), s. 1 prevedere, f.—2 isteție, f.</p> <p><b>FORESIGHTED, ≠ FORESIGHTFUL</b>, adj. prevăzător.</p> <p><b>FORESKIRT</b> = — schērt (Dan. <i>skiort</i>), s. poală de haină (d'inainte), f.</p> <p><b>FORESLEEVE</b> = — slīv (S. <i>slyf</i>), s. parte a mănecei (de d'inainte), f.</p> <p><b>to FORESLOW</b> = — slō (S. <i>slaw</i>), v. 1 vn. a întârziu. — 2 va. a întârziu cu.—3 va. a neglijă, a negriji.</p> <p><b>to FORESPEAK</b> = — spēc (S. <i>spre-can</i>), va. [perf. Forespoke; ptr. Fo-</p> |
|--|--|

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

105

— 478 —

FOR

FOR

**resspoken]** 1 a predice. — 2 a interdice. — 3 a desaproba, a vorbi contra. — 4 a fermeca, a incânta. || **Forespoken**, *adj.* deja di, deja spus.

**FORESPENT** (*S. spēndan*), *ptr.* [*on, la*] odinioară risipit.

**FORESPURRER** = — *spēr'-rēr* (*S. spura!*), *s.* trimis mai d'inainte, cucerier, *m.*

**1 FOREST** = *for'-est* (*Fr. forêt*), *s.* pădure, *f.*

**2 FOREST**, *adj.* 1 pădurilor; câmpenesc. — 2 pădurean. || **Loc.** *Forest-born*, născut într'o pădure. *Forest fruit*, fruct selvatic. *Forest glade*, lumină (într'o pădure). *Forest-land*, pădure, ţară păduratică, ţinut păduros. *Forest-law*, cod forestier. *Forest-ranger*, agent forestier. *Forest-trees*, pomă de pădure. *Forest-walk*, plimbare în pădure.

**to FORESTALL** = *fōr'-stol* (*S. steal*), *va.* 1 a lua cu anticipare, a anticipa cu; a ieși înaintea (*ca să intărască*). — 2 a întrece, a anticipa; a ghici și a indeplini. — 3 a astupă; a închide (*drumul*). — 4 (*of, de*) a pedepsi cu lipsă de. — 5 *t. de lege*: a acapara, a face să se urce prețurile. || **Loc.** 2. *A forestalled remission*, o iertare cerută fierbinți.

**FORESTALLER** = *for-stol'-ēr*, *s.* 1 care ia cu anticipare, care anticipează cu. — 2 care ghicesc și indeplinesc. — 3 *lege*: acaparător, *m.*

**FORESTALLING** = — *ing*, *s.* 1 anticipare, *f.* — 2 întrecere, ghicire și indeplinire, *f.* — 3 *lege*: acaparare, *f.*

**FORESTAY** = *for'-stē* (*Fr. étayer*). *s. mar.*: funie de mizenă, *f.* || **Loc.** *Forestay sail*, floc mic.

**FORESTER** = *for'-es-tēr* (*Fr. forêt*), *s.* 1 pădurar, *m.* — 2 locuitor al unei păduri, *m.* — 3 vânător al pădurilor, *m.* — 4 pom de pădure, *m.*

**to FORETASTE** = *fōr'-tēst'* (*Fr. tāter*), *va.* 1 a avea cam gustul de. — 2 a gusta mai d'inainte.

**FORETASTE**, *s.* 1 gust de mai d'inainte, *n.* — 2 anticipație, *f.*

**to FORETELL** = — *tel'* (*S. tellan*), *va.* și *n.* [*perf. și ptr. Foretold*] a predice, a anunța, a vesti.

**FORETELLER** = — *ēr*, *s.* 1 prooroc, *m.*; prooroacă, *f.* — 2 *fig.*: augur, prevestitor, *m.*

**FORETELLING** = — *ing*, *s.* predicere, anunțare, vestire, *f.*

**to FORETHINK** = — *θinc'* (*S. then-can*), *va.* [*perf. și ptr. Forethought*] 1 a prevede. — 2 a precugeta, a premedita.

**1 FORETHOUGHT**, *s.* 1 prevedere, prudență, *f.* — 2 previsiune, *f.* — 3 precugetare, premeditare, *f.* || **Loc.** 1 *He has no forethought*, nu se gândesc la nimic.

**2 FORETHOUGHT**, *adj.* precugetat, premeditat.

**to FORETOKEN** = *fōr-tō'-ch'n* (*S. tacen'*), *va.* a vesti, a anunța.

**FORETOKEN**, *s.* vestire, anunțare, *f.* augur, *m.*

**FORE-TOOTH** = *fōr'-tūθ* (*S. tooth*), *s.* [*pl. Foreteeth*] dintre incisivi, *m.*

**FORETOP** = — *top* (*S. top*), *s.* 1 partea d'inainte a pieptănăturei, *f.* — 2 moș de pér (*pe frunte*), *n.* — 3 plat-formă de mizenă, *f.* || **Loc.** 1 *Foretop-stay-sail*, floc săgeți.

**to FOREWARN** = — *üārn'* (*S. warnian*), *va.* a înscinția mai d'inainte, a înconoscinția.

**FOREWARNING** = — *ing*, *s.* avis, *n.* înscințare, *f.*

**FOREWENT** = — *üent*, *perf. de la to Forego.*

**FORE-WHEEL** = *hü'l* (*S. hweol*), *s.* 1 roata d'inainte, *f.* — 2 *pl.*: antren, *n.*

**FOREWOMAN**, *s.* luerătoare primă, *f.*

**FOREWORN** = *üērn'* (*S. werian*), *adj.* usat, ros de tot.

**1 FORFEIT** = *for'-fit* (*L. foris, factum*), *s.* 1 *feud.*: pierdere dreptă-

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lollot  
Dicționar Englez-Român

106

— 479 —

FOR

tului asupra unui feud, *f.* — 2 pierdere, *f.* — 3 confiscare, *f.*; amenda, *f.* — 4 pedeapsă, *f.* — 5 (*of*) osândit, *m.* — 6 delict, *n.* crimă, *f.* — 7 gaj (*la joc*), *n.* — 8 regulamente (*la un bărbier*), *pl.* — 9 iertare (*a unei pedepse*), *f.* || Loc. 4 *To pay the forfeit*, 1. a fi pedepsit pentru; 2. (*of*) a plăti. *To pay the forfeit of his life*, a'șă plăti crima cu viața.

**2 FORFEIT**, *adj.* 4 pierdut. — 2 (*to, în folosul*) confiscat. — 3 (*to, la, și*) osândit

**to FORFEIT**, *va.* 1 *t. de feud.*: a'șă pierde dreptul asupra unui feud. — 2 *fig.*: a'șă călcă (*onoarea*). — 3 a pierde. — 4 a cădea, a decădea. — 5 (*to, în folosul*) a confisca. — 6 a avea de plătit o amendă de. — 7 ≠ a ofensa, a călcă. || Loc. 4 *My life is forfeited*, trebuie să plătesc cu viața mea.

**FORFEITURE** = *for'-fi-ciér*, *s.* 1 *feud.*: pierderea dreptului său asupra unui feu, *f.* — 2 confiscare, *f.* — 3 încru confiscat, *n.* — 4 pierdere, cădere, de adere, *f.*

**to FORFEND** = *fōr-fēnd'* (*L. defendo*), *v. V. to Forefend.*

**FORFEX** = *for'-fex* (*L.*), *s.* foarfecă, *n. pl.*

**FORGAVE** = *for-gāv'*, *perf. de la* *Forgive*.

**FORGE** = *fōrdj* (*Fr.*), *s.* 1 fâurărie, fierărie, potcovărie, *f.* — 2 fâuri, *f.*

**to FORGE** = *fōrdj*, *va.* 1 *inf. pr.*: a fâuri. — 2 *fig.*: a fâuri, a născoci. — 3 a falsifica, a imita (*o hârtie de bancă, o iscălitură*); a face, a fabrica (*banii rei, etc.*). — 4 *mar.*: a înainta. || Loc. 3 *A forged bill, a forged signature*, o hârtie (de bancă) falșă, o iscălitură falșă.

**FORGER** = *fōr'-giér*, *s.* fâură, fierărie, potcovări, *m.* — 2 *fig.*: născocitor, *m.* — 3 falsificator, falșar, *m.*; calpuzan, *m.*

**FORGERY** = *fōr'-giér-i*, *s.* 1 fâuri, *f.* — 2 aducere, arătare (*de acte*

FOR

*falșe*), *f.* — 3 falsificare, *f.*; calpuzanie, *f.* — 4 falș, *n.* || Loc. 4 *To commit a forgery*, 1. a face un falș; 2. a imita hârtii de bancă; a fabrica banii rei.

**to FORGET** = *for-ghet'* (*S. forgetan*), *va.* [*perf.* *Forgot*; *ptr.* *Forgotten*, *Forgot*] 1 (*to, să*) a uită. — 2 a se uită. || Loc. 1 *To forget one's self*, a nu se păzi, a'șă călcă datorile, a'șă neglijă (negrijă) interesele. *Forget-me-not* (*bot.*), *s.* culcușul-vacei, nu-mă-uita.

**FORGETFUL** = — ful, *adj.* 1 uitător, *sam.*: uită. — 2 (*of*) uitând, care uită. — 3 care te face să uită. || Loc. 1 *To be forgetful*, a avea o memorie rea. 2 *To be forgetful of*, a uită.

**FORGETFULLY** = — li, **FORGETTINGLY** = — ing-li, *adv.* 1 din uitare. — 2 fără băgare de seamă.

**FORGETFULNESS** = — nes, *s.* 1 lipsă de memorie, *f.* — 2 uitare, *f.* — 3 neglijență, nebăgare de seamă, *f.*

**≠ FORGETIVE** = *fordj'-e-tiv*, *adj.* născocitor. *V. to Forge.*

**FORGETTING** = *for-ghet'-ting*, *s.* uitare, *f.*

**to FORGIVE** = *for-ghiv'* (*S. forgifan*), *va.* [*perf.* *Forgave*; *ptr.* *Forgiven*] a ierta. || Loc. *God forgive me!* Dumnejdui să mă ierte! *Forgive my saying so*, iartă-mă dacă știe așa.

**FORGIVENESS** = — nes, *s.* iertare, *f.* || Loc. *To beg forgiveness* (*of*), a cere (euiva) iertare.

**FORGIVING** = — ing, *adj.* iertător, indulgent, ingăduitor.

**FORGIVINGNESS** = — nes, *s.* indulgență, *f.*

**FORGOT, FORGOTTEN** = *for-got'-n*, *perf. și ptr. de la* *to Forget*.

**FORK** = *forc* (*S. forc*), *s.* 1 furculiță, *f.* — 2 furcea, furcă, *f.* furcoiu, *n.* — 3 virf (*de săgeată*), *n.*; *pr. ext.*: săgeată, *f.* — 4 dintă (*de colubră*), *m.* — 5 zigzag (*de fulger*), *n.* — 6 crac,

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

107

— 480 —

FOR

*m.* crăcire; bifurcare (*de drum!*), *f.* — 7 ≠ degete, *n. pl.*

1 to **FORK**=fore, *vn. 1 pom, etc.*: a crăci, a se crăci.—2 *drum, etc.*: a bifurca.

2 to **FORK**, *va. a mișca, a lua (cu o furcă).*

**FORKED** = foret, **FORKY** = for'-chi, *adj.* 1 crăcit, crăcăuat, crăcănos; ca o furcă.—2 incornorat, cu coarne.

1 **FORLORN** = for-lorn' (*S. for, leoran*), *adj.* 1 *[of, de]* lipsit, scăpatat.—2 desolat, nemângăiat, nenorocit, trist.—3 pierdut, rătăcit.—4 părăsit.—5 ≠ *in batj.*: mic. || **Loc.** 2 *All forlorn*, nemângăiat. *Forlorn hope*, 1. speranță puțin măgulitoare; 2. *milite*: avangardă.

2 **FORLORN**, *s. 1* pustnic, *m.* — 2 avangardă, *f.*

**FORLORNNESS** = — nes, *s. 1* nemângăiere, tristeță, *f.* — 2 stare desperată, *f.*

**FORM**=form (*L. forma*), *s. 1* *inf. gen.*: formă, *f.*—2 arătare, infățișare, *f.*—3 frumusețe, *f.*—4 regule, *f. pl.*; frase de etichetă, *f. pl.*—5 ≠ formulă, *f.*—6 bancă, *f.*—7 clasă (*de școlari*), *f.*—8 *impr.*: formă, *f.*—9 culeuș (*de iepure*), *n.*—10 gât (*de cal*), *n.* || **Loc.** 1 *Out of form*, cu totul deformat. 4 *In form*, în regulă. *To dwell on form*, a observa, a păstra aparențele. 7 *Lower forms*, clase primare.

1 to **FORM**=form, *va. 1* a forma, a face. — 2 ași forma, ași face (*o idee, etc.*).—3 (*for, to, ca să*) a face propriu, a potrivi. || **Loc.** 1 *To form out of*, a face din. 4 *Formed to rule*, făcut ca să cărmuiască.

2 to **FORM**, *vn. a se forma; a lua o formă.*

**FORMAL** = for'-măl, *adj.* 1 formal (*positiv, hotărît, sigur*).—2 de formă, pentru formă.—3 în forme cerute.—4 exact, regulat.—5 de formalitate, ceremonios, de ceremonie,

FOR

in formă. — 6 pers.: formalist, grav; incornorat; *l.*: studiat, ingâmfat, prefăcut. — 7 ≠ constitutiv. — 8 sub figura...; aşa cum trebuie să fie. || **Loc.** 2 *Formal duty*, datorie de formă; *V. Form.* 5 *Formal visit*, vizită de ceremonie. *Formal dinner*, prânz, măsă de gală. 6 *Formal gestures*, gesturi studiate. 8 *Any formal capacity*, ori-care om al căruia cap e sănătos.

**FORMALISM** = — măl-izm, *s. formalism, n.*

**FORMALIST** = — măl-ist, *s. formalist, m.*

**FORMALITY** = for-măl'-i-ti, *s. 1* formalitate, *f.*; forme, *f. pl.* obiceiuri, *n. pl.*—2 observarea formelor, eticheta, *f.* || **Loc.** 1 *Without any further formality*, fără nică o altă formalitate.

to **FORMALIZE**=for'-măl-aiz, *va. 1* a da o formă. — 2 ≠ a observa forme.

**FORMALLY** = for'-măl-li, *adv.* 1 (in mod) formal.—2 în forme. — 3 (in mod) ceremonios.

**FORMATION**=for-mă'-șen, *s. formațiune, formare, f.*

**FORMATIVE**=for'-mă-tiv, *adj.* și s. 1 plastic.—2 servind ca să formeze. — 3 *s. cuvint derivat, n.* || **Loc.** 2 *Formative syllable*, 1. prefix; 2. sufix.

1 **FORMER** = — măr, *s. 1* autor, creator, *m.*—2 priboiu, *n.*

2 **FORMER** (*S. form*), *adj.* 1 ânteiul, prim. — 2 vechiul, de altă-dată, trecut.—3 *opusul lui Latter*: acela, acea, *etc.*: ânteiul (*din doi*); unul, unii, *etc.* — 4 din avangardă, cel mai inaintat.

**FORMERLY**=for'-măr-li, *adv.* altă-

dată, odinioară, în vremurile trecute.

≠ **FORMFUL** = form'-ful, *adj.* cu

închipuire. *V. Form.*

**FORMIC** = for'-mic (*L. formica*),

*adj.* formic.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lollot  
Dicționar Englez-Român

108

— 481 —

FOR

- FORMICATION** =— mi-chē"-şen, s. furnicătură, f.
- FORMIDABLE** =for'-mi-dă-b'l (L. *formido*), adj. formidabil, groaznic, însământător, ingrozitor.
- FORMIDABLENESS** =— nes, s. natură groaznică, însământătoare, f.
- FORMIDABLY** =—bli, adj. în mod groaznic, însământător.
- FORMLESS** =form'-les, adj. fără formă, inform, cu totul deformat. V. *Form*.
- FORMULA, FORMULE** =form'-ju-lă (L. *formula*), s. formulă, f.
- FORMULARY** =— ri, s. și adj. 1 s. formular, n.—2 adj. hotărît, orânduit.
- to FORRAY** =for'-rē (*forage?*), va. a năvăli; a prăda, a jăfui.
- FORRAY**, s. incursiune, năvălire, f. atac, n.
- FORRAYER** =for-rē'-ěr, s. 1 soldat căutând nutreț, m.—2 năvălit, m.
- to FORSAKE** =for-sēc' (S. *for, secan*), va. [perf. *Forsook*; ptr. *Forsaken*] 1 a lăsa, a părăsi.—2 a se îndepărta de. || Loc. '1 *Forsaken by every body*, părăsit de toți.
- FORSAKER** =—ěr, s. (*of*) care părăsește.
- FORSAKING** =—ing, s. părăsire, f.
- FORSLOW, FORSPENT**, V. to *Forslow*, to *Forespent*.
- FORSOOK** =for-sūc', perf. de la *Forsake*.
- FORSOOTH!** =for-sūθ' (S. *for, soth*), interj. 1 deă! aşă! intr'adèv'r! — 2 de sigur! negreșit! || Loc. 2 *As if, forsooth!* ca și cum, negreșit! [*Forsooth se pronunță mai adesea-ori cu o intonare desprejuitoare a vocei.*]
- 1 to FORSWEAR** =for-suer' (S. *for, swerian*), vn. [perf. *Forswore*; ptr. *Forsworn*] 1 a'și căcea jurămîntul.—2 a jura fals. || Loc. 2 *To forswear to have*, a jura că n'are. To
- forswear to grant**, a jura că nu va acorda.
- 2 to FORSWEAR** /perf. *Forswore*; ptr. *Forsworn*], va. 1 a jura că va renunța la. — 2 a abjura, a se lepăda de. || Loc. *To forswear one's self*, a'și căcea jurămîntul. *To be forsworn*, a fi sperjur.
- FORT** =fort (L. *fortis*), s. fort, n. cetate, f. || Loc. *Small fort*, cetățuie.
- FORTALICE** =—ălis, s. cetățuie, f.
- FORTE** =fort, s. fort, n.
- FORTED** =— ěd, adj. fortificat, întărit.
- FORTH** =for<sup>0</sup> (S.), adv. 1 înainte. — 2 afară.—3 (*of, din*) afară; prep. afară de.—4 în direcția mare.—5 în toată lungimea; în sir, succesiv, de a-rindul. || Loc. 1 *Forth walks*, înaintea ză. 2 *To go forth*, 1. a ieși; 2. a înainta; 3. a se întempla. *Forth-coming*, 1. gata să se arate, viitor; 2 ± inchis în pușcărie. *Forth-issuing*, ieșind (*dintr'un adăpost*). *Forth-going*, ieșire. V. to Bring, to Call, So, etc.
- FORTHRIGHT** =for<sup>0</sup>-raît, s. și adv. 1 s. potecă dreaptă, f.—2 adv. drept înainte.
- FORTHWITH** =— ūi<sup>0</sup>', adv. 1 îndată, numai de cât, acușî, acum.—2 într'o clipă.
- FORTIETH** =for'-ti-e<sup>0</sup> (S. *feower, tig*), adj. al patru-deci-lea, a patru-decea.
- FORTIFICATION** =for'-ti-fi-chē"-şen (L. *fortis*), s. fortificație, întăritură, f.
- FORTIFIER** =for'-ti-faît-ěr, s. cel care fortifică, întăresce.
- to FORTIFY** =—faît, va. a fortifica, a întări.
- FORTITUDE** =for'-ti-căud, s. forță, putere (morală), f.; tărie (de caracter), f. curaj, n.
- FORTLET** =fort'-let, s. cetățuie, f.
- FORTNIGHT** =fort'-naît, s. două septămâni, cinci-spre-dece dile, f. pl. || Loc. *For a fortnight*, timp de două

FOR

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

109

— 482 —

FOR

LOS

septămâni. *Every fortnight, once a fortnight*, din două în două septămâni. *This day fortnight*, 1. de azi în 15 zile; 2. acum două septămâni. *V. Fourteen.*

**FORTRESS** = for'-tres, s. cetate, fortăreață, f. *V. Fort.*

‡ to **FORTRESS**, *va.* a fortifica, a întări.

**FORTUITOUS** = for-ciū'-i-tēs (L. *fors*), adj. neașteptat, norocos, întimplător.

**FORTUITOUSLY** = — li, *adv.* din întemplare, pe neașteptate.

**FORTUITOUSNESS** = — nes, s. întemplare, f. noroc, n.; caracter întimplător, n.

**FORTUNATE** = for'-ciū-nēt (L. *fortuna*), adj. 1 fericit, norocos. — 2 oră, moment: favorabil, cuvenit, priințios.

**FORTUNATELY** = — li, *adv.* cu fericire, cu noroc; în mod fericit, norocos; din fericire.

**FORTUNE** = for'-ciēn, s. 1 int̄. gen.: avere, bogăție, f. — 2 mit.: Norocul. — 3 pl.: soartă, f.; ghicirea norocului, f. || Loc. *By fortune*, din întemplare. *By good fortune*, din fericire. *It was my good fortune to*, am avut fericirea să. *Ill fortune*, ne-norocirea. *V. Face. The fortune of war*, norocul războiului. *Officer of fortune*, ofițer înaintat repede. *Man of fortune, of small fortune, of broken fortune*, om bogat, cu o mică stare, ruinat. *To marry a rich fortune*, a lăs o nevastă cu avere. *Fortune-hunter, fortune-stealer*, aventure. *In the name of fortune, what are you doing?* pentru numele lui Dumnezeu, ce faci? 3 *Fortune-book*, carte norocului. *Fortune-teller*, ghicitor, ghicitoare. *Fortune-telling*, ghicirea norocului.

‡ to **FORTUNE** = for'-ciēn, *v. 1 va.* a dispune de. — 2 a prejice, a proo-

roci. — 3 *vn.* a ajunge. || Loc. 1 *Fortuned*, avut, cu stare. *V. Full.*

**FORTUNELESS** = for'-ciēn-les, adj. 1 fără avere. — 2 nenorocit.

**FORTY** = for'-ti (S. *feower, tig*), adj. și s. patru-deci.

**FORUM** = fō'-rēm (L.), s. forum, n.

1 **FORWARD**, **FORWARDS** = for'-ūārdz (S. *fore, weard*), *adv.* înainte. || Loc. *Forward!* înainte! *From that time forward*, din ziua acea. *To put one's self forward*, a se bîga înainte. *To put one's best foot forward*, a porni vesel. *V. to Bring, to Go, etc.*

2 **FORWARD** = for'-ūārd, adj. 1 înaintat, înainte, în frunte. — 2 *fig. (to)*: grăbit (să), repede, iute (la). — 3 infocat, impetuos. — 4 incornorat, îngâmat; *ton, aer*: mândru, falnic; în mod ascuțit. — 5 *(in)* înaintat (în studie sale), tare (*in grecese, etc.*). — 6 timpuriu. || Loc. 1, 5 *In a forward state*, foarte înaintat. 4 *A forward fellow*, un incornorat, un îngâmat.

to **FORWARD**, *va.* 1 a înainta, a ajuta. — 2 a grăbi. — 3 a face să crească *(iarba)*. — 4 a trămite; a înmâna. — 5 *com.*: a expedia *(marfă)*.

**FORWARDER** = — ēr, s. 1 promotor, m. — 2 care grăbesce. — 3 *com.*: expeditor, adresant, m.

**FORWARDING** = — ing, s. 1 înaintare, f. — 2 *com.*, scrisori, etc.: expediție, f.

**FORWARDLY** = — li, *adv.* cu grabă, grabnic.

**FORWARDNESS** = — nes, s. 1 stare înaintată, f. — 2 *fig. (to, să)*: grăbire, f. — 3 grabă, repe diciune, f. zel, n. — 4 îngâmfare, fală, f. — 5 progres (*in studii*), n.

**FORWEARIED** = for-ū'-rid (S. *for, werig'*, *ptr.* prăpădit de oboseală).

**FOSS** = fos (L. *fossuni*), s. 1 șanț, n. — 2 *anat.*: fosă, cavitate, f.

**FOSET** = fos'-set, s. gropiță, f.

**FOSSIL** = fos'-sil, 1 *adj.* fosil. — 2 s. fosil, m.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

110

— 483 —

FOS

FOU

**FOSSILIST** = — ist, s. paleontolog, m.

to **FOSTER** = fos'-ter (S. *fostrian*), va. 1 a hrăni, a nutri. — 2 a cresce. — 3 a favorisa, a proteja. — 4 fig.: a avea, a întreține. — 5 a crea, a desvolta.

**FOSTER**, adj. hrănitor, nutritor. || Loc. *Foster-babe*, *foster-child*, copil (ă) la țără. *Foster-brother*, frate dulce. *Foster-sister*, soră dulce. *Foster-father*, crescător. *Foster-nurse*, doică.

**FOSTERING** = — ing, s. 1 hrăna, mâncare, f. nutriment, n. — 2 întreținere, crescere, f. — 3 protecție, îngrijire, f.

**FOSTERLING** = — ling, s. copil (ă) la țără.

**FOTHER** = fož'-er (S.), s. [greutate de] 1 tonă 275 kilograme.

to **FOTHER**, ra, a astupa o gaură (la o corabie).

**FOUGHT** = fot, perf. și ptr. de la to Fight.

† **FOUGHTEN** = — ěn, ptr. pentru Fought. Loc. *Glorious well-foughten field*, luptă frumoasă și glorioasă.

**FOUL** = faul (S. *ful*), adj. /comp. Fouler; sup. the Foulest] 1 murdar, imos. — 2 necurat, spusecat. — 3 apă: turbure. — 4 suflare, miroș: infect, împușit, puturos; limbă, stomah: încăreat. — 5 desgustător, repulsiv. — 6 fig.: reu. — 7 fig.: negru, odios. — 8 rușinos, injositor, mirșav. — 9 necinstit, perfid. — 10 *limbagiu*: grosolan, insultător, murdar, desfrinat, obscene. — 11 pocit, urit, hidos. — 12 *corectură*: încărcătă; V. *Copy*. — 13 vreme: urită; věnt: contrariu. || Loc. 2 *Foul air*, aer spusecat. 7 *Foul deed*, faptă neagră, fapt rău. 9 *By foul means*, 1. prin mijloace necinstitute; 2. cu sila. *By fair means or foul*, de bună voie sau cu sila; vând nevrând. *Foul play*, trădare. 10 *Foul mouthed*, grosolan de gură. *Foul-feeding*,

grossolan. *Foul-spoken*, rău de gură.

13 *Foul weather*, vreme urită.

to **FOUL** = faul, va. a murdar; vn. a se murdar.

**FOULLY** = — li, adv. 1 în mod murdar. — 2 în mod necurat. — 3 în mod desgustător. — 4 în mod odios. — 5 în mod rușinos. — 6 în mod necinstit; cu crudime.

**FOULNESS** = — nes, s. V. inf. de la *Foul*. 1 murdarire, necurăjenie, putoare, f. — 2 necurăjie, f. — 3 miroș infect, puturos, n. împușire, f. — 4 fig.: răuteate, faptă neagră, f. odiosul (*unui fapt*), n. — 5 rușine, mirșavie, f. — 6 necinste, persodie, f. — 7 urit, n. — 8 grosolanie, desfrinare, f. || Loc. *Despite the foulness of the weather*, de să vremea e urită.

**FOUMART** = fu'-mart (*foul, marten*), s. zool.: dihor, m.

**FOUND** = faünd, perf. și ptr. de la to Find. || Loc. *Well found*, bine găsit; fig.: foarte incercat.

**FOUNDATION** = faün-de'-šen (L. *fundo*), s. 1 acțiune: fundațiune, intemeiere, f. — 2 fundament, n. temelie, f. — 3 fig.: creațiune, f. — 4 fundațiune (*moștenire evlavioasă*), f. || Loc. 2 *From the foundation*, cu desăvîrsit. *Foundation-stone*, 1. anțeia piatră; 2. piatră fundamentală. *Foundation-muslin*, capușeală incleită; cimbel. 4 *Scholar on the foundation*, *foundation-scholar*, (elev) bursier. *To be on the foundation*, a fi bursier. *To get put, (to put) on the foundation*, a procura (a da) o bursă.

**FOUNDER** = faün'-dér, s. 1 fundator, intemeiator, m. — 2 turnător (*de metale*), m. || Loc. 2 *Letter founder*, turnător de litere.

1 to **FOUNDER**, va. a înșepeni de oboseală (*un cal*); a fi deșelat.

2 to **FOUNDER**, vn. 1 riar.: a se cufunda. — 2 a potenci. — 3 a da de fund.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

111

— 484 —

FOU

FRA

**FOUNDERING** = —ing, s. 1 deșelat, m. scrînteală, f. — 2 mar.: cufundare, f.

**FOUNDEROUS** = — ēs, adj. plin de gropă.

**FOUNDERY, FOUNDRY** = faūn'-dri, s. turnătorie, f.

**FOUNDING** = — ding, s. 1 fundațiunea, intemeiere, f. — 2 turnare (*de metale*), f.

**FOUNDLING** = faūnd'-ling (S. *fin-dan*), s. 1 copil găsit, m. — 2 ospiciu al copiilor găsiți, n.

**FOUNDRESS** = faūn'-dres, sf. fundatoare, f. — V. Founder.

**FOUNT** = faūnt (L. *fons*), s. 1 isvor, n. fontână, f. — 2 fig.: isvor, n. — 3 tipogr.: turnare (*de litere*), f.; assortiment, n.

**FOUNTAIN** = faūn'-tin s. 1 fontână, f. isvor, n. — 2 habuz, n. — 3 cîșmea (*publică*), f. || Loc. *Fountain-head*, isvor.

**FOUNTAINLESS** = — les, adj. fără isvoare.

**FOUR** = for (S. *feower*!), adj. și s. patru. || Loc. *On all fours*, de-a-bușile; V. All-fours. *Four by four*, *four and four together*, patru câte patru. *Four hours together*, 1. timp de patru ceasuri dea-rindul; 2. cearșuri întregi. *Four-in-hand*, în goană mare. *Four-year-olds*, căpătrârele. *Four-cornered*, cu patru unghiuri. *Four-footed*, *four-legged*, patruped. *Four-handed*, patruman. *A four penny piece*, o piesă de patru „pence”. *Four-pence*, patru gologani englezesci. *Four-wheeled*, cu patru roate. *Four-wheeler*, trăsură închișă (*cu galerie pentru bagaj*).

**FOURFOLD** = for'-föld, adj. și s. impătrit, de patru ori atât. || Loc. *To increase fourfold*, a impătrii.

**FOURSCORE** = — scōr, adj. opt-deci. || Loc. *Fourscore and ten*, nouă-deci. *To be fourscore*, a fi de opt-deci de ani.

**FOURSQUARE** = — scuēr, adj. patrat.

**FOURTEEN** = — tēn, s. și adj. patru-spre-dece.

**FOURTEENTH** = — tin<sup>9</sup>, s. și adj. 1 al patru-spre-decelea, a patru-decea. — 2 patru-spre-dece. V. Eighth.

**1 FOURTH** = fōr<sup>9</sup>, adj. 1 al patrulea, a patra. — 2 patru. Loc. 1. *Fourth-rate*, de rangul al patrulea. 2 V. Eighth.

**2 FOURTH**, s. 1 sfert, pătrar, n. — 2 a patra parte.

**FOURTHLY** = — li, adv. al patrulea, 4<sup>o</sup>.

**FOWL** = faūl (S. *fugel!*), s. 1 pasare, f. — 2 găină, pasere de curte, f. — 3 la masă: puiu de găină, m. || Loc. 1 *The fowls of the air*, pasări-mea. *Wild fowl*, găsele selbatice, rațele selbatice, etc.

**to FOWL**, va. a vîna rațe selbatice, f.

**FOWLER** = faūl'-ér, s. păserar, m.

**FOWLING** = — ing, s. vînătoare a păserilor selbatice, f. || Loc. *Fowling-piece*, pușcă de vînătoare.

**FOX** = fox (S.), s. 1 vulpoiú, m. vulpe, f. — 2 fig.: şiret, m. — 3 spădă lată, sabie, f. || Loc. *She-fox*, vulpe femeiască, vulpoaică. *Fox-case*, piele de vulpe. *Fox-cub*, vulpe tinără, vulpișoară. *Fox-chase*, *fox-hunt*, *fox-hunting*, vînătoare de vulpi. *Fox-tail* (bot.), coada vulpei. *Fox-tailed*, ca o coadă de vulpe. *Fox-trap*, cursă; cursă pentru vulpi. 2 *A shrewd old fox*, un bătrân şiret, un bătrân cu chichișe.

**to FOX** = fox, va. 1 a îmbăta. — 2 a acri. — 3 a îngela, a trage pe sfoară.

**FOXISH** = fox'-iș, **FOXLIKE** = — laic, adj. de vulpe, şiret, viclean.

**FOXSHIP** = — șip, s. şiretenie, vicleenie, f.

**‡ FRACTED** = frac'-ted (L. *frango!*, ptr. deșelat, obosit, prăpădit.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

112

— 485 —

FRA

FRA

**FRACTION** = frac'-șen, s. 1 frac-  
țiune, f.—2 fig.: cuvint, n. || Loc.  
*Decimal fraction*, fracțiune deci-  
mală. *Vulgar fractions*, fracțiuni  
ordinare.

**FRACTIONAL** = —ăl, **FRACTION-**  
**ARY** = —ă-ri, adj. fracționar.

**FRACTIOUS** = frac'-șes, adj. ar-  
ăgios, supărăcios, mâniros; incăpă-  
ținat.

**FRACTIOUSNESS** = —nes, s. fire  
arăgoasă; incăpăținare, f.

**FRACTURE** = frac'-ciér, s. 1 spăr-  
tură, f.—2 hir.: fractură, f.

to **FRACTURE**, va. a sparge, a  
fractura.

**FRAGILE** = fra'-gil, adj. fragil.

**FRAGILITY** = frä-gil'-i-ti, s. fra-  
gilitate, f.

**FRAGMENT** = frag'-ment, s. frag-  
ment, n.

**FRAGMENTARY** = —ă-ri, adj.  
fragmentar.

**FRAGOR** = frü'-ghér, s. 1 sgomot,  
n. larmă, f.—2 crăpătură, plesni-  
tură, f.

**FRAGRANCE** = frē'-grāns, **FRA-**  
**GRANCY** = — grān-si (L. *fragrans*),  
s. 1 miros plăcut, n.—2 ≠ desfătare,  
răpire, f.

**FRAGRANT** = frē'-grānt, adj. mi-  
rositor, parfumat, cu miros plăcut.  
— 2 (*with*, cu) imbălsamat.

**FRAGRANTLY** = —li, adj. cu un  
miros plăcut.

1 **FRAIL** = frēl (L. *fragilis*), adj.  
1 fragil.—2 slab, infirm.

2 **FRAIL**, s. 1 coșuleț, n.—2 tres-  
tie, f.

**FRAILTY** = —ti. **FRAILNESS** = —  
nes, s. 1 fragilitate, f.—2 slabiciune,  
infirmitate, f.

to **FRAME** = frēm (S. *fremman*),  
va. 1 a forma, a crea.—2 a construi.  
— 3 a dispune, a regula.—4 a închi-  
pui, a inventa, a face; *inf. rēū*: a  
făuri, a născoci.—5 a urdi (*un plan*).  
— 6 a punce într-o ramă. || Loc. 3 To

*frame one's mind*, a se pregăti. 6  
*Magnificently framed*, cu o ramă  
bogată.

**FRAME** = frēm, s. 1 ramă, f. ca-  
dru, n.—2 pervaz, ușor (*de usă*), n.;  
cercevea (*de fereastră*), f.—3 gher-  
ghef, n.—4 lemnărie (*de casă*), f.—  
5 construcție, structură, fabrică, f.—  
6 fig.: corp (omenesc), n.—7 for-  
mă, f. sistem, n.—8 stare, f.—9 in-  
venție, f.—10 disposiție (*rea, bună*), f.; acasă, f.; apele sale, f. pl.  
|| Loc. 1 *Bed-frame*, cadru. 6 *An*  
*iron frame*, un corp de fier. *The*  
*human frame*, 1. corpul omului; 2.  
ființa omenească. 10 *The frame of*  
*his resolved powers*, energia hotăr-  
uirei sale.

**FRAMER** = frēm'-ér, s. 1 autor,  
creator, m.—2 poleitor, m.

**FRAMEWORK** = ūerc, s. 1 ramă,  
f. cadru, n.—2 lemnărie, f.—3  
gherghef, resboiu, n. || Loc. 3 *Fra-  
mework-knitter*, pânzar, țesător la  
resboiu. V. *Frame*.

**FRAMING** = —ing, s. 1 formărie,  
dispoziție, f.—2 concepție, f.—3  
lemnărie, f.—4 ramă, f. cadru, n.

≠ **FRAMPAL** = fram'-păl, **FRAM-  
POLD** = fram'-pold, adj. 1 po-omo-  
rit, arăgos, țisnos.—2 trist, agitat,  
neînțit.

**FRANCHISE** = fran'-eiz (Fr. *franc*),  
s. 1 frachetă, sinceritate, f.—2 scu-  
tire, imunitate, f.—3 asil, adăpost,  
sanctuar, n.

to **FRANCHISE**, va. a scuti.

**FRANGIPANE** = fran'-gi-pēn (*Fran-  
gipani*), s. prăjitură cu smântană,  
migdale, etc. f.

1 **FRANK** = franc (Fr. *franc*), adj.  
1 sincer.—2 generos, liberal, dănic.  
3 fără condiționi, gratuit. || Loc. 1  
*Frank-hearted*, cu înima curată.  
*Frank-heartedness*, francheță, sim-  
inceritate.

2 **FRANK**, s. 1 drept de scutire (*ca  
să nu plătească cineva portul scri-*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

113

— 486 —

FRA

FRE

*sorilor; altă-dată privilegiul membrilor Parlamentului), n.; scrisoare francată, f. — 2 ± cocină, f. coteț (de porcă), n. — 3 monedă: franc, leu, m.*

**to FRANK** = franc, *va.* 1 (*by, de către*) a fi iscălit. — 2 a franca (*o scrisoare, un pachet*). — 3 a închide într-o cocină, într-un coteț (*de porcă*). — 4 ± a îngrișa.

**FRANKINCENSE** = franc'-in-sens, s. tămăie, f.

**FRANKLIN** = — lin, s. proprietar liber, m.

**FRANKLY** = — li, *adv.* curat, cu francheță, cu sinceritate.

**FRANKNESS** = — nes, s. 1 francheță, sinceritate, f. — 2 generositate, dărmicie, liberalitate, f.

**FRANTIC** = fran'-tic (*Gr. phren*), *adj.* 1 frenetic, care ține de frenesie. — 2 (*with*) nebun, infuriat, furios. — 3 *privire, ochi*: rătăciță, rătăciu.

**FRANTICLY** = — li, *adv.* 1 cu frenesie. — 2 ca un nebun.

**FRANTICNESS** = — nes, s. frenesie, f.

**to FRAP** = frap, *va., mar.*: a boala.

**FRATERNAL** = fră-tér'-nál (*L. frater*), *adj.* frătesc.

**FRATERNALLY** = — li, *adv.* frătesce, ca un frate.

**FRATERNITY** = — ni-ti, s. 1 frătie, fraternitate, f. — 2 frățime, infrățire, f.

**FRATERNIZATION** = — ni-zé"-şén, s. fraternisare, infrățire, f.

**to FRATERNIZE** = — naț, *v.* 1 *vn.* a fraternisa. — 2 *va.* a se infrății.

**FRATICIDE** = frat'-ri-saíd, s. fraticid, m.

**FRAUD** = frod, **FRAUDULENCE** = fro'-diu-léns, **FRAUDULENCY** = — si (*L. fraus*), s. fraudă, înșelăciune, f.

**FRAUDFUL** = frod'-ful, *adj.* 1 *pers.*: de rea credință. — 2 *l.*: fraudulos.

**FRAUDULENT** = fro'-diu-lént, *adj.*

1 pers.: de rea credință. — 2 *l.*: fraudulos, dobândit prin fraudă, datorită fraudei.

**FRAUDULENTLY** = — li, *adv.* în mod fraudulos, prin fraudă.

**FRAUGHT** = frot (*Ger. fracht*), *adj.* 1 (*with, cu*) încărat. — 2 *fig.* (*with, de*): plin. — 3 *fig.* (*with, de*) amenințător (*despre nenorociri*). — 4 *fig.*: bogat (lu), darnic înzestrat (cu).

± **FRAUGHT**, Fraughtage, s. încărcătură, f.

**to FRAUGHT** = frot, *va.* 1 a încărca. — 2 *fig.*: a umple.

**FRAXINELLA** = frac-si-nel'-lá, s. *bot.*: frăsinel, m.

**FRAY** = frē (*L. frico*), s. 1 sgârie, tură, f. — 2 (*Fr. effrayer*), s. milit.: bătălie, luptă, f. — 3 *fig.*: bătaie, ghiozduială, f.

**to FRAY** = frē, *v.* 1 *va.* a sgâria, a freaca ușor. — 2 a speria, a înfricoșa, a însălmânta. — 3 *vn.* a se sgâria.

**FREAK** = frēc (*Ger. frech*), *s.* 1 caprișiu, moft, n. — 2 toană, f.

**to FREAK**, *va.* (*Ger. fleck?*) *va.* a împestrița, a pestrița, a vîrga.

**FREAKISH** = frēc'-iș, *adj.* caprișios, moftangini. V. *Freak*, s.

**FREAKISHLY** = — li, *adv.* în mod caprișios, cu mofturi.

**FREAKISHNESS** = — nes, s. fire caprișioase, f.

**FRECKLE** = frēc'-cīl (*Ger. fleck*), *s.* 1 pestruie, f. — 2 pată, f. || Loc. 1 *Freckle-faced*, față pestruită.

1 **to FRECKLE**, *va.* 1 a pestrui. — 2. a pestrița, a împestrița, a vîrga.

|| Loc. 2 *The freckle-l cowslip* (*bot.*), ciobotica.

2 **to FRECKLE**, *vn.* a se pestrui.

**FREE** = frî (*S. free'*; *adj.* [*from, de*] 1 *in*; *gen.*: liber, slobod; în libertate — 2 scăpat, descurcat, usurat. — 3 scutit. — 4 ± nevinovat. — 5 în toată libertate, fără restricții. — 6 *loc:* (*to*) deschis. — 7 sincer, adeven-

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

114

— 487 —

FRE

FRE

rat.—8 (*to*, către; *with*, cu) liberal, dănic, generos; (*of*, de) risipitor. — 9 *dar, donație*: voluntar. — 10 *parcours*: liber, gratuit. — 11 scutire de taxe, cu dreptul de. — 12 *ton, aer, purtare*: liber. — 13 familiar, cu nas. — 14 *cal*: bun, muncitor, care trage la ham. — 15 *mar.*: vesel, sincer. — 16 *in comp.*: liber, scutit. || Loc. 1 și 2 *To set free*, 1. a libera; 2. a pune în libertate; 3. a scăpa; 4. a descurca. *To get free from*, 1. a se scăpa de; 2. a se descurca de. 3 *Free from ambition*, scutit de ambicio. 4 ≠ *To appal the free*, a însășimănta pe nevinovați. 5 *I am free to declare*, sunt autorisat să declar. 8 *Free of his money*, risipitor de bani seă. 9 *Of my own free will*, de bunăvoie. 10 *To be on the free list*, a avea intrarea și gratuită. 11 *Free of the city*, care are dreptul de cetățenie. 13 *To be rather too free*, a lăua nas, a fi prea cu nas. *To make free with*, a lăua peste picior. *To make too free*, a se emancipa. 16 *Free-agency, free-will*, arbitrul liber. *Free-born*, născut liber. *Free-cost*, fără cheltuile. *Free-footed*, fără piedici. *Free-hearted*, 1. sincer, adeverat; 2. bun la inimă; 3. liberal, dănic. *Free-heartedly*, 1. cu sinceritate, curat; 2. în mod liberal, dănic. *Free-heartedness*, 1. fracheță, sinceritate; 2. libertate, dănicie. *Free liver*, crăiu. *Free-school*, școală gratuită. *Free-spoken, free-tongued*, cu vorbirea din inimă. *Free-thinker*, liber-conceptor. *Free-trade*, 1. libertatea comercialului; 2. liberă schimbare. *Free-trader, partisan of free-trade*, partizan al liberă schimbării. *Free-mason, francmason*. *Free-masonry*, francmasonerie. *Free-stone*, 1. piatră de construcții; 2. sigă; grezie; adj. de sigă, de gresie, de lut. *Free-way*, drum liber.

*To FREE*=frî, va. 1 a pune în li-

bertate, a scăpa. — 2 a libera (*pe un rob*); a libera, a scuti (*de o datorie*). — 3 a scăpa, a deschide, a face (*un drum*). — 4 *fig.*: a ușura (*inimă*). — 5 a scuti. — 6 a pune la adăpost, în loc de siguranță.

**FREEBOOTER**=— bû-tér, s. 1 jăfuitor, m. — 2 *mar.*: pirat, m.

**FREEBOOTING**=— bû-ting, s. 1 jaf, n. jăfuire, f. — 2 adj. de jaf, a jăfuitor; *mar.*: de pirat,

**FREED**=frîd, perf. și ptr. de la *to Free*.

**FREEDMAN**=—mân, sm. **Freed-woman**=—uu-mân, sf. rob liberat, m. roabă liberată, f.

**FREEDOM**=frî'-dém, s. (*from*, de) 1 libertate, f. — 2 cetățenie, f. drept de cetățenie, n. maiestrie (*a unei corporaționi*), f. — 3 liberare, scăpare, f. — 4 scutire, f. — 5 *fig.*: lipsă (de), f. — 6 fracheță, sinceritate, f.; libertate (*de vorbire*), f.; ușurință (*de curățare*), f. — 7 int. reu: nas, n. familiaritate, f. — 8 intrare liberă, f. || Loc. *Freedom from stain, from impurity*, albeață, curățenie.

**FREEHOLD**=— hólđ, s. 1 pămînt scutit de ori-ce dare, n. — 2 avere nemîșcătoare, f. acaret, n.

**FREEHOLDER**=—ér, s. 1 proprietar sau it de ori-ce dare, m. — 1 proprietar funciar, m.

**FREELY**=frî'-li, adv. 1 liber, în libertate. — 2 curat, sincer, cu sinceritate. — 3 cu generositate, cu dănicie. — 4 (în mod) gratuit. — 5 ușor, cu ușurință. — 6 de bunăvoie. — 7 cu belșug. || Loc. 5 *To draw freely* (cal) a fi bun la ham.

**FREEMAN**=frî'-mân, sm. om liber, m.

4 to **FREEZE**=frîz (S. *frisan*, *vn*, perf. *Froze*; ptr. *Frozen*) a îngheța, a degera. || Loc. *To freeze hard, as hard as can be*, a fi ger mare, a fi ger de crapă pietrele. It

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

115

— 488 —

FRE

FRE

*freeses*, ingheiașă. *My blood froze in my veins (fig.)*, 'mi-ingheiașă inima.

V. Frozen.

2 to FREEZE, *va.* [perf. Froze; ptr. Frozen] a ingheiașă. || Loc. *To be frozen*, a fi ingheiașat. *To be half frozen to death*, a fi jumătate mort de frig.

FREEZING = *fri'z-ing*, *s. și adj.* 1 *s. ger. n.* ghișă, *f.* — 2 *îngheiașare, degerătură, f.* — 3 *adj.* de ghișă; rece.

FREEZINGLY = — *li, adv.* cu un aer rece.

to FREIGHT = *frēt* (Ger. *fracht*), *va.* [perf. Freighted; ptr. Freighted, Fraught]. 1 a arma (*o corabie*). — 2 (*with, cu*) a încărca.

FREIGHT, *s. 1 armare, f.* — 2 încărcare, *f.* — 3 armare (*preful de*), *f.* || Loc. *Freight-handler*, hamal.

FREIGHTAGE = *frēt'-idj*, *s. transport (de mărfuri)*, *n.*

FREIGHTER = — *er, s. armator, n.*

FRENCH = *frents* (*France*), *s. 1 limbă*: franceză; franțuzesc. — 2 *popor*: Francii, *m. pl.* — 3 *adj.* francez, franțus sc. || Loc. *A French girl*, o fată franceză. *To take French leave*, a pleca sără a'șii luna adio. ± *French crown*, cap cheil, cheile. *French-grass* (bot.), troscă. *French-horn*, corn de vînătoare. *French-like*, 1. după moda franceză; 2. ca un francez. *To take French manners, to take French ideas, etc.*, a se francezi.

to FRENCHIFY = *frents'-i-fai, va.* 1 a franțui. — 2 a potrivii cu moda franceză.

FRENCHMAN = — *män, sm. francez, franțuz, m.*

FRENCHWOMAN = — *üu-män, sf. franceză, franțuzoiacă, f.*

FRENETIC = *fre-net'-ic* (Gr. *phren*), *adj.* frenetic. V. Frantic.

FRENZIED = *fren'-zid, adj.* înebunit, nebun; *fig.: aiurind.*

FRENZY = *frēn'-zi, s. frenesie, f.; fig.: aiurire, f.*

FREQUENCY = *frē'-cūen-si, Frequentness* = — *nes* (L. *freqvēns*), *s. 1 repetițune deasă, f.* — 2 *afluență (de lume)*, mulțime, *f.*; mare număr, *n.*

FREQUENT = *frē'-cūent*, *adj.* 1 *repetat de*; — 2 *poet.: numeros*. — 3 *pers. (in, să): grăbit.*

to FREQUENT = *fri-cūent'*, *va.* a frecuenta, a se însoții cu. || Loc. *Spot frequented by*, locul pe care l frecuentează, loc de întâlnire.

FREQUENTATION = *frē'-cūen-tā-nē-sēn, ± FREQUENTAGE = fri-cūen-tādij, s. fr. cuentare, f.*

FREQUENTATIVE = *fri-cūent'-ătiv, adj. și s. frequentativ.*

FREQUENTER = *fri-cūent'-er, s. (of) cel, cea care frecuentează.*

FREQUENTLY = *frē'-cūent-li, adv.* adesea, adesea, adesea-ori.

FRESCO = *frēs'-co* (It.), *s. 1 recoare, umbră, f.* — 2 *bătută rece, f.* — 3 *pict.: fresc, n.* || Loc. 3 *In fresco*, cu frescuri.

1 FRESH = *freş* (S. *fresc*), *adj.* 1 *int. gen.: recocare, recoritor.* — 2 *proaspăt*. — 3 *pers. (from, de la)*; nou ieșit. — 4 *voinic*. — 5 *(to, in, in) novice*. — 6 *apă*: rece; dulce. || Loc. 1 *The fresh air*, aerul recoritor; la recocare. 2 *Fresh troops*, trupe proaspete. 5 *Fresh-new*, novice. *Fresh hand*, 1. novice; 2. nou ajutor. 6 *Fresh-water*, *adj.* 1. de apă dulce, de riă, de girlă; 2. *fig. : novice*. 1. *Canal*.

2 FRESH = *freş, adv.* 1 *în mod recoritor*. — 2 *de curând*. || Loc. *To blow fresh*, a recori. *Fresh blown flowers*, floră deschisă de curând. *Fresh-watered*, stropit de curând.

FRESH, FRESHET = *freş'-et, s. 1 curent de apă dulce, n.* — 2 crescere, *f.*

1 to FRESHEN = *freş'en, vn.* 1 *a-*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

116

— 489 —

FRE

FRI

*diere*: a se recori; *mare*: a se agita.—2 a recori, a se recori.

2 **to FRESHEN**, *va.* 1 a recori.—2 *mar.*: a schimba.

**FRESHLY** = *frēsh'-li*, *adv.* 1 in mod recoritor. — 2 de curind. — 3. *fig.*: in mod viguros; repede.

**FRESHMAN** = —män, *s.* 1 student in anul anteiü, *m.* — 2 *fig.*: novice, *m.*

**FRESHNESS** —nes, *s.* 1 *înț., gen.*: recoare, *f.* — 2 noutate, *f.* — 3 recuire, *f.* — 4 *fig.*: voinicie, putere, tărie, *f.*

1 **to FRET** = fret (*S. fretan!*, *ra.* — 1 a usa prin frecare, a sgiria. — 2 a roade. — 3 a sgiria (*pielea*). — 4 *fig.*: a necăji, a supără, a chinui. — 5 (*with*, *de*) a fi agitat. — 6 a sculpta, a cișela. — 7 (*with*, *cu*) a vărsa, a pestrița. — 8 *mus.*: a schimba claviatura. || *Loc.* 1 *To fret out*, a face să iasă. 5 *His frett d fortunes*, soarta lui neșigură. 6 *The fretted vault*, bolta sculptată.

2 **to FRET** = fret, *vn.* 1 a se usa prin frecare, a se sgiria; a se frecă ușor. — 2 a fi ros; (*into*) a roade. — 3 a se mișca; *apă*: a elocoti; *vin, etc.*: a fierbe. — 4 *fig. pers.*: a se mișca, a se svircoli. — 5 (*at*, *de*) a se mănia, a se chinui, a se necăji, a se supără. || *Loc.* 1 *To fret away*, a se usa. 5 *What is the use of fretting?* la ce bun să se supere (cineva)?

**FRET**, *s.* 1 mișcare, *f.* elocot, *n.*; fierbere, *f.* — 2 agitate, *f.* — 3 rea dispoziție, supărare, *f.* necaz, *n.* — 4 *med.*: pecingine, *f.* — 5 *mus.*: elapă, *6 geog.*: strimtoare, *f.*

**FRETFUL**=ful, *adj.* 1 supărăcios, necăjit, posomorit, rău dispus. — 2 *poet. l.*: rău.

**FRETFULLY** = —li, *adv.* cu un aer supărăt, necăjit, posomorit, rău dispus.

**FRETFULNESS** =nes, *s.* fire posomorită, supărare, *f.* necaz, *n.*

**FRETTED** = *fret'-tēd*, *adj.* *V.* to Fret.

**FRETTING** = —ting, *s.* agitare, comotiune, *f.*

**FRIABILITY** = *fraī'-ă-bil'* - *i-ti*, **FRIABLENESS** = *fraī'-ă-bil'-nes* (*L. frio*), *s.* insușire de a se face praf, *f.*

**FRIABLE** = *fraī'-ă-b'l*, *adj.* prăfuit, tor.

**FRIAR** = *fraī'-är* (*L. frater*), *s.* călugăr, monah, *m.* || *Loc.* *Curtal friar*, portar al monaștirei. *Friar's gown*, antereu. *Friar's cowl* (bot.), mărcești; piciorul vîtelului. *Friar's lantern*, flăcăraie, focurile. *Friar-like*, ca un călugăr.

1 **FRIARY** = *fraī'-är-i*, *adj.* 1 monastic, monastiresc, călugăresc. — 2 ca un călugăr.

2 **FRIARY**, *s.* monaștire, *f.*

**to FRIBBLE** = *frīb'-b'l* (*L. frivolum*), *vn.* 1 a flecări, a floncăni. — 2 a tremura. || *Loc.* 1 *To fribble away*, a pierde cu fleacuri; a risipi.

**FRIBBLE**, **FRIBBLER** = —blér, *s.* 1 flecar, *m.* — 2 *adj.* frivol.

**FRICITION** = *fric'-şĕn* (*L. frico*), *s.* frecare, frecătură, fricțiune, *f.* — 2 *adj.* de frecare. || *Loc.* *Friction clutch*, incleștere prin frecare. *Friction-coupling*, transmitere prin frecare. *Friction-wheel*, roată conducețoare.

**FRIDAY** = *fraī'-dē* [ *S. Frigga* (Venerea Nordului); *dæg*, *di*] *s.* vineri, *f.* || *Loc.* *On Friday*, vineri (pe). *On Fridays*, în fiecare vineri. *Good Friday*, Vinerea mare.

**FRIED** = *frāid* (*L. frigo*), *ptr.* și *adj.* fript. *V. to Fry.* || *Loc.* *A dish of fried fish*, pesce fript. *Fried eggs*, ochiuri.

**FRIEND** = frend (*S. freond!*, *s.* 1 *[off] amic*, prieten, *m.*; amică, prietenă, *f.* — 2 *fig.* părtaș, partisan, *m.* — 3 *≠ amant*, iubit, *m.*; amantă, iubită, *f.* || *Loc.* 1 *Male friend*, amic, prieten. *Female friend*, amică, pri-

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

117

— 490 —

FRI

tenă. *To make friends*, a și face prietenii. *To make friends again with*, a se imprieteni din nou cu. *A friend from my childhood*, un prieten din copilăria mea. *At friend*, în termenii de prietenie. *To friend*, ca (de) prieten.

± to FRIEND, va. V. to Befriend.

**FRIENDED** = friend'-éd, ptr. 1 sprijinit, ajutat. — 2 (to) amic, prieten.

**FRIENDING** = — ing, s. amicitie, prietenie, f.

**FRIENDLESS** = — les, adj. fără prieten, părăsit. Loc. *In this friendless situation*, în această stare de părăsire.

**FRIENDLILY** = — li-li, adv. ca un prieten, prietenesc.

**FRIENDLINESS** = — li-nes, s. 1 fire prietenescă, f.; bună-voiină, f. — 2 amicitie, prietenie, f.

**1 FRIENDLY** = — li, adj. 1 de prieten, prietenesc. — 2 (to) prieten (al), bine dispuș (pentru). — 3 (to, către) bine-voitor, îndatorilor. — 4 fig. l.; favorabil, priințios. — 5 t. de artă: prieten. || Loc. 1 *In a friendly way*, prietenesc.

— 2 FRIENDLY, adv. prietenesc.

**FRIENDSHIP** = — şip, s. amicitie, prietenie, f. || Loc. *To entertain friendship for*, a avea prietenie pentru.

to FRIEZE = friz (Fr. *frise*), va. a friza, a încreții.

**FRIGATE** = frig'-ghit (Fr. *frégate*), s. fregată, f.

**FRIGHT** = frăț (S. *frightan*), s. 1 frică, groază, spaimă, teamă, f. — 2 momâie, f. || Loc. 1 *To be in such a fright*, a-i fi aşa frică, etc. *To put in a fright*, a înfricoşa, etc. *To take fright at*, a se înfricoşa de, etc. 2 *To be a fright*, 1. a fi urit groaznic; 2. a fi rău imbrăcat. *What a fright she is!* 1. urită mai este! 2. ce rău imbrăcată este!

— to FRIGT, to FRIGHTEN = frăț'-

FRI

ěn, va. (at) a înfricoşa, a însălmânta, a îngrozi. || Loc. *To frighten away*, a înfricoşa, etc.; a gonă prin frică, etc. *You frightened little thing*, va! mică fricoasă! V. Scare.

**FRIGHTFUL** = — ful, adj. 1 însălmântător, îngrozitor, grozav. — 2 ± timid, slăcios.

**FRIGHTFULLY** = — li, adv. în mod însălmântător, etc.; de spaimă, grozav de. || Loc. *Frightfully ugly*, urit groaznic. *Frightfully dull*, grozav de posomorit. *To look frighteningly*, a fi groaznic.

**FRIGHTFULNESS** = — nes, s. națură groaznică, etc., f.

**FRIGID** = frid'-gid (L. *frigeo*), adj. 1 rece, friguros. — 2 fig.: de ghiătă. || Loc. 1 *The frigid zone*, zona înghețată, glacială.

**FRIGIDITY** = frid-gid'-i-li, **FRIGIDNESS** = frid-id'-gid-nes, s. 1 frig, n. — 2 răceală, f.

**FRIGIDLY** = frid'-gid-li, adv. cu răceală.

**FRIGORIFIC** = frig-o-rif'-ic, adj. răcoritor.

to **FRILL** = fril (Fr. *frileux*), v. 1 vn. a tremura. — 2 va. a mașina, a drotui, a drota.

**FRILL**, s. 1 flor, m. tremuriciu, n. — 2 guleraş, n. freză, f. potgalj, n.

to **FRINGE** = frindj (Fr. *frange*), va. 1 a ciucuri. — 2 fig.: a tivi (ca cu un ciucur). || Loc. *Deeply fringed with gold*, cu un ciucur lat de aur.

**FRINGELESS** = — les, adj. fără ciucur.

**FRINGY** = frin'-gi, adj. ciucurat, ciucuroși.

**FRIPPER** = frisp'-pér (Fr. *friper*), s. negustor de haine vechi, telar, m.

**FRIPPERY** = — i, s. haine vechi, boarde, vechitură, f. pl.

to **FRISK** = frisc (Ger. *frisch*), va. 1 a se juca. — 2 a sări îci căleă. — 3 a se svircoli.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

118

— 491 —

FRI

FRO

**FRISK**, s. 1 săritură, f. — 2 drăcie goală, nebunie, f. — 3 exces de veselie, n.

**FRISKFUL** = — ful, **FRISKY** = fris'-chi, adj. nebunatic, vesel, vioiu.

**FRISKILY** = — li, adv. sărind ie călea, jucându-se.

**FRISKINESS** = — nes, s. drăcie goală, nebunie, vioiciune, veselie, f.

**FRITH** = fri<sup>θ</sup> (L. *fretum*), s. 1 *marv.*: strimotoare, f. — 2 gură (*de riu*), f. — 3 plasă, f. — 4 (Gal. *ffrith*) pădure, f. loc păduros, n. — 5 ≠ cântec, n.

**FRITTER** = fri<sup>t</sup>-tēr (L. *frictum*), s. 1 prăjitură, plăcintă (*cu mere, etc.*), f. — 2 bucătă, felie (*de ceva*) friptă, f. — 3 bucătică, f.

to **FRITTER**, va. 1 a tăia în felii, in bucați. — 2 a sparge, a rupe în bucați. || Loc. 2 *To fritter away*, 1. a reduce la nimic; 2. a risipi (*banii, etc.*).

**FRIVOLITY** = fri-vol'-i-ti, **FRIVOLOUSNESS** = friv'-ē-lēs-nes (L. *frivolus*), s. frivolitate, ușurințe, f.

**FRIVOLOUS** = friv'-ē-lēs, adj. frivol, ușuratic.

**FRIVOLOUSLY** = — li, adv. cu frivolitate, in mod frivol, ușuratic.

to **FRIZZ** = friz (Fr. *friser*), va. a friza, a increții.

**FRIZZING** = — zing, s. frizură, încreștură, f.

to **FRIZZLE** = friz'-zil, va. a friza, a increții. || Loc. *Frizzled hair*, păr creț.

**FRIZZLE**, s. buclă, f. cărlionț (*de păr creț*), n.

**FRO** = frō (S. *fra*), adv. îndărât, inapoi, la întoarcere, intorcându-se. || Loc. *To and fro*, ie călea. *To go to and from*, a se duce și a se întoarcere.

**FRICK** = frō (Fr. *froc*), s. 1 bluză, f. — 2 rochie, f. — 3 camilafă (*de călugăr*), f. — 4 rochiță, f. || Loc. *Frock-coat*, redingotă, gheroec.

**FROCKED** = frōct, ptr. 1 in bluză. — 2 in camilafă. — 3 in rochie.

**FROG** = frog (S. *froga*), s. 1 broască, f. — 2 veter.: furcă, f. — 3 bransdeburg, n. — 4 nod (de spadă), n. ciucuri, m. || Loc. 1 *Frog-like*, ca o broască.

**FROGGY** = — ghi, s. și adj. 1 s. broască, f. — 2 adj. (plin) de broasce.

1 ≠ **FROLIC** (S. *freo, lic*), adj. nebunatic.

2 **FROLIC** = frōl'-ic, s. 1 joc, n. petrecere, săritură, f. — 2 glumă, fară, f. — 3 drăcie goală, nebunie, f. — 4 idee caraghioasă, f. || Loc. *To have a frolic*, a petrece.

to **FROLIC** = frōl'-ic [perf. și ptr. *Frolicked*], vn. 1 a se juca, a petrece. — 2 a face drăcii goale, a face nebuni.

**FROLICSOME** = — sén, **FROLICFUL** = — ful, adj. 1 nebunatic, vesel. — 2 glumeț. — 3 de drac gol.

**FROLICSOMELY** = — li, adv. ju căndu-se, petrecând.

**FROLICSOMENESS** = — nes, s. drăcie goală, nebunie, veselie, f.

**FROM** = from (S. *fram*), prep. 1 de la, din (*loc*). — 2 cuiva, de la cineva; *dativul românesc*. — 3 departe de. — 4 de, de la, din (*temp*). — 5 de, din pricina, din cauza. — 6 din partea (*cuvai*); de la (*o casă*). — 7 asupra. — 8 după cum; după, de pe (*copie*). — 9 în. — 10 din (ca o deosebire cu). — 11 cu. — 12 contrarui, impotrivit (*cu dativul*). || Loc. 1 *Remote from cities*, îndepărtat din orașe. *From place to place*, de la un loc la altul. *From tree to tree*, din pom în pom. *From mouth to mouth*, din gură în gură. 2 *To extort from me*, a smulge de la mine. 3 *Absent from her sight*, departe de vederea ei. 4 *From... to*, de la... până la. *From his childhood*, din copilărie. 5 *From hatred*, de ură. 6 *From you*, din partea d-tale (d-voastre). *From a friend's*, de la

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

119

— 492 —

FRO

un prieten. 7 *Won from*, căștigat asupra. 8 *From what you say*, după cum ăcești. *From nature*, după (de pe) natură. 11 *Clothed from*, îmbrăcat în. 12 *From the purpose of playing*, împotriva (contrariu) scopul arătei dramatice.

1 **FRONT** = frēnt (L. *frons*), s. 1 inf. pr.: frunte, f. — 2 partea dinainte (a unuă lucru); față casei, fațadă, f. — 3 milit.: front, n. — 4 fig.: intindere, f. — 5 perspectivă: înălțime, f. — 6 cap (*de pod*), n. || Loc. *In April's front*, în cele dinainte dile ale lui Aprilie. *Front to front*, față în față, față cu. *In front*, 1. de față; 2. (*of*, cu genetivul) în față; 3. (*of*), dinainte, pe dinainte; 4. (*of*) la față casă, fațadă; 5. mil. (*of*, cu gen.): în frontal. *Change of front*, conversiune (schimbare de front). *Eyes front!* fix! *To show a bold front*, a'și păstra cumpătul. *A side front*, de proții. *Men of front*, obraznică, nerușinată.

2 **FRONT** = frēnt, adj. 1 de frunte. — 2 de față. || Loc. *Front-box*, lojă de față. V. *Door*. *Front-line*, rangul de frunte. *Front-room*, odaia la față casei. *Front view*, vedere fațădei.

1 to **FRONT**, va. 1 a face față. — 2 a ține piept cuiva, a ataca, a se împotrivi, a se opune. — 3 a învățbi. — 4 a pune față cu (*cineva*).

2 to **FRONT**, vn. 1 a se ține în frunte. — 2 (*on, to, cu*) a face față; a fi în față.

1 **FRONTAL** = fron'-tāl, s. 1 fruntar (legătură), n. — 2 fruntar (*de preot evreiesc*), n. — 3 arhit.: frontispiciu, n.

2 **FRONTAL**, adj. fruntei.

**FRONTIER** = fron'-tēr, 1 s. frontieră, margine, f. hotar, n. — 2 adj. așezaț la frontieră, la hotar.

**FRONTING** = frēnt'-ing, ppr. făcând față, în față.

**FRONTISPIECE** = fron'-tis-pēs, s. frontispiciu, n.

FRO

**FRONTLESS** = frēnt'-les, adj. obraznic, nerușinat.

**FRONTLET** = — let, s. 1 legătură pentru frunte, f. — 2 privire de mănie, f.

± **FRORE** = frōr, **FRORN** = frōrn, **FRORY** = frōr'-i (O. vroor), adj. 1 inghețat. — 2 alb ca spuma.

**FROST** = frost (S. *forst*), s. ger, ingheț, n. degerătură, f. — 2 brumă, chiciură, f. || Loc. *White frost*, brumă. *Glazed frost*, polenii, ghiețuș, alunecuș. *Hard (severe, sharp) frost*, ger mare. *Frost-bitten (-nipped)*, inghețat, degerat. *Frost-bite*, ger, degerătură. *Frost-bound*, împiedicat de ghiată. *To frost-shoe*, a potcovi cu potcoave cu colși. *Frost-numbed*, amorțit de frig.

to **FROST** = frost, va. 1 a îngheța, a degera. — 2 fig.: a albi.

**FROSTILY** = — i-ly, adv. cu gerul, cu frigul.

**FROSTINESS** = — i-nes, s. ger, inghet, n. degerătură, f.

**FROSTLESS** = — les, adj. fără ger, fără ingheț.

**FROSTY** = — i, adj. 1 frig, de ghiță, de ger, de îngheț. — 2 fig.: rece. — 3 albit (*de bătrîneță*). || Loc. 2 *Frosty-spirited*, fără suflăt.

**FROTH** = froth (Gr. *aphros*), s. 1 spumă, f. — 2 fig.: fleac, moft, n. — 3 smântină bătută, f.

to **FROTH** = froth, vn. a spumea, a face spumă. V. to *Foam*.

**FROTHINESS** = — i-nes, s. V. *Froth*.

**FROTHY** = — i, adj. 1 spumegător, spumegos, spumos. — 2 fig.: frivol, gol. — 4 fig.: moale.

to **FOUNCE** = frauns (Fr. *froncer*), va. 1 a încrești. — 2 a friza. — 3 ± vn. a încrești sprincenele.

**FOUNCE**, s. creț, n. încreștitură, f.

**FROUZY, FROWZY** = fraū'-zi adj. murdar, infect.

**FROW** = fraū (Ger. *frau*), s. 1 in-

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

120

— 493 —

FRO

FRU

*limba cărăitorilor*: femeie, *f.* — 2 *fig., pop.*: cărpă, lele, *f.* — 3 *unella*: toporaș, *n.*

**FROWARD** = frō'-üärd (*S. fra, weard*), *adj.* 1 neascultător, voluntar, îndărătnicit. — 2 artăgoș, țifnos. — 3 ≠ răutăcios, rău, pervers, stricat.

**FROWARDLY** = — *li, adv.* cu îndărătnicie.

**FROWARDNESS** = — *nes, s.* 1 îndărătnicie, *f.* — 2 artăgoșie, țifnă, *f.* — 3 răutate, perversitate, *f.*

1 *to FROWN* = fraün (*Fr. froncer?*), *vn.* 1 a increști sprincenele; a privi (a se uita) cu o privire (rea) mâniată; a se bozumisla. — 2 *poet.*: a se ridica amenințător. || **Loc.** *To frown at (upon)*, 1. a se uita cu un aer amenințător; 2. *fig., pers.*: a privi cu defavor; 3. *l.*: a fi impotriva. *Frowning look*, privire amenințătoare. *Frowning night*, noapte intunecoasă.

2 *to FROWN* = fraün, *va.* a refusa, a înlătura din prezentă. || **Loc.** *To frown away*, a pune pe fugă uitându-se rău la cineva. *To frown down*, a incremeni dintr-o singură privire rea.

**FROWN**, *s.* 1 increștit (*de sprincene*), *n.* — 2 privire rea, mâniată, *f.* — 3 *fig.*: pată neagră, *f.* — 4 asprimi (*de soartă*), *pl.* — 5 *pl.* lovitură (*ale Providenței*), *f. pl.* || **Loc.** 1 *With a frown*, increșindu-și sprincenele; cu o privire mâniată.

**FROWNING** = — *ing, s. V. Frown și to Frown.*

**FROWNINGLY** = — *li, adv.* increșindu-și sprincenele; cu o privire rea.

**FROZE** = frōz, *perfectul de la to Freeze.*

**FROZEN** = frōz'-ēn, *ptr. și adj. V. to Freeze.*

F. R. S. = ef'-ar-es, *inițialele cuvințelor Fellow of the Royal Society*, membru al Societății Regale (*din Londra*).

**FRUCTIFEROUS** = frēc-tif'-ē-rēs

(*L. fructus*), *adj.* fructifer, rodnic, roditor.

**FRUCTIFICATION** = frēc'-ti-fi-chē"-șen, *s.* 1 rodire, *f.* — 2 rodnicie, *f.*

**to FRUCTIFY** = frēc'-ti-faī, *v. 1 va.* a rodniți. — 2 *vn.* a rodi, a fructifica.

**FRUGAL** = frū'-gäl (*L. fruges*), *adj.* 1 frugal. — 2 *(of, la)* cumpătat, econom.

**FRUGALITY** = fru-gal'-i-ty, *s.* 1 frugalitate, *f.* — 2 cumpătare, *f.*

**FRUGALLY** = frū'-gäl-ly, *adv.* cu frugalitate, cu cumpătare.

**FRUGIVOROUS** = fru-giv'-ē-rēs, *adj.* frugivor.

**FRUIT** = frūt (*L. fructus*), *s.* fruct, *n.* poamă, *f.*; *adj.* rodnic, roditor, cu fructe de pom fructifer. || **Loc.** *Dried fruit*, fructe uscate. *Fine fruit*, fructe frumoase. *First fruits*, trufundale. *Fruit-basket*, coș pentru fructe. *Fruit-bearer*, pom cu fructe. *Fruit-bearing*, fructifer. *Fruit garden*, *fruit-grove*, grădină cu fructe, pomel. *Fruit-loft*, *fruit-room*, cămară pentru fructe. *Fruit-shop*, prăvălie de fructe. *At fruit time*, în anotimpul fructelor. *Fruit-tree*, pom cu fructe. *Fruit-trade*, negoțul fructelor. *Fruit-wall*, laț, spalir.

**to FRUIT** = frūt, *vn.* a da fructe, poame.

**FRUITAGE** = — *id*; **FRUITERY** = — ē-ri, *s.* cămară pentru fructe, *f.*

**FRUITERER** = — ēr-ēr, *sm.* vânđetor de fructe, *m.*

**FRUITERESS** = ēr-es, *sf.* vîndătoare de fructe, *f.*

**FRUITFUL** = — ful, *adj.* 1 (*in*) roditor, rodnic, fecund, fertil. — 2 aducător. — 3 *fig. (in)*: bogat. — 4 imbelșugat. — 5 liberal, darnic.

**FRUITFULLY** = — *li, adv.* 1 cu fertilitate, cu rodnicie. — 2 cu belșug. — 3 ≠ de tot, cu totul.

**FRUITFULNESS** = — *nes, s.* fertilitate, fecunditate, rodnicie, *f.*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

121

— 494 —

FRU

FUG

**FRUITION** = fru-i'-șen (L. *frumentum*), s. bucurare, folosință, f.

**FRUITLESS** = fruł'-les, adj. sterp, neroditor. — 2 fig.: zădarnic, nefolositor. V. Fruit.

**FRUITLESSLY** = — li, adv. în mod zădarnic, nefolositor; fără folos, de g. aba.

**FRUITLESSNESS** = — nes, s. 1 stărpire, nerodnicie, f. — 2 zădărnicie, f.

**FRUMENTY** = fruł'-měn-ti (L. *frumentum*), s. supă cu grâu!, f.

**FRUMP** = främp, s. 1 bătaie de joc, batjocorire, f. — 2 bătrină arăgoasă, f. — 3 pers.: baborniță, f.

**FRUMPISH** = — iș, adj. 1 arăgos, ūnos. — 2 desprețitor. — 3 imbrăcat după moda vechie.

to **FRUSH** = frēș (Fr. *froisser*), va. 1 a rupe, a sfârma, a sparge. — 2 a strivi.

**FRUSH**, s. 1 gălăgie, f. — 2 veter.: furcă, f.

to **FRUSTRATE** = frēs'-trēt (L. *frustra*), va. 1 a nimici, a zădărnici. — 2 a anula.

**FRUSTRATE**, adj. 1 zădarnic, nefolositor. — 2 nedreptățit, desamăgit.

**FRUSTRATION** = frēs'-trē'-șen, s. 1 ruină, iuvingere, f. — 2 nedreptățire, desamăgire, f.

**FRUSTUM** = frēs'-tēm (L.), s. trunchiu (*al conului*), n.

**FRY** = frai (Fr. *frai*), s. 1 pesce mărunt, m. pescisor, m. pl. — 2 bătaia (*pescilor*), gogoasă, f. — 3 fig.: fleac, moft, nimic, n. — 4 fig.: grămadă, adunătură, f. — 5 ciur, n. — 6 (L. *frigo*), frigură (*de pesce*, f.). || Loc. 1 *Small fry*, pesce mărunt.

to **FRY** = frai, va. 1 a frige. — 2 fig. a clocoți. V. Fried.

**FRYING-PAN** = frai'-ing-pan, s. tigaie, f.

F. S. A. = ef'-eș-ă, inițialele cunintelor Fellow of the Society of

Arts, membru al Academiei de Belle-Arte.

to **FUB** = fēb (Ger. *foppen*), va. 1 a umbla. — 2 a însela, a trage pe sfoară. || Loc. 2 *To fub off*, a amâna.

**FUCHSIA** = fiū'-și-a (*Fuchs*, botanist german), s. bot.: fucsie, f. cercelus, m.

**FUCUS** = fiū'-chēs (L.), s. 1 dresuri, n. pl. suliman, n. — 2 bot.: iarbă de mare, f.

to **FUDDLE** = fed'-d'l, v. 1 va. a îmbăta, a ameții. — 2 vn. a se îmbăta, a se căli. || Loc. *A little fuddle*, călit, afumat cu luleaua, pîscat la limbă, amețit de băutură.

**FUDDLER** = fed'-dlér, s. bețiv, m.

to **FUDGE** = fēdj, va. 1 a fabrica. — 2 a introduce în mod fraululos. — 3 scolar: a șopti; a copia (*o deprimare, o temă, etc.*).

**FUDGE** = fēdj, s. prostie, nerozie, neghiozie, f. — 2 interj.: aș!

**FUEL** = fiū'-él (Fr. *feu*), s. 1 incăldit, n.; lemn de ars, n. pl.; carbune de piatră, m. — 2 fig.: aliment, n. || Loc. *Patent fuel*, cărămidoară de carbune de piatră. 2 *To add fuel to*, a alimenta.

**FUGACIOUS** = fiu-ghē'-șes (L. *fu-gio!*), adj. 1 fugitiv, fugător, trecător, vremelnic. — 2 volatil.

**FUGACIOUSNESS** = — nes, **FUGACITY** = fiu-gas'-i-ti, **FUGACY** = fiū'-gă-si, s. 1 scurttime, f. — 2 fușă, fugire, f. — 3 volatilitate, f.

1 **FUGITIVE** = fiū'-gi-tiv, adj. 1 l.: trecător, fugător, fugitiv, vremelnic. — 2 poemă: fugitivă. — 3 pers.: care fugă; sugar. — 4 fig.: rătăcitor. — 5 culoare: trecătoare, care nu ține, puțin traînică. — 6 miros, etc.: volatil.

2 **FUGITIVE**, s. 1 milit.: fugă, m. — 2 fugitiv (ă), fugă (ă). — 3 int. rău: desertor, m. — 4 l.: lucru trecător, vremelnic, n.

**FUGITIVENESS** = fiū'-gi-tiv-nes,

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

122

— 495 —

FUG

s. 1 natură trecătoare, vremelnică *f.* —  
2 volatilitate, *f.*

**FUGELMAN** = fū'-ghēl-mān, *s.*  
călăuz, *n.*; șef de linie, *n.*

**FUGH!** = fēg (*S. fah*), *interj.* scărba! pfui!

**FULCRUM** = fēl'-crēm (*L.*), *s. 1*  
rē ţemătoare, *f.* sprijin, *n.* — *2* prop-  
teia, *f.*

to **FULFIL** = ful-fil' (*S. full, fyllan*),  
*va.* 1 a indeplini, a executa. — 2 a ţi-  
face datoria. — 3 a satisface, a mul-  
țumi.

**FULFILLER** = — lēr, *s.* cel care  
indeplinesc, *etc.*

**FULFILLING** = — ling, **FULFIL-  
MENT** = — mēnt, *s.* indeplinire, re-  
ușită, *f.* succes, *n.*

**FULFRAUGHT** = ful'-frot, *adj. 1*  
*l.* (*with*, *de*, *cu*): plin, înzestrat, pre-  
văđut. — *2 pers.*: corpulent, trupăs.

**FULGENT** = fēl'-giēnt (*L. fulgeo*),  
*adj.* strălucitor.

**FULIGINOUS** = fū-lid'-gi-nēs (*L.*  
*fuligo*), *adj.* funinginos.

**1 FULL** = ful (*S.*), *adj. 1* *inf. gen.*  
*(of*, *de*, *cu*): plin, umplat. — *2 pers.*:  
sătul, săturat. — *3* graž, grăsuliū. — *4*  
*fig.*: plin. — *5* intreg, complect, tot;  
mare. — *6 fig.*: advărat, perfect. — *7*  
haină: largă. — *8 voce, sunet*: plin,  
sonor. — *9 vîrstă*: înaintată. — *10*  
lună: plină. — *11 rimă*: bogată. ||  
*Loc. 1* *A full glass*, un pahar plin.  
*Fill full*, umple până la gura. *A full*  
*house*, o sală plină. *3 Full-faced*, cu  
o față grăsă (*grăsulie*). *4 Full of*  
*play*, plin de veselie, nebunatic. *5 Two full years*, doi ani întregi. *In*  
*full force*, în toată puterea sa. *With*  
*the full intention*, cu scopul (inten-  
țiunea) vădit (ă). *In the fullest de-  
tail*, cu dământul. *6 Like a full*  
*soldier*, ca un adeverat soldat. *Full*  
*of face*, de o frumusețe perfectă.

**2 FULL** = ful, *s. 1* plin, *n.* — *2* mă-  
sură complectă, *f.* — *3* grad (ul) cel  
mai înalt; culme (a). — *4* indestulare,

FUL

săturare, *f.* || *Loc. 1* *In the full of*  
*the moon; when the moon is at her*  
*full*, când luna este plină. *4 To feed*  
*to the full*, a sătura cu mâncare, a  
indopă.

**3 FULL** = ful, *adv. 1 inf. gen.*: cu  
totul, de tot; bine, tocmai. — *2* cel  
puțin. — *3* drept, în mijloc, în centru.  
— *4* bine, prea bine. — *5 in comp.*, *V.*  
*Loc. || Loc. 1* *Full as well as*, tot așa  
de bine ca. *At full*, *1.* cu totul, de  
tot, (pe) deplin; *2.* pe larg. *Full in*  
*the centre, tocmai in centru.* *2 She*  
*was full an hour gone*, a absintat cel  
puțin un ceas. *3 To aim full at*, a  
tinji în centru. *To strike full in the*  
*middle*, a nemeri drept în centru.  
*Full in the breast*, drept în piept. *4*  
*Full well*, bine, prea bine. *Full-little*,  
cau de loc; nu prea. *Full oft*, foarte  
adesea. *5. Full-aged*, de o vîrstă ina-  
intată. *Full-bodied*, *1.* grăsuliū, gras;  
*2. vin*: tare. *Full-blooded*, sănge  
curat. *V. Blown. Full eyed*, cu ochi  
mară. *Full-fed*, bine hrăniti. *Full-  
fleshed*, corpulent, trupăs; *V. Ful-  
fraught. Full-fortuned*, f. ricit. *Full-  
grown*, *1.* crescut; *2. om*: săcut;  
*fată*: inare. *Full-handed*, mâinele  
pline. *Full-hot*, foarte cald. *Full-  
manned*, cu totul echipat. *Full-  
mouthed*, cu o voce sonoră. *Full-  
souled*, măreț. *Full-stomached*, să-  
turat.

to **FULL** = ful (*S. fullian*), *va.* a  
călcă (*postav*); a mangălu.

**FULLER** = — ēr, *s. 1* *inf. gen.*:  
călcător, *m.* — *2 dungă (de baio-  
netă)*, *f.* || *Loc. Fuller's mill*; *ful-  
lery*, piua. *Fuller's thistle*, *fuller's*  
*weed* (bot.), scaiu voinesc.

to **FULLER** = ful'-ēr, *va.* *1* a sco-  
bi. — *2* a goni, a alunga.

**FULLING** = — ing, *s.* călcare, man-  
găluire, *f.* || *Loc. Fulling-mill*, piua.

**FULLY** = ful'-i (*S. full*), *adv. 1*  
(pe) deplin, cu totul, de tot, bine, per-  
fect. — *2* pe larg.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

123

— 496 —

FUL

FUN

**FULLNESS**, s. V. Fulness.

**FULMINANT**=fēl'-mi-nānt, **FULMINATING**=fēl'-mi-nē-ting (L. *fulmen*), adj. fulgerător.

to **FULMINATE**=fēl'-mi-nēt, to **FULMINE**=fēl'-min, va. și n. a fulgera, a tuna, a trăsnii.

**FULMINATION**=fēl'-mi-nē"-şēn, s. fulgerare, trăsnire, f.

**FULLNESS**=ful'-nes, s. 1 starea de a fi plin, f.—2 stare complectă, perfecțiune, f.; culme, f.—3 belșug, n.—4 fig.: plenitudine, f.—5 largime (de haină, etc.), f.—6 bogăție (de rîmă), f.—7 bogății, avuții, f. pl.—V. 1 Full, adj.

**FULSOME**=ful'-sēm, adj. 1 infect, puțuros, desgustător.—2 grosolan.—3 ≠ corpulent, trupesc. || Loc. 2 Such *fulsive flattery*, o lingură așa de grosolană.

**FULSOMELY**=—li, adv. 1 în mod desgustător.—2 în mod grosolan.

**FULSOMENESS**=—nes, s. 1 puțoare, f.—2 grosolanie, f.

**FULVID**=fēl'-vid (L. *fulvus*), adj. roșiatic; selbatic.

**FUMATORY**=fiū'-mă-tēr-i (L. *fumus*), s. bot.: corcodan, m. iarbă de curcă, f.

to **FUMBLE**=fēm'-bl (O. *fomme-lyn*), 1 vn. a pipăi, a atinge.—2 (with, cu) a se juca (cu degetele).—3 (for) a cerceta în ceva ca să găsescă; a căuta.—4 va. a aşepta, a orândui (*in mod stângaciū*).

**FUMBLER**=fēm'-blēr, s. stângaciū, m.

**FUMBLINGLY**=—bling-li, adv. în mod stângaciū.

**FUME**=fiūm (L. *fumus*), s. 1 fum, n.—2 fig.: abur, m. abureală, f.—3 fig.: fum, n. pretenție, idee goală, f.—4 mânie, f. || Loc. 4 To get into a fume, a se mânia.

1 to **FUME**=fiūm, vn. 1 a face fum.—2 a fumega.—3 a se mânia; fam.: a se face foc.

2 to **FUME**, va. 1 a afuma.—2 a parfuma, a cădi, a afuma cu tămâie. || Loc. To fume away, a risipă, a imprăștia.

**FUMET**=fiū'-met (L. *fimus*), s. 1 urmă (de cerb, etc.), f.—2 fig.: mirros, parfum, n.

to **FUMIGATE**=fiū'-mi-ghēt (L. *fumus*), va. [with, cu] a afuma.

**FUMIGATION**=—ghē"-şēn, s. a-fumare, asumătură, fumigație, f.

**FUMIGATING**=—ting, adj. asumător.

**FUMITER**=fiū'-mi-tēr, **FUMITORY**=—i, s. bot. corcodan, m. iarbă de curcă, f.

**FUMOUS**=fiū'-mēs, **FUMY**=—mi, adj. fumegos.

**FUN**=fēn (S. *fægen?*), s. 1 petrecere, f. chef, haz, n.—2 glumă, farăsă, f.—3 parte a glumeajă, de ris, f.

|| Loc. It was such fun, era așa de hazhū. In fun, for fun, de (in) glumă. For the fun of the thing, ca să ridem. There's no fun in it, n'are nici un haz. Full of fun, foarte hazliu. We shall see some fun, o să ridem. To make fun of, a'și bate joc de, a batjocori. The fun of the thing, parteua glumeajă, hazlie a lucrului.

**FUNAMBULATORY**=fiū-nam'-biu-lă-tēr-i (L. *funis, ambulo*), adj. 1 (care joacă) pe fringhie.—2 fig.: drept și ingust.

**FUNAMBULIST**=—biu-list, **FUNAMULO**=—biu-lo, s. jucător pe fringhie, m.

**FUNCTION**=fēnc'-şēn (L. *func-tus*), s. 1 exercițiu, n.—2 funcțiune, slujbă, post, n.; datorie, f.—3 ≠ mes-teșug, n.—4 fig. și mat.: putere, f.

**FUNCTIONARY**=—ă-ri, s. funcționar, m.

**FUND**=fēnd (L. *funda*), s. 1 fonduri, n. pl. capital, n.—2 pl. fonduri (le); fonduri (le) publice, rentă de Stat.—3 fig.: bană, m. pl. || Loc. 2 Fund-holder, 1. rentier, posesor de

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

124

— 497 —

FUN

FUR

fonduri publice; 2. capitalist. *Sinking fund*, casă (sau fonduri) de amortisare. *In the funds*, în fondurile publice. *To have (to place) money in the funds*, a avea (a cumpăra) rentă.  
 - to FUND = fînd, *vn.* 1 a pune bani la dobândă, a da bană cu dobândă. — 2 a preface în rente. || Loc. *Funded property*, rente de Stat.

**FUNDAMENTAL** = fînd-dă-men'-tăl (L. *fundo*), *adj.* și *s.* principiu fundamental, *n.*

**FUNDAMENTALLY** = — *ti, adv.* în mod fundamental.

**FUNDING** = fînd'-ing (L. *funda*), *s.* dare de bană cu dobândă, *f.*

**1 FUNERAL** = fîu'-nă-răl (L. *fūnus*), *s.* înmormântare, *f.*

**2 FUNERAL**, *adj.* 1 înmormințare, de înmormântare, funerar. — 2 *fig.*: funebre. || Loc. 1 *Funeral pile*, rug. *Funeral rites*, ceremonii funebre. *Funeral service*, ceremonia funebrajă.

**FUNERAL** = fîu-nă-ri-ăl, *adj.* V. Funeral.

**FUNGOSITY** = fîn-gos'-i-ti (L. *fungus*), *s.* funicel, *m.*

**FUNGOUS** = fîn'-ghăs, *adj.* 1 moale. — 2 iute, repede. — 3 *med.*: buretos.

**FUNGUS** = fîn'-ghăs, *s.* [pl. *Fungi*] 1 burete, *m.* — 2 *med.*: funicel, *m.* — 3 crescătoră, *f.*

**FUNIS** = fîu'-nis, *s.* funie, fringhie, sfoară, *f.*

**FUNK** = fînc (Ger. *fink*), *s. + pop.:* 1 frică, groază, spaimă, *f.* — 2 putoare, *f.* || Loc. 1 *To be, to put in a funk*, a-l fi frică, etc., a înfricoșa, etc.

- to FUNK = fînc, *vn. pop.:* a avea frică, a avea groază.

**FUNNEL** = fîn'-năl (Gal. *fynel*), *s.* 1 pâlnie, leică, *f.* — 2 burlan, *n.* — 3 coș (de mașină cu aburi), *n.* || Loc. 1 *Funnel-form, funnel-like*, în (formă de) pâlnie.

**FUNNY** = fîn'-ni (S. *fægen?*), *adj.*

1 glumet, hazliu, plăcut, comic, caraghios. — 2 ciudat, straniu. || *What a funny dream!* ce vis ciudat!

**FUR** = fér (Fr. *fourrer*), *s.* 1 blănă, *f.*; *adj.* de blănă. — 2 *pr. ext.:* piele, *f.* — 3 *med.:* sabur *n.* — 4 încrustare (*intr'o căldare*), *f.* || Loc. 1 *A fur cap*, o căciulă. *Lined with fur*, blănuit. *The fur trade*, comerțul blănăriilor. *Fur-wrought*, lucrat cu blănă.

- to FUR = fér, *va.* 1 a blăni. — 2 *med.:* a încărca (limba). — 3 a încrusta; a se murdări. || Loc. 1 *Furred gown*, rochie blănătă; blănă. *Furred cloak*, manta blănătă; blănă. *A fur pack*, geamantan (cu părul pe din afară).

**FURBELOW** = fér'-bi-lō, *s.* găteală (*de materie*) încrețită, *f.*

- to FURBISH = fér'-biș (Fr. *fourbir*), *va.* a curăți, a freca, a șterge, a lustrui. — 2 *fig.:* a da un nou lustru.

— 3 *fig.:* a ascuți.

**FURBISHER** = — *er, s.* curător, *m.*

**FURBISHING** = — *ing, s.* curătire, frecare, lustruire, *f.*

**FURIOS** = fîu'-ri-ăs (L. *furo*), *adj.* 1 [at, de] furios, mâniat, mânișos. — 2 infuriat. — 3 *fig.:* impetuos. || Loc. 1 *To become furious*, a se infuria. 3 *Mirth fast and furious*, veselie nebună și sgomotoasă.

**FURIOSLY** = fîu'-ri-ăs-li, *adv.* 1 cu furie. — 2 *fam.:* tare, foarte, grozav de.

**FURIOSNESS** = — *nes, s.* 1 furie, *f.* — 2 impetuositate, *f.*

- to FURL = fér'l (Fr. *ferler*), *va.* a infășura, a stringe pânzele de corabie.

**FURLONG** = fér'-long (S. *fur*, *lang*), *s.* „furlong” (vro) 2 hectometri (201 m. 16447), *m.*

**FURLOUGH** = fér'-lō (O. *verlof*), *s. milit.:* congediu, *n.* || Loc. *On furlough*, în congediu.

**FURMENTY, FURMETY** = fér'-mi-



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

125

— 498 —

FUR

FUS

ti (L. *frumentum*), s. supă (*de griu*), f.

**FURNACE** = fér'-nes (L. *fornax*), s. cuptor, n. || Loc. *Furnace-burning*, ardător.

to **FURNISH** = fér'-niș (Fr. *fournir*), va. [with, cu] a ingriji, a aprovisiona.—2 a echipa.—3 a mobila.—4 fig., pr. ext.: a decora, a impodobi.—5 fig. (with) a da [prilej]. || Loc. 1 *Well-furnished table*, masă bine servită. To *furnish forth*, 1. a aprovisiona; 2. a umple. 2 *To furnish out*, a echipa. 3 *Furnished apartments (lodgings)* apartament mobilat. *Furnished room*, odaie mobilată. *Furnished with carpets*, garnisit cu covoare.

**FURNISHER** = fér'-niș-ér, s. 1 furnisori, m.—2 tapișer, m.

**FURNISHING** = — ing, s. 1 furnitură, f. — 2 mobilă, f. — 3 ± mostră, f.

**FURNITURE** = fér'-ni-ciér, s. 1 *inf. gen.*: mobile, f. pl. mobilier, n. — 2 garnitură, f. — 3 echipament, n.—4 echipaj, n.—5 podoabă, înfrumusețare, f. || Loc. 1 *A piece of furniture*, o mobilă. A set of furniture, un mobilier. *Handsome furniture*, mobile frumoase. *Furniture-carrier*, hamal de mutare. *Furniture-van*, camion de mutare.

**FURRED** = fér'd, ptr. *de la to Fur*.

**FURRIER** = fér'-ri-ér, s. blănări, m.

**FURRIERY** = — i, s. blănărie, f.

**FURROW** = fér'-ro (S. *fur*), s. 1 brazdă, f.—2 fig.: brăzdătură, urmă, f.—3 ghint, n.—4 tehn: dungă, cresătură, f. || Loc. *Furrow-weed* (bot.), neghină.

to **FURROW**, va. 1 a brăzda, a brăzdui. — 2 fig.: a sbirci.

**FURRY** = fér'-ri, adj. 1 blănăit, de (cu) blănă. — 2 fig.: moale.

1 **FURTHER** = fér'-čér (S. *forth*), adj. compar. 1 mai (in) depărtat.—2 fig.: viitor.—3 alt, mai mult, nou. ||

Loc. 1 *At the further end*, 1. la celalt capăt; 2. in fundul odăiei. 3 *Nothing further*, nimic mai mult. *Till further orders*, până la alte dispoziții. *To wait for further information*, a aștepta alte amănunte. *Without further explanation*, fără nici o altă explicație. *Further directions*, instrucții noi. *A further claim*, un drept mai mult. *Further woe*, noi nenorociri.

2 **FURTHER** = fér'-čér, adv. comp. de la *Forth*. 1 mai departe. — 2 peste, din colo. — 3 încă, mai mult. || Loc. V. *Farther*.

to **FURTHER**, va. 1 a înainta, a favoriza, a ajuta, a sprijini.—2 a servi (*interesele, scopurile*).

**FURTHERANCE** = — āns, s. înaintare, f. progres, n.

**FURTHERER** = — ēr, s. inițiator, m.

**FURTHERMORE** = — mōr, adv. peste, mai mult încă.

**FURTHERMOST** = — mōst, adj. [cel] mai (in) depărtat.

**FURTHEST** = — čest, adj. și adv. V. *Farthest*.

**FURTIVE** = fér'-tiv (L. *fur*), adj. ascuns.

**FURTIVELY** = — li, adv. pe sub ascuns, pe furiș.

**FURUNCLE** = fiu-rēn'-c'l (L. *furo*), s. buboiu, n.

**FURY** = fiū'-ri, s. 1 furie, f. — 2 fig.: aiurire, f. — 3 femeie îndrăcită, (a dracului), f. || Loc. 1 *To rouse to fury*, a infuria, a îndräci.

**FURZE** = férz (S. *fyrz*), s. bot.: grozamă, f.

**FURZY** = férz'-i, adj. acoperit cu grozamă.

to **FUSE** = fiūz (L. *fusum*), 1 va. a topi. — 2 vn. a se topii; a se intinde.

**FUSEE** = fiu-zí' (Fr. *fusée*), s. 1 rachetă, f.—2 pușcă, f.

**FUSIBILITY** = fiu'-zi-bil"-i-ti, s. tipire, fusiune, f. V. *to Fuse*.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

126

— 499 —

FUS

GAB

<b>FUSIBLE</b> =— b'l, <b>FUSIL</b> =fiū'-zil, <i>adj.</i> fusibil. <b>FUSIL</b> =fiū'-zi (Fr.), <i>s.</i> pușcă, <i>f.</i> <b>FUSILEER</b> =fiū'-zi-lir, <i>s.</i> soldat armat cu o pușcă, <i>m.</i> <b>FUSILLADE</b> =— zil-lēd, <i>s.</i> impuș- cătură, <i>f.</i> <b>FUSING</b> =— zing, <i>adj.</i> 1 fusibil.— 2 de fusiune. <b>FUSION</b> =— jēn, <i>s.</i> fusiune, <i>f.</i> <b>FUSS</b> =fēs ( <i>S. fus</i> ), <i>s.</i> moft, <i>n.</i> ;— sgomot, <i>n.</i> larmă, <i>f.</i>    <b>Loc.</b> <i>What a</i> <i>fuss about nothing!</i> multe mofturi într-un lucru de nimic! <i>What is</i> <i>the use of making such a fuss?</i> la ce bun atâtea mofturi? <i>To make no</i> <i>fuss,</i> 1. a nu face mofturi; 2. a nu fi demonstrativ. <b>to FUSS</b> =fēs, <b>to FUSSIFY</b> =— i- faă, <i>vn.</i> a face mofturi; a fi migălitor.    <b>Loc.</b> <i>She fusses so,</i> 1. (ea) face atâtea mofturi; 2. e aşa de migălitoare. <b>FUSSILY</b> =— i-li, <i>adv.</i> cu un aer de importanță; cu aere; cu ifos. <b>FUSSINESS</b> =— nes, <i>s.</i> aer, ton de importanță, ifos, <i>n.</i> aere, <i>n. pl.</i> <b>FUSSING</b> =— ing, <b>FUSSY</b> =i, <i>adj.</i> mofturos. <b>FUST</b> =fēst (Fr. <i>fût</i> ), <i>s.</i> 1 țeavă ( <i>de coloană</i> ), <i>f.</i> — 2 miros de mu- cegaiū, <i>n.</i> <b>‡ to FUST</b> , <i>vn.</i> a muceși. <b>FUSTIAN</b> =fēs'-ti-ān (Fr. <i>futaine</i> ), <i>s.</i> 1 materie de ajă și de bumbac, <i>f.</i> ; catifea de bumbac, <i>f.</i> — 2 <i>fig.</i> : umflă- tură, balamuție, <i>f.</i> balamış-balmaş, <i>n.</i>	<b>FUSTIC</b> =fēs'-tic ( <i>L. fustis</i> ), <i>s.</i> lemn care dă o vopsea galbenă, <i>n.</i> <b>to FUSTIGATE</b> =fēs'-ti-ghēt ( <i>L.</i> <i>fustis</i> !), <i>va.</i> a bicui; <i>fam.</i> : a aghesmui, a arde. <b>FUSTIGATION</b> =— ghē"-şen, <i>s.</i> bicuiire, bicuiuală, <i>f.</i> <b>‡ FUSTILARIAN</b> =fēs-ti-le'-ri-ān, <i>s.</i> canalie, <i>f.</i> <b>FUSTINESS</b> =fēst'-i-nes, <i>s.</i> muc- gaiū, <i>n.</i> ; miros de mucogaiū, <i>n.</i> <i>V.</i> <i>Fust.</i> <b>FUSTY</b> =fēst'-i, <i>adj.</i> muced, mu- căgios; de mucogaiū. <b>FUTILE</b> =fiū'-til ( <i>L. utilis</i> ), <i>adj.</i> de nimic. <b>FUTILITY</b> =fiu-tiľ'-i-ti, <i>s.</i> ni- mic, <i>n.</i> <b>FUTTOCK</b> =fēt'-toc, <i>s.</i> 1 genuchiū, <i>n.</i> — 2 innăditură, <i>f.</i> — 3 curbe, <i>f. pl.</i> <b>1 FUTURE</b> =fiū'-ciēr ( <i>L. futurus</i> ), <i>adj.</i> viitor.    <b>Loc.</b> <i>Future ages</i> , vea- curile viitoare; viitorul. <i>My future</i> <i>welfare</i> ( <i>sau prospects</i> ), viitorul meū. <b>2 FUTURE</b> , <i>s.</i> viitor, <i>n.</i>    <b>Loc.</b> <i>In</i> <i>future, for the future</i> , pe viitor. <i>In</i> <i>the future</i> (gram.), la (timpul) viitor. <b>FUTURITY</b> =fiu-ciū'-ri-ti, <i>s.</i> 1 vii- torul. — 2 lucru viitor, <i>n.</i> <b>FUZZ</b> =fēz, <i>s.</i> părțicele, <i>f. pl.</i>    <b>Loc.</b> <i>Fuzz-ball</i> (bot.), bășina lupuluș, bășina caluluș. <b>to FUZZLE</b> =fēz'-z'l, <i>va.</i> a imbăta. <b>FY!</b> =faă ( <i>S. fian</i> ), <i>interj.</i> <i>V. Fie!</i> <b>FYTTE</b> =fit, <i>s.</i> cântec ( <i>de poe-</i> <i>mă</i> ), <i>n.</i>
---	--

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

# Litera G

Henry L. Lollot  
**Dicționar Englez-Român**  
128

G

<b>G</b> =gi, s. 1 literă: G, g, m.— 2 mus.: sol, m.; cheie de sol, f.	flecărie, limbuție, f.    <b>Loc.</b> <i>To have the gift of the gab</i> , a fi bun de gură.
to <b>GAB</b> =gab ( <i>S. gabban</i> ), vn. 1 a flecări, a floncăni, a cățăi. — 2 a minți.	<b>GABARDINE</b> =gab'-ĕr-din ( <i>Sp. gabardina</i> ), s. cazacă, f.
<b>GAB</b> =gab, s. gură, limbă, cățăire,	to <b>GABBLE</b> =gab'-b'l ( <i>S. gabann</i> ), va. a cățăi, a flecări, a floncăni.

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

129

— 500 —

GAB

GAI

**GABBLE, GABBING** = — bling, *s.* cătăire, flecărie, *f.*

**GABBLER** = — blér, *s.* flescar, *m.*  
‡ **GABEL** = gă-bel' și ghē'-bél (Fr., *gabelle*), *s.* ‡ cămărit, *n.*; bîr, *n.*; taxă (*pe sare*), *f.*

**GABION** = ghē'-bi-ěn (Fr.), *s.* miliit.: cos de pămînt, *n.*

**GABLE** = ghē'-b'l (Ger. *giebel*), *s.* partea triunghiulară a zidurilor unei case, *f.*

**GABY** = ghē'-bi, **GAWBY** = go'-bi, *s.* găgăuț, năuc, neghiob, nerod, *m.*

**GAD** = gad (S.), *s.* 1 virf, *n.* — 2 sceptru, *n.* — 3 măciucă, *f.* mazdrac, *n.* — 4 drug (*de fier sau de oțel*), *n.* — 6 pană (*uneltă*), *f.* || **Loc.** Upon the gad, sub impulsiunea momentului.

to **GAD** = gad (S. *gan?*), *vn.* a alerga, a fugi îci colea; a umbla la noroc.

|| **Loc.** A gadding thing, desfrinată, fleoarță, lepădătură, lerfă. A gadding passion, o pasiune neliniștită. A gadding vine, un curpen de pădure.

**GADFLY** = — flăi (S. *gad*), *s.* insectă: tăun, *m.* streche, *f.*

**GADOID** = gă-ăō'-id, *s.* pesce: batog, *m.*

**GAD'S LIFE!** = gadz'-laif, *interj.* 1 mulțumim! — 2 deu! pe legea mea!

**GAEPLIC** = ghē'-i-lie (L. *gallia*), *adj.* gaelic, celtic.

**GAFF** = găf (S. *gaflas*), *s.* 1 cănge, *f.* — 2 pinten artificial (*pentru cocoș*), *m.* || **Loc.** To blow the gaff (mar.), a da pe față.

**GAFFAW** = gaf'-fo, *s.* ris mitocănesc, *n.*

**GAFFER** = gaf'-fér (S. *gefera*), *s.* 1 moș (*tăran bătrân*!), *m.* — 2 ‡ bătrân, *m.*

to **GAG** = gag (S. *cæg*), *va.* a încăluși, *GAG*, *s.* căluș, *n.*

**GAGE** = ghēdj (Fr.), *s.* 1 gaj, *n.* — 2 amanet, *n.* — 3 prinsoare, *f.* rămășag, *n.* — 4 fis. și mec., *V. Gauge.* — 5 târie, putere (*a vîntului*), *f.* || **Loc.** 2 To lay to gage, a amaneta.

to **GAGE**, *va.* 1 a se prinde, a pune rămășag. — 2 a amaneta.

to **GAGGLE** = gag'-g'l (O. *gaggen*), *vn.* 1 a codecodăci. — 2 a cățăi, a flescări.

**GAIETY** = ghē'-ě-ti (Fr. *gai*), *s.* veselie, *f.*

**GAILY** = ghē'-li, *adv.* 1 in mod vesel, cu veselie. — 2 in mod strălucitor, cu strălucire. — 3 bine imbrăcat, gătit spilcă. || **Loc.** 1 *Gaily singing*, căntând cu veselie. 3 *Gaily dressed*, biue imbrăcat, gătit spilcă, dichisit.

**GAIN** = ghēn (Fr. *gagner*), *s.* 1 căștig, beneficiu, *n.* — 2 constr.: cresătură, tăietură, *f.* — 3 mar.: avans, *n.*

to **GAIN**, *va.* 1 *int. gen. (by*, prin, *cu, la; from, pe)*: a căștiga, a face.

— 2 a obține, a dobândi, a se face. || **Loc.** 1 *What has he gained by it?* ce a căștigat cu aceasta? *Money is easily gained there*, banii se fac ușor acolo. *To gain the day*, a căștiga victoria. *To gain friends*, a și face prietenii. *To gain the shore*, a se îndruma spre țerm. *To gain over to*, a și căștiga, a convinge să, a îndupleca să. *To gain on (upon)*, 1. a intrece pe; 2. fig.: a căștiga, a face impresie.

**GAINER** = ghēn'-ěr, *s.* cel care căștigă. || **Loc.** *To be a gainer by (a thing)*, a căștiga cu (un lucru).

**GAINFUL** = — ful, *adj.* 1 aducător, căștigos. — 2 profitabil, folositor.

**GAINFULLY** = — li, *adv.* iu mod folositor, profitabil.

**GAINFULNESS** = — nes, *s.* căștig, beneficiu, *f.*

‡ **GAINGIVING** = ghēn-ghiv'-ing (*against, give*), *s.* presimțire, *f.*; teamă, frică, *f.*

**GAININGS** = ghēn'-ingz, *s. pl.* căștiguri, *pl. V. Gain.*

**GAINLESS** = — les, *adj.* nefolositor; de geaba; fără nicăi un căștig.

**GAINLESSNESS** = — les-nes *s.* nefolosință, *f.*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

130

— 504 —

GAI

GAL

- to GAINSAY** = ghēn'-sē (*against, say*), *va.* a contrădice; a minți.  
**GAINSAWER** = — ēr, *s.* contrăjiceitor, *m.*  
**GAIN SAYING** = — ing, *s.* contrădicere, *f.*  
**'GAINST, prep.** *V.* Against.  
**GAIRISH** = ghē'-riș, *adj.* *V.* Ga-  
rish.  
**GAIT** = ghēt (*O. gat*), *s.* 1 drum,  
*n.* — 2 mers, *n.* umblare, *f.* — 3 um-  
blet, *n.* fisionomie, *f.* || **Loc.** 1 *Go*  
*your gait*, urmează-ți drumul. *Take*  
*his gait*, indreptcază pași seă. 2 *I*  
*know him by his gait*, il cunoște  
după mersul lui.  
**GAITED** = ghē'-ēd, *ptr.* cu mer-  
sul, cu umbletul. || **Loc.** *A heavy-*  
*gaited man*, un om cu mersul greoiū.  
**GAITER** = ghē'-tér (*Fr. guêtre*), *s.*  
1 jambieră, *f.* ghetre, *f.* *pl.* — 2 *pers.*:  
care umblă bine.  
**GAL** = gal, *s. pop. pentru Girl.*  
**GALA** = ghē'-lă (*Sp.*), *s.* gală, *f.*  
**GALAGE** = gă-lēd'j, *s.* *V.* Galoche.  
**GALAXY** = gal'-āc-si (*Gr. gala*), *s.*  
calea lui Traian, calea Robilor, *f.* — 2  
*fig.*: adunare strălucitoare, aleasă, *f.*  
**GALE** = ghēl (*Ir. gal*), *s.* 1 vînt  
tare, *n.* furtună, *f.* — 2 adiere, *f.* abu-  
rel, *n.*  
**GALINA** = gă-lă'-nă (*L. galena*),  
*s. miner.*: sulfur de plumb, *n.* ga-  
lenă, *f.*  
**GALINGALE** = gal'-in-ghēl, *s. bot.*:  
abligeană, *f.*  
**GALL** = gol (*S. galla*), *s.* 1 fiere,  
*f.* — 2 *fig.*: amar, *n.* amărăciune, *f.* —  
3 (*L. galla*), *s. bot.*: gogoșă de tufă,  
*f.* — 4 lovitură, sgârrietură, *f.* || **Loc.** 1  
*Gall-bladder*, bășica fierei. *Gall-*  
*stone* (med.), piatră. *Gall-nut*, go-  
goșă de tufă. *Gall-oak* (bot.), tufan.  
**to GALL** = gol (*Fr. galer*), *va.* 1 a  
sgâria, a freca ușor. — 2 a scărpina, a  
răni, a excita (*o rană*). — 3 *fig.*: a  
necăji, a ația, a supăra; a lovi. — 4 a  
intărîta, a hărțui. — 5 a chinui. — 6 (*S.*  
*gealla*) a muia în fieră.  
**1 GALLANT** = gal'-lănt (*Fr. ga-  
lant*), *adj.* 1 brav, viteaz, curajos. —  
2 frumos, măreț. || **Loc.** *Gallant-  
springing*, viteaz și tinere.  
**2 GALLANT**, *s.* viteaz, *m.*  
**3 GALLANT** = găl-lănt', *adj.* ga-  
lant.  
**4 GALLANT**, *s.* 1 elegant, *m.* — 2  
drăguț, iubit, amorez, *m.*  
**to GALLANT**, *va.* a fi foarte ga-  
lant cu doamnele.  
**1 GALLANTLY** = gal'-lănt-li, *adv.*  
1 vitejesce. — 2 foarte frumos, foarte  
măreț.  
**2 GALLANTLY** = găl-lănt'-li, *adv.*  
1 cu mare politeță, cu galanterie. — 2  
fam.: ca un galantom. — 3 cu ele-  
ganță.  
**GALLANTRY** = gal'-lăn-tri, *s.* 1  
vitejie, bravură, *f.* curaj, *n.* — 2 spi-  
rit, sau caracter cavaleresc, *n.* nobleță,  
generositate, mărinimie, *f.* — 4 galan-  
terie, *f.* — 4 ≠ vitejă, resboinică, *n. pl.*  
**GALLEON** = gal-lăn' și gal'-li-ĕn  
(*L. galea*), *s.* galiion, *n.*  
**GALLERY** = gal'-lă-ri (*Fr. gale-  
rie*), *s.* 1 *inf. gen.*: galerie, *f.* — 2  
tribună (*la alergări de cai*), *f.* — 3  
*teat.*: balcon, *n.* || **Loc.** 1 *Picture  
gallery*, galerie de tablouri. *V. Drain.*  
**GALLESS** = gol'-les, *adj.* fără sic-  
re. *V. Gall.*  
**GALLEY** = gal'-li (*L. galea*), *s.* 1  
galeră, *f.* — 2 luntră (*de vamă*), *f.* —  
3 bucătărie (*de corabie*), *f.* — 4 impru-  
șif, *n.* — 5 him.: cuptor, *n.* || **Loc.**  
1 *Galley-fish*, meduză. *Galley-slave*,  
oceaș. *Galley-tile*, olană mică pă-  
trată.  
**GALLIARD** = gal'-iărd (*Fr. gall-  
iard*), *s.* 1 voinic, *m.* — 2 *adj.* vesel,  
vioiu.  
**GALLIASS** = gal'-i-ăs (*L. galea*),  
*s.* galeră, *f.*  
**GALLIC** = gal'-lic (*L. galla*), *adj.*  
him.: galic (*din gogoșă de tufă*).

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

131

— 502 —

GAL

GAM

**GALLICISM**=gal'-li-siz'm (L. *galia*), s. galicism, n.

**GALLIGASKINS**=gal'-li-gas"-chinz (L. *caligæ, Vasconum*), s. nădragă, m. pl.

**GALLIMATIA**=gal'-li-mē"-că (Fr. *galimatias*), s. galimatiă, f. balamış-balmuş, talmış-balmeş (*de cuvinete*), n.

**GALLINACEAN**=gal-li-nē'-şen (L. *gallus*), s. galinacee, f.

**GALLINACEOUS**=— şes, adj. galinacee.

**GALLING**=go'-ling (S. *gealla*), adj. 1 V. *inf. de la* to Gall. — 2 s. mortificație, f. || Loc. 1 *A galling fire*, un foc distrugător.

**GALLIPOT**=gal'-li-pot(*clay, pot?*), s. oală de pămînt, f. borcan, n.

to **GALLIVANT**=gal'-li-vānt, vn. a umbla după femei. — 2 a cocheta.

**GALLON**=gal'-lēn (L. *lagena?*), s. "gallon" (4 litri 543), n.

**GALLOON**=gäl-lün' (Fr. *galon*), s. galon, şiret, n. t esă, f.

to **GALLOP**=gal'-lēp (Fr. *galop*), vn. 1 a galopa. — 2 a merge în tropot.

**GALLOP**, s. 1 galop, tropot, n. — 2 alergare, f. || Loc. *To fall into a gallop*, a lua tropotul. *To put to (on) a gallop*, a pună la tropot. *To ride a hand-gallop*, a umbla în tropot mic. *To go full gallop*, a umbla în tropot mare.

**GALLOPER**=gal'-lēp-ĕr, s. 1 om său cal care galopează, umblă în tropot. — 2 t. de artil.: afet ușor, n.

to **GALLOW**=gal'-lō (S. *gælan*), va. a infricoașa a însăpâimânta, a îngrozi.

**GALLOWAY**=gal'-lo-ü (Sc. *galloway*), s. cal mic scoțian, m. || Loc. *Galloway nags*, căi rei.

**GALLOWS**=gal'-lōz (S. *galga*), s. 1 eșafod, n. spânzurătoare, f. — 2 pers.: spânzurat, m. — 3 ± bretele, pl. || Loc. 1 *Gallows-bird*, om bun de spânzurat. *Gallows-tree*, spânzurătoare.

**GALLY**=gol'-i, adj. de fiere, amar.

V. **Gall**

**GALLYMAWFRY**=gal'-li-mo"-fri (Fr. *galimafrée*), s. tocanaă, f.

**GALOCHE**=ga-lōş' (Fr.), s. galos, m.

**GALVANIC**=gäl-van'-ic (It. *Galvani*), adj. galvanic.

**GALVANISM**=gal'-vă-niz'm, s. galvanism, n.

to **GALVANIZE**=—naț, va. a galvaniza.

**GALVANOMETER**=—nom"-i-tér, s. galvanometru, n.

**GALVANOPLASTIC**=gal-vá-no-plas"-tic, adj. galvanoplastic.

to **GAMBLE**=gam'-b'l (S. *gamen*), vn. a juca. || Loc. *To gamble away*, a juca (*in cărți, etc.*); a perde (*la cărți, etc.*).

**GAMBLER**=— blér, s. jucător, m.

**GAMBLING**=— bling, s. jocul, n. pasiunea jocului, f. || Loc. *By gambling*, la joc. *Gambling-house*, casă de joc. *Gambling-practises*, jocul. V. *Gaming*.

**GAMBOGE**=gam'-budj (Indo-China: *Cambodia*), s. gumă-gută, f.

to **GAMBOL**=gam'-bél (It. *gamba*), vn. 1 a petrece, a se juca. — 2 (along, peste) a sări. — 3 fig. (from, de, din): a se îndepărta, a se abate. || Loc. *To gambol away*, a porni vesel.

**GAMBOL**, s. 1 petrece, f. joc, n.; sărituri, f. pl. || Loc. *To play gambols*, a sări îci cotea. *To play one's gambols*, a se juca, a petrece.

**GAMBREL**=gam'-brél, s. 1 picior de cal, n. — 2 cânge, f. cărlig, n. — 3 acoperiș în formă de mansardă, n.

**GAME**=ghém (S. *gamen*), s. 1 joc, n. petrecere, f. — 2 partidă, f. — 3 antic., pl.: jocuri, n. pl. — 4 fig.: scop, n. întă, f. — 5 vînat-are, f. — 6 vînatul, n. pradă, f. — 7 pop.: bravură, vitejie, f. curaj, n. || Loc. 1 *To make game of*, a și bate joc, a batjocori, a lua peste picior; a trage pe sfără. To

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

132

— 503 —

GAM

GAN

*have (a sure game) the game in one's hand*, a avea un joc frumos (*in cărți, etc.*). *To play a good game*, a juca bine (*in cărți, etc.*). *To play a perilous game*, a juca pe mulți banii; a juca un joc primejdios. 2 *A game at cards*, o partidă de cărți. *To have (to play) a game of (at)*, a face o partidă de, a juca în. *The winning game*, partidă decisivă (*care va căștiaga*); *V. Drawn*. *To give up the game*, a renunța la. *To play an after game (fig.)*, a încerca încă unui mijloc. 5 *The game-laws*, legile asupra vînatului. 6 *Large, small game*, vînat mare, mic. *Game-bag (-pouch)*, geantă de vînat. *Game-leg*, picior săchiop. 7 *To be game*, a nu da indărât, a nu slăbi. *I am game*, sunt gata. *To be game to the back-bone*, a fi voinic.

**to GAME**=ghēm, *vn.* a juca, a juca pe banii.

**GAMEKEEPER**=ghēm'-chīp-ēr, *s.* pădurar, *m.*

**GAMESOME**=—sēm, *adj.* vesel, hazliū.

**GAMESOMENESS**=—nes, *s.* veselie, *f.* haz, *n.*

**GAMESTER**=—stēr, *s.* 1 *int. gen.*: jucător, *m.*—2  $\pm$  cocoș de luptă, *m.*—3 tinēr vesel, hazliū, *m.*—4  $\pm$  prostituată, *f.*

**GAMING**=—ing, *s.* jocul, *n.* *V. Gambling*. || *Loc. Gaming-house*, casă de joc. *Gaming-table*, masă de joc; jocul. *To keep a gaming-table*, a ține o casă de joc.

**GAMMER**=gam'-mēr (*S. geme-der*), *s.* femeie bătrină; babă cloanță, *f.*

**GAMMON**=gam'-mēn (*It. gamba*), *s.* 1 șuncă mică; șuncă, *f.*—2 *joc*: tablă, *f.*—3 *pop.*: moft, *n.*; flecărie, gogoasă, *f.* || *Loc. 1 A gammon of bacon*, o ciosvărtă de slăină. 3 *That's all gammon (pop.)*, e moft curat.

**to GAMMON**, *vn.* 1 a afuma (*slă-nină*).—2 *pop.*: a trage pe sfoară, a umbla cu moftură. —3 *mar.*: a legă.

**GAMMONING**=—ing, *s. mar.*: legătură a catarguluī inclinat din capul corabiei, *f.*

**GAMP**=gamp (*Dickens: Mrs. Gamp*), *s.* umbrelă de ploaie, *f.*

**GAMUT**=gam'-ēt (*Gr. gamma*), *s.* gamă, *f.*

**'GAN**=gan, *abr.*, *perf. de la to Begin*.

**to GANCH**=ganș (*It. gancio*), *va*. a osândi la supliciu spânzurătoarei momentană.

**GANDER**=gan'-dēr (*S. gandra*), *s.* găscan, *m.*

**GANG**=gang (*S.*), *s.* 1 bandă, trupă, ceată, *f.* cārd, *n.*—2 brigadă, *f.* număr (*de lucratori lucrând împreună*), *n.*—3 *mar.*: escuadă, *f.*—4 *fig.*: gașcă, *f.*—5 limbă (*de păniēnt nelucrat*), *f.*—6  $\pm$  gang, pasaj, drum, *n.* || *Loc. 6 Gang-board*, scândură de debarcare. *V. Gangway*.

**GANGER**=gang'-ēr, *s.* șef de lucrători, *m.*

**GANGLION**=gan'-gli-ēn (*Gr.*), *s.* ghindă, *f.* ganglion, noduleț, *n.*

**to GANGRENE**=gan'-grīn (*Gr. gangraina*), *v.* 1 *va*. a cangrena.—2 *vn.* a se cangrena.

**GANGRENE**, *s.* cangrenă, *f.*

**GANGRENOUS**=gan'-grī-nēs, *adj.* cangrenos.

**GANGUE**=gang (*Ger. gang*), *s.* gâng, *n.*

**GANGWAY**=gang'-üē (*S. gang, weg*), *s.* 1 autorisație, *f.* înscriș, act, *n.*—2 *parl. engl.*: drug (bară) de desparțire, *n.* || *Loc. 2 The honourable members below the gangway*, membri independenți.

**GANTLET**=gant'-let, **GANTELLOPE**=—lōp (*O. gant, loopen*), *s.* 1 *mar.*: bicuiulă, *f.*—2  $\pm$  mănușă, *f.* *V. Gauntlet*.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

133

— 504 —

GAO

GAR

**GAOL** = gīēl (Fr. *geole*), etc. V.  
Jail, etc.

**GAOLER** = gīēl'-ēr, s. temnițar, păditor de pușcărie, m.

**GAP** = gap (S. *geapan*), s. 1 sparatură, gaură, deschișetură, f. — 2 lacună, f. gol, n. — 3 deschișetură îngustă, f. — 4 gram.: hiatu, n. || Loc. 1 *Gap-toothed*, șirb. *To stop a gap*, a astupa o gaură. 3 *This gap of breath*, această gură.

to **GAPE** = ghēp, vn. 1 a căsea. — 2 fig.: a căsea gura; a sta cu (*sau* a avea) gura căscată. — 3 fig., l.: a se căsea. — 4 gram.: a face un hiatu. || *Don't stand gaping*, nu căsea gura. *To gape at*, a căsea gura. *To gape for*, 1. a căcea gura (*ca să primească*); 2 fig.: a fi lacom (*de bogății, etc.*).

**GAPE** = ghēp, s. căscat, n.

**GAPER** = ghē'-pēr, s. cel, cea care căscă.

**GAPING** = ghē'-ping, s. 1 căscare, căscătură, f. — 2 ≠ gâ'ceavă, injurătură, f.

**GARB** = gārb (Fr. *garbe*), s. 1 ≠ așeḍare, f. port, n. — 2 haină, f. costum, n. — 3 toaletă, îmbrăcăminte, f. — 4 fig.: mers, n. fisionomie, f. — 5 manta, f. — 6 modă, f. — 7 armărie: mănuchiū, n.

**GARBAGE** = gār'-bidj, s. 1 mațe, n. pl. — 2 fig.: lepădare, aruncare, f. refus, n.

to **GARBLE** = gār'-bl' (L. *cribello*), va. 1 a curăți. — 2 fig.: a ciunti, a trunchia. || Loc. 2 *A garbled statement*, o istorisire trunchiată și falsificată.

**GARBLER** = gār'-blēr, s. 1 inspecṭor (*sanitar*), m. — 2 care ciuntesce, care trunchează.

**GARBOIL** = gāt'-boīl (It. *garbuglio*), s. gălăgie, larmă, f. sgomot, n.

**GARDEN** = gār'-d'n (Ger. *garten*), s. 1 grădină, f.; a'lj. de grădină. — 2 groapă (*pentrū urși*), f. || Loc. 1

*Garden-chair*, scaun de grădină. *Garden house*, 1. căscioară (*pentrū u-nelte, etc.*); 2. chioșc. *Garden-mould*, parter. *Garden-stuff*, *garden ware*, grădinărie, grădinărit.

to **GARDEN** = gār'-d'n, va. și n. 1 a grădinări. — 2 a așeḍa, a desena o grădină.

**GARDENER** = — ēr, s. 1 grădinar, m. — 2 orticoltor, m. || Loc. *Gardener's wife*, grădinăreasă.

**GARDENING** = — ing, s. 1 grădinărie, f. grădinărit, n. — 2 orticultură, f.

**GARFISH** = gār'-fiș, s. V. *Garpike*.

**GARGLE** = gar'-g'l (Ger. *gurgel*), s. gargara, f.

to **GARGLE**, va. și n. 1 a (se) gargari. — 2 a ciripi.

**GARGLING** = — gling, s. gargara, f.

**GARGOYLE** = gār'-goīl (Fr. *gar-gouille*), s. jghiab, n.

**GARISH** = ghe'-riș (S. *gearwian*), adj. 1 strălucitor, bătător la ochi. — 2 fastuos, falnic. — 3 frivol. — 4 extravagant.

**GARISHLY** = — li, adv. cu prea multă strălucire.

**GARISHNESS** = — nes, s. 1 strălucire prea mare, fală, f. — 2 fast, n. — 3 frivolitate, f. — 4 extravaganță, f.

**GARLAND** = gār'-land (Fr. *guirlande*), s. 1 ghirlandă, cunună, legătură, langavie, f. — 2 ≠ diademă, f. — 3 fig.: floare; scula cea mai prețioasă, f. — 4 mur., plasă, f.

to **GARLAND**, va. a impodobi cu ghirlande, etc.

**GARLANDLESS** = — les, adj. fără ghirlandă.

**GARLIC** = gār'-lic (S. *garleac*), s. usturoiu, m.

**GARMENT** = gār'-mēnt (Fr. *gar-nir*), s. îmbrăcăminte, haină, f. || Loc. *Wedding garment*, haine de nuntă, rochie de nuntă.

**GARNER** = gār'-nēr (L. *granum*), s. grinar, n.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

134

— 505 —

GAR

GAS

to GARNER, *va.* 1 a pune în grinar. — 2 a ingrămădi. — 3 † a aduna.

GARNET=gār'-net (L. *granutum*), s. 1 granată, *f.* — 2 *mar.*: chițibus, *n.*

to GARNISH = gār'-niș (Fr. *garnir*), *va.* /*with*, *cu*] 1 a garnisi. — 2 a găti, a împodobi. — 3 a încătușa. — 4 *lege*: a face opoziție (*a treia persoană*).

GARNISH, GARNITURE = — ni-ciér, s. 1 garnitură, *f.* — 2 podoabă, gă-teală, *f.* — 3 *t. de bucăt.*: garnitură, furnitură, *f.* — 4 fiare la picioare, *n.* *pl.* — 5 *fig.*: bun-ajuns, *n.* || Loc. 5 *Garnish-money*, aldămas.

GARNISHEE = gār'-niș-ē, *s. lege*: opoziție la plata unei sume datorată de către o a treia persoană, *f.*

GARNISHMENT = — měnt, *s. 1 garnitură, f.* — 2 citație, *f.* — 3 opoziție, *f.*

GAR-PIKE = gār'-paic, *s. tipar de mare, n.*

GARRET=gar'-ret (Fr. *guérite*), s. 1 pod, *n.* mansardă, *f.* — 2 lemn putred, *n.* — 3 gherită, *f.* — 4 creștetul unui deal, *n.* || Loc. *Garret-nișter*, timplar.

GARRETEER=—ēr, *s. locuitor il unei mansarde, m.*

GARRISON=gar'-ri-sēn (Fr. *gar-nison*), s. 1 garnizoană, *f.* — 2 cetate, *f.* || Loc. *Garrison-town*, oraș cu garnizoană.

to GARRISON, *va.* 1 a pune în garnizoană (la) — 2 a apăra. || Loc. *Strongly garrisoned by*, având o importantă garnizoană de; apărat de.

GARROTE=gar-rōt' (Fr. *garrot*), s. 1 crâmpelui, *n.* — 2 strangulare, *f.*

to GARROTE, *va.* 1 a lega, a fereca. — 2 a strangula.

GARRULITY=gār-rū'-li-ti GAR-RULOUSNESS=—lēs-nes (L. *garris*), s. limbuire, *f.*

GARRULOUS = gar'-rē-lēs, *adj.* limbut.

GARRULOUSLY = — li, *adv.* cu limbuire.

GARTER=gār'-tēr (Got. *gartur*), s. legătură de ciorapă, jaretieră, *f.*

to GARTER, *va.* 1 a lega (*cu o legătură de ciorapă*), a pune legături de ciorapă. || Loc. 1 *Well-gartered hose*, ciorapă bine trași.

‡ GARTH=gārθ (S.), s. 1 ingrădire, *f. gard, n.* — 2 cerc (*de fier*), *n.* — 3 barieră, *f.*

GAS = ga; (S. *gast*), *s. gaz, n.* || Loc. *Ignited gas*, gaz aprins. *Lit up by gas*, luminat cu gaz. *Gas-burner*,bec de gaz. *Gas-holder*, gazometru.

*Gas-lamp*, bec de gaz, reverber. *Gas-light*, 1. lumina gazuluș; 2. bec de gaz. *Gas-lighting*, luminatul cu gaz. *Gas-meter*, gazometru. *Gas-tar*, smoală, păcură (*de cărbune de piatră*). *Gas-tight*, impermeabil (la gaz). *Gas-works*, usină de gaz. *Gas-engine*, motor cu gaz.

GASCONADE = gas'-chēn-ēd (Fr. *gasconnade*), *s. fanfaronadă, palavră, f.*

to GASCONADE, *vn.* a tăia la lavre și la palavre; a spune gogoși de tufă.

GASCONADER= — ēr, *s. palavrăgiu*, fanfaron, *m.*

to GASH = gaș (Fr. *hacher?*), *va.* /*with*/ a cresta (cu).

GASH, *s. 1 crestătură, f.* — 2 cicatrice, *f.*

GASHFUL= — ful, *adj.* 1 crestat. — 2 *pop.*: hidos de věžut, groaznic.

GASIFORM=gas'-i-form, *adj.* în stare de gaz, fluid. V. Gas.

to GASIFY=gas'-i-fai, *va.* a preface în gaz.

GASKET=gas'-chet, *s. 1 mar.*: fumioară (de 2 sau 3 metri), *f.* — 2 garnitură (*de cânipă*), *f.*

GASKINS=gas'-chinz (L. *caligæ*), *s. pl. 1 nădragă, pl.* — 2 garnitură (*de cânipă*), *f.*

GASOMETER = gă-zom'-ě-tēr, *s. gazometru, n.* V. Gas.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

135

— 506 —

GAS

GAU

**1 to GASP** = găsp (Dan. *gisper*), *vn.* a găfăi; a deschide gura în mod convulsiv. || **Loc.** *To gasp for life*, a se lupta în contra morțel. *To gasp after (for)*, *fig.* : a suspingă după, a avea un mare dor să.

**2 to GASP**, *va.* a'șă da (*sufletul*). || **Loc.** *To gasp out*, a spune cu sfărțare, a murmură.

**GASP**, *s.* 1 găfăire, *f.* suspingă convulsiv, *n.* — 2 mișcare convulsivă, *f.* || **Loc.** *To my last gasp*, până la ultimul meu susping. *To be at the last gasp*, a fi pe moarte.

**GASPING** = găsp'-ing, *s.* găfăială, găfăire, *f.*

**GASPINGLY** = —li, *adv.* cu sfărțare.

**GAFFY** = gas'-i, *adj.* gazos. *V. Gas.*

**‡ to GAST** = gast (S.), *va.* a infri-coșa, a însământa, a îngrozi.

**GASTER** = gas'-ter (Gr.), *s.* burtă, *f.*

**GASTRIC** = gas'-tric, *adj.* gastric.

**GASTRILOQUIST**, etc. *V. Ventri-loquist, etc.*

**GASTRITIS** = gas-trăi'-tis, *s.* gastrită, *f.*

**GASTRONOME** = gas'-trē-nōm,

**GASTRONOMER** = găs-tron'-ě-mér,

**GASTRONOMIST** = —mist, *s.* gastronom, *m.*

**GASTRONOMIC**, **GASTRONOMIC-AL** = gas'-trē-nom"-ic-äl, *adj.* gastronomic.

**GASTRONOMY** = găs-tron'-ě-mi, *s.* gastronomie, *f.*

**‡ GAT** = gat, *perf. de la to Get.*

**GATE** = ghēt (S. *geat*), *s.* 1 ușă, ușă mare, poartă, *f.* — 2 grătar, grilaj, *n.* gratie (*de fier*). — 3 barieră (*in drum*), *f.* — 4 *fig.* : cale, *f.* — 5 drum, gang, pasaj, *n.*; *pr. ext.* : stradă, *f.* — 6 drum, *n.* cale, *f.* — stavilă, *f.* zăgaz, *n.* || **Loc.** 1 *Gate-house*, 1. loja parcului; 2. casa stăvilarului; 3. inchi-soare, dubă, gros. *Gate-keeper*, 1. portar; 2. păditor de barieră; femeie: cantonieră; 3. podar. *Gateway*, 1.

poartă; 2. advon, vestibul, sală, an-treia. 5 *Let him gang his own gate*, să facă ce o vrea.

**GATED** = ghēt'-ed, *adj.* cu... porță.

**1 to GATHER** = gač'-ěr (S. *gade-rian*), *va.* 1 a aduna, a intruni; a uni cu. — 2 a ridica de jos (*lucruri*). — 3

a culege (*flori*, *fructe*); a recolta. —

4 a aduna (*subscripțiuni*); a umbla cu discul, a cere pomană; a percepse (*imposite*). — 5 a lua (*deslușiri*), a avea (*un căștig*). — 6 (*from*, *din*), a conchide, a trage o concluziune; a înțelege, a pricepe, a așa. — 7 (*on*, *pe*), a intrece. — 8 a îndupleca să. —

9 a resuflare. — 10 a apuca, a lăua (*un obicei*). — 11 *t de cusăt.*: a încrești.

|| **Loc.** 1. *To gather one's self into a ball*, a se ghemui. *To gather in*, 1.

a culege; 2. a secera; 3. a percepse (*imposite*). *To gather out*, a lăua, a scoate. *To gather together*, *to gather up*, 1. a aduna; 2. a ridica de jos.

6 *I gather from what you say*, conchid din cea-ce dicești.

**2 to GATHER** = gač'-ěr, *vn.* 1 a se aduna, a se intruni, a veni cu grămadă; a se ralia; a se uni cu. — 2 a mări. — 3 a se îngrămadă. — 4 *med.*: a face o bubă, un abces; a se coace.

**GATHER** = gač'-ěr, *s.* creț, *n.*

**GATHERER** = —ěr, *s.* *V. in*! *de la to Gather*. 1 persoană care adună, care culege; culegător, perceptor, *m. etc.*

**GATHERING** = —ing, *s.* 1 adunare, *f.* — 2 intrunire, *f.* — 3 percepție (*de imposite*), *f.* — 4 cules, *n.* recoltă, *f.* — 5 umblare cu discul, colectă, *f.* — 6 strigăt de raliare, *n.* — 7 *med.*: abces, *n.* bubă, *f.*

**GAUD** = god (L. *gaudeo*), *s.* ju-cărie, *f.*

**GADED** = —ed, *ptr.* 1 gătit spilcă, dichisit. — 2 colorat.

**GAUDERY** = —ě-ri, *s.* fast, *n.*

**GAUDILY** = —i-li, *adv.* 1 cu fast, cu fală. — 2 cu strălucire; cu culori

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

136

— 507 —

GAU

vîi, aprinse, bătătoare la ochi. — 3 in mod strălucit.

**GAUDINESS** = — i-nes, s. 1 fast, n. pomă, fală f. — 2 strălucire f. — 3 gabara, f. fluturaș', pl. — 4 fig.: vanitate, îngâmfare, f.

**1 GAUDY** = god'-i, adj. fălnic, pompos. — 2 aprins, bătător la ochi; cu colorii vîi. — 3 strălucitor. — 4 fig.: vanitos, îngâmfat. — 5 de serbare. || Loc. 2 *Gaudy hues*, culori vîi. 5 A *gaudy night*, o noapte de serbare.

2  $\neq$  **GAUDY**, s. serbare, f.

to **GAUDY**, va. a găti, a dichisi.

to **GAUGE** = ghêdj (Fr. *jauge*), va. 1 a coti. — 2 a măsura.

**GAUGE**, s. 1 cot, m. — 2 măsură, f. — 3 fis.: manometru, m. cercătoare, f. — 4 mar.: cătime de apă, poziție, f. — 5 calibră, m. — 6 dr. de f.: drum de... lăjime, n. — 7 imprimerie: linie, f. || Loc. 1 *To take the gauge of*, a coti. *Gauge-cock*, robinet de cotire. *Gauge-penny*, cotit. 3 *Mercurial gauge*, monometru cu mercuriu. *Steam-gauge*, monometru de abur.

**GAUGER** = ghê'-gîer, s. colar, măsurător, m.

**GAUGING** = ghê'-ging, s. cotit, n. || Loc. *Gauging-rod*, cot.

**GAUNT** = gont (S. *gewanian*?), adj. slab, jigărit, prăpădit.

**GAUNTLET** = — let (Fr. *gant*), s. mănușă (de fier), f. || Loc. *To throw down the gauntlet*, a desfide (*aruncând mănușă*). *To take up the gauntlet*, a primi desfiderea (*ridicând mănușă*). V. *Gantlet*.

**GAUNTED** = — ed, ptr. armat cu mănușă (de fier).

**GAUZE** = goz (Fr. *gaze*), s. zăbranic, n. || Loc. *Gauze-veil*, vîl de zăbranic. *Silk-gauze*, zăbranic de mătăsă. *Gauze-like*, ca zăbranic. *Gauze of wire*, pânză metalică.

**GAUZY** = goz'-i, adj. ca zăbranic.

**GAVE** = ghêv, perf. de la **to Give**.

GEA

**GAVELKIND** = gav'-él-caïnd (S. *gifan, eall, cyn*), s. moștenire împărțită de o potrivă intre fiți, f.

**GAVELOCK** = ghêv'-loc, s. drug (de fier), n.

**GAVOT** = gă-vot' (Fr. *gavotte*), s. arie, danț: gavotă, f.

**GAWD** = god, etc. V. *Gaud*, etc.

**GAWK** = goc (S. *gæc*), s. 1 cuc, m. — 2 fig.: găgăuț, gogleț, flaimuc, m.

**GAWKY** = go'-chi, adj. și s. 1 mare flaimuc. — 2 fig.: stângaciu.

**GAY** = ghê (Fr. *gai*), adj. 1 vesel, bucuros. — 2 fastuos, fălnic, frumos, măreț; (in, cu) strălucitor, strălucind.

**GAYETY**, etc. V. *Gaiety*, etc.

to **GAZE** = ghêz (S. *gesean*), vn. și  $\neq$  va. 1 *[at]* a aținti; a se uita (cu mirare, cu admirăriune); a privi. — 2 a se mira, a căsea ochii. || Loc. 1 *To gaze at sau on each other*, a se aținti. *To gaze up* (to), a se uita în sus. 2 *The gazing rustics*, mocani (bădărani) mirați.

**GAZE** = ghêz, s. 1 privire, f. V. to *Gaze*. — 2 ținta privirilor, f. || Loc. *Admiring gaze*, privire de admirăriune.

**GAZELLE** = gă-zel' (Fr.), s. zool.: gazelă, f.

**GAZER** = ghêz'-čr, s. privitor, privitoare; spectator, spectatoare.

**GAZETTE** = gă-zet' (It. *gazzetta*), s. gazetă, f. || Loc. *The London Gazette*, Monitorul Oficial (englez). *To be in the gazette*, 1. a fi în Monitor, a fi oficial; 2. com.: a fi declarat în stare de faliment.

to **GAZETTE**, va. a da, a publica în Monitorul Oficial.

**GAZETTEER** = gaz'-ět-tîr, s. 1 gazetar, jurnalist, diarist, m. — 2 gazetă, f. — 3 dicționar de geografie, n.

**GEAN** = gîn, s. bot.: cireașă păsărilor, cireașă dulce neagră, cireașă de Maiu, f.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

137

— 508 —

GEA

GEN

**GEAR, GEER**=ghîr (S. *gearwian*), s. 1 lucruri, unelte de, *pl.* aparat, *n.* — 2 imbrăcate, *f.* haine, *f. pl.* — 3 sleauri (*de trăsură*) *pl.*; hamură, *pl.* — 4 afacere, treabă, *f.*; interes, *pl.* — 5 mărfuri, *pl.* — 6 mecan.: imbuicare, mașinărie, *f.* || Loc. *Hunting gear*, lucrurile de vînătoare. 6 *In gear*, în mișcare. *Out of gear*, opriți. *To put in (to throw into) gear*, a pune în mișcare. *To throw out of gear*, 1. a opri; 2. *fig.*: a strica.

**GEARED** = ghîrd, *ptr. și adj.* în bună stare.

**GEARING**=ghîr'-ing, s. 1 mecan.: îmbucare, mașinărie, *f.* — 2 aparat, *n.* lucruri de, unelte de, *pl.*

≠ **GECK**=ghec, s. 1 *pop.*: alagea, *f.* înșelat (ă). — 2 dispreț, *n.*

**GECKO, GEKKO**=ghec'-co, *s. zool.*: salamandără, *f.*

to **GEE**=gî, to **GEEHO**=gî-ho', *vn.* a trage la hais (*la dreapta*).

**GEE!**=gî, *interj.* hais!

**GEE-GEE**=gî-gî, *s. in limba copiilor*: cal, *m.*

**GEER**=ghîr, *s. V. Gear.*

**GEESE**=ghîs, *s. pl. de la Goose.*

**GEHENNA**=ghi-hen'-nă (L.), *s.* gehenă, gheenă, *f.* iad, *n.*

to **GELATINATE**=giô-lat'-i-nêt (L. *gelare*), *vn.* a preface în gelatină.

**GELATINE**=giel'-ă-tin, *s.* gelatină, *f.*

**GELATINE, GELATINOUS**=giel'-i-nës, *adj.* gelatinos.

to **GELD**=gheld (S. *gyltē*), *va.* 1 a castra, a jugăni, a scopi. — 2 *fig.* : a mutila. — 3 *fig.* : a da o curățenie.

**GELDING**=gheld'-ing, *s.* 1 cal jugănit, *m.* — 2 castrare, jugăuire, scopire, *f.*

**GELID**=giel'-id, *adj.* rece, înghețat.

**GELT**=ghelt, *perf. și ptr. de la Geld.*

**GELID**=giel'-id, *adj.* rece, frig, înghețat.

**GEM**=giem (L. *gemmal*), *s.* 1 piatră prețioasă, sculă, *f.* — 2 *fig.* : mărgăritar, *n.* floare, sculă, *f.* — 3 *min.* : piatră scumpă, sare de ocniță, *f.* — 4 *bot.* : mugur, *m.*; *orticultură* : ochiul (de altiu), *m.*

4 to **GEM**=giem, *va.* 4 a împodobi cu pietre prețioase. — 2 *fig.* (*with, cu*) : a face strălucitor, a găti. — 3 *bot.* : a face să dea muguri.

2 to **GEM**, *vn.* a înmuguri.

**GEMINATE**=giem'-i-nêt (L. *genino*), *adj.* îndoit, îngemânat.

**GEMINI**=— naș, *s. pl.* Gemenii (*constelația*), *m. pl.* || Loc. *Oh gemini!* (pop.) O Dumnezeule!

**GEMINY**=— ni, *s.* 1 gemeni, *m. pl.* — 2 perechie, *f.*

**GEMSBOG**=giems'-boc, *s. zool.* : antilopă, *f.*

**GENDER**=gién'-dér (L. *genus*), *s. gen, n.* || Loc. *Of the neuter gender*, de genul neutru.

to **GENDER**, *va.* a da nascere; *vn.* a se uni.

**GENEALOGICAL**=gién'-i-ă-lod'-gic-äl (Gr. *genos, logos*), *adj.* genealogic.

**GENEALOGIST**=gién-i-al'-ě-gist, *s. genealogist, m.*

**GENEALOGY**=— gi, *s. genealogie, f.*

**GENERA**=gién'-ě-ră, *s. pl. de la Genus.*

1 **GENERAL**=gién'-ě-răl (L. *genus*), *adj.* 1 general, obștesc. — 2 comun, obișnuit; ordinar. — 3 al (a) publicului, public. || Loc. 4 *General remark*, remarcă generală, generalitate. 3 *The general gender*, poporul.

2 **GENERAL**, *s. 1 log.*: general, *n.*; generalitate, *f.* — 2 ≠ publicul, vulgul. — 3 general (*al unei congregație religioase*), *m.* — 4 milit.: general, *m.*

**GENERALITY**=gién-ě-răl'-i-ti, *s.* 1 generalitate, *f.* — 2 multime, *f.*

**GENERALIZATION**=— až-ě"-šén,

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mtlic.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

138

— 509 —

GEN

GEN

<b>GENERALIZING</b> = gien'-ě-rál-aíz-ing, s. generalizare, f. <b>to GENERALIZE</b> = gien'-ě-rál-aíz, vñ. a generaliza. <b>GENERALLY</b> = — li, adv. 1 în genere, de obște. — 2 în mod general, obștesc. <b>GENERALNESS</b> = — nes, s. caracter general, obște, c. n. <b>GENERALSHIP</b> = — şip, s. 1 generalat, n. — 2 talent de general, n. tactică, f. <b>GENERANT</b> = gien'-ě-ránt, adj. și s. (principiu) generator, n. <b>to GENERATE</b> = — ě-ré̄t, va. 1 a da nascere. — 2 fig.: a produce. <b>GENERATING</b> = — ing, adj. generator. <b>GENERATION</b> = — rē"-şen, s. 1 generație, f. — 2 gintă, familie, f.; neam, n.; copiř, m. pl. <b>GENERATIVE</b> = — rē-tiv, adj. al (a) generații; prolific. <b>GENERATOR</b> = — rē-tér, s. mecanic: generator, n. <b>GENERATRIX</b> = — rē"-trix, s. punct generator, n. linie generatoare, f. <b>GENERIC, GENERICAL</b> = gien'-ner'-ic-äl, adj. generic. <b>GENEROSITY</b> = gien'-ěr-os"-i-tiv (L. <i>genus</i> ), s. 1 dăruicie, generositate, fam.: galantomie, f. — 2 nobilă, f. — 3 ♀ nascere, tragere nobilă, f. neam nobil, n.    Loc. <i>To make a show of generosity</i> , a face pe generosul. <b>GENEROUS</b> = gien'-ěr-ös, adj. 1 generos, darnic; fam.: galantom. — 2 inimicos, generos, nobil. — 3 vin, etc.: tare, de bună calitate; vin: bătăios. — 4 de nascere bună, de neam bun. <b>GENEROUSLY</b> = — li, adv. în mod generos, darnic, etc. <b>GENEROUSNESS</b> = — nes, s. dăruicie, generositate; fam.: galantomie, f. <b>GENESIS</b> = gien'-i-sis (Gr.), s. 1 Genesa, f. — 2 mat.: generație, f. <b>GENET</b> = gien'-et, GENETTE =	giě-nei' (Fr. <i>genet</i> ), s. 1 cal (spaniol), m. — 2 bot.: arpagic, m. — 3 blană de pisică, f. <b>GENEVA</b> = gien'-ni'-vă (Fr. <i>genièvre</i> ), s. licoare de ienupăr (de jnaper), f. <b>GENIAL</b> = gien'-ni-äl (L. <i>gigno</i> ), adj. 1 fertil, roditor. — 2 <i>anotimp</i> : favorabil, priincios; căldură: binefăcătoare, plăcută; fruct.: dulce. — 3 fig.: natural, firesc, innăscut. — 4 vesel, animat. — 5 bucurător, înveselitor.    Loc. 3 <i>My genial spirits</i> , veselia mea firească. <b>GENIALITY</b> = gien'-ni-al'-i-ti, <b>GENIALNESS</b> = gien'-ni-äl-nes, s. 1 putere roditoare, f. — 2 fire, f. — 3 veselie, f. <b>GENIALLY</b> = — li, adv. cu simpatie. <b>GENITALS</b> = gien'-i-tălz (L. <i>genus</i> ), s. pl. pările genitale, f. pl. <b>GENITIVE</b> = gien'-i-tiv, adj. și s. 1 genitiv, n. — 2 genitivului; la genitiv. V. Dative. 1 <b>GENIUS</b> = gien'-ni-ës (L.), s. /pl. <i>Geniuses</i> 1 inf. gen.: geniu, luceafăr, m. — 2 (for, pentru) geniu, n.; aplecare, f.    Loc. 2 <i>To have a genius for mathematics</i> , a avea geniul matematic. 2 <b>GENIUS</b> = gien'-ni-ës (pl. <i>Genii</i> ), s. aghiuă, demon, m.; inger, m. <b>GENNET</b> = gien'-et (Fr. <i>genet</i> ), s. cal (spaniol), m. <b>GENNITING</b> = gien'-it-ing, s. [corupție pentru June eating], mărtimpuriu, n. <b>GENT</b> = gient, scurt. pentru Gentleman <b>GENTEEL</b> = gien-ti'l' (L. <i>gens</i> ), adj. 1 politicos, bine crescut. — 2 cum se cade, grădios, elegant, de gust bun.    Loc. 2 <i>To look highly genteel</i> , a arăta foarte cum se cade. <b>GENTEELLY</b> = — li, adv. 1 în mod cum se cade. — 2 cu eleganță, cu gust.
--	---

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

139

— 510 —

GEN

GEN

**GENTEELNESS** = — nes, s. aer, n. arătare, infățișare cum se cade, f.

**GENTIAN** = gien'-și-än (L. *gentiana*), s. bot.: geniană, f. corovatic, m.

**GENTIANELLA** = — el-lă, s. bot.: amărăluță, f.

**GENTILE** = gien'-taîl (L. *gens*), adj. și s. 1 s. idolatru, păgân, m. — 2 adj. idolatrilor, păgânilor. — 3 fig.: de nascere bună, de neam bun.

**GENTILITY** = gien'-til'-i-ti, s. 1 ± nascere bună, f. neam bun, n. — 2 ± oameni cum se cade, m. pl. — 3 ± idolatrie, f. păgânie, f. — 4 aer cum se cade, gust bun, n.

**1 GENTLE** = gien'-t'l, adj. 1 ± nobil, de neam bun. — 2 ± bine crescut. — 3 int. gen.: blând. — 4 liniștit, pacinic. || Loc. *Of gentler bloud*, de sânge mai nobil. 3 *As gentle as a lamb*, blând ca un miel. *A gentle re proof*, o privire de mustrare. *Gentle hearted*, cu inimă bună.

**2 GENTLE**, s. 1 ± gentilom, m. — 2 momeală (*de pescuit*), f. || Loc. 1 *Will you go, gentles?* veniți, domnilor?

to **GENTLE**, va. a innobili.  
**GENTLEFOLKS** = gien'-t'l-fôx, s. 1 nobili, m. pl. — 2 oameni cum se cade, burghezi, m. pl. V. Folk.

**GENTLEMAN** = — mân, s. /pl. Gentlemen). 1 ± gentilom, m. — 2 ± om cinstit, m.; om galant, m. — 3 om bine crescut, cum se cade, m.; om din lumea bună, m. — 4 domn, m. — 5 cavaler, om, m. — 6 slugă în casă, fețior. — 7 in comp., V. Loc. || Loc. *Like a gentleman*, ca un om bine crescut. 4 *To play the fine gentleman*, a face pe domnul. *Young gentleman*, domnișor. *The old gentleman*, 1. domnul bâtrân; 2. fam.: dracu'; lucescenderul. *A gentleman's carriage*, o trăsură de casă. *Gentleman's house*, casă frumoasă, castel. 5 *A lady and gentleman*, o doamnă cu cavalerul său. 7. *Gentleman-common-*

er

er, student de bună familie. *Gentleman-rider*, — *farmer*, V. Rider, Farmer. *Gentleman-usher*, ușier al palatului.

**GENTLEMANLIKE** = — laic, GEN-TLEMANLY = — li, adj. 1 cinstit, onorabil, nobil, delicat. — 2 cum se cade, de gust bun, politicos, bine crescut. 3 oameni cum se cade, de societatea bună, bine crescute. || Loc. 1 *Gentlemanlike conduct*, purtare cinstită. 2 *To act in a gentlemanly way*, a se purta ca un om bine crescut. 3 *Gentlemanlike talents*, talente de societate.

**GENTLEMANLINESS** = — li-nes, s. aer (n.), infățișare (f.), cum se cade.

**GENTLENESS** = — nes, s. 1 ± nascere nobilă, f. — 2 purtare de om bine crescut, f. — 3 generositate, nobleță (*de simțiminte*), f. — 4 int. gen.: blândete, f. — 5 liniște, f. — 6 drăgănele, f. pl.; grație, f. — 7 ± bună-voință, f.

**GENTLEWOMAN** = — ū-mân, s. 1 femeie din nobleță, f. — 2 doamnă, femeie din societate, f. — 3 doamnă de onoare, f.

**GENTLY** = gien'-tli, adv. 1 cu blândie. — 2 cu liniște, în mod liniștit.

**GENTRY** = gien'-tri, s. 1 persoane din nobleță, familii cum se cade, f. pl.; nascere, familie bună, f. — 2 burghezime, f. — 3 int. rĕu: oameni, m. pl. — 4 fig.: curtenie, poliță, f.

**GENUFLECTION** = gien'-iu-flec"-șen (L. *genu*, *flecto*), s. ingenuchirere, f.

**GENUINE** = gien'-iu-in (L. *genuinus*), adj. 1 curat. — 2 adevărat. — 3 autentic. — 4 credință, căință: sinceră. — 5 t. de lege: doveditor. || Loc. 1 *The genuine truth*, adevărul curat. — 2 *Genuine taste*, gustul adevărat. 3 *A genuine document*, un document autentic.

**GENUINENESS** = — nes, s. 1 cură-

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

140

— 511 —

GEN

GET

- |   |  |
|---|--|
| <p>{enie, f.—2 adevăr, n.—3 autenticitate (<i>a unui document</i>), f.—4 sinceritate, f.</p> <p><b>GENUS</b> = gi'-nēs (L.), s. [pl. <i>Genera</i>], gen, n.</p> <p><b>GEODÆSIA</b> = gi-o-dī'-zi-ă (Gr. <i>gē, daiō</i>), s. geodesie, f.</p> <p><b>GEOGRAPHER</b> = gi-og'-rā-fér (Gr. <i>gē, graphō</i>), s. geograf, m.</p> <p><b>GEOGRAPHICAL, GEOGRAPHIC</b> = gi-o-graf'-ic-ăl, adj. geografic; de geografie.</p> <p><b>GEOGRAPHICALLY</b> = — li, adv. în mod geografic.</p> <p><b>GEOGRAPHY</b> = gi-og'-rā-fi, s. geografie, f.</p> <p><b>GEOLOGER</b> = gi-ol'-o-giér, <b>GEOL-</b><br/><b>OGIST</b> = — gist (Gr. <i>gē, logos</i>), s. geolog, m.</p> <p><b>GEOLOGICAL</b> = gi-o-lod'-gic-ăl, adj. geologic.</p> <p><b>GEOLOGY</b> = gi-ol'-o-gi, s. geologie, f.</p> <p><b>GEOMETER</b> = gi-om'-ē-tér (Gr. <i>gē, metron</i>), s. geometru, m.</p> <p><b>GEOMETRAL</b> = — i-trăl, <b>GEOMET-</b><br/><b>RIC, GEOMETRICAL</b> = gi-o-met'-ric-ăl, adj. geometric, de geometrie.</p> <p><b>GEOMETRICALLY</b> = — li, adv. în mod geometric.</p> <p><b>GEOMETRICIAN</b> = gi-om'-i-tri"-șen, s. geometru, m.</p> <p><b>GEOMETRY</b> = gi-om'-ē-tri, s. geometrie, f.</p> <p><b>GEORGE</b> = giordj, s. pâine neagră, pită, f. brut, n.    Loc. <i>Brown george</i>, pâine de muniție.</p> <p><b>GEORGIUM-SIDUS</b> = giordj'-i-ěm-sai'-dës, s. <i>planetă</i>: Uran, m.</p> <p><b>GERANIUM</b> = gi-e-rē'-ni-ěm (Gr. <i>geranion</i>), s. bot.: cioc de cocoară, indrișaim, andrișel, n. greghețin, m. închiegătoare, f.</p> <p><b>GERB</b> = giérb (Ger. <i>garbe</i>), s. snop, m. mănuchiū, n.</p> <p><b>GERFALCON</b> = giér-fo'-chēn (Ger. <i>geier, falke</i>), s. șoim, m.</p> | <p><b>GERM</b> = giér-m, ≠ Germin (L. <i>germen</i>), s. german, m. și n.</p> <p><b>GERMAN</b> = giér'-män (L. <i>germanus</i>), adj. și s. 1 frate, soră; văr, vară: bun, dulce.—2 fig. (to, cu) intrudit, rudă.</p> <p><b>GERMANDER</b> = giér-man'-dér, s. bot.: jugárel, m.</p> <p><b>GERMANE</b> = giér-mēn', adj. (to, la) relativ; ≠ bun, dulce; V. German,</p> <p><b>GERMANIC</b> = giér-män'-ic, adj. german.</p> <p><b>GERMANISM</b> = giér'-mă-niz'm, s. germanism, n.</p> <p><b>GERMEN</b> = giér'-men (L.), s. germanen, m. și n.</p> <p><b>GERMINAL</b> = — mi-năl, adj. de german.</p> <p><b>GERMINANT</b> = — nănt, adj. care incolțesc.</p> <p><b>to GERMINATE</b> = — năt, v. 1 <i>vn.</i> a incolți. — 2 <i>va.</i> a face să incolțească.</p> <p><b>GERMINATION</b> = — nē"-șen, s. incolțire, f.</p> <p><b>GERUND</b> = giér'-ěnd, <b>GERUNDI-</b><br/><b>VE</b> = gi-e-rěn'-div (L. <i>gerundium</i>), s. gerundiū, n.</p> <p>≠ <b>GEST</b> = giést (L. <i>gestum</i>), s. 1 gest, n.—2 läcaș, culcus, n.—3 punct (<i>de plecare și de sosire</i>), n.</p> <p><b>GESTATION</b> = gies-tē'-șen, s. îngreunare, sarcină, f. timpul îngreunării, n.</p> <p><b>GESTIC</b> = gies'-tic, adj. 1 legendar. — 2 danțuluă, joculuă. — 3 mimică, f.    Loc. 2 <i>Skilled in the gestic lore</i>, indemnatică în arta danțuluă.</p> <p><b>to GESTICULATE</b> = gies-tic'-iu-lăt, <i>vn.</i> a gesticula, a face gesturi; <i>va.</i> a face mimica.</p> <p><b>GESTICULATION</b> = — lē"-șen, s. gesticulare, f.</p> <p><b>GESTICULATOR</b> = — lē-tér, s. cel, cea care gesticulează.</p> <p><b>GESTURE</b> = gies'-ciér, s. mișcare, f. gest, n.</p> <p><b>to GET</b> = ghet (S. <i>getan</i>), <i>va. și n.</i> [perf. Got; ptr. Got, ≠ Gotten] 1 int.</p> |
|---|--|

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

141

— 512 —

GET

GET

*gen.*: a obține, a și procura, a dobândi, a găsi, a primi, a avea, a procura. — 2 (*by, prin, în*) a câștiga. — 3 a aduce, a se duce după (*ceva*). — 4 a lua (*un guturaiu*), a primi (*o palmă, etc.*). — 5 (*from*) a lua, a scoate, a răpi (de la). — 6 ± a da nascere. — 7 a înveța pe din afară (pe de rost). — 8 a da (*de făcut, de dres, de spălat, etc.*); *V. Loc.* — 9 (*to, să*) a îndupla; a obține ca să. — 10 a avea, a poseda. — 11 (*to, la*) a se duce, a merge. — 12 (*to, la*) a ajunge. — 13 a se pune, a se aşepta. — 14 *înaintea unui adj.*, sau *unui part.*: a se face, a deveni; sau se traduce printre un verb reflexiv. [to Get e adesea-ori sinonim cu to Grow, to Become]. || *Loc.* 1 *To get credit*, a și face o reputație. *To get a breakfast*, 1. a găsi cu ce să dejuneze; 2. a porunci un dejun. *As soon as I had got your letter*, indată ce primisem scrisoarea d-tale. *To get time*, a găsi timp. *What did you get for it?* ce (cât) ați primit pentru aceasta? 3 *Get more glasses*, adu încă câte-va pahare. 5 *I got his secret from him*, iți am aflat secretul. 7 *To get one's part*, a și înveța rolul. 8 *To get a thing done (made)*, a da ceva de făcut. 9 *I could not get him to do so*, n-am putut să-l îndupleca să-l fac (așa). 10 *I have got enough*, am destul, mi-e de ajuns. 11 *Get thee gone* sau *hence*, du-te, pleacă de aci. *Get thee to*, du-te la. 12 *To get to Bucarest*, a ajunge (a sosi) la București. *To get to bed*, a se culca. 13 *To get before*, 1. a sta înainte; 2. a întrece; 3. t. de școală: a lua locul (*altuia*). 14 *To get beloved, tiresome*, a se face iubit, plăcitor. *To get asleep*, a adormi. *To get drunk*, a se îmbăta. *To get better*, a se face mai bine, a se insănătoși. || *To Get above*, 1. a se înălța, a se pune mai sus; 2. a întrece. *To Get about*, 1. a inconjura; 2. a obține vr'o, aproape...

*To Get along*, 1. a înainta, a păși; 2. a face să înainteze, a trage. *Get along with you*, pleacă, fugă de aci. *To Get among*, a se introduce printre. *To get at*, a ajunge (la), a parveni (la). *To Get away*, 1. a scăpa (de la); 2. a fugi, a o lua la sănătoasă; 3. a pleca, a se îndepărta; 4. a face să plece, să se ducă; a tări; 5. a îndupla pe cineva să își părăsească (*lucrarea, etc.*); 6. a lua (*ceva*). *Get away from there*, scoală-te de acolo. *To Get back*, 1. a fi intors (*de la un loc*), a se întoarce, a sosi; 2. a cere înapoia; 3. a avea iarăși. *To Get by*, 1. a trece; a face să treacă lângă, înainte; 2. a câștiga la. *To Get down*, 1. a se scobori; 2. a îngriji. *To Get far*, *V. Far*. *To Get from*, 1. a scăpa de la; 2. *V. înf.* 5. *To Get in*, 1. a intra; 2. a băga, a face să intre; 3. a primi (*plată, bani*). *To Get into*, 1. a intra în, a se introduce în, a pătrunde în; 2. a face să intre în, a băga în; 3. a se cui în (*luntre, trăsură, etc.*); 4. a se băga în, a se incurca în, a cade în; 5. a lua (*un obiect și bun*); 6. a se familiariza cu, a înveța (a se deprinde) să cunoască. *To Get forward*, 1. a înainta; 2. a face să înainteze; 3. a face să progreseze. *To Get off*, 1. a se da jos din; 2. a scoate (*o haină*); 3. a ieși din încurcătură, a se scăpa de belea; 4. a scăpa (*pe cineva*) de belea; a obține achitarea; 5. a face să iasă, a scoate (*o pată*, etc.). *To Get on*, 1. a se cui pe; 2. a imbrăca, a pune (*o haină*); 3. a înainta, a păși; 4. fig.: a și face drumul, a isbuti, a reuși. *To Get on with*, 1. a înainta cu (*o lucrare, etc.*); 2. a merge de o potrivă cu (*cineva*), a ieși din încurcătură (cu cineva). *To Get out (of, din)*, 1. a ieși; 2. a trage afară; 3. a ieși din încurcătură, a se scăpa de belea; 4. a lua, a scoate; 5. a smulge, a obține (*ceva*); 6. a afla, a face să destăinuiască (*un secret*,

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

142

— 513 —

GET

GIB

*etc.). To Get over*, 1. a trece (peste); 2. a face (*un drum*); 3. a'șă invinge, a'șă stăpâni (*leneria, etc.*); 4. a se vindeca, a se insănațoși; 5. a se consola, a se măngăia; 6. a isprăvi cu. *To Get together*, 1. a se aduna; 2. a aduna, a intruni; a ralia. *To Get through*, 1. a percurge; 2. a isprăvi, a isbuti, a ieși la capăt; 3. a ieși din incurcătură; 6. a face. *To Get under*, 1. a ajunge, a se aşează (dedesubt); 2. a pune (ceva) dedesubt; 3. a stăpâni. *To Get up*, 1. a se sui; 2. a face să se suie; 3. a se scula; 4. (*to, la*) a ajunge; 5. (*from*, din) a ieși; 6. a pregăti, a se înțelege (impreună) d'inainte. 7. a publica (*to lucrare*): *a publication carefully got up*, o publicație editată cu ingrijire; 8. a chibzui; a urzi; a întreprinde; 9. a scorbi. *To Get upon*, a se sui pe. *To Get well*, a se vindeca, a se insănațoși. *To Get within*, 1. a se introduce în; 2. a urma de aproape; 3. a se apropiu; V. *Reach*.

**GETTER** = ghet'-tér, s. 1 cumpărător, m. cel care dobândescă.—2 cel, cea care câștigă.—3 lucrător la terasamente, m. || *Getter up*, care adaptează; compilator; cel care instalează.

**GETTING** = ghet'-ting, s. 1 achizițiu, dobândire, f.—2 câștig, n.—3 săpătură, f. || *Getting up*, adaptare, compilare, instalare.

1 **GEWGAW** = ghiū'-go (S. *gegaf*), s. 1 fleac, moft, n.—2 bagatel, n.

2 **GEWGAW**, adj. elegant dar puțin tranic.

**GHASTFUL** = gast'-ful (S. *gast*), adj. jalnic.

**GHASTFULLY** = — li, adv. jalnic, grozav.

**GHASTLINESS** = — li-nes, ≠ **Ghastness**, s. 1 aspect îngrozitor, n.—2 gălbeneală, f.

**GHASTLY** = — li, adj. 1 grozav, îngrozitor, hidos. — 2 de fantomă. — 3 palid, grozav de palid. || Loc. 1

*Ghastly pale*, de o gălbeneală îngrozitoare.

**GHAUT** = got, s. 1 strimtoare, trecețioare, f.—2 sir de munți, n.

**GHERKIN** = ghér'-chin, s. castravete mic, m. || Loc. *Pickled gherkins*, castraveți mici murați.

**GHOOLE, GHOUΛ** = gūl (Fr. *goule*), s. strigoiu, m.

**GHOST** = gōst (S. *gast*), s. 1 duh, n.—2 suflet, n.—3 năluca, stafie, f.—4 ≠ corp mort, cadavru, n. || Loc. 1 *The Holy Ghost*, Sfântul Duh. *To give up, to yield the ghost*, a'șă da duhul (sfîrșitul). 3 *Ghost-stories*! povestî de stafii.

≠ to **GHOST** = gōst, vn. a'șă da duhul (sfîrșitul); va. a se arăta cuiva.

**HOSTLINESS** = — li-nes, s. spiritualitate, f.

**HOSTLY** = li, adj. sufletesc, duhovnicesc.—2 de năluca, de stafie.—3 jalnic, grozav.

**HYLL** = ghil, s. vâlcea, f.

1 **GIANT** = gîař'-ănt (Gr. *gigas*), s. gigant, m. gigantă, f.; uriaș, m. uriașă, f. || Loc. ≠ *Giant-rude*, demn de un gigant.

2 **GIANT, GIANTLIKE** = — laic, adj. gigantic.

**GIANTSHIP** = — și. s. (stare de) gigant, uriaș, f.

**GIAOUR** = giā'-ur (L. persană), s. ghiaur, m.

1 **GIB** = ghib, adj. V. *Gibcat*.

2 **GIB** = gib, s. mașină: titirez, n. to **GIB** = gib, vn. cal: a nechieza, a renchieza.

to **GIBBER** = ghib'-bér (S. *gabban*), vn. 1 a bolborosi.—2 a striga.

**GIBBERING** = — ing, **GIBBERISH** = — is, s. și adj. 1 s. bolborosire, f.—2 de bolborosire, fără nică un înțeles.

**GIBBET** = gib'-bet (Fr. *gibet*), s. spânzurătoare, f.

to **GIBBET**, va. 1 a lega la spân-

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

143

— 514 —

GIB

zurătoare. — 2 fig.: a ridica și a atârna.

**GIBBON** = ghib'-bĕn, s. urang-utang, m.

**GIBBOUS**=ghib'-bĕs, **GIBBOSE**=ghib'-bōz (L. *gibbus*), adj. cocoșat, ghebos.

**GIBBOUSNESS**=—nes, **GIBBOSITY**=—bos'-i-ti, s. cocoașă, ghebozie, f.

**GIBCAT**=ghib'-eat, **GIB**=ghib, s. cotoiu bătrân, m. pisică bătrâna, f.

**to GIBE**=găib (S. *gabban*), vn. și n. 1 [at] a'șă bate joc de, a batjocori pe, a lăua în ris pe, a lăua peste picior. — 2 mar.: a se legăna. || Loc. *To gibe over the top of*, a trece peste, deasupra.

**GIBER**=găi'-bĕr, s. batjocoritor, lăuator în ris, zeflemești, m.

**GIBING**=găi'-bing, adj. batjocoritor.

**GIBINGLY**=li, adv. bătêndu-șă joc de, batjocorind pe, lăând în ris pe.

**GIBLETS**=gib'-leț (Fr. *gibier*?), s. pl. măruntaie, pl.

**GIDDILY**=ghid'-di-li (S. *gidig*), adv. în mod zăpăcăit, cu zăpăceală.

**GIDDINESS**=—nes, s. 1 amețelă, amețire, f. — 2 fig.: zăpăceală, f. — 3 schimbare, nestatornicie, f.

**GIDDY**=ghid'-di, adj. 1 inf. pr.: amețit. — 2 care produce amețeli. — 3 repede, invirtitor. — 4 fig.: zăpăcăit; de zăpăceală. — 5 șovăind, puțin atepenit. — 6 fig.: imbătat, căpit. || Loc. 1 *To feel (to be) giddy*, a fi amețit. *It makes me giddy*, mă amețesce. 4 *As giddy as a goose*, uituc. *Giddy-head, giddy-brains, giddy-pate, giddy-goose*, cap sec, dovleac. *Giddy-brained, giddy-headed*, năucit, zăpăcăit, nesocotit. *Giddy-paced*, 1. de zăpăceală; 2. brusc.

**to GIDDY**=ghid'-di, v. 1 va. a ameții. — 2 vn. a înverti.

† **GIF** = ghif, conj. dacă.

**GIFT** = ghift (S. *gifan*), s. 1 dar,

GIL

cadoū, n.—2 adus, n.—3 danie, f.—4 fig.: dar, talent, n.—5 pl.: noițe (pe unghi), f. pl. || Loc. 1 *New year's gift*, cadoū de anul nou. 3 *By deed of gift*, prin act de danie. 4 *The gift of speech*, darul vorbirei.

**to GIFT** (*with*), va. a înzestră, a dota. || Loc. *Highly gifted*, 1. frumos înzestrat; 2. de elită.

**GIG**=ghig (Fr. *gigue*), s. 1 mar.: luntre, f.—2 cabriolet (*fără coș*), n.—3 sfirlează, f.—4 fig.: zăpăcătă, f.

**GIGANTIC**=gi-gan'-tic (Gr. *gigas*), adj. gigantic.

**GIGGLE**=ghig'-g'l, **GIGGLING**=—gling (S. *geagl*), s. 1 ris, ris ascuns, n.—2 ris ironic, batjocoritor, n.

**to GIGGLE**, vn. 1 a ride incet. — 2 ride ironic. || Loc. *Giggling girls*, fete vesele.

**GIGGLER** = ghig'-glér, s. cel, cea care ride.

**GIGGLING**=—gling, s. ris, n.

**GIGLET** = ghig'-let, adj. hazliu, glumeț; schimbăcios; sf. nebunatică, f. V. *Wanton*.

**GIGLOT** = ghig'-lēt (S. *gayol*), s. femeie rea, lepădătură, floară, haimana, f.

**to GILD** = ghild (S. *gildan*), va. [perf. și ptr. *Gilt sau Gilded*] 1 inf. pr.: a auri. — 2 fig.: a auri, a ingălbeni (*secerișurile*). — 3 fig.: a infrumuseță; inf. rău: a colora. — 4 † a boi, a vopsi; a mănuji. — 5 † a imbață, a ameții. || Loc. *To gild over*, 1. a auri; 2. fig.: a colora.

**GILDER** = ghild'-ér, s. 1 (on) aurar, m.—2 monedă: florin, m.

**GILDING**=—ing, s. 1 aureală, f.—2 aurire, f. V. *Guinea*.

**GILL**, s. (L. *gula*) 1 [=ghil] branchi (de pesci), pl.—2 gușă (de pasăre), f.—3 parte de jos a obrazului, f.—4 căruță (*pentrul lemn de construcție*), f.—5 (Ic. *gil*), strimtoare, trecețoare, f.—6 [=gil] măsură de 13 centilitri.—7 bot.: iederă de pămînt,

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

144

— 515 —

GIL

GIR

*f.*—8 femeie, cochetă, *f.*—9 *V. Giglot.*  
—10 bere (*de iederă*), *f.* || Loc. 1 *Gill-house*, berărie.

**GILLY-FLOWER**=*gil'-li-flaū'-ér*,  
‡ *Gilly-flor* = — flor (Fr. *giroflée*),  
*s. bot.*: micsandră, *f.*

**1 GILT**=*ghilt* (S. *gildan*), *s.* 1 au-reolă, *f.* — 2. *fig.*: fală, *f.* — 3 ‡ aur, argint, *n.* || Loc. *Gilt-edged*, 1. aurit la colțuri; 2. *fam.*, *pers.*: ciucurat cu aur. *Gilt-head* (*pesce*), as-penchiū, pesce de aur.

**2 GILT**, *perf. și ptr. de la to Gild.*

**GIMBAL**=*gim'-băl*, *s.* cumpănă, *f.*

**GIMCRACK**=—crae, *s.* 1 bagatel, fleac, moft, *n.* — 2 *hodoroagă*, *f.* — 3 inventiune, născocire, *f.*

**GIMLET**=*ghim'-let*, **GIMBLET**=*ghim'-blet* (Fr. *gibelet*), *s.* burghiu, sfredel, *n.*

**1 GIMMAL**=*ghim'-măl*, *s.* 1 cum-pănă (*de busolă*), *f.* — 2 mașină, *f.* — 3 *fig.*: inventiune, *f.*

**2 GIMMAL**, *adj. cu ochi* (*de lanț*). || Loc. *Gimmel-bit*, zabală.

‡ **GIMMERS**=—mărz, *s.* *V. Gim-crack.*

**GIMP**=*ghimp* (Fr. *guimpe*), *s.* brohoodă, *f.* baider, *n.*

**GIN**=*gin* (Fr. *genièvre*), *s.* 1 li-coare de ienupăr (japă), *f.* — 2 (Fr. *engin*) mașină, *f.*; *V. Cotton.* — 3 *mec.*: macara, *f.* — 4 clopoțel, *m.* — 5 cursă, *f.* 6 căluș (*de tortură*), *n.* — 7 scripete, *n.* || Loc. 1 *Gin-palace*, *gin-shop*, debit de spirituoase; cărciumă.

**1 to GIN**=*gin*, *va.* 1 a scutura (boabele bumbacului). — 2 a prinde în cursă.

**2 to GIN sau 'GIN**=*ghin*, *va. pen-tru Begin.*

‡ **GING**=*ghing*, *s. pentru Gang.*

**GINGER**=*gin'-găr* (L. *zingiber*), *s. bot.*: imbir, inibahar, *m.*

**GINGERLY**=*gin'-găr-li*, *adv.* în mod delicat, cu delicateță.

**GINGHAM**=*ghing'-ăm*, *s.* pânză de bumbac, *f.*

**GINGING**=*ging'-ing*, *s.* căptușea-lă, *f.*

**GINGLE**=*gin'-găl*, *etc. V. to Jin-gle, etc.*

**GINNING**=*gin'-ning*, *s.* scuturare (de boabe), *f.*

**GIP**=*gip*, *s.* chelner, servitor, *m.* slugă, *f.*

**to GIP**=*gip, va. mar.*: a borfăi, a buzunări.

**1 GIPSY**=*gip'-si* (*Egyptian*), *s.* 1 țigan, *m.* țigancă, *f.* — 2 *fam.*: bahn-iță, *f.* — 3 *fig.*: șireată, *f.*

**2 GIPSY**, *adj. țiganilor.* || Loc. *Gipsy-like*, după moravurile țiganilor.

**to GIPSY**, *vn.* a trăi ca țigani.

**GIRAFFE**=*gi'-raf* (Ar. *zorafeh*), *s.* girafă, *f.*

**to GIRD**=*gherd* (S. *gyrdan*), *va.* [*perf. și ptr. Girt și Girded*] (*with, cu*) 1 a înceinge. — 2 a închingă (*un cal*). — 3 a îngrădi. — 4 a imbrăca. — 5 *fig.*: a inarma. — 6 ‡ a lovi. — 7 (S. *gyrd?*), *vn. și a. (at)* a lua în ris, a și bat joc, a bat jocori, a lăua peste picior.

**GIRD**=*gherd*, *s.* 1 jung-hiū, *n.* — 2 *fig.*: bătaie de joc, bat jocori, *f.*

**GIRDER**=—ér, *s.* 1 zeflemești, bat jocoritor, *m.* — 2 *constr.*: grindă (*de fier*), *f.*; bârnă, grindă, *f.* || Loc. 2 *Girder construction*, construcție cu grindă de fier.

**GIRDLE**=*gher'-dăl*, *s.* 1 cingătoare, închingătoare, *f.* — 2 briū, *n.* — 3 *fig.*: îngrădire, *f.* gard, *n.* — 4 zonă, *f.* briū, *n.* — 5 *t. de mine*: strat ne-regulat, *n.* || Loc. *Girdle-belt*, cenu-turon. *Girdle-stead*, talie.

**to GIRDLE**, *va.* 1 a înceinge. — 2 *fig.*: a stringe; a încolăci. — 3 a îngrădi, a închide. — 4 a face o incisie circulară.

**GIRDLER**=*gherd'-lér*, *s.* 1 care înceinge. — 2 fabricant de închingători, *m.* — 3 căldărar, arămar, *m.*

**GIRL**=*gherl* (*și gherl*) [L. *ge-*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

145

— 516 —

GIR

GIV

*rula?*], s. 1 fetiță, fată, f. — 2 t. de vînăt.: căprior de doî ani, m. || Loc. 1 Boys and girls, băieți și fetete.

**GIRLHOOD** = — hûd, s. copilărie (*de fată*, f. || Loc. In my girlhood, când eram fată. From my girlhood, din copilăria mea.

**GIRLISH** = — iș, adj. de fată, copilăresc.

**GIRLISHLY** = — iș-li, adv. ca o fată.

**GIRLISHNESS** = — nes, s. 1 purtare sau fire de fată, f. — 2 copilărie, f. anostituri de fată, f. pl.

**GIRT** = ghêrt, **GIRTH** = gér<sup>0</sup> (S. gyrdan), s. 1 chingă, f. — 2 jur, n. circumferință, f. — 3 arhit.: briu, n. to GIRT, to GIRTH, va. V. to Gird.

‡ **GIS** = gis, s. Isus, m.

**GIST** = gist, s. 1 lege: punct principal, n. — 2 fig.: (lucrul) despre ce e vorbă.

**GITH** = ghi<sup>0</sup>, s. bot.: piper, m.

**GITTERN** = git'-térn (Gr. kithara), s. chitară, ghitară, f.

‡ **GIUST** = giust, s. poet. pentru Just.

1 to **GIVE** = ghiv (S. gifan), va. [perf. Gave; ptr. Given] 1 int. gen. /to, cuiva sau cu dativul; for, în schimb, pentru]: a da. — 2 a înmâna. — 3 a acorda. — 4 a da voie, a permite. — 5 a pronunța, a da (o judecată). — 6 (for, în favoarea) a hotărî; (against, cuiva) a da vina. — 7 (for, ca) a privi. — 8 a'șii da (osteneală), a se sili, a munci. — 9 a lovi. — 10 a da, a întinde (mâna). || Loc. 1 To give one's self, one another, a se (a'șii) da. To give him as good as he bring's, a Rowland for an Oliver, a'șii resbuna pe cineva. I'll give it to him, il voi regulă eü. 7 Give me your hands, aplaudați-mě. V. și int. 10.

|| To Give again, 1. a da din nou; 2. a da înapoi, a înapoia; 3. a bate din nou. To Give away, 1. /te, cuiva) a da; 2. (from, de la) a lua,

a răpi; 3. a părăsi, a preda; 4. a duce la altar (*pe mireasă*). To Give back, a înapoia, a întoarce (ceva cuiva). To Give in, 1. a înmâna, a preda, a depune; 2. a da (socoteli, o judecată); 3. a scade, a face un scădément de. To Give forth, 1. a emite; 2. a proclama. To Give out, 1. a da (ordine, poruncă); 2. a da, a exala (un miroș); 3. a da, a asvirli (flacără, etc.); 4. a publica, a proclama, a anunța, a vesti, a declara; 5. a face să creadă; 6. (as) a stabili (in), a da ca (regulă); 7. ‡ a renunța la. To give one's self out for, a se da ca. To Give over, 1. (to, cuiva) a lăsa, a ceda. 2. a înceta; 3. a renunța la (să), a se retrage din; 4. a despera, a desnădejdui să; a părăsi (*pe un bolnav*). To Give up, 1. a părăsi, a renunța la; 2. a da; 3. a înapoia, a înmâna, a preda; 4. a ceda, a lăsa; 5. a consacra, a consfinții. To give it up, a se da bătut. V. și to Give over. To give one's self up, a se preda, a se constituи prisoner; 2. a se deda; 3. (for, ca) a se privi. V. Given.

2 to **GIVE** = ghiv, vn. [perf. Gave; ptr. Given] 1 a ceda. — 2 stofă, haină, etc.]: a se lăsa, a se întinde. — 3 a se muia. — 4 ‡ a exprima, a plângere.

|| Loc. To give back, vn. a se da îndărât (înapoi), a se retrage. To give in, 1. a ceda, a îndoi; 2. a se da (bătut). To give in to, 1. a adopta, a îmbrățișa; 2. a asculta, a îngădui. To give on (upon), 1. a merge înainte; 2. a se repezi asupra; 3. a da pe (stradă). To give out, 1. a înceta; 2. a ceda; 3. recoltă: a lipsi. V. to Give out, va. To give over, a înceta; a renunța la. To give up, 1. a ceda; 2. a înceta.

**GIVEN** = ghiv'n, ptr. 1 dat, anumit. — 2 fig.: dispus; (to, la) dedat, aplecat. || Loc. 1 On a given day, într-o zi dată (anumită). 2 Well given, bine dispus, intenționat. To be given

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

146

— 517 —

GIV

GLA

*to*, 1. a fi aplecat la; 2. a fi dedat la.  
**GIVER**=ghiv'-ěr, s. 1 dătător, *m.*  
dătătoare, *f.*—2 dispensător, *m.* dis-  
pensătoare, *f.* || **Loc.** 1 *You are a cheer-  
ful giver*, dați cu inimă bună, din  
toată inima.

**GIVING**=ghiv'-ing, s. 1 dare, *f.*—  
2 dar, *n.* danie, dăruire, donație, *f.*—  
3 indulcire (*of a vremei*), *f.* || **Loc.** *Giv-  
ing out*, 1. ȣicere, declarăție; 2. a-  
nunții.

**GIZZARD**=ghiz'-zărd (Fr. *gésier*),  
s. pipotă, râñă, *f.*

**GLACIAL**=glē'-šăl (L. *glacies*),  
*adj.* geros.

**GLACIER**=glas'-i-ěr, s. ghi-  
tar, *m.*

**GLACIS**=glē'-sis (Fr.) *s.* mal po-  
vîrnit (ripos), *n.*

**GLAD**=glad (S. *glæd*), *adj.* 1 [*of*,  
*to*, de, să] vesel, mulțumit. — 2 [*at*,  
*of*, *with*, de, cu] fericit, mulțumit.  
—3 bucuros, fericit, de bucurie. — 4  
inveleitor. — 5 [*to*, cuiva] plăcut. ||  
**Loc.** 2 *To make glad*, a face fericit.  
*To give glad to*, a face bucuria cuiva.  
*I am so glad you have succeeded*,  
sunt așa de fericit că aî reușit. 3  
*Glad tidings*, vești ferice. *Glad  
cries*, strigăte de bucurie.

*to GLAD*, *to GLADDEN*=glad'-  
děn, *va.* 1 a bucura, a înveseli. — 2 a  
face fericit.

*to GLADDEN* (*at*, *de*), *va.* a se bu-  
cură.

**GLADE**=glēd (Ic. *hlad?*), *s.* 1 lu-  
mină, *n.* — 2 gheiuș, *n.* — 3 spațiu  
(de apă) neîngheiat, *n.* — 4 pasere:  
gate, *f.*

**GLADIATOR**=glad'-i-ě-těr (L.  
*gladius*), *s.* gladiator, *m.*

**GLADIATORIAL**=—tō-ri-äl, *adj.*  
de gladiator.

**GLADIOLE**=glad'-i-öł, *s. bot.*: floa-  
rea vîntuluî, *f.* moșul curcanuluî, *n.*  
săgeata apei, *f.*

**GLADLY**=glad'-li (S. *glæd*), *adv.*

1 cu plăcere. — 2 bucuros, cu inimă  
bună, din toată inima.

**GLADNESS**=nes, *s.* bucurie, feri-  
cire, veselie, *f.*

**GLADSOME**=—sěm, *adj.* bucuros,  
fericit, vesel; de bucurie.

**GLADSOMELY**=—li, *adv.* cu bu-  
curie, cu veselie.

**GLADSOMENESS**=—nes, *s.* bucu-  
rie, veselie, *f.*

**GLAIR**=glér (S. *glære*), *s.* 1 albuș  
(*de oů*), *n.* — 2 flegmă, *f.*

*to GLAIR*, *va.* cofetărie: a lus-  
trui cu albușul oului.

**GLAMOUR, GLAMER**=glam'-ěr,  
*s.* fermecătură, *f.*; fermecă, *n. pl.*

**GLANCE**=glāns (Ger. *glanz*), *s.* 1  
fulger, *n.* — 2 clipă, clipeală, clipire,  
*f.*; privire, *f.* — 3 ochiadă, *f.* — 4 epi-  
gramă, *f.*; alusiune indirectă, *f.* — 5  
sulfur de plumb, *n.* galenă, *f.* || **Loc.** 2  
*At a (single) glance*, *at the first  
glance*, într'o clipeală de ochi. *To  
give glance to* (saă *at*), a arunca o  
privire asupra. *V. to Bend, to Cast.*  
5 *Glance-coal*, antracit.

*4 to GLANCE*=glāns, *vn.* 1 a luci,  
a străluci, a scânteia. — 2 (*from*, de  
la; *to*, *at*, *la*), a privi, a se uita; (*at*,  
*over*, *through*) a ȣi arunca privirile,  
a arunca ochi. — 3 *fig. (at, la)*: a in-  
drepta epigramă. — 4 *fig. (at, despre,*  
asupra): a spune câte-va cuvinte în  
treacăt. — 5 *projectil*: a se abate, a  
merge pieziș.

*2 to GLANCE*, *va.* a arunca (*o  
privire*).

**GLANCINGLY**=glān'-sing-li, *adv.*  
1 în mob oblic. — 2 *fig. : in treacăt.*

**GLAND**=gland (L. *glans*), *s. a-  
nat.*: glandă, ghindă, ghindură, *f.* — 2  
tehn.: grindă, *f.*

**GLANDERED**=glañ'-děrd, *adj.*  
veter.: răpeciugos.

**GLANDERS**=—děrz, *s. pl.* ră-  
peciugă, *f.*

**GLANDULOUS**=—diu-lěs, *adj.*  
ghinduros, glandular.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

147

— 518 —

GLA

**1 to GLARE** = glér (*O. glaren*), *vn.*  
1 a luci, a străluci. — 2 (*on*) a lumi-  
na. — 3 (*on*, cuiva) a arunca priviri  
înfoicate. — 4 (*at, on*) a se uita drept  
în (*fix*), a ajînti privirile; a se uita cu  
un aer sălbatic. || Loc. 4 *To glare*  
*through*, a se uita prin (la).

**2 to GLARE**, *va.* 1 a arunca. — 2  
*fig.*: a orbî. — 3 a glanțui (*faiență*).

**GLARE**, *s.* 1 flacără, *f.* — 2 lumină  
(*strălucitoare*), *f.* — 3 privire (*infor-  
mată, selbatică, atînțită*), *f.* — 4 as-  
pect, *n.* înfățișare, *f.* — 5 flegmă, *f.* ||  
Loc. 2 *In the broad glare of the  
sun*, la lumina mare a soarelui. *Glare*  
ice, alunecuș, ghiajă netedă.

**GLAREOUS** = glér'-i-ës, *adj.* cu  
flegme.

**GLARING** = *ing, adj.* 1 strălucitor,  
orbitoar. — 2 *fig., greșală, erimă* : ma-  
nifestă, vîdîtă; monstruoasă, grozavă.

**GLARINGLY** = — *li, adv.* 1 cu prea  
multă strălucire. — 2 *fig.:* în mod  
manifest, vîdit.

**1 GLASS** = glâz (*S. glæs*), *s.* 1 sticlă,  
*f.* cristal, *n.* V. și *Glass*, *adj.* — 2 pa-  
har, *n.* — 3 oglindă, *f.* — 4 geam, *n.* —  
5 nisipernită, *f.; fig.:* ceas, timpul vie-  
tei, *n.* — 6 telescop, *n.* — 7 binoclu (*de  
teatru*), *n.* — 8 ochelâră, *pl.* — 9 baro-  
metru, *n.* || Loc. 1 *Cut glass*, cristal  
tăiat. *Stained (painted) glass*, ge-  
amlicură colorată. 2 *Wine glass*, pa-  
har de (pentru) vin. *One glass more*,  
încă un pahar. 3 *As smooth as a  
glass*, neted ca o oglindă. 4 *Window-  
glass*, ochiu de geam. 5 *My glass is  
run*, viața mea s'a sfîrșit.

**2 GLASS** = glâz, *adj.* 1 de sticlă, —  
2 cu geamlic. || Loc. *Glass-case*,  
*glass-frame*, 1. galanterie, vitrină; 2.  
clopot. *Glass-coach*, cupeu, trăsură  
cu chirie. *Glass-founder*, *glass-  
maker*, sticlar. *Glass-gazing* (*fig.*), 1.  
oficios; 2. care se uită mereu în o-  
glindă. *Glass-house*, *glass-works*, sti-  
clărie. *Glass-jar*, borcan. *Glass-like*,  
ca sticla. *Glass-window*, geamlic.

GLE

*Glass-wort*, (bot.), căpriță arsă, brîn-  
că, iarba porcului.

**to GLASS**, *va.* 1 a vedea ca intr'o  
oglină; a se oglindi. — 2 a acoperi cu  
un clopot de sticlă. — 3 a pune gea-  
muri. — 4 *fig.:* a reflecta.

**GLASSFUL** = — *ful, s. pahar (plin)* *n.*

**GLASSINESS** = — *i-nes, s.* 1 natură  
sticloasă, *f.* — 2 suprafață netedă, *f.* —  
limpedime, *f.*

**GLASSMAN** = — *mân, s.* sticlar,  
*m.*; negustor de sticlarie, *m.*

**GLASSY** = — *i, adj.* 1 sticlos, ca  
stiela. — 2 de cristal, cristalin. — 3  
limpede, transparent, străvechiu.

**GLAUCOUS** = glo'-chës (*Gr. glau-  
kos*), *adj.* verde de mare, verde al-  
bastriu.

**to GLAZE** = glêz (*S. glæs*), *va.* 1 a  
pune geamuri. — 2 a glanțui (*sticlă-  
ria, olăria, etc.*). — 3 a lustrui (*me-  
talul, etc.*). — 4 *fig.:* a face să strălu-  
cească. — 5 a polei. — 6 a netedi cu  
măngălău, a măngălui. || Loc. *Glazed  
frost*, ghiețuș. *Glazed hat*, pălărie de  
piele lustruită.

**GLAZE**, *s. lac, glanț, n.*

**GLAZER** = glêz'-ér, *s.* 1 cel care dă  
cu lac, *n.* — 2 roată (*de tocilar*), *f.* —  
3 măngălău, *n.*

**GLAZIER** = glé'-jér, *s. geamgiu, m.*

**GLAZING** = glêz'-ing, *s.* 1 aşejare  
(*de geamuri*), *f.* — 2 arta geamgiu-  
lui, *f.* — 3 lustru, lac, glanț, *n.* — 4  
măngăluire, *f.*

**GLEAM, GLEAMING** = glîm'-ing  
(*S. gleam*), *s.* 1 licărire, lucire, *f.* —  
2 rajdă, scânteie, *f.* — 3 *fig.:* licărire,  
licurire (*de nădejde, etc.*), *f.* — 4 *fig.:*  
strălucire, *f.* || Loc. 4 *The watery  
gleam*, oglinda apelor.

**to GLEAM** = glîm, *vn.* 1 a luci, a  
licări. — 2 *fig.:* a da o lumină slabă.  
— 3 ≠ a vârsa.

**GLEAMING, GLEAMY** = — *i, adj.*  
strălucitor, scânteitor, lucitor.

**to GLEAN** = glîn (*Fr. glaner*), *va.*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

148

— 519 —

GLE

GLI

*și n.* 1 a spicui.—2 a ciupi (*struguri*).—3 *fig.:* a culege, a ridica.

**GLEAN**, *s.* spicuire, *f.*

**GLEANER**=—*ér*, *s.* spicuitor, *m.*

**GLEANING**=—*ing*, *s.* 1 spicuire, *f.*—2 spicuri culese (*spicuite*), *pl.*

**GLEBE**=glîb (L. *gleba*!), *s.* 1 bucată de pămînt, *f.*—2 pămînt, *n.* bulgăre de pămînt, *m.*—3 moie bisericească, *f.*—4 turbă, *f.*

**GLEBY**=glî'-bi, *adj.* băligos.

**GLEDE**=glîd (~. *glida*), *s.* șoim, *m.*

**GLEE**=glî (S. *gleo*), *s.* 1 veselie, bucurie, *f.*—2 cântec cu refrenuri, *m.* || Loc. 1 *In high glee*, în culmea bucuriei. 2 *Glee-beams*, cântece vesele. *Gleeman*, cântăret ambulant. *Glee-woman*, cântăreață ambulantă.

**GLEEFUL**=glî'-ful, *adj.* vesel.

‡ **GLEEK**=glic (S. *glig*), *s.* 1 luară în ris, bătaie de joc, batjocorire, *f.*—2 glumă, *f.*—3 danț, joc, *n.*; masică, *f.*—4 joc de cărți, *n.*

to **GLEEK**=glîc, *vn.* 1 a lua în ris, a lua peste picior, a 'și bate joc, a batjocori.—2 a glumi.

**GLEEKING**=—*ing*, *s.* veselie, *f.*

‡ to **GLEEN**=glîm (Gr. *glenos*?), *vn.* a luci, a străluci.

**GLEN**=glen (S.), *s.* 1 vâlcea, *f.*—strîmtoare, trecătoare, *f.*

**GLEW**, *etc.*=glû, V. *Glue*, *etc.*

1 **GLIB**=glib (L. *glaber*?), *adj.* 1 alunecos.—2urgător, ușor.—3 bun de gură.—4 *inf. rĕu*: de o blândețe prefăcută. || Loc. 3 *How glib his tongue runs!* îi merge limba ca o moară de vent; ce bun de gură e!

2 **GLIB**, *s.* viță de păr, *f.*

to **GLIB**, *va.* 1 a faceurgător *sau* ușor.—2 a deslegă (*limba*).—3 aunge cu.miere.—4 ‡ a mutila, a castra, a jugăni, a scopi.

**GLIBLY**=glib'-li, *adv.* 1 incet, domol.—2 ușor, usuratic; cu un prisoș de cuvinte.—3 cu o blândeță prefăcută.

**GLIBNESS**=glib'-nes, *s.* 1 alunecare, *f.*—2 ușurință, limbărie, *f.*

**GLIBTONGUE**=glib'-tong, *s.* advoat bun de gură și şiret, *m.*

to **GLIDE**=glaid (S. *glidan*), *vn.* 1 *inf. gen.:* a aluneca, a se da pe.—2 a curge, a se scurge (*d'a-lungul unui zid*).—3 a cădea incet.—4 a semîșca, a înainta (*incet*); *vremea*: a trece; *apa*: a curge; *riul*: a șerpui; *păsările*: a sbura repede; *umbră*: a dispărăea, a se îndepărta (*incet*). ||

Loc. 1 *To glide along, to glide away, to glide by, to glide on*, a trece sau a înainta incet; a curge. *Time glided away quickly*, vremea trecea repede. *To glide in* sau *into, out, up*, a intra, a ieși, a se săi incet sau alunecându-se. *To glide down*, 1. a se da jos alunecând d'a-lungul; 2. a se scobori incet. *To glide through*, 1. a trece incet prin, a se strecura prin; 2. a pătrunde. V. *to Steal*.

**GLIDE**=glaid, *s.* alunecare, *f.*

**GLIDINGLY**=—*ing-li*, *adv.* incet, incetișor.

**GLIKE**=glaic, *s.* V. *Gleek*.

**GLIM**=glim (Ger. *glimmen*), *s.* l. *cărătorilor*: 1 foc, *n.*—2 ochii, *m. pl.* || Loc. 1 *Dowse the glim*, stinge lumina.

to **GLIMMER**=glim'-mĕr, *vn.* 1 a luci, a da o lumină slabă. —2 a fi lumenat slab.

**GLIMMER**, *s.* 1 licărire, lumină slabă, *f.*—2 *miner.:* mica, sarea mitie, *f.* glichier, *n.* || Loc. *By the glimmer (of)*, la licărirea...

**GLIMMERING**=—*ing*, *adj.* 1 slab, care lucesc slab.—2 luminat slab.

**GLIMPSE**=glimps, *s.* 1 licărire, strălucire, *f.*—2 clipă, *f.*; intrevedere, *f.*—3 *fig.:* licărire, licurire, *f.* fulger, *n.*—4 idee slabă, *f.*—5 indice, *m.*—6 apariția slabă, *f.* || Loc. 1 *The lightning glimpse*, licărirea fulgerului. 2. *To catch (to get, to have*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

149

— 520 —

GLI

GLO

- |   |  |
|---|--|
| <p><i>a slight] glimpse of,</i> 1. a intrevedea; 2. <i>fig.:</i> a preșință.</p> <p><b>to GLINT</b>=glint, <b>to GLISTEN</b>=glis'-s'n, <b>to GLISTER</b>=glis'-tér (S. <i>glisian</i>), <b>to GLITTER</b>=glit'-tér (S. <i>glitenan</i>), <i>vn. [with, cu, de]</i> a seân-teia, a luci, a străluci, a arunca raje.</p> <p><b>GLITTER, GLISTER</b>, <i>s.</i> strălu-cire, <i>f.</i></p> <p><b>GLITTERING</b>=—ing, 1 <i>adj.</i> stră-lucitor. — 2 <i>s.</i> strălucire, <i>f.</i></p> <p><b>GLITTERINGLY, GLISTERINGLY</b>=—ing-li, <i>adv.</i> iu mod strălucit, cu strălucire.</p> <p><b>GLOAMING</b>=glōm'-ing, <i>s.</i> crepus-cul, amurg, amurgit, <i>n.</i>    <b>Loc.</b> <i>In the gloaming</i>, la amurgit, intr'a-amurg, pe amurgite.</p> <p><b>to GLOAT</b>=glōt (Su. <i>glutta</i>), <i>vn. [on, over]</i> a se uita, a privi cu iubire, cu dor; a sorbi cu ochii.</p> <p><b>GLOBE</b>=glōb (L. <i>globus</i>), <i>s.</i> 1 glob, <i>n.</i> sferă, <i>f.</i>—2 cap, <i>n.</i> — 3 pă-mântul, <i>n.</i>    <b>Loc.</b> 1 <i>Globe-like</i>, glo-bulos. <i>Globe-ranger</i> (mar.), soldat de marină.</p> <p><b>to GLOBE</b>, <i>va.</i> 1 a rontunđi. — 2 a aduna imprejur.</p> <p><b>GLOBOSE</b>=glo-bōz', <b>GLOBOUS</b>=glō'-bēs, <b>GLOBULAR</b>=glob'-iu-lär, <b>GLOBULOUS</b>=glob'-iu-lēs, <i>adj.</i> glo-bulos, sferic, ca un glob, ca o sferă.</p> <p><b>GLOBULE</b>=glob'-iul, <i>s.</i> globulă, <i>f.</i></p> <p><b>to GLOMERATE, etc.</b> <i>V. to Con-glomerate.</i></p> <p><b>GLOOM</b>=glōm (S. <i>glomung</i>), <i>s.</i> 1 intunecime, <i>f.</i> intuneric, <i>n.</i> — 2 as-pect intunecos, <i>n.</i> — 3 <i>fig.:</i> tristejă, intristare, melancolie, <i>f.</i>; rea dispo-siție, <i>f.</i>    <b>Loc.</b> 3 <i>To spread a gloom over</i>, a intrista.</p> <p>1 <b>to GLOOM</b>, <i>va.</i> a intuneca.</p> <p>2 <b>to GLOOM</b>, <i>vn.</i> 1 a arunca o lu-mină slabă. — 2 a părea intunecos. — 3 a se intuneca. — 4 <i>fig.:</i> a se intrista.</p> <p><b>GLOOMILY</b>=glōm'-i-li, <i>adv.</i> 1 in-mod oscur. — 2 cu un aer posomorit, cu intristare, cu un aer trist.</p> | <p><b>GLOOMINESS</b>=—nes, <i>s.</i> 1 intune-cime, <i>f.</i> intuneric, <i>n.</i> — 2 tristejă, in-tristare, <i>f.</i> aer posomorit, trist, <i>n.</i></p> <p><b>GLOOMY</b>=glōm'-i, <i>adj.</i> 1 obseur, intunecos. — 2 <i>fig.:</i> posomorit, trist.    <b>Loc.</b> 1 <i>It is gloomy weather</i>, e o vreme intunecosă.</p> <p><b>GLORE</b>=glōr, <i>adj.</i> 1 gras. — 2 <i>s.</i> grăsime, <i>f.</i></p> <p><b>GLORIFICATION</b>=glō'-ri-fi-chē"-şen (L. <i>gloria</i>), <i>s.</i> 1 glorificare, mă-rire, <i>f.</i> — 2 glorie, <i>f.</i></p> <p><b>GLORID</b>=glō'-rid, <b>GLORIFIED</b>=glō'-ri-fid, <i>adj.</i> glorios.</p> <p><b>to GLORIFY</b>=glō'-ri-fai, <i>va.</i> 1 a glorifica, a mări. — 2 <i>fig.:</i> a celebra.</p> <p><b>GLORIOUS</b>=—ēs, <i>adj.</i> 1 glorios. — 2 strălucitor, măreț. — 3 <i>fam.:</i> mi-nunat. — 4 lăudăros, ingâmfat, fălnic.</p> <p><b>GLORIOUSLY</b>=—li, <i>adv.</i> 1 cu glorie, in mod glorios. — 2 cu măre-ție, cu fală.</p> <p><b>GLORIOUSNESS</b>=—nes, <i>s.</i> 1 glo-rie, <i>f.</i> — 2 măreție, fală, <i>f.</i></p> <p><b>GLORY</b>=glō'-ri, <i>s.</i> 1 glorie, <i>f.</i> — 2 măreție, mărire, fală; minune (<i>a ce-rutui, etc.</i>), <i>f.</i> — 3 ingâmfare, fălnicie, <i>f.</i> — 4 lăudăroșie, <i>f.</i> — 5 <i>pict.:</i> au-reolă, <i>f.</i>    <b>Loc.</b> 1 <i>The bubble glory</i>, fumurile gloriei. <i>To make it one's glory to, to find one's glory in</i>, a se mândri de.</p> <p><b>to GLORY</b>=glō'-ri, <i>vn. (in, de)</i> a se mândri.</p> <p><b>GLORYING</b>=—ing, <i>s.</i> lăudăro-șie, <i>f.</i></p> <p><b>GLOSS</b>=glos (S. <i>glesan</i>), <i>s.</i> 1 glo-să, <i>f.</i> comentar, <i>n.</i> — 2 <i>fig.:</i> comen-tar, <i>n.</i> — 3 lustru, glanț, <i>n.</i> — 4 <i>fig.:</i> strălucire, noutate, <i>f.</i>; <i>int. rěū</i>: dre-suri, <i>pl.</i></p> <p>1 <b>to GLOSS</b>, <i>vn. (upon, despre, a-supra)</i> 1 a face o glosă. — 2 a tălmăci.</p> <p>2 <b>to GLOSS</b>, <i>va.</i> 1 a comenta. — 2 a lustrui, a măngălui (<i>o stofă</i>). — 3 <i>fig.:</i> a da o aparință de.</p> <p><b>GLOSSARIST</b>=—să-rist, <i>s.</i> comen-tător, <i>m.</i></p> |
|---|--|

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

150

— 521 —

GLO

GLU

- GLOSSARY** = — să-ri, s. glosar, *n.* *obrajii*: aprinșă. — 4 *fig.*: viu, fierbinte, aprins. — 5 călduros, încocat, inflăcărat. || *Loc.* 2 *Glowing hand*, mâna fierbință.
- GLOSSER** = — sér, s. 1 comentător, *m.* — 2 cel care măngăuesce, *m.*
- GLOSSINESS** = — si-nes, s. 1 lustru, glanț, *n.* măngăuire, *f.* — 2 strălucire, *f.*
- GLOSSOLOGY** = — sol'-ě-gi, s. glosă, *f.*
- GLOSSY** = glos'-si, *adj.* 1 strălucitor. — 2 *fig.*: aparent.
- GLOTTIS** = gloł'-tis (*Gr.*), *s.* glottă, *f.*
- GLOVE** = glēv (*S. glof'*), *s.* mănușă, *f.* || *Loc.* *To throw down the glove*, a arunca mănușa (*a desfide*). *To take up the glove*, a ridica mănușa (*a primi desfiderea*). *To put on the gloves*, a se lupta cu pumnii. *Glove-making, glove-trade, mănușarie. Glove-seller, mănușar, Glove-stretcher*, mașină de lărgit mănușile.
- to GLOVE** = glēv, *va.* a acoperi ca cu o mănușă.
- GLOVER** = — ěr, *s.* mănușar, *m.*
- 1 **to GLOW** = glō (*S. glowan'*), *vn.* 1 a luci și a arde; a luci, a arde. — 2 *fig.*: a străluci; a se roși. — 3 *fig.*: a arde, a se infoca, a se inflăcăra; a se incăldi, a se aprinde.
- 2 **to GLOW**, *vn.* a aprinde, a face să strălucească.
- GLOW** = glō, *s.* 1 arșiță, căldură, fierbințeală, flacără, *f.* — 2 *fig.*: strălucire, *f.* — 3 rađe purpurii (*ale cerului*), *pl.* — 4 *fig.*: infocare, căldură, *f.* foc, *n.* — 5 obraz rumen, *m.* — 6 roșeață, *f.* || *Loc.* 1 *A warm glow*, o sensație de căldură. *To be in a glow*, a arde. *To set in a glow*, 1. a inflăcăra; 2. a aprinde săngele, a roși obrajii. *With deepened glow*, roșind și mai tare.
- to GLOWER** = glō'-ěr, *vn. (on)*, a sorbi cu ochi; a se uita, a privi lung la (cu o lungă privire).
- GLOWER**, *s.* privire lungă, *f.*
- GLOWING** = glō'-ing, *adj.* 1 strălucitor. — 2 ardător, fierbinte. — 3
- to GLOZE* = glōz (*S. glesan*), *vn.* 1 [*with*], a linguști. — 2 a comentă, a tălmăci. — 3 (*over*) a tăinui.
- GLOZE**, *s.* 1 lingușire, *f.* — 2 *fig.*: aparință, *f.* lustru, *n.*
- GLUCOSE** = gliū'-cōs (*Gr. glukus*), *s.* glucosă, *f.*
- GLUE** = glū (*L. gluten*), *s.* 1 cleiu, *n.* — 2 gumă, *f.*
- to GLUE**, *va.* a inclei, a lipi; *fig.*: a stringe.
- GLUEY** = glū'-i, *adj.* lipicios.
- GLUM** = glēm, **GLUMPY** = — pi (*gloom*), *adj.* 1 trist, posomorit. — 2 parponosit. — 3 nemulțumit.
- to GLUT** = glēt (*L. glutio*), *va.* 1 a inghiți. — 2 (*with, cu*) a îndopă. — 3 *fig.*: a 'și potoli (*mânia, etc.*), a 'și sătura (*ochii, mândria*); a sătura. — 4 a desgusta (*prin excess*). — 5 a fi cu belșug. — 6 a impiedica, a astupa. || *Loc.* 3 *To glut one's self (with)*, a se sătura (*cu*). *Glutted with*, săturat cu. 5 *The market is glutted*, piața e imbelșugată.
- GLUT** = glēt, *s.* 1 masă (*mâncare*), *f.* — 2 potolire, săturate, *f.* — 3 excess (*de studiu*), *n.* — 4 imbelșugare, *f.* — 5 imbulzeală, *f.* — 6 *mecan.*: (mare) pană, *f.*
- GLUTEN** = gliū'-tēn (*L.*), *s.* gluten, *n.*
- GLUTINOUS** = — ti nēs, *adj.* cleios, glutinos, lipicios.
- 1 **GLUTTON** = glēt'-tēn (*L. glutio*), *s.* mâncăcios, mâncăcioasă; lacom, lacomă (*de mâncare*); popular: papătot, *m.*
- 2 **GLUTTON, GLUTTONOUS** = —

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

151

— 522 —

GLU

GO

**ĕs, adj.** lacom (ă) de mâncare ; mâncăcios, mâncăcăcioasă.

**GLUTTONOUSLY** = — li, *adv.* lacom, lacomesecă.

**GLUTTONY** = tĕn-i, *s.* läcomie, necumpătare, *f.*

**GLYCERINE** = gli'-sĕ-riin (Gr. *glukeros*), *s. him.* : glicerină, *f.*

**to GNARL** = nărl (S. *gnorne*), *vn.* [at, contra] a mormăi, a mîrii.

**GNARLED** = nărl'-ed, *adj.* noduros.

**to GNASH** = naș (O. *knaſchen*), *va. și n.* 1 a scrișni (*din dinți*). — 2 a sfărâma.

**GNASHING** = naș'-ing, *s.* scrișnire (*din dinți*), *f.*

**GNAT** = nat (S. *gnætl*), *s.* țințar, *m.* *m.* || **Loc.** *Gnat-flower* (bot.), boasa colitei, poranic. *Gnat-snapper* (bot.), dionei-muscicapa.

**to GNAW** = no (S. *(gnagan)*, *va.* și *n.* 1 *int. gen.* (*upon, at*) a roade.

— 2 a mușca. || **Loc.** 1 *Gnawed by*, ros de. *An ever-gnawing worm*, o vecinică muștrare de cuget.

**GNAWER** = — ĕr, *s.* (animal) roădoare, *f.*

1 **GNAWING** = — ing, *s.* 1 roadeare, *f.* — 2 tăietură, *f.*

2 **GNAWING**, *adj.* roădător.

**GNOME** = nōm (Gr. *gnomē*), *s.* 1 duh, *n.* — 2 maximă, *f.*

**GNOMIC, GNOMICAL** = nom'-ic-ăl, *adj.* cu maxime.

**GNOMON** = nō'-mēn (Gr.), *s. astr.*: eadran solar, *n.*

**GNOSTIC** = nos'-tic (Gr. *ginosko*), *s. și adj.* 1 eretic, *m.* — 2 bufon, caraghios; glumeț, *m.*

**GNU** = nū, *s.* antilopă, *f.*

1 **to GO** = gō (S. *gan*), *vn.* [*perf.* Went; *ptr.* Gone] 1 (*from*, de la; *to*, la) a merge, a se duce; a se duce că să vadă (*pe cineva!*). — 2 a umbla, a face (*un drum oare-care*). — 3 a alerga, a fugi. — 4 a pleca, a porni, a dispărea. — 5 *vremea*: a trece, a fugi. — 6 (*with*) a duce; *V. Child*. — 7 *l.: 1* 4. *fig.*: a nu se ține de cuvint, a și călcă cuvîntul; — 6 (*with*) a duce; *V. Child*. — 7 *l.: 1* 4. *fig.*: a lua (*de la o epocă îndepăr-*

a merge, a se întinde. — 8 (*to*) a contribui. — 9 a umbla (*in cutare stare*); *V. to Go in*. — 10 a fi pe picior să, a fi gata să, a fi în ajunul să (*facă ceva*). — 11 a se apuca de (*ceva*; să facă ceva). — 12 a număra printre, a fi privit ca; *V. to Go for*. — 13 a fi, a sta, a fi conceput, a se exprima. || **Loc.** 1 *He has gone to London*, s'a dus la Londra. *How do you intend going?* cum aî de gând să te duci? *Who goes there?* cine e acolo? *Go! go to!* du-te! duce-ți-vă! *There go, there goes*, iată! *There goes six pence*, iată pentru 65 bană. *My watch does not go*, ceasornicul meu nu umblă. *To let go*, a lăsa să fugă (să scape); *absol.*: a da drum; a slobodi. 2 *To go fifty kilometers for it*, a face (a umbla) 50 chilometri ca să aibă ceva. 3 *Go directly*, du-te fuga. *To go to balls*, a alerga la baluri. 11 *To it we went*, ne am apucat repede de treabă. 13 *So went the prophecy*, aşa era proorocirea. || **To Go abroad**, *V. Ahroad*. **To Go across**, a trece (prin). **To Go about**, 1. a umbla pe (*strade, etc.*); a străbate, a merge ică colea, a merge pretutindeni; 2. a face ocolul; 3. a face un ocol, a ocoli; 4. a se ocupa (*cu ceva*); 5. a încerca să, a intreprinde; 6. a se apuca (de, să). **To Go after**, a umbla după, a urma. **To Go again**, a se duce din nou, a se întoarce. **To Go against**, 1. a înainta contra; 2. a se întoarce; 3. a-ă fi scârbă. *It goes against me to*, mi e scârbă să. **To Go along**, 1. a înainta, a umbla (*d'a-lungul*), a și urma drumul; 2. a pleca. **To Go along with**, 1. a însoții, a merge cu, a urma; 2. a se potrivici. **To Go at**, 1. a se apuca (*de, să*); 2. a năvăli pe. **To Go away**, 1. (*with, cu*) a pleca; 2. (*with*) a lăua. **To Go back** (backwards), 1. a se întoarce; 2. a da îndărăt; 3. *fig.*: a nu se ține de cuvint, a și călcă cuvîntul;

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

152

— 523 —

GO

GO-BE

*tata).* To Go before, 1. a merge înainte; 2. a pleca înainte. To Go between, 1. a se interpune; 2. a sluij de (ca) mijlocitor cuiva. To Go beyond, a intrece. To Go by, 1. a trece, a trece pe acolo, a trece înaintea; 2. *vremea*: a trece, a fugi; 3. a se îndrepta, a se purta (*după o regulă*); 4. a avea, a purta, a fi cunoscut sub (*un nume*). To Go down, 1. a se scobori, a se da jos; 3. a apuca (*pe o stradă, etc.*); 3. a se duce (*in județ*); 4. *apele*: a scădea; 5. *soarele*: a apune; 6. a se pune (*in genuchi*); 7. *corabii*: a se cufunda. To Go far, 1. a merge departe; V. Far; 2. (*to, la*) a contribui mult; 3. a avea o mare influență. To Go for, 1. a se duce după (*pentru a aduce*); 2. a trece de, a fi privit ca; 3. a se vinde cu; 4. a îsprăvi în favoarea. To Go for nothing, a nu socoti, a nu fi luat în socoteală. To Go forth, 1. a înainta, a ieși; 2. *sgomot, veste*: a se respândi, a circula. To Go forward, 1. a înainta, a umbla înainte; 2. *l.*: a se petrece, a avea loc; V. Fun. To Go from, 1. a părăsi; 2. a se îndepărta de; 3. a nu se jine (*de cuvînt*). To Go in, 1. a intra; 2. a purta, a fi imbrăcat. To Go in and out, a intra și a ieși. To Go in for, a întreprinde, a risca. To Go near, 1. a se apropiă de; 2. a fi căt pe aci; 3. a nu fi departe să. To Go off, 1. a pleca, a porni; 2. *armă de foc*: a se descărca; 3. a muri, a se duce; 4. *marfă*: a se vinde. To Go on, 1. a merge pe; 2. a se potrivi cu; 3. a înainta, așî urma dummul; 4. a urma să; 5. a trece înainte (*la alt-ceva*); 6. *l.*: a se petrecă; 7. a reuși, a isbuti; 8. a se purta. To Go out, 1. a se duce afară, (*of*) a ieși (din); 2. *fig.*: a se duce (*in lunie*); 3. *foc, lumină*: a se stinge. To Go out for, a se duce după (*cineva sau ceva*). To Go over, 1. a trece peste, a trece dincolo de; 2. a face (*un drum*); 3. a căli repede, în pripă (*o*

*scrisoare*); 4. a verifica, a controla (*registre, socoteli*). To Go over to, a trece la, a deserta la. To Go past, a trece înainte. To Go round, 1. a face ocolul, a merge imprejurul; 2. a face un ocol, a se abate. To Go through, 1. a trece prin; 2. a pătrunde; 3. *fig.*: a încerca (*nenorociri, dureri*); 4. a'șă indeplini (*datoria*); 5. a căti repede; 6. a ieși la capăt; a îsprăvi o lucrare. To go through for, a propune să plătească scump. To go right through with, a merge până la sfîrșit. To Go under, 1. a merge sub, dedesubt; 2. a avea, a purta, a fi cunoscut sub (*numele*). To Go up, 1. a se sări; 2. a se înălța; 3. a înainta (*către*); 4. a merge (*in capitală*); 5. a merge în susul (*unui rîu*); 6. a se sări din nou. To Go up against, a înaintă contra. To Go up and down, 1. a alergă îci colea; 2. a străbate în toate părțile. To Go upon, 1. a merge pe; 2. *fig.*: a se întemeia pe, a se călauzi după. To Go with, 1. a merge cu, a însoji; 2. *fig.*: a merge, a se află, a fi. How goes it with our friend? cum se află prietenul nostru? To Go without, 1. a merge fără; 2. a se lipsi de (*ceva*). V. Going și Gone.

2 to GO=gō, va. a se duce. || Loc. Go thy ways, du-te, pleacă. Let him go his own way! să facă ce vrea! Go it! du-te! duceți-vă!

GO = gō, s. 1 *fam.*: modă, f. — 2 iragere pe sfâră, f. — 3 petrecere, glumă, farsă, f. — 4 *pop.*: pahar (*de vin, etc.*), un pahar, n. — 5 *fig.*: valoare, f. — 6 *fig.*: mișcare, viață, f. || Loc. 1 To be all the go, a fi foarte la modă. 2 It's no go, nu merge, nu face nici o para. No go, old fellow! de geaba, frate! 3 Here's a go! asta e! asta e o glumă!

GO-ASHORES = gō'-ă-șōrz, s. pl., mar.: haine de duminică, pl. mare ținută, f.

GO-BETWEEN = gō'-bi-tūn, s. 1



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

153

— 524 —

GO-BY

GOD

- |   |   |
|---|---|
| <p>intermediar, mijlocitor, <i>m.</i> — 2 <i>înț.</i><br/><i>rău</i>: pezevenchiū, <i>m.</i></p> <p><b>GO-BY</b> = <i>gō'-baī</i>, <i>s.</i> 1 evasiune, fugă, <i>f.</i> — 2 neglijență, negrijă, <i>f.</i>    <b>Loc.</b> 2 <i>To give the go-by</i>, a trege fără să salute.</p> <p><b>GO-CART</b> = <i>gō'-cart</i>, <i>s.</i> cărucioară (<i>de copil</i>), <i>f.</i></p> <p><b>GOAD</b> = <i>gōd</i> (<i>S. gad</i>), <i>s.</i> șeapă, <i>f.</i> băț cu șeapă, <i>n.</i></p> <p>to <b>GOAD</b>, <i>va.</i> 1 a înțepă. — 2 <i>fig.</i>: a înțepă, a atiță, a îndupleca. — 3 <i>fig.</i>: a mustre (<i>consciință</i>).    <b>Loc.</b> 2 <i>To goad on to sin</i>, a îndupleca la păcat. <i>To goad to madness</i>, a turba, a înfuria.</p> <p><b>GOAL</b> = <i>gōl</i> (<i>Fr. gaule</i>), <i>s.</i> 1 scop, <i>n.</i> țintă, <i>f.</i>; capăt, sfîrșit, <i>n.</i> — 2 barrieră, <i>f.</i> punct (<i>saū stilp</i>) de plecare, <i>n.</i>    <b>Loc.</b> 1 <i>To reach the goal</i>, a ieși la capăt; a'șă indeplini scopul.</p> <p><b>GOAT</b> = <i>gōt</i> (<i>S. gat</i>), <i>s.</i> țap, <i>m.</i> capră, <i>f.</i>    <b>Loc.</b> <i>Goat's</i>, de capră. <i>Heg-goat</i>, țap. <i>She-goat</i>, capră. <i>Goat-chaffer</i> (<i>insectă</i>), capricorn, gândac mîrositor. <i>Goat-sig</i> (<i>bot.</i>), smochin, <i>m.</i> smochină selbatică, <i>f.</i> <i>Goat-footed</i>, cu picioare de capră. <i>Goat-horned</i>, cu coarne de capră. <i>Goat-herd</i>, câprar. <i>Goat-marjoram</i>, <i>goat's beard</i> (<i>bot.</i>), barba caprei, barba popei, barba țapului, goliciunea fetei pădurei. <i>Goat's bane</i> (<i>bot.</i>), mărul lupului. <i>Goat-skin</i>, 1. piele de capră; 2 burduf (<i>pentrui vin</i>). <i>Goat-sucker</i> (<i>pasere</i>), mulge-capre.</p> <p><b>GOATISH</b> = <i>gōt'-iș</i>, <i>adj.</i> 1 ca un țap. — 2 de țap. — 3 <i>fig.</i>: desfrinat.</p> <p><b>GOB</b> = <i>gob</i> (<i>Fr. gobe</i>), <i>s.</i> 1 pușm. — 2 imbucațură, <i>f.</i> — 3 <i>mar., fam.</i>: gură, <i>f.</i> gâtlej, <i>n.</i>    <b>Loc.</b> <i>Gob-stick</i>, lingură de lemn.</p> <p>to <b>GOBBLE</b> = <i>gob'-b'l</i>, <i>va. și n.</i> 1 (<i>up</i>) a înghiți, a imbuca. — 2 <i>curcanii și la fig. (out)</i>: a gîlgîi, a face gîlgîi; a bolborosi, a cloca.</p> <p><b>GOBBLE, GOBLING</b> = — bling, <i>s.</i> 1 bolborosire, clocaire, <i>f.</i> clocait, <i>n.</i></p> | <p>— 2 <i>fig.</i>: bălcărire, <i>f.</i> bălcărit, <i>n.</i>; flecărie, <i>f.</i></p> <p><b>GOBLELER</b> = — blér, <i>s.</i> 1 pers.: mâncăcios, lacom (<i>de mâncare</i>), pa-pă-tot, <i>n.</i> — 2 pasere: curcan, <i>m.</i></p> <p><b>GOBLET</b> = <i>gob'-let</i> (<i>Fr. gobelet</i>), <i>s.</i> pahar de metal (<i>fără picior</i>), <i>n.</i></p> <p><b>GOBLIN</b> = <i>gob'-lin</i> (<i>Gr. kobalos?</i>), <i>s.</i> 1 demon, drac, <i>n.</i> — 2 duhul rău, duhul viclean, <i>n.</i> — 2 duhul necurat, <i>n.</i></p> <p><b>GOD</b> = <i>god</i> (<i>S.</i>), <i>sm.</i> 1 Dumnezeu, <i>m.</i> — 2 deu (<i>păgân</i>), <i>m.</i>    <b>Loc.</b> 1 <i>In God's name</i>, în numele lui Dumnezeu. <i>Godden</i>, <i>V. Den.</i> <i>God speed!</i> Să'ști ajute Dumnezeu! <i>God's penny</i>, bacăș. <i>God willing</i>, <i>God before</i>, cu ajutorul lui Dumnezeu. <i>God yeld</i>, <i>God yield</i>, <i>God'ild</i>, <i>God ield</i>, să'ști ajute Dumnezeu! saū să te păzească Dumnezeu! <i>V. Ild.</i> 2 <i>God-child</i>, fin, fină. <i>God-son</i>, fin. <i>God-daughter</i>, fină. <i>God-father</i>, naș. <i>God-mother</i>, nașă. <i>To stand god-father (god-mother) to</i>, a hoteza pe. <i>God-send</i>, <i>V. Godsend</i>.</p> <p>to <b>GOD</b> = <i>god</i>, <i>va.</i> a dumnezei, a deifică, a face un dumnezeu din.</p> <p><b>GODDESS</b> = <i>god'-des</i>, <i>sf.</i> deită, <i>f.</i>    <b>Loc.</b> <i>Goddess-like</i>, ca o deită.</p> <p><b>GODHEAD</b> = — hed, <i>s.</i> dumnezeire, deificare, divinitate, <i>f.</i></p> <p><b>GODLESS</b> = — les, <i>adj.</i> nelegiuț.</p> <p><b>GODLESSNESS</b> = — nes, <i>s.</i> nelegiuire, <i>f.</i></p> <p><b>GODLIKE</b> = — laic, <i>adj.</i> 1 dumnezeesc, divin, ca un deu. — 2 <i>l.</i>: divin.</p> <p><b>GODLINESS</b> = — li-nes, <i>s.</i> evlavie, cucernicie, cuvioasie, pietate, <i>f.</i></p> <p><b>GODLING</b> = — ling, <i>s.</i> mic deu, <i>m.</i></p> <p><b>GODLY</b> = — li, <i>adj.</i> 1 lui Dumnezeu. — 2 <i>fig.</i>: evlavios; cucernic, cuvios, pios; drept. — 3 <i>adv.</i> cu evlavie, etc.    <b>Loc.</b> 2 <i>The godly</i>, cei drepti.</p> <p><b>GODROON</b> = <i>go-drūn'</i> (<i>Fr. goudron</i>), <i>s.</i> păcură, <i>f.</i></p> <p><b>GODSEND</b> = <i>god'-send</i>, <i>s.</i> dar de la</p> |
|---|---|

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

154

— 525 —

GOD

GON

Dumnețeū, *n.*; (*pop.*) bun chilipir, ghelir, *n.* pleăcă, găsire, *f.* V. God.

**GODSHIP** = — şip, *s.* dumnețeire, deificare, divinitate, *f.*

**GODWARD** = — ūard, *adv.* către Dumnețeū.

**GODWIT** = — ūit (*S. god, wiht*), pasere: şnep, *m.*

**GOER** = gō'-ēr, *s.* 1 cel, cea care se duce. — 2 cel, cea care umblă bine. — 3 *cal.*: fugar, *m.* — 4 † picior, *n.* V. to Go.

**GOG** = gog (*Gal.*), *s.* grabă, grăbire, *f.*

**GOOGLE** = gog'-g'l, *s.* 1 rotire de ochi, *f.* — 2 ochelari (*de ham*), *m. pl.* — 3 ochelari verdi, *m. pl.* || Loc. 1 *Goggle-eyes, goggle-eyed*, cu ochi groși și ieșită.

to **GOOGLE**, *va.* a roti ochiū.

**GOING** = gō'-ing, *s.* 1 dus, *n.* — 2 plecare, pornire, *f.* — 3 umblare, *f.* mers, *n.* — 4 *ned.*: timpul îngreunăreț, *n.* — 5 acțiune, faptă, *f.* demers, *n.* || Loc. 5 *Goings on*, fapte. *Going down*, 1. scobuire; 2. scădere (*a apelor*); 3. apus (*al soarelui*). V. to Go, etc.

**GOITRE** = goi'-tér (*Fr. goître*), *s.* gușă, *f.*

**GOITROUS** = — trēs, *adj.* gușat.

**GOLA** = gō'-lă, *s.* arht.: dungă (*de zid*), *f.*

**GOLD** = gōld (*S.*), *s. și adj.* 1 aur, *n.* — 2 *adj.* de aur, aurel. — 3 † (*floare*) cătinică, filinică,, calce, *f.* gălbenele, *f. pl.* || Loc. 2 *A gold watch*, un ceasornic de aur. *Gold-coloured*, auriu. *Gold-cup* (*bot.*), ochiul broascei. *Gold-finder*, 1. aurar. 2. *pop.*: căcănar. *Gold-fish*, pesce de aur. *Gold-hilted*, cu mâner de aur. *Gold-lace*, şiret de aur. *Gold-laced*, brodat cu aur. *Gold-pleasure* (*bot.*), floare de perină. *Gold-stick*, colonelul gardiilor de serviciu. *Gold-thread*, *gold-wire*, beteală. *Gold-winged*, cu aripă de aur. *Gold-worked*, broșat cu aur.

**GOLDEN** = gōld'-ēn, *adj.* 1 de aur, aurel. — 2 auriu, auros, muiat în aur. ingălbénind. — 3 *fig.*: strălucitor. — 4 *fig.*: excelent, prețios. || Loc. 1 *That golden time*, această vîrstă de aur; aceste ăile de fericire. 2 *Golden hue*, culoare aurie. *The golden ears*, spicurile aurii. 4 *To buy golden opinions of*, a'șă căstiga înimele. *Golden-bug*, *golden-knop* (*insectă*), buburuză, boul Domnului, vacile popei, vacile Domnului, mămăruță. *Golden-cup*, V. *Gold-cup*. *Golden-flower* (*bot.*), Dimitriță. *Golden-rod* (*hot.*), floare de grădină. *Golden-rule*, 1. regulă prin excelență; 2. regula de trei. *Golden-tressed*, cu plete de aur. *Golden-winged*, cu aripă de aur; aurit.

† **GOLDENLY**, *adv.* cu măreție; de aur.

**GOLDFINCH** = gōld'-finș, *s. pasere*: stiglete, domnișor, bundărel, *m.* cociunăță, *f.*

**GOLDHAMMER** = — ham'-mér, *s.* pasere: grangur, *m.*

**GOLDING** = — ing, *s.* mér, *n.*

**GOLDESS** = — les, *adj.* fără aur.

**GOLDNEY** = — ni, *s.* pesce de aur, *m.*

**GOLDSMITH** = — smiθ, *s.* argintar, *m.*

**GOLDYLOCKS** = — i-locs, *s. bot.* : siminoc, *m.* floră de paie, *f. pl.*

**GOLF** = golf (*O. kolf*), *s. (joc)* de-a-mingea.

**GONDOLA** = gon'-do-lă (*It.*), *s.* gondolă, *f.*

**GONDOLIER** = gon-do-lir', *s.* gondolier, *m.*

**GONE** = gon, *ptr. de la to Go.* 1 *vreme*: trecută. — 2 inaintat; V. Far. — 3 pierdut. — 4 mort, reposat. — 5 beat. — 6 *la mezat*: adjudecat. || Loc. 4 *Almost gone*, aproape mort. 6 *Going! going! gone!* o dată! de două ori! nimeni nu vorbesce? adjudecat!

**GONFALON** = gon'-fă-lon, Gonfanon (*Fr.*), *s.* steag bisericesc, *n.*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

155

— 526 —

GON

GOO

**GONORRHŒA** = gon-or-rī'-ă (Gr. *gonos, rheo*), s. gonoree, f.

**1 GOOD** = gūd (S. *god*), adj. 1 *înț.* gen. (*to, for*, pentru; *to, de*): bun.—2 de bine, cinstit.—3 *copil*: cu mințe.—4 *pers.*: bun de plată, bogat.—5 (*for, pentru*) bun, valabil.—6 (*at, la*) care se pricepe, îndemânic, îscusit.—7 bun, adevărat; *V. Earnest*.—8 *vreme, distanță*: destul de mare.—9 intreg.—10 *in comp.*: bun. || Loc. 1 *Good things*, lucruri bune, bunuri. *Good to eat*, bun de mâncat. *Good deed!* (interj.) șeū! *In good time*, în, la timpul cerut. *All in good time*, fiecare lucru la vremea lui. *As good as*, 1. tot aşa de bun ca; 2. aproape, ca și. *He is as good as his word*, se ține de cuvânt. *As good as dead*, ca și mort. *Will you be so good as to?* vreă să fiu aşa de bun ca? *We had as good...as*, am putea tot aşa de bine... ca. *To make good*, 1. a îndeplini, a și ține (*cuvintul*); 2. a efectua; a și asigura (*pozițunea*); a reuși, a îsbuti (*să intre, să fugă, etc.*); 3. a confirma, a stabili, a proba, a justifica; 4. a acoperi (*deficitul*); 5. a despăgubi. *I will make it good to you*, o să vă despăgubesc. 2 *Good man*, om de bine, om cinstit. 6 *To bet good at (a thing, ceva)*, a se pricepe la. 8 *A good way about*, un ocol destul de mare. 10 *Good bye!* adio! la revedere! *Good-faced*, frumos. *Good-man*, 1. om slab, prea bun; omul lui Dumnezeu; 2. bărbat, soț; 3. stăpânul casei. *Good-wife, good-woman*, 1. femeie slabă, prea bună; femeie cinstită; 2. stăpâna casei; 3. nevastă, soție. *Good-will*, *V. Will*.

**2 GOOD** = gūd, s. 1 binele, n.—2 adevăr, n.—3 *pers., sing.*: bun prieten, prieten, m.; pl.: cei buni, oameni de bine (cinstiți), m. pl.—4 pl.: averi, f. pl.—5 pl.: mărfuri, f. pl.—6 belșug, n. || Loc. 1 *The knowledge of good and evil*, sciința binelui și a

răului. *A great good*, un mare bine. *Much good may it do you!* să ți fie de bine! 2 *For good and all*, întrădevăr, de-a-binele. 3 *The good*, cel bun; oamenii cinstiți. 4 *My goods and chattels*, averile mele; *fam.*: calabalicurile mele, catrafusele mele. 5 *Goods train*, tren de mărfuri. *The goods department*, mesageriile. *Goods and parcels*, articole de măsagerie.

**3 GOOD**, adv. bine.

**4 GOOD!** interj. bun! || Loc. *Good that!* bun! bun de tot! *Good luck!* doamne! *Good now!* 1. auți! auți colo! 2. te rog! aşa te rog! *What the (good-jer! good-jere!) good-year!* pentru numele lui Dumnezeu!

**GOODLINESS** = gūd'-li-nes, s. frumusețe, f.

**GOODLY** = —li, adj. 1 bun.—2 fericit.—3 gros, mare.—4 frumos, bun de văzut.—5 placut.

**GOODNESS** = —nes, s. 1 bunătate, f.—2 bine, n. *binefacere*, f. || Loc. 1 *Goodness!* *Goodness gracious!* doamne dumnezeule! *For goodness'sake!* pentru numele lui Dumnezeu! *I wish to goodness that*, să dea Dumnezeu să! de ar Dumnezeu să!

**GOODY** = —i, s. cumătră, mama, doamnă, f. || Loc. *Goody such a one*, mama cutare.

**GOOSE** = gūs (S. *gos*), s. [pl. *Geese* = ghīs] 1 găscă, f.—2 fig.: găscă, f. prost, proastă; viță incălțată, matracucă, f.—3 fier de călcăt (*al croitorului*), n. || Loc. 1 *Wild goose*, găscă selbatică. *To go on a wild goose chase* (fig.), a urmări o himeră. *Mother Cary's goose* (pasare), albatrosul. *Goose-cap*, neghiob, nerod. *Goose-foot*, 1. labă de găscă; 2. bot.: talpa găscii, șir. *Goose-grass* (bot.), cornățel, scaiu mărunt. *Goose-neck*, cărlig, cângă. *Goose-quill*, pană de căscă. *Goose-tongue* (bot.), iarba scăioasă.

**GOOSEBERRY** = gūs'-ber-ri, s. coa-

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

156

— 527 —

GOO

căză, f. || Loc. *Gooseberry-bush, gooseberry-tree*, coacăz.

**GOOSERY** = gūs'-ē-ri, s. 1 găinărie, f.—2 fig.: nebunie, prostie, f.

**GOR**=gor (S.), adj. gros. || Loc. *Gor-bellied*, burtos, bardanos, burdeos, burduhos, pântecos. *Gor-cock (-hen)*, cocoș (găină) de pădure, de sihlă; cocoș selbatic, găină selbatică. *Gor-crow*, cioră.

**GORDIAN** = gor'-di-ān (L. *Gordius*), adj. incurcat, greu.

**GORE** = gōr (S. *gor*), s. 1 poet.: sânge, n.—2 limbă (de pămînt), f.—3 cusăt.: eliu, m. || Loc. 1 *Gore-faced*, cu față săngerată. *Gore-blood*, sânge (inchiecat).

to **GORE**=gōr, va. 1 a da cu coarnele, a lovi cu coarnele. — 2 fig. (with, cu) a străpunge, a lovi. — 3 cusăt.: a croi în triunghi.

**GORGE**=gordj (Fr.), s. 1 gât, gât-lej, n.—2 inghițitură, f.—3 strimtoare, trecătoare, f.

to **GORGE**=gordj, va. 1 (with, cu) a îndopă, a îmbuiba.—2 a sătura.—3 a inghiți.—4 vn. a se îndopă (cu).

.... **GORGED** = gordjd, adj. cu gâtul....

**GORGEOUS**=gor'-glēs, adj. măreț, falnic, fastuos.

**GORGEOUSLY**=—i, adv. cu măreție, cu fală, cu fast. || Loc. *Gorgeous-ly embroidered*, brodat minunat.

**GORGEOUSNESS**=—nes, s. fală, măreție, f.

to **GORGONIZE**=gor'-ghē-naiz (Gr. *Gorgon*), va. a împietri, a incremeri.

**GORING**=gōr'-ing, s. 1 lovitură cu coarnele, f. pl.—2 rană, f. V. *Gore*.

**GORMAND**=gor'-mănd (Fr. *gourmand*), adj. lacom (de mâncare), mâncăcios.

**GORMANDISM**=—iz'm, s. lăcomie, f.

to **GORMANDIZE**=—mănu-dăz, vn. a se îndopă.

GOT

**GORMANDIZER**=—ér, s. mâncăcios, papă-tot, m.

**GORSE** = gors (S. *gorst*), s. bot.: grozamă, drăcilă, f.

**GORSY**=gor'-si, adj. acoperit cu grozamă, cu drăcilă,

**GORY**=gor'-i, adj. săngeros, plin de sânge. V. *Gore*.

**GOSHAWK**=gos'-hoc (S. *gos, ha-foc*), s. pasere: hîrau, uliu, m.

**GOSLING** = goz'-ling, s. boboc de gâscă, m. V. *Goose*.

**GOSPEL**=gos'-pěl (S. *God, spell*), s. Evanghelie, f.; adj. Evanghelie.

to **GOSPEL**, va. a inspira sentimente religioase.

**GOSS**=gos, s. V. *Gorse*.

1 **GOSSAMER**=gos'-ă-měr (L. *gos-sipion*), s. 1 puf, n. fulg., m. (de planete).—2 fir, n. firicele, f. pl.—3 pălărie de mătăsă, f.

2 **GOSSAMER**, adj. ușor, aerian.

**GOSSIP** = gos'-sip (S. *god, sib*), s. 1 cumătru, m. cumătră, f. (*naș, prieten, etc.*).—2 inf. rěu: mahalagioaică, palavragioaică, f.; bârfitor, m. bârftoare, f.—3 vorbă (*con vorbire*), f.; inf. rěu: bârfelă, f. pl. || Loc. 2 *Male gossip*, palavragiū, trâncânitor, flecar. 3 *Idle gossip, gossip's tales*, bârfelă, trâncâneli. *Gossip-like humour*, bâlcărit (plăcut) vesel, trâncaneală.

to **GOSSIP** = gos'-sip, vn. a vorbi; inf. rěu: a bâlcări, a bârși, a cătăi, a flecări, a trâncăni.

**GOSSIPER**=—ér, **GOSSIPING**=—ing, **GOSSIPRED**=—red, s. V. *Gossip*.

**GOSSOON**=gos-sūn' (Fr. *garçon*), s. băiețăș, băiețel, m.

**GOT**, ≠ **GOTTEN** = got'-t'n, V. to Get.

GO TO!=gō-tu', interj. aide! aide V. to Go.

**GOTHIC**=goθ'-ic (Goth), adj. gotic!

**GOTHICISM**=goθ'-i-siz'm, s. 1 stil gotic, n.—2 barbarie gotică, f.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

157

— 528 —

GOU

GRA

<p><b>GOUGE</b>=gūdj (Fr.), s. ghin, n. to <b>GOUGE</b>, va. 1 a scoate ochiul. — 2 a scobi cu ghinul.</p> <p><b>GOUGING</b>=— ing, s. 1 scoaterea ochiului (cu unghia degetului cel mare), f. — 2 scobirea cu ghinul, f.</p> <p><b>GOUJERS</b>=gū'-giéz, s. pl. ciuma, f.</p> <p><b>GOULE</b>=gūl, s. V. Ghooole.</p> <p><b>GOURD</b>=gōrd (Fr. <i>courge</i>), s. 1 bot.: dovlecel, m.—2 tigvă, f.    Loc. 2 <i>Bottle-gourd</i>, ploscă.</p> <p><b>GOURMAND</b>, etc. V. <i>Gormand</i>, etc.</p> <p><b>GOUT</b>=gaüt (L. <i>gutta</i>), s. 1 picătură, f. — 2 t. de med.: gută, podagră, f.    Loc. 2 <i>A fit of the gout</i>, apucătură de gută (de podagră). <i>Gout-weed, gout-wort</i> (bot.), piciorul-caprei.</p> <p><b>GOUTY</b>=gaüt'-i, adj. podagros.    Loc. <i>Gouty toe</i>, picior podagros.</p> <p>to <b>GOVERN</b>=ghēv'-ěrn (L. <i>gubernio</i>), va. 1 a cărmui.—2 a duce, a guverna (<i>afacerile, etc.</i>). — 3 a și stăpâni (<i>pasiunile, firea</i>).—4 gram.: a cere. — 5 vn. a se conduce, a se purta.</p> <p><b>GOVERNABLE</b>=— ā-b'l, adj. asculțător; de cărmuit.</p> <p><b>GOVERNANCE</b>=— āns, s. V. Government.</p> <p><b>GOVERNESS</b>=— ēr-nes, s. 1 suverană, stăpână, f. — 2 institutoare, guvernantă, f. — 2 directoare, subdirectoare, f.</p> <p><b>GOVERNMENT</b>=— ērn-měnt, s. 1 int. gen.: guverna, cărmuire, f. — 2 regim, guvern, n.—3 direcțiune (<i>de afaceri</i>), f. — 4 incunoascințare, regulă, f. — 5 fig. (of, asupra, pe): stăpâniște, f. — 6 egalitate de fire, f. traiu cumpătat, n. — 7 ≠ mișcarea (<i>membrelor</i>), f.    Loc. 2 <i>Government house</i>, otelul său palatul guvernului. 4 <i>For your government</i>, ca incunoascințare pentru d-ta; pentru conducerea d-tale, ca să știi cum să te conduci.</p>	<p><b>GOVERNMENTAL</b>=— men-tăl, adj. guvernului, guvernamental.</p> <p><b>GOVERNOR</b>=ghēv'-ěr-něr, s. 1 suveran, stăpân, m. — 2 guvernator (<i>de oraș, de provincie, de bancă, etc.</i>), m. — 4 mecan.: regulător, n. — 5 guvernator, m.—6 fam.: tată, m. — 7 cărmaciū, pilot, m.    Loc. 2 <i>The governor's lady</i>, soția guvernatorului. 6. <i>What will my governor say?</i> ce o să dică tata?</p> <p><b>GOVERNORSHIP</b>=—šip, s. cărmuire, guvernare, f.</p> <p><b>GOWAN</b>=gaū'-ăñ, s. 1 bot.: bănuț, năsturel, pl. — 2 min.: granit descompus, n.</p> <p><b>GOWN</b>=gaūu (Gal. <i>gwn</i>), s. 1 rochie, f. — 2 antic. rom.: togă, f.    Loc.    1 <i>Bed-gown, night-gown</i>, halat (cămașă) de noapte. <i>Morning gown</i>, halat. <i>Muslin gown</i>, rochie de tulpan, de muselină.</p> <p><b>GOWNED</b>=gaünd, adj. 1 cu (in) rochia.—2 cu (in) toga.</p> <p><b>GOWNSMAN</b>=—män, <b>GOWNSMAN</b>=gaūnz'-män, s. 1 legist, m., — 2 student (<i>la Oxford, la Cambridge</i>), m.</p> <p><b>GOWRY</b>=gaū'-ri, s. V. <i>Cowry</i>.</p> <p>to <b>GRAB</b>=grab (O. <i>grabbelen</i>), va. a apuca.</p> <p>to <b>GRABBLE</b>=— b'l, va. și n. 1 a băjbăi, a căuta pe pipăite.—2 a cade alivanta plăcintă. — 3 a apuca.</p> <p><b>GRACE</b>=grēs (L. <i>gratia</i>), s. 1 grătie, favoare, f. favor, n. voie, f. — 2 int. rel.: rugăciune, f. — 3 iertare, f.—4 grătie, grătiositate (<i>in persoana, gesturi, discursuri</i>), f.—5 mulțumire, plăcere, f.—6 virtutea (<i>plantelor</i>), f.—7 (<i>titlu englez</i>).—8 univ.: decret, n. — 9 mus : adăogiri, f. pl. —10 mit, pl.: cele trei Grații: Aglae. Talia, Eufrosina.    Loc. 2 <i>By the grace of God</i>, cu voia lui Dumnezeu. <i>In the year of grace</i>, în anul Domnului. <i>Heart of grace</i>, favoare, buna-voință. 4 <i>To do a thing</i></p>
--	--

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

158

— 529 —

GRA

GRA

*with good grace, with ill grace,* a face ceva cu dragă inimă, cu inimă bună; cu inimă rea. *To do grace to,* a onora. 7 *His Grace, Your Grace* Măria Sa, Măria Ta (titlul ducilor, al duceselor).

**to GRACE** = grēs, *va.* 1 a da grație sau un farmec, un vino-incoace. — 2 a găti, a infrumuseța. — 3 a înălța la o demnitate. — 4 a onora, a favoriza. 5 *inf. rel.*: a fi evlavios, cuvios, pios. — 2 virtuos.

**GRACEFUL** = grēs'-ful, *adj.* 1 grațios, plin de grație. — 2 plin de virtute. || Loc. 1 *To be graceful*, a fi grațios, a avea un vino-incoace.

**GRACEFULLY** = — *li, adv.* cu grație.

**GRACEFULNESS** = — *nes, s. grație, f. farmec, n.*

**GRACELESS** = grēs'-les, *adj.* 1 părăsit. — 2 rău, pervers, stricat.

**GRACIOUS** = grēs'-yēs, *adv.* 1 *inf. gen.*: grațios. — 2 *teol.*: evlavios. 3  $\pm$  (*to, de*) bine privit. — 4  $\pm$  virtuos. — 5  $\pm$  excelent. — 6 amabil, plăcut, cu un vino-incoace. || Loc. 1 *To be most unconimonly gracious to*, a fi căt se poate de amabil cu. *Good gracious!* *Goodness gracious!* Doamne Dumnezeule!

**GRACIOUSLY** = grēs'-yēs-ly, *adv.* cu grație, în mod grațios; cu bunătate. || Loc. *To be graciously pleased to order*, a bine-voi să poruncească.

**GRACIOUSNESS** = — *nes, s. 1 bunăvoie, bunătate, f. — 2 inf. rel.*: evlavie, f. — 3 indurare, f.

**GRADATION** = grā-dē'-shēn (L. *gradus*), *s. gradătie, f.*

**GRADATORY** = grad'-ē-tē-ri, *s. și adj.* 1 *s. trepte, f. pl.* — 2 *adj.* treptat.

**GRADE** = grēd, *s. 1 grad, n. — 2 treaptă, f. — 3 dr. de fer:* parmaclic, *n.*

**to GRADE**, *va.* a nivelă, a netezi.

**GRADIENT** = grēd'-di-ēnt, *s. și adj.*

1 *s. parmaclic; plan inclinat, n.* — 2 *adj. povîrnit.* — 3 care merge.

**1 GRADUAL** = grad'-ju-āl, *adj.* treptat.

**2 GRADUAL**, *s. 1* trepte, *f. pl.* — 2 *liturg.: verset, n. carte cu cântecele liturghiei, f.*

**GRADUALLY** = — *li, adv.* 1 puțin căte puțin, treptat, gradat.

**GRADUATE** = grad'-ju-ēt, *s. universitar, m.*

**to GRADUATE**, *v. 1 va.* a împărți în grade, a grada. — 2 *vn. a'și lua diplomele universitare.* — 3 a înainta treptat.

**GRADUATION** = — *ē"-șēn, s. 1 gradare, f. — 2 grad universitar, n. — 3 gradătie, f.*

**GRADUATOR** = — *ter, s. mașină de împărțit, f.*

**GRAFF** = grāf (S. *grafan*), *s. sănăt, n.*

**GRAFT** = grāft, **GRAFF** (S. *grafan*), *s. 1 altoiu, n. — 2 fig.: germen, m. și n. — 3 cărpitură (la un ciorap), f.*

**to GRAFT, to GRAFF**, *va. și n. 1 a altoi. — 2 fig. (on, la) a adăoga.*

**GRAFTER** = — *er, s. altoitor, m.*

**GRAFTING** = — *ing, s. altoire, f.*

**GRAIL** = grēl (L. *gradus*), *s. 1 carte de rugăciune (la catolici), f. — 2 nisip, n.*

**GRAIN** = grēn (L. *granum*), *s. 1 graună, graunte (de griū, de orz, de nisip, etc.), m. bob, n. — 2 pl. grine (cereale), f. pl. — 3 horhot (de orz), n. drojdie de bere, dospeală, f. — 4 (greutate): 5 centigrame. — 5 fig.: grăunte, m. bob, n. căt de puțin, căt negru sub unghie. — 6 (S. *greuian*), fibră, ată, f. — 7 (S. *geregrian*), culoare, față, f. — 8 fig.: fire, natură, inimă, f. — 9 colț (de furcă), m. ||*

1 *Metal in grains, minute grains*, alicie. 5 *Not a grain of good sense*, nicăi un bob, nicăi căt de puțin bun simț. 7 *A dark grain*, o culoare închisă. 8 *Of rougher grain*, de o fire

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

159

— 530 —

GRA

GRĂ

<p>mai puternică. 9 <i>Grain-staff</i>, baston cu colți.</p> <p><b>to GRAIN</b> = grēn, <i>va.</i> 1 a grăunji. —2 <i>pict.</i>: a vina.</p> <p><b>GRAINED</b> = grēnd, <i>adj.</i> 1 grăunțit. —2 cu ţesătură (<i>strânsă, fină, groasă, etc.</i>). <i>V. Cross.</i> — 3 vopsit, boit (cu totul). — 4 <i>fig.</i>: de neșters. — 5 <i>fig.</i>: aspru, brăzdat. — 6 <i>bot.</i>: grăunțos.</p> <p><b>GRAINY</b> = grēn'-i, <i>adj.</i> plin de grăunții.</p> <p><b>GRAIP</b> = grēp, <i>s.</i> 1 furcă, <i>f.</i> — 2 grăpă, <i>f.</i></p> <p><b>GRALLIC</b> = gral'-lic, <b>GRALLA</b> = gral'-lă, <i>s.</i> pasere picioroangă, <i>f.</i></p> <p><b>GRAM</b> = gram (<i>Gr. gramma</i>), <i>s.</i> gram, <i>n.</i></p> <p><b>GRAMARYE</b> = gram'-ă-ri, <i>s.</i> fermecătură, vrăjitorie, <i>f.</i></p> <p><b>GRAMERCY</b> = gra-mér'-si (<i>Fr. grand, merci</i>), <i>s.</i> (<i>for, de, pentru</i>) foarte mulțumesc.</p> <p><b>GRAMINEOUS</b> = grā-min'-i-ës (<i>L. gramen</i>), <i>adj.</i> graminee.    <i>Loc. Gramineous plant</i>, plantă graminee.</p> <p><b>GRAMMAR</b> = gram'-măr (<i>Gr. gramma</i>), <i>s.</i> gramatică, <i>f.</i>    <i>Loc. Grammar school</i>, liceu, școală. <i>To make it grammar</i>, ca să fie grammatical.</p> <p><b>GRAMMARIAN</b> = grām-mē'-ri-än, <i>s.</i> gramatic, <i>m.</i></p> <p><b>GRAMMATICAL</b> = — mat'-i- căl, <i>adj.</i> grammatical, de gramatică.</p> <p><b>GRAMMATICALLY</b> = — li, <i>adv.</i> în mod grammatical.</p> <p><b>GRAMMATIST</b> = gram'-mă-tist, <i>s.</i> gramatic prost, <i>m.</i></p> <p><b>GRAMPUS</b> = gram'-pës (<i>Fr. grand poisson</i>), <i>s.</i> (un fel de) delfin, <i>m.</i></p> <p><b>GRANARY</b> = gran'-ă-ri (<i>L. granum</i>), <i>s.</i> grinar, <i>n.</i></p> <p><b>GRAND</b> = grand (<i>L. grandis</i>), <i>adj.</i> 1 mare. — 2 măreț, falnic, sublim. — 3 <i>in comp.</i>: mare.    <i>Loc. 2 The grand; what is grand, something grand</i>, măreția; ceva măreț. 3 <i>Grand-duke</i>, mare duce. <i>Grand-father</i>,</p>	<p><i>grand-sire</i>, bunic, moș; tată mare. <i>Great grand-father</i>, strămoș. <i>Great great grand-father</i>, străstrămoș. <i>Grand-mother</i>, bunică; mamă mare. <i>Great great grand-mother</i>, străbunică. <i>Grand-child</i>, nepot, nepoată. <i>Grand-son</i>, nepot. <i>Grand-daughter</i>, nevoață. <i>Great grandson</i>, strănepot. <i>Great grand-daughter</i>, strănevoață. <i>Grand-juror</i>, membru al juriulu de dare în judecată.</p> <p><b>GRANDAD</b> = gran'-dad, <i>s.</i> bunic, moș, <i>m.</i></p> <p><b>GRANDAM</b> = — dam, <i>s.</i> 1 bunică, <i>f.</i> — 2 bătrână, <i>f.</i></p> <p><b>GRANDEE</b> = grān-dē', <i>s.</i> nobil (spaniol), <i>m.</i></p> <p><b>GRANDEUR</b> = gran'-dēr, <i>s.</i> 1 măreție, fală, <i>f.</i> — 2 nobletă, <i>f.</i></p> <p><b>GRANDILOQUENCE</b> = grān-dil'-ocuēns, <i>s.</i> vorbă mare, enfasă, ingâmfare (<i>in vorbire</i>), <i>f.</i> ifos, <i>n.</i></p> <p><b>GRANDILOQUENT</b> = — cūent, <i>adj.</i> care vorbesce cu enfasă, cu ingâmfare, cu ifos.</p> <p><b>GRANDLY</b> = grand'-li, <i>adv.</i> 1 în mod măreț. — 2 cu nobletă.</p> <p><b>GRANDNESS</b> = — nes, <i>s.</i> Mărie, <i>f.</i></p> <p><b>GRANGE</b> = grēndj (<i>L. granum</i>), <i>s.</i> 1 hambar, <i>n.</i> — 2 moșie isolată, <i>f.</i> <i>V. Moated.</i></p> <p><b>GRANITE</b> = gran'-it (<i>L. granum</i>), <i>s.</i> granit, <i>n.</i>; de granit.</p> <p><b>GRANITIC</b> = grā-nit'-ic, <i>adj.</i> granitic.</p> <p><b>GRANNY, GRANNIE</b> = gran'-i, <i>s.</i> <i>V. Grandam.</i></p> <p><b>to GRANT</b> = grant (<i>Fr. garantir</i>), <i>va.</i> 1 a garanta; a admite (<i>ca adevărat</i>); a convine să (ca). — 2 a presupune. — 3 a acorda (<i>o cerere, o favoare</i>); a asculta (<i>o rugăciune</i>). — 4 a ceda (<i>printr'un act</i>).    <i>Loc. 1 Granted!</i> înțeles! fie! <i>To take for granted</i>, a fi convins, a crede, a se gândi, a privi ca convenit (admis său învoit). <i>For granted</i>, ca firesc (<i>var.</i>). 2 <i>Granting that it be so</i>, presupu-</p>
--	--

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

160

— 531 —

GRA

nend că e aşa. 3 *God grant*, să dea Dumnezeu. *God grant it!* să dea Dumnezeu! cu voia lui Dumnezeu!

**GRANT**=grant, s. 1 dar n.—2 concesie, f.—3 cesiune (*printr'un act*), f.—4 † argument, n. || Loc. *To make a grant of*, 1. a dărui; 2. a ceda.

**GRANTEE**=grān-tī', s. concesionar, m.

**GRANTER**=grant'-ēr, s. cel care acordă.

**GRANULAR**=gran'-lu-lär, **GRANULATE**=—lēt, **GRANULOUS**=—lēs (L. *granum*), adj. 1 grăunțos.—2 grăunțit.

to **GRANULATE**, v. 1 *va.* a grăunți.—2 *vn.* a se grăunți.

**GRANULE**=gran'-ūl, s. granulă, f. bob, n.

**GRAPE**=grēp (Fr. *grappe*), s. 1 bob de strugure, n.; pl.: struguri, m. pl.—2 *pr. ext.*: viața de vie, f.—3 *artil.*: mitralie, f.—4 *veter.*: aricit. || 1 *Grape-stone*, séménță de strugure. *Sour grapes*, aguridă, poamă acră. *Grape-gatherer*, culegător de struguri. *To gather (in) the grapes*, a face culesul strugurilor. *To go a grape-gathering*, a se duce la culesul strugurilor. 3 *Loaded with grape*, încărcat cu mitralie. *Grape-shot*, mitralie. *Discharge of grape, fire of grape and canister*, (foc) tragere cu mitralie.

**GRAPHIC, GRAPHICAL**=graf'-iċ-äl (Gr. *graphō*), adj. 1 grafic.—2 fig.: pitoresc.

**GRAPHICALLY**=—li, adv. 1 în mod grafic.—2 în mod pitoresc.

**GRAPHITE**=graf'-ait, s. grafit, n. plumbagină, f.

**GRAPNEL**=grap'-nēl (S. *gripa*), s. cârlig, n. cănge, f.

to **GRAPPLE**=—p'l, *vn. (with)* 1 a se lupta (contra).—2 a se ataca la.—3 a trata (*un subiect*).

to **GRAPPLE**, † *va.* 1 a apuca de trup, a strînge în brațe, a lua, a apu-

GRA

ca.—2 a atârna.—3 † (*to, la, de*) a lega. || Loc. 2 *Grappling irons*, cârlig, cănge.

**GRAPPLE**, s. luptă, strîngere în brațe, f.—2 cârlig, n. cănge, f.

**GRAPY**=grē'-pi, adj. 1 de strucure.—2 în ciorchini. V. *Grape*.

to **GRASP**=grāsp (It. *graspare*), *va.* 1 a strînge, a apuca.—2 a îmbrățișa. || Loc. *Grasp-all*, sgârcit, sgârie brânză.

to **GRASP**, *vn. (at)* 1 a voi să apuce, a încerca să, a apuca, a căuta să aibă.—2 *(at, la)* a încerca să ajungă.

**GRASP**, s. 1 strîngere, luare, apucare; mâna, f.—2 posesiune, f.—3 putere, f. || Loc. *Within one's grasp*, 1. în mâinile sale; 2. de capul său, de inteligență sa; 3. *fig.*: în putearea sa.

**GRASPING**=grāsp'-ing, adj. 1 lacom.—2 *fig.*: intins.

**GRASPINGLY**=—li, adv. läcomesce.

**GRASS**=grās (S. *gær*), s. 1 iarbă, pajiste, f.; ierbuiță, ierbuiță, f.—2 nutreț, n.—3 pl. bot.: plante ierboase, gramineele, pl.—4 fam. mar.: legume, zărzăvate, pl. || Loc. 1 *Grass-blade*, fir de iarbă. *Grass-covered*, ierbos. *Grass-green* (culoare), verde ca iarbă. *Grass-plot*, pajiste.

to **GRASS**=grās, *va.* 1 a sădi sau a semăna iarbă (de pajiste).—2 a întinde pe pajiste.

**GRASSHOPPER**=—hop-pēr, s. lacustă, acridă, f.

**GRASSLESS**=—les, adj. lipsit de iarbă.

**GRASSY**=—i, adj. 1 de pajiste, acoperit cu pajiste, verde, înverdit, ierbos.—2 *culoare*: verde ca iarbă. || Loc. 1 *Grassy glade*, luminis înverdit. *Grassy hill*, deal înverdit. *The grassy tribe*, plantele ierboase.

**GRATE**=grēt (L. *crates*), s. grătie, grilă, f. zabrele, pl.

1 to **GRATE**=grēt (Fr. *gratter*), *va.*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

161

— 532 —

GRA

GRA

1 a rade (*hrean, etc.*); a freca.—2 a scrișni (*din dinti*).—3 a rupe (*urechile*).—4 fig.: a lovi, a ofensa.—5 a pune o gratie (*la o fereastră, etc.*). || Loc. 5 *A grated door*, o ușă cu gratie.

2 to **GRATE**, *vn. (upon)* 1 a lovi sauă a rupe urechile cu un sunet discordant; a se strepezi (*dinții*).—2 ușă: a scărțui (*pe tătăne*).—3 fig.: a lovi, a ofensa, a displace.

**GRATEFUL**=grēt'-ful (L. *gratus*), 1 (*to, către; for, de, pentru*) recunoscător, plin de recunoșință. — 2 (*to, cuiva, la*) plăcut, măgulitor. — 3 (*to, la*) desfătător. || Loc. 1 *To be grateful*, a fi recunoscător, a avea recunoșință.

**GRATEFULLY**=—li, *adv.* 1 cu recunoșință. — 2 în mod plăcut, măgulitor.

**GRATEFULNESS**=—nes, *s. V. Gratitude.*

**GRATER**=grē'-tér, *s. răjetoare, f. V. 1 to Grate.*

**GRATIFICATION**=grat'-i-fé-chē"-sěn, *s. 1 mulțumire, măgulire, satisfacție, f. — 2 placere, f.; bucurie, f. — 3 gratificație, f.*

**GRATIFIER**=grat'-i-faí-ér, *s. care mulțumește.*

to **GRATIFY**=—faí, *va.* 1 a mulțumi, a satisface. — 2 a place, a încânta, a măguli. || Loc. 1 *To gratify one's self (with, cu)*, a se mulțumi. 2 *To feel highly gratified*, a fi încântat.

**GRATIFYING**=—ing, *adj. (to, pentru, să) plăcut, măgulitor.*

1 **GRATING**=grē'-ting, *s. radere, f. — 2 sunet sauă sgomot discordant, n. — 3 gratie, grilă, f. zăbrele, pl., drugi, m. pl. V. Grate și to Grate.*

2 **GRATING**, *adj. 1 sunet, sgomot: aspru, discordant, neplăcut, nepotrivit. — 2 fig.: neplăcut.*

**GRATINGLY**=—li, *adv. 1 în mod neplăcut, nepotrivit. — 2 în mod neplăcut.*

**GRATIS**=grē'-tis (L.), *adv. gratis.*

**GRATITUDE**=grat'-i-căud (L. *gratus*), *s. (for, pentru; to, către) recunoșință, f. || Loc. *Out of gratitude*, ca recunoșință.*

**GRATUITOUS**=grā-cū'-i-tēs, *adj.* 1 gratuit. — 2 fig.: bine-voitor. — 3 fără motiv, neintemeiat. || Loc. 1 *Gratuitous instruction*, instrucție neagră. 2 *To give a gratuitous laugh*, a ride în mod bine-voitor. 3 *A gratuitous insult*, o insultă neintemeiată.

**GRATUITOUSNESS**=—nes, *s. gratuitate, f.*

**GRATUITY**=grā-cū'-i-ti, *s. 1 gratificație, f. — 2 dar gratuit, n.*

**GRATULANT**=grat'-iu-lānt, **GRATULATORY**=—lā-tē-ri, *adj. de felicitare.*

**GRATULATE**, *adj. plăcut, măgulitor.*

**GRATULATION**=—lē"-šēn, *s. felicitare, f.*

1 to **GRAVE**=grēv (S. *grafan*), *va. /perf. Graved; ptr. Graved, Graven] 1 a săpa. — 2 t. de artă: a grava, a cizela. — 3 a înmormânta, a îngropa; V. 4 Grave.*

2 to **GRAVE**, *vn. a grava.*

1 **GRAVE**, (S. *græf*), *s. 1 morțint, n. — 2 gropă, f. || Loc. *Grave-clothes*, giulgiu. *Grave-digger, grave-maker, cioclu, cioclaș, gropăș. Grave-stone*, piatră mormintală, morțint. *Grave-yard*, cimitir.*

2 **GRAVE**=grēv (L. *gravis*), *adj. grav, serios. — 2 de infățișare gravă, severă. — 3 gram., mus.: grav. — 4 mortal, funest; de moarte. || Loc. 4 *This grave charm*, acest farmec funest.*

**GRAVEL**=grav'-él (Fr. *gravelle*), *s. 1 pietricică, f. nisip (de riū), n. — 2 med.: piatră, f. || Loc. 1 *Gravel-pit*, loc nisipos. *Gravel-walk*, alea cu nisip.*

to **GRAVEL**, *va. 1 a pune pietricicele sauă nisip într'o aleă. — 2 a da de*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

162

— 533 —

GRA

GRE

**fund** (*o corabie*).—**5 fig.**: a incurca.  
**GRAVELESS**=grēv'-les, *adj.* fără mormint.

**GRAVELLY**=grav'-ēl-li, *adv.* cu nisip, plin de nisip, nisipos, plin de pietricele.

**GRAVELY**=grēv'-li, *adv.* in mod grav, serios; cu un aer grav, cu un ton grav.

**GRAVEN**=grē'-v'n, *ptr. de la to Grave*. || *Loc.* *Graven images*, icoane sculptate; idoli.

**GRAVENESS**=grēv'-nes, *s.* gravitate, *f.*

**GRAVER**=grēv'-ēr, *s.* 1 gravor, *m.*—2 daltă (*de gravor*), *f.*

**GRAVING**=—ing, *s.* 1 gravură, *f.*—2 *fig.*: impresiune, *f.* || *Loc.* *Graving-skill*, talent de gravor. *Graving-tool*, daltă (*de gravor*).

to **GRAVITATE**=grav'-i-lēt, *vn.* a gravita.

**GRAVITATION**=—tē"-şēn, *s.* gravitație, *f.*

**GRAVITY**=—i-ti, *s.* gravitate, importantă, *f.*—2 *fig.*: gravitate, *f.*; greutate, *f.*—3 *mus.*: gravitate, *f.* || *Loc.* 1 *To keep one's gravity*, a'șă păstra cumpătul, gravitatea. 2 *Centre of gravity*, centru de gravitate. *Force of gravity*, greutate.

**GRAVY**=grē'-vi, *s.* 1 zeamă, *f.*—2 sos, *n.*

**GRAY**, etc. *V.* Grey, etc.

**GRAYMALKIN**, *s.* *V.* Grimalkin.

1 to **GRAZE**=grēz (*S.* *grasien*), *vn.* 1 a pasce, a mănea iarbă.—2 a da iarbă. —3 a atinge sau a freca ușor. —4 *fig.*: a mâncă.

2 to **GRAZE**, *va.* 1 a pasce, a duce la păscut.—3 a sgârdia (*pielea*).

**GRAZER**=grēz'-ēr, *s.* care măncă iarbă.

**GRAZIER**=grēj'-ēr, *s.* crescător (*de vite*), *m.*

**GRAZING**=grēz'-ing, *s.* 1 păscut, *n.* păsune, *f.*—2 crescere (*de vite*), *f.*—3 atingere ușoară, *f.* *V.* 1 to *Graze*.

**GREASE**=grēs (*Fr.* *graisse*), *s.* grăsime, untură, *f.* || *Loc.* *All over grease*, plin de grăsime. *Smell of burnt grease*, mircs de untură arsă.

to **GREASE**, *va.* 1 a unge.—2 *fig.*: a mitui, a unge.

**GREASILY**=—i-li, *adv.* 1 cu grăsime.—2 *fig.*: in mod grosolan.

**GREASINESS**=—i-nes, *s.* stare de grăsime, stare uleioasă, *f.*

**GREASY**=grēs'-i, *adj.* 1 gras, uleios.—2 cu grăsime.—3 pătat cu grăsime.—4 *pers.*: gras, gros.—5 *limbagiu*: verde, desfrinat, liber, măscăricios, fără perdea.

1 **GREAT**=grēt (*S.*), *adj.* 1 *înt. gen.*: mare. —2 mult (*var.*); mare. —3 mărimimos. —4 important, însemnat. —5 aer, cuvint: mare, falnic. —6 măreț. —7 fam. (*with*, *cu*): familiar. —8 (*in*, *in*) minutat. —9 (*with*, *cu*) grea, îngreunată. || *Loc.* 1 *A great man*, 1. un om mare (*de geniu*); 2. un nobil; 3. un personaj. *Men in great place*, oameni cu slujbe mari. *It is no great thing*, nu e lucru mare. *Great-grown*, crescut mare. *Great-born*, de neain mare. 2 *With great cleverness*, cu o mare (multă) dăbacie. 8 *To be great (to come out great) in a character*, a fi (a se arăta) mare în rolul său. 9 *Great with child*, grea, insărcinată.

2 **GREAT**=grēt, *s.* 1 *l.*: (cea-ce este) mare.—2 *pers.*: (cei) mari. —3 d'avalma, pe ne-alese. || *Loc.* 3 *By the great*, d'avalma, pe ne-alese.

to **GREATEN**=grēt'-ēn, *va.* a mări.

**GREATLY**=—li, *adv.* 1 foarte (multi), tare; cât se poate de. —2 în mod nobil, cu nobeleță.—8 cu gloria. —4 vitejesce.

**GREATNESS**=nes, *s.* 1 *înt. gen.*: mărime, mărire, *f.*—2 *înt. rĕū*: aere mari, *pl.*—4 putere (*de căldură*, *de pasiune*), *f.*

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

163

— 534 —

GRE

GRE

- GREAVE**=grīv (Fr. *grève*), 1 *s.* armură (*pentru picior*), *f.* — 2 seū topit, *n.*
- GREBE**=grīb, *s.* *pasere*: corlă, *f.*
- Grecian**=grī'-şän, *adj.* și *s. 1 adj.* grecesc; grecesce; elen, elenic. — 2 *s., fig.*: elenist, *m.*
- Grecism**=grī'-siz'm, *s.* elenism, *n.*
- to Grecize**= — saíz, *va.* a greci. || Loc. *Grecized*, grecit.
- to GREE**=grī, *v. pentru to Agree.* Loc. || *Greed*, *gree't*, înțeles, convenit, învoit.
- GREED**= grīd (S. *grædig*), *s.* lä-comie, *f.*
- GREEDILY**=—i-li, *adv.* cu lä-comie, läcomesce.
- GREEDINESS**= — i-nes, *s. (for)* lä-comie, *f.*
- GREEDY**=grīd'-i, *adj. 1 (for)* lä-com, mânăcios, papă-tot. — 2 *(for) fig.*: lacom.
- 1 GREEK**= grīc, *s. 1 pers.: grec, m. grecoaică, f.* — 2 *limbă*: greacă, elenă.
- 2 GREEK**, *adj.* grecesc, elenic.
- 1 GREEN**= grīn (S. *grene*), *adj. 1 int., gen.*: verde. — 2 *fig.*: de curând; noū, proaspăt. — 3 *fig.*: tinér, novice, nedeprins; fără experiență. — 4 palid, galben. — 5 *carne*: puțin fiartă. — 6 *in comp.*, V. Loc. || Loc. 1 *Cabbage green*, verde inchis. *Pale green colour*, verde deschis. *To grow green*, a înverdi. *Green arbour*, crângulet înverdit. *Green-eyed*, cu ochi verdi. *A green old age*, o bătrâneță verde. *Dyed green*, călăcanit. 2 *Green in earth*, înmormânat de curând. 3 *How green you are!* tinér mai ești! 6 *Green-finch*, canar verde. *Green-gage* (prună) goldană. *Green-grocer*, vinător de fructe. *Green-hand*, novice, nedeprins. *Green-horn*, găgăuț, neghiob, nerod. *Green-house*, florarie, seră. *Green-room*, foaier (al actorilor). *Green-room committee*, comitetul teatrului. *Green-sickness*, gălbiniște. *Green - sward*, pajiste. *Green-wood*, pădurică, pădure. *Under the green wood tree*, la umbra ramurilor înverdite.
- 2 GREEN**, *s. 1 culoare*: verde. — 2 pajiste, livadă, *f.* — 3 verdeață. || Loc. 3 *To clothe in green*, a îmbrăca cu verdeață.
- to GREEN**=grīn, *va.* a face să înverdească.
- GREENERY**=—é-ri, *s.* verdeață, *f.*
- GREENISH**=—iş, *adj.* verjiiú.
- GREENLY**=—li, *adv. 1* în verde. — 2 *fig.*: de curând. — 3 cu naivitate, în mod naiv; cu neghiobie, cu nerozie.
- GREENNESS**=—nes, **GREENISHNESS**=—iş-nes, *s. 1 culoare* verde, *f.* — 2 *fig.*: tinereță. — 3 verdeață, *f.* — 4 caracter cu totul noū, *n.* — 5 simplificat, *f.* V. Green
- 1 to GREET**=grīt (S. *gretan*), *va.* 1 a saluta. — 2 a felicita. — 3 a complimenta. — 4 a primi, a întâmpina (pe cineva). — 5 a se potrivi. — 6 a fi gata (*la timp*) || Loc. 1 *Greet him from me*, salută'l din partea mea. V. Greeting.
- 2 to GREET**, *vn.* a se saluta.
- GREETER**=—er, *s.* care salută.
- GREETING**=—ing, *s. 1 salut, n.* salutare, *f.* — 2 felicitare, *f.* — 3 compliment, *n.* || Loc. *To send greeting to*, a trimite ca să salute.
- GREGARIOUS**=gri-ghē'-ri-ěs (L. *grex*), *adj.* trăind în cărduri.
- GREGARIOUSLY**=—li, *adv.* în cărduri.
- GRENADE**=grē-nēd' (Fr. *grenade*), *s.* grenadă, *f.*
- GRENAIDER**=gren'-ă-dîr, *s.* grenadir, *m.*
- GREW**=grū, *perf. de la to Grow.*
- GREWSOME**=grū'-sěm, *adj.* grozav, ingrozitor.
- 1 GREY, GRAY**= grē (S. *græg*), *adj. 1 cenușiu*. — 2 *fig.*: cărunți, brumarii; alb. — 3 ± albastru. || Loc. 2 *Grey-beard*, barbă cărunță; bătrân

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

164

— 535 —

GRE

GRI

cărunt. *Grey-bearded*, cu barba căruntă. *Grey-haired*, păr cărunt, păr brumariu. *To get (to grow, to turn) grey*, a cărunți, a albi.

**2 GREY**=grē, s. 1 culoare căruntică, f. — 2 revârsatul dorilor, albul dilei, alba dilei. — 3 cal sur, vinăt, m. — 4 bursuc, m. — 5 pesce: somon, m.

**GREYHOUND**=—haünd (S. *grig-hund*), s. ogar, m. ogarcă, ogăroaică, f.

**GREYISH**=—iș, adj. cenușiu; căruntică.

**GREYISHNESS**=—nes, s. culoare cenușie, f.

**GRICE**=graīs, s. 1 purcel, purceluș, m. — 2 prag (de ușă), n.

**GRIDDLER**=grid'-'d'l (Gal. *gre-diaw?*), s. 1 grătar, n. — 2 sită, f.

**GRIDIRON**=—ai-ěrn, s. grătar, n. — 2 to GRIDE=graīd (It. *gridare*), va. a tăia; a străpunge.

**GRIDING**=—ing, adj. ascuțit.

**GRIEF**=grīf (L. *gravis*), s. 1 /at, for/ necaz, n. măhnire, supărare, durere, f. — 2 ≠ durere (*fisičā*), f. — 3 ≠ pl.: motive de nemulțumire, pl. || Loc. 1 *To be a grief to*, a necăji, a măjni, a supăra (pe). *To have known much grief*, a fi încercat multe dureri. *To come to grief*, 1. cal.: a cădea; cavaler: a fi trăntit, aruncat de pe cal; 2. *trăsură*: a se returna; 3. pers.: a cădea; 4. fig.: a nu reuși de loc, a nu isbuti de loc; a cădea cu rușine. *Grief-shot with*, pătruns de durere din pricina... *Grief-stricken*, *grief-worn*, copleșit de durere.

**GRIEFLFUL**=grīl'-ful, adj. necăjit, măhnit, supărăt.

**GRIEVANCE**=grīv'-āns, s. 1 rěū, abus, n.; motiv de nemulțumire, n. — 2 ≠ durere, măhnire, supărare, f. || Loc. *To state one's grievances*, a și arăta motivele de nemulțumire.

1 to **GRIEVE**=grīv, va. a măjni, a întrista, a necăji, a supăra.

2 to **GRIEVE**, vn. (at, for, to, de) a se măjni, a se întrista, etc.

**GRIEVINGLY**=—ing-li, adv. cu durere.

**GRIEVOUS**=—ěs, adj. 1 măhnitor, dureros, supărător. — 2 *greșală*, *plângere*, etc.: grav. — 3 *limbagiu*, *cuvîntare*: jignitor, ofensător. — 4 de nesuferit. — 5 distrugător.

**GRIEVOUSLY**=—ěs-li, adv. 1 (in mod) dureros, supărător; rěū. — 2 grav. — 3 (in mod) crud.

**GRIEVOUSNESS**=ěs-nes, s. 1 copleșire, f. — 2 (of) grozăvenie, f.; ne-norociră, f. pl. — 3 gravitate, f.

**GRIFFIN**=grīf'-fin, **GRIFFON**=—fēn (Gr. *grups*), s. ajder, m.

**GRIG**=grig, s. 1 țipar, m. — 2 să-nătate, f. — 3 glumeț, strengar.

**GRILL**=gril, s. pescișor, m. — to **GRILL** (Fr. *griller*), va. 1 a prăji. — 2 ≠ a face să tremure.

to **GRILLY**=gril'-li, va. a necăji, a ația, a supăra.

**GRILSE**=grils, s. pesce: mic somon, m.

**GRIM**=grim (S.), adj. 1 selbatic. — 2 ingrozitor, groaznic, însămânător, amenințător, hidos. — 3 urit. || Loc. 1. *Grim-faced*, *grim-visaged*, *grim-looking*, cu o față (infățișare) selbatică. 2 *Grim-grinning*, cu risul hidos.

**GRIMACE**=gri-mēs', s. strimbătură, f.

to **GRIMACE**, vn. a se strimba.

**GRIMALKIN**=gri-mal'-chin (Fr. *gris*; S. *malkin*), s. cotoiă bătrână, m.

**GRIME**=graīm (S. *hrum*), s. murdărie, mănjire, f.

to **GRIME**, va. (with, cu) a murdări, a măjni.

1 **GRIMLY**=grim'-li, adj. V. **Grim**.

2 **GRIMLY**, adv. 1 cu un aer selbatic. — 2 in mod ingrozitor, etc. V. **Grim**.

**GRIMNESS**=—nes, s. 1 aer selbatic, n. față (infățișare) selbatică, f.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

165

— 536 —

GRI

GRI

— 2 aspect îngrozitor, *n.* — 3 uriciune groaznică, *f.*

**GRIMY** = graim'-i, *adj.* negru, mânjat. *V. Grime.*

to **GRIN** = grin (*S. gremian*), *vn.* — 1 a arăta dinții. — 2 a se strîmba. — 3 a rîde (*arătându-și dinții*). — 4 a rânnji, a chicoti.

**GRIN** = grin, *s.* 1 strîmbătură, *f.* — 2 ris, *n.* — 3 rinjire, *f.* chicot, *n.* — 4 ≠ (*S. grin*), cursă, induplecare și reată, *f.* || Loc. 2. *At a grin*, ridând. 3 *With a grin*, rânjind.

1 to **GRIND** = graind (*S. grindan*), *va.* [*perf. și ptr. Ground*] 1 a măcina. — 2 a pisa. — 3 *fig.*: a sdrobi, a strivi, a copleși, a impovora, a apăsa. — 4 a stringe, a scrișni din (*dinți*). — 5 a ascuți, a da la tocilă (*cuțite, etc.*). — 6 a freca. — 7 a polei, a glânțui, a lustrui. || Loc. 3 *To grind down*, a impovora, a apăsa. 4 *With his teeth ground*, cu dinții strinși.

2 to **GRIND** = graind, *vn.* [*perf. și ptr. Ground*] 1 a înverti moara, tocila; a măcina. — 2 a se măcina, a se pisa. — 3 *l.*: a se freca. — 4 *dinți*: a scrișni. — 5 *cuțite, etc.*: a se ascuți. — 6 a se polei, a se glânțui, a se lustrui. — 7 *t. de școlar*: a munci.

**GRINDER** = graind'-er, *s.* 1 cel care macină, pisează. — 2 tocilar, *m.* — 3 măsea, *f.* — 4 *școală*: meditator, *m.*

1 **GRINDING** = — *ing, adj. și ppr. V. to Grind.*

2 **GRINDING**, *s.* 1 măcină, *n.* — 2 măcinat, *n.* măcinare, *f.* — 3 scrișnire (*din dinți*), *f.* — 4 lustruire, poluire, *f.*

**GRINDSTONE** = — stōn, **GRINDLE-STONE** = grin'-d'l-stōn, *s.* piatră de moară, de tocilă, *f.*

**GRINNER** = grin'-nér, *s.* 1 care arată dinții. — 2 care se strîmbă. — 3 care ride. — 4 batjocoritor, luator în ris, zeflemeist, *m.* *V. to Grin.*

**GRINNING** = — ning, *s.* 1 strîmbă-

tură, *f.* — 2 ris, *n.* — 3 luare în ris, batjocorire, batjocură, zeflemea, *f.*

**GRIP** = grip, *s.* 1 sănț mic, *n.* — 2 ajder, *m.* 1. **Gripe.**

**GRYPE** = graip (*S. gripan*), *s.* 1 apucare, înhățare, luare; mână, ghiară, *f.* — 2 *mecan.*: friu, *n.* — 3 *pl.*: lame, colică, *f.* dureri de inimă, *pl.* — 4 *fig.*: jaf, *n.* — 5 *mar.*: luare în posesie (*a unei bărci, a unei luntri*), *f.* — 6 ≠ ajder, *m.*; vultur, *m.* || Loc. 1 *Gripe-penny*, sgârcit, sgârie-brânză, *m.*

1 to **GRYPE** = graip, *va.* a se acădea, a apuca, a înhăță. — 2 a stringe. — 3 *fig.*: a rupe (*inima*). — 4 a da dureri de inimă; *inima*: a apuca.

2 to **GRYPE**, *vn.* 1 a apuca, a înhăță. — 2 a fi sgârcit. — 3 a avea dureri de inimă.

1 **GRIPPING** = graip'-ing, *s.* 1 apucare, înhățare, luare, *f.* — 2 colică, *f.* dureri de inimă, *pl.* — 3 *fig.*: dureri, necazuri, *pl.*

2 **GRIPPING**, *adj.* 1 care apucă, înhăță; tare, incăpățnat. — 2 *fig.*: erud. — 3 *fig.*: lacom, sgârcit. — 4 de dureri de inimă. — 5 *fig.*, *durere*: usturătoare, pătrunjetăoare.

≠ **GRIPPLE** = grip'-p'l, *adj.* *V. Griping.*

**GRISAMBER** = gris'-am-běr (*Fr. gris, ambre*), *s.* ambră, *f.* chihlibar, *n.*

**RISE, GRIZE** = graiz, *s.* *V. Grice.*

**GRISKIN** = gris'-chin, *s.* 1 spatele (*porcului*), *m.* — 2 friptură (*de porc*), *f.*

**GRISLY** = griz'-li (*S. grislic*), *adj.* 1 groaznic, îngrozitor; amenințător. — 2 cenușiu, cărunț, brumațiu, alb.

**GRIST** = grist (*S.*), *s.* 1 griu, *n.* — 2 grine (*de măcinat*), *pl.* — 2 provisie, merindă, *f.* || Loc. 1 *To bring grist to the mill*, a veni apa la moară.

**GRISTLE** = gris'-s'l (*S.*), *s.* cartilagiș, sgârciu, *n.*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

166

— 537 —

GRI

GRO

**GRISTLY** = gris'-li, *ad.* cartilaginos, cu sgârciu.

**GRIT** = grit (*S. greet*), *s.* 1 gris, arpăcaș, *m.* — 2 pietricele, *pl.* — 3 gresie, *f.* || Loc. 3 *Grit-stone*, *grit sand-stone*, gresie tare.

**GRITTY** = — *ti*, *adj.* pietros, plin de pietricele.

**GRIZZLE** = griz'-z'1 (*Fr. gris*), *s.* 1 cărunțeală, *f.* — 2 *animal*: măgar, *m.*

**GRIZZLED** = griz'-z'ld, *adj.* cărunt.

**GRIZZLY** = griz'-li, *adj.* V. *Grisly*.

to **GROAN** = grōn (*S. granian*), *vn.* și a 1 *inf. gen.* [*for, over*]: a gemic, a ofta. — 2 *adunare publică*: a mormăi, a murmură.

**GROAN**, *s.* 1 gemere, *f.* gemut, oftat, *n.* — 2 *adunare publică*: mormăire, *f.* murmur, *n.*

**GROANING** = — *ing*, *s.* oftări, *pl.*

**GROAT** = grōt (*Ger. grot*), *s.* 1 ± "groat" (*piesă de 40 bani*). — 2 *fig.*: obol, *m.* para, *f.* || Loc. 2 *Not to be worth a groat*, 1. *l.*: a nu face nici două parale; 2. *pers.*: a nu avea nici o para chioară sau nici o lețacie.

**GROATS** = grōt, *s.* arpăcaș, *m.*

**GROCER** = grō'-sér (*L. grossus*), *s.* băcan, *m.* || Loc. *At the grocer's*, la băcan. *A grocer's business*, o băcănie.

**GROCERY** = grō'-sē-ri, *s.* 1 dale băcăniei, *pl.* — 2 băcănie, *f.*

**GROG** = grog, *s.* "grog" (*băutură spirtoasă compusă cu apă, coniac sau rum și zahar*), *n.* || Loc. *Grog blossom*, roșeață (de bejiv). *Grog-shop*, cărciumă.

**GROGGY** = grog'-ghi, *adj.* 1 amețit, aghesmuit, afumat, călit, beat. — 2 *veter.*: slab la picioare.

**GROGRAM** = grog'-rām, **GROGRAN** = — rām (*Fr. gros, grain*), *s.* mătasă din Neapole, mătasă groasă, *f.*; materie groasă, *f.*

**GROIN** = groin (*Got. grein*), *s.* 1 *anat.*: vîntre, *f.* — 2 *arhit.*: dungă, *f.* — 3 ± rit (*de porc*), *n.*

**GROINED** = groind, *adj.* (*boltă*) de dungă. V. *Groin* 2.

**GROMWELL** = grom'-uel, *s. bot.*: meiū păseresc, *m.*

**GROOM** = grūm (*O. grom*), *s.* 1 randaș la grajd, *m.* — 2 slugă, *f. fețior*, *m.* — 3 bărbat, soț, *m.* || Loc. 1 *Head groom*, șef de grajd.

to **GROOM**, *va.* a îngrijii, a căuta (caii).

**GROOMSMAN** = grūmz'-män, *s.* 1 vornicel, *m.* — 2 martor, *m.*

to **GROOVE** = grūv (*S. grafan*), *va.* 1 a glăsui. — 2 a orna cu dungă scobite. || Loc. *Grooved*, 1. glăsuit, în glaf; 2. cu glaf.

**GROOVE**, *s.* 1 glaf, *n.* — 2 dungă, *f.* — 3 parte, diră, crestătură, *f.* — 4 puț (*de mină*), *f.* || Loc. 2 *Key-groove*, dungă.

1 to **GROPE** = grōp (*S. grapijan*), *vn.* 1 a umbla pe pipăite. — 2 (*for, after*) a căuta pe pipăite, a băjbăi. || Loc. *To grope in (out)*, a intra (a ieși) pe pipăite.

2 to **GROPE** = grōp, *va.* 1 a căuta pe pipăite, a băjbăi. — 2 ± a se acăta de. || Loc. 1 *To grope one's way*, a umbla pe pipăite.

**GROPER** = — ēr, *s.* vas de resbel (*care navigă în Canalul Englez*), *n.*

**GROPINGLY** = — *ing-li*, *adv.* pe pipăite.

1 **GROSS** = grōs (*L. crassus*), *adj.* 1 gros. — 2 des. — 3 *fig., inf. gen.*: grosolan, gros, mojic. — 4 *fig.*: clar, limpede, curat. — 5 *crimă*, etc.: groznic, ingrozitor. — 6 mare. — 7 *com.*: cu toptanul, cu ridicata; sumă, etc.: întreg, total. — 8 *lege*: absolut. || Loc. 2 *The grosser air*, aerul mai des. 3 *A gross error*, o greșală proastă. *Gross-fed*, rău hrăniti. *Gross-headed*, gros la fire, gros la ceafă.

2 **GROSS** = grōs, *s.* 1 toptan, *n.* grămadă, *f.* — 2 sumă totală, *f.* — 3 *comerciu*: 12 duzine. || Loc. 1 *In the gross*, by the gross, 1. cu topta-

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

167

— 538 —

GRO

nul, cu ridicata; 2. in fine. *In gross*, 1. in total; 2. *lege*: atașat lângă persoana. 3 *To buy by the gross*, a cumpără cu 12 duzine.

**GROSS-BEAK** = grōs-bēc, s. pasere: cioc-gros, bot-gros, m.

**GROSSLY** = —li, adv. 1 grosolan. — 2 clar, limpede, in mod vădit.

**GROSSNESS** = —nes, s. 1 grosime, desime, f. — 2 grosolănie, f. — 3 fig.: grozăvie, f.

**GROSSULAR** = gros'-siu-lär, s. și adj. culoare verde de coacază, f.

**GROT** = grot, **GROTTO** = grot'-to (S. grut), s. peșteră, grotă, f.

**1 GROUND** = graünd, perf. și ptr. de la to Grind.

**2 GROUND** (S. grund), s. 1 pămînt, n. — 2 loc, n. — 3 țară, f. teritoriu, ținut, n. — 4 pămînt (*moșie*), cuprins, n. — 5 pl.: grădină, pl. — 6 fig.: basă, temelie, f. temeiū, principiu, n. — 7 fig.: motiv, n. cauză, pricină, f. — 8 ≠ parter, n. — 9 mus.: temă, f. — 10 câmp (de stofă, de tablou), plan, n. V. **Fore-ground**, **Background**. — 11 mar.: fund, n. — 12 drojdie, f. — 13 in comp., V. Loc. || **Loc.** *Above ground*, pe pămînt, deasupra pămîntului. *On the ground*, jos, la pămînt. *To the ground*, jos la pămînt. *Under ground*, 1. sub pămînt; 2. subteran. *Ground-works*, lucrări de suprafață (*in mine*), V. **Groundwork**. *To lay (to put) under ground*, a înmormânta. 2 *Low ground* infundătură, loc jos. *On the ground*, pe teren. *Take your ground!* la loc! *To give ground*, a lăsa locul liber, a da îndărât, a fugi. *To stand one's ground*, a ține piept. *To break ground*, a intra (*în vorbă*), a deschide (*vorbă*) a începe (*o afacere*), a începe (ceva). 3 *A piece of ground*, o bucătă de pămînt, un loc. 6 și 7 *With good grounds*, intemeiat. *To state the grounds of*, a motiva. 11 *Ground-angling*, pescuitul cu undiță de fund.

GRO

*Ground-ash*, frăsinetul. *Ground-bailiff*, ingrijitor de mină. *Ground-bait*, momeală. *On the ground floor*, parter (de casă). *Ground - gru*, *grondu-ice*, ghiajă în fundul apei. *Ground-hog*, bursuc de munte. *Ground-ivy*, iederă de pămînt. *Ground-line*, undiță defund. *Ground-nest*, cuib pe pămînt. *Ground-nut*, 1. fistic; 2. arachidă. *Ground-oak*, stejarel. *Ground-pine* (bot.), tămâită; horceag. *Ground-plan*, plan orizontal. *Ground-plate*, grindă, talpă. *Ground-plot*, 1. teren, loc; 2. plan. *Ground-rent*, venitfonciar. *Ground-room*, sală la parterul (casei). *Ground-sill*, V. *Groundsel*. *Ground-tackle*, ancorele și accesorii lor. *Ground-tier* (la teatrul), loje de parter, benoare. *A box on the ground-tier*, o lojă de parter, benoar. *Ground glass*, stică mată.

**1 to GROUND** = gräund, v.a. 1 a punejos. — 2 a stabili, a așeza. — 3 fig. (on, in, pe): a intemeia, a basa, a sprijini. — 4 a motiva, a justifica. — 5 a înveța (ceva) din adinc, cu de-amănuntul. || **Loc.** 1 *Ground arms!* armele jos! 3 *Grounded in truth*, intemeiat pe adever. *On what do you ground your reasons?* pe ce sprijiniți afirmațiunile voastre? 5 *To be well grounded in*, a cunoasce din adinc, cu de-amănuntul.

**2 to GROUND**, vn. a da de fund, a se înmomoli. V. **Aground**.

**GROUNDEDLY** = —ed-li, adv. bine intemeiat.

**GROUNDLESS**, adj. **GROUNDLESS-LY** = — les-li, adv. fără temeiū neintemeiat, fără motiv; frivol.

**GROUNDLESSNESS** = — nes, s. lipsă de temeiū, de intemeiere, frivolitate, f.

**GROUNDLING** = — ling, s. 1 pl. (teat.): domniș de la parter, m. pl. — 2 lichea, pușlama, secătură, f. — 3 ist. nat.: mihalț, virlan, m. mihoală, f.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

168

— 539 —

GRO

GRU

**GROUNDSEL** — sel, s. 1 prag, (*de ușă*), n. — 2 bot.: bătătărnică, cruciuliță, petumbroasă, spălăcioasă, f.

**GROUNDWORK** — ūerc, s. 1 temelie, basă, f. temeiū, n. — 2 principiu, n. — 3 plan, n. schiță (*de lucrat*), f.

**GROUP** = grūp (Fr. *groupe*), s. grup, n. grupă, f. || Loc. *To form into groups*, 1. a grupa; 2. a se grupa.

to GROUP, va. a grupa.

**GROUPING** — ing, s. grupare, f.

**GROUSE** = graūs (S. *gorst?*), s. nevar.: cocoș de munte, cocoș mare, m. || Loc. *Wood grouse*, cocoș de pădure, cocoș de sihlă, cocoș selvatic.

**GROUT** = graūt, s. 1 *t. de morar*: făină de tăriță, f. — 2 must, n. — 3 măr mistreț, n. — 4 drojdie, f. — 5 tenaciuială, f.

to GROUT, va. 1 a umple. — 2 a curge.

**GROUTING** — ing, s. tenaciuială licidă, f.

**GROVE** = grōv (S. *græf*), s. 1 crâng, crânguleț, n. — 2 pădurică, f. — 3 alea cu pomă, f.

to GROVEL = grov'-él (Ic. *gruva*), vn. 1 *inf. gen.*: a se tiri. — 2 a se bălači.

**GROVELLER** — ēr, s. ființă mîrșavă saū tîritoare, f.

**GROVELLING** — ing, adj. 1 tîritor. — 2 mîrșav, scârbos.

1 to GROW = grō (S. *growan*), vn. [perf. Grew; ptr. Grown] 1 a cresce, a mări, a se mări, a se desvoltă; a merge crescend. — 2 (*on*) a înainta. — 3 *urmat de un adj.*: a se face; (*to, into*), a deveni. — 4 (*from, din*) a proveni, a veni. || Loc. 1 *Neither corn nor wine grow there*, nici grîul nici vinul nu cresc acolo. *To grow up*, 1. a se face mare; 2. l.: a se păr-gui, a ajunge la maturitate. *Grown*

up, adult, mare. *Grown over*, V. Overgrown. Full-grown, mare, desvoltat. *As I grew into boyhood*, cu cât creseam. *To grow out of one's defects*, a pierde nărvurile rele crescend. *To grow to a point*, a veni, a ajunge la afaceri. *The pleasure still grows upon us*, plăcerea merge crescend. *That he grows so insolent upon us*, că se arată aşa de obraznic cu noi. 2 *It grew towards night*, înnoptă. 3 *To grow hard, poor, great, less, etc.*, a se întări, a săraci, a se mări, a se micșora, etc. *To grow into a habit*, a deveni un obiceiū.

2 to GROW = grō, va. [perf. Grew; ptr. Grown] 1 a cultiva. — 2 a face să crească; a produce, a da.

**GROWAN** = grō'-ăñ, s. granit descompus, n.

**GROWER** — ēr, s. 1 care crește, care se măresce. — 2 cultivator, producător, m.

1 **GROWING** — ing, s. 1 creștere, f. — 2 mărire, f. — 3 înaintare, f. progres, n. — 4 cultură, f.

2 **GROWING**, adj. 1 care crește, care se măresce. — 2 fig.: crescend, care merge crescend.

to **GROWL** = graūl (Ger. *grollen*), vn. a mormăi, a mărăi. || Loc. *To growl out*, a spune mormâind.

**GROWL, GROWLING** — ing, s. mormăit, mărăit, n. mărăială, f.

**GROWLER** — ēr, s. 1 caine colțos, m. — 2 om mormăitor, m.

**GROWN** = grōn, ptr. *de la to Grow*.

**GROWTH** = grō', s. 1 crescere, f. — 2 venire, mărire, f. — 3 talie, f. — 4 recoltă, f. — 5 fruct, produs, n. — 6 loc (*pămînt*), n. — 7 fig.: origină, producție, creație, f. — 8 mărire, desvoltare, f. progres, n. || Loc. 1 *Of slow growth*, crescend încet. *Off full growth*, cu totul desvoltat; V. to Grow.

1 to **GRUB** = grēb (S. *graban*), vn.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

169

— 540 —

GRU

**1** a săpa.—**2** a munci greu.—**3** *pop.*: a mâncă, a păpa.

**2 to GRUB**, *va*, a scoate (*cu sapa*).

**GRUB**, *s.* **1** vierme, *m.* — **2 pers.**: balciz (ă) bondoc, bondocă.—**3 pop.**: mâncare, *f.* || **Loc.** **3** *How are you off for grub?* ce ați de mâncare?

**GRUB-AXE** = — *ax*, **GRUBBING-HOE** = — *ing-hō*, *s.* sapă cu colții, săpălugă *f.*

**GRUBBER** = — *ēr*, *s.* **1** sapător, care scoate cu sapa. — **2 agric.**: sapă cu colții, săpălugă, *f.*

**to GRUBBLE** = — *b'l*, *va*. a băjbăi, a căuta pe pipăite.

**1 to GRUDGE** = grēd (Gal. *grug*), *va*. **1** a da *său* a primi cu inima rea. — **2** a da voie cu părere de rău. — **3** a invidia (*ceva cuiva*); a pismui. || **Loc.** **1** *To begrudge* *său to grudge one's self*, a se căi, a regretă, a-i părea rău. *He grudges himself nothing*, nu și refusă nimic.

**2 to GRUDGE**, *vn.* **1** a face ceva cu părere de rău (cu inima rea). — **2** a fi invidios (pismaș). — **3** a murmură, a regretă, a-i părea rău, a se plângă.

|| **Loc.** **2** *To grudge one against another*, a se invidia unul pe altul. **3** *Nor grudging give*, și nici nu dați cu inima rea.

**GRUDGE**, *s.* **1** neplacere; rea vorință, *f.* — **2** dușmanie, *f.* — **3** necaz, *n.* mânie, *f.* — **4** pismă, invidie, gelosie, *f.* || **Loc.** **2 și 3** *To bear any one a grudge for*, a avea necaz pe cineva, a avea pică pe cineva.

‡ **GRUDGEFUL** = — *ful*, *adj.* gelos, pismaș.

**GRUDGER** = — *ēr*, *s.* **1** care dă, *etc.* cu părere de rău, cu inima rea. — **2** invidios, pismaș, *m.*

**GRUDGING** = — *ing*, *s.* **1** indoială, nesiguranță; neplacere, *f.* — **2** invidie, pismă, gelosie, *f.* — **3** dor, *n.* dorință, *f.* — **4 med.**: simptom, *n.* || **Loc.** **1** *Without grudging*, fără a murmură.

**GRUDGINGLY** = — *li*, *adv.* **1** eu

GRU

părere de rău, cu inima rea. — **2** cu pismă.

**GRUEL** = *gru'-ēl* (Fr. *gruau*), *s.* griș, arpăcaș, *m.*

**GRUESOME** = *grū'-sēm*, *adj.* trist, posomorit; selbatie.

**GRUFF** = *grēf* (O. *grof*), *adj.* **1** bruse, grosolan, mitocan, mojică. — **2** posomorit; *țifnos*, arăgăos. || **Loc.** **1** *In a gruff voice*, cu o voce aspră. **2** *A gruff-looking old man*, un bătrân arăgăos.

**GRUFFLY** = — *li*, *adv.* **1** cu un ton brusc, aspru. — **2** cu un aer *țifnos*.

**GRUFFNESS** = — *nes*, *s.* **1** grosolănie, mitocănie, mojicie, *f.* — **2** ton *țifnos*, arăgăos, *n.* — **3** aer posomorit, *țifnos*, *n.* || **Loc.** **3** *Gruffness of look*, așa posomorit, *țifnos*.

**GRUM** = *grēm* (*grim*), *adj.* **1** rău, dispus, posomorit. — **2** din gât, gutural.

**to GRUMBLE** = *grēm'-b'l* (O. *grummelen*), *vn.* [at] a se plânge (de); a murmură, a mormăi, a mărăi (contra). — **2** *măjele*: a chiorăi. — **3** *vén-tul*: a vijii. || **Loc.** **1** *To grumble out*, mormăi, a mărăi.

**GRUMBLER** = blér, *s.* nemulțumit (ă); cel, cea care mormăiesce, mărăie; persoană: arăgoasă, *țifnoasă*, posomorită.

**1 GRUMBLING** = — *bling*, *s.* **1** plângere, *f.* — **2** mormăit, mărăit, *n.*

**2 GRUMBLING**, *adj.* **1** posomorit, arăgăos, *țifnos*; nemulțumit. — **2** *věnt*: viitor.

**GRUMBLINGLY** = — *li*, *adv.* mormăind, mărăind.

**GRUME** = *grūm* (L. *grumus*), *s.* grunț, *n.* cocoloș, *n.*

**GRUMLY** = *grēm'-li*, *adv.* **1** eu un aer *său* cu un ton aspru, *țifnos*. — **2** mormăind, mărăind, *V. Grum*.

**GRUMNESS** = — *nes*, *s.* **1** aer posomorit, *țifnos*, *n.* — **2** asprime, severitate, *f.*

**GRUMOUS** = *grū'-mēs*, *adj.* grumuros.

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

170

— 541 —

GRU

GUD

- GRUMOUSEDNESS** = — nes, s. stare grunțuroasă, f.
- GRUMPLY** = grēmp'-i-li, *adv.* V. Grumly.
- GRUMPY** = — i, *adj.* posomorit, ţifnos, arăgos.
- GRUNSEL** = grēn'-sēl, s. V. Groundsel.
- to **GRUNT** = grēnt, to **GRUNTLE** (S. *grunan*), *vn. porcul*: a guia, a grohăi.
- GRUNT, GRUNTING** = — ing, s. guia, guiațură, grohăire, f. grohăit, n.
- GRUNTER** = — ēr, s. 1 porc, m. — cel, cea care mormăiesce, mărăie.
- GRUNTINGLY** = — ing-li, *adv.* guiașand, grohăind.
- GRY** = grai (Gr. *gru*), s. 1 punct, n. *mēsurā*:  $\frac{1}{12}$  de linie. — 2 *fig.*: nimic, n. tufă, f.
- GRYPHON** = grif'-ēn, s. V. Griffon.
- GUANO** = gūā-no (Peruvia, *huano*), s. baligă de paseră, f. găinaț, f.
- GUARANTEE** = gar-ān-tī și gar-ān-ti (Fr. *garant*) s. 1 [for] garanție, cauțiune, f. gaj, amanet, n. — 2 pers.: garant, m. — 3 pers.: aceluia căruia o cauțiune e dată. — 4 com.: gir, n.
- to **GUARANTEE** sau **GUARANTY**, v.a. a garanta, a gira.
- GUARANTOR** = gar-ān-tōr, s. garant, m.
- 1 to **GUARD** = gārd (Fr. *garder*), v.a. 1 [from] a apăra (de), a veghiu (pe). — 2 ± a tivi (*o haină*); *fig.*: a găti, a împodobi, a înfrumuseța. — 3 ± a lega.
- 2 to **GUARD**, *vn. (against)* a se păzi (de); a băga de seamă; a 'și lua precauțiunile (contra).
- GUARD** = gārd, s. 1 apărare, protecție, f. — 2 pers.: păzitor, m. — 3 milit.: gardă, f. — 4 *fig.*: pază, f. — 5 mână (de spadă), n. — 6 t. de scr.: apărare, f. — 7 conductor (de tren, de tramvai, etc.), m. — 8 ± garnitură, tiveală, f. şiret, n. || Loc. 3 *The king's guard*, garda regescă. To be on guard, a fi de gardă. *The city guard*, garda națională. To be on one's guard, a se păzi. To be off one's guard, a nu se păzi.
- GUARDABLE** = — ā-b'l, *adj.* care se poate apăra; de apărat.
- ‡ **GUARDAGE** = — idj, s. 1 epitropie, tutelă, f. — 2 casă părintească, f.
- ‡ **GUARDANT** = — ānt, s. 1 epitrop, tutor, m. — 2 păzitor, m.
- GUARDED** = — ed, *ptr. și adj.* 1 păzit, apărat. — 2 ± tivit cu şiretură. — *fig.*: cu judecată, băgător de seamă, cumpătat.
- GUARDEDLY** = — li, *adv.* cu băgare de seamă, cu judecată.
- GUARDEDNESS** = — nes, s. băgare de seamă, cumpătare, judecată, f.
- GUARDER** = gārd'-ēr, s. păzitor, gardian, m.
- 1 **GUARDIAN** = — ī-ān, s. 1 apărător, m. — 2 păzitor, gardian, m. — 3 lege: epitrop, tutor, m. — 4 administrator (al taxei pentru săraci), m. || Loc. 3 *Joint guardian*, co-epitrop, co-tutor. *Deputy guardian*, epitrop (tutor) numit de către familia orfanului.
- 2 **GUARDIAN**, *adj.* păzitor. || Loc. *Guardian angel*, ănger păzitor.
- GUARDIANLESS** = — les, **GUARDLESS**, *adj.* fără apărător, fără apărare.
- GUARDIANSHIP** = — șip, s. 1 protecție, f. — 2 lege: epitropie, tutelă, f.
- GUARDSHIP**, s. 1 protecție, apărare, pază, f. — 2 mar.: staționar, n.
- GUARDSMAN** = gārdz'-mān, s. 1 păzitor, gardian, m. — 2 faționar, soldat de gardă, m. || Loc. 1 *The Life Guard*, Garda Suveranului.
- GUDGEON** = ghēd'-giēn (Fr. *goujon*), s. 1 clean, m. răbiță, virlugă, f. — 2 *fig.*: inselat (ă), tras (ă) pe sfără. — 3 momeală, f. — 4 *mecan.*: cep,

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

171

— 542 —

GUD

GUI

*m. fus, n. || Loc. 3 To swallow the gudgeon, a inghiți momeala.*

*to GUDGEON, va. a înșela, a trage pe sfoară.*

**GUERDON** = ghér'-dēn (Fr.), *s.* resplată, *f.*

*to GUERDON, va. a resplăti.*

**GUESS**=ghes (O. *gisen*), *va. și n. 1 [at] a ghici, a presupune. — 2 a crede, a (se) gândi. || Loc. 2 I guessed as much, imī inchipuam.*

**GUESS**—ghes, *s. 1 ghicire, f. — 2 presupunere, conjectură, f. || Loc. 1 To make a guess at, a incerca să ghicească. A good guess, bine ghicit. Bad guess, rău ghicit. At one guess, indată. By guess, ≠ guessingly, pe ghicite. 2 Guess-work, conjectură. He had some slight guess of it, își inchipuia aşa ceva. In another guess sort of manner, cu totul altminterea.*

**GUESSER** = ghes'-ér, *s. ghicitor, m. ghicitoare, f.*

**GUEST**=ghest (S. *gest*), *s. musafir, oaspete, m. — 2 bător /la han/, m. — 3 vizitător, vizitătoare. || Loc. 1 Guest-chamber, odaie pentru mosafiri. V. Wedding.*

**GUESTWISE**=—uaž, *s. ca musafir, ca oaspete.*

**GUFFAW**=ghéf-fo', *s. ris cu hohot, n.; hohot, n.*

**GUIDABLE**=gaíd'-ă-b'l (Fr. *guider*), *adj. asculătător.*

**GUIDANCE**=—ăns, ≠ **GUIDAGE**=—idj, **GUIDING**=—ing, *s. 1 conduce, direcție, f.—2 sfaturi, pl. — 3 auspicii, pl. || Loc. 1 Under proper guidance, condus în mod cum se cade (potrivit).*

*to GUIDE = gaíd, va. 1 /by, de, prin, cu; după/ a călăuzi, a conduce, a îndrepta.—2 a cărmui, a dirige.*

**GUIDE**, *s. 1 călăuză, f. conducător, m.—2 mus. milit.: steag, n. || Loc. 1 To take for one's guide, a lua de*

călăuză. Without a guide, fără călăuză. Guide-post, stîlp arătător.

**GUIDELESS**=—les, *adj. fără călăuză.*

**GUIDER**=—ér, *s. călăuză, f.*

**GUIDON**=—én, *s. steag (de infanterie), n.; stegar, m.*

**GUILD**=ghild (S. *ghild*), *s. 1 ≠ taxă, f. — 2 corporațiune, breaslă, f. — 3 palat, n. primărie, f.; sală de întrunire, f.*

**GUILDHALL**=—hol, *s. primărie (la Londra), f.*

**GUILE**=gail (S. *wiglian?*), *s. șiretenie, violenie, prefacere, f.*

≠ *to GUILE, va. a preface, a ascunde. || Loc. A guiled shore, un jerm primejdios.*

**GUILEFUL**=—ful, *adj. 1 şiret, viclean. — 2 prefăcut, perfid.*

**GUILEFULLY**=—li, *adv. 1 cu şiretenie, cu violenie.—2 în mod prefăcut, cu perfidie.*

**GUILELESS**=—les, *adj. 1 sincer, adeverat.—2 nevinovat, innocent, curat.*

**GUILELESSLY**=—li, *adv. 1 fără şiretenie, fără violenie, cu sinceritate. — 2 (in mod) nevinovat, innocent.*

**GUILELESSNESS**=—nes, *s. 1 sinceritate, f. adever, n.—2 nevinovătie, innocentă, f.*

**GUILLOTINE**=ghil'-lē-tin (Fr.), *s. ghilotină, f.*

*to GUILLOTINE, va. a ghilotina.*

**GUILT**=ghilt (S. *gylt*), *s. 1 vină, f.—2 crimă, f. || Loc. 1 To own one's guilt, a'și mărturisi vina (crima). 2 Guilt-sick, guilt-stricken, mustare de consciință.*

**GUILTY**=—i-li, *adv. în mod vinovat, criminal.*

**GUILTINESS**=—i-nes, *s. vinovătie, f.*

**GUILTLESS**=—les, *adj. 1 (of) innocent, curat, nevinovat. — 2 ≠ (of) ignorant, neștiut.*

**GUILTLESSLY**=—les-li, *adv. în mod nevinovat.*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

172

— 543 —

GUI

GUN

**GUILTY**=— i, adj. 1 *(of)* vinovat; criminal.— 2 *(of)* care are simțimēn-tul... — 3 ± care trebuie să îndeplin-ească *(o făgăduință)*. || Loc. 1 *To be guilty of*, a fi vinovat de. *The guilty man*, vinovatul. *The guilty woman*, vinovata. *The guilty, the guilty ones*, vinovați. *To plead guilty*, a se recunoasce vinovat; a și mărturisi vina (crima). *To plead not guilty*, a se dice nevinovat. *Guilty-like*, ca un vinovat.

**GUIMBALS**= ghim'-bälz, s. pl., mar.: acul busolei, f.

**1 GUINEA**= ghin'-i (Guinea), s. monedă: „guinee” (1 livră sterlingă și 1 shilling), sau: 26 leि 20 banii, f.

**2 GUINEA**= ghin'-i. || Loc. *Guinea-corn*, mălaiuă tătăresc. *Guinea-drop-per*, borfaș, bun de mânuă, pungaș. *Guinea-fowl*, *guinea-hen*, bibilică. *Guinea-pepper*, ardei. *Guinea-pig*, purcel din India.

**GUISE**= gaiz (Fr.), s. 1 aer, mers, n. înfățișare, f. — 2 obicei, nărav, n. — 3 poftă, mod, n. — 4 aparință, f.; arătătură, pl.; mască, f.; haine, pl. || Loc. 3 *In this guise*, în modul acesta.

**GUISER**= — ěr, s. mască, f.

**GUITAR**= ghi-tär' (Gr. *kithara*), s. chitară, f. || Loc. *Guitar-player*, chitarist.

**GULES**= ghînlz (L. *gula?*), s. 1 armărie: guri, pl. — 2 *fig.*: roșiu, n.

**GULF**= ghělf (Gr. *kolpos*), s. 1 *geog.*: golf, său de mare, n. — 2 abis, n. — 3 virtej, n. — 4 gură lacomă, f.

**GULFY**=— i, adj. plin de abisuri. to **GULL**= ghěl (O. *kullen*), va. a înșela, a trage pe sfoară.

**GULL**, s. 1 înșelătorie, f. — 2 înșelat (ă). — 3 *pasere*: pescărel, m. — 4 pasere, f. — 5 ± găgăuț, flaimuc, nerod, neghiob, m. || Loc. 2 *Gull-catcher*, şiret, pungaș, înșelător. 4 *A naked gull*, o pasere fără pene.

**GULLER**=— lér, s. şiret, înșelător, m.

**GULLET**=— et (L. *gula*), s. 1 git, n. înghițitoare, f. — 2 *geog.*: liman, n.

**GULLIBILITY**=— i-bil'-i-ti, s. credulitate, f. V. *Gull*.

**GULLIBLE**=— li-b'1, adj. ușor (lesne) de înșelat, de tras pe sfoară.

**GULLY**=— li (L. *gula?*), s. 1 ripă, f. — 2 matcă (*de torrent*), f. — 3 satir, n.

to **GULP**= ghělp (O. *gulpen*), va. 1 *[down]* a îmbuca, a înghiți. — 2 a sorbi *(aerul)*.

**GULP**, s. îmbucătură, înghițitură, f. || Loc. *At a gulp*, întreg (*pahar*).

**GULPH**= ghělf, s. V. *Gulf*.

**1 GUM**= ghěrm (S. *goma*), s. ginge, f. || Loc. *I have sore gums, my gums are sore*, mă dor gingeile.

**2 GUM** (S. *goma*), s. 1 gumă, f. — 2 molie, f. || Loc. 1 *Gum-arabic*, gumă arabică. *Gum-lake*, lac, n. *Gum-resin*, rechină. *Gum-tree*, 1 salcim care dă guma arabică, m.; 2. eucaliptus. *The blue gum*, eucaliptusul. *Gum-water*, apă gumată. *Gum-wood*, lemn rășinos.

to **GUM**, va. a guma; vn. a distila gumă.

**GUMBOIL**= ghěm'-boiľ, s. abces (buboiuă) la ginge, n. V. 1 *Gum*.

**GUMLESS**=— les, adj. fără ginge.

**GUMMINESS**=— mi-nes, s. 1 clei-tură, încliteură, f. — 2 belșug de gumă, n.

**GUMMOUS**=— měs, **GUMMY**=— mi, adj. 1 cleios. — 2 bogat în rechină.

**GUMPTION**= ghěmp'-šěn (?), s. 1 sciință, f. — 2 cap, n. icsuință, dibăcie, f. — 3 *pict.*: arta de a amesteca culorile, f. — 4 *fig.*: interese particula-re, pl. || Loc. 4 *To talk gumption*, a lăuda de interes.

**GUN**= ghěn (*engine?*), s. 1 pușcă, carabină, f. — 2 tun, n.; pl.: artillerie, f. tunuri, pl. — 3 salvă (de tun, de pușcă), f.; adj. de pușcă, de tun. || Loc. 1, 2 *To handle a gun*, a mănu-i o pușcă. *Morning gun*, deștep-tare. V. to *Fire*. *An eighty gun*

CONTEMPORARY

LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
Dicționar Englez-Român

173

— 544 —

GUN

*ship*, un vas de 80 tunuri. *Machine gun*, mitraliesă. *Heavy guns*, artillerie de cetate. 4 *Gun-boat*, canonieră, șalupă-canonieră. *Gun-fire* (mil.), deșteptarea. *Gun-lock*, platină de pușcă. *Gun-port*, sabord. *Gun-powder*, praf de pușcă. *Within gun-reach*, la o bătaie de tun. *Gun-shot*, 1. descărcătură de pușcă, de tun; 2. bătaie de pușcă sau de tun. *Gun-smith*, armurier. *Gun-stick*, vargă, arbiu. *Gun-stock*, patul pușcei. *Gun-stone*, ghiulea (*de piatră*). *Gun-tackle*, macara. *Gun-tier*, baterie.

**to GUN** = ghēn, va. și n. a trage (tunuri).

**GUNNAGE** = — idj, s. putere în tunuri, f.

**GUNNER** = — ēr, **GUNSTER** = — stér, s. 1 artilerist, m.—2 mar.: tunar, m. || Loc. 2 *The gunner's room*, magazia pentru praful de pușcă.

**GUNNERY** = — ēr-i, s. 1 artillerie, f.—2 tir, exercițiū de tir, n.

**GUNNING** = — ing, s. tir, n.

**GUNNY** = — i, s. pânză pentru saci, f.

**GUNTER** = ghēn'-tér, s. npr. || Loc. *Gunter's chain* (măsură de hotărnicie) 11 metri 11 mm.—*Gunter's*, scară engleză de logaritme.

**GUNWALE, GUNNEL** = ghēn'-ēl, s. parmaclic, n.

‡ **GURGE** = ghērdj (L. *gurges*), s. virje, clocot, n.

**to GURGLE** = ghēr'-g'l, vn. 1 a gîlgii. — 2 *riuleț*: a zorăi. || Loc. *Gurgling breath*, gâfăire.

**GURGLE, GURGLING** = — gling, s. 1 gîl-gîl, clocăit, n.—2 zorăit, n.—3 gâlgăit, n.

**GURNARD** = ghēr'-nărd, **GURNET** = — net, s. *pesce*: roșioară, f.

**to GUSH** = ghēș (Ger. *giessen*) vn. a isvori, a țisni. || Loc. *To gush forth (out)*, 1. a isvori, a țisni, a ieși cu belșug; 2. va. ‡ a lăsa să curgă.

GUT

*Gushing eyes*, ochi înecați în lacrimi.

**GUSH, GUSHING** = — ing, s. 1 isvorire, țisnitură, f.—2 asvîrlitură, aruncătură, f.—3 ieșire, f.—4 fig.: vîrsare, f.

**GUSHINGLY** = — li, adv. isvorind, țisnind.

**GUSSET** = ghēs'-set (Fr. *gousset*), s. 1 clin la subțioară, m.—2 buzunar la vestă, n.

**1 GUST** = ghēst (O.), s. 1 vînt tare, n. furtună, f.—2 fig.: acces, atac, n. apucătură, f.

**2 GUST** = (L. *gustus*), s. gust, n. ‡ **to GUST**, va. a plăcea, a gusta.

**GUSTY** = ghēs'-ti, adj. furtunos. V. 1 Gust.

**GUT** = ghēt (Ger. *kuttel*), s. 1 pl.: mațe, măruntai, pl.—2 burtă, f.; pop.: bărdan, n.—3 geog.: canal, linian, n.—4 mil.: trecătoare, strîmtoare, f. gât, n.

**to GUT** = ghēt, va. 1 a scoate măruntaiile (*de pesce, de găină, etc.*)—2 fig.: a prăda, a jăfui. || 1 *Gutted houses*, case cără se dărimă; case rulate de foc.

**GUTTA** = ghēt'-tă, s. picătură, f. || Loc. *Gutta-percha*, cauciuc. *Gutta-serena*, apă neagră (*in ochi*), amoroasă, orbeală.

**GUTTER** = ghēt'-tér (Fr. *gouttière*), s. 1 jghiab (*de case*), n.—2 canal (*de strade*), n.—3 șanțuleț, n.; brazdă, f.

1 **to GUTTER**, va. 1 a aşeđa jghiaburi, a săpa canale.—2 fig.: a brăzda.

2 **to GUTTER**, vn. *luminări*: a curge.

**to GUTLLE** = ghēt'-t'l, va. și n. a imbuca, a înghiți; a mâncă lăcomesce, cu lăcomie, lacom.

**GUTTLER** = — tlér, s. mâncăcios, papă-tot, m.

**GUTTURAL** = ghēt'-ciér āl (L. *guttur*), adj. și s. 1 din gât. — 2 literă guturală, f.

CONTEMPORARY  
LITERATURE PRESS



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

174

— 545 —

GUY

HAB

**GUY** = gař (F. *gui*), s. bot.: vâsc, *n.*  
**GUZZLER** = ghěz'-zlěr (It. *gozzo?*),  
s. bețiv, bețivan, *m.*  
to **GUZZLE** = — z'l, va. și *n.* a bea;  
a se afuma cu luleaua, a lua luleaua  
Neamțuluș; a se imbăta.  
**GY** = gař, 1 frânghie de sprijin, *f.*  
— 2 călăuză, *f.*  
**GYMNASIUM** = gim-ně'-ji-ěm (Gr.  
*gymnos*), s. gimnasiū, *n.*  
**GYMNAST** = gim'-năst, **GYMNAST-**  
**TIC** = — nas'-tic, s. gimnast, *m*  
**GYMNSTIC**, *adj.* gymnastic.  
**GYMNASTICS** = — tix, s. gimnas-  
tică, *f.*

**GYP**, s. V. **Gip**.  
**GYPSEOUS** = gip'-si-ěs (L. *gypsum*),  
*adj.* cu ghips, cu ipsos.  
**GYPSUM** = — sém (ši ghip'-sém),  
s. ghips, ipsos, *n.*  
**GYPSY**, s. și *adj.* **V. Gipsy**.  
**GYRATION** = gřař-re'-šen (Gr. *gu-*  
*ros*), s. mișcare rotitoare, învîrtitoare;  
invîrtire, revoluție, *f.*  
**GYRE** = gřař'-ér, s. 1 cerc, *n.* — 2  
invîrtitură, *f.*  
**GYVES** = gřařvz (Gal. *gevyn*), s.  
pl. lanțuri, fiare, *pl.*  
to **GYVE** = gřařv, va. a înlănțui, a  
pune la (in) fiare.

C O N T E M P O R A R Y

L I T E R A T U R E P R E S S



<http://editura.mttlc.ro>

Bucharest 2014

**A Manual for the Advanced Study  
of James Joyce's *Finnegans Wake***

in **111** Volumes

by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

**FW167.28**

My unchanging Word is sacred. The word is my Wife, to exponse and expound, to vend and to velnerate, and may the curlews crown our nuptias! Till Breath us depart! Wamen. Beware would you change with my years. Be as young as your grandmother! The ring man in the rong shop but the rite words by the rote order! *Ubi lingua nuncupassit, ibi fas! Adversus hostem semper sac!*

**FW 219.16:**

And wordloosed over seven seas crowdblast in  
celtelleneteutoslavzendlatinsoundscript.

Volume	Title	Number of Pages	Launched on
<b>Vol. 1.</b>	The <b>Romanian</b> Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> . <a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu.lexicon-of-romanian-in-FW.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu.lexicon-of-romanian-in-FW.html</a>	455pp	11 November 2011

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**  
176

- Vol.** Helmut Bonheim's **German** Lexicon of *Finnegans Wake*. 217pp 7 December 2011  
**2.** <http://editura.mttlc.ro/Helmut.Bonheim-Lexicon-of-the-German-in-FW.html>
- Vol.** A Lexicon of **Common Scandinavian** in *Finnegans Wake*. 195pp 13 January 2012  
**3.** <http://editura.mttlc.ro/C-G.Sandulescu-A-Lexicon-of-Common-Scandinavian-in-FW.html>
- Vol.** A Lexicon of **Allusions and Motifs** in *Finnegans Wake*. 263pp 11 February 2012  
**4.** <http://editura.mttlc.ro/G.Sandulescu-Lexicon-of-Allusions-and-Motifs-in-FW.html>
- Vol.** A Lexicon of "**Small" Languages**" in *Finnegans Wake*. 237pp 7 March 2012  
**5.** **Dedicated to Stephen J. Joyce.**  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-small-languages-fw.html>
- Vol.** A **Total** Lexicon of Part Four of *Finnegans Wake*. 411pp 31 March 2012  
**6.** <http://editura.mttlc.ro/sandulescu-total-lexicon-fw.html>
- Vol.** **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. The First Hundred Pages. Pages 003 to 103. 453pp 27 April 2012  
**7.** **Dedicated to Clive Hart.**  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-one.html>
- Vol.** **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. The Second Hundred Pages. Pages 104 to 216. 280pp 14 May 2012  
**8.** <http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume->

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

177

[two.html](#)

- Vol.** **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. Part Two of the 516pp 7 June 2012  
**9.** Book. Pages 219 to 399.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-three.html>
- Vol.** **UnEnglish English** in *Finnegans Wake*. The Last Two 563pp 7 July 2012  
**10.** Hundred Pages. Parts Three and Four of *Finnegans Wake*. From FW page 403 to FW page 628.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-unenglish-fw-volume-four.html>
- Vol.** **Literary Allusions** in *Finnegans Wake*. 327pp 23 July 2012  
**11.** Dedicated to the Memory of Anthony Burgess.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-literary-allusions.html>
- Vol.** *Finnegans Wake Motifs* I. The First 186 Motifs from Letter 348pp 7 September 2012  
**12.** A to Letter F.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-finnegans-wake-motifs.html>
- Vol.** *Finnegans Wake Motifs* II. The Middle 286 Motifs from 458pp 7 September 2012  
**13.** Letter F to Letter P.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-finnegans-wake-motifs.html>
- Vol.** *Finnegans Wake Motifs* III. The Last 151 Motifs. from Letter 310pp 7 September 2012  
**14.** Q to the end.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-finnegans-wake-motifs.html>
- Vol.** *Finnegans Wake* without Tears. **The Honuphrius** & A Few 248pp 7 November 2012  
**15.** other Interludes, paraphrased for the UnEducated.

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**  
178

<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-the-honuphrius.html>

- Vol.** Joyce's **Dublin English in the Wake.** 255pp 29 November 2012
- 16.** <http://editura.mttlc.ro/sandulescu-dublin-english-in-the-wake.html>
- Vol.** Adaline Glasheen's **Third Census Linearized: A Grid.** FW Part 269pp 15 April 2013
- 17.** One A. <http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol.** Adaline Glasheen's **Third Census Linearized: A Grid.** FW Part 241pp 15 April 2013
- 18.** One B. <http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol.** Adaline Glasheen's **Third Census Linearized: A Grid.** FW Part 466pp 15 April 2013
- 19.** Two. <http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol.** Adaline Glasheen's **Third Census Linearized: A Grid.** FW 522pp 15 April 2013
- 20.** Parts Three and Four. <http://editura.mttlc.ro/sandulescu-third-census.html>
- Vol.** **Musical Allusions** in *Finnegans Wake*. FW Part One. All 333pp 10 May 2013
- 21.** Exemplified. <http://editura.mttlc.ro/sandulescu-musical-allusions.html>
- Vol.** **Musical Allusions** in *Finnegans Wake*. FW Part Two. All 295pp 10 May 2013
- 22.** Exemplified. <http://editura.mttlc.ro/sandulescu-musical-allusions.html>
- Vol.** **Musical Allusions** in *Finnegans Wake*. FW Parts Three and 305pp 10 May 2013
- 23.** Four. All Exemplified. <http://editura.mttlc.ro/sandulescu-musical-allusions.html>

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**  
179

- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes One to Four.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Five to Eight.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Nine to Eleven.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Twelve to Fourteen.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episode Fifteen.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>
- Vol.** **Geographical Allusions** in Context. Louis Mink's *Gazetteer* of *Finnegans Wake* in Grid Format only. FW Episodes Sixteen and Seventeen.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-geographical-allusions.html>

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**  
180

- Vol.** **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes      314pp      18 June 2013  
**30.** One to Four.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol.** **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes      339pp      18 June 2013  
**31.** Five to Eight.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol.** **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes      413pp      18 June 2013  
**32.** Nine to Eleven.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol.** **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes      228pp      18 June 2013  
**33.** Twelve to Fourteen.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol.** **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes      222pp      18 June 2013  
**34.** Fifteen.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol.** **German** in *Finnegans Wake* Contextualized. FW Episodes      199pp      18 June 2013  
**35.** Sixteen and Seventeen.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-german-contextualized.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake*      205 pp      9 September 2013  
**36.** (The 'Syllabifications'). FW Episode One.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

181

- |                           |   |        |                  |
|---------------------------|---|--------|------------------|
| <b>Vol.</b><br><b>37.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Two.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a>   | 127 pp | 9 September 2013 |
| <b>Vol.</b><br><b>38.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Three.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a> | 193 pp | 9 September 2013 |
| <b>Vol.</b><br><b>39.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Four.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a>  | 208 pp | 9 September 2013 |
| <b>Vol.</b><br><b>40.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Five.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a>  | 136 pp | 9 September 2013 |
| <b>Vol.</b><br><b>41.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Six.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a>   | 266 pp | 9 September 2013 |
| <b>Vol.</b><br><b>42.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Seven.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a> | 173 pp | 9 September 2013 |
| <b>Vol.</b><br><b>43.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Eight.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a> | 146 pp | 9 September 2013 |

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

182

- |                           |  |        |                  |
|---------------------------|--|--------|------------------|
| <b>Vol.</b><br><b>44.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Nine.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a>             | 280 pp | 9 September 2013 |
| <b>Vol.</b><br><b>45.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Ten.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a>              | 290 pp | 9 September 2013 |
| <b>Vol.</b><br><b>46.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Eleven. Part One.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a> | 271 pp | 9 September 2013 |
| <b>Vol.</b><br><b>47.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Eleven. Part Two.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a> | 266 pp | 9 September 2013 |
| <b>Vol.</b><br><b>48.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Twelve.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a>           | 116 pp | 9 September 2013 |
| <b>Vol.</b><br><b>49.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Thirteen.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a>         | 169 pp | 9 September 2013 |
| <b>Vol.</b><br><b>50.</b> | A Lexicon of <b>Selective Segmentation</b> of <i>Finnegans Wake</i><br>(The 'Syllabifications'). FW Episode Fourteen.<br><br><a href="http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html">http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html</a>         | 285 pp | 9 September 2013 |

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**  
183

- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake*      260 pp      9 September  
**51.** (The ‘*Syllabifications*’). FW Episode Fifteen. Part One.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake*      268 pp      9 September  
**52.** (The ‘*Syllabifications*’). FW Episode Fifteen. Part Two.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake*      247 pp      9 September  
**53.** (The ‘*Syllabifications*’). FW Episode Sixteen.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** A Lexicon of **Selective Segmentation** of *Finnegans Wake*      241 pp      9 September  
**54.** (The ‘*Syllabifications*’). FW Episode Seventeen.  
<http://editura.mttlc.ro/sandulescu-segmentation-of-fw.html>
- Vol.** **Theoretical Backup** One for the Lexicon of *Finnegans Wake*.      331pp      Noël 2013  
**55.** Charles K. Ogden: *The Meaning of Meaning*.  
**Dedicated to Carla Marengo.**  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-theoretical-backup.html>
- Vol.** **Theoretical Backup** Two for the Lexicon of *Finnegans Wake*.      93pp      Noël 2013  
**56.** Charles K. Ogden: *Opposition*.  
**Dedicated to Carla Marengo.**  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-theoretical-backup.html>
- Vol.** **Theoretical Backup** Three for the Lexicon of *Finnegans Wake*.      42pp      Noël 2013  
**57.** Charles K. Ogden: *Basic English*.  
**Dedicated to Carla Marengo.**

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**  
184

<http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-theoretical-backup.html>

- |  |                         |
|--|-------------------------|
| <b>Vol.</b> A Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> : <b>Boldereff's Glosses</b>  | 235pp    7 January 2014 |
| <b>58.</b> <b>Linearized.</b> FW Episode One.<br><a href="http://editura.mttlc.ro/boldereff-linearized.html">http://editura.mttlc.ro/boldereff-linearized.html</a>                                   |                         |
| <br>   |                         |
| <b>Vol.</b> A Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> : <b>Boldereff's Glosses</b>  | 149pp    7 January 2014 |
| <b>59.</b> <b>Linearized.</b> FW Episode Two.<br><a href="http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html">http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html</a>   |                         |
| <br>   |                         |
| <b>Vol.</b> A Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> : <b>Boldereff's Glosses</b>  | 190pp    7 January 2014 |
| <b>60.</b> <b>Linearized.</b> FW Episode Three.<br><a href="http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html">http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html</a> |                         |
| <br>   |                         |
| <b>Vol.</b> A Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> : <b>Boldereff's Glosses</b>  | 191pp    7 January 2014 |
| <b>61.</b> <b>Linearized.</b> FW Episode Four.<br><a href="http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html">http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html</a>  |                         |
| <br>   |                         |
| <b>Vol.</b> A Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> : <b>Boldereff's Glosses</b>  | 164pp    7 January 2014 |
| <b>62.</b> <b>Linearized.</b> FW Episode Five.<br><a href="http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html">http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html</a>  |                         |
| <br>   |                         |
| <b>Vol.</b> A Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> : <b>Boldereff's Glosses</b>  | 310p    7 January 2014  |
| <b>63.</b> <b>Linearized.</b> FW Episode Six.<br><a href="http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html">http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html</a>   |                         |
| <br>   |                         |
| <b>Vol.</b> A Lexicon of <i>Finnegans Wake</i> : <b>Boldereff's Glosses</b>  | 136pp    7 January 2014 |
| <b>64.</b> <b>Linearized.</b> FW Episode Seven.<br><a href="http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html">http://editura.mttlc.ro/fw-lexicography-boldereff-linearized.html</a> |                         |

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**  
185

[linearized.html](#)

- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 157pp 7 January 2014  
**65.** **Linearized.** FW Episode Eight.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 234pp 7 January 2014  
**66.** Linearized. FW Episode Nine.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 361pp 7 January 2014  
**67.** Linearized. FW Episode Ten.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 337pp 7 January 2014  
**68.** Linearized. FW Episode Eleven, Part One.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 266pp 7 January 2014  
**69.** Linearized. FW Episode Eleven, Part Two.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 167pp 7 January 2014  
**70.** Linearized. FW Episode Twelve.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 148pp 7 January 2014  
**71.** Linearized. FW Episode Thirteen.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**  
186

[linearized.html](#)

- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 174pp 7 January 2014  
**72.** Linearized. FW Episode Fourteen.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 187pp 7 January 2014  
**73.** Linearized. FW Episode Fifteen Part One.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 229pp 7 January 2014  
**74.** Linearized. FW Episode Fifteen Part Two.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 191pp 7 January 2014  
**75.** Linearized. FW Episode Sixteen.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-linearized.html>
- Vol.** A Lexicon of *Finnegans Wake*: **Boldereff's Glosses** 215pp 7 January 2014  
**76.** Linearized. FW Episode Seventeen.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-stories.html>
- Vol.** **Stories** from *Finnegans Wake*. Frances Boldereff: Sireland 171pp 17 January 2014  
**77.** calls you, James Joyce!  
<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-boldereff-stories.html>
- Vol.** Theoretical Backup Four for the Lexicon of *Finnegans Wake*. 271pp 23 January 2014  
**78.** Volume 78. **Tatsuo Hamada**: *How to Read FW? Why to Read FW? What to Read in FW?*

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

187

<http://editura.mttlc.ro/FW-lexicography-hamada.html>

- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 246pp 11 February  
**79.** FW Episode One.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 141pp 11 February  
**80.** FW Episode Two.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 238pp 11 February  
**81.** FW Episode Three.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 246pp 11 February  
**82.** FW Episode Four.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 168pp 11 February  
**83.** FW Episode Five.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 325pp 11 February  
**84.** FW Episode Six.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 216pp 11 February  
**85.** FW Episode Seven.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 164pp 11 February  
**86.** FW Episode Eight.  
<http://editura.mttlc.ro/FW-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 349pp 11 February

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

188

87. FW Episode Nine. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 363pp 11 February  
88. FW Episode Ten. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 371pp 11 February  
89. FW Episode Eleven Part One. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 337pp 11 February  
90. FW Episode Eleven Part Two. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 145pp 11 February  
91. FW Episode Twelve. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 198pp 11 February  
92. FW Episode Thirteen. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 350pp 11 February  
93. FW Episode Fourteen. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 335pp 11 February  
94. FW Episode Fifteen Part One. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 339pp 11 February  
95. FW Episode Fifteen Part Two. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**

189

- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 316pp 11 February  
**96.** FW Episode Sixteen. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Clive Hart's **Segmentation** as Exemplified by **Romanian**. 311pp 11 February  
**97.** FW Episode Seventeen. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-segmentation-romanian.html>
- Vol.** Alexandru Rosetti *echt rumänisch* Corpus 227pp 11 February  
**98.** FW Episode Eighteen. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-rosetti-corpus.html>
- Vol.** Clive Hart **Segmentation Corpus** One (From A to M) 322pp 11 February  
**99.** FW Episode Nineteen. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-hart-segmentation-corpus.html>
- Vol.** Clive Hart **Segmentation Corpus** Two (From N to Z) 253pp 11 February  
**100.** FW Episode Twenty. 2014  
<http://editura.mttlc.ro/fw-hart-segmentation-corpus.html>
- Vol.** Text Exegesis. Excerpts from *Assessing the 1984 Ulysses* 44pp 24 March 2014  
**101.** (1986), edited by C. G. Sandulescu and C. Hart.  
<http://editura.mttlc.ro/assessing-1984-ulysses.html>
- Vol.** James Joyce's Word-Poetry: **Context-Free Graphotactics** of 107pp 10 May 2014  
**102.** FW.  
<http://editura.mttlc.ro/fw-poetic-graphotactics.html>
- 
- Vol.** **Out-of-the-way** Joyce. 134pp May 2014  
**999**  
<http://editura.mttlc.ro/out-of-the-way-joyce.html>
- Vol.** **Long Words** in *Finnegans Wake*. From Episode One to 195pp 7 August 2014

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**  
190

- 999.1** Episode Eight.  
<http://editura.mttlc.ro/fw-long-words.html>
- Vol.** **Long Words** in *Finnegans Wake*. From Episode Nine to 218pp 7 August 2014  
**999.2** Episode Fourteen.  
<http://editura.mttlc.ro/fw-long-words.html>
- Vol.** **Long Words** in *Finnegans Wake*. From Episode Fifteen to 156pp 7 August 2014  
**999.3** Episode Seventeen.  
<http://editura.mttlc.ro/fw-long-words.html>
- Vol.** **Joyce's "Words"** in *Finnegans Wake*. Letters A to C. 239pp 23 August 2014  
**999.4**  
<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>
- Vol.** **Joyce's "Words"** in *Finnegans Wake*. Letters D to G. 203pp 23 August 2014  
**999.5**  
<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>
- Vol.** **Joyce's "Words"** in *Finnegans Wake*. Letters H to M. 255pp 23 August 2014  
**999.6**  
<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>
- Vol.** **Joyce's "Words"** in *Finnegans Wake*. Letters N to R. 208pp 23 August 2014  
**999.7**  
<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>
- Vol.** **Joyce's "Words"** in *Finnegans Wake*. Letters S and T. 200pp 23 August 2014  
**999.8**  
<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>
- Vol.** **Joyce's "Words"** in *Finnegans Wake*. Letters U to Z. 123pp 23 August 2014  
**999.9**  
<http://editura.mttlc.ro/fw-joyce-words.html>

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**  
191

Vol.  
999.10

Vol. Dan Alexe: "Romi", români și ceilalți în *Finnegans Wake!* 44pp 15 September  
999.11 2014

<http://editura.mttlc.ro/FW-dan-alexe.html>

You are kindly asked to address your comments, suggestions, and criticism to the  
Publisher: [lidia.vianu@g.unibuc.ro](mailto:lidia.vianu@g.unibuc.ro)

Henry L. Lolliot  
**Dicționar Englez-Român**  
192

**9 May 2014**

**From The Times Literary Supplement No 5797**

**We are the online Publishing House  
of the University of Bucharest.**

More than one hundred of our volumes focus on the work of the European James Joyce.

*The Joycean Monologue* by C. George Sandulescu is an out-of-the-way introduction to *Ulysses*.  
No *Finnegans Wake* researcher can do without our Joyce Lexicography Series in 101 volumes.

**Contemporary Literature Press**  
Director Lidia Vianu  
Executive Advisor George Sandulescu

**Bucharest University**

*The only Online Literature Publishing House of the University of Bucharest*

A Manual for the Advanced Study  
of *Finnegans Wake*  
in One Hundred and One Volumes  
totalling 26,000 pages  
by C. George Sandulescu and Lidia Vianu

**Contemporary Literature Press**  
<http://editura.mttlc.ro>  
Bucharest 2014



Contemporary Literature Press publishes books in English and other European languages:  
fiction, poetry, essays, literary criticism and translations as parallel texts.

You can find us and download our books for free, including the full text of *Finnegans Wake* line-numbered,  
at the following internet addresses:

<http://editura.mttlc.ro/index.html>

<http://sandulescu.perso.monaco.mc/>

**Joyce Lexicography with its 101 plus volumes  
hits London literary circles!**

